

Službeni list

Europske unije



Hrvatsko izdanje

Posebno izdanje 2013.

09. Porezi

Cijena: 10 EUR

HR

Svezak 02

Sadržaj

Uvodna napomena	1
-----------------------	---

Godina	Referenca SL	Stranica		
1983.	L 105	59	(83/182/EEZ)	31983L0182
			Direktiva Vijeća od 28. ožujka 1983. o oslobođenju od poreza unutar Zajednice za određena prijevozna sredstva koja se privremeno uvoze iz jedne države članice u drugu	3
1992.	L 316	21		31992L0083
			Direktiva Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića	8
	L 316	29		31992L0084
			Direktiva Vijeća 92/84/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na alkohol i alkoholna pića	15
	L 369	17		31992R3649
			Uredba Komisije (EEZ) br. 3649/92 od 17. prosinca 1992. o pojednostavljenom pratećem dokumentu za prijevoz unutar Zajednice proizvoda koji podliježu trošarini, koji su stavljeni u promet radi potrošnje u državi članici otpreme	18
1993.	L 198	5		31993R2225
			Uredba Komisije (EEZ) br. 2225/93 od 27. srpnja 1993. o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2719/92 o pratećem administrativnom dokumentu za prijevoz proizvoda koji podliježu trošarini u sustavu odgode plaćanja trošarina	26
	L 288	12		31993R3199
			Uredba Komisije (EZ) br. 3199/93 od 22. studenoga 1993. o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine	37
1994.	L 365	52	(94/000/EZ)	31994L0075
			Direktiva Vijeća 94/75/EZ od 22. prosinca 1994. o izmjeni Direktive 94/4/EZ te o uvođenju privremenih mjera odstupanja koje se primjenjuju na Austriju i Njemačku	41
1995.	L 260	45		31995R2546
			Uredba Komisije (EZ) br. 2546/95 od 30. listopada 1995. o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine	42
	L 291	46		31995L0060
			Direktiva Vijeća 95/60/EZ od 27. studenoga 1995. o fiskalnom označivanju plinskog ulja i kerozina	44
	L 303	33		31995R2869
			Uredba Komisije (EZ) br. 2869/95 od 13. prosinca 1995. o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)	46

Referenca			
Godina	SL	Stranica	
1996.	L 8	11	31996R0031
			Uredba Komisije (EZ) br. 31/96 od 10. siječnja 1996. o potvrdi o oslobodenju od plaćanja trošarine 52
	L 292	2	31996R2185
			Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti 57
1998.	L 320	27	31998R2559
			Uredba Komisije (EZ) br. 2559/98 od 27. studenoga 1998. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobodenja od trošarine 61
2000.	L 161	82	32000L0044
			Direktiva Vijeća 2000/44/EZ od 30. lipnja 2000. o izmjenama Direktive 92/12/EEZ vezano uz privremena količinska ograničenja za proizvode koji podliježu trošarinama koji se unose u Švedsku iz drugih država članica 62
2001.	L 84	23	(2001/224/EZ) 32001D0224
			Odluka Vijeća od 12. ožujka 2001. o sniženim stopama posebnog poreza i oslobodenjima od poreza određenih mineralnih ulja kad se koriste za posebne namjene 64
2003.	L 162	5	32003D1152
			Odluka br. 1152/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o računalnoj obradi kretanja i nadzora trošarinskih proizvoda 71
	L 283	51	32003L0096
			Direktiva Vijeća 2003/96/EZ od 27. listopada 2003. o restrukturiranju sustava Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije ⁽¹⁾ 75
2004.	L 123	85	32004R0781
			Uredba Komisije (EZ) br. 781/2004 od 26. travnja 2004. o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 2869/95 o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) 95
	L 157	87	32004L0074
			Direktiva Vijeća 2004/74/EZ od 29. travnja 2004. o izmjeni Direktive 2003/96/EZ o mogućnosti nekih država članica da primjene privremena oslobodenja ili snižene razine oporezivanja energenata i električne energije 98
	L 157	100	32004L0075
			Direktiva Vijeća 2004/75/EZ od 29. travnja 2004. o izmjeni Direktive 2003/96/EZ s obzirom na mogućnost da Cipar primijeni privremena oslobodenja ili smanjenja razine oporezivanja za energente i električnu energiju 103
	L 374	42	32004R2205
			Uredba Komisije (EZ) br. 2205/2004 od 21. prosinca 2004. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobodenja od trošarine 105

(¹) Tekst značajan za EGP.

Referenca			
Godina	SL	Stranica	
2005.	L 172	22	32005R1042
			Uredba Komisije (EZ) br. 1042/2005 od 29. lipnja 2005. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2869/95 o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) ⁽¹⁾ 107
	L 208	12	32005R1309
			Uredba Komisije (EZ) br. 1309/2005 od 10. kolovoza 2005. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine 109
	L 271	14	32005R1687
			Uredba Komisije (EZ) br. 1687/2005 od 14. listopada 2005. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2869/95 o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) u vezi s prilagodbom određenih pristojba ⁽¹⁾ 113
	L 309	15	32005L0060
			Direktiva 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2005. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma ⁽¹⁾ 116
	L 326	8	32005R2023
			Uredba Komisije (EZ) br. 2023/2005 od 12. prosinca 2005. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine 138
2006.	L 214	29	32006L0070
			Direktiva Komisije 2006/70/EZ od 1. kolovoza 2006. o utvrđivanju provedbenih mjera za Direktivu 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s definicijom „politički izložene osobe” i tehničkim kriterijima za postupke pojednostavljene temeljite identifikacije stranaka i za oslobođenje na temelju financijske djelatnosti koja se provodila povremeno ili u vrlo ograničenom opsegu 140
	L 286	15	32006L0079
			Direktiva Vijeća 2006/79/EZ od 5. listopada 2006. o oslobođenju od plaćanja poreza na uvoz malih pošiljaka robe nekomercijalne naravi iz trećih zemalja (kodificirana verzija) 146
2007.	L 346	6	32007L0074
			Direktiva Vijeća 2007/74/EZ od 20. prosinca 2007. o oslobođenju od poreza na dodanu vrijednost i trošarina na uvoz robe za osobe koje putuju iz trećih zemalja . 150
2008.	L 23	13	32008R0067
			Uredba Komisije (EZ) br. 67/2008 od 25. siječnja 2008., o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine 157
	L 46	11	32008L0007
			Direktiva 2008/7/EZ Vijeća od 12. veljače 2008. o neizravnim porezima na prikupljanje kapitala 159
	L 76	46	32008L0020
			Direktiva 2008/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o izmjeni Direktive 2005/60/EZ o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma vezano uz provedbene ovlasti dodijeljene Komisiji ⁽¹⁾ 171

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Referenca			
Godina	SL	Stranica	
2008.	L 231	11	32008R0849
			Uredba Komisije (EZ) br. 849/2008 od 28. kolovoza 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine 173
2009.	L 9	12	32008L0118
			Direktiva Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ 174
	L 145	36	32009L0055
			Direktiva Vijeća 2009/55/EZ od 25. svibnja 2009. o poreznim oslobođenjima koja se primjenjuju na konačni unos osobnog vlasništva pojedinaca iz države članice (kodificirana verzija) 193
	L 197	24	32009R0684
			Uredba Komisije (EZ) br. 684/2009 od 24. srpnja 2009. o provedbi Direktive Vijeća 2008/118/EZ s obzirom na računalnu obradu postupaka za kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine 199
	L 205	21	(2009/602/EZ) 32009D0602
			Odluka Komisije od 10. ožujka 2009. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o određenim tehničkim izmjenama priloga I. i II. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju zbog pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske 240
	L 205	23	22009A0807(01)
			Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o određenim tehničkim izmjenama priloga I. i II. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju zbog pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske 242
2010.	L 72	1	32010L0023
			Direktiva Vijeća 2010/23/EU od 16. ožujka 2010. o izmjeni Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost u vezi s neobaveznom i privremenom primjenom mehanizma obrnutog zaduženja za pružanje određenih usluga koje su podložne prijevari 244
	L 275	1	32010L0066
			Direktiva Vijeća 2010/66/EU od 14. listopada 2010. o izmjeni Direktive 2008/9/EZ o utvrđivanju detaljnih pravila za povrat poreza na dodanu vrijednost, predviđenih u Direktivi 2006/112/EZ, poreznim obveznicima koji nemaju poslovni nastan u državi članici povrata već u drugoj državi članici 246
2011.	L 200	14	32011R0767
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 767/2011 od 2. kolovoza 2011. o izmjeni Priloga Uredbi (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine u vezi unosa za Češku i Latviju 248

Referenca				
Godina	SL	Stranica		
2011.	L 241	31	(2011/544/EU) 32011D0544	
			Provedbena odluka Komisije od 16. rujna 2011. o utvrđivanju zajedničkog fiskalnog sredstva za označivanje plinskih ulja i kerozina (<i>priopćena pod brojem dokumenta C(2011) 6422</i>)	251
	L 241	33	(2011/545/EU) 32011D0545	
			Provedbena odluka Komisije od 16. rujna 2011. o primjeni odredaba o nadzoru i kretanju Direktive Vijeća 2008/118/EZ na proizvode obuhvaćene oznakom KN 3811, u skladu s člankom 20. stavkom 2. Direktive Vijeća 2003/96/EZ (<i>priopćena pod brojem dokumenta C(2011) 6423</i>)	253
2012.	C 198	4	(2012/C 198/05) 32012D0706(02)	
			Odluka Komisije od 3. srpnja 2012. o osnivanju foruma EU o PDV-u	254
	L 121	1	32012R0389	
			Uredba Vijeća (EU) br. 389/2012 od 2. svibnja 2012. o upravnoj suradnji u području trošarina i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 2073/2004	257
	L 290	1	32012R0967	
			Uredba Vijeća (EU) br. 967/2012 od 9. listopada 2012. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 282/2011 u vezi posebnih programa za porezne obveznike koji nemaju poslovni nastan, a isporučuju telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja ili elektroničke usluge osobama koje nisu porezni obveznici	272
	L 335	42	32012R1156	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1156/2012 od 6. prosinca 2012. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredaba Direktive Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja	279
	L 349	9	32012R1221	
			Provedbena Uredba Komisije (EU) br. 1221/2012 od 12. prosinca 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 684/2009 u pogledu podataka koje je potrebno podnijeti u okviru računalne obrade postupaka za kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine	284
2013.	L 22	11	(2013/52/EU) 32013D0052	
			Odluka Vijeća od 22. siječnja 2013. o odobravanju pojačane suradnje u području poreza na financijske transakcije	310

Uvodna napomena

U skladu s člankom 52. Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske i prilagodbama Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, potpisanog 9. prosinca 2011., tekstovi akata institucija donesenih prije pristupanja koje su te institucije sastavile na hrvatskom jeziku od dana pristupanja vjerodostojni su pod istim uvjetima kao i tekstovi sastavljeni na sadašnjim službenim jezicima. Tim se člankom također predviđa da se tekstovi objavljuju u *Službenom listu Europske unije* ako su tekstovi na sadašnjim jezicima tako objavljeni.

U skladu s tim člankom objavljuje se posebno izdanje *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku, koje sadržava tekstove obvezujućih općih akata. To izdanje obuhvaća akte usvojene u razdoblju od 1952. godine do dana pristupanja.

Objavljeni tekstovi podijeljeni su na 20 poglavlja koja slijede raspored iz Registra važećeg zakonodavstva Europske unije, i to:

- 01 Opća, financijska i institucionalna pitanja
- 02 Carinska unija i slobodno kretanje robe
- 03 Poljoprivreda
- 04 Ribarstvo
- 05 Sloboda kretanja radnika i socijalna politika
- 06 Pravo poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga
- 07 Prometna politika
- 08 Politika tržišnog natjecanja
- 09 Porezi
- 10 Ekonomska i monetarna politika i slobodno kretanje kapitala
- 11 Vanjski odnosi
- 12 Energetika
- 13 Industrijska politika i unutarnje tržište
- 14 Regionalna politika i koordinacija strukturnih instrumenata
- 15 Okoliš, potrošači i zaštita zdravlja
- 16 Znanost, informiranje, obrazovanje i kultura
- 17 Pravo poduzeća
- 18 Zajednička vanjska i sigurnosna politika
- 19 Područje slobode, sigurnosti i pravde
- 20 Europa građana

Spomenuti registar, koji vodi Ured za publikacije, dostupan je na internetu (eur-lex.europa.eu) na službenim jezicima Europske unije. Bibliografskoj bilješci svakog akta može se pristupiti putem registra, gdje se mogu pronaći upućivanja na posebno izdanje i na ostale analitičke metapodatke.

Akti objavljeni u posebnom izdanju, uz određene iznimke, objavljuju se u obliku u kojem su bili objavljeni u *Službenom listu* na izvornim službenim jezicima. Stoga pri uporabi posebnog izdanja treba uzeti u obzir naknadne izmjene, prilagodbe ili odstupanja koje su usvojile institucije, Europska središnja banka ili su predviđene u Aktu o pristupanju.

Iznimno, kad se opsežni tehnički prilozi poslije zamijene novim priložima, navodi se samo upućivanje na posljednji akt koji zamjenjuje prilog. Takav je slučaj u pojedinim aktima koji sadržavaju popise carinskih oznaka (poglavlje 02), aktima o prijevozu opasnih tvari, aktima o pakiranju i označivanju tih tvari (poglavlja 07 i 13) te nekima od protokola i priloga Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru.

Također, Pravilnik o osoblju objavljuje se kao pročišćeni tekst koji obuhvaća sve izmjene do kraja 2012. godine. Daljnje izmjene objavljuju se u izvornom obliku.

Posebno izdanje sadržava dva sustava numeracije stranica:

- i. izvorna numeracija stranica, zajedno s datumom objave francuskog, talijanskog, njemačkog i nizozemskog izdanja Službenog lista, engleskog i danskog izdanja od 1. siječnja 1973., grčkog izdanja od 1. siječnja 1981., španjolskog i portugalskog izdanja od 1. siječnja 1986., finskog i švedskog izdanja od 1. siječnja 1995., češkog, estonskog, latvijskog, litavskog, mađarskog, malteškog, poljskog, slovačkog i slovenskog izdanja od 1. svibnja 2004. te bugarskog i rumunjskog izdanja od 1. siječnja 2007.

U numeraciji stranica postoje praznine jer svi akti objavljeni u to vrijeme nisu objavljeni u posebnom izdanju. Kada se prilikom citiranja akata upućuje na Službeni list, potrebno je navesti stranicu sukladno izvornoj numeraciji;

- ii. numeracija stranica posebnog izdanja neprekinuta je i ne smije se navoditi prilikom citiranja akata.

Do lipnja 1967. numeracija stranica u Službenom listu počinjala je iznova svake godine. Od tada nadalje svaki broj Službenog lista počinje na prvoj stranici.

Od 1. siječnja 1968. Službeni list podijeljen je na dva dijela:

- Zakonodavstvo („L”),
- Informacije i objave („C”).

Od 1. veljače 2003. prijašnje ime „Službeni list Europskih zajednica” promijenjeno je, na temelju Ugovora iz Nice, u „Službeni list Europske unije”.

31983L0182

23.4.1983.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 105/59

DIREKTIVA VIJEĆA**od 28. ožujka 1983.****o oslobođenju od poreza unutar Zajednice za određena prijevozna sredstva koja se privremeno uvoze iz jedne države članice u drugu**

(83/182/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 99.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽³⁾,

budući da slobodu kretanja osoba s boravištem u Zajednici unutar Zajednice ometaju porezne mjere koje se primjenjuju na privremen uvoz određenih prijevoznih sredstava za privatnu ili poslovnu uporabu;

budući da je otklanjanje prepreka koje proizlaze iz poreznih mjera posebno nužno ako se želi uspostaviti gospodarsko tržište sa značajkama sličnim značajkama domaćeg tržišta;

budući da treba omogućiti da se u određenim slučajevima definitivno utvrdi ima li osoba zaista boravište u određenoj državi članici;

budući da je u prvoj fazi poželjno ograničiti područje primjene ove Direktive o određenim prijevoznim sredstvima na ona koja se steknu ili uvoze u skladu s općim uvjetima oporezivanja koji su na snazi na domaćem tržištu države članice,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.**Područje primjene**

1. Pod dolje navedenim uvjetima, države članice kod privremenog uvoza iz druge države članice oslobađaju motorna

cestovna vozila (uključujući i njihove prikolice), kamp prikolice, izletničke brodove, privatne letjelice, bicikle, tricikle i jahaće konje od:

— poreza na promet, trošarina i svih ostalih poreza na potrošnju,

— poreza navedenih u Prilogu ovoj Direktivi.

2. Oslobođenja navedena u stavku 1. primjenjuju se također za uobičajene rezervne dijelove, dodatke i opremu koji se uvoze s ovim prijevoznim sredstvima.

3. Komercijalna vozila se isključuju od oslobođenja iz stavka 1.

4. (a) Područje primjene ove Direktive ne obuhvaća privremen uvoz osobnih vozila, kamp prikolica, izletničkih brodova, privatnih letjelica, bicikala i tricikala za osobnu uporabu koja nisu stečena ili uvezena u skladu s općim uvjetima oporezivanja koji su na snazi na domaćem tržištu države članice i/ili koja zbog njihovog izvoza podliježu oslobađanju od ili povratu poreza na promet, trošarina ili nekog drugog poreza na potrošnju.

U smislu ove Direktive, za prijevozna sredstva nabavljena pod uvjetima navedenim u članku 15. stavku 10. Direktive 77/388/EEZ ⁽⁴⁾, smatra se da udovoljavaju općim uvjetima oporezivanja na snazi na domaćem tržištu države članice; međutim, države članice mogu smatrati da prijevozna sredstva nabavljena pod uvjetima navedenim u trećoj alineji predmetne točke 10. ne udovoljavaju tim uvjetima.

(b) Vijeće, na prijedlog Komisije, prije 31. prosinca 1985. jednoglasno usvaja Zajednička pravila o oslobođenju prijevoznih sredstava iz prvog stavka gornje točke (a) uzimajući u obzir potrebu izbjegavanja dvostrukog oporezivanja te potrebu osiguranja uobičajenog, potpunog oporezivanja prijevoznih sredstava za osobnu uporabu.

⁽¹⁾ SL C 267, 21.11.1975., str. 8.

⁽²⁾ SL C 53, 8.3.1976., str. 37.

⁽³⁾ SL C 131, 12.6.1976., str. 50.

⁽⁴⁾ SL L 145, 13.6.1977., str. 1.

Članak 2.**Definicije**

Za potrebe ove Direktive:

- (a) „komercijalno vozilo” znači svako cestovno vozilo koje je svojim oblikom ili opremom pogodno i namijenjeno za prijevoz, bez obzira na naplatu:

— više od devet osoba uključujući vozača,

— robe,

kao i svako cestovno vozilo za posebnu uporabu koja nije prijevoz kao takav;

- (b) „privatno vozilo” znači svako cestovno vozilo uključujući i njegovu prikolicu ako je ima, osim onih iz podstavka (a);

- (c) „poslovna uporaba” prijevoznih sredstava znači uporaba prijevoznog sredstva u izravnom obavljanju neke djelatnosti uz naknadu ili s ciljem ostvarivanja financijske koristi;

- (d) „privatna uporaba” znači svaka druga uporaba osim poslovne.

Članak 3.**Privremen uvoz određenih prijevoznih sredstava za privatnu uporabu**

Ako se privatno vozilo, kamp kućica, plovilo za rekreaciju, privatna letjelica, tricikl ili bicikl privremeno uvoze, uvezena se roba oslobađa poreza iz članka 1. za razdoblje, (kontinuirano ili ne), od najviše šest mjeseci u bilo kojih 12 mjeseci pod uvjetom da:

- (a) osoba koja uvozi:

(aa) ima uobičajeno boravište u državi članici koja nije ona u koju privremeno uvozi vozilo;

(bb) koristi to prijevozno sredstvo za svoju privatnu uporabu;

- (b) se navedeno prijevozno sredstvo ne otuđi ili iznajmi u državi članici u koju je privremeno uvezeno ili se posudi osobi koja ima boravište u toj državi članici. Međutim, privatna vozila koja su u vlasništvu tvrtke za iznajmljivanje vozila sa sjedištem u Zajednici mogu se ponovno iznajmiti osobama koje nemaju boravište u Zajednici s ciljem ponovnog izvoza, ako su u zemlji zbog ugovora o najmu

koji je završio u toj državi. Zaposlenici tvrtke za iznajmljivanje vozila ih također mogu vratiti u državu članicu gdje su izvorno bila iznajmljena čak i ako taj zaposlenik ima boravište u državi članici u koju je vozilo privremeno uvezeno.

Članak 4.**Privremen uvoz privatnih vozila u poslovne svrhe**

1. Privatno vozilo koje se privremeno uveze za poslovnu uporabu oslobađa se poreza iz članka 1. pod uvjetom da:

- (a) osoba koja uvozi to privatno vozilo:

(aa) ima uobičajeno boravište u državi članici koja nije ona u koju privremeno uvozi vozilo;

(bb) ne koristi vozilo unutar države članice u koju je privremeno uvezeno s ciljem prijevoza putnika za najam ili materijalnu naknadu bilo koje vrste, ili za industrijski i/ili komercijalan prijevoz robe bez obzira je li to uz naknadu ili ne;

- (b) se privatno vozilo ne otuđi ili iznajmi ili posudi u državi članici u koju je privremeno uvezeno;

(c) je privatno vozilo nabavljeno ili uvezeno u skladu s općim uvjetima oporezivanja koja su na snazi na domaćem tržištu države članice gdje je korisnikovo uobičajeno boravište te da zbog izvoza ne podliježe oslobođenju ili povratu poreza na promet, trošarine ili nekog drugog poreza na potrošnju.

Smatra se da je taj uvjet ispunjen ako privatno vozilo ima standardne registarske pločice države članice u kojoj je registrirano, isključujući sve vrste privremenih pločica.

Međutim, u slučaju privatnih vozila koja su registrirana u državi članici u kojoj izdavanje standardnih registarskih pločica nije uvjetovano poštivanjem općih uvjeta oporezivanja koja vrijede na domaćem tržištu, tada korisnici trebaju predložiti bilo kakav primjeren dokaz da su plaćeni porezi na potrošnju.

2. Oslobođenje propisano stavkom 1. primjenjuje se za razdoblje, kontinuirano ili ne od:

— sedam mjeseci u bilo kojih 12 mjeseci za privatna vozila

koja uvozi jedan od komercijalnih posrednika navedenih u članku 3. Direktive 64/224/EEZ ⁽¹⁾,

(c) se navedeni konji ne iznajmljuju, posuđuju ili otuđe trećoj strani u državi članici privremenog uvoza ili koriste u druge svrhe osim izleta.

— šest mjeseci u bilo kojih 12 mjeseci u svim ostalim slučajevima.

Članak 5.

Posebni slučajevi privremenog uvoza privatnih vozila

1. Privremeno uvezena privatna vozila oslobađaju se poreza iz članka 1. u sljedećim slučajevima:

- (a) ako se privatno vozilo registrirano u državi korisnikovog uobičajenog boravišta redovno koristi za putovanja iz mjesta boravišta u mjesto rada u poduzeću na području druge države članice i obrnuto. Oslobođenja s te osnove nisu vremenski ograničena;
- (b) ako student koristi privatno vozilo registrirano u državi svojeg uobičajenog boravišta na području druge države članice u kojoj boravi isključivo zbog studiranja.

2. Oslobođenja iz stavka 1. podliježu ispunjavanju samo jednog uvjeta, a to je da se poštuju odredbe članka 4. stavka 1. točaka (a), (b) i (c).

Članak 6.

Oslobođenja za privremen uvoz jahaćih konja za potrebe jahaćkih izleta

Jahaći konji koji se privremeno uvoze u državu članicu, oslobađaju se poreza iz članka 1. na tri mjeseca pod uvjetom da:

- (a) navedeni konji uđu na područje države članice privremenog uvoza radi i/ili tijekom jahaćkih izleta s jahačem. Države članice mogu isključiti iz ovih oslobođenja uvoz konja koji se prevoze na nekom od prijevoznih sredstava od strane osoba koje imaju boravište u Zajednici;
- (b) se oslobođenje traži ne kasnije od vremena ulaska na područje države članice privremenog uvoza. Ako se oslobođenje zatraži prije privremenog uvoza tada se jahač može osloboditi obveze ulaska na područje države članice preko graničnog prijelaza;

Članak 7.

Opća pravila za određivanje boravišta

1. Za potrebe ove Direktive, „uobičajeno boravište” znači mjesto gdje osoba obično živi, to jest najmanje 185 dana u svakoj kalendarskoj godini i to zbog osobnih i poslovnih veza ili u slučaju osobe koja nema poslovnih veza, zbog osobnih veza koje ukazuju na blisku povezanost između te osobe i mjesta u kojem živi.

Međutim, uobičajenim boravištem osobe čije su poslovne veze na drugom mjestu od osobnih te koja stoga usporedo živi na različitim mjestima koja se nalaze u dvije ili više država članica se smatra ono u kojem ima osobne veze pod uvjetom da se ta osoba tamo redovno vraća. Ovaj zadnji uvjet nije potrebno ispuniti ako osoba živi u državi članici radi izvršenja zadaće točno određenog trajanja. Pohađanje sveučilišta ili škole ne podrazumijeva promjenu uobičajenog boravišta.

2. Pojedinci dokazuju mjesto uobičajenog boravišta na bilo koji prikladan način kao što je predočenje osobne iskaznice ili nekog drugog valjanog dokumenta.

3. Ako nadležna tijela države članicu privremenog uvoza sumnjaju u valjanost izjave o uobičajenom boravištu dane u skladu sa stavkom 2. ili za potrebe određenih posebnih kontrola, mogu zatražiti bilo koju dodatnu informaciju ili dokaz.

Članak 8.

Dopunska pravila za određivanje boravišta u slučaju poslovne uporabe privatnog vozila

U iznimnim slučajevima u kojima unatoč pružanju dodatnih informacija iz članka 7. stavka 3. nadležnim vlastima države članice uvoza i dalje postoji ozbiljna sumnja, privremen uvoz privatnog vozila u poslovne svrhe može se uvjetovati plaćanjem jamstva.

Međutim, ako korisnik vozila predloži dokaze da je njegovo uobičajeno boravište u drugoj državi članici, tijela države

⁽¹⁾ SL 56, 4.4.1964., str. 869/64.

članice privremenog uvoza vrše povrat jamstva unutar dva mjeseca od datuma kad se predoče dokazi.

Članak 9.

Posebni dogovori

1. Države članice mogu zadržati i/ili uvesti liberalnije dogovore od onih propisanih ovom Direktivom. Posebno mogu na zahtjev uvoznika dopustiti privremen uvoz na dulji rok od onog iz članka 3. i članka 4. stavka 2. U ovom zadnjem slučaju, države članice mogu uvesti poreze navedene u Prilogu za razdoblje koje prelazi ono utvrđeno ovom Direktivom. Države članice mogu također dopustiti da se privatna vozila navedena u drugoj rečenici članka 3. stavka (b) ponovno iznajme osobi koja ima boravište u državi članici uvoza s ciljem njihovog ponovnog izvoza.

2. Države članice ne mogu ni pod kojim uvjetima na temelju ove Direktive primijeniti oslobođenja od poreza unutar Zajednice nepovoljnija od onih koja bi postojala za prijevozna sredstva iz trećih zemalja.

3. Kraljevina Danska može zadržati pravila koja se primjenjuju u toj državi u vezi s uobičajenim boravištem prema kojima se za svaku osobu, uključujući i studente, u vezi sa slučajem iz članka 5. stavka 1. točke (b), smatra da ima uobičajeno boravište u Danskoj ako tamo živi jednu godinu ili 365 dana u razdoblju od 24 mjeseca.

Međutim, da bi se izbjeglo dvostruko oporezivanje:

- ako se zbog primjene ovih pravila smatra da osoba ima dva boravišta tada se smatra da je uobičajeno boravište tamo gdje žive supružnik i djeca,
- u sličnim slučajevima se Kraljevina Danska savjetuje s drugom državom članicom zbog odluke koje od dvaju boravišta treba koristiti za potrebe oporezivanja.

Prije isteka razdoblja od tri godine, Vijeće na temelju izvješća Komisije ponovno ispituje izuzeće iz ovog stavka te ako je potrebno usvaja mjere na prijedlog Komisije na temelju članka 99. Ugovora kako bi se osiguralo ukidanje izuzeća.

4. Države članice obavješćuju Komisiju o dogovorima iz stavka 1. istodobno s ispunjenjem obaveza utvrđenih člankom 10. Komisija zatim izvještava o ovim dogovorima sve ostale države članice.

Članak 10.

Završne odredbe

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 1. siječnja 1984. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

2. Ako praktična primjena ove Direktive prouzrokuje poteškoće, nadležna tijela predmetnih država članica donose potrebne odluke zajedničkim sporazumom, posebno u vezi s konvencijama i direktivama Zajednice o međusobnoj pomoći.

3. Države članice vode računa o tome da Komisiji dostave tekstove glavnih sljedećih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

4. Svake dvije godine Komisija nakon savjetovanja s državama članicama podnosi Vijeću i Europskom parlamentu izvješće o primjeni ove Direktive u državama članicama, posebno se osvrćući na koncept „uobičajenog boravišta” te predlaže potrebne odredbe Zajednice kako bi se postigao jedinstven sustav u svim državama članicama.

Članak 11.

Ova je Direktiva upućena državama članicama

Sastavljeno u Bruxellesu 28. ožujka 1983.

Za Vijeće
Predsjednik
J. ERTL

PRILOG

Popis poreza iz druge alineje članka 1. stavka 1.

BELGIJA

- Taxe de circulation sur les véhicules automobiles
(Arrêté royal du 23 novembre 1965 portant codification des dispositions légales relatives aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus — Moniteur belge du 18 janvier 1966)
- Verkeersbelasting op de autovoertuigen
(Koninklijk Besluit van 23 november 1965 houdende codificatie van de wettelijke bepalingen betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen — Belgisch Staatsblad van 18 januari 1966)

DANSKA

- Vægtafgift af motorkøretøjer (Bekendtgørelse Nr. 658 af 28. december 1977)

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA

- Kraftfahrzeugsteuer (Kraftfahrzeugsteuergesetz – 1979)
- Kraftfahrzeugsteuer (Durchführungsverordnung – 1979)

GRČKA

- Τέλη κυκλοφορίας (N. 2367/53 ως ισχύει σήμερα)

FRANCUSKA

- Taxe différentielle sur les véhicules à moteur
Loi n° 77-1467 du 30 décembre 1977
- Taxe sur les véhicules d'une puissance fiscale supérieure à 16 CV immatriculés dans la catégorie des voitures particulières
Loi de finances 1979 - Article 1007 du code général des impôts

IRSKA

- Motor vehicle excise duties
(Finance (Excise Duties) (Vehicles) Act 1952 as amended, and Section 94, Finance Act 1973 as amended)

ITALIJA

- Tassa sulla circolazione degli autoveicoli
(TU delle leggi sulle tasse automobilistiche approvato con DPR n. 39 del 5 febbraio 1953 e successive modificazioni)

LUKSEMBURG

- Taxe sur les véhicules automoteurs
Loi allemande du 23 mars 1935 (Kraftfahrzeugsteuergesetz) maintenue en vigueur par l'arrêté grand-ducal du 26 octobre 1944, modifiée par la loi du 4 août 1975 et les règlements grand-ducaux du 15 septembre 1975 et du 31 octobre 1975

NIZOZEMSKA

- Motorrijtuigenbelasting (wet op de motorrijtuigenbelasting 21 juli 1966, Stb 332 - wet van 18 december 1969/Stb 548)

UJEDINJENA KRALJEVINA

- Vehicle excise duty (Vehicles (Excise) Act 1971)
-

31992L0083

31.10.1992.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 316/21

DIREKTIVA VIJEĆA 92/83/EEZ**od 19. listopada 1992.****o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića**

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 99.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽³⁾,

budući da su Direktivom 92/12/EEZ utvrđene odredbe o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama ⁽⁴⁾;

budući da su Direktivom 92/84/EEZ ⁽⁵⁾ utvrđene najniže stope trošarina koje se primjenjuju u državama članicama na alkohol i alkoholna pića;

budući da je za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta važno utvrditi opće definicije za sve dotične proizvode;

budući da je korisno da se takve definicije temelje na onima koje su utvrđene u kombiniranoj nomenklaturi na snazi u vrijeme donošenja ove Direktive;

budući da je moguće, u slučaju piva, dopustiti drukčije metode izračunavanja trošarina za gotov proizvod;

budući da je moguće u slučaju piva državama članicama, unutar određenih granica, dopustiti primjenu klizne skale od više od jednog stupnja Platoa, uvijek pod uvjetom da se ni za jedno pivo ne naplaćuje stopa niža od stope Zajednice;

budući da su, u slučajevima kad se pivo proizvodi u malim samostalnim pivovarama i etilni alkohol u malim destilerijama, potrebna zajednička rješenja kojima se državama članicama dopušta primjena sniženih stopa trošarina na te proizvode;

budući da je moguće dopustiti variranje jakosti od kojih države članice počinju teretiti pivo trošarinama, uz uvjet da to ne uzrokuje ozbiljnije probleme na unutarnjem tržištu;

budući da je uputno u slučaju piva, vina i ostalih pića koja se dobivaju vrenjem, državama članicama dopustiti oslobođanje od trošarina proizvoda proizvedenih kod kuće, a koji se ne proizvode u komercijalne svrhe;

budući da bi, u načelu, države članice trebale primjenjivati jedinstvenu stopu po hektolitr gotova proizvoda za sva mirna vina i ostala pića koja se dobivaju vrenjem, i jedinstvenu stopu trošarina po hektolitr gotova proizvoda za sva pjenušava vina i pjenušava pića koja se dobivaju vrenjem;

budući da je uputno dopustiti državama članicama primjenu sniženih stopa trošarina na sve vrste vina i na ostala pića koja se dobivaju vrenjem, uvijek pod uvjetom da je stvarna jakost sadržaja alkohola u proizvodu najviše 8,5 % vol.;

budući da državama članicama koje su 1. siječnja 1992. primjenjivale više stope trošarina na određena vina, to treba dozvoliti i dalje činiti;

budući da bi u načelu države članice trebale primjenjivati jedinstvenu stopu trošarine po hektolitr gotovog proizvoda i na sve poluproizvode;

budući da je uputno dopustiti državama članicama primjenu snižene stope trošarina na poluproizvode, s jedne strane na proizvode kojih jakost ne prelazi 15 % vol., a s druge strane na prirodna slatka vina;

budući da bi, u načelu, države članice trebale primjenjivati istu stopu trošarine po hektolitr čistoga alkohola na sve etilne alkohole u skladu s definicijom u ovoj Direktivi;

budući da je moguće dopustiti državama članicama primjenu sniženih stopa ili oslobođanje od trošarina za određene proizvode regionalne ili tradicionalne prirode;

budući da, u slučajevima kad je državama članicama dozvoljeno primjenjivati snižene stope, te snižene stope ne smiju prouzročiti narušavanje tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu;

budući da se državama članicama treba dozvoliti povrat trošarina na alkoholna pića koja su postala neupotrebljiva za potrošnju;

budući da je na razini Zajednice potrebno utvrditi oslobođenja koja se primjenjuju na robe koje se prevoze između država članica;

budući da je, međutim, moguće dopustiti državama članicama mogućnost da primjenjuju oslobođenja u vezi s krajnjim korištenjem na svom državnom području;

⁽¹⁾ SL C 322, 21.12.1990., str. 11.

⁽²⁾ SL C 67, 16.3.1992., str. 165.

⁽³⁾ SL C 96, 18.3.1991., str. 25.

⁽⁴⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 29.

budući da je potrebno predvidjeti sustav obavješćivanja o uvjetima denaturiranja alkohola svake države članice za potpuno denaturirani alkohol, te njihovo prihvaćanje od strane drugih država članica;

budući da se državama članicama ne smije oduzeti sredstvo borbe protiv utaja, izbjegavanja plaćanja ili zlorabe do kojih može doći pri oslobođenju od trošarina;

budući da bi državama članicama trebalo dozvoliti primjenu oslobođenja od trošarina, koja se predviđa ovom Direktivom putem povrata trošarina;

budući da neke države članice primjenjuju više stope trošarina na „ostala pjenušava pića koja se dobivaju vrenjem”, nego na poluproizvode, njima se mora dozvoliti primjena tih viših stopa na poluproizvode koji imaju svojstva tih „ostalih pjenušavih pića koja se dobivaju vrenjem”,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

ODJELJAK I.

PIVO

Područje primjene

Članak 1.

1. Države članice primjenjuju trošarine na pivo u skladu s ovom Direktivom.
2. Države članice određuju svoje stope trošarina u skladu s Direktivom 92/84/EEZ.

Članak 2.

Za potrebe ove Direktive, pojam „pivo” obuhvaća sve proizvode koji su obuhvaćeni oznakom KN 2203, ili sve proizvode koji sadrže mješavinu piva i bezalkoholnih pića, koji su obuhvaćeni oznakom KN 2206, u oba slučaja sa stvarnom jačinom alkohola koja prelazi 0,5 % vol.

Utvrđivanje trošarine

Članak 3.

1. Trošarine koje države članice naplaćuju na pivo utvrđuju se u odnosu na:

— broj hektolitara/stupanj Platoa,

ili

— broj hektolitara/stupanj stvarne jačine sadržaja alkohola

gotovoga proizvoda.

2. Kod utvrđivanja iznosa trošarine na pivo u skladu s uvjetima Direktive 92/84/EEZ, države članice mogu zanemariti decimale stupnja Platoa ili stupnja stvarne jačine sadržaja alkohola.

Osim toga, države članice koje naplaćuju trošarine u odnosu na broj hektolitara/stupanj Platoa mogu podijeliti pivo na kategorije, od kojih svaka kategorija obuhvaća najviše 4 stupnja Platoa,

te s istom stopom naplaćivati trošarine po hektolitr za sva piva koja spadaju u jednu kategoriju. Takve stope moraju redovito biti jednake ili više od najnižih stopa koje su utvrđene člankom 6. Direktive 92/84/EEZ, dalje u tekstu najniža stopa.

Članak 4.

1. Države članice mogu primjenjivati snižene stope trošarina koje se razrezuju prema godišnjoj proizvodnji pojedinih pivovara na pivo koje proizvode samostalne male pivovare uz sljedeća ograničenja:

— snižene stope se neće primjenjivati na poduzeća koja proizvode više od 200 000 hl piva godišnje,

— snižene stope, koje mogu biti ispod najniže stope, ne smiju biti više od 50 % ispod standardne nacionalne stope trošarine.

2. Za potrebe sniženih stopa, pojam „samostalne male pivovare” znači pivovara koja je pravno i gospodarski neovisna od bilo koje druge pivovare, koja se koristi prostorom koji je fizički odvojen od prostora druge pivovare i koja ne proizvodi prema licenci. Međutim, kad dvije ili više manjih pivovara surađuju, a njihova godišnja proizvodnja zajedno ne prelazi 200 000 hl, te se pivovare mogu tretirati kao jedna samostalna mala pivovara.

3. Države članice osiguravaju da se sve snižene stope koje one uvedu, primjenjuju isto tako i na pivo isporučeno na njihovo državno područje iz samostalnih malih pivovara kojih je sjedište u drugim državama članicama. One posebno osiguravaju da nijedna pojedinačna isporuka iz druge države članice nikad nije opterećena višom trošarinom od takve domaće isporuke.

Članak 5.

1. Države članice mogu primijeniti snižene stope koje mogu biti ispod najniže stope, za pivo sa stvarnim sadržajem jačine alkohola od najviše 2,8 % vol.

2. Države članice mogu ograničiti primjenu ovog članka na proizvode koji sadrže mješavinu piva i bezalkoholnih pića, a koji su obuhvaćeni oznakom KN 2206.

Članak 6.

Ovisno o uvjetima koje utvrde kako bi osigurale pravilnu primjenu oslobođenja, države članice mogu osloboditi od trošarine pivo koje je proizveo privatni pojedinac, te konzumirao proizvođač, članovi njegove obitelji ili njegovi gosti, pod uvjetom da se ne radi o prodaji.

ODJELJAK II.

VINO

Područje primjene

Članak 7.

1. Države članice primjenjuju trošarine na vino u skladu s ovom Direktivom.

2. Države članice određuju svoje stope u skladu s Direktivom 92/84/EEZ.

Članak 8.

Za potrebe ove Direktive:

1. Pojam „mirno vino” obuhvaća sve proizvode koji su obuhvaćeni oznakama KN 2204 i 2205, osim pjenušavog vina, kako je utvrđeno stavkom 2. ovog članka i:

— imaju stvarnu jakost sadržaja alkohola iznad 1,2 % vol., ali najviše 15 % vol., pod uvjetom da je sav alkohol koji sadrži gotov proizvod nastao vrenjem,

— imaju stvarnu jakost sadržaja alkohola iznad 15 % vol., ali najviše 18 % vol., pod uvjetom da su proizvedeni bez ikakvog obogaćivanja i da je sav alkohol koji sadrži gotov proizvod nastao vrenjem.

2. Pojam „pjenušavo vino” obuhvaća sve proizvode koji su obuhvaćeni oznakama KN 2204 10, 2204 21 10, 2204 29 10 i 2205:

— punjeni su u boce s posebnim čepom (u obliku gljive) za pjenušava vina, koji su pričvršćeni na poseban način, ili imaju u otopini, zbog ugljičnog dioksida, povišeni tlak od tri ili više bara,

— imaju stvarnu jakost sadržaja alkohola od najmanje 1,2 % vol., ali najviše 15 % vol., pod uvjetom da je sav alkohol koji sadrži gotov proizvod nastao vrenjem.

Utvrđivanje trošarine

Članak 9.

1. Trošarine koje na vino ubiru države članice utvrđuju se u odnosu na broj hektolitara gotovog proizvoda.

2. Osim na način kako je predviđeno stavcima 3. i 4., države članice naplaćuju iste stope trošarina za sve proizvode koji su podložni trošarinama na mirna vina. Slično, one naplaćuju istu stopu trošarine na proizvode koji su podložni trošarinama, na pjenušava vina. One mogu primjenjivati istu stopu trošarine, kako na mirna, tako i na pjenušava vina.

3. Države članice mogu primjenjivati snižene stope trošarina na sve vrste mirnih vina i pjenušavih vina koja imaju stvarnu alkoholnu jačinu od najviše 8,5 % vol.

4. Države članice koje su 1. siječnja 1992. primjenjivale višu stopu trošarina na mirna vina, kako je predviđeno člankom 8. stavkom 1. drugom alinejom, mogu nastaviti primjenjivati tu stopu. Ta viša stopa ne smije biti iznad standardne nacionalne stope koja se primjenjuje za poluproizvode.

Članak 10.

Ovisno o uvjetima koje utvrde s ciljem osiguranja dosljedne provedbe ovog članka, države članice mogu osloboditi od trošarine vina koja proizvode privatne osobe za vlastitu potrošnju, a troše proizvođači, članovi njihovih obitelji ili njihovi gosti, pod uvjetom da se ne radi o prodaji.

ODJELJAK III.

PIĆA KOJA SE DOBIVAJU VRENJEM, OSIM VINA I PIVA

Područje primjene

Članak 11.

1. Države članice primjenjuju trošarine na pića koja se dobivaju vrenjem, osim piva i vina (ostala pića koja se dobivaju vrenjem) u skladu s ovom Direktivom.

2. Države članice utvrđuju svoje stope u skladu s Direktivom 92/84/EEZ.

Članak 12.

Za potrebe ove Direktive i ne dovodeći u pitanje odredbe članka 17.:

1. Pojam „ostala mirna pića koja se dobivaju vrenjem” obuhvaća proizvode koji su obuhvaćeni oznakama KN 2204 i 2205, ali koji nisu navedeni u članku 8., i proizvode koji su obuhvaćeni oznakom KN 2206, osim ostalih pjenušavih pića koja se dobivaju vrenjem, kako je određeno u stavku 2. ovog članka, te svi proizvodi obuhvaćeni člankom 2., a imaju:

— stvarnu jakost sadržaja alkohola iznad 1,2 % vol., ali najviše 10 % vol.,

— stvarnu jakost sadržaja alkohola iznad 10 % vol., ali najviše 15 % vol., pod uvjetom da je sav alkohol koji sadrži gotov proizvod nastao vrenjem.

2. Pojam „ostala pjenušava pića koja se dobivaju vrenjem” obuhvaća sve proizvode koji su obuhvaćeni oznakom KN 2206 00 91, kao i proizvodi koji su obuhvaćeni oznakom KN 2204 10, 2204 21 10, 2204 29 10 i 2205, a nisu navedeni u članku 8. i:

- punjeni su u boce s posebnim čepom (u obliku gljive) za pjenušava vina, koji su pričvršćeni na poseban način, ili imaju u otopini zbog ugljičnog dioksida povišeni tlak od tri ili više bara,
- imaju stvarnu jakost sadržaja alkohola od najmanje 1,2 % vol., ali najviše 13 % vol.,
- imaju stvarnu jakost sadržaja alkohola od najmanje 13 % vol., ali najviše 15 % vol., pod uvjetom da je sav alkohol koji sadrži gotov proizvod nastao vrenjem.

Utvrđivanje trošarine

Članak 13.

1. Trošarine koje države članice naplaćuju na ostala pića koja se dobivaju vrenjem utvrđuju se prema broju hektolitara gotova proizvoda.

2. Osim kako je predviđeno stavkom 3., države članice naplaćuju istu stopu trošarine na sve proizvode koji su podložni trošarinama na ostala mirna pića koja se dobivaju vrenjem. Slično tome, one naplaćuju istu stopu trošarine na sve proizvode koji su podložni trošarinama i na ostala pjenušava pića koja se dobivaju vrenjem. One mogu primjenjivati istu stopu trošarina kako na mirna pića, tako i na ostala pjenušava pića koja se dobivaju vrenjem.

3. Države članice mogu primjenjivati snižene stope trošarina na sve vrste mirnih i pjenušavih pića koja se dobivaju vrenjem, sa stvarnom jakosti sadržaja alkohola do najviše 8,5 % vol.

Članak 14.

Ovisno o uvjetima koje utvrde s ciljem osiguranja dosljedne provedbe ovog članka, države članice mogu osloboditi plaćanja trošarina ostala mirna i pjenušava pića koja se dobivaju vrenjem, koja proizvode privatne osobe za vlastitu potrošnju, a troše proizvođači, članovi njihovih obitelji ili njihovi gosti, pod uvjetom da se ne radi o prodaji.

Članak 15.

Za potrebe Direktive 92/84/EEZ i Direktive 92/12/EEZ, kad se navodi pojam „vina” smatra se da se to odnosi isto tako i na ostala pića koja se dobivaju vrenjem, kako je definirano u ovom odjeljku.

ODJELJAK IV.

POLUPROIZVODI

Područje primjene

Članak 16.

1. Države članice primjenjuju trošarine na poluproizvode u skladu s ovom Direktivom.

2. Države članice određuju svoje stope u skladu s Direktivom 92/84/EEZ. Te stope nikad ne smiju biti ispod stopa koje države članice primjenjuju na proizvode iz članka 8. stavka 1. i članka 12. stavka 1. sadašnje Direktive.

Članak 17.

1. Za potrebe ove Direktive, pojam „poluproizvod” obuhvaća sve proizvode stvarne jakosti sadržaja alkohola iznad 1,2 % vol., ali najviše 22 % vol., koji su obuhvaćeni oznakama KN 2204, 2205 i 2206, ali nisu obuhvaćeni člancima 2., 8. i 12.

2. Bez obzira na odredbe članka 12., države članice mogu tretirati kao poluproizvod sva mirna pića koja se dobivaju vrenjem, koja su obuhvaćena područjem primjene članka 12. stavka 1., koja imaju stvarnu jakost alkohola od najmanje 5,5 % vol. i nisu dobivena isključivo vrenjem, te sva pjenušava pića dobivena vrenjem koja su obuhvaćena područjem primjene članka 12. stavka 2., koja imaju stvarnu jakost alkohola od najmanje 8,5 % vol. i nisu dobivena isključivo vrenjem.

Utvrđivanje trošarine

Članak 18.

1. Trošarina koju države članice naplaćuju na poluproizvode utvrđuje se u odnosu na broj hektolitara gotovog proizvoda.

2. Osim kako je predviđeno stavcima 3., 4. i 5., države članice naplaćuju istu stopu trošarine na sve proizvode koji su podložni trošarinama na poluproizvode.

3. Država članica može primijeniti jedinstvenu sniženu stopu trošarina na poluproizvode sa stvarnom jakosti sadržaja alkohola do najviše 15 % vol., podložno sljedećim uvjetima:

— snižena stopa ne smije biti više od 40 % ispod standardne nacionalne stope trošarine,

— snižena stopa ne smije biti niža od standardne nacionalne stope koja se primjenjuje na proizvode koje obuhvaćaju članak 8. stavak 1. i članak 12. stavak 1. ove Direktive.

4. Države članice mogu primjenjivati jedinstvenu sniženu stopu trošarine na poluproizvode koji su određeni člankom 13. stavcima 1. i 2. Uredbe (EEZ) br. 4252/88.

Snižena stopa

— može biti ispod najniže stope, ali ne smije biti više od 50 % niža od standardne nacionalne stope trošarine,

ili

— ne smije biti ispod najniže stope koja se primjenjuje na poluproizvode.

5. Za poluproizvode koji su punjeni u boce s posebnim čepom (u obliku gljive) za pjenušava vina, koji su pričvršćeni na poseban način ili imaju u otopini zbog ugljičnog dioksida povišeni tlak od tri ili više bara, države članice mogu primjenjivati istu stopu, kako je predviđeno za proizvode koji su obuhvaćeni područjem primjene članka 12. stavka 2., pod uvjetom da je ta stopa viša od nacionalne stope za poluproizvode.

ODJELJAK V.

ETILNI ALKOHOL

Područje primjene

Članak 19.

1. Države članice primjenjuju trošarine za etilni alkohol u skladu s ovom Direktivom.

2. Države članice određuju svoje stope u skladu s Direktivom 92/84/EEZ.

Članak 20.

Za potrebe ove Direktive pojam „etilni alkohol” obuhvaća:

— sve proizvode sa stvarnom jakosti sadržaja alkohola od najmanje 1,2 % vol., koji su obuhvaćeni oznakama KN 2207 i 2208, čak kad su ti proizvodi tek dio nekog proizvoda koji je obuhvaćen nekim drugim poglavljem KN-a,

— proizvode oznaka KN 2204, 2205 i 2206 koji imaju stvarnu jakost sadržaja alkohola iznad 22 % vol.,

— žestoka alkoholna pića, miješana ili ne.

Utvrđivanje trošarine

Članak 21.

Trošarina na etilni alkohol utvrđuje se na hektolitar čistog alkohola kod temperature od 20 °C i izračunava se u odnosu na

broj hektolitara čistoga alkohola. Prema odredbama članka 22., države članice naplaćuju istu stopu trošarine na sve proizvode koji su podložni trošarinama na etilni alkohol.

Članak 22.

1. Države članice mogu primjenjivati snižene stope trošarina na etilni alkohol koji proizvode male destilerije uz sljedeća ograničenja:

— snižene stope, koje mogu biti ispod najniže stope, ne primjenjuju se na poduzeća koja proizvode više od 10 hektolitara čistoga alkohola godišnje. Međutim, države članice koje su 1. siječnja 1992. primjenjivale snižene stope na poduzeća koja proizvode 10 do 20 hektolitara čistoga alkohola godišnje, mogu to i dalje činiti,

— snižene stope ne smiju biti više od 50 % ispod standardne nacionalne stope trošarine.

2. Za potrebe sniženih stopa, pojam „manja destilerija” znači destileriju koja je pravno i ekonomski neovisna o nekoj drugoj destileriji i koja ne proizvodi prema licenci.

3. Države članice osiguravaju da se snižene stope koje one mogu uvesti, isto tako primjenjuju i na etilni alkohol koji na njihovo državno područje isporučuju neovisne male destilerije koje imaju sjedište u drugim državama članicama.

4. Države članice mogu predvidjeti odredbe prema kojima se alkohol koji proizvode mali proizvođači pušta na slobodno tržište čim se pribavi (pod uvjetom da sami proizvođači ne obavljaju poslovanje unutar Zajednice), bez postupka skladištenja u trošarinskom skladištu, i da ga se na kraju tereti po jedinstvenoj stopi trošarine.

5. Države članice mogu primjenjivati snižene stope trošarina na proizvode koji su obuhvaćeni oznakom KN 2208 i kojih stvarna jakost sadržaja alkohola ne prelazi 10 % vol.

Članak 23.

Sljedeće države članice mogu primjenjivati sniženu stopu, koja može biti ispod najniže stope, ali ne smije biti više od 50 % ispod najniže nacionalne stope trošarine za etilni alkohol, za sljedeće proizvode:

1. Francuska Republika, u odnosu na rum, kako je predviđeno člankom 1. stavkom 4. točkom (a) Uredbe (EEZ) br. 1576/89, koji je proizveden od šećerne trske koja je ubrana na mjestu proizvodnje, kako je predviđeno člankom 1. stavkom 3. točkom 1. te Uredbe te ima hlapljive sastojke, osim etilnog i metilnog alkohola od najmanje 225 grama po hektolitr čistoga alkohola, i stvarnu jakost sadržaja alkohola od najmanje 40 % vol.;

2. Helenska Republika, u vezi sa žestokim pićima s okusom anisa, kako je definirano u Uredbi (EEZ) br. 1576/89, koja su bez boje i imaju sadržaj šećera od najviše 50 grama po litri, i u kojima se najmanje 20 % jakosti alkohola u gotovom proizvodu sastoji od aromatiziranog alkohola koji je proizveden destilacijom u tradicionalnim bakrenim destilacijskim kotlovima kapaciteta do najviše 1 000 litara.

ODJELJAK VI.

RAZNO

Članak 24.

1. Države članice ne moraju zahtijevati da se proizvodi obuhvaćeni ovom Direktivom proizvode u trošarinskim skladištima od sastojaka alkoholnih proizvoda koji su pod odgovornom plaćanja relevantnih trošarina, pod uvjetom da je već unaprijed plaćena trošarina na sastojke od kojih se izrađuje, a da ukupni porezi koji su na njih plaćeni nisu niži od poreza koji se plaća na proizvode koji se dobivaju od njihove mješavine.

2. Kraljevina Španjolska ne mora smatrati kao preradu od poluproizvoda pripremu vina koja se proizvode na područjima Moriles-Montille, Tarragone, Prioratoa i Terra Alte, kojima se alkohol pridodaje tako da se sadržaj jakosti alkohola podigne za najviše 1 % vol.

Članak 25.

Države članice mogu refundirati trošarine na alkoholna pića koja su povučena s tržišta, jer zbog svog stanja ili starosti više nisu podobna za prehranu ljudi.

Članak 26.

Upućivanja na oznake KN u ovoj Direktivi su one iz verzije kombinirane nomenklature, koje su vrijedile prilikom donošenja ove Direktive.

ODJELJAK VII.

OSLOBOĐENJA

Članak 27.

1. Države članice oslobađaju proizvode koji su obuhvaćeni ovom Direktivom od plaćanja usklađenih trošarina pod uvjetima koje predvide s ciljem osiguranja pravilne i dosljedne primjene takvih oslobađanja, te sprečavanja utaja, izbjegavanja ili zlouporaba:

- (a) kad se prodaju u obliku potpuno denaturiranog alkohola u skladu s uvjetima pojedine države članice, a o tim je uvjetima obaviješteno, te su prihvaćeni u skladu sa stavcima 3. i 4. ovog članka. Oslobađanje se može provoditi pod uvjetom

da se pri primjeni provode odredbe Direktive 92/12/EEZ o komercijalnom prijevozu potpuno denaturiranog alkohola;

- (b) kad je alkohol potpuno denaturiran prema uvjetima neke države članice i kad se koristi za preradu bilo kojeg proizvoda koji ne služi za prehranu ljudi;

- (c) kad se koristi za proizvodnju octa koji je obuhvaćen oznakom KN 2209;

- (d) kad se koristi za proizvodnju lijekova, kako je predviđeno Direktivom 65/65/EEZ;

- (e) kad se koristi za proizvodnju aroma za pripremu hrane i bezalkoholnih pića jakosti sadržaja alkohola do najviše 1,2 % vol.;

- (f) kad se koristi neposredno ili kao sastojak nekog poluproizvoda za proizvodnju prehrambenih proizvoda, punjenih ili u drugom obliku, pod uvjetom da je u svakom slučaju sadržaj alkohola najviše 8,5 litara čistoga alkohola na 100 kg proizvoda za čokoladu, te 5 litara čistoga alkohola na 100 kg proizvoda za druge proizvode.

2. Države članice mogu osloboditi proizvode koji su obuhvaćeni ovom Direktivom od plaćanja usklađenih trošarina pod uvjetima koje predvide s ciljem osiguranja pravilne i dosljedne primjene takvih oslobađanja, te sprečavanja utaja, izbjegavanja ili zlouporaba:

- (a) kao uzorke za analizu, za testiranje proizvodnje ili za znanstvene potrebe;

- (b) za znanstvena istraživanja;

- (c) za medicinske potrebe u bolnicama i ljekarnama;

- (d) u proizvodnim procesima pod uvjetom da krajnji proizvod ne sadrži alkohol;

- (e) za proizvodnju sastavnih dijelova koji nisu podložni trošarini prema ovoj Direktivi.

3. Prije 1. siječnja 1993. i tri mjeseca prije svake namjeravane promjene nacionalnog prava, svaka država članica obavješćuje Komisiju, uz sve relevantne informacije, o denaturantu kojeg namjerava koristiti za potrebe stavka 1. točke (a). Komisija prenosi obavijest drugim državama članicama u roku od mjesec dana od njenog primitka.

4. Ako u roku od dva mjeseca nakon što su druge države članice obaviještene, Komisija ni bilo koja država članica ne postavi pitanje u Vijeću, smatra se da je Vijeće odobrilo postupke denaturiranja o kojima je obaviješteno. Ako se u tom roku uloži prigovor, odluka se donosi u skladu s postupkom predviđenim u članku 24. Direktive 92/12/EEZ.

5. Ako država članica ustanovi da je proizvod koji je oslobođen prema stavku 1. točki (a) ili stavku 1. točki (b) razlog utaje, izbjegavanja i zlorabe, ona može odbiti oslobađanje ili povući već odobreno oslobađanje od plaćanja. Država članica o tome bez odlaganja obavješćuje Komisiju. Komisija prenosi obavijest drugim državama članicama u roku od mjesec dana od njenog primitka. Konačna odluka se donosi u skladu s postupkom predviđenim u članku 24. Direktive 92/12/EEZ. Države članice nisu obavezne ovu odluku primjenjivati retroaktivno.

6. Države članice mogu slobodno provoditi gore navedena oslobađanja povratom već plaćenih trošarina.

Članak 28.

Ujedinjena Kraljevina može nastaviti primjenjivati oslobađanja koja je primjenjivala 1. siječnja 1992. na sljedeće proizvode:

- koncentrirana pića priređena vrenjem slada, kojih je slado-vina prije fermentacije imala specifičnu gustoću od najmanje 1 200 originalnog sadržaja slada (47° Plato),
- aromatizirani biter stvarne jakosti alkohola od 44,2 % do 49,2 % vol., koji sadrži 1,5 % do 6 % težine gorčice (lincure),

začina ili drugih aromatskih sastojaka i 4 % do 10 % težine šećera, u posudama koje sadrže najviše 0,2 litre neto proizvoda.

ODJELJAK VIII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 29.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 31. prosinca 1992. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekstove glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 30.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 19. listopada 1992.

Za Vijeće
Predsjednik
J. COPE

31992L0084

31.10.1992.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 316/29

DIREKTIVA VIJEĆA 92/84/EEZ**od 19. listopada 1992.****o usklađivanju stopa trošarina na alkohol i alkoholna pića**

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 99.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽³⁾,

budući da su u Direktivi 92/12/EEZ ⁽⁴⁾ predviđene odredbe o općim mjerama za proizvode koji podliježu trošarinama;

budući da su u Direktivi 92/83/EEZ ⁽⁵⁾ predviđene odredbe u vezi s usklađivanjem struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića;

budući da države članice moraju do 1. siječnja 1993. uvesti primjenu najnižih stopa trošarina na te proizvode, kako bi se do tog datuma moglo formirati unutarnje tržište;

budući da je najprikladnija osnova za ubiranje trošarina na etilni alkohol volumen čistog alkohola;

budući da je najprikladnija osnova za ubiranje trošarina na vino i poluproizvode volumen u gotovom proizvodu;

budući da se obrazac potrošnje pjenušavog vina razlikuje od obrasca potrošnje mirnog vina; budući da se stoga državama članicama može dozvoliti oporezivanje ta dva proizvoda različitim stopama trošarina;

budući da načini oporezivanja piva variraju od jedne države članice do druge, a moguće je dozvoliti da se nastavi s takvim razlikama, posebno utvrđivanjem najniže stope koja se izračunava kao terećenje u odnosu na sadržaj sladovine i sadržaja alkohola u proizvodu;

budući da se nekim državama članicama može dozvoliti primjena sniženih stopa za proizvode koji se konzumiraju u određenim regijama njihovog državnog područja;

budući da je potrebno periodično preispitivati stope predviđene u ovoj Direktivi, na temelju izvještaja Komisije i uzimajući u obzir sve odgovarajuće čimbenike;

budući da treba utvrditi mehanizam kojim se omogućuje da se posebni iznosi izraženi u ECU pretvaraju u nacionalnu valutu,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Najkasnije do 1. siječnja 1993. države članice započinju primjenu najnižih stopa trošarina u skladu s odredbama utvrđenim u ovoj Direktivi.

Članak 2.

Ovom su Direktivom obuhvaćeni sljedeći proizvodi:

— alkohol i alkoholna pića,

— poluproizvodi,

— vino,

— pivo,

kako su određeni u Direktivi 92/83/EEZ.

Članak 3.

1. Od 1. siječnja 1993. najniža stopa trošarina na alkohol i alkohol koji sadrže pića, osim onih navedenih u člancima 4., 5. i 6., utvrđuje se na 550 ECU po hektolitr čistog alkohola.

Međutim, države članice koje na alkohol i alkoholna pića primjenjuju stopu trošarine do najviše 1 000 ECU po hektolitr čistog alkohola, ne smiju sniziti svoju nacionalnu stopu. Osim toga, države članice koje na rečene proizvode primjenjuju stopu trošarine iznad 1 000 ECU po hektolitr čistog alkohola, ne smiju sniziti svoju nacionalnu stopu ispod 1 000 ECU.

2. Kraljevina Danska može, međutim, do 30. lipnja 1996. zadržati svoj postojeći sustav oporezivanja alkohola i alkohola sadržanog u drugim proizvodima, pod uvjetom da se provedbom tog sustava nikad ne primjenjuje iznos koji je ispod onoga koji bi proizašao iz primjene stavka 1. u skladu s odredbama predviđenim u Direktivi 92/83/EEZ.

3. Talijanska Republika može, međutim, do 30. lipnja 1996. zadržati svoj postojeći sustav oporezivanja alkohola i alkohola

⁽¹⁾ SL C 12, 18.1.1990., str. 12.

⁽²⁾ SL C 94, 13.4.1992., str. 46.

⁽³⁾ SL C 225, 10.9.1991., str. 54.

⁽⁴⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21.

sadržanog u drugim proizvodima, kojim su predviđene niže stope za neke kategorije alkohola, pod uvjetom da se provedbom tog sustava nikad ne primjenjuje iznos koji je ispod onoga koji bi proizašao iz primjene stavka 1. u skladu s odredbama predviđenim u Direktivi 92/83/EEZ.

Članak 4.

Od 1. siječnja 1993. utvrđuje se najniža stopa trošarina na poluproizvode od 45 ECU po hektolitr proizvoda.

Članak 5.

Od 1. siječnja 1993. utvrđuje se najniža stopa trošarina na vino:

— za mirna vina 0 ECU,

i

— za pjenušava vina 0 ECU

po hektolitr proizvoda.

Članak 6.

Od 1. siječnja 1993. utvrđuje se najniža stopa trošarina na pivo:

— 0,748 ECU po hektolitr/stupanj Platoa,

ili

— 1,87 ECU po hektolitr/stupanj alkohola

gotovog proizvoda.

Članak 7.

1. Helenska Republika može primjenjivati nižu stopu trošarine na etilni alkohol koji se konzumira u departmanima Lesbos, Chios, Samos, Dodekanski i Cikladijski otoci i na sljedećim otocima u Egejskom moru: Thasos, Sjevernim Sporadima, Samothrace i Skiros.

Snizena stopa, koja smije biti ispod najniže stope trošarine, ne smije pasti više od 50 % ispod standardne nacionalne stope trošarine na etilni alkohol.

2. Talijanska Republika može nastaviti primjenjivati oslobođenja i snižene stope trošarine, koje smiju biti ispod najnižih stopa koje su se primjenjivale 1. siječnja 1992. na alkohol i alkoholna pića koja se konzumiraju u regiji Gorizia i u dolini Aoste.

3. U autonomnim regijama Madeire i Azora, Portugalska Republika može nastaviti primjenjivati snižene stope trošarine, koje ne smiju pasti više od 50 % ispod nacionalnih stopa, za sljedeće proizvode:

(a) na Madeiri

— vina koja se dobivaju od čistih regionalnih vrsta grožđa, koje su navedene u članku 15. Uredbe (EEZ) br. 4252/88,

— rum, kako je definiran u članku 1. stavku 4. točki (a) Uredbe (EEZ) br. 1576/89 sa zemljopisnim svojstvima, kako je navedeno u članku 5. stavku 3. i Prilogu II. točki 1. te Uredbe,

— likeri koji su proizvedeni od suptropskog voća, obogaćeni rakijom od šećerne trske, a koji imaju svojstva i kvalitete, kako je definirano u članku 5. stavku 3. točki (b), Uredbe (EEZ) br. 1576/89;

(b) na Azorima

— likeri, kako je definirano u članku 1. stavku 4. točki (r) Uredbe (EEZ) br. 1576/89, a koji su proizvedeni od marakuje i ananasa,

— rakija, proizvedena od vina ili groždanog tropa, koja ima svojstva i kvalitete definirane u članku 1. stavku 4. točkama (d) i (f) Uredbe (EEZ) br. 1576/89.

Članak 8.

Svake dvije godine, a prvi put najkasnije do 31. prosinca 1994., na temelju izvješća i prema potrebi prijedloga Komisije, Vijeće preispituje ovdje utvrđene stope trošarina te poslije savjetovanja s Europskim parlamentom jednoglasno donosi potrebne mjere. Izvješće Komisije i razmatranje Vijeća vodi računa o pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, konkurentnosti različitih kategorija alkoholnih pića, realnoj vrijednosti stopa trošarina i općim ciljevima Ugovora.

Članak 9.

1. Tečaj ECU u nacionalnim valutama, koji se primjenjuje za preračunavanje vrijednosti pojedinih trošarina, utvrđuje se jednom godišnje. Stope koje se primjenjuju bit će one dobivene prvog radnoga dana mjeseca listopada i objavljene u *Službenom listu Europskih zajednica*, a stupaju na snagu 1. siječnja sljedeće kalendarske godine.

2. Države članice mogu i dalje zadržati iznose trošarina na snazi u vrijeme godišnjeg usklađivanja koje je predviđeno u stavku 1. ako se konverzijom iznosa trošarina izraženog u ECU dobije povećanje trošarine izražene u nacionalnoj valuti za manje od 5 % ili manje od 5 ECU, pri čemu je uvijek mjerodavan niži iznos.

Članak 10.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 31. prosinca 1992. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Članak 11.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 19. listopada 1992.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnoga prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Za Vijeće
Predsjednik
J. COPE

31992R3649

18.12.1992.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 369/17

UREDBA KOMISIJE (EEZ) br. 3649/92**od 17. prosinca 1992.****o pojednostavljenom pratećem dokumentu za prijevoz unutar Zajednice proizvoda koji podliježu trošarini, koji su stavljeni u promet radi potrošnje u državi članici otpreme**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4.,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora za trošarine,

budući da se za proizvode koji podliježu trošarini, koji su već stavljeni u promet radi potrošnje u nekoj državi članici, slobodan prijevoz ne smije ograničiti na područje te države članice; u slučajevima kad su takvi proizvodi određeni ili namijenjeni za komercijalne svrhe u nekoj drugoj državi članici, trošarina se ponovno ubire u skladu s propisima države članice odredišta, što dovodi do povrata trošarine uplaćene u državi članici otpreme;

budući da za osiguranje porezne kontrole takvih proizvoda, članak 7. stavak 4. Direktive 92/12/EEZ predviđa pojednostavljeni prateći dokument u kojem su navedeni bitni podaci iz pratećeg dokumenta iz članka 18. stavka 1. te Direktive; budući da bi trebalo utvrditi oblik i sadržaj tog dokumenta;

budući da dotični trgovci ne bi smjeli snositi nikakav dodatni teret u vezi prijevoznih dokumenata, trebalo bi se stoga pobrinuti oko uporabe već postojećih komercijalnih dokumenata, pod uvjetom da oni ispunjavaju određene uvjete;

budući da je potrebno pribaviti primjerak za povrat trošarine uplaćene u državi članici otpreme;

budući da je potrebno odrediti pojedinosti postupka i broj primjeraka pratećeg dokumenta;

budući da je potrebno predvidjeti prateći dokument za tržišni prijevoz potpuno denaturiranog alkohola,

Članak 1.

Ako su proizvodi, koji podliježu trošarini i koji su već stavljeni u promet radi potrošnje u jednoj državi članici, namijenjeni za upotrebu u nekoj drugoj državi članici, za potrebe iz članka 7. Direktive 92/12/EEZ, osoba nadležna za prijevoz unutar Zajednice mora izraditi pojednostavljeni prateći dokument. Tijekom prijevoza tih proizvoda iz jedne države članice u drugu državu članicu taj dokument mora pratiti pošiljku za vrijeme prijevoza i mora biti na raspolaganju nadležnim tijelima države članice za potrebe nadzora.

Članak 2.

1. Kao pojednostavljeni prateći dokument može se koristiti obrazac prikazan u Prilogu, u skladu s napomenama za pojašnjenje navedenima u primjerku 1. obrasca.

2. Kao pojednostavljeni prateći dokumenti mogu se koristiti i komercijalni dokumenti, npr. računi, dostavnice, tovarni listovi, i tako dalje, pod uvjetom da sadrže iste podatke kao i obrazac dokumenta prikazan u Prilogu i da vrsta podataka utvrđena brojem odgovora broju polja tog obrasca.

Članak 3.

Ako se komercijalni dokumenti iz članka 2. koriste kao pojednostavljeni prateći dokumenti, na njima treba biti jasno označena sljedeća izjava:

„Pojednostavljeni prateći dokument (roba koja podliježe trošarini) u svrhu porezne kontrole.”

Članak 4.

Pojednostavljeni prateći dokument se sastavlja u tri primjerka.

Primjerak 1. zadržava dobavljač radi porezne kontrole.

Primjerak 2. mora pratiti robu tijekom prijevoza, a zadržava ga primatelj.

Primjerak 3. mora pratiti robu i vraća se dobavljaču s potvrdom o primitku koja također navodi daljnji porezni tretman robe u državi članici odredišta, koji daje primatelj ako to posebno traži

⁽¹⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

dobavljač zbog povrata sredstava. Taj primjerak se prilaže uz mogući zahtjev za povrat sredstava predviđen člankom 22. stavkom 3. Direktive 92/12/EEZ.

Članak 5.

Pojednostavljeni prateći dokument također se koristi za praćenje tržišnog prijevoza potpuno denaturiranog alkohola unutar

Zajednice, iz članka 27. stavka 1.točke (a) Direktive Vijeća 92/83/EEZ ⁽¹⁾.

Članak 6.

Ova Uredba stupa na snagu 1. siječnja 1993.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. prosinca 1992.

Za Komisiju
Christiane SCRIVENER
Članica Komisije

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21.

1	Primjerak za nositelja	1. Dobavljač ☐ (Ime i adresa) PDV br.	2. Evidencijski broj transakcije	
		4. Primatelj (Ime i adresa) PDV br.	3. Nadležno tijelo u državi odredišta (naziv i adresa)	
		5. Prijevoznik/prijevozno sredstvo	6. Evidencijski broj i datum deklaracije	
		7. Mjesto isporuke		
1		8. Oznake i brojevi, br. i vrsta ambalaže, opis robe		9. Tarifna oznaka (oznaka KN)
		10. Količina	11. Bruto težina (kg)	
			12. Neto težina (kg)	
		13. Cijena na računu/komercijalna vrijednost		
14. Potvrde (neka vina i jaka alkoholna pića, male pivovare i male destilerije)				
A. Zapisnik o kontroli. Popunjava nadležno tijelo		15. Polja 1.-13. potvrđena kao ispravna Traži se povrat 3. primjerka da ☐ ne ☐ (*)		
		Trgovačko društvo i telefonski br. potpisnika		
		Ime potpisnika		
		Mjesto i datum		
Nastavak na poledini (primjeraci 2. i 3.)		Potpis		

(*) Prekrižiti primjenjivo.

NAPOMENE ZA POJAŠNJENJE

(Poleđina primjerka 1.)

Prijevoz unutar Zajednice proizvoda koji podliježu trošarini, koji su stavljeni u promet radi potrošnje u državi članici otpreme

1. Općenito

- 1.1. Pojednostavljeni prateći dokument se traži za potrebe trošarine, u skladu s odredbama članka 7. Direktive Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992.
- 1.2. Dokument mora biti čitljivo popunjen, tako da se upisi ne mogu brisati. Podaci se mogu prethodno tiskati. Brisanje i prepravljanje napisanog teksta nije dozvoljeno.
- 1.3. Opća specifikacija papira koji se koristi i veličina polja su utvrđeni u Službenom listu Europskih zajednica br. C 164 od 1. srpnja 1989., str. 3.
Za sve primjerke papir mora biti bijele boje, formata 210 milimetara x 297 milimetara s najvećim odstupanjem od 5 milimetara manje ili 8 milimetara više u pogledu dužine.
- 1.4. Neupotrijebljeni prostor treba prekriziti tako da se ništa ne može dodati.
- 1.5. Prateći dokument sastoji se od tri primjerka:
primjerak 1. zadržava dobavljač,
primjerak 2. radi praćenja robe, kojeg zadržava primatelj,
primjerak 3. radi praćenja robe i da bi ga osoba navedena u polju 4. mogla vratiti dobavljaču uz potvrdu o primitku ako dobavljač to posebno traži radi povrata sredstava.

2. Naslovi

- Polje 1. Dobavljač: puno ime, adresa, i PDV broj (ako postoji) osobe koja stavlja robu na raspolaganje u nekoj državi članici. Ako postoji broj trošarine, također se navodi.
- Polje 2. Evidencijski broj transakcije: evidencijski broj koji je zadala osoba koja dostavlja robu identificira prijevoz u njegovoj komercijalnoj dokumentaciji. Obično je to brojka i datum računa.
- Polje 3. Nadležno tijelo: naziv i adresa tijela u državi članici odredišta kojemu je pošiljka unaprijed prijavljena.
- Polje 4. Primatelj: puno ime, adresa i PDV broj (ako postoji) osobe koja preuzima robu. Ako postoji broj trošarine, također se navodi.
- Polje 5. Prijevoznik: upišite „dobavljač“, „primatelj“ ili ime i adresu osobe odgovorne za dogovor oko prvog prijevoza, ako to nije ista osoba koja je navedena u polju 1. ili polju 4.; navedite i prijevozno sredstvo.
- Polje 6. Evidencijski broj i datum deklaracije: deklaracija i/ili ovlaštenje koje treba dati nadležno tijelo u državi članci odredišta prije početka prijevoza.
- Polje 7. Mjesto isporuke: adresa isporuke, ako se razlikuje od adrese u polju 4.
- Polje 8. Puni opis robe, oznake i brojevi te vrsta ambalaže: oznake i brojevi za vanjsku ambalažu, npr. kontejnere; broj unutarnje ambalaže, npr. kutija i trgovački opis robe.

Opis se može nastaviti na posebnom listu, koji se prilaže svakom primjerku. Za to se može koristiti lista pakiranja.

Alkohol i alkoholna pića, osim piva, moraju prikazivati jačinu alkohola (postotak u volumenu pri 20 °C).

Pivo treba prikazati ili u stupnjevima Platoa ili postotak u volumenu pri 20 °C, ili oba pokazatelja, u skladu sa zahtjevom države članice odredišta i države članice otpreme.

Mineralna ulja se moraju prikazati pri 15 °C.

Polje 9. Tarifna oznaka: oznaka KN (kombinirana nomenklatura EU-a).

Polje 10. Količina: broj, težina ili volumen, prema odgovarajućoj namjeni trošarine u državi članici odredišta, na primjer:

- cigarete, broj komada izražen u tisućama,
- cigare i cigarilos, neto težina,
- alkohol i alkoholna pića, litre pri 20 °C do dva decimalna mjesta
- mineralna ulja, bez teškog lož-ulja, litre pri 15 °C.

Polje 11. Bruto težina: bruto težina pošiljke.

Polje 12. Neto težina: težina robe bez ambalaže.

Polje 13. Cijena ili vrijednost na računu: ukupan iznos računa, uključujući trošarinu. Ako prijevoz nije povezan s prodajom, potrebno je unijeti komercijalnu vrijednost. U tom slučaju bi trebalo dodati napomenu „Bez prodaje“.

Polje 14. Potvrde: Ovaj prostor je rezerviran za eventualne potvrde koje se traže samo na primjerku 2.

1. U slučaju nekih vina, gdje je to potrebno, navode se potvrde o porijeklu i kakvoći proizvoda, u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Zajednice.

2. U slučaju nekih jakih alkoholnih pića, gdje je to potrebno, navode se potvrde o mjestu proizvodnje, što se traži prema odgovarajućem zakonodavstvu Zajednice.

3. Pivo koje proizvede mala neovisna pivovara, kako je to definirano u posebnoj Direktivi Vijeća koja se odnosi na strukture trošarine za alkohol i alkoholna pića, za koje se namjerava zahtijevati snižena stopa trošarine u državi članici odredišta, mora biti popraćeno sljedećom potvrdom:

„Ovim se potvrđuje da je pivo proizvelo nezavisno, malo poduzeće koje je u prethodnoj godini realiziralo proizvodnju od hektolitara“.

4. Etilni alkohol, koji proizvedu male destilerije, kako je to definirano u posebnoj Direktivi Vijeća koja se odnosi na strukture trošarine za alkohol i alkoholna pića, za koje se namjerava zahtijevati snižena stopa trošarine u državi članici odredišta, mora biti popraćen sljedećom potvrdom:

„Ovim se potvrđuje da je opisani proizvod proizvelo malo poduzeće, koje je u prethodnoj godini realiziralo proizvodnju od hektolitara čistog alkohola“.

Polje 15. Trgovačko društvo potpisnika itd.: dokument popunjava odgovorna osoba ili netko u ime osobe odgovorne za prijevoz robe. To može biti dobavljač ili primatelj. Ako dobavljač zahtijeva da mu se vrati primjerak 3. s potvrdom o primitku, to je također potrebno navesti.

Polje A Zapisnik o kontroli: nadležno tijelo upisuje izvršene kontrole na primjerku 2. i 3. Odgovorni službenik potpisuje sve napomene, te stavlja datum i žig.

Polje B Potvrda o primitku: izdaje ju primatelj i vraća se dobavljaču, ako on to zahtijeva, posebno radi povrata sredstava.

2	Primjerak za primatelja	1. Dobavljač ☐ (Ime i adresa) PDV br.		2. Evidencijski broj transakcije		
		4. Primatelj (Ime i adresa) PDV br.		3. Nadležno tijelo u državi odredišta (naziv i adresa)		
		5. Prijevoznik/prijevozno sredstvo				
		7. Mjesto isporuke		6. Evidencijski broj i datum deklaracije		
2		8. Oznake i brojevi, br. i vrsta ambalaže, opis robe		9. Tarifna oznaka (oznaka KN)		
				10. Količina	11. Bruto težina (kg)	
					12. Neto težina (kg)	
				13. Cijena na računu/komercijalna vrijednost		
14. Potvrde (neka vina i jaka alkoholna pića, male pivovare i male destilerije)						
A. Zapisnik o kontroli. Popunjava nadležno tijelo				15. Polja 1.-13. potvrđena kao ispravna Traži se povrat 3. primjerka da ☐ ne ☐ (*)		
				Trgovačko društvo i telefonski br. potpisnika		
				Ime potpisnika		
				Mjesto i datum		
				Potpis		
Nastavak na poledini (primjerci 2. i 3.)						

(*) Prekrižiti primjenjivo.

B POTVRDA O PRIMITKU

Primatelj je preuzeo robu

Datum Mjesto Evidencijski. br.

Trošarina je uplaćena/prijavljena nadležnom tijelu (*)

Datum Evidencijski br.

Druge napomene primatelja:

Mjesto/datum Ime potpisnika

Potpis

(*) Prekrižiti nepotrebno

A Zapisnik o kontroli (nastavak)

3	Primjerak za povrat dobavljaču	1. Dobavljač ☐ (Ime i adresa) PDV br.	2. Evidencijski broj transakcije	
		4. Primalatelj (Ime i adresa) PDV br.	3. Nadležno tijelo u državi odredišta (naziv i adresa)	
		5. Prijevoznik/prijevozno sredstvo	6. Evidencijski broj i datum deklaracije	
		7. Mjesto isporuke		
3		8. Oznake i brojevi, br. i vrsta ambalaže, opis robe		9. Tarifna oznaka (oznaka KN)
		10. Količina	11. Bruto težina (kg)	
			12. Neto težina (kg)	
		13. Cijena na računu/komercijalna vrijednost		
14. Potvrde (neka vina i jaka alkoholna pića, male pivovare i male destilerije)				
A. Zapisnik o kontroli. Popunjava nadležno tijelo		15. Polja 1.-13. potvrđena kao ispravna Traži se povrat 3. primjerka da ☐ ne ☐ (*)		
		Trgovačko društvo i telefonski br. potpisnika		
		Ime potpisnika		
		Mjesto i datum		
Nastavak na poledini (primjerci 2. i 3.)		Potpis		

(*) Prekrižiti primjenjivo.

B POTVRDA O PRIMITKU

Primatelj je preuzeo robu

Datum

Mjesto

Evidencijski. br.

Trošarina je uplaćena/prijavljena nadležnom tijelu (*)

Datum

Evidencijski br.

Druge napomene primatelja:

Mjesto/datum

Ime potpisnika

Potpis

(*) Prekrižiti nepotrebno

A Zapisnik o kontroli (nastavak)

31993R2225

7.8.1993.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 198/5

UREDBA KOMISIJE (EEZ) br. 2225/93**od 27. srpnja 1993.****o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2719/92 o pratećem administrativnom dokumentu za prijevoz proizvoda koji podliježu trošarini u sustavu odgode plaćanja trošarina**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju ⁽¹⁾, kako je izmijenjena Direktivom 92/108/EEZ ⁽²⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 5. i članak 18. stavak 1.,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora za trošarine,

budući da članak 15. stavak 5. Direktive 92/12/EEZ predviđa da ovlašteni skladištar-otpremnik ili njegov predstavnik mogu, tijekom prijevoza proizvoda, odabrati drugo mjesto dostave bez posebnog odobrenja odgovarajućeg nadležnog tijela; budući da se to mora uzeti u obzir u vezi s obrascem pratećeg dokumenta i njegovim pojašnjenjima;

budući da, činjenica da sve države članice svojim ovlaštenim skladištarama i registriranim trgovcima sada izdaju trošarinske brojeve zahtjeva obavezno navođenje trošarinskog broja u pratećem dokumentu; budući da zbog toga, uz iznimku neregistriranih trgovaca, u pratećem dokumentu više nije potrebno navoditi pošiljatelj, odnosno primatelj identifikacijski broj za PDV;

budući da je potrebno pojednostaviti i olakšati postupak koji se odnosi na prateće dokumente koji su sastavljeni pomoću sustava za automatsku ili elektroničku obradu podataka; budući da države članice treba ovlastiti da pošiljatelju omoguće da, pod određenim uvjetima, izostavi potpis na dokumentima;

budući da Uredbu Komisije (EEZ) br. 2719/92 ⁽³⁾ treba stoga izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EEZ) br. 2719/92 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

⁽¹⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

⁽²⁾ SL L 390, 31.12.1992., str. 124.

⁽³⁾ SL L 276, 19.9.1992., str. 1.

„Članak 1.

1. Isprava prikazana u Prilogu I. rabi se kao administrativni dokument koji je priložen prometu trošarinskih proizvoda u sustavu odgode plaćanja trošarina u smislu članka 3. stavka 1. Direktive 92/12/EEZ. Upute za popunjavanje isprave i postupci za njezinu uporabu navedeni su na poledini primjerka 1 ovog dokumenta.”

2. Sljedeća rečenica dodaje se članku 2. stavku 2.:

„Dokument se vidljivo označava sljedećom oznakom:

„Komercijalni prateći dokument za promet trošarinskih proizvoda u sustavu odgode plaćanja trošarina.”

3. Umeće se sljedeći članak 2.a.:

„Članak 2.a

1. U slučajevima kad je prateći dokument sastavljen pomoću sustava za elektroničku ili automatsku obradu podataka, nadležna tijela mogu odobriti pošiljatelju da ispravu ne potpisuje već da potpis zamijeni posebnim pečatom prikazanim u Prilogu II. Ovo odobrenje uvjetovano je time da je pošiljatelj prethodno dao pisanu izjavu tim tijelima da će odgovarati za sve rizike, svojstvene prometu unutar Zajednice trošarinskih proizvoda u sustavu odgode plaćanja trošarina, koji se odnose na pošiljke obuhvaćene pratećim dokumentom koji ima takav posebni pečat.

2. Prateći dokumenti sastavljeni u skladu sa stavkom 1., na onom dijelu polja 24. koji je predviđen za pošiljatelj potpis sadrže jednu od sljedećih oznaka:

- Dispensa de firma,
- Fritaget for underskrift,
- Freistellung von der Unterschriftsleistung,
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived,
- Dispense de signature,
- Dispensa dalla firma,
- Van ondertekening vrijgesteld,
- Dispensa de assinatura.

3. Posebni pečat iz stavka 1. stavlja se u gornji desni ugao polja A pratećeg administrativnog dokumenta ili na vidljivo mjesto u odgovarajuće polje komercijalnog dokumenta. Pošiljatelju se može odobriti i da posebni pečat unaprijed otisne.”

Članak 2.

Postojeći obrasci, koji će se zamijeniti novim obrascem iz Priloga I., mogu se rabiti do isteka zaliha.

Članak 3.

4. Prilog se zamjenjuje Prilogom I. i Prilogom II. ovoj Uredbi.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. srpnja 1993.

Za Komisiju

Christiane SCRIVENER

Članica Komisije

EUROPSKA ZAJEDNICA
TROŠARINSKI PROIZVODI

PRATEĆI ADMINISTRATIVNI DOKUMENT

1	Primjerak za pošiljatelja	1. Pošiljatelj ☐		2. Trošarinski broj pošiljatelja		3. Referentni broj	
				4. Trošarinski broj primatelja		5. Broj računa	
				6. Datum računa			
		7. Primatelj		8. Tijelo nadležno na mjestu otpreme			
		7.a Mjesto odredišta					
		9. Prijevoznik		10. Osiguranje			
		11. Drugi podaci o prijevozu		12. Zemlja otpreme			
1		15. Mjesto otpreme		16. Datum otpreme		17. Trajanje puta	
18.a	Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe					19.a Tarifna oznaka KN	
						20.a Količina	21.a Bruto težina (kg)
			22.a Neto težina (kg)				
18.b	Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe					19.b Tarifna oznaka KN	
						20.b Količina	21.b Bruto težina (kg)
			22.b Neto težina (kg)				
18.c	Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe					19.c Tarifna oznaka KN	
						20.c Količina	21.c Bruto težina (kg)
			22.c Neto težina (kg)				
23. Potvrde (neka vina i jaka alkoholna pića, male pivovare i destilerije)							
A Zapisnik o kontroli. Ispunjava nadležno tijelo				24. Polja 1.-22. potvrđena kao ispravna			
				Trgovačko društvo i telefonski broj potpisnika			
				Ime potpisnika			
				Mjesto i datum			
				Potpis			
nastavak na drugoj strani (primjerci 2, 3 i 4)							

NAPOMENE ZA POJAŠNJENJE

Poledina primjerka 1

1. Općenito

- 1.1. Prateći administrativni dokument nužan je za potrebe trošarina u skladu s odredbama članka 18. i 19. Direktive Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992.
- 1.2. Isprava se mora ispuniti čitko i unoseći stavke tako da se ne mogu izbrisati. Podaci se mogu unaprijed otisnuti. Brisanje ili prepravljivanje napisanoga nije dopušteno.
- 1.3. Opća specifikacija papira koji treba rabiti te veličina polja utvrđeni su u Službenom listu Europskih zajednica br. C 164/3 od 1. srpnja 1989. Papir za sve primjerke treba biti bijele boje, veličine 210 milimetara sa 297 milimetara, uz maksimalno odstupanje dužine od 5 milimetara manje ili 8 milimetara više.
- 1.4. Neispunjen prostor u poljima 18.a do 22.c treba precrtati kako se ništa ne može dodati. Mogu se upisati tri zasebna opisa robe koja mora pripadati istoj kategoriji trošarina. Kategorije su mineralna ulja, duhanski proizvodi i alkohol/alkoholna pića.
- 1.5. Prateći dokument sastoji se od četiri primjerka:
 primjerak 1. zadržava ga pošiljatelj,
 primjerak 2. zadržava ga primatelj,
 primjerak 3. vraća se pošiljatelju da zaključi promet, ako je potrebno, s potvrdom ili ovjerom fiskalnog tijela države članice odredišta,
 primjerak 4. primatelj ga stavlja na raspolaganje nadležnom tijelu države članice odredišta.
 Nadležno tijelo države članice otpreme može zahtijevati da joj se dostavi dodatni primjerak dokumenta.,
- 1.6. Primjerci 2, 3 i 4 moraju se priložiti robij tijekom prijevoza.
- 1.7. U slučaju kad se ovaj dokument koristi za prijevoz fiksnim cjevovodima, skladištar-otpremnik primatelju šalje primjerke 2, 3 i 4 na najbrži mogući način. U svim slučajevima isprava mora stići do mjesta odredišta u roku od 24 sata od primitka robe na koju se odnosi.

2. Naslovi

- Polje 1. Pošiljatelj: puno ime i adresa.
- Polje 2. Trošarinski broj pošiljatelja: mora se navesti registarski broj u evidenciji trošarinskih obveznika koji je pošiljatelju dodijelila njegovo fiskalno tijelo.
- Polje 3. Referentni broj: referentni broj kojim se u evidenciji pošiljatelja identificira pošiljka (na primjer, može se koristiti broj računa).
- Polje 4. Trošarinski broj primatelja: u slučaju ovlaštenog skladištara ili registriranog trgovca mora se navesti registarski broj u evidenciji trošarinskih obveznika. U slučaju neregistriranog trgovca navodi se broj odobrenja pošiljke koji je izdala fiskalna vlast neregistriranog trgovca.
- Polje 5. Broj računa: broj računa koji se odnosi na robu. Ako račun još nije ispostavljen, treba navesti broj dostavnice ili druge prijevozne isprave.
- Polje 6. Datum računa: datum isprave navedene u polju 5.
- Polje 7. Primatelj: puno ime, adresa i, u slučaju kad je primatelj neregistrirani trgovac, identifikacijski broj u registru obveznika PDV-a. Za robu namijenjenu izvozu treba navesti osobu koja djeluje u ime pošiljatelja na mjestu izvoza ili otpreme.
- Polje 7a. Mjesto dostave: stvarno mjesto dostave, ako se roba ne dostavlja na adresu navedenu u polju 7. Za robu namijenjenu izvozu treba navesti oznaku 'IZVOZ IZVAN ZAJEDNICE' zajedno s mjestom u koje se roba izvozi. Za robu koja će se naknadno staviti u carinski postupak Zajednice (osim puštanja u slobodni promet) treba staviti oznaku 'U CARINSKOM POSTUPKU' zajedno s mjestom gdje se roba stavlja pod carinski nadzor.
- Polje 8. Vlast nadležna na mjestu otpreme: naziv i adresa nadležne vlasti koja je odgovorna za trošarinsku provjeru na mjestu otpreme.
- Polje 9. Prijevoznik: ime i adresa osobe odgovorne za organiziranje prvog prometa, ako ta osoba nije pošiljatelj.
- Polje 10. Osiguranje: utvrdite stranku ili stranke odgovorne za rješavanje osiguranja. Prema potrebi, treba navesti samo 'pošiljatelj', 'prijevoznik' ili 'primatelj'.
- Polje 11. Prijevoznik: ime i adresa osobe odgovorne za organiziranje prvog prometa, ako ta osoba nije pošiljatelj.
- Polje 12. Zemlja otpreme: država članica u kojoj promet počinje. Rabi se kratica.
- | | | | |
|----|-----------|----|-----------------------|
| BE | Belgija | IT | Italija |
| DE | Njemačka | LU | Luksemburg |
| LU | Belgija | IT | Italija |
| DK | Danska | PT | Portugal |
| EL | Grčka | ES | Španjolska |
| FR | Francuska | NL | INizozemska |
| IE | Irska | GB | Ujedinjena Kraljevina |
- Polje 13. Zemlja odredišta: država članica u kojoj promet završava. Rabe se kratice istovjetne onima koje se primjenjuju u polju 12.
- Polje 14. Porezni zastupnik: Ako je pošiljatelj imenovao poreznog zastupnika u određenoj državi članici, u polje se unose njegovo ime, adresa, identifikacijski broj u registru obveznika PDV-a i broj u evidenciji trošarinskih obveznika (ako je potrebno).

- Polje 15. Mjesto otpreme: broj odobrenja skladišta (ako postoji).
- Polje 16. Datum otpreme: datum i, ako to zahtijevaju tijela nadležna na polazištu, sat kada roba napušta pošiljateljevo skladište.
- Polje 17. Trajanje puta: uobičajeno vremensko razdoblje potrebno za put, uzimajući u obzir prijevozna sredstva i uključenu razdaljinu.
- Polje 18.a Ambalaže i opis robe: oznake i brojevi vanjske ambalaže, npr. kontejnera, broj unutarnje ambalaže, npr. kartonskih kutija, te trgovački opis robe.
- Opis se može nastaviti na zasebnom listu koji se prilaže svakom primjerku. U tu se svrhu može rabiti otpremnica.
- Za alkohol i alkoholna pića, osim piva, mora se navesti alkoholna jakost (postotak u volumenu pri 20 °C).
- Za pivo se iskazuju stupnjevi Platoa ili postotak alkohola u volumenu pri 20 °C, ili oboje, u skladu sa zahtjevima određene države članice i otpremne države članice. Za mineralna ulja mora se iskazati gustoća pri 15 °C.

Polje 19.a. Tarifna oznaka KN.

Polje 20.a. Količina:

- broj stavki, izražen u tisućama (cigarete),
- neto težina (cigare i cigarillos),
- litre proizvoda pri 20 °C zaokružene na dva decimalna mjesta (alkohol i alkoholna pića),
- litre pri 15 °C (mineralna ulja osim teškog loživog ulja).

Polje 21.a. Bruto težina: bruto težina pošiljke.

Polje 22.a. Neto težina: težina trošarinskih proizvoda bez ambalaže navodi se za alkohol i alkoholna pića, mineralna ulja, te sve duhanske proizvode osim cigareta.

Polje 18.b. Broj 22.b i 18.c do 22.c rabe se kad pošiljka sadrži robu čiji se opis razlikuje od opisa navedenih u poljima 18.a do 22.a.

Polje 23. Potvrde: ovaj prostor predviđen je za određene potvrde koje su potrebne samo na primjerku 2.

1. U slučaju nekih vina treba, prema potrebi, navesti službeno uvjerenje koje se odnosi na podrijetlo i kakvoću proizvoda u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Zajednice.

2. U slučaju nekih jakih alkoholnih pića treba navesti službeno uvjerenje koje se odnosi na mjesto proizvodnje, a koje je potrebno prema odgovarajućem zakonodavstvu Zajednice.

3. Pivo proizvedeno u samostalnoj maloj pivovari, u smislu posebne Direktive Vijeća o strukturama trošarina na alkohol i alkoholna pića, za koje se namjerava tražiti smanjena stopa trošarina u određenoj državi članici, pošiljatelj treba ovjeriti sljedećim izrazom:

'Ovim se potvrđuje da je opisani proizvod proizveo mali samostalni poduzetnik koji je prethodne godine proizveo hektolitara piva.'

4. Etilni alkohol proizveden u maloj destileriji, u smislu posebne Direktive Vijeća o strukturama trošarina na alkohol i alkoholna pića, za koji se namjerava tražiti smanjena stopa trošarina u određenoj državi članici, pošiljatelj treba ovjeriti sljedećim izrazom:

'Ovim se potvrđuje da je opisani proizvod proizveo mali poduzetnik koji je prethodne godine proizveo hektolitara čistog alkohola.'

Polje 24. Trgovačko društvo potpisnika itd.: ispravu popunjava pošiljatelj ili se ona popunjava u njegovo ime. Mora se navesti trgovačko društvo potpisnika isprave. Isprava se mora potpisati, osim ako je pošiljatelju odobreno da potpis zamijeni posebnim pečatom. U tom se slučaju unosi ovjera 'POTPIS IZOSTAVLJEN'.

POLJE A Zapisnik o kontroli: Nadležne vlasti upisuju obavljene kontrole na primjercima 2, 3 i 4. Ako na prednjoj stranici isprave nema dovoljno prostora, zapisnik se može nastaviti na poledini. Odgovorni službenik potpisuje i datira sve komentare i obilježava ih pečatom.

Kad se roba stavlja u carinski postupak, odgovorni službenik upisuje sve obavljene kontrole. Posebni pečat koji se rabi kad je odobreno izostavljanje potpisa također se stavlja u gornji desni ugao polja A.

POLJE B Ako se za vrijeme prometa promijeni mjesto odredišta, s obzirom na ono navedeno u poljima 7 ili 7.a, pošiljatelj odnosno njegov predstavnik moraju u polju B navesti novo mjesto odredišta. Nadalje, pošiljatelj mora odmah obavijestiti svoja nadležna tijela o promjeni mjesta odredišta.

POLJE C Potvrda o primitku: daje je primatelj. U slučaju kad postoji fiskalna kontrola primitka robe u skladište, ili kad se roba izvozi odnosno stavlja u carinski postupak Zajednice (osim puštanja u slobodni promet), potrebna je potvrda fiskalnog ili carinskog tijela, prema potrebi. Preporučuje se da se primitak robe potvrdi i na poledini primjerka 2 koji zadržava primatelj. U slučaju da se primjerak 3 izgubi na svom putu natrag do pošiljatelja, pošiljatelj zahtjev za zaključenjem prometa može se jednostavno ispuniti tako da mu se pošalje preslika potvrde sa primjerka 2.

PRATEĆI ADMINISTRATIVNI DOKUMENT

2	Primjerak za primatelja	1. Pošiljatelj ☐		2. Trošarinski broj pošiljatelja		3. Referentni broj		
				4. Trošarinski broj primatelja		5. Broj računa		
				6. Datum računa				
		7. Primatelj 7.a Mjesto odredišta		8. Tijelo nadležno na mjestu otpreme				
		9. Prijevoznik		10. Osiguranje				
	11. Drugi podaci o prijevozu		12. Zemlja otpreme		13. Zemlja odredišta			
2		15. Mjesto otpreme	16. Datum otpreme	17. Trajanje puta				
18.a	Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.a Tarifna oznaka KN			
					20.a Količina		21.a Bruto težina (kg)	
					22.a Neto težina (kg)			
18.b	Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.b Tarifna oznaka KN			
					20.b Količina		21.b Bruto težina (kg)	
					22.b Neto težina (kg)			
18.c	Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.c Tarifna oznaka KN			
					20.c Količina		21.c Bruto težina (kg)	
					22.c Neto težina (kg)			
23. Potvrde (neka vina i jaka alkoholna pića, male pivovare i destilerije)								
A Zapisnik o kontroli. Ispunjava nadležno tijelo				24. Polja 1.-22. potvrđena kao ispravna				
				Trgovačko društvo i telefonski broj potpisnika				
				Ime potpisnika				
				Mjesto i datum				
				Potpis				
nastavak na drugoj strani (primjerci 2, 3 i 4)								

Druga stranica primjerka 2

B PROMJENA MJESTA ODREDIŠTA

Nova adresa:

Tijelo iz polja 8. mora biti odmah obaviješteno

Ime potpisnika:

Potpis:

Mjesto i datum:

C OVJERA PRIMITKA ILI IZVOZA

☐

Robu primio primatelj

Datum

Mjesto

Referentni broj

Opis robe

Višak

Manjak

☐

Pošiljka provjerena

☐

stavljena u postupak Zajednice

carinski postupak (osim puštanja u

slobodni promet)*datum

Prijevozno sredstvo.....

☐

Ime potpisnika

Mjesto/datum.....

Trgovačko društvo potpisnika.....

Potpis

.....

☐

Fiskalno ili carinsko tijelo

Naziv

Adresa

Ovjera fiskalnog ili carinskog tijela

* prekrižiti nepotrebno

A Zapisnik o kontroli (nastavak)

3	1. Pošiljatelj 	2. Trošarinski broj pošiljatelja		3. Referentni broj	
		4. Trošarinski broj primatelja		5. Broj računa	
		6. Datum računa			
		7. Primatelj		8. Tijelo nadležno na mjestu otpreme	
		7.a Mjesto odredišta		10. Osiguranje	
		9. Prijevoznik		12. Zemlja otpreme	
Primjerak koji se vraća pošiljatelju	11. Drugi podaci o prijevozu		14. Porezni zastupnik		
	15. Mjesto otpreme		16. Datum otpreme		17. Trajanje puta
18.a Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.a Tarifna oznaka KN	
				20.a Količina	21.a Bruto težina (kg)
					22.a Neto težina (kg)
18.b Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.b Tarifna oznaka KN	
				20.b Količina	21.b Bruto težina (kg)
					22.b Neto težina (kg)
18.c Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.c Tarifna oznaka KN	
				20.c Količina	21.c Bruto težina (kg)
					22.c Neto težina (kg)
23. Potvrde (neka vina i jaka alkoholna pića, male pivovare i destilerije)					
A Zapisnik o kontroli. Ispunjava nadležno tijelo			24. Polja 1.-22. potvrđena kao ispravna		
			Trgovačko društvo i telefonski broj potpisnika		
			Ime potpisnika		
			Mjesto i datum		
			Potpis		
nastavak na drugoj strani (primjerci 2, 3 i 4)					

Druga stranica primjerka 3

B PROMJENA MJESTA ODREDIŠTA

Nova adresa:

Tijelo iz polja 8. mora biti odmah obaviješteno

Ime potpisnika:

Potpis:

Mjesto i datum:

C OVJERA PRIMITKA ILI IZVOZA

☐

Robu primio primatelj

Datum

Mjesto

Referentni broj

Opis robe

Višak

Manjak

☐

Pošiljka provjerena

☐

stavljena u postupak Zajednice

carinski postupak (osim puštanja u

slobodni promet)*datum

Prijevozno sredstvo.....

☐

Ime potpisnika

Mjesto/datum.....

Trgovačko društvo potpisnika.....

Potpis

.....

☐

Fiskalno ili carinsko tijelo

Naziv

Adresa

Ovjera fiskalnog ili carinskog tijela

* prekrižiti nepotrebno

A Zapisnik o kontroli (nastavak)

**EUROPSKA ZAJEDNICA
TROŠARINSKI PROIZVODI**

PRATEĆI ADMINISTRATIVNI DOKUMENT

4 Primjerak za odredišnu zemlju	1. Pošiljatelj ☐		2. Trošarinski broj pošiljatelja	3. Referentni broj	
			4. Trošarinski broj primatelja	5. Broj računa	
			6. Datum računa		
	7. Primatelj		8. Tijelo nadležno na mjestu otpreme		
	7.a Mjesto odredišta				
	9. Prijevoznik		10. Osiguranje		
	11. Drugi podaci o prijevozu		12. Zemlja otpreme		
			13. Zemlja odredišta		
4	15. Mjesto otpreme		16. Datum otpreme		17. Trajanje puta
18.a Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.a Tarifna oznaka KN	
				20.a Količina	21.a Bruto težina (kg)
		22.a Neto težina (kg)			
18.b Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.b Tarifna oznaka KN	
				20.b Količina	21.b Bruto težina (kg)
		22.b Neto težina (kg)			
18.c Oznake i brojevi, broj i vrsta ambalaže, opis robe				19.c Tarifna oznaka KN	
				20.c Količina	21.c Bruto težina (kg)
		22.c Neto težina (kg)			
23. Potvrde (neka vina i jaka alkoholna pića, male pivovare i destilerije)					
A Zapisnik o kontroli. Ispunjava nadležno tijelo			24. Polja 1.-22. potvrđena kao ispravna		
			Trgovačko društvo i telefonski broj potpisnika		
			Ime potpisnika		
			Mjesto i datum		
			Potpis		
nastavak na drugoj strani (primjerci 2, 3 i 4)					

Druga stranica primjerka 4

B PROMJENA MJESTA ODREDIŠTA

Nova adresa:

Tijelo iz polja 8. mora biti odmah obaviješteno

Ime potpisnika:

Potpis:

Mjesto i datum:

C OVJERA PRIMITKA ILI IZVOZA

☐

Robu primio primatelj

Datum

Mjesto

Referentni broj

Opis robe

Višak

Manjak

☐

Pošiljka provjerena

☐

stavljena u postupak Zajednice

carinski postupak (osim puštanja u

slobodni promet)*datum

Prijevozno sredstvo.....

☐

Ime potpisnika

Mjesto/datum.....

Trgovačko društvo potpisnika.....

Potpis

.....

☐

Fiskalno ili carinsko tijelo

Naziv

Adresa

Ovjera fiskalnog ili carinskog tijela

* prekrižiti nepotrebno

A Zapisnik o kontroli (nastavak)

PRILOG II.

Posebni pečat

1	2
Potpis izostavljen	
3	4

55 mm

25 mm

1. Grb ili drugi znakovi odnosno slova koja karakteriziraju državu članicu
2. Nadležna fiskalna vlast
3. Pošiljatelj
4. Broj i datum odobrenja

31993R3199

L 288/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

23.11.1993.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 3199/93**od 22. studenoga 1993.****o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju ⁽²⁾, kako je izmijenjena Direktivom 92/108/EEZ ⁽³⁾, a posebno njezin članak 24.,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora za trošarine,

budući da u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ države članice moraju osloboditi od trošarine alkohol koji je potpuno denaturiran, u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, uz uvjet da su takvi zahtjevi propisno prijavljeni i da su prihvaćeni u skladu s uvjetima utvrđenim u stavcima 3. i 4. tog članka;

budući da su primljene primjedbe o prijavljenim zahtjevima;

budući da je stoga, u skladu sa zahtjevima iz stavka 4. navedenog članka, potrebno donijeti odluku u skladu s postupkom utvrđenim u članku 24. Direktive 92/12/EEZ,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Denuranti koji se koriste u svakoj državi članici za potpuno denaturiranje alkohola, u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ, opisani su u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. studenoga 1993.

Za Komisiju

Christiane SCRIVENER

Članica Komisije⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21.⁽²⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.⁽³⁾ SL L 390, 31.12.1992., str. 124.

PRILOG

Belgija

Pet litara metilena na 100 litara etilnog alkohola, bez obzira na jačinu alkohola, te dovoljno bojila da se dobije prepoznatljiva modra ili purpurna (ljubičasta) boja.

Pod pojmom „metilen” podrazumijeva se sljedeće:

- stvarni metilen, a to je nerafinirani metilni alkohol, dobiven suhom destilacijom drva, koji sadrži najmanje 10 % težine acetona,
- mješavina metilena i metanola, koja sadrži najmanje 60 % težine stvarnog metilena i 10 % težine acetona,
- mješavina metanola, acetona i pirogenih nečistoća s jakom empireumatskom bojom koja sadrži najmanje 10 % težine acetona.

Danska

Na hektolitar čistog alkohola:

- 2 litre metiletilketona, i
- 3 litre metilizobutiletilketona.

Njemačka

Na hektolitar čistog alkohola:

1. 0,75 litara metiletilketona, koji se sastoji od:
 - 95 do 96 % težine metiletilketona,
 - 2,5 do 3 % težine metilizopropiletilketona,
 - 1,5 do 2 % težine etilizoamilketona (5-metil-3-heptanon), zajedno s 0,25 litara piridinske baze;
2. jedna litra metiletilketona, koji se sastoji od:
 - 95 do 96 % težine metiletilketona,
 - 2,5 do 3 % težine metilizopropiletilketona,
 - 1,5 do 2 % težine etilizoamilketona (5-metil-3-heptanon), zajedno s jednim gramom denatonium benzoata.

Grčka

Pet litara metilnog alkohola na hektolitar nečistog etilnog alkohola, i:

- 0,5 % ulja za rasvjetu,
- 4 ppm metilenskog plavila,
- 1 % terpentinskog ulja.

Španjolska

Na hektolitar čistog alkohola:

- 1 gram denatonium benzoata,
- 2 litre metiletilketona (butanon), i
- 0,2 grama metilenskog plavila (CI osnovnog plavila 52015).

Francuska

Jednom hektolitru etilnog alkohola sadržaja 90 % vol. dodaje se:

- 3,5 litara metilena, i
- 1 litra izopropil alkohola.

Metilen tipa „régie”

Definicija:

U skladu s ministarskom odlukom od 7. svibnja 1955. koja je donesena nakon savjetovanja s laboratorijskom službom Ministarstva za gospodarske poslove i financije, metilen tipa „régie” mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- mora evidentirati 90 % vol pri temperaturi od 20 °C, s tolerancijom od 0,5,
- mora sadržavati najmanje 6 % pirogenih nečistoća (ne uzimajući u obzir proizvode koji se saponificiraju sodom, a koji su izraženi kao metilni acetat),

- mora sadržavati ketone i vodu, da se metilni alkohol podigne do 100,
- dobiti se treba isključivo iz karbonizacije drva koja se obavlja pod nadzorom poreznih tijela.

Pirogene nečistoće su pravi denaturant. One daju mješavini neugodan okus, čime alkohol čine neprimjerenim za oralno konzumiranje.

Zbog svojih kemijskih svojstava, aceton olakšava izdvajanje denaturanta u alkoholu koje se obavlja u laboratoriju.

Konačno, metilni alkohol ukazuje na denaturaciju. Budući da je njegovo vrelište uglavnom isto kao i kod etilnog alkohola, može se odvajati samo korištenjem posebnih tehnika i aparata.

U načelu, njegovo prisustvo iznad određenog postotka, koji varira s obzirom na različite vrste etilnog alkohola, ukazuje je analizirani alkohol općim postupkom prethodno denaturiran.

Irska

Mineralizirana denaturirana žestoka pića:

- 9,5 % „drvene nafte”,
- 0,5 % sirovog piridina,
- 0,025 unce metilne ljubičaste boje (na 100 galona čistog etilalkohola),
- 0,375 % petrolejskog ulja.

NAPOMENA: Drvena nafta i sirovi piridin mogu se zamijeniti 10 % metilnim alkoholom.

Italija

Na hektolitar čistog alkohola:

- 125 grama tiofena,
- 0,8 grama denatonium benzoata,
- 0,4 grama „CI acid red 51” (crveno bojilo),
- 2 litre metiletilketona.

Luksemburg

Pet litara metilena na 100 litara etilnog alkohola, bez obzira na jačinu alkohola, te dovoljno bojila da se dobije prepoznatljiva modra ili purpurna (ljubičasta) boja.

Pod pojmom „metilen” podrazumijeva se sljedeće:

- stvarni metilen, a to je nerafinirani metilni alkohol, dobiven suhom destilacijom drva, koji sadrži najmanje 10 % težine acetona,
- mješavina metilena i metanola, koja sadrži najmanje 60 % težine stvarnog metilena i 10 % težine acetona,
- mješavina metanola, acetona i pirogenih nečistoća s jakom empireumatskom bojom koja sadrži najmanje 10 % težine acetona.

Nizozemska

Na hektolitar etilnog alkohola:

pet litara mješavine koja se sastoji od:

- 60 % sadržaja metanola,
- 11 % sadržaja patočnog ulja (koncentrat nusproizvoda alkoholne destilacije),
- 20 % sadržaja acetona,
- 8 % sadržaja vode,
- 0,5 % sadržaja butanola,
- 0,5 % sadržaja formalina (vodena rastopina s 37 % težine formaldehida),

skupa s bojama, čija količina i sastav ispunjavaju uvjete koje propiše kemičar porezne službe.

Ujedinjena Kraljevina

Osnova:

- 90 % sadržaja etanola,
- 9,5 % sadržaja „drvene nafte” ⁽¹⁾, i
- 0,5 % sirovog piridina.

Kojemu se na svakih 1 000 litara dodaje:

- 3,75 litara mineralne nafte (petrolejsko ulje), i
- 1,5 ppm metilnoljubičastog.

⁽¹⁾ „Drvena nafta” je proizvod koji može biti sintetički iako mora imati takva svojstva da mješavinu od 5 % drvene nafte i 95 % žestokog alkohola čini neprimjerenom za piće. Ovo se postiže proizvodnjom relativno složenog, ali stabilnog „koktela” sastojaka koji se ne mogu lako odstraniti iz žestokog alkohola.

Sastav „drvene nafte”

Nema propisane liste sastojaka, već se u odobrenoj sintetičkoj drvenoj nafti nalaze neki ili svi sljedeći sastojci:

- piridin,
 - piridinske baze,
 - alil alkohol,
 - krotetaldehid,
 - pikolen,
 - denatonium benzoat,
 - metilni alkohol.
-

31994L0075

L 365/52

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

31.12.1994.

DIREKTIVA VIJEĆA 94/75/EZ**od 22. prosinca 1994.****o izmjeni Direktive 94/4/EZ te o uvođenju privremenih mjera odstupanja koje se primjenjuju na Austriju i Njemačku**

(94/000/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o pristupanju iz 1994., a posebno njegov članak 2. stavak 3. te Akt o pristupanju iz 1994., a posebno njegov članak 151. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da je 5. rujna 1994. Republika Austrija zatražila odstupanje temeljeno na onom koje se primjenjuje od 1. travnja 1994. za Saveznu Republiku Njemačku u skladu s člankom 3. stavkom 2. Direktive Vijeća 94/4/EZ od 14. veljače 1994. o izmjeni direktiva 69/196/EEZ i 77/388/EEZ te povećanju razine oslobođenja za putnike koji dolaze iz trećih zemalja i ograničenja kupovine bez poreza pri putovanjima unutar Zajednice ⁽¹⁾;

budući da je zahtjev usmjeren prvenstveno na to da se do 1. siječnja 1998. zadrže ograničenja koja se trenutačno primjenjuju u Austriji za uvoz robe od strane putnika koji ulaze na njeno područje preko kopnene granice s državama nečlanicama te članicama Europske udruge slobodne trgovine (EFTA);

budući da treba uzeti u obzir gospodarske poteškoće koje bi mogao prouzročiti iznos oslobođenja za predmetne putnike;

budući da je ipak nužno spriječiti narušavanje tržišnog natjecanja koje proizlazi iz primjene različitih ograničenja pri prijelazu vanjskih granica koje povezuju Zajednicu sa zemljama koje nisu članice EFTA-e; budući da je važno da Savezna Republika Njemačka i Republika Austrija primjenjuju ista ograničenja za uvoz roba u svoje države od strane putnika koji dolaze iz navedenih država,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Članak 3. stavak 2. Direktive 94/4/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„2. Odstupajući od stavka 1., Saveznoj Republici Njemačkoj i Republici Austriji odobrava se donošenje mjera potrebnih za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. siječnja 1998. za robu koju uvoze putnici koji ulaze na područje Njemačke ili Austrije preko kopnene granice koja povezuje Njemačku ili Austriju sa zemljama koje nisu države članice EU-a ili EFTA-e ili, prema potrebi, koji dolaze iz navedenih država vodenim putem.

Međutim, nakon stupanja na snagu Ugovora o pristupanju iz 1994. te države članice će primjenjivati oslobođenje od najmanje 75 ECU za uvoz od strane putnika navedenih u prethodnom podstavku.”

Članak 2.

1. Podložno stupanju na snagu Ugovora o pristupanju iz 1994., države članice provode zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do dana njezina stupanja na snagu. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst odredaba domaćeg prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa istog dana kad i Ugovor o pristupanju iz 1994.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 1994.

Za Vijeće
Predsjednik
H. SEEHOFER

⁽¹⁾ SL L 60, 3.3.1994., str. 14.

31995R2546

31.10.1995.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 260/45

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2546/95**od 30. listopada 1995.****o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju ⁽²⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ ⁽³⁾, a posebno njezin članak 24.,uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ) br. 3199/93 ⁽⁴⁾ o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora za trošarine,

budući da se člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive Vijeća 92/83/EEZ zahtijeva od država članica da se potpuno denaturirani alkohol oslobodi od trošarina u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, pod uvjetom da su ti zahtjevi uredno priopćeni i prihvaćeni u skladu s uvjetima iz stavaka 3. i 4. tog članka;

budući da su Portugal, Finska, Austrija i Švedska obavijestile o denaturantima koje namjeravaju upotrebljavati;

budući da je Italija obavijestila o izmjeni denaturanta, koji je odobren Uredbom Komisije (EZ) br. 3199/93,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba Komisije (EZ) br. 3199/93 mijenja se kako slijedi:

(a) sljedeći se stavci dodaju Prilogu:

„Portugal:

Nečisti etilni alkohol, koji na hektolitar sadrži najmanje 5 litara metanola i viših alkohola, čiji sadržaj alkohola ne iznosi manje od 90 % niti više od 96 %, kojem se na hektolitar dodaje:

— 2 litre esencije terpentina ili nafte, i

— 2 grama malahitno zelene ili metilno plave.

Finska:

Na hektolitar etilnog alkohola:

1. 2 litre metiletilketona i 3 litre metilizobutilketona,
2. 2 litre acetona i 3 litre metilizobutilketona,
3. 3 litre acetona i 2 grama denatonij-benzoata.

Austrija:

1. Na hektolitar etilnog alkohola: 0,5 kilograma patočnog ulja, (nusproizvoda rektifikacije alkohola), 0,05 kilograma plinskog ulja oznake KN 2710 i 1 kilogram metiletilketona; ili

2. Na hektolitar etilnog alkohola u obliku nusproizvoda rektifikacije poljoprivrednog alkohola:

1 kilogram patočnog ulja, (nusproizvoda rektifikacije alkohola) i

0,01 kilogram plinskog ulja oznake KN 2710 i 0,2 kilograma metiletilketona.

Švedska:

Na hektolitar etilnog alkohola:

1. 2 litre metiletilketona i 3 litre metilizobutilketona.”

- (b) stavak koji sadrži talijanski denaturant mijenja se kako slijedi:

„Italija:

Na hektolitar etilnog alkohola s udjelom alkohola od najmanje 90 % volumena dodaje se:

- 125 grama tiofena,
- 0,8 grama denatonij-benzoata,
- 0,4 grama CI acid red 51 (crvene boje),
- 2 litre metiletilketona.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u Službenom listu Europskih zajednica.

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21.

⁽²⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

⁽³⁾ SL L 365, 31.12.1994., str. 46.

⁽⁴⁾ SL L 288, 23.11.1993., str. 12.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. listopada 1995.

Za Komisiju

Mario MONTI

Član Komisije

31995L0060

L 291/46

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

6.12.1995.

DIREKTIVA VIJEĆA 95/60/EZ**od 27. studenoga 1995.****o fiskalnom označivanju plinskog ulja i kerozina**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 99.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽³⁾,

budući da su mjere Zajednice koje se namjeravaju postići ovom Direktivom ne samo potrebne, nego i nužne za postizanje ciljeva unutarnjeg tržišta; budući da države članice ne mogu pojedinačno postići ove ciljeve; budući da je osim toga njihovo postizanje na razini Zajednice već utvrđeno Direktivom 92/81/EEZ ⁽⁴⁾, a posebno njezinim člankom 9.; budući da je ova Direktiva u skladu s načelom supsidijarnosti;

budući da Direktiva 92/82/EEZ ⁽⁵⁾ utvrđuje odredbe u vezi s minimalnim vrijednostima trošarine koja se primjenjuje na određena mineralna ulja, a posebno na različite kategorije plinskog ulja i kerozina;

budući da odgovarajuće funkcioniranje unutarnjeg tržišta za fiskalno označivanje plinskog ulja i kerozina sada zahtijeva uvođenje zajedničkih pravila koja nisu uključivala pristojbu u punoj vrijednosti primjenjivoj na takva mineralna ulja koja se koriste kao gorivo;

budući da određenim državama članicama treba omogućiti odstupanje od mjera utvrđenih ovom Direktivom radi posebnih nacionalnih okolnosti;

budući da Direktiva 92/12/EEZ ⁽⁶⁾ utvrđuje odredbe o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarini, a posebno njezin članak 24. predviđa osnivanje Odbora za trošarine koji može ispitati pitanja primjene odredaba Zajednice o trošarinama;

budući da je prikladno da se odredbe navedenog članka bave određenim tehničkim pitanjima u vezi sa specifikacijom proizvoda koji će se koristiti za fiskalno označivanje plinskog ulja i kerozina,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. Ne dovodeći u pitanje nacionalne odredbe o fiskalnom označivanju, države članice primjenjuju fiskalno sredstvo za označivanje u skladu s odredbama ove Direktive na:

- sva plinska ulja obuhvaćena oznakom KN 2710 00 69 koja su puštena u uporabu u smislu članka 6. Direktive 92/12/EEZ i koja su izuzeta od ili podliježu trošarini po stopi koja nije utvrđena člankom 5. stavkom 1. Direktive 92/82/EEZ;
- kerozin obuhvaćen oznakom KN 2710 00 55 koji je pušten u uporabu u smislu članka 6. Direktive 92/12/EEZ i koji je izuzet ili podliježe trošarini po stopi koja nije utvrđena člankom 8. stavkom 1. Direktive 92/82/EEZ.

2. Države članice mogu dopustiti iznimke od primjene fiskalnog sredstva za označivanje, predviđene u stavku 1., s obrazloženjem javnog zdravlja ili sigurnosti ili zbog drugih tehničkih razloga, pod uvjetom da poduzimaju odgovarajuće mjere fiskalnog nadzora.

Osim toga, Irska može odlučiti da ne koristi ili da ne dopusti uporabu ovog sredstva za označivanje u skladu s člankom 21. stavkom 4. Direktive 92/12/EEZ. U takvom slučaju Irska obavješćuje Komisiju koja obavješćuje ostale države članice.

Članak 2.

1. Sredstvo za označivanje sastoji se od točno određene kombinacije kemijskih aditiva koji se dodaju pod fiskalnim nadzorom prije puštanja mineralnih ulja na koja se to odnosi u potrošnju.

Međutim,

- u slučaju izravnih isporuka iz druge države članice prema dogovoru o ukidanju poreza izvan poreznog skladišta, države članice mogu zahtijevati dodavanje sredstva za označivanje prije nego što proizvod napusti otpremno porezno skladište,

⁽¹⁾ SL C 15, 18.1.1994., str. 18.

⁽²⁾ SL C 128, 9.5.1995., str. 178.

⁽³⁾ SL C 133, 16.5.1994., str. 35.

⁽⁴⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 2. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ (SL L 365, 31.12.1994., str. 46.).

⁽⁵⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ (SL L 365, 31.12.1994., str. 46.).

⁽⁶⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ (SL L 365, 31.12.1994., str. 46.).

— države članice koje su donijele ovu mjeru prije 1. siječnja 1996. mogu u nekim iznimnim slučajevima ili situacijama dopustiti dodavanje sredstva za označivanje nakon puštanja predmetnih mineralnih ulja u potrošnju pod fiskalnim nadzorom. Država članica koja primjenjuje takvu mjeru obavješćuje o tome Komisiju. Komisija o toj mjeri obavješćuje druge države članice. Tada država članica može nadoknaditi trošarinu plaćenu nakon puštanja proizvoda u potrošnju,

— Danska može, pod uvjetom da roba ostane pod fiskalnom kontrolom, odgoditi dodavanje sredstva za označivanje najkasnije do trenutka konačne prodaje.

2. Sredstvo za označivanje koje se koristi proizvodi se u skladu s postupcima utvrđenima člankom 24. Direktive 92/12/EEZ.

Članak 3.

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi se izbjegla nepravilna uporaba označenih proizvoda, a posebno uporaba predmetnih mineralnih ulja za izgaranje u motorima cestovnih motornih vozila ili za čuvanje u spremniku goriva takvih vozila, ako takva uporaba nije dozvoljena u posebnim slučajevima koje su utvrdila nadležna tijela država članica.

Države članice osiguravaju da se uporaba predmetnih mineralnih ulja u slučajevima koji su navedeni u prvoj točki smatra prekršajem prema nacionalnom pravu države članice. Svaka država članica poduzima mjere potrebne za postizanje potpunog učinka svih odredaba Direktive te posebno određuje kazne u slučaju nepoštivanja navedenih mjera; takve kazne trebaju odgovarati njihovoj namjeni i imati odgovarajući odvraćajući učinak.

Članak 4.

Osim sredstva za označivanje iz članka 1. stavka 1., države članice mogu dodati nacionalno sredstvo za označivanje ili boju.

Nitko ne smije određenoj vrsti mineralnog ulja dodati sredstvo za označivanje ili boju koji nisu utvrđeni pravom Zajednice ili nacionalnim pravom predmetne države članice.

Članak 5.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom po stupanju na snagu odredaba donesenih u skladu s postupkom iz članka 2. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 6.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 1995.

Za Vijeće

Predsjednik

P. SOLBES MIRA

31995R2869

15.12.1995.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 303/33

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2869/95**od 13. prosinca 1995.****o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 40/94 od 20. prosinca 1993. o žigu Zajednice ⁽¹⁾ kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 3288/94 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 139.,uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2868/95 od 13. prosinca 1995. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94 o žigu Zajednice ⁽³⁾,

budući da se člankom 139. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 40/94 (dalje u tekstu: Uredba), propisuje donošenje propisa o pristojbama u skladu s postupkom iz članka 141. Uredbe;

budući da se člankom 139. stavkom 1. Uredbe propisuje da propisi o pristojbama posebno određuju iznos pristojbi, kao i način na koji ih treba platiti;

budući da se člankom 139. stavkom 2. Uredbe propisuje određivanje iznosa pristojbi na razini koja osigurava da prihod od tih pristojbi bude u osnovi dovoljan za uravnotežen proračun Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (dalje u tekstu: Ured);

budući da, međutim, u početnoj fazi Ureda ravnoteža može biti ostvarena samo ako postoje subvencije iz općeg proračuna Europskih zajednica, u skladu s člankom 134. stavkom 3. Uredbe;

budući da osnovna pristojba za prijavu žiga Zajednice uključuje iznos koji Ured mora platiti svakom središnjem uredu za industrijsko vlasništvo država članica za svako izvješće o pregledu koje dostavljaju takvi uredi, u skladu s člankom 39. stavkom 4. Uredbe;

budući da u svrhu potrebne prilagodljivosti predsjednik Ureda (dalje u tekstu: predsjednik) mora biti ovlašten, pod određenim

uvjetima, propisati naknade koje se plaćaju Uredu za pružene usluge, za naknade za pristup bazi podataka Ureda te za stavljanje na raspolaganje sadržaja odnosno baze podataka u strojno čitljivom obliku te za određivanje naknada za prodaju svojih publikacija;

budući da bi predsjednik morao biti ovlašten, kako bi se olakšalo plaćanje pristojbi i naknada, odobriti načine plaćanja koji su dopunski onima koji su izričito navedeni u ovoj Uredbi;

budući da je prikladno da pristojbe i naknade koje se plaćaju Uredu budu određene u istoj valutnoj jedinici koja se koristi za proračun Ureda;

budući da je proračun Ureda određen u ECU;

budući da se određivanjem tih iznosa u ECU izbjegavaju razlike do kojih može doći zbog promjena deviznih tečajeva;

budući da plaćanja u gotovini trebaju biti provedena u valuti države članice u kojoj Ured ima sjedište;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Odbora osnovanog prema članku 141. Uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Opće odredbe

U skladu s ovom Uredbom propisuje se sljedeće:

(a) pristojbe koje se plaćaju Uredu kao što je određeno Uredbom i Uredbom (EZ) br. 2868/95;

(b) naknade koje propisuje predsjednik u skladu s člankom 3. stavcima 1. i 2.

⁽¹⁾ SL L 11, 14.1.1994., str. 1.⁽²⁾ SL L 349, 31.12.1994., str. 83.⁽³⁾ SL L 303, 15.12.1995., str. 1.

Članak 2.

Pristojbe propisane Uredbom i Uredbom (EZ) br. 2868/95

Pristojbe koje se plaćaju Uredu prema članku 1. točki (a) su sljedeće:

		(u ECU)
1.	Osnovna pristojba za prijavu pojedinačnog žiga (članak 26. stavak 2.; pravilo 4. točka (a))	975
2.	Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig (članak 26. stavak 2.; pravilo 4. točka (b))	200
3.	Osnovna pristojba za prijavu zajedničkog žiga (članak 26. stavak 2. i članak 64. stavak 3.; pravilo 4. točka (a) i pravilo 42.)	1 675
4.	Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig (članak 26. stavak 2. i članak 64. stavak 3.; pravilo 4. točka (b) i pravilo 42.)	400
5.	Pristojba za prigovor (članak 42. stavak 3.; pravilo 18. stavak 1.)	350
6.	Pristojba za izmjenu prikaza znaka (točka 1. članka 140. stavka 2. i članak 44. stavak 2.; pravilo 13. stavak 2.)	200
7.	Osnovna pristojba za registraciju pojedinačnog žiga (članak 45.; pravilo 23. stavak 1. točka (a)).	1 100
8.	Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig (članak 45.; pravilo 23. stavak 1. točka (b))	200
9.	Osnovna pristojba za registraciju zajedničkog žiga (članak 45. i članak 64. stavak 3.; pravilo 23. stavak 1. točka (a) i pravilo 42.)	2 200
10.	Pristojba svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig (članak 45. i članak 64. stavak 3.; pravilo 23. stavak 1. točka (b) i pravilo 42.)	400
11.	Dodatna pristojba za zakašnjenje plaćanje pristojbe za registraciju (točka 2. članka 140. stavka 2.; pravilo 23. stavak 3.)	25 % od zakašnjele pristojbe za registraciju, a najviše 750
12.	Osnovna pristojba za produljenje pojedinačnog žiga (članak 47. stavak 1.; pravilo 30. stavak 2. točka (a))	2 500
13.	Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig (članak 47. stavak 1.; pravilo 30. stavak 2. točka (b))	500
14.	Osnovna pristojba za produljenje zajedničkog žiga (članak 47. stavak 1. i članak 64. stavak 3.; pravilo 30. stavak 2. točka (a) i pravilo 42.)	5 000
15.	Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig (članak 47. stavak 1. i članak 64. stavak 3.; pravilo 30. stavak 2. točka (b) i pravilo 42.)	1 000

		(u ECU)
16.	Dodatna pristojba za zakašnjelo plaćanje pristojbe za produljenje ili zakašnjelu predaju zahtjeva za produljenje (članak 47. stavak 3.; pravilo 30. stavak 2. točka (c))	25 % od zakašnjele pristojbe za produljenje, a najviše 1 500
17.	Pristojba za zahtjev za opoziv ili za proglašenje ništavosti (članak 55. stavak 2.; pravilo 39. stavak 2)	700
18.	Pristojba za žalbu (članak 59.; pravilo 49. stavak 1.)	800
19.	Pristojba za povrat u prijašnje stanje (članak 78. stavak 3.)	200
20.	Pristojba za pretvaranje prijave žiga u nacionalnu prijavu žiga (članak 109. stavak 1.; pravilo 45. stavak 2.))	200
21.	Pristojba za upis cjelokupnog ili djelomičnog prijenosa prijave za žig Zajednice (članak 24. i točka 4. članka 140. stavka 2.; pravilo 31 stavak 4. i pravilo 8.)	200 po upisu, no ako je podneseno više zahtjeva u jednoj prijavi ili u isto vrijeme, ukupno ne smije prelaziti 1 000
22.	Pristojba za registraciju cjelokupnog ili djelomičnog prijenosa registriranog žiga Zajednice (točka 4. članka 140. stavka 2.; pravilo 31. stavak 4.)	200 po registraciji, no ako je podneseno više zahtjeva u jednoj prijavi ili u isto vrijeme, ukupno ne smije prelaziti 1 000
23.	Pristojba za upis licencije ili drugog prava u odnosu na registrirani žig Zajednice (točka 5. članka 140. stavka 2.; pravilo 33. stavak 1.) ili prijavu za žig Zajednice (točka 6. članka 140. stavka 2.; pravilo 33. stavak 4.) a) davanje licencije b) prijenos licencije c) uspostava stvarnog prava d) prijenos stvarnog prava e) ovrha	200 po upisu, no ako je podneseno više zahtjeva u jednoj prijavi ili u isto vrijeme, ukupno ne smije prelaziti 1 000
24.	Pristojba za brisanje upisa u registru licencije ili drugog prava (točka 7. članka 140. stavka 2.; pravilo 35. stavak 3.)	200 po brisanju upisa, no ako je podneseno više zahtjeva u jednoj prijavi ili u isto vrijeme, ukupno ne smije prelaziti 1 000

		(u ECU)
25.	Pristojba za promjenu registriranog žiga Zajednice (točka 8. članka 140. stavka 2.; pravilo 25. stavak 2.)	200
26.	Pristojba za izdavanje preslike prijave žiga Zajednice (točka 12. članka 140. stavka 2.; pravilo 89. stavak 5.), preslike potvrde o registraciji (točka 3. članka 140. stavka 2.; pravilo 24. stavak 2.) ili izvotka iz registra (točka 9. članka 140. stavka 2.; pravilo 84. stavak 6.).	
	a) neovjerena preslika ili izvadak	10
	b) ovjerena preslika ili izvadak	30
27.	Pristojba za uvid u spis (točka 10. članka 140. stavka 2., br. 10; pravilo 89. stavak 1.)	30
28.	Pristojba za izdavanje preslike dokumenata iz spisa (točka 10. članka 140. stavka 2., br. 11; pravilo 89. stavak 5.)	
	a) neovjerena preslika	10
	b) ovjerena preslika	30
	dodatno po stranici, ako se radi više od 10 stranica	1
29.	Pristojba za dostavu podataka sadržanih u spisu (točka 13. članka 140. stavka 2.; pravilo 90.)	10
	dodatno po stranici, ako se radi više od 10 stranica	1
30.	Pristojba za preispitivanje odluke o utvrđivanju postupovnih troškova koji se vraćaju (točka 14. članka 140. stavka 2.; pravilo 94. stavak 4.)	100

Članak 3.

Naknade koje utvrđuje predsjednik

1. Predsjednik utvrđuje iznos koji se naplaćuje za sve usluge koje pruža Ured, osim onih navedenih u članku 2.

2. Predsjednik utvrđuje iznos koji se naplaćuje za Bilten žigova Zajednice i Službeni list Ureda, kao i za sve druge publikacije koje izdaje Ured.

3. Iznosi naknada utvrđuju se u ECU.

4. Iznosi naknada koje utvrđuje predsjednik u skladu sa stavcima 1. i 2. objavljuju se u Službenom listu Ureda.

Članak 4.

Dospijee pristojba i naknada

1. Pristojbe i naknade za koje nije naveden datum dospelja u uredbi ili u Uredbi br. 2868/95 dospeljavaju na datum primitka zahtjeva za usluge za koje se plaća pristojba ili naknada.

2. Predsjednik može odlučiti da usluge navedene u stavku 1. neće ovisiti o predujmu za odgovarajuće pristojbe ili naknade.

Članak 5.

Plaćanje pristojba i naknada

1. Dospjele pristojbe i naknade plaćaju se Uredu

(a) uplatom ili prijenosom na bankovni račun Ureda;

(b) isporukom ili doznakom čekova u korist Ureda; ili

(c) u gotovini.

2. Predsjednik može dopustiti načine plaćanja osim onih navedenih u stavku 1., posebno u obliku pologa na tekućem računu Ureda.

3. Odluke u skladu sa stavkom 2. objavljuju se u Službenom listu Ureda.

Članak 6.

Valute

1. Uplate ili prijenosi na bankovni račun iz članka 5. stavka 1. točke (a), isporukom ili doznakom čekova, kao što je navedeno u članku 5. stavku 1. točki (b) ili bilo kojim drugim načinom plaćanja koji je dozvolio predsjednik u skladu s člankom 5. stavkom 2., izvršavaju se u ECU.

2. Plaćanja u gotovini iz članka 5. stavka 1. točke (c) izvršavaju se u valuti države članice u kojoj Ured ima sjedište. Predsjednik određuje protuvrijednost ECU u toj valuti na temelju tečaja koji je na snazi, koji dnevno utvrđuje Komisija i objavljuje u *Službenom listu Europskih zajednica* u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 3320/94 ⁽¹⁾.

Članak 7.

Podaci vezani uz plaćanje

1. Pri svakom je plaćanju potrebno navesti ime osobe koja izvršava plaćanje, kao i potrebne informacije koje omogućuju Uredu da odmah utvrdi svrhu plaćanja. Sljedeće informacije potrebno je posebno navesti:

- (a) kada se plaća pristojba za prijavu, svrhu plaćanja, odnosno „pristojba za prijavu“;
- (b) kada se plaća pristojba za registraciju, broj prijave koji je osnova za registraciju te svrhu plaćanja, odnosno „pristojba za registraciju“;
- (c) kada se plaća pristojba za prigovor, broj prijave i ime podnositelja prijave za žig Zajednice protiv kojeg se ulaže prigovor, kao i svrhu plaćanja, odnosno „pristojba za prigovor“;
- (d) kada se plaćaju pristojba za opoziv ili pristojba za prestanak važenja žiga, registracijski broj i ime vlasnika žiga Zajednice protiv kojeg je prijava usmjerena, kao i svrhu plaćanja, odnosno „pristojba za opoziv“ ili „pristojba za prestanak važenja žiga“.

2. Ako nije moguće odmah utvrditi svrhu plaćanja, Ured zahtijeva od osobe koja izvršava plaćanje da ga obavijesti pismenim putem o toj svrsi unutar roka koji sam određuje. Ako osoba ne udovolji tom zahtjevu u određenom roku, smatra se da plaćanje nije bilo izvršeno. Iznos koji je uplaćen se vraća.

Članak 8.

Datum koji se smatra datumom plaćanja

1. Datum koji se smatra datumom plaćanja Uredu je:

- (a) u slučajevima navedenim u članku 5. stavku 1. točki (a), datum na koji je iznos plaćanja ili prijenosa stvarno proknjižen na bankovnom računu Ureda;
- (b) u slučajevima navedenim u članku 5. stavku 1. točki (b), datum primitka čeka od strane Ureda, pod uvjetom da ček ima pokriće;
- (c) u slučajevima navedenim u članku 5. stavku 1. točki (c), datum primitka iznosa gotovinskog plaćanja.

2. Ako predsjednik, u skladu s odredbama članka 5. stavka 2., dozvoli druge načine plaćanja pristojbi osim onih navedenih u članku 5. stavku 1., on isto tako mora propisati datum plaćanja za koji se smatra da su tada takva plaćanja izvršena.

3. Ako se, prema odredbama stavaka 1. i 2. smatra da plaćanje pristojbe nije bilo izvršeno po isteku datuma dospeljeća, smatra se da je to razdoblje poštovano ako se dostave dokazi Uredu da je osoba koja je izvršila plaćanje:

- (a) u državi članici, u roku u kojem je plaćanje trebalo biti izvršeno:
 - i. izvršila plaćanje preko banke;
 - ii. pravovremeno dala nalog banci da prenese iznos uplate; ili
 - iii. dostavila poštanskom uredu, ili na neki drugi način, pismo na kojem je navedena adresa Ureda te koje sadrži ček, u smislu članka 5. stavka 1. točke (b), pod uvjetom da ček ima pokriće;

te

- (b) da je platila dodatnu naknadu od 10 % na odgovarajuću pristojbu ili pristojbe, koja ne prelazi 200 ECU; dodatna se naknada ne plaća ako je zadovoljen uvjet u skladu s podstavkom (a) najkasnije 10 dana prije isteka roka plaćanja.

4. Ured od osobe koja je izvršila plaćanje može zatražiti da dostavi dokaz o datumu na koji je ispunjen uvjet u skladu sa stavkom 3. podstavkom (a) te, ako je to potrebno, da plati dodatnu naknadu navedenu u stavku 3. podstavku (b), u roku koji on odredi. Ako osoba ne udovolji tom zahtjevu ili ako su dokazi nedovoljni ili ako zahtijevana dodatna naknada ne bude plaćena pravovremeno, smatra se da rok plaćanja nije bio poštovan.

⁽¹⁾ SL L 350, 31.12.1994., str. 27.

Članak 9.

Nedostatnost plaćenog iznosa

1. U načelu se smatra da je rok plaćanja poštovan samo ako je pravovremeno plaćen potpuni iznos pristojbe. Ako pristojba nije plaćena u cijelosti, iznos koji je plaćen vraća se nakon isteka roka plaćanja.

2. Međutim, Ured može, ako je to moguće, unutar razdoblja preostalog prije isteka roka, osobi koja je izvršila plaćanje dati priliku da plati nedostajući iznos ili ako se to smatra opravdanim, može zanemariti bilo koji mali iznos koji nedostaje, ne dovodeći u pitanje prava osobe koja izvršava plaćanje.

Članak 10.

Povrat zanemarivih iznosa

1. Ako je za pokriće pristojbe ili naknade plaćen veći iznos, višak se ne vraća ako je iznos zanemariv, a dotična strana nije izričito zatražila povrat. Predsjednik određuje što predstavlja zanemariv iznos.

2. Odluke predsjednika, u skladu sa stavkom 1., objavljuju se u Službenom listu Ureda.

Članak 11.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. prosinca 1995.

Za Komisiju

MARIO MONTI

Član Komisije

31996R0031

11.1.1996.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 8/11

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 31/96
od 10. siječnja 1996.
o potvrdi o oslobođenju od plaćanja trošarine

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju ⁽¹⁾ kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ ⁽²⁾, a posebno njezin članak 23. stavak 1.a,

budući da države članice moraju osloboditi od plaćanja trošarina trošarinske proizvode koji se isporučuju oružanim snagama i organizacijama navedenim u članku 23. stavku 1. Direktive 92/12/EEZ;

budući da se u skladu s člankom 23. stavkom 1.a Direktive 92/12/EEZ oružanim snagama i organizacijama spomenutim u članku 23. stavku 1. mora odobriti primanje proizvoda iz drugih država članica u sustavu odgode plaćanja trošarina, uz pokriće pratećeg dokumenta, pod uvjetom da taj dokument bude popraćen potvrdom o oslobođenju; budući da je potrebno utvrditi oblik i sadržaj potvrde o oslobođenju;

budući da bi državama članicama trebalo omogućiti da odredbe ove Uredbe prošire na druga područja neizravnog oporezivanja;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Dokument prikazan u Prilogu koristi se kao potvrda o oslobođenju u smislu članka 23. stavka 1.a Direktive 92/12/EEZ u skladu s napomenama za pojašnjenja iz Priloga.

Članak 2.

Države članice mogu prilagoditi potvrdu o oslobođenju iz članka 1. tako da pokriva druga područja neizravnog oporezivanja i osigurava da oslobođenje bude u skladu s uvjetima i ograničenjima za odobravanje oslobođenja u njihovom nacionalnom pravu.

⁽¹⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

⁽²⁾ SL L 365, 31.12.1994., str. 46.

Članak 3.

Država članica koja želi prilagoditi potvrdu o oslobođenju o tome mora obavijestiti Komisiju i dostaviti joj sve relevantne ili potrebne informacije. Komisija obavješćuje ostale države članice.

Članak 4.

Potvrda o oslobođenju sastavlja se u dva primjerka:

- jedan primjerak zadržava pošiljatelj,
- jedan primjerak prilaže se uz prateći administrativni dokument iz članka 18. Direktive 92/12/EEZ.

Države članice mogu zahtijevati dodatni primjerak za administrativne potrebe.

Članak 5.

1. Ovlašteni držatelj skladišta koji proizvode isporučuje u sustavu odgode plaćanja trošarina oružanim snagama i organizacijama spomenutim u članku 23. stavku 1. Direktive 92/12/EEZ, mora jedan primjerak potvrde o oslobođenju zadržati kao dio svoje evidencije.

2. Potvrdu o oslobođenju od plaćanja trošarine, uredno ovjerenu pečatom nadležnog tijela države članice domaćina, primatelj daje ovlaštenom držatelju skladišta u smislu stavka 1.

Međutim, ako je isporučena roba namijenjena za službenu upotrebu, države članice mogu primatelja osloboditi od obveze davanja potvrde na ovjeru, pod uvjetima koje same utvrde.

Članak 6.

1. Države članice obavješćuju Komisiju o tome koja je služba odgovorna za ovjeravanje potvrde o oslobođenju od plaćanja trošarine.

2. Država članica koja primatelja oslobodi od obveze ovjeravanja potvrde u skladu s člankom 5. stavkom 2. o tome obavješćuje Komisiju.

3. Komisija obavješćuje druge države članice o informacijama dobivenim od država članica u skladu sa stavcima 1. i 2., u roku od mjesec dana.

Članak 7.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. siječnja 1996.

Za Komisiju

Mario MONTI

Član Komisije

EUROPSKA ZAJEDNICA

POTVRDA O OSLOBOĐENJU OD PLAĆANJA TROŠARINE
(Direktiva 92/12/EEZ – čl. 23. st. 1.)

Serijski br. (neobvezno):

1. INSTITUCIJA/OSOBA KOJA ZADOVOLJAVA UVJETE

Oznaka/ime

Ulica i br.

Poštanski broj, mjesto

Država članica (domaćin)

2. NADLEŽNO TIJELO KOJE IZDAJE PEČAT

(Naziv, adresa i telefonski br.)

.....

.....

3. IZJAVA INSTITUCIJE ILI OSOBE KOJA ZADOVOLJAVA UVJETE

Institucija ili osoba koja zadovoljava uvjete ⁽¹⁾ ovim izjavljuje(a) da je roba navedena u polju 5. namijenjena ⁽²⁾

- | | |
|---|---|
| ☐ za službenu upotrebu | ☐ za osobnu upotrebu |
| ☐ strane diplomatske misije | ☐ člana strane diplomatske misije |
| ☐ strano konzularno predstavništvo | ☐ člana stranog konzularnog predstavništva |
| ☐ međunarodne organizacije | ☐ člana osoblja međunarodne organizacije |
| ☐ oružanih snaga države članice Sjevernoatlantskog saveza (NATO snaga) | |

.....

(Oznaka institucije) (vidjeti polje 4.)

(b) da roba opisana u polju 5. zadovoljava uvjete i ograničenja koja se primjenjuju na oslobođenje u državi članici domaćinu navedenoj u polju 1. i

(c) da su gore navedene informacije dane u dobroj vjeri. Institucija ili osoba koja ispunjava uvjete ovim se obvezuje da će državi članici iz koje je roba isporučena platiti trošarinu koja bi se zahtijevala da ta roba ne zadovoljava uvjete oslobođenja ili da se ne koristi na način za koji je namijenjena.

.....

Mjesto, datum

.....

Ime i status potpisnika

.....

Potpis

4. PEČAT INSTITUCIJE (u slučaju oslobođenja za osobnu upotrebu)

.....

Mjesto, datum

(Pečat)

.....

Ime i status potpisnika

.....

Potpis

5. OPIS OTPREMLJENE ROBE ZA KOJU SE TRAŽI OSLOBOĐENJE OD PLAĆANJA TROŠARINE

A. Podaci o ovlaštenom držatelju skladišta

- (1) Ime i adresa
- (2) Država članica
- (3) Trošarinski broj
(neobvezno)

B. Podaci o robi

Br.	Detaljan opis robe ⁽³⁾ (ili uputa na priloženi obrazac narudžbe)	Količina ili broj	Vrijednost bez trošarine		Valuta
			Jedinična vrijednost	Ukupna vrijednost	
Ukupan iznos					

6. OVJERA OD STRANE NADLEŽNOG TIJELA DRŽAVE ČLANICE DOMAĆINA

Pošiljka robe opisane u polju 5. zadovoljava

- ☐ u potpunosti
- ☐ do količine od (broj) ⁽⁴⁾
- uvjete za oslobođenje od trošarine

.....
Mjesto, datum.....
Ime i status potpisnika.....
Potpis

7. DOZVOLA ZA OSLOBOĐENJE OD OBVEZE OVJERE PEČATOM (samo u slučaju oslobođenja za službenu upotrebu)

Dopisom br. od
(uputa na evidenciju) (datum)

..... oslobađa
(oznaka institucije koja zadovoljava uvjete)

..... od obveze ovjere pečatom u polju 6.
(oznaka nadležnog tijela u državi članici domaćinu)

.....
Mjesto, datum

(Pečat)

.....
Ime i status potpisnika.....
Potpis⁽¹⁾ Prekrižiti nepotrebno.⁽²⁾ U odgovarajuću kućicu upišite križić.⁽³⁾ Neispunjeni prostor precrtajte. Ova obveza također vrijedi ako su u prilogu obrasci narudžbe.⁽⁴⁾ Roba koja ne zadovoljava uvjete treba se precrtati u polju 5.

Napomene za pojašnjenje

1. Ovlaštenom držatelju skladišta ova potvrda služi kao dokazna isprava za oslobođenje od plaćanja trošarina na pošiljke robe institucijama/osobama koje su navedene u članku 23. stavku 1. Direktive 91/12/EEZ. Prema tomu, za svakog držatelja skladišta izrađuje se po jedna potvrda. Štoviše, držatelj skladišta ovu potvrdu mora čuvati kao dio svoje evidencije u skladu s pravnim odredbama koje se primjenjuju u njegovoj državi članici.
2. (a) Opća specifikacija papira koji se mora koristiti utvrđena je u *Službenom listu Europskih zajednica* C 164 od 1. srpnja 1989.

Papir za sve primjerke treba biti bijele boje, veličine 210 milimetara sa 297 milimetara, uz maksimalno odstupanje dužine od 5 milimetara manje ili 8 milimetara više.

Potvrda o oslobođenju izrađuje se u dva primjerka:

 - jedan primjerak zadržava pošiljatelj,
 - jedan primjerak se prilaže uz prateći administrativni dokument.

(b) Svaki neispunjeni prostor u polju 5.B mora se precrtati, tako da se nište ne može dodati.

(c) Dokument se mora ispuniti čisto i tako da se uneseni podaci ne mogu izbrisati. Nije dozvoljeno brisanje ili pisanje preko već napisanog teksta. Ispunjava se na jeziku koji priznaje država članica domaćin.

(d) Ako se opis robe (polje 5.B potvrde) odnosi na narudžbu sastavljenu na jeziku koji država članica domaćin ne priznaje, institucija/osoba koja zadovoljava uvjete mora priložiti prijevod.

(e) S druge strane, ako je potvrda sastavljena na jeziku koji ne priznaje država članica držatelja skladišta, institucija/osoba koja zadovoljava uvjete mora priložiti prijevod podataka koji se odnose na robu u polju 5.B.

(f) Priznati jezik znači jedan od jezika koji su u službenoj upotrebi u predmetnoj državi članici ili bilo koji drugi jezik Zajednice za koji država članica izjavi da se može upotrebljavati u ovu svrhu.
3. Svojom izjavom u polju 3. potvrde, institucija/osoba koja zadovoljava uvjete osigurava potrebne podatke za ocjenu zahtjeva za oslobođenje u državi članici domaćinu.
4. Svojom izjavom u polju 4. potvrde, institucija/osoba koja zadovoljava uvjete potvrđuje pojedinosti navedene u poljima 1. i 3. (a) dokumenta i potvrđuje da je osoba koja ispunjava uvjete član osoblja institucije.
5. (a) Uputa na obrazac narudžbe (polje 5.B. potvrde) mora sadržavati najmanje datum i broj narudžbe. Obrazac narudžbe bi trebao sadržavati sve elemente prikazane u polju 5. potvrde. Ako potvrda mora biti ovjerena pečatom nadležnog tijela države članice domaćina, obrazac narudžbe također mora biti ovjeren pečatom.

(b) Navođenje trošarinskog broja ovlaštenoga držatelja skladišta iz članka 15.(a) stavka 2.(a) Direktive 91/12/EEZ nije obvezno.

(c) Valute trebaju biti navedene pomoću troslovnog koda u skladu s međunarodnom normom ISO DIS 4127 koju je uspostavila Međunarodna organizacija za normizaciju ⁽¹⁾.

6. Gore spomenuta izjava institucije/osobe koja ispunjava uvjete ovjerava se u polju 6. pečatom nadležnog tijela države članice domaćina. To tijelo može uvjetovati svoju ovjeru pristankom nekoga drugog tijela u njegovoj državi članici. Za ishođenje takvog pristanka zaduženo je nadležno porezno tijelo.
7. Da bi se postupak pojednostavio, nadležno tijelo može instituciju koja ispunjava uvjete osloboditi od obveze traženja pečata u slučaju oslobođenja u službene svrhe. Institucija koja ispunjava uvjete treba takvo oslobođenje spomenuti u polju 7. potvrde.

⁽¹⁾ Kao indikacija, neki kodovi koji se odnose na valute koje su sada u upotrebi: BEF (belgijski franak), DEM (njemačka marka), DKK (danska kruna), ESP (španjolska pezeta), FRF (francuski franak), GBP (britanska funta), GRD (grčka drahma), IEP (irska funta), ITL (talijanska lira), LUF (luksemburški franak), NLG (nizozemski gulden), PTE (portugalski eskudo), ATS (austrijski šiling), FIM (finska marka), SEK (švedska kruna), USD (američki dolar).

31996R2185

L 292/2

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

15.11.1996.

UREDBA VIJEĆA (Euratom, EZ) br. 2185/96**od 11. studenoga 1996.****o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa
Europskih zajednica od prijevара i ostalih nepravilnosti**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 235.,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 203.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

(1) budući da je za vjerodostojnost Zajednice važno pojačati napore u borbi protiv prijevара i ostalih nepravilnosti napravljenih na štetu proračuna Zajednice;

(2) budući da se u članku 209.a Ugovora o osnivanju Europske zajednice jasno navodi da je zaštita financijskih interesa Zajednice prvenstveno odgovornost država članica, ne dovodeći u pitanje ostale odredbe Ugovora;

(3) budući da se Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica ⁽³⁾ donosi zajednički pravni okvir za sva područja djelatnosti Zajednica;

(4) budući da članak 1. stavak 2. navedene Uredbe uključuje definiciju „nepravilnosti” i budući da se šestom uvodnom izjavom te Uredbe određuje da su neovlaštene aktivnosti definirane Konvencijom o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica ⁽⁴⁾;

(5) budući da se člankom 10. te Uredbe propisuje naknadno donošenje dodatnih općih odredaba koje se odnose na inspekcije i provjere na terenu;

(6) budući da je, ne dovodeći u pitanje provjere koje države članice provode u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2988/95 i u interesu uspješnosti, potrebno donijeti dodatne opće odredbe o provjerama i inspekcijama

na terenu koje provodi Komisija, a koje ne utječu na primjenu sektorskih pravila Zajednice kako je to navedeno u članku 9. stavku 2. navedene Uredbe;

(7) budući da je za provedbu odredaba ove Uredbe potrebno utvrditi ciljeve koji opravdavaju njihovu primjenu, posebno tamo gdje ovisno o stupnju prijave koja nije ograničena na jednu državu i često uključuje organizirane krugove ili gdje zbog posebne prirode situacije u državi članici te ciljeve ne mogu, s obzirom na ozbiljnost štete učinjene financijskim interesima Zajednice ili vjerodostojnosti Unije, u potpunosti ostvariti same države članice nego ih se može na bolji način ostvariti na razini Zajednice;

(8) budući da provjere i inspekcije na terenu ne smiju prelaziti granicu potrebnu za osiguranje pravilne primjene prava Zajednice;

(9) budući da se one trebaju provesti ne dovodeći u pitanje odredbe primjenjive u svim državama članicama, a koje se odnose na zaštitu važnih interesa državne sigurnosti;

(10) budući da je u skladu s načelom iskrene suradnje Zajednice koje proizlazi iz članka 5. Ugovora o EZ-u te u svjetlu sudske prakse Suda Europskih zajednica važno da uprave država članica i uprave Komisije zaista surađuju i jedni drugima pružaju potrebnu pomoć u pripremi i provođenju provjera i inspekcija na terenu;

(11) budući da je potrebno definirati uvjete pod kojima inspektori Komisije mogu izvršavati svoje ovlasti;

(12) budući da se te provjere i inspekcije na terenu provode uz poštovanje temeljnih prava predmetnih osoba i pravila čuvanja profesionalne tajne te zaštite osobnih podataka; budući da je stoga važno da Komisija osigura da njezini inspektori udovoljavaju nacionalnim i zajedničkim odredbama o zaštiti osobnih podataka, posebno onim utvrđenim Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ SL C 84, 21.3.1996., str. 10.

⁽²⁾ SL C 166, 10.6.1996., str. 102. i Mišljenje doneseno 23. listopada 1996. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 312, 23.12.1995., str. 1.

⁽⁴⁾ SL C 316, 27.11.1995., str. 48.

⁽⁵⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

- (13) budući da, kako bi akcije za borbu protiv prijevара i nepravilnosti bile uspješne, Komisija mora provoditi inspekcije u prostorijama onih nositelja gospodarske djelatnosti koji bi mogli biti uključeni, izravno ili neizravno, u predmetne nepravilnosti; budući da u slučaju primjene ove Uredbe Komisija treba osigurati da ti nositelji gospodarske djelatnosti ne budu istodobno podvrgnuti sličnim provjerama i inspekcijama za ista djela, koje provodi Komisija ili država članica na temelju pravila sektora ili nacionalnog zakonodavstva;
- (14) budući da inspektori Komisije moraju imati pristup svim informacijama o predmetnim transakcijama pod istim uvjetima kao i nacionalni inspektori; budući da izvješća inspektora Komisije koja su, prema potrebi, potpisali nacionalni inspektori moraju biti sastavljena uzimajući u obzir proceduralne uvjete propisane zakonom te države članice; budući da se ona moraju prihvatiti kao dokaz u upravnim i sudskim postupcima države članice, tamo gdje se to pokaže potrebnim i imaju jednaku vrijednost kao i izvješća koja su sastavili nacionalni inspektori;
- (15) budući da u slučajevima gdje postoji rizik od nestajanja dokaza ili gdje se nositelji gospodarske djelatnosti protive provjerama Komisije i njezinim inspekcijama na terenu, država članica treba poduzeti potrebne mjere predostrožnosti ili provedbene mjere u skladu sa svojim zakonodavstvom;
- (16) budući da ova Uredba ne utječe na ovlasti država članica u vezi s progonom kaznenih djela niti na pravila kojima se uređuje međusobna pomoć između država članica u kaznenim stvarima;
- (17) budući da ugovorima nisu određene ovlasti potrebne za donošenje ove Uredbe, osim onih propisanih člankom 235. Ugovora o EZ-u i člankom 203. Ugovora o Euratomu,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovom se Uredbom utvrđuju dodatne opće odredbe u smislu članka 10. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2988/95 koje se primjenjuju na terenske upravne provjere i inspekcije koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Zajednica od nepravilnosti definiranih člankom 1. stavkom 2. navedene Uredbe.

Ne dovodeći u pitanje odredbe pravila sektora Zajednice, ova se Uredba primjenjuje na sva područja rada Zajednice.

Ovom se Uredbom ne utječe na ovlasti država članica u vezi s

progonom kaznenih djela ili na pravila kojima se uređuje međusobna pomoć u kaznenim pitanjima između država članica.

Članak 2.

Komisija može obavljati terenske provjere i inspekcije prema ovoj Uredbi:

- za otkrivanje ozbiljnih ili transnacionalnih nepravilnosti ili nepravilnosti koje bi mogle uključivati nositelje gospodarske djelatnosti koji djeluju u nekoliko država članica, ili
- ako za otkrivanje nepravilnosti situacija u državi članici zahtijeva pojačanje terenskih provjera i inspekcija za određeni slučaj kako bi se poboljšala učinkovitost zaštite financijskih interesa i kako bi se osigurala istovjetna razina zaštite unutar Zajednice, ili
- na zahtjev zainteresirane države članice.

Članak 3.

Ako Komisija odluči provesti terenske provjere i inspekcije na temelju ove Uredbe, ona osigurava da se ne provode slične provjere i inspekcije istih činjenica i istih nositelja gospodarske djelatnosti, a na temelju sektorskih propisa Zajednice.

Osim toga uzima u obzir i inspekcije istih činjenica i istih nositelja gospodarske djelatnosti koje su već u tijeku ili su ih već provele države članice na temelju svojega zakonodavstva.

Članak 4.

Terenske provjere i inspekcije priprema i provodi Komisija usko surađujući s nadležnim tijelima države članice kojoj se na vrijeme najavljuje cilj, svrha i pravni temelj za provjeru i inspekciju tako da ona može pružiti svu zatraženu pomoć. S tim ciljem službenici predmetne države članice mogu i sudjelovati u terenskim provjerama i inspekcijama.

Osim toga, ako država članica tako želi, terenske provjere i inspekcije mogu zajednički provesti Komisija i nadležna tijela države članice.

Članak 5.

Komisija provodi terenske provjere i inspekcije nositelja gospodarske djelatnosti na koje se mogu primijeniti upravne mjere i kazne Zajednice prema članku 7. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2988/95 ako postoje razlozi za sumnju da su počinjene neke nepravilnosti.

Kako bi se Komisiji olakšalo provođenje takvih provjera i inspekcija, od nositelja gospodarske djelatnosti se traži da dozvole pristup prostorijama, zemljištu, prijevoznim sredstvima ili ostalim područjima koja se koriste u poslovne svrhe.

Tamo gdje je to nužno potrebno za utvrđivanje postojanja nepravilnosti, Komisija može provesti terensku provjeru i inspekciju drugog nositelja gospodarske djelatnosti kako bi imala pristup primjerenim informacijama koje ti nositelji imaju o činjenicama koje su predmet terenskih provjera i inspekcija.

Članak 6.

1. Terenske provjere i inspekcije provode ovlašteni službenici i ostali djelatnici po ovlasti i odgovornosti Komisije, dalje u tekstu „inspektori Komisije”. Osobe koje države članice stave na raspolaganje Komisiji kao nacionalne stručnjake za razmjenu mogu sudjelovati u takvim provjerama i inspekcijama.

Inspektori Komisije provode svoje ovlasti po predočenju pisanog ovlaštenja iz kojeg se vidi njihov identitet i status kao i dokumenta iz kojeg je vidljiv predmet i svrha terenske provjere ili inspekcije.

Sukladno primjenjivom pravu Zajednice, od njih se traži da udovoljavaju pravilima postupka utvrđenim zakonom države članice.

2. Podložno pristanku dotične države članice, Komisija može tražiti pomoć službenika iz drugih država članica kao promatrača te pozvati vanjska tijela da djeluju pod njezinom odgovornošću kako bi pružila tehničku potporu.

Komisija osigurava da prethodno navedeni službenici i tijela daju jamstva vezano uz tehničku stručnost, neovisnost i čuvanje poslovne tajne.

Članak 7.

1. Inspektori Komisije imaju pristup svim informacijama i dokumentaciji o predmetnim djelatnostima koji su im potrebni za pravilno vođenje terenskih provjera i inspekcija, pod istim uvjetima kao i nacionalni upravni inspektori te uz pridržavanje nacionalnog zakonodavstva oni mogu koristiti istu opremu kao i nacionalni upravni inspektori te također i kopirati relevantne dokumente.

Terenske provjere i inspekcije se mogu odnositi na:

— poslovne knjige i dokumente kao što su računi, popisi rokova i uvjeta, obračuni plaća, izvješća o korištenim materijalima i obavljenom poslu te izvješća banke koja imaju nositelji gospodarske djelatnosti,

— računalne podatke,

— sustave i metode proizvodnje, pakiranja i distribucije,

— fizičke preglede prirode i količine robe ili dovršenih djelatnosti,

— uzimanje i provjeru uzoraka,

— napredak poslova i investicija za koje je osigurano financiranje kao i korist od završene investicije,

— proračunske i računovodstvene dokumente,

— financijsku i tehničku provedbu subvencioniranih projekata.

2. Tamo gdje to bude potrebno, države članice na zahtjev Komisije poduzimaju odgovarajuće mjere predostrožnosti na temelju nacionalnog prava kako bi se osiguralo čuvanje dokaza.

Članak 8.

1. Informacije prenesene ili dobivene u bilo kojem obliku na temelju ove Uredbe obuhvaćene su poslovnom tajnom i zaštićene onako kako su slične informacije zaštićene nacionalnim pravom države članice koja ih je primila te odgovarajućim odredbama primjenjivim u institucijama Zajednice.

Takve se informacije ne mogu prenijeti drugim osobama osim onima unutar institucija Zajednice ili u državama članicama čija funkcija traži od njih da ih znaju niti ih institucije Komisije mogu koristiti u drugu svrhu osim onu za osiguranje učinkovite zaštite financijskih interesa Zajednice u svim državama članicama. Ako država članica namjerava koristiti informacije dobivene od službenika koji sudjeluju na temelju svojih ovlasti kao promatrači u skladu s člankom 6. stavkom 2. u terenskim provjerama i inspekcijama u drugu svrhu, traži se pristanak države članice u kojoj je ta informacija i dobivena.

2. Komisija, što je prije moguće, obavješćuje nadležna tijela države na čijem teritoriju je provedena terenska provjera ili inspekcija o bilo kojoj činjenici ili sumnji na nepravilnosti uočenoj tijekom terenske provjere ili inspekcije. U svakom slučaju Komisija obavješćuje prethodno navedena tijela o rezultatima takvih provjera i inspekcija.

3. Inspektori Komisije osiguravaju da se u sastavljanju izvješća uzmu u obzir proceduralni zahtjevi utvrđeni nacionalnim pravom države članice. Materijalni i prateći dokumenti navedeni u članku 7. stavljaju se u prilog navedenim izvješćima. Tako pripremljena izvješća sačinjavaju dopuštene dokaze u upravnim ili sudskim postupcima države članice u kojoj se njihova uporaba pokaže potrebnom, na isti način i pod

istim uvjetima kao upravna izvješća koja sastavljaju nacionalni upravni inspektori. Ona su podložna istim pravilima procjene koja su primjenjiva na upravna izvješća koja sastavljaju nacionalni upravni inspektori te su vjerodostojni kao i ta izvješća. Ako se inspekcija provodi zajednički, prema drugom podstavku članka 4., nacionalni inspektori koji su u tome sudjelovali trebaju supotpisati izvješće koje sastavljaju inspektori Komisije.

4. Komisija osigurava da pri primjeni ove Uredbe njezini inspektori poštuju nacionalne odredbe i odredbe Zajednice o zaštiti osobnih podataka, a posebno one utvrđene Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

5. Ako se terenske provjere ili inspekcije provode izvan teritorija Zajednice, izvješća pripremaju inspektori Komisije u uvjetima koji im omogućavaju sastavljanje prihvatljivog dokaza u upravnim ili sudskim postupcima države članice u kojoj se ukaže potreba za njihovim korištenjem.

Članak 9.

Ako se nositelji gospodarske djelatnosti navedeni u članku 5. protive terenskoj provjeri ili inspekciji, država članica postupajući u skladu s nacionalnim propisima daje inspektorima Komisije potrebnu potporu kako bi obavili svoju dužnost u provođenju terenske provjere ili inspekcije.

Države članice poduzimaju potrebne mjere u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Članak 10.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 1997.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. studenoga 1996.

Za Vijeće
Predsjednik
R. QUINN

31998R2559

28.11.1998.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 320/27

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2559/98**od 27. studenoga 1998.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholnih pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju ⁽²⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 96/99/EZ ⁽³⁾, a posebno njezin članak 24.,uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ) br. 3199/93 od 22. studenoga 1993. o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine ⁽⁴⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2546/95 ⁽⁵⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora za trošarine,

budući da se člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ zahtijeva od država članica oslobođenje trošarina potpuno denaturiranog alkohola u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, pod uvjetom da se o takvim zahtjevima uredno obavijesti i da ih se prihvati u skladu s uvjetima utvrđenim u stavku 3. i 4. tog članka;

budući da je Italija poslala obavijest o izmjeni denaturanta za koji je dobila dozvolu Uredbom (EZ) br. 3199/93,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Stavak koji se odnosi na Italiju iz Priloga Uredbi (EZ) br. 3199/93 zamjenjuje se sljedećim:

„Italija

Etilni alkohol koji se denaturira mora sadržavati udio od najmanje 90 % etilnog alkohola bez vode. Na hektolitar bezvodnog etilnog alkohola dodati:

- 125 grama tiofena,
- 0,8 grama denatonij-benzoata,
- 3 grama CI Reactive Red 24, 25 % vodena otopina po težini,
- 2 litre metiletiketona.”

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 1998.

Za Komisiju

Mario MONTI

Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21.⁽²⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.⁽³⁾ SL L 8, 11.1.1997., str. 12.⁽⁴⁾ SL L 288, 23.11.1993., str. 12.⁽⁵⁾ SL L 260, 31.10.1995., str. 45.

32000L0044

L 161/82

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

1.7.2000.

DIREKTIVA VIJEĆA 2000/44/EZ**od 30. lipnja 2000.****o izmjenama Direktive 92/12/EEZ vezano uz privremena količinska ograničenja za proizvode koji podliježu trošarinama koji se unose u Švedsku iz drugih država članica**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir savjetovanje s Gospodarskim i socijalnim odborom,

budući da:

- (1) Članak 26. stavak 3. Direktive Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode ⁽²⁾ koji podliježu trošarini te o skladištenju, prijevozu i nadzoru takvih proizvoda, daje Švedskoj pravo da do 30. lipnja 2000. nastavi primjenjivati ista ograničenja predviđena Aktom o pristupanju Švedske iz 1994. godine, na količine alkoholnih pića i duhanskih proizvoda koje privatne osobe za vlastitu upotrebu mogu unijeti na teritorij Švedske bez daljnjih plaćanja trošarine;
- (2) Odstupanje je odobreno jer se trošarine u Europi bez granica znatno razlikuju te bi neposredno i potpuno ukidanje ograničenja trošarina uzrokovalo neprihvatljivo preusmjeravanje trgovine i prihoda i narušavanje tržišnog natjecanja u Švedskoj, koja tradicionalno primjenjuje visoke trošarine na navedene proizvode kao važan izvor prihoda i radi zdravlja i iz socijalnih razloga;
- (3) Finskoj i Danskoj također je odobrena primjena sličnih ograničenja do 31. prosinca 2003.;
- (4) Švedska zahtijeva odobrenje da nastavi primjenjivati takva ograničenja za isto razdoblje kao Finska i Danska, jer treba više vremena da svoju politiku u vezi alkohola uskladi sa situacijom bez ograničenja;
- (5) Švedska se istovremeno obvezuje podići u nekoliko koraka sadašnje količinske granice za alkoholna pića i duhanske proizvode koji se unose na teritorij Švedske iz drugih država članica, kako bi se postupno uskladila s pravilima Zajednice predviđenima u člancima 8. i 9. Direktive 92/12/EEZ i osigurala u cijelosti ukidanje ograničenja za te proizvode unutar Zajednice do 31. prosinca 2003.;

(6) Članak 26. Direktive 92/12/EEZ predstavlja odstupanje od jednog od temeljnih načela unutarnjega tržišta, to jest pravo njezinih građana da prenose robu kupljenu za vlastitu upotrebu kroz cijelu Zajednicu a da ne budu izvrgnuti novim carinskim pristojbama, stoga je nužno ograničiti njegove učinke što je više moguće;

(7) Stoga je potrebno osigurati dodatno vrijeme za usklađivanje u Švedskoj i produžiti rok predviđen člankom 26. stavkom 3. Direktive 92/12/EEZ za neobnovljivo razdoblje do 31. prosinca 2003. i utvrditi korake za postupnu liberalizaciju ograničenja prije njihovog ukidanja u cijelosti na taj datum;

(8) Uzimajući u obzir gospodarsku važnost ove Direktive, potrebno je pozvati se na razlog žurnosti iz točke 3. Protokola Amsterdamskom ugovoru o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 92/12/EEZ izmjenjuje se kako slijedi:

1. Članak 26. stavak 3. mijenja se i glasi:

„3. Ne dovodeći u pitanje članak 8., Švedskoj se odobrava primjena ograničenja navedena u Prilogu o količini alkoholnih pića i duhanskih proizvoda.

Odobrenje se odnosi na količinu alkoholnih pića i duhanskih proizvoda koje privatne osobe za vlastitu upotrebu mogu unijeti na teritorij Švedske bez daljnjeg plaćanja trošarine.

Ono se primjenjuje do 31. prosinca 2003.”.

2. Dodaje se Prilog naveden u Prilogu ove Direktive.**Članak 2.**

1. Države članice donose zakone i ostale propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. srpnja 2000. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kad države članice donesu ove odredbe, one prilikom njihove službene objave sadrže upućivanje na ovu Direktivu ili će se uz njih navesti takvo upućivanje. Načine toga upućivanja utvrđuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području koje regulira ova Direktiva.

⁽¹⁾ Mišljenje od 15. lipnja 2000. (još nije objavljeno u *Službenom listu*).

⁽²⁾ SL L 76., 23.3.1992., str. 1. Direktiva kako je posljednji put izmijenjena i dopunjena Direktivom 96/99/EZ (SL L 8, 11.1.1997., str. 12.).

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu 1. srpnja 2000.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 2000.

Za Vijeće
Predsjednik
J. GAMA

*PRILOG**„PRILOG***Članak 26. stavak 3.**

Količina alkoholnih pića i duhanskih proizvoda koje privatne osobe mogu unijeti na teritorij Švedske za vlastitu upotrebu bez daljnjeg plaćanja trošarine

Alkoholna pića

	Od 1. srpnja 2000.	Od 1. siječnja 2001.	Od 1. siječnja 2002.	Od 1. siječnja 2003.
Žestoka pića	1 l	1 l	2 l	5 l
Poluproizvodi	3 l	3 l	3 l	3 l
Vina (uključujući pjenušce)	20 l	26 l	26 l	52 l
Pivo	24 l	32 l	32 l	64 l

Duhanski proizvodi

	od 1. srpnja 2000.
Cigarete ili	400
cigarilosi ili	200
cigare ili	100
duhan za pušenje	550 g

32001D0224

23.3.2001.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 84/23

ODLUKA VIJEĆA

od 12. ožujka 2001.

o sniženim stopama posebnog poreza i oslobođenjima od poreza određenih mineralnih ulja kad se koriste za posebne namjene

(2001/224/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/81/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura posebnih poreza na mineralna ulja ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8. stavak 4.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(5) Ova Odluka ne dovodi u pitanje rezultate postupaka koji bi se mogli poduzeti u vezi s narušavanjem djelovanja jedinstvenog tržišta, a posebno na temelju članaka 87. i 88. Ugovora. Ova Odluka ne isključuje zahtjev da države članice obavijeste Komisiju o slučajevima moguće državne potpore na temelju članka 88. Ugovora;

(6) Odluke 1999/880/EZ, 1999/804/EZ ⁽³⁾, 2000/266/EZ ⁽⁴⁾, 2000/433/EZ ⁽⁵⁾, 2000/434/EZ ⁽⁶⁾, 2000/446/EZ ⁽⁷⁾ i 2000/719/EZ ⁽⁸⁾ treba staviti izvan snage,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

(1) U skladu s člankom 8. stavkom 4. Direktive 92/81/EEZ Vijeće je Odlukom 1999/880/EZ ⁽²⁾ ovlastilo države članice za posebna politička razmatranja o uvođenju oslobođenja od ili smanjenja posebnih poreza koji se plaćaju na mineralna ulja;

(2) Vijeće, na temelju prijedloga Komisije, odlučuje treba li odredbe Odluke 1999/880/EZ koje donose oslobođenja i smanjenja izmijeniti ili produžiti na dodatno razdoblje;

(3) Ukidanje automatskih produženja predviđenih Odlukom 1999/880/EZ omogućilo bi Vijeću učinkovitiju kontrolu takvih odstupanja na način da se osigura njihovo redovito razmatranje te donošenje svjesnih i jasnih odluka glede njihovog nastavka;

(4) Iako jamči jednak tretman državama članicama koje imaju slična odstupanja, svrha je ove Odluke produžiti sva odstupanja koja su na snazi na šestogodišnje razdoblje, osim onih za autoprijevoznike koja su produžena na dvogodišnje razdoblje;

1. Odstupajući od odredaba Direktive 92/82/EEZ u vezi s minimalnim vrijednostima posebnog poreza na mineralna ulja ⁽⁹⁾, ovime se ovlašćuju države članice da nastave primjenjivati smanjenja posebnog poreza ili oslobođenja od takvog poreza, utvrđenih u njezinom Prilogu I.

2. Podložno prethodnom pregledu Vijeća, a na temelju prijedloga Komisije, ovo ovlaštenje istječe 31. prosinca 2006.

Članak 2.

1. Odstupajući od odredaba Direktive 92/82/EEZ u vezi s minimalnim vrijednostima posebnog poreza na mineralna ulja, ovime se ovlašćuju države članice na koje se to odnosi da nastave primjenjivati smanjenja posebnog poreza ili oslobođenja od takvog poreza, utvrđenih u njezinom Prilogu II.

⁽³⁾ SL L 313, 7.12.1999., str. 9.

⁽⁴⁾ SL L 85, 6.4.2000., str. 21.

⁽⁵⁾ SL L 172, 12.7.2000., str. 21.

⁽⁶⁾ SL L 172, 12.7.2000., str. 23.

⁽⁷⁾ SL L 180, 19.7.2000., str. 39.

⁽⁸⁾ SL L 291, 18.11.2000., str. 30.

⁽⁹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 19. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 94/74/EZ.

⁽¹⁾ SL L 316, 31.12.1992., str. 12. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ (SL L 365, 31.12.1994., str. 46.).

⁽²⁾ SL L 331, 23.12.1999., str. 73.

2. Podložno prethodnom pregledu Vijeća, a na temelju prijedloga Komisije, ovo ovlaštenje istječe 31. prosinca 2002.

Članak 3.

Odluke 1999/880/EZ, 1999/804/EZ, 2000/266/EZ, 2000/433/EZ, 2000/434/EZ, 2000/446/EZ i 2000/719/EZ stavljaju se izvan snage.

Članak 4.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2001.

Članak 5.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. ožujka 2001.

Za Vijeće
Predsjednik
B. RINGHOLM

PRILOG I.

Smanjen posebni porez i oslobođenja od takvog poreza navedeni su u članku 1.**1. BELGIJA:**

- za ukapljeni naftni plin (UNP), prirodni plin i metan,
- za vozila za lokalni javni prijevoz putnika,
- za zračnu plovidbu koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 2. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ,
- za plovidbu privatnim brodom za zabavu,
- za smanjenje posebnog poreza na teško loživu ulje kako bi se potaknula uporaba ekološki prihvatljivijih goriva. Takvo će smanjenje biti posebno povezano sa sadržajem sumpora i smanjena stopa ni u kojem slučaju ne može biti manja od 6,5 eura za tonu,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon proizvodnje ili nakon procesa recikliranja otpadnih ulja, i kada je ponovna uporaba podložna porezu.

2. DANSKA:

- za smanjenje stope poreza na dizel kako bi se potaknula uporaba ekološki prihvatljivijih goriva, pod uvjetom da su takvi poticaji povezani s uspostavljenim tehničkim značajkama, uključujući specifičnu težinu, sadržaj sumpora, točku destilacije, cetanski broj i cetanski indeks i pod uvjetom da su takve vrijednosti u skladu s obvezama koje su utvrđene u Direktivi 92/82/EEZ,
- za primjenu diferenciranih stopa posebnih poreza između benzina distribuiranog iz benzinske postaje opremljene sustavom vraćanja ispušnih benzinskih plinova i benzina distribuiranog iz drugih benzinskih postaja, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza koje su utvrđene u njezinim člancima 3. i 4.,
- za diferenciranu stopu posebnog poreza na benzin, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza u njezinim člancima 3. i 4.,
- za vozila za lokalni javni prijevoz putnika,
- za diferenciranu stopu posebnog poreza na plinsko ulje, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza utvrđenim u njezinom članku 5.,
- za djelomičan povrat poreza komercijalnom sektoru, pod uvjetom da su porezi na koje se to odnosi usklađeni s odredbama Zajednice i pod uvjetom da iznos plaćenog poreza koji nije uvijek nadoknađen poštuje minimalne stope posebnih poreza ili naknade za praćenje za mineralna ulja utvrđene pravom Zajednice,
- za zračnu plovidbu koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ.

3. NJEMAČKA:

- za uporabu otpadnih plinova ugljikovodika kao toplinskog goriva,
- za diferenciranu stopu posebnog poreza na mineralna ulja kao goriva u vozilima za lokalni javni prijevoz putnika, u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ,
- za uzorke mineralnih ulja namijenjenih analizi, testiranju nakon proizvodnje ili u druge znanstvene svrhe,
- za diferencirane stope posebnih poreza na toplinska goriva koja se koriste u proizvodnoj industriji, pod uvjetom da su diferencijalne stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja i kada ponovna uporaba podliježe porezu.

4. GRČKA:

- za uporabu od strane nacionalnih oružanih snaga,
- za oslobođenje od posebnog poreza na mineralna ulja kao goriva koja se koriste za pokretanje službenih vozila ministarstva predsjedništva i nacionalnih policijskih snaga,
- za vozila za lokalni javni prijevoz putnika,
- za diferenciranu stopu poreza na bezolovni benzin što će se odraziti na razne ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza u skladu s njezinim člankom 4.,
- za UNP i metan koji se koriste u industrijske svrhe.

5. ŠPANJOLSKA:

- za UNP koji se koristi kao gorivo za lokalni javni prijevoz putnika,
- za UNP koji se koristi kao gorivo za taksi vozila,
- za diferenciranu stopu poreza na bezolovni benzin što će se odraziti na različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza kako je predviđeno njezinim člankom 4.,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja, kada ponovna uporaba podliježe porezu.

6. FRANCUSKA:

- u okviru određenih politika kojima je cilj pomoći područjima s problemom depopulacije,
- za potrošnju na otoku Korzici, pod uvjetom da smanjene stope stalno poštuju minimalne stope poreza na mineralna ulja kao što je utvrđeno pravom Zajednice,
- za diferenciranu stopu posebnog poreza na novo gorivo koje se sastoji od emulzije vode i antifrizu ili dizela stabilizirane površinsko-aktivnim tvarima, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza kako je utvrđeno njezinim člankom 5.,
- za diferenciranu stopu posebnog poreza na prvoklasni bezolovni benzin koji sadrži dodatak na bazi kalija radi bolje protupožarne zaštite (ili neki drugi dodatak s jednakim učinkom),
- za goriva koja koriste taksi vozila, u granicama godišnje kvote,
- za oslobođenje od posebnog poreza na plinove koji se koriste kao gorivo za javni prijevoz prema godišnjoj kvoti,
- za oslobođenje od posebnog poreza na plinove koji se koriste kao motorna goriva u vozilima za sakupljanje otpada;
- za smanjenje stope posebnog poreza na teško loživo ulje s ciljem poticanja uporabe ekološki prihvatljivijih goriva; ovo će smanjenje biti posebno povezano sa sadržajem sumpora, a stopa poreza naplaćena za teško loživo ulje mora odgovarati minimalnoj stopi poreza na teško loživo ulje koja je utvrđena pravom Zajednice,
- za oslobođenje za teško loživo ulje koje se koristi kao gorivo za proizvodnju glinice u regiji Gardanne,
- za zračnu plovidbu koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ,
- za benzin dopremljen u luke Korzike za privatne brodove za zabavu,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja i kada ponovna uporaba podliježe porezu.

7. IRSKA:

- za UNP, prirodni plin i metan koji se koriste kao motorna goriva,
- za motorna vozila koja koriste invalidi,
- za vozila za lokalni javni prijevoz putnika,
- za diferenciranu stopu poreza na bezolovni benzin što će se odraziti na različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza kako je utvrđeno njezinim člankom 4.,
- za proizvodnju glinice u regiji Shannon,
- za zračnu plovidbu koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ,
- za plovidbu privatnim brodom za zabavu,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja kada ponovna uporaba podliježe porezu.

8. ITALIJA:

- za otpadne plinove ugljikovodika koji se koriste kao gorivo,
- za metan koji se koristi kao gorivo u motornim vozilima,
- za nacionalne oružane snage,
- za vozila hitne pomoći,
- za vozila za lokalni javni prijevoz putnika,
- za gorivo koje koriste taksi vozila,
- u određenim posebno nepovoljnim geografskim područjima, za smanjene stope posebnih poreza na domaće gorivo i UNP koji se koristi za grijanje i koji se distribuira mrežama takvih područja, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza utvrđenim njezinim člancima 5. i 7.,

- za potrošnju u regijama Val d'Aosta i Gorizia,
- za smanjenje posebnog poreza na benzin koji se troši na području Friuli-Venezia Giulia, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza kako je utvrđeno njezinim člancima 3. i 4.,
- za smanjenje stope poreza na mineralna ulja koja se troše u regijama Udine i Trst, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ,
- za oslobođenje od posebnog poreza na mineralna ulja koja se koriste kao gorivo za proizvodnju glinice na Sardiniji,
- za smanjenje posebnog poreza na loživo ulje, za proizvodnju pare i za plinsko ulje koje se koristi u pećnicama za sušenje i aktiviranje molekularnih sita u Reggio Calabria, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ,
- za zračnu plovību koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja i kada ponovna uporaba podliježe porezu.

9. LUKSEMBURG:

- za UNP, prirodni plin i metan,
- za vozila za lokalni javni prijevoz putnika,
- za smanjenje stope posebnog poreza na teško loživo ulje s ciljem poticanja uporabe ekološki prihvatljivijih goriva. Takvo je smanjenje posebno povezano sa sadržajem sumpora i smanjena stopa ni u kojem slučaju ne može biti manje od 6,5 eura po toni,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja, kada ponovna uporaba podliježe porezu.

10. NIZOZEMSKA:

- za UNP, prirodni plin i metan,
- za uzorke mineralnih ulja namijenjenih analizi, testiranju nakon proizvodnje ili u druge znanstvene svrhe,
- za nacionalne oružane snage,
- za primjenu diferencirane stope posebnog poreza na UNP koji se koristi kao gorivo u javnom prijevozu,
- za diferenciranu stopu posebnog poreza na UNP koji se koristi kao gorivo za vozila za skupljanje otpada, vozila za isušivanje kanala i za čišćenje cesta.

11. AUSTRIJA:

- za prirodni plin i metan,
- za UNP koji se koristi kao gorivo za vozila za lokalni javni prijevoz putnika,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja kada je ponovna uporaba podložna porezu.

12. PORTUGAL:

- za diferenciranu stopu poreza na bezolovni benzin što će se odraziti na različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza kako je utvrđeno njezinim člankom 4.,
- za oslobođenje od posebnog poreza na UNP, prirodni plin i metan koji se koriste kao goriva za lokalni javni prijevoz putnika,
- za smanjenje posebnog poreza na loživo ulje koje se troši u autonomnoj regiji Madeira; ovo smanjenje ne smije biti veće od dodatnih troškova nastalih tijekom prijevoza loživog ulja u tu regiju,
- za smanjenje stope posebnog poreza na teško loživo ulje s ciljem poticanja uporabe ekološki prihvatljivijih goriva; ovo smanjenje posebno je povezano sa sadržajem sumpora, a stopa poreza naplaćenog za teško loživo ulje mora odgovarati minimalnoj stopi poreza na teško loživo ulje utvrđeno pravom Zajednice,
- za zračnu plovību koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja kada ponovna uporaba podliježe porezu.

13. FINSKA:

- za prirodni plin koji se koristi kao gorivo,
- za oslobođenje od posebnih poreza na metan i UNP za sve svrhe,
- za smanjene stope posebnih poreza na dizel gorivo i toplinsko plinsko ulje pod uvjetom da stope budu u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza utvrđenim njezinim člankom 5.,
- za smanjene stope posebnih poreza na pretvoreni bezolovni i olovni benzin, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza utvrđenim njezinim člancima 3. i 4.,
- za zračnu plovību koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ,
- za plovību privatnim brodom za zabavu,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja kada ponovna uporaba podliježe porezu.

14. ŠVEDSKA:

- za oslobođenje od posebnog poreza za biološki proizvedeni metan i druge otpadne plinove,
- za smanjenje stopa poreza na dizel u skladu s ekološkim klasifikacijama,
- za diferenciranu stopu poreza na bezolovni benzin što će se odraziti na različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza utvrđenim njezinim člankom 4.,
- za smanjenu stopu posebnog poreza na mineralna ulja koja se koriste u industrijske svrhe, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ,
- za smanjenu stopu posebnog poreza na mineralna ulja koja se koriste u industrijske svrhe uvođenjem stope koja je niža od standardne i smanjene stope za poduzeća s velikom potrošnjom energije, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ i da ne narušavaju tržišno natjecanje,
- za zračnu plovību koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ.

15. UJEDINJENA KRALJEVINA:

- za UNP i metan koji se koristi kao motorno gorivo,
 - za smanjenje stope poreza na dizel s ciljem poticanja uporabe ekološki prihvatljivijih goriva,
 - za diferenciranu stopu poreza na bezolovni benzin što će se odraziti na različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza utvrđenim njezinim člankom 4.,
 - za lokalni javni prijevoz putnika,
 - za diferenciranu stopu posebnog poreza na emulziju vode/dizela, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim u Direktivi 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama posebnih poreza utvrđenim njezinim člankom 5.,
 - za zračnu plovību koja nije obuhvaćena člankom 8. stavkom 1. točkom (b) Direktive 92/81/EEZ,
 - za plovību privatnim brodom za zabavu,
 - za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno nakon uporabe ili poslije postupka recikliranja otpadnih ulja i kada ponovna uporaba podliježe porezu.
-

*PRILOG II.***Smanjene stope posebnog poreza i oslobođenja od takvog poreza kako je navedeno u članku 2.**

1. FRANCUSKA:

- za diferenciranu stopu poreza na dizel koji se koristi za komercijalna vozila, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama utvrđenim njezinim člankom 5.

2. ITALIJA:

- za smanjenje stope posebnog poreza na dizel koji autoprijevoznici koriste kao gorivo, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama utvrđenim njezinim člankom 5.

3. NIZOZEMSKA:

- za smanjene stope poreza na dizel koji se koristi za komercijalna vozila, pod uvjetom da su te stope u skladu s obvezama utvrđenim Direktivom 92/82/EEZ, a posebno s minimalnim stopama utvrđenim njezinim člankom 5.
-

32003D1152

1.7.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 162/5

ODLUKA br. 1152/2003/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 16. lipnja 2003.****o računalnoj obradi kretanja i nadzora trošarinskih proizvoda**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju ⁽⁴⁾ predviđa da se uz proizvode koji se u sustavu odgode plaćanja trošarine prevoze između državnih područja država članica priloži dokument koji je ispunio pošiljatelj.
- (2) Uredba Komisije (EEZ) br. 2719/92 od 11. rujna 1992. o pratećem administrativnom dokumentu za prijevoz proizvoda koji podliježu trošarini u sustavu odgode plaćanja trošarina ⁽⁵⁾ određuje oblik i sadržaj pratećeg dokumenta propisanog Direktivom 92/12/EEZ.
- (3) Potrebno je imati takav računalni sustav za nadgledanje kretanja trošarinskih proizvoda da se državama članicama omogućiti dobivanje stvarne informacije o tim kretanjima i provođenje potrebnih provjera uključujući provjere za vrijeme kretanja proizvoda u smislu članka 15. Direktive 92/12/EEZ.
- (4) Postavljanje računalnog sustava treba također omogućiti pojednostavnjenje kretanja unutar Zajednice robe u sustavu odgode plaćanja trošarine.
- (5) Računalni sustav za kretanje unutar Zajednice i nadgledanje trošarinske robe (EMCS) treba biti usklađen i, ako je tehnički moguće, spojen s novim računalnim tranzitnim sustavom (NRTS) radi olakšavanja administrativnih i trgovačkih postupaka.
- (6) Za potrebe provođenja ove Odluke, Komisija treba koordinirati aktivnosti država članica kako bi osigurala nesmetano funkcioniranje unutarnjeg tržišta.
- (7) Zbog veličine i složenosti takvog računalnog sustava i Zajednica i države članice trebaju znatno veći ljudski kadar i financijska sredstva za tu svrhu. U skladu s tim potrebno je donijeti odredbu po kojoj Komisija i države članice trebaju staviti na raspolaganje određena sredstva za razvoj i razmještaj sustava.
- (8) Države članice trebaju u razvoju nacionalnih sastavnica primijeniti načela utvrđena za vladine računalne sustave te se trebaju prema gospodarskim subjektima odnositi na isti način kao u drugim područjima gdje su računalni sustavi već postavljeni. Posebno trebaju dopustiti gospodarskim subjektima, s naglaskom na malom i srednjem poduzetništvu aktivnom u ovom sektoru, da koriste te nacionalne sastavnice po najnižim mogućim cijenama te promicati sve mjere namijenjene očuvanju njihove konkurentnosti.
- (9) Također je potrebno definirati podjelu između sastavnica računalnog sustava Zajednice i izvan Zajednice te odgovarajuće dužnosti Komisije i država članica s obzirom na razvoj i razmještaj sustava.
- (10) Potrebno je izvršiti pripreme za ocjenu provedbe računalnog sustava za nadgledanje trošarinske robe.
- (11) Financiranje sustava trebaju dijeliti Zajednica i države članice, izričito unoseći udio Zajednice kao takav u opći proračun Europske unije.
- (12) Uspostavljanje računalnog sustava služi ubrzanju aspekata unutarnjeg tržišta u vezi kretanja trošarinske robe. Svi fiskalni aspekti koji se odnose na kretanje trošarinske robe trebaju se razmatrati u okviru izmjena Direktive 92/12/EEZ. Ova Odluka ne dovodi u pitanje zakonsku osnovu bilo kojih budućih izmjena Direktive 92/12/EEZ.

⁽¹⁾ SL C 51 E, 26.2.2002., str. 372.⁽²⁾ SL C 221, 17.9.2002., str. 1.⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 24. rujna 2003. (još nije objavljeno u Službenom listu), Zajedničko stajalište Vijeća od 21. siječnja 2003. (SL C 64 E, 18.3.2003., str. 1.) i Odluka Europskog parlamenta od 8. travnja 2003. (još nije objavljeno u Službenom listu). Odluka Vijeća od 3. lipnja 2003.⁽⁴⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/47/EZ (SL L 193, 29.7.2000., str. 73.).⁽⁵⁾ SL L 276, 19.9.1992., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 2225/93 (SL L 198, 7.8.1993., str. 5.).

- (13) Prije nego što EMCS počne s djelovanjem, a s obzirom na dosadašnje probleme, Komisija treba u suradnji s državama članicama i uzimajući u obzir gledišta predmetnih djelatnosti, pronaći načine kojima može unaprijediti dosadašnji sustav koji se temelji na papiru.
- (14) Ova Odluka, za cijelo razdoblje potrebno za razvoj i razmještaj sustava, utvrđuje financijski okvir koji predstavlja prvu preporuku u smislu točke 33. Međuinstitucionalnog sporazuma od 6. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i poboljšanju proračunskog postupka ⁽¹⁾, za proračunsko tijelo tijekom godišnjeg proračunskog postupka.
- (15) mjere koje su potrebne za provođenje ove Odluke treba donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽²⁾,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Ovim se uspostavlja računalni sustav kretanja i nadgledanja trošarinskih proizvoda iz članka 3. stavka 1. Direktive 92/12/EEZ, dalje u tekstu „računalni sustav“.
2. Računalni sustav je namijenjen za:
 - (a) omogućavanje elektroničkog prijenosa pratećih dokumenata propisanih Uredbom (EEZ) br. 2719/92 i poboljšanje provjera;
 - (b) poboljšanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta pojednostavljenjem kretanja unutar Zajednice proizvoda u sustavu odgođe plaćanja trošarine i omogućavanjem državama članicama nadgledanja protoka u stvarnom vremenu te izvršavanje nužnih provjera kada je to potrebno.

Članak 2.

Države članice i Komisija uspostavljaju računalni sustav u roku od šest godina od dana stupanja na snagu ove Odluke.

Aktivnosti vezane uz pokretanje uvođenja računalnog sustava započinju najkasnije 12 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Odluke.

Članak 3.

1. Računalni se sustav sastoji od sastavnica Zajednice i sastavnica koje nisu sastavnice Zajednice.
2. Komisija osigurava da se u radu na sastavnicama računalnog sustava Zajednice detaljna pozornost posveti što većem ponovnom korištenju sustava NCTS i osiguravanju da

je računalni sustav kompatibilan i, ako je tehnički moguće, integriran u NCTS s ciljem stvaranja integriranog računalnog sustava za nadzor i kretanje trošarinske robe unutar Zajednice i kretanja robe koja podliježe drugim porezima i teretima te koja dolazi iz trećih zemalja ili odlazi u njih.

3. Sastavnice sustava Zajednice su zajedničke specifikacije, tehnički proizvodi, usluge Zajedničke komunikacijske mreže/sučelja mreže zajedničkih sustava i usluge koordiniranja koje koriste sve države članice, isključujući bilo koje vrste ili posebnih karakteristika bilo koje takve usluge namijenjene zadovoljavanju nacionalnih potreba.

4. Sastavnice sustava koje nisu sastavnice Zajednice su nacionalne specifikacije, nacionalne baze podataka koje čine dio sustava, mrežne veze između sastavnica Zajednice i sastavnica izvan Zajednice, te bilo kojeg softvera ili opreme koju država članica drži nužnom za osiguravanje potpunog korištenja sustava kroz njegovu administraciju.

Članak 4.

1. Komisija, u skladu s postupkom iz članka 7. stavka 2., koordinira uspostavu i vođenje sastavnica računalnog sustava Zajednice i sastavnica koje nisu sastavnice Zajednice, i to posebno:

- (a) infrastrukturu i sredstva potrebna za osiguravanje unutrašnjih poveznica sustava i sveukupnog međudjelovanja unutar sustava;
- (b) razvoj sigurnosne politike najvišeg mogućeg standarda, kako bi se spriječio neovlašteni pristup podacima i jamčila nepovrednost sustava;
- (c) instrumente za iskorištavanje podataka u borbi protiv prijevare.

2. Kako bi se postigli ciljevi iz stavka 1., Komisija sklapa potrebne ugovore o uspostavi sastavnica računalnog sustava Zajednice i, u suradnji s državama članicama koje se sastaju unutar Odbora iz članka 7. stavka 1., sastavlja glavni plan i planove upravljanja koji su potrebni za uspostavu i vođenje sustava.

Glavni plan i planovi upravljanja trebaju navesti početne i redovite zadatke koje moraju provesti Komisija i svaka država članica. Planovi upravljanja navode datume završetka radova za zadatke koji su potrebni za izvršenje svakog projekta koji je naveden u glavnom planu.

Članak 5.

1. Države članice osiguravaju dovršenje početnih i redovitih zadataka koje su im povjerene do datuma koji je naveden u planovima upravljanja iz članka 4. stavka 2.

⁽¹⁾ SL C 172, 18.6.1999., str. 1.

⁽²⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

One izvješćuju Komisiju o rezultatima svakog zadatka i o datumu njegovog završetka. Komisija će redom o tome obavijestiti Odbor iz članka 7. stavka 1.

2. Nijedna država članica ne poduzima radnje vezane uz uspostavu ili vođenje računalnog sustava koje bi mogle utjecati na unutrašnje veze sustava i cjelokupno međusobno funkcioniranje ili njegovo funkcioniranje kao cjeline.

Bilo koje mjere koje država članica želi poduzeti, a koje bi mogle utjecati ili na unutrašnje veze računalnog sustava i cjelokupno međusobno funkcioniranje ili na njegovo funkcioniranje kao cjeline, moguće je poduzeti jedino uz prethodnu suglasnost Komisije, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 7. stavku 2.

3. Države članice Komisiju redovno izvješćuju o svim mjerama koje su poduzele kako bi ovlastile vlastitu administraciju da u potpunosti iskoristi računalni sustav. Komisija o tome izvješćuje Odbor iz članka 7. stavka 1.

Članak 6.

U skladu s postupkom navedenim u članku 7. stavku 2. donose se mjere potrebne za provođenje ove Odluke koje se odnose na uspostavu i vođenje računalnog sustava i na pitanja iz članka 4. stavka 1. i drugog podstavka članka 5. stavka 2. Ove provedbene mjere ne utječu na odredbe Zajednice u vezi s povećanjem i provjerom neizravnih poreza ili administrativnom suradnjom i međusobnom pomoći po pitanjima neizravnog oporezivanja.

Članak 7.

1. Komisiji pomaže Odbor za trošarine uspostavljen člankom 24. Direktive 92/12/EEZ.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje iz članka 4. stavka 3. Odluke 1999/468/EZ iznosi tri mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.

Članak 8.

1. Komisija poduzima sve ostale potrebne korake kako bi se uvjerila da se mjere koje se financiraju iz općeg proračuna Europske unije izvršavaju pravilno i u skladu s odredbama ove Odluke.

U suradnji s državama članicama koje se sastaju u Odboru iz članka 7. stavka 1. redovito nadgleda različite razvojne i razmjешtjne faze računalnog sustava s ciljem utvrđivanja ispunjenja

postavljenih ciljeva i izdavanja smjernica o tome kako povećati učinkovitost aktivnosti koje su uključene u uvođenje računalnog sustava.

2. Komisija Odboru iz članka 7. stavka 2. podnosi privremeno izvješće o djelatnostima nadzora 30 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Odluke. Ako je primjereno, ovo izvješće navodi metode i kriterije koje je potrebno koristiti u kasnijoj procjeni funkcioniranja računalnog sustava.

3. Po isteku šestogodišnjeg razdoblja iz prvog podstavka članka 2. Komisija Europskom parlamentu i Vijeću predaje izvješće o provedbi računalnog sustava. Ovo izvješće, među ostalim, navodi metode i kriterije koje je potrebno koristiti u kasnijoj procjeni funkcioniranja tog sustava.

Članak 9.

O razvoju i razmjешtaju računalnog sustava Komisija izvješćuje zemlje koje su se prijavile za članstvo u Europskoj uniji te one, ako žele, mogu sudjelovati u testiranjima koja se trebaju obaviti.

Članak 10.

1. Troškovi uspostave računalnog sustava dijele se između Zajednice i država članica u skladu sa stavcima 2. i 3.

2. Zajednica snosi troškove dizajna, nabave, postavljanja i održavanja sastavnica računalnog sustava Zajednice i tekućih operativnih troškova tih sastavnica Zajednice koje su postavljene u prostorijama Komisije ili u prostorijama koje pripadaju podizvođaču kojeg je odredila Komisija.

3. Države članice snose troškove postavljanja i upravljanja sastavnicama sustava koje nisu sastavnice Zajednice, kao i tekuće operativne troškove sastavnica Zajednice koje su postavljene u njihovim prostorijama ili u prostorijama koje pripadaju podizvođaču kojeg je odredila ta država članica.

Članak 11.

1. Financijski okvir za financiranje računalnog sustava za razdoblje određeno prvim podstavkom članka 2. ovim se određuje na 35 000 000 EUR u mjeri koja se tiče općeg proračuna Europske unije.

Godišnje raspodjele, uključujući raspodjele za korištenje i rad sustava nakon gore navedenog provedbenog razdoblja, odobrava proračunsko tijelo u granicama financijske perspektive.

2. Države članice procjenjuju i pribavljaju sredstva i osoblje potrebno za ispunjavanje obveza iz članka 5. Komisija i države članice osiguravaju osoblje te novčana i tehnička sredstva potrebna za uspostavu i vođenje računalnog sustava.

Članak 12.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 13.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 16. lipnja 2003.

Za Europski parlament
Predsjednik
P. COX

Za Vijeće
Predsjednik
G. PAPANDREOU

32003L0096

31.10.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 283/51

DIREKTIVA VIJEĆA 2003/96/EZ**od 27. listopada 2003.****o restrukturiranju sustava Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije****(Tekst značajan za EGP)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora,

budući da:

- (1) Područje primjene Direktive Vijeća 92/81/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na mineralna ulja ⁽¹⁾ i Direktive Vijeća 92/82/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na mineralna ulja ⁽²⁾, ograničeno je na mineralna ulja.
- (2) Nedostatak propisa Zajednice kojima se utvrđuju najniže stope oporezivanja električne energije i energenata, osim mineralnih ulja, mogao bi negativno djelovati na pravilno funkcioniranje unutarnjega tržišta.
- (3) Pravilno funkcioniranje unutarnjega tržišta i ostvarivanje ciljeva ostalih politika Zajednice zahtijeva da se na razini Zajednice utvrde najniže razine oporezivanja većine energenata, uključujući električnu energiju, prirodni plin i ugljen.
- (4) Značajne razlike u oporezivanju energije, koje države članice primjenjuju na nacionalnoj razini, mogle bi se pokazati štetnima za pravilno funkcioniranje unutarnjega tržišta.
- (5) Utvrđivanjem odgovarajućih najnižih stopa oporezivanja na razini Zajednice omogućit će se smanjenje postojećih razlika među nacionalnim stopama oporezivanja.
- (6) U skladu s člankom 6. Ugovora, u definiciju i provedbu ostalih politika Zajednice moraju se uključiti kriteriji zaštite okoliša.
- (7) Kao potpisnik Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama, Zajednica je ratificirala Protokol

iz Kyota. Oporezivanje energenata i, prema potrebi, električne energije jedan je od instrumenata na raspolaganju za postizanje ciljeva Protokola iz Kyota.

- (8) Vijeće treba periodično ispitivati oslobođenja, sniženja i najniže razine oporezivanja, uzimajući u obzir pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta, stvarnu vrijednost najnižih razina oporezivanja, konkurentnost poslovanja Zajednice u širim međunarodnim okvirima i opće ciljeve Ugovora.
- (9) Državama članicama treba omogućiti potrebnu fleksibilnost u definiranju i provedbi politike koja odgovara njihovim nacionalnim okolnostima.
- (10) Države članice žele uvesti ili zadržati različite vrste oporezivanja na energente i električnu energiju. S obzirom na to treba dozvoliti državama članicama da se usklade s najnižim razinama oporezivanja Zajednice, uzimajući u obzir ukupna terećenja u vezi sa svim neizravnim porezima koje one odluče primjenjivati (osim PDV-a).
- (11) O poreznim mjerama koje se poduzimaju u vezi s provedbom općeg sustava Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije odlučuje svaka pojedina država članica. S tim u vezi države članice mogu odlučiti ne povećavati sveukupno porezno opterećenje ako smatraju da bi primjena takvog načela porezne neutralnosti mogla doprinijeti restrukturiranju i modernizaciji njihovih poreznih sustava poticanjem ponašanja kojim bi se postizala bolja zaštita okoliša i povećano korištenje radne snage.
- (12) Cijene energije ključni su elementi politike Zajednice na području energije, prometa i okoliša.
- (13) Udio oporezivanja dijelom određuje cijenu energenata i električne energije.

- (14) Najniže bi se razine oporezivanja trebale odražavati i na konkurentnosti raznih energenata i električne energije. S time u vezi bilo bi uputno da se izračunavanje tih najnižih vrijednosti temelji, koliko je god to moguće, na sadržaju energije u proizvodima. Međutim, ta metoda nije prikladna za primjenu na pogonska goriva.

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 12. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ (SL L 365, 31.12.1994., str. 46.).

⁽²⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 94/74/EZ.

- (15) Mogućnost primjene diferenciranih nacionalnih stopa oporezivanja za isti proizvod trebala bi se dozvoliti u određenim okolnostima ili čvrstim preduvjetima pod uvjetom da se poštuju najniže razine oporezivanja Zajednice i pravila unutarnjega tržišta i tržišnog natjecanja.
- (16) Kako je toplinska energija predmet vrlo ograničene trgovine unutar Zajednice, oporezivanje obujma proizvodnje toplinske energije treba ostati izvan djelokruga ovog općeg sustava Zajednice.
- (17) Potrebno je utvrditi različite najniže razine oporezivanja Zajednice u skladu s korištenjem energenata i električne energije.
- (18) Energenti koji se koriste kao gorivo za određene industrijske ili komercijalne potrebe, kao i oni koji se koriste kao loživo ulje obično se oporezuju nižim stopama nego energenti koji se koriste kao pogonsko gorivo.
- (19) Za oporezivanje dizelskoga goriva kojim se koriste prijevoznici, pogotovo oni koji se bave poslovanjem unutar Zajednice, potrebno je omogućiti poseban tretman, uključujući mjere koje dopuštaju uvođenje sustava naknade za uporabu cesta s ciljem ograničenja narušavanja konkurencije s kojom bi se poduzetnici mogli suočiti.
- (20) Države članice možda će trebati napraviti razliku između komercijalnog ili nekomercijalnog korištenja dizelskoga goriva. Države članice mogu iskoristiti tu mogućnost za smanjivanje jaza između oporezivanja nekomercijalnog plinskog ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo i benzina.
- (21) Za potrebe oporezivanja može se različito tretirati korištenje energenata i električne energije za poslovne i neposlovne potrebe.
- (22) Energenti bi trebali u osnovi biti podložni općem sustavu Zajednice kad se koriste kao gorivo za ogrjev ili pogonsko gorivo. U tom smislu u prirodi je i logici poreznog sustava da se iz područja primjene općega sustava izuzmu energenti koji imaju dvostruku uporabu, oni koji se ne koriste kao pogonsko gorivo i loživa ulja, kao i oni u mineraloškim procesima. Električna energija koja se koristi na slične načine trebala bi se tretirati na isti način.
- (23) Zbog postojećih međunarodnih obveza i održavanja konkurentnog položaja poduzeća Zajednice, preporučljivo je nastaviti s oslobađanjem od poreza energenata kojima se opskrbljuje zračna i pomorska navigacija, osim u zračnom i pomorskom prometu za privatne rekreacijske potrebe, dok bi trebalo omogućiti državama članicama da ograničavaju ta oslobađanja.
- (24) Državama članicama treba dozvoliti primjenu određenih drugih osloboda ili sniženih razina oporezivanja kad to ne utječe na pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta i ne uzrokuje narušavanje konkurentnosti.
- (25) Kombinacija proizvodnje topline i energije i, s ciljem promicanja korištenja alternativnih izvora energije, obnovljivi oblici energije mogu ispunjavati uvjete za povlašteni tretman.
- (26) Poželjno je ustanoviti opći okvir Zajednice kojim će se državama članicama dopuštati oslobađanje ili snižavanje trošarina radi promicanja korištenja biogoriva, čime bi se pridonijelo boljem funkcioniranju unutarnjeg tržišta, a državama članicama i gospodarskim subjektima pružio zadovoljavajući stupanj pravne sigurnosti. Treba ograničiti narušavanje konkurentnosti, a proizvođačima i prodavateljima biogoriva treba i nadalje davati poticaje snižavanjem osnovnih troškova, između ostalog i prilagodbom trošarina od strane država članica, uzimajući u obzir promjene cijena sirovina.
- (27) Ova Direktiva ne dovodi u pitanje primjenu relevantnih odredaba Direktive Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju⁽¹⁾ i Direktive Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića⁽²⁾ kad je proizvod koji je namijenjen za korištenje, ponuđen na prodaju ili služi kao pogonsko gorivo ili je dodatak gorivu etilni alkohol, kako je predviđeno u Direktivi 92/83/EEZ.
- (28) Određena osloboda ili sniženja razine poreza mogu se pokazati nužnima zbog nedovoljne usklađenosti na razini Zajednice zbog rizika da se izgubi međunarodna konkurentnost ili zbog socijalnih ili ekoloških razloga.
- (29) Poduzeća koja dobrovoljno sklapaju sporazume s ciljem značajnog povećanja zaštite okoliša ili učinkovitosti energije zaslužuju pozornost; među tim poduzećima poduzeća-veliki potrošači energije zaslužuju poseban tretman.
- (30) Možda će biti potrebna prijelazna razdoblja i mjere kako bi se državama članicama omogućila nesmetana prilagodba novim razinama oporezivanja i time ograničavanje mogućih negativnih popratnih pojava.
- (31) Potrebno je utvrditi postupak kojim se države članice ovlašćuju da u određenom vremenskom roku uvedu druga osloboda od poreza ili sniženja razina oporezivanja. Takva osloboda ili sniženja treba redovito preispitivati.

⁽¹⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2000/47/EZ (SL L 193, 29.7.2000., str. 73.).

⁽²⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21.

- (32) Treba predvidjeti da države članice obavješćuju Vijeće o određenim nacionalnim mjerama. Takvo obavješćivanje ne oslobađa države članice od obveze utvrđene člankom 88. stavkom 3. Ugovora, o obavješćivanju o određenim nacionalnim mjerama. Ova Direktiva ne dovodi u pitanje ishod bilo kojeg budućeg postupka davanja državne potpore koji se može pokrenuti u skladu sa člancima 87. i 88. Ugovora.
- (33) Područje primjene Direktive 92/12/EEZ treba proširiti, prema potrebi, na proizvode i neizravne poreze koji su obuhvaćeni ovom Direktivom.
- (34) Mjere koje su potrebne za provedbu ove Direktive treba usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽¹⁾,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Države članice uvođe poreze na energente i električnu energiju u skladu s ovom Direktivom.

Članak 2.

1. Za potrebe ove Direktive, pojam „energenti” primjenjuje se na proizvode koji su:

- (a) obuhvaćeni oznakama KN 1507 do 1518 ako su namijenjeni za korištenje kao gorivo za ogrjev ili pogonsko gorivo;
- (b) obuhvaćeni oznakama KN 2701, 2702 i 2704 do 2715;
- (c) obuhvaćeni oznakama KN 2901 i 2902;
- (d) obuhvaćeni oznakom KN 2905 11 00, koji nisu sintetičkog porijekla, ako su namijenjeni za korištenje kao gorivo za ogrjev ili pogonsko gorivo;
- (e) obuhvaćeni oznakom KN 3403;
- (f) obuhvaćeni oznakom KN 3811;
- (g) obuhvaćeni oznakom KN 3817;
- (h) obuhvaćeni oznakom KN 3824 90 99 ako su namijenjeni za korištenje kao gorivo za ogrjev ili pogonsko gorivo.

2. Ova se Direktiva primjenjuje i na:

električnu energiju obuhvaćenu oznakom KN 2716.

3. Kad su namijenjeni za uporabu, ponuđeni na prodaju ili se koriste kao pogonsko gorivo ili gorivo za ogrjev, energenti, osim onih za koje je razina poreza određena u ovoj Direktivi, oporezivati će se prema načinu korištenja, po istoj stopi poreza kao gorivo za ogrjev ili pogonsko gorivo.

Osim proizvoda podložnih naplati poreza koji su navedeni u stavku 1., svi će se proizvodi namijenjeni za uporabu, ponuđeni na prodaju, koji se koriste kao pogonsko gorivo ili kao aditiv ili punilo u pogonskim gorivima, oporezivati po stopi za ekvivalentno pogonsko gorivo.

Osim proizvoda podložnih naplati poreza koji su navedeni u stavku 1., svi će se ostali ugljikovodici, osim treseta, koji su namijenjeni za uporabu, ponuđeni na prodaju ili se koriste za grijanje, oporezivati po stopi za istovrijedni energent.

4. Ova se Direktiva ne primjenjuje na:

- (a) oporezivanje obujma proizvodnje topline ili oporezivanje proizvoda koji su obuhvaćeni oznakama KN 4401 i 4402;
- (b) sljedeće uporabe energenata ili električne energije:

- energenti koji se koriste za druge potrebe, osim kao pogonska goriva ili gorivo za ogrjev,

- dvojno korištenje energenata.

Energent ima dvojno korištenje ako se upotrebljava kao loživo ulje i za druge namjene, osim kao pogonsko gorivo ili loživo ulje. Uporaba energenata za kemijske redukcije i u elektrolitskim i metalurgijskim procesima smatra se kao dvojno korištenje,

- električna energija, koja se prvenstveno koristi u svrhu kemijske redukcije i u elektrolitičkim i metalurgijskim procesima,

- električna energija, kada predstavlja više od 50 % troška proizvoda. „Trošak proizvoda” znači ukupan zbroj kupljenih dobara i usluga, plus troškovi osoblja, plus potrošnja fiksnog kapitala na razini poduzeća, kako je predviđeno u članku 11. Taj trošak se izračunava u prosjeku po jedinici. „Trošak električne energije” znači stvarnu nabavnu vrijednost električne energije ili troškove proizvodnje električne energije, ako se proizvodi u poduzeću,

- mineraloški procesi.

„Mineraloški procesi” znači procesi svrstani u nomenklaturu NACE-a pod oznakom DI 26 „prerada ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda” u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3037/90 od 9. listopada 1990. o statističkoj klasifikaciji ekonomskih djelatnosti u Europskoj zajednici ⁽²⁾.

Međutim, na te se energente primjenjuje članak 20.

5. Upućivanja na oznake kombinirane nomenklature u ovoj Direktivi odnose se na oznake iz Uredbe Komisije (EZ) br. 2031/2001 od 6. kolovoza 2001. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽³⁾.

⁽¹⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

⁽²⁾ SL L 293, 24.10.1990., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 29/2002 (SL L 6, 10.1.2002., str. 3.).

⁽³⁾ SL L 279, 23.10.2001., str. 1.

Odluka o ažuriranju oznaka kombinirane nomenklature za proizvode navedene u ovoj Direktivi donosi se jednom godišnje, u skladu s postupkom predviđenim u članku 27. Takva odluka ne smije dovesti do bilo kakvih promjena najnižih poreznih stopa koje se primjenjuju u ovoj Direktivi ili dodavanja ili izbacivanja bilo kojeg energenta ili električne energije.

Članak 3.

Upućivanja u Direktivi 92/12/EEZ na „mineralna ulja” i „trošarine”, ako se ta Direktiva primjenjuje na mineralna ulja, tumače se kao da obuhvaćaju sve energente, električnu energiju i sve nacionalne neizravne poreze koji su navedeni u članku 2. i članku 4. stavku 2. ove Direktive.

Članak 4.

1. Razine oporezivanja koje države članice primjenjuju na energetske proizvode i električnu energiju, a koje su navedene u članku 2., ne smiju biti ispod najniže razine oporezivanja propisane ovom Direktivom.

2. Za potrebe ove Direktive, „razina oporezivanja” znači ukupno opterećenje u vezi sa svim neizravnim porezima (osim PDV-a) koji se izračunavaju izravno ili neizravno po količini energenta ili električne energije u trenutku puštanja u slobodnu potrošnju.

Članak 5.

Pod uvjetom da poštuju najniže razine oporezivanja koje su propisane ovom Direktivom i ako su usklađene s pravom Zajednice, države članice mogu uz poreznu kontrolu primjenjivati diferencirane stope poreza u sljedećim slučajevima:

- kad su diferencirane stope izravno povezane s kvalitetom proizvoda,
- kad diferencirane stope izravno ovise o količinskim razinama potrošnje električne energije ili energenta koji se koriste za grijanje,
- za sljedeće uporabe: lokalni javni putnički prijevoz (uključujući taksije), skupljanje otpada, oružane snage i javnu upravu, invalide, sanitetska vozila,
- između korištenja u poslovne i neposlovne svrhe, za energente i električnu energiju, kako je navedeno u člancima 9. i 10.

Članak 6.

Države članice mogu slobodno odobravati oslobođenje od poreza ili snižene razine oporezivanja, kako je propisano ovom Direktivom:

- (a) izravno;
- (b) putem diferenciranih stopa;

ili

- (c) povratom cijelog ili dijela naplaćenih poreza.

Članak 7.

1. Od 1. siječnja 2004. i od 1. siječnja 2010., najniže razine poreza koji se primjenjuju na pogonska goriva, određuju se kako je predviđeno u Prilogu I. tablici A.

Najkasnije do 1. siječnja 2012. Vijeće će poslije savjetovanja s Europskim parlamentom i na temelju izvješća i prijedloga Komisije jednoglasno odlučiti o najnižim razinama oporezivanja benzina za sljedeće razdoblje koje počinje od 1. siječnja 2013.

2. Države članice mogu praviti razliku između korištenja plinskog ulja kao pogonskoga goriva u komercijalne i nekomercijalne svrhe, pod uvjetom da se poštuju najniže razine poreza Zajednice i da stopa za komercijalno plinsko ulje koje se koristi kao pogonsko gorivo nije ispod nacionalne razine poreza na snazi 1. siječnja 2003., bez obzira na odstupanja za takvo korištenje predviđeno u ovoj Direktivi.

3. „Komercijalna plinska ulja koja se koriste kao pogonsko gorivo” znači plinsko ulje koje se koristi kao pogonsko gorivo za sljedeće potrebe:

- (a) prijevoz roba u najmu ili za račun drugih, ili za vlastiti račun, cestovnim vozilima ili kombinacijama zglobnih vozila koja su namijenjena isključivo za cestovni prijevoz roba s najvećom dopuštenom bruto natovarenom težinom od najmanje 7,5 tona;
- (b) prijevoz putnika, bilo redoviti ili privremeni prijevoz, cestovnim vozilima kategorije M2 ili M3, kako je definirano u Direktivi Vijeća 70/156/EEZ od 6. veljače 1970. o usklađivanju prava država članica u vezi s homologacijom tipa motornih vozila i njihovih prikolica ⁽¹⁾.

4. Bez obzira na stavak 2., države članice koje uvedu sustav naplata cestarina za cestovna vozila ili kombinacije zglobnih vozila koja su namijenjena isključivo za cestovni prijevoz roba, mogu primjenjivati snižene stope za dizelsko gorivo koje takva vozila koriste, koje su ispod nacionalne razine oporezivanja na snazi 1. siječnja 2003., ako ukupno porezno opterećenje ostane više manje jednako, pod uvjetom da se poštuju najniže razine poreza Zajednice i da je razina nacionalnog oporezivanja, koja je na snazi 1. siječnja 2003. za plinska ulja, koja se koriste kao pogonsko gorivo, najmanje dva puta viša od najniže razine poreza koji se primjenjuje 1. siječnja 2004.

Članak 8.

1. Od 1. siječnja 2004., bez obzira na članak 7., najniže će razine oporezivanja koje se primjenjuju na proizvode koji se koriste kao pogonsko gorivo za potrebe iz stavka 2., biti utvrđene kako je određeno u Prilogu I. tablici B.

⁽¹⁾ SL L 42, 23.2.1970., str. 1.

2. Ovaj se članak primjenjuje na sljedeće industrijske i komercijalne namjene:

- (a) radove u poljoprivredi, vrtlarstvu, uzgoju riba i u šumarstvu;
- (b) nepokretne motore;
- (c) pogone i mehanizaciju koja se koristi u niskogradnji i visokogradnji, građevinarstvu i javnim radovima;
- (d) vozila namijenjena za korištenje izvan javnih putova ili kojima nije izdana dozvola za uporabu posebno na javnim putovima.

Članak 9.

1. Od 1. siječnja 2004. najniže razine oporezivanja koje se primjenjuju na gorivo za ogrjev utvrđuje se kako je navedeno u Prilogu I. tablici C.

2. Države članice koje su 1. siječnja 2003. ovlaštene primjenjivati kontrolnu naknadu za plinska ulja za grijanje mogu nastaviti primjenjivati sniženu stopu od 10 eura na 1 000 litara tog proizvoda. To će se ovlaštenje ukinuti 1. siječnja 2007. ako Vijeće jednoglasno tako odluči na temelju izvješća i preporuke Komisije, ako zapazi da je razina snižene stope preniska, da bi se izbjegli problemi u vezi s narušavanjem trgovine između država članica.

Članak 10.

1. Od 1. siječnja 2004. najniže razine oporezivanja koje se primjenjuju na električnu energiju utvrđuju se kako je navedeno u Prilogu I. tablici C.

2. Iznad najnižih razina oporezivanja koje su navedene u stavku 1. države članice mogu odabrati koju će poreznu osnovicu primjenjivati, pod uvjetom da poštuju Direktivu 92/12/EEZ.

Članak 11.

1. U ovoj Direktivi, „poslovna uporaba” znači korištenje, u skladu sa stavkom 2., od strane nekog poslovnog subjekta (poduzeća) koji samostalno na bilo kojemu mjestu obavlja opskrbu robom i pruža usluge, bez obzira na to u koju svrhu ili na ishod takvih gospodarskih aktivnosti.

Gospodarske aktivnosti obuhvaćaju sve aktivnosti proizvođača, trgovaca ili osoba koje pružaju usluge, uključujući aktivnosti u rudarstvu i poljoprivredi, te stručno djelovanje.

Državne, pokrajinske i lokalne uprave i ostale javnopravne institucije ne smatraju se poslovnim subjektima u smislu djelovanja ili obavljanja poslova kojima se bave kao javne ustanove. Međutim, kad se bave takvim aktivnostima ili poslovanjem, smatrat će se poslovnim subjektima u odnosu na te aktivnosti ili poslovanje ako bi njihovo tretiranje kao neposlovnih subjekata dovelo do značajnog narušavanja konkurencije.

2. U odnosu na ovu Direktivu, poslovnim se subjektom ne može smatrati jedinica manja od dijela poduzeća ili pravnog tijela koje se u organizacijskom smislu sastoji od samostalnog poduzeća, tj. subjekta koji je sposoban samostalno poslovati.

3. Gdje dolazi do mješovite uporabe, oporezivanje se primjenjuje proporcionalno prema svakoj vrsti korištenja, iako je ili poslovno ili neposlovno korištenje beznačajno, ono se može zanemariti.

4. Države članice mogu ograničiti područje primjene snižene razine oporezivanja na poslovnu uporabu.

Članak 12.

1. Države članice mogu nacionalne stope oporezivanja izraziti i u drugim valutama osim onih navedenih u člancima 7. do 10., pod uvjetom da odgovarajuće razine poreza nakon konverzije u te valute nisu ispod najniže razine koja je predviđena u ovoj Direktivi.

2. Za energente navedene u člancima 7., 8. i 9. kojih se razina oporezivanja temelji na sadržaju, sadržaj se mjeri pri temperaturi od 15 °C.

Članak 13.

1. Za države članice koje nisu prihvatile euro, tečaj eura koji se primjenjuje za preračunavanje iznosa poreza u nacionalnu valutu, utvrđuje se jednom godišnje. Stope koje se primjenjuju su one koje su dobivene prvog radnog dana u listopadu i koje su objavljene u *Službenom listu Europske zajednice*, a primjenjuju se od 1. siječnja sljedeće kalendarske godine.

2. Države članice mogu zadržati visinu oporezivanja koja je na snazi u vrijeme godišnjeg usklađivanja, kako je predviđeno stavkom 1., ako preračunavanjem iznosa poreza izraženog u eurima dođe do porasta od manje od 5 % ili 5 eura, ovisno o tome koji je iznos manji, razine oporezivanja izražene u nacionalnoj valuti.

Članak 14.

1. Osim općih odredaba predviđenih u Direktivi 92/12/EEZ o uporabama oporezivih proizvoda kad se ti proizvodi oslobađaju od poreza te ne dovodeći u pitanje ostale odredbe Zajednice, države članice oslobađaju od poreza pod uvjetima koje same predvide kako bi osigurale pravilnu i dosljednu primjenu tih oslobođenja i spriječile svaku utaju, izbjegavanje i zlouporabu, sljedeće:

- (a) energente i električnu energiju, koji se koriste za proizvodnju električne energije te električnu energiju koja se koristi za održavanje sposobnosti proizvodnje električne energije. Međutim, države članice mogu zbog politike zaštite okoliša te proizvode oporezivati a da se ne pridržavaju najnižih razina poreza predviđenih u ovoj Direktivi. U tom slučaju oporezivanje tih proizvoda neće se uzimati u obzir za potrebe zadovoljavanja najnižih razina oporezivanja električne energije koje su predviđene u članku 10.;

- (b) energente koji se nabavljaju za korištenje kao gorivo u zračnom prometu, osim za privatne rekreativne letove.

Za potrebe ove Direktive, „privatni rekreativni letovi” znači korištenje zrakoplova od strane vlasnika ili fizičke ili pravne osobe koja se njime koristi najmom ili na neki drugi način za potrebe različite od poslovnih, naročito različite od prijevoza putnika i robe ili usluga uz naknadu, ili za potrebe javnih tijela.

Države članice mogu ograničiti opseg tih oslobođenja na nabave mlaznoga goriva (oznaka KN 2710 19 21);

- (c) energente koji se isporučuju za uporabu kao gorivo pri plovidbi unutar vodenih putova Zajednice (uključujući ribolov), osim privatnih plovila za rekreaciju, i električnu energiju proizvedenu na plovilu.

Za potrebe ove Direktive „privatna plovila za rekreaciju” znači sva plovila koja koriste njihovi vlasnici, fizičke ili pravne osobe koje se njima koriste najmom ili na neki drugi način, za potrebe različite od poslovnih, naročito različite od prijevoza putnika ili roba ili usluga uz naknadu, ili za potrebe javnih tijela.

2. Države članice mogu ograničiti područje primjene oslobođenja koja su navedena u stavku 1. točkama (b) i (c) na međunarodni promet ili promet unutar Zajednice. Osim toga, kad je država članica sklopila bilateralni sporazum s drugom državom članicom, ona također može ukinuti oslobođenja predviđena u stavku 1. točkama (b) i (c). U takvim slučajevima države članice mogu primijeniti visinu oporezivanja ispod najniže razine poreza koji je predviđen u ovoj Direktivi.

Članak 15.

1. Ne dovodeći u pitanje ostale odredbe Zajednice, države članice mogu, uz poreznu kontrolu, provoditi potpuna ili djelomična oslobađanja ili sniženja visine oporezivanja na:

- (a) oporezive proizvode koji se koriste uz poreznu kontrolu na području oglednih projekata za tehnološki razvoj ekološki prihvatljivijih proizvoda ili u vezi s gorivima iz obnovljivih izvora;

- (b) električnu energiju:

- koja se dobiva korištenjem sunčane energije, snage vjetra, valova, plime ili iz geotermalnih izvora,
- iz vodenih izvora proizvedene u hidroelektranama,
- proizvedene od biomase ili proizvoda od biomase,
- proizvedene od metana koji se stvara u napuštenim rudnicima ugljena,
- proizvedene od gorivih ćelija;

- (c) energente i električnu energiju, koji se koriste za kombiniranu proizvodnju topline i snage;

- (d) električnu energiju koja se dobiva pri miješanoj proizvodnji topline i energije, pod uvjetom da su ta postrojenja za proizvodnju ekološki prihvatljiva. Države članice mogu primjenjivati nacionalne definicije za „ekološki prihvatljivu” (ili visokoučinkovitu) miješanu proizvodnju sve dok Vijeće, na temelju izvješća i prijedloga Komisije, jednoglasno ne usvoji zajedničke definicije;

- (e) energente i električnu energiju, koji se koriste za prijevoz robe i putnika vlakom, podzemnom željeznicom, tramvajem ili trolejbusom;

- (f) energente koji se koriste kao gorivo u plovidbi na unutarnjim vodenim putovima (uključujući ribarstvo) osim za privatna plovila za rekreaciju, i električnu energiju koja se proizvodi na plovilima;

- (g) prirodni plin u državama članicama u kojima je udio prirodnog plina u krajnjoj potrošnji energije bio 2000. godine manji od 15 %;

Potpuna ili djelomična oslobađanja ili sniženja mogu se primjenjivati za razdoblje od najdulje deset godina od stupanja na snagu ove Direktive ili dok nacionalni udio prirodnog (zemnog) plina ne dostigne 25 % ukupne potrošnje energije, ako se to dogodi prije. Međutim, čim nacionalni udio prirodnog plina dostigne 20 % krajnje potrošnje energije, države članice na koje se to odnosi će primijeniti samo pozitivnu razinu oporezivanja koja će se povećavati na godišnjoj osnovi, s ciljem dostizanja barem najniže stope na kraju gore navedenog razdoblja.

Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske može primjenjivati potpuno ili djelomično oslobađanje ili sniženje za prirodni plin, zasebno za Sjevernu Irsku;

- (h) električnu energiju, prirodni plin, ugljen i čvrsta goriva koja se koriste u kućanstvima i/ili organizacijama, koje dotična država članica priznaje kao dobrotvorne. U slučaju takvih dobrotvornih organizacija, države članice mogu ograničiti oslobađanja ili sniženja na uporabu u neposlovnim aktivnostima. Kod mješovitih korištenja primjenjuje se oporezivanje razmjerno svakoj vrsti korištenja. Ako je korištenje beznačajno, može se tretirati kao nepostojeće.

- (i) prirodni plin i tekući naftni plin (LPG) koji se koriste kao pogonska goriva;

- (j) pogonska goriva koja se koriste u preradi, razvoju, za testiranja i održavanja zračnih letjelica ili brodova;

- (k) pogonska goriva koja se koriste pri jaružanju bagerom na plovitim putovima i u lukama;

- (l) proizvode koji su obuhvaćeni oznakom KN 2705, a koriste se za potrebe grijanja.

2. Države članice također mogu proizvođaču refundirati dio ili cijeli iznos poreza koji potrošači plaćaju na električnu energiju proizvedenu iz proizvoda navedenih u stavku 1. točki (b).

3. Države članice mogu primjenjivati stopu oporezivanja čak i do nule za energente i električnu energiju koji se koriste kod radova u poljoprivredi, vrtlarstvu ili ribogojstvu i šumarstvu.

Na temelju prijedloga Komisije Vijeće prije 1. siječnja 2008. ispituje mogućnost ukidanja primjene nulte stope oporezivanja.

Članak 16.

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 5., države članice mogu uz poreznu kontrolu primjenjivati oslobođenje ili sniženu stopu oporezivanja na oporezive proizvode na koje se odnosi članak 2. kad su ti proizvodi proizvedeni od, ili sadrže jedan ili više od sljedećih proizvoda:

- proizvode koji su obuhvaćeni oznakama KN 1507 do 1518,
- proizvode koji su obuhvaćeni oznakama KN 3824 90 55 i 3824 90 80 do 3824 90 99 za njihove sastojke dobivene od biomase,
- proizvode koji su obuhvaćeni oznakama KN 2207 20 00 i 2905 11 00, koji nisu sintetičkog porijekla,
- proizvode proizvedene od biomase, uključujući i proizvode koji su obuhvaćeni oznakama KN 4401 i 4402.

Države članice mogu uz poreznu kontrolu primjenjivati snižene stope i na proizvode podložne porezu na koje se odnosi članak 2, kad takvi proizvodi sadrže vodu (oznaka KN 2201 i 2851 00 10).

„Biomasa” znači biorazgradive dijelove proizvoda, otpada i poljoprivrednih ostataka (uključujući biljne i životinjske tvari), ostataka u šumarstvu i za šumarstvo vezanih industrijskih grana, kao i biorazgradive dijelove industrijskog i kućnog otpada.

2. Oslobođenje ili sniženje poreza koje proizlazi iz primjene snižene stope predviđene stavkom 1. ne smije biti veće od iznosa poreza koji se plaća na količinu proizvoda navedenih u stavku 1., a koje sadrže proizvodi na koje se ima pravo primijeniti sniženje.

Razine poreza koje države članice primjenjuju na proizvode koji su proizvedeni od, ili koji sadrže proizvode na koje se odnosi stavak 1., mogu biti ispod najnižih razina, kako je navedeno u članku 4.

3. Oslobođenje ili sniženje poreza koje primjenjuju države članice će se prilagođavati, uzimajući u obzir promjene cijena

sirovina, radi izbjegavanja pretjeranih nadoknada za dodatne troškove u vezi s proizvodnjom proizvoda navedenih u stavku 1.

4. Do 31. prosinca 2003. države članice mogu oslobađati ili nastaviti s oslobađanjem od poreza proizvoda koji su potpuno, ili gotovo potpuno, napravljeni od proizvoda navedenih u stavku 1.

5. Oslobođenje ili sniženje predviđeno za proizvode navedene u stavku 1. može se odobravati u okviru višegodišnjeg programa na temelju odgovarajućeg ovlaštenja koje upravno tijelo izdaje gospodarskom subjektu na više od jedne kalendarske godine. Takva se ovlaštenja za oslobođenje ili sniženje smiju primjenjivati za razdoblje od najviše šest uzastopnih godina. To se razdoblje može i obnavljati.

U okviru višegodišnjeg programa koji je neko upravno tijelo odobrilo do 31. prosinca 2012. države članice mogu primjenjivati oslobođenje ili sniženje poreza u skladu sa stavkom 1. i poslije 31. prosinca 2012. sve do okončanja tog višegodišnjeg programa. To se razdoblje ne može produljiti.

6. Ako se od država članica zatraži da u skladu s pravom Zajednice zadovolje pravno obvezujuće obveze i na svoja tržišta stave minimalni udio proizvoda koji su navedeni u stavku 1., prestat će se primjenjivati stavci 1. do 5. od dana kad takve obveze za države članice postanu obvezujuće.

7. Države članice do 31. prosinca 2004., a potom svakih 12 mjeseci, dostavljaju Komisiji plan poreznih sniženja ili oslobođenja koja primjenjuju u skladu s ovim člankom.

8. Najkasnije do 31. prosinca 2009. Komisija obavještuje Vijeće o poreznim, gospodarskim, poljoprivrednim, energetskim, industrijskim i ekološkim aspektima sniženja odobrenih u skladu s ovim člankom.

Članak 17.

1. Pod uvjetom da se najniže razine poreza utvrđene ovom Direktivom poštuju na prosjeku za sva poduzeća, države članice mogu primjenjivati sniženja poreza na potrošnju energenata koji se koriste za grijanje ili za potrebe članka 8. stavka 2. točaka (b) i (c), te na potrošnju električne energije, u sljedećim slučajevima:

(a) za velike potrošače energije

„Poduzeća-veliki potrošači energije” znači poslovnu jedinicu, kako je navedeno u članku 11., u kojoj nabava energenata i električne energije iznosi najmanje 3,0 % vrijednosti proizvodnje ili nacionalni energetski porez koji se naplaćuje iznosi najmanje 0,5 % dodane vrijednosti. U okviru tih definicija države članice mogu primjenjivati i restriktivnija načela, uključujući prodajnu vrijednost, kao i definicije u vezi s procesima i granama.

„Dobava energenata i električne energije” znači stvarnu cijenu energije nabavljene ili proizvedene unutar poduzeća. U to su uključeni samo električna energija, ogrjev i energenti koji se koriste za potrebe grijanja ili za potrebe iz članka 8. stavka 2. točaka (b) i (c). Uključeni su svi porezi, osim PDV-a.

„Proizvodna vrijednost” znači promet, uključujući dotacije izravno povezane s cijenom proizvoda, plus ili minus promjene zaliha gotovih proizvoda, nedovršenu proizvodnju u toku te robu i usluge nabavljene za preprodaju, minus kupovina robe i usluga za preprodaju.

„Dodana vrijednost” znači ukupan promet koji je podlozan PDV-u, uključujući izvozne prodaje umanjeno za ukupne kupovine koje su podložne PDV-u, uključujući sav uvoz.

Državama članicama koje već primjenjuju nacionalne sustave oporezivanja energije u kojima se poduzeća-veliki potrošači energije definiraju prema drugačijim kriterijima, a ne odnosom cijene energije u usporedbi s proizvodnom vrijednošću, odnosno nacionalnim porezom na energiju koji se naplaćuje, u usporedbi s dodanom vrijednosti, odobrava se prijelazno razdoblje do najkasnije 1. siječnja 2007. da se prilagode definiciji koja je navedena u točki (a) prvog podstavka;

(b) kad se sklapaju sporazumi s tvrtkama ili grupacijama tvrtki, ili kad se primjenjuju sustavi utrživih dozvola ili slične mjere, sve dok su one usmjerene na ciljeve zaštite okoliša ili poboljšanja učinkovitosti energije.

2. Bez obzira na članak 4. stavak 1., države članice mogu primjenjivati razinu poreza sniženu do nule za energente ili električnu energiju, kako je predviđeno u članku 2., ako se njima koriste poduzeća-veliki potrošači energije, kako je predviđeno u stavku 1. ovog članka.

3. Bez obzira na članak 4. stavak 1., države članice mogu primjenjivati razinu oporezivanja sniženu do 50 % najnižih razina predviđenih u ovoj Direktivi za energente ili električnu energiju, kako je utvrđeno u članku 2., kad se koriste u poslovnim jedinicama, kako je utvrđeno u članku 11., a koja nisu veliki potrošači energije, kako je definirano u stavku 1. ovog članka.

4. Poduzeća koja se koriste mogućnostima navedenima u stavcima 2. i 3. sklapat će ugovore, primjenjivati sustave utrživih dozvola ili istovjetne mjere, kako je predviđeno u stavku 1. točki (b). Sporazumima, sustavima utrživih dozvola i sličnim mjerama moraju se postizati istovjetni ciljevi očuvanja okoliša ili poboljšanja učinkovitosti energije u približno jednakoj mjeri kao što bi se postiglo da su se poštivale standardne najniže stope Zajednice.

Članak 18.

1. Odstupajući od odredaba ove Direktive, države članice se ovlašćuju da nastave primjenjivati snižene razine oporezivanja ili oslobođenja od poreza kako je predviđeno u Prilogu II.

Ovisno o prethodnom preispitivanju od strane Vijeća, na temelju prijedloga Komisije, ovo ovlaštenje prestaje vrijediti 31. prosinca 2006. ili na dan kako je navedeno u Prilogu II.

2. Bez obzira na razdoblja predviđena u stavcima 3. do 12. i pod uvjetom da to značajnije ne narušava tržišno natjecanje, odobrava se državama članicama s poteškoćama u primjeni novih najnižih razina oporezivanja prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2007., posebno zato da se ne ugrozi stabilnost cijena.

3. Kraljevina Španjolska može primijeniti prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2007. za usklađivanje svoje nacionalne razine oporezivanja plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo, na novu najnižu razinu od EUR 302, a do 1. siječnja 2012. da dostigne razinu od EUR 330. Štoviše, ona može do 31. prosinca 2009. primjenjivati specijalnu sniženu poreznu stopu za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to nema za posljedicu porez ispod EUR 287 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja koje su na snazi 1. siječnja 2003. Od 1. siječnja 2010. do 1. siječnja 2012. ona može primjenjivati diferencirane stope za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo, pod uvjetom da to nema posljedicu porez niži od EUR 302 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja na snazi 1. siječnja 2010. Specijalna snižena stopa za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo također se može do 1. siječnja 2012. primjenjivati i na taksije. U odnosu na članak 7. stavak 3. točku (a), ona može primjenjivati do 1. siječnja 2008. najveću dopuštenu ukupnu težinu u natovarenom stanju od najmanje 3,5 tona za definiciju komercijalne uporabe.

4. Republika Austrija može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2007. za usklađivanje svoje nacionalne razine oporezivanja plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo, na novu najnižu razinu od EUR 302, a do 1. siječnja 2012. da dostigne razinu od EUR 330. Štoviše, ona može do 31. prosinca 2009. primjenjivati specijalnu sniženu poreznu stopu za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 287 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja koje su na snazi 1. siječnja 2003. Od 1. siječnja 2010. do 1. siječnja 2012. ona može primjenjivati diferencirane stope za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 302 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja na snazi 1. siječnja 2010.

5. Kraljevina Belgija može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2007. za usklađivanje svoje nacionalne razine oporezivanja plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo na novu najnižu razinu od EUR 302, a do 1. siječnja 2012. da dostigne razinu od EUR 330. Štoviše, ona može do 31. prosinca 2009. primjenjivati specijalnu sniženu poreznu stopu za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 287 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja koje su na snazi 1. siječnja 2003. Od 1. siječnja 2010. do 1. siječnja 2012. ona može primjenjivati diferencirane stope za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo, pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 302 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja na snazi 1. siječnja 2010.

6. Veliko Vojvodstvo Luksemburg može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2009. za usklađivanje svoje nacionalne razine oporezivanja plinskog ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo na novu najnižu razinu od EUR 302, a do 1. siječnja 2012. da dostigne razinu od EUR 330. Štoviše, ona može do 31. prosinca 2009. primjenjivati specijalnu sniženu poreznu stopu za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 272 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja koje su na snazi 1. siječnja 2003. Od 1. siječnja 2010. do 1. siječnja 2012. ona može primjenjivati diferencirane stope za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 302 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja na snazi 1. siječnja 2010.

7. Portugalska Republika može primjenjivati niže razine oporezivanja na energente i električnu energiju koji se troše u autonomnim područjima Azora i Madeire od najnižih razina oporezivanja kako je predviđeno u ovoj Direktivi, kako bi se nadoknadili troškovi prijevoza nastali zbog otočne i raspršene prirode ovog područja.

Portugalska Republika može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2009. za usklađivanje svoje nacionalne razine oporezivanja plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo, na novu najnižu razinu od EUR 302, a do 1. siječnja 2012. da postigne razinu od EUR 330. Štoviše, ona može do 31. prosinca 2009. primjenjivati diferenciranu poreznu stopu za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 272 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja koje su na snazi 1. siječnja 2003. Od 1. siječnja 2010. do 1. siječnja 2012. ona može primjenjivati diferencirane stope za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 302 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja na snazi 1. siječnja 2010. Diferencirana stopa za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo može se također do 1. siječnja

2012. primjenjivati i na taksije. U odnosu na članak 7. stavak 3. točku (a), ona može do 1. siječnja 2008. primjenjivati najveću dopuštenu ukupnu težinu u natovarenom stanju od najmanje 3,5 tona za definiciju komercijalne uporabe.

Portugalska Republika može primjenjivati potpuna ili djelomična oslobođenja od oporezivanja električne energije do 1. siječnja 2010.

8. Helenska Republika može primjenjivati razine oporezivanja do EUR 22 na 1 000 l ispod najnižih stopa koje su predviđene u ovoj Direktivi, na plinsko ulje koje se koristi kao pogonsko gorivo i na benzin, a troši u departmanima Lezbos, Hios, Samos, Dodekanskom otočju i Cikladima i na sljedećim otocima u Egejskome moru: Thasos, Sjeverni Sporadi, Samotrhra i Skiros.

Helenska Republika može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2010. za preuređivanje svojega sustava postojećega oporezivanja električne energije po proizvodnji u sustav oporezivanja po potrošnji te da postigne novu najnižu razinu poreza na benzin.

Helenska Republika može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2010. za usklađivanje svoje nacionalne razine oporezivanja plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo, na novu najnižu razinu od EUR 302 na 1 000 l, a do 1. siječnja 2012. da dostigne razinu od EUR 330. Štoviše, ona može do 31. prosinca 2009. primjenjivati diferenciranu poreznu stopu za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 264 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja koje su na snazi 1. siječnja 2003. Od 1. siječnja 2010. do 1. siječnja 2012. ona može primjenjivati diferencirane stope za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo pod uvjetom da to ne rezultira porezom nižim od EUR 302 na 1 000 l i da se ne snize nacionalne razine oporezivanja na snazi 1. siječnja 2010. Diferencirana stopa za komercijalno korištenje plinskoga ulja koje se koristi kao pogonsko gorivo, može se do 1. siječnja 2012. također primjenjivati i na taksije. U odnosu na članak 7. stavak 3. točku (a) ona može do 1. siječnja 2008. primjenjivati najveću dopuštenu ukupnu težinu u natovarenom stanju od najmanje 3,5 tona za definiciju komercijalne uporabe.

9. Irska može primjenjivati potpuna ili djelomična oslobođenja ili sniženja oporezivanja električne energije do 1. siječnja 2008.

10. Francuska Republika može do 1. siječnja 2009. primjenjivati potpuna ili djelomična oslobođenja ili sniženja poreza za energente i električnu energiju koju koriste državna, regionalna i lokalna vladina tijela ili druge javnopravne institucije kad se bave aktivnostima ili poslovanjem u okviru obavljanja dužnosti javne vlasti.

Francuska Republika može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2009. za prilagodbu sadašnjeg sustava oporezivanja električne energije odredbama predviđenima u ovoj Direktivi. U tom razdoblju treba uzimati u obzir ukupnu prosječnu razinu sadašnjeg lokalnog oporezivanja električne energije kad se procjenjuje poštuju li se najniže stope predviđene u ovoj Direktivi.

11. Talijanska Republika može do 1. siječnja 2008. primjenjivati najveću dopuštenu ukupnu težinu u natovarenom stanju od najmanje 3,5 tona za definiciju komercijalne uporabe, kako je utvrđeno člankom 7. stavkom 3. točkom (a).

12. Savezna Republika Njemačka može do 1. siječnja 2008. primjenjivati najveću dopuštenu ukupnu težinu u natovarenom stanju od 12 tona za definiciju komercijalne uporabe, kako je utvrđeno člankom 7. stavkom 3. točkom (a).

13. Kraljevina Nizozemska može do 1. siječnja 2008. primjenjivati najveću dopuštenu ukupnu težinu u natovarenom stanju od 12 tona za definiciju komercijalne uporabe, kako je utvrđeno člankom 7. stavkom 3. točkom (a).

14. Za vrijeme utvrđenih prijelaznih razdoblja, države članice će progresivno smanjivati svoje nesklade s novim najnižim razinama oporezivanja. Međutim, kad razlika između nacionalne razine i najniže razine ne prelazi 3 % od te najniže razine, države članice na koje se to odnosi mogu pričekati kraj toga razdoblja za prilagodbu svoje nacionalne razine.

Članak 19.

1. Dodatno odredbama u prethodnim člancima, posebno člancima 5., 15. i 17., djelujući jednoglasno na prijedlog Komisije, Vijeće može ovlastiti bilo koju državu članicu da uvede daljnja oslobođenja ili sniženja radi provođenja pojedinih politika.

Država članica koja želi uvesti takve mjere o tome obavješćuje Komisiju te dostavlja Komisiji sve relevantne i potrebne podatke.

Komisija preispituje zahtjev uzimajući u obzir, između ostalog, i ispravno funkcioniranje unutarnjeg tržišta, potrebu osiguranja pravednog natjecanja, kao i aspekte politike Zajednice u vezi sa zdravstvom, okolišem, energetikom i prometom.

U roku od tri mjeseca od prijma relevantnih i potrebnih podataka Komisija će predložiti Vijeću izdavanje ovlasti za takve mjere ili će alternativno obavijestiti Vijeće o razlozima zašto nije predložila davanje ovlaštenja za takve mjere.

2. Ovlasti navedene u stavku 1. odobravaju se na rok od najdulje 6 godina, s mogućnošću obnavljanja u skladu s postupkom koji je predviđen u stavku 1.

3. Ako Komisija smatra da oslobođenja ili sniženja predviđena u stavku 1. više nisu održiva, posebno u vezi s

pravednim tržišnim natjecanjem ili zbog narušavanja funkcioniranja unutarnjeg tržišta, ili u vezi s politikom Zajednice na području zdravstva, zaštite okoliša, energetike i prometa, ona će podnijeti Vijeću odgovarajuće prijedloge. Vijeće donosi jednoglasne odluke o tim prijedlozima.

Članak 20.

1. Samo sljedeći energenti podložni su odredbama o nadzoru i kretanju Direktive 92/12/EEZ:

(a) proizvodi obuhvaćeni oznakama KN 1507 do 1518 ako su namijenjeni za ogrjev ili motorno gorivo;

(b) proizvodi obuhvaćeni oznakama KN 2707 10, 2707 20, 2707 30 i 2707 50;

(c) proizvodi obuhvaćeni oznakama KN 2710 11 do 2710 19 69. Međutim, za proizvode obuhvaćene oznakama KN 2710 11 21, 2710 11 25 i 2710 19 29 odredbe o nadzoru i kretanju primjenjuju se samo na komercijalni prijevoz u rasutom stanju;

(d) proizvodi obuhvaćeni oznakama KN 2711 (osim 2711 11, 2711 21 i 2711 29);

(e) proizvodi obuhvaćeni oznakama KN 2901 10;

(f) proizvodi obuhvaćeni oznakama KN 2902 20, 2902 30, 2902 41, 2902 42, 2902 43 i 2902 44;

(g) proizvodi obuhvaćeni oznakom KN 2905 11 00 koji nisu sintetičkog porijekla, a namijenjeni su za ogrjev ili pogonsko gorivo;

(h) proizvodi obuhvaćeni oznakom KN 3824 90 99 ako su namijenjeni kao ogrjev ili pogonsko gorivo.

2. Ako država članica utvrdi da se i drugi energenti, osim onih navedenih u stavku 1., namjenjuju korištenju, nude na prodaju ili se koriste kao ogrjev, pogonsko gorivo ili na neki drugi način daju povoda za utaje, izbjegavanja ili zloporabe, ona će o tome odmah obavijestiti Komisiju. Ta odredba vrijedi i za električnu energiju. Komisija će o tome prenijeti obavijest ostalim državama članicama u roku od mjesec dana od primitka. Odluka trebaju li proizvodi u pitanju postati podložni odredbama o kontroli i prijevozu iz Direktive 92/12/EEZ donosi se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 27. stavku 2.

3. Države članice mogu u skladu s bilateralnim sporazumima izostaviti neke ili sve mjere kontrole predviđene Direktivom 92/12/EEZ u odnosu na neke ili sve proizvode koji su navedeni u stavku 1. ako nisu obuhvaćeni člancima 7. do 9. ove Direktive. Takvi sporazumi neće imati utjecaja na ostale države članice koje u njima nisu stranka. Svi takvi bilateralni sporazumi moraju se prijaviti Komisiji koja o tom obavješćuje ostale države članice.

Članak 21.

1. Osim općih odredaba kojima se utvrđuje činjenično stanje oporezivosti i odredbe o naplati, predviđene u Direktivi 92/12/EEZ, iznos poreza na energente postaje plativ kad dođe do jednog od činjeničnih stanja oporezivosti, koja su navedena u članku 2. stavku 3.

2. Za potrebe ove Direktive smatra se da pojam „proizvodnja” u članku 4. stavku (c) i članku 5. stavku 1. Direktive 92/12/EEZ uključuje i „ekstrakciju”, prema potrebi.

3. Potrošnja energenata na poslovnom prostoru nekog poduzeća za proizvodnju energenata ne smatra se činjeničnim stanjem oporezivosti kojim nastaje obveza plaćanja poreza ako se potrošnja sastoji od energenata koji su proizvedeni unutar poslovnoga prostora poduzeća. Države članice mogu smatrati i potrošnju električne energije ili ostalih energenata koji nisu proizvedeni unutar poslovnoga prostora takvog poduzeća te potrošnju energenata i električne energije unutar poslovnog prostora poduzeća za proizvodnju goriva koja se koriste za proizvodnju električne energije, kao činjenično stanje oporezivosti, kad se ne naplaćuje porez. Kad je to potrošnja za potrebe koje nisu u vezi s proizvodnjom energenta, a pogotovo ako se koriste za pogon vozila, to se smatra oporezivim slučajem koji je razlogom naplate poreza.

4. Države članice mogu također predvidjeti da energenti i električna energija postaju podložni plaćanju poreza kad se utvrdi da se ne zadovoljavaju, ili više ne zadovoljavaju, uvjeti krajnje uporabe utvrđeni nacionalnim pravilima za potrebe sniženja razine ili oslobođenja od poreza.

5. Za potrebe primjene članka 5. i 6. Direktive 92/12/EEZ, električna energija i prirodni plin podložni su porezu koji postaje plativ u trenutku isporuke od strane distributera ili preprodavača. Ako se isporuka za potrošnju obavlja u državi članici u kojoj distributer ili preprodavač nemaju sjedište, porez države članice isporuke plaća poduzeće koje mora biti registrirano u državi članici isporuke. Porez se u svim slučajevima tereti i naplaćuje u skladu s postupkom koji utvrđuje svaka pojedina država članica.

Bez obzira na prvi podstavak, države članice imaju pravo odrediti kad nastaje činjenično stanje oporezivosti kad njihovi plinovi nisu povezani s onima drugih država članica.

Subjekt koji proizvodi električnu energiju za vlastitu uporabu smatra se distributerom. Bez obzira na članak 14. stavak 1. točku (a), države članice mogu osloboditi od poreza male proizvođače električne energije pod uvjetom da oporezuju energente koji se koriste za proizvodnju te električne energije.

Za potrebe primjene članka 5. i 6. Direktive 92/12/EEZ, ugljen, koks i lignit postaju podložni oporezivanju i naplati poreza u trenutku kad ih isporučuju poduzeća, koja u tu svrhu moraju biti registrirana pri relevantnim državnim tijelima. Ta državna tijela mogu dozvoliti proizvođaču, trgovcu, uvozniku ili poreznom zastupniku da preuzme porezne obveze registriranog poduzeća. Porez se tereti i naplaćuje u skladu s postupkom koji utvrđuje svaka pojedina država članica.

6. Države članice ne moraju tretirati kao „proizvodnju energenta”:

(a) radne procese pri kojima se slučajno dobivaju manje količine energije;

(b) radne procese pri kojima korisnik energenta omogućuje njegovu ponovnu uporabu u svom vlastitom poduzeću, pod uvjetom da iznos poreza koji je već plaćen za takav proizvod nije niži od poreza koji bi bio plativ da je ponovno upotrijebljeni energent opet podložan oporezivanju;

(c) postupak koji se sastoji od miješanja energenata s drugim energentima ili drugim materijalima izvan proizvodnih pogona ili skladišta neoporezovane robe uz uvjet da:

i. je prethodno već plaćen porez na pojedine sastavne dijelove; i

ii. da plaćeni iznos nije ispod iznosa poreza koji bi bio plativ na mješavinu.

Uvjet pod kojim se ne primjenjuje podtočka i. je kad je mješavina oslobođena oporezivanja zbog specifične uporabe.

Članak 22.

Pri promjeni poreznih stopa, zalihe energenata koje su već puštene u slobodnu potrošnju, mogu biti predmetom povećanja ili smanjenja poreza.

Članak 23.

Države članice mogu refundirati iznose poreza već plaćene na zagađene ili slučajno pomiješane energente koji su vraćeni u skladište neoporezovane robe radi recikliranja.

Članak 24.

1. Energenti pušteni u slobodnu potrošnju u jednoj državi članici, a nalaze se u standardnim spremnicima komercijalnih vozila i namijenjeni su za korištenje kao gorivo u tim istim vozilima, kao i oni u specijalnim spremnicima namijenjeni za održavanje, za vrijeme prijevoza, rada sustava koji je opremljen tim istim spremnicima, oslobođeni su trošarine u drugim državama članicama.

2. Za potrebe ovog članka,

„standardni spremnik” znači:

— spremnik koji proizvođač ugrađuje u sva motorna vozila istoga tipa kao dotično vozilo, čija trajna ugradnja omogućuje da se gorivo izravno koristi kao pogonsko gorivo i, prema potrebi, za rad sustava hlađenja ili drugih sustava za vrijeme prijevoza. Plinski spremnici ugrađeni u motorna vozila namijenjeni za izravnu uporabu plina kao goriva i spremnici ugrađeni u ostale sustave, kojima vozilo može biti opremljeno, također se smatraju standardnim spremnicima,

— spremnici koje proizvođač čvrsto ugrađuje u sve kontejnere istoga tipa kao dotični kontejneri i čija trajna ugradnja omogućuje da se gorivo izravno koristi za rad sustava hlađenja ili drugih sustava za vrijeme prijevoza, kojima su opremljeni specijalni kontejneri.

„Specijalni kontejner” znači svaki uređaj opremljen specijalno namijenjenom napravom za sustav hlađenja, dovoda kisika, sustav toplinske izolacije ili druge sustave.

Članak 25.

1. Države članice obavješćuju Komisiju o razinama oporezivanja koje primjenjuju na proizvode navedene u članku 2., 1. siječnja svake godine i poslije svake promjene nacionalnog prava.

2. Ako su razine oporezivanja koje države članice primjenjuju izražene u drugim mjernim jedinicama od onih koje su navedene za svaki proizvod u člancima 7. do 10., države članice će obavijestiti o odgovarajućim razinama oporezivanja poslije njihove konverzije u te jedinice.

Članak 26.

1. Države članice obavješćuju Komisiju o mjerama poduzetima u skladu sa člankom 5., člankom 14. stavkom 2. te člancima 15. i 17.

2. Mjere kao što su oslobođenje od poreza, smanjenje poreza, diferencirani porez i povrati poreza u smislu ove Direktive mogu biti državna subvencija i u tim slučajevima moraju se dojaviti Komisiji u skladu sa člankom 88. stavkom 3. Ugovora.

Informacije dostavljene Komisiji na temelju ove Direktive ne oslobađaju države članice od obveze obavješćivanja u skladu sa člankom 88. stavkom 3. Ugovora.

3. Obveza obavješćivanja Komisije u skladu sa člankom 1. o mjerama poduzetima u skladu sa člankom 5. ne oslobađa države članice od obaveza obavješćivanja u skladu s Direktivom 83/189/EEZ.

Članak 27.

1. Komisiji pomaže Odbor za trošarine uspostavljen člankom 24. stavkom 1. Direktive 92/12/EEZ.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Razdoblje propisano člankom 5. stavkom 6. Odluke 1999/468/EZ iznosi tri mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.

Članak 28.

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 31. prosinca 2003. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

2. One primjenjuju te odredbe od 1. siječnja 2004., osim odredaba utvrđenih člankom 16. i člankom 18. stavkom 1., koje države članice mogu primjenjivati od 1. siječnja 2003.

3. Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

4. Države članice Komisiju dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnoga prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 29.

Na temelju izvještaja i, prema potrebi, prijedloga Komisije Vijeće povremeno preispituje oslobođenja i sniženja, kao i najniže razine oporezivanja predviđene ovom Direktivom, te djelujući jednoglasno, poslije konzultacija s Europskim parlamentom, donosi potrebne mjere. Izvještaj Komisije i razmatranje Vijeća vodi računa o pravilnom funkcioniranju unutarnjega tržišta, stvarnoj vrijednosti stopa poreza i općim ciljevima Ugovora.

Članak 30.

Neovisno o članku 28. stavku 2., direktive 92/81/EEZ i 92/82/EEZ stavljaju se izvan snage od 31. prosinca 2003.

Članak 31.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 32.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 27. listopada 2003.

Za Vijeće

Predsjednik

A. MATTEOLI

PRILOG I.

Tablica A. — Najniže razine oporezivanja koje se primjenjuju na pogonska goriva

	1. siječnja 2004.	1. siječnja 2010.
Olovni benzin (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 11 31, 2711 51 i 2710 11 59	421	421
Bezolovni benzin (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 11 31, 2710 11 41, 2710 11 45 i 2710 11 49	359	359
Plinsko ulje (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 19 41 do 2710 19 49	302	330
Kerozin (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 19 21 i 2710 19 25	302	330
LPG – tekući naftni plin (u eurima za 1 000 kg) oznake KN 2711 12 11 do 2711 19 00	125	125
Prirodni plin (u eurima za gigadžul bruto toplinske vrijednosti) oznake KN 2711 11 00 i 2711 21 00	2,6	2,6

Tablica B. — Najniže razine oporezivanja koje se primjenjuju na pogonska goriva koja se koriste za potrebe predviđene u članku 8. stavku 2.

Plinsko ulje (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 19 41 do 2710 19 49	21
Kerozin (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 19 21 i 2710 19 25	21
LPG – tekući naftni plin (u eurima za 1 000 kg) oznake KN 2711 12 11 do 2711 19 00	41
Prirodni plin (u eurima za gigadžul bruto toplinske vrijednosti) oznake KN 2711 11 00 i 2711 21 00	0,3

Tablica C. — Najniže razine oporezivanja koje se primjenjuju na goriva za ogrjev i električnu energiju

	Poslovna primjena	Neposlovna primjena
Plinsko ulje (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 19 41 do 2710 19 49	21	21
Teško loživo ulje (u eurima za 1 000 kg) oznake KN 2710 19 61 do 2710 19 69	15	15
Kerozin (u eurima za 1 000 l) oznake KN 2710 19 21 i 2710 19 25	0	0
LPG – tekući naftni plin (u eurima za 1 000 kg) oznake KN 2711 12 11 do 2711 19 00	0	0
Prirodni plin (u eurima za gigadžul bruto toplinske vrijednosti) oznake KN 2711 11 00 i 2711 21 00	0,15	0,3
Ugljen i koks (u eurima za gigadžul bruto toplinske vrijednosti) oznake KN 2701, 2702 i 2704	0,15	0,3
Električna energija (u eurima za MWh) oznaka KN 2716	0,5	1,0

PRILOG II.

Snižene stope poreza i oslobođanja od takvog oporezivanja, kako je navedeno u članku 18. stavku 1.

1. BELGIJA:

- za tekući naftni plin (LPG), prirodni plin i metan,
- za vozila lokalnog javnog putničkog prijevoza,
- za zračnu navigaciju, osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive,
- za navigaciju privatnih plovila za rekreaciju,
- za sniženje stopa trošarina na teško loživo ulje radi poticanja korištenja ekološki prihvatljivijih goriva. Takvo je sniženje izričito povezano sa sadržajem sumpora, a snižena stopa ni u kom slučaju ne smije pasti ispod 6,5 eura po toni,
- za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovna uporaba podložna porezu,
- za diferencirane stope trošarina na niskosumporni (50 ppm — dijelova na milijun) i niskoaromatski (35 %) bezolovni benzin,
- za diferencirane stope trošarina na niskosumporni (50 ppm — dijelova na milijun) dizel.

2. DANSKA:

- za diferencirane stope trošarina, od 1. veljače 2002. do 31. siječnja 2008., na teško loživo ulje i loživo ulje, koja koriste poduzeća — veliki potrošači energije za proizvodnju toplinske energije ili tople vode. Najveći iznos dopuštenog diferenciranja trošarina smije biti 0,0095 eura po kg na teško loživo ulje i 0,008 eura po litri za loživo ulje. Sniženje trošarina mora biti u skladu s uvjetima ove Direktive, a pogotovo najnižih stopa,
- za sniženje stopa trošarina na dizel, kao poticaj za korištenje ekološki prihvatljivijih goriva, pod uvjetom da su takvi poticaji povezani s utvrđenim tehničkim svojstvima uključujući specifičnu težinu, sadržaj sumpora, točku destilacije, oktanski broj i indeks, te pod uvjetom da su te stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi,
- za primjenu diferenciranih stopa trošarina za benzin koji distribuiraju benzinske crpke opremljene sustavom povratnog vođenja benzinskih para i za benzin koji isporučuju ostale benzinske crpke, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim stopama trošarina,
- za diferencirane stope trošarina na benzin, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim razinama oporezivanja koje su utvrđene njezinim člankom 7.,
- za vozila lokalnog javnog putničkog prijevoza,
- za diferencirane stope trošarina na plinsko ulje, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim razinama oporezivanja koje su utvrđene njezinim člankom 7.,
- za djelomičan povrat poreza komercijalnom sektoru, pod uvjetom da su dotični porezi u skladu s pravom Zajednice i pod uvjetom da iznos naplaćenog poreza i nerefundiranog poreza ni u koje vrijeme nije ispod najnižih stopa poreza ili kontrolnih naknada za mineralna ulja, kako je predviđeno pravom Zajednice,
- za zračnu navigaciju, osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive,
- za primjenu snižene stopa trošarina od najviše DKK 0,03 po litri benzina koji distribuiraju benzinske crpke sa strožim standardima opremljenosti i kojih je način rada usmjeren smanjenju izlivanja metil-tetra-butil-etera u podzemne vode, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim stopama trošarina.

3. NJEMAČKA:

- za diferencirane stope trošarina na goriva s najvećim sadržajem sumpora od 10 ppm od 1. siječnja 2003. do 31. prosinca 2005.,
- za korištenje otpadnih ugljikovodičnih plinova kao goriva za ogrjev,

- za diferencirane stope trošarina na mineralna ulja koja se koriste kao gorivo u vozilima lokalnoga javnog putničkog prijevoza, pod uvjetom da su u skladu s obvezama predviđenima u Direktivi 92/82/EEZ,
- za uzorke mineralnih ulja namijenjenih za analize, pokusnu proizvodnju ili za druge znanstvene potrebe,
- za diferenciranu stopu trošarina na ulja za loženje koja se koriste u prerađivačkoj industriji, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

4. GRČKA:

- za potrebe nacionalnih oružanih snaga,
- za davanje olakšica od trošarina na mineralna ulja kao goriva namijenjena uporabi za pogon službenih vozila ministarstva predsjedništva nacionalnih policijskih snaga,
- za vozila lokalnoga javnog putničkog prijevoza,
- za diferencirane stope poreza na bezolovni benzin koje odražavaju različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim stopama oporezivanja koje su utvrđene njezinim člankom 7.,
- za LPG i metan koji se upotrebljavaju za industrijske potrebe.

5. ŠPANJOLSKA:

- za tekući naftni plin (LPG) koji se koristi kao gorivo u vozilima lokalnoga javnog putničkog prijevoza,
- za LPG koji se koristi kao gorivo u taksijima,
- za diferencirane stope poreza na bezolovni benzin koje odražavaju različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim stopama oporezivanja koje su utvrđene njezinim člankom 7.,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

6. FRANCUSKA:

- za različite stope poreza na dizel koji se koristi u komercijalnim vozilima, koje ne mogu biti niže od 380 eura za 1 000 l od 1. ožujka 2003. do 1. siječnja 2005.,
- u okviru provođenja određenih politika s ciljem da se pomogne područjima koja su izložena smanjenju broja stanovnika,
- za potrošnju na otoku Korzici, pod uvjetom da snižene stope poreza uvijek poštuju najniže stope utvrđene pravom Zajednice,
- za diferencirane stope trošarina na nova goriva sastavljena od emulzije vode i antifriz/dizela, stabilizirane tenzidima (surfaktantima), pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim stopama trošarina,
- za diferencirane stope trošarina na visokooktanski bezolovni benzin koji sadrži aditiv na bazi kalija, kojim se poboljšava otpornost na pregorijevanje ventila (ili koji drugi dodatak s istovjetnim učinkom),
- za goriva koja se koriste u taksijima, uz ograničenu godišnju kvotu,
- za oslobođenje od trošarina za plinove koji se koriste kao gorivo u javnom prijevozu, podložno godišnjim kvotama,
- za oslobođenje od trošarina na plinove koji se koriste kao pogonska goriva u vozilima za skupljanje otpada na plinski pogon,
- za sniženje stope poreza na teško loživu ulje kao poticaj za korištenje ekološki prihvatljivijih goriva; to sniženje mora biti izričito povezano sa sadržajem sumpora, a stopa poreza kojom se tereti teško loživu ulje mora se podudarati s najnižom stopom poreza na teško ulje, kako je utvrđeno pravom Zajednice,
- za oslobođenje teškog ulja koje se koristi u proizvodnji aluminij-oksida u regiji Gardanne,
- za zračnu navigaciju, osim one koja je obuhvaćena člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive,
- za benzin koji se isporučuje u lukama Korzike privatnim plovilima za rekreaciju,

- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu,
- za vozila lokalnoga javnog putničkog prijevoza do 31. prosinca 2005.,
- za odobravanje dozvola za primjenu diferenciranih stopa trošarina na mješavinu goriva „benzina/derivata etilnog alkohola, čija je alkoholna komponenta poljoprivrednog porijekla” i za primjenu diferencirane stope trošarina na mješavinu goriva „dizel/estera biljnih ulja”. Da bi odobrila sniženje trošarina na mješavine koje sadrže estere biljnih ulja i derivate etilnog alkohola, koje se koriste kao gorivo u smislu ove Direktive, francuske državne vlasti moraju najkasnije do 31. prosinca 2003. izdati potrebne dozvole subjektima koji proizvode biološko gorivo. Dozvole će vrijediti najviše šest godina od datuma izdavanja. Sniženje navedeno u dozvoli može se primjenjivati od 1. siječnja 2004. do datuma prestanka važenja dozvole. Sniženja trošarina ne smiju biti veća od 35,06 eura/hl ili 396,64 eura/t za estere biljnih ulja i 50,23 eura/hl ili 297,35 eura/t za derivate etilnog alkohola, koji se koriste u spomenutim mješavinama. Sniženja trošarina će se prilagođavati, uzimajući u obzir promjene cijena sirovina, radi izbjegavanja pretjeranih nadoknada za dodatne troškove u vezi s proizvodnjom biogoriva. Odluka se primjenjuje s pravnim učinkom od 1. studenoga 1997. Prestaje važiti 31. prosinca 2003.,
- za izdavanje dozvola za primjenu diferencirane stope trošarina na mješavinu „gorivo za ogrjev za domaćinstvo/estere biljnih ulja”. Da bi odobrila sniženje trošarina na mješavine koje sadrže estere biljnih ulja, koje se koriste kao gorivo u smislu ove Direktive, francuske državne vlasti moraju najkasnije do 31. prosinca 2003. izdati potrebne dozvole subjektima koji proizvode biološko gorivo. Dozvole će vrijediti najviše šest godina od datuma izdavanja. Sniženje navedeno u dozvoli može se primjenjivati od 1. siječnja 2004. do datuma prestanka važenja dozvole i ne može se produljiti. Sniženja trošarina ne smiju biti veća od 35,06 eura/hl ili 396,64 eura/t za estere biljnih ulja koja se koriste u spomenutim mješavinama. Sniženja trošarina će se prilagođavati, uzimajući u obzir promjene cijena sirovina, radi izbjegavanja pretjeranih nadoknada za dodatne troškove u vezi s proizvodnjom bio-goriva. Odluka se primjenjuje s pravnim učinkom od 1. studenoga 1997. Prestaje važiti 31. prosinca 2003.

7. IRSKA:

- za LPG, prirodni plin i metan koji se koriste kao pogonsko gorivo,
- u motornim vozilima koja koriste invalidi,
- za vozila lokalnog javnog putničkog prijevoza,
- za diferencirane stope poreza na bezolovni benzin, koje odražavaju različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim stopama oporezivanja koje su utvrđene njezinim člankom 7.,
- za diferencirane stope trošarina na dizel s niskim sadržajem sumpora,
- za proizvodnju aluminijskih oksida u regiji Shannon,
- za zračnu navigaciju, osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive,
- za navigaciju privatnih plovila za rekreaciju,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

8. ITALIJA:

- za diferencirane stope trošarina na mješavine koje se koriste kao pogonsko gorivo, sa sadržajem 5 % ili 25 % biodizela, do 30. lipnja 2004. Sniženje trošarina ne može biti veće od iznosa trošarina koja je plativa na masu biogoriva koju sadrži proizvod koji zadovoljava uvjete za sniženje. Sniženje trošarina će se prilagođavati, uzimajući u obzir promjene cijena sirovina, radi izbjegavanja pretjeranih nadoknada za dodatne troškove u vezi s proizvodnjom bio-goriva,
- za sniženje stope trošarina na gorivo koje koriste cestovni prijevoznici, koja ne može biti ispod 370 eura na 1 000 l, od 1. siječnja 2004. do 1. siječnja 2005.,
- za otpadne ugljikovodične plinove koji se koriste kao gorivo,
- za sniženu stopu trošarina na emulzije voda/dizel i voda/teško loživo ulje od 1. listopada 2000. do 31. prosinca 2005., pod uvjetom da je snižena stopa u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi, a pogotovo s najnižim stopama trošarina,

- za metan koji se koristi kao gorivo u motornim vozilima,
- za nacionalne oružane snage,
- za vozila prve pomoći,
- za vozila lokalnog javnog putničkog prijevoza,
- za gorivo koje se koristi u taksijima,
- u nekim naročito nepovoljnim zemljopisnim područjima, za snižene stope trošarine na gorivo za domaćinstva i tekući plin koji se koristi za grijanje i distribuira kroz cjevovode u tim područjima, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi, posebno s najnižim stopama trošarine,
- za potrošnju u regijama Val d'Aosta i Gorizia,
- za sniženje stope trošarine na benzin koji se troši na području Friuli-Venezia Giulia, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi, posebno s najnižim stopama trošarine,
- za sniženje stope trošarine na mineralna ulja koja se troše u regijama Udine i Trst, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi,
- za oslobođenje od trošarine na mineralna ulja za proizvodnju aluminij-oksida na Sardiniji,
- za sniženje stope trošarine na loživo ulje, za proizvodnju pare, i na plinsko ulje koje se koristi u pećima za sušenje i „aktiviranje“ molekularnih sita u Reggio di Calabria, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi,
- za zračnu navigaciju osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

9. LUKSEMBURG:

- za tekući naftni plin (LPG), prirodni plin i metan,
- za vozila lokalnog javnog putničkog prijevoza,
- za sniženje stope poreza na teško ulje kao poticaj za korištenje ekološki prihvatljivijih goriva. Takvo sniženje mora biti izričito povezano sa sadržajem sumpora, a ni u kom slučaju snižena stopa ne može biti ispod EUR 6,5 po toni,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

10. NIZOZEMSKA:

- za tekući naftni plin (LPG), prirodni plin i metan,
- za uzorke mineralnih ulja namijenjenih za analize, pokusnu proizvodnju ili za ostale znanstvene potrebe,
- za uporabu u nacionalnim oružanim snagama,
- za primjenu diferenciranih stopa trošarine na LPG koji se koristi kao gorivo u javnom prijevozu,
- za diferencirane stope trošarine na LPG koji se koristi kao gorivo pri skupljanju otpada, čišćenju kanalizacije i u vozilima za čišćenje ulica,
- za diferencirane stope trošarine na dizel s niskim sadržajem sumpora (50 ppm – dijelova na milijun) do 31. prosinca 2004.,
- za diferencirane stope trošarine na benzin s niskim sadržajem sumpora (50 ppm – dijelova na milijun) do 31. prosinca 2004.

11. AUSTRIJA:

- za prirodni plin i metan,
- za tekući naftni plin (LPG) koji se koristi kao gorivo za vozila javnog prijevoza,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

12. PORTUGAL:

- za diferencirane stope poreza na bezolovni benzin, koje odražavaju različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a posebno s najnižim stopama oporezivanja koje su utvrđene njezinim člankom 7.,
- za oslobođenje od trošarina na tekući naftni plin (LPG), prirodni plin i metan koji se koriste kao gorivo u lokalnom javnom putničkom prijevozu,
- za sniženje stope trošarina na loživo ulje koje se troši na području Madeire; to sniženje ne smije biti iznad iznosa dodatnih troškova koji nastaju zbog prijevoza goriva u tu regiju,
- za sniženje stope poreza na teška goriva kao poticaj za korištenje ekološki prihvatljivijih goriva; to sniženje mora biti izričito povezano sa sadržajem sumpora, a stopa poreza kojom se tereti teško ulje mora se podudarati s najnižom stopom poreza na teško ulje, kako je utvrđeno pravom Zajednice,
- za zračnu navigaciju osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

13. FINSKA:

- za prirodni plin koji se koristi kao gorivo,
- za oslobođenje od trošarina na metan i tekući naftni plin za sve potrebe,
- za snižene stope trošarina na dizelsko gorivo i loživo ulje, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim u ovoj Direktivi, a posebno s najnižim razinama oporezivanja propisanim člancima od 7. do 9.;
- za snižene stope trošarina na reformulirani bezolovni i olovni benzin, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama utvrđenim u ovoj Direktivi, a posebno s najnižim razinama oporezivanja propisanim njezinim člankom 7.;
- za zračnu navigaciju osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive;
- za navigaciju privatnih plovila za rekreaciju,
- za otpadna ulja koja se ponovo koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu.

14. ŠVEDSKA:

- za snižene stope poreza na dizel u skladu s ekološkim klasifikacijama,
- za diferencirane stope poreza na bezolovni benzin koje odražavaju različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a posebno s najnižim stopama trošarina,
- za diferenciranu stopu poreza na energiju na alkilatni benzin za dvotaktne motore, do 30. lipnja 2008., pod uvjetom da je ukupna trošarina koja se tereti u skladu s uvjetima ove Direktive,

- za oslobođenje od trošarine za biološki proizvedeni metan i ostale otpadne plinove,
- za sniženu stopu trošarine na mineralna ulja koja se koriste za industrijske potrebe, pod uvjetom da su stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi,
- za sniženu stopu trošarine na mineralna ulja koja se koriste za industrijske potrebe, uz uvođenje stope koja je niža od standardne stope i snižene stope za velike potrošače energije, pod uvjetom da su te stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi i ne uzrokuju narušavanje tržišnog natjecanja,
- za zračnu navigaciju osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive.

15. UJEDINJENA KRALJEVINA:

- za diferencirane stope trošarine za pogonsko gorivo u cestovnom prometu koje sadrži biodizel, te biodizel koji se čisti koristi kao pogonsko gorivo u cestovnom prometu, do 31. ožujka 2007. Najniže stope Zajednice moraju se poštovati i ne smije biti pretjeranih nadoknada za posebne troškove proizvodnje biogoriva,
 - za tekući naftni plin (LPG), prirodni plin i metan koji se koriste kao pogonsko gorivo,
 - za snižene stope trošarine na dizel, kao poticaj za uporabu ekološki prihvatljivijih goriva,
 - za diferencirane stope poreza na bezolovni benzin koje odražavaju različite ekološke kategorije, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama predviđenima u ovoj Direktivi, a posebno s najnižim stopama oporezivanja utvrđenim njezinim člankom 7.,
 - za vozila lokalnog javnog putničkog prijevoza,
 - za diferenciranu stopu trošarine na emulzije voda/dizel, pod uvjetom da su diferencirane stope u skladu s obvezama koje su predviđene u ovoj Direktivi, a posebno s najnižim stopama trošarine,
 - za zračnu navigaciju osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) ove Direktive,
 - za navigaciju privatnih plovila za rekreaciju,
 - za otpadna ulja koja se ponovno koriste kao gorivo, bilo izravno poslije prikupljanja ili nakon što prođu proces recikliranja otpadnih ulja, i kad je ponovno korištenje podložno porezu.
-

32004R0781

27.4.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 123/85

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 781/2004**od 26. travnja 2004.****o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 2869/95 o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 40/94 od 20. prosinca 1993. o žigu Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 139.,uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ) br. 2868/95 od 13. prosinca 1995. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94 o žigu Zajednice ⁽²⁾,uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ) br. 2869/95 od 13. prosinca 1995. o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Člankom 142. Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94, dalje u tekstu „Uredba”, određuje se da se pristojba plaća za međunarodne prijave temeljene na žigu Zajednice ili za prijavu za žig Zajednice podnesenu u Uredu.
- (2) Člankom 154. iste Uredbe određuje se da se za preinaku oznake Europske zajednice putem međunarodne registracije u prijavu za nacionalni žig ili u oznaku država članica u skladu s Madridskim sporazumom ili Madridskim protokolom, članci 108. do 110. primjenjuju *mutatis mutandis*, a posebno članak 109. stavak 1. određuje da se zahtjev za preinaku ne smatra podnesenim dok nije plaćena pristojba za preinaku.
- (3) Člankom 139. stavkom 2. Uredbe određuje se da su iznosi pristojbi koje treba platiti Uredu utvrđeni na razini na kojoj osiguravaju da je prihod koji donose dovoljan za uravnoteženost proračuna Ureda.
- (4) Člancima 11., 12. i 13. postojeće Uredbe određuje se da se pristojbe plaćaju Međunarodnom uredu u skladu s njihovim pravilima plaćanja.
- (5) Članak 139. stavak 3. Uredbe određuje da se propis o pristojbama izmjenjuje u skladu s postupkom utvrđenim u članku 158.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za pristojbe, provedbenim pravilima i postupkom Odbora za žalbe Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 2869/95 o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu, (žigovi i dizajni), mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. točka 20. glasi:

(u EUR)

„20. Pristojba za promjenu prijave žiga Zajednice ili žiga Zajednice (članak 109. stavak 1., također zajedno s člankom 154. stavkom 1.; pravilo 45. stavak 2., također zajedno s pravilom 123. stavkom 2.)	200”
(a) u prijavu za nacionalni žig;	
(b) u oznaku država članica u skladu s Madridskim sporazumom ili Madridskim protokolom	

⁽¹⁾ SL L 11, 14.1.1994., str. 1.⁽²⁾ SL L 303, 15.12.1995., str. 1.⁽³⁾ SL L 303, 15.12.1995., str. 33.

2. Na kraju članka 2. dodaje se sljedeće:

	(u EUR)
„31. Pristojba za podnošenje međunarodne prijave pri Uredu (članak 142. stavak 5.)	300”

3. U članku 2., članku 3. stavku 3. i članku 8. stavku 3. točki (b), upućivanja na ECU mijenjaju se upućivanjima na EUR.

4. Članak 6. glasi:

„Članak 6.

Valute

Sva plaćanja, uključujući svaku metodu plaćanja koju dopusti predsjednik u skladu s člankom 5. stavkom 2. provode se u eurima.”

5. Sljedeći novi članci 11., 12., 13. i 14. umeću se nakon članka 10.:

„Članak 11.

Pojedinačna pristojba za međunarodnu registraciju u kojoj se označava Europska zajednica

1. Podnositelj međunarodne prijave u kojoj se označava Europska zajednica plaća Međunarodnom uredu pojedinačnu pristojbu za označavanje Europske zajednice u skladu s člankom 8. stavkom 7. Madridskog protokola.

2. Nositelj međunarodne registracije koji nakon međunarodne registracije podnese zahtjev za proširenje područja na kojem se označava Europska zajednica, plaća Međunarodnom uredu pojedinačnu pristojbu za označavanje Europske zajednice u skladu s člankom 8. stavkom 7. Madridskog protokola.

3. Iznos pristojbe u skladu sa stavcima 1. i 2. jednak je protuvrijednosti u švicarskim francima, kako je utvrdi direktor Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo u skladu s pravilom 35. stavkom 2. Zajedničke Uredbe prema Madridskom sporazumu i protokolu, sljedećih iznosa:

- (a) za pojedinačni žig: 1 875 EUR, uvećano prema potrebi za 400 EUR za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri;
- (b) za zajednički žig iz pravila 121. stavka 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 2868/95: 3 675 EUR, uvećano prema potrebi za 800 EUR za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri.

Članak 12.

Pojedinačna pristojba za produženje međunarodne registracije u kojoj se označava Europska zajednica

1. Nositelj međunarodne registracije u kojoj se označava Europska zajednica plaća Međunarodnom uredu, kao dio pristojbi za produženje međunarodne registracije, pojedinačnu pristojbu za označavanje Europske zajednice u skladu s člankom 8. stavkom 7. Madridskog protokola.

2. Iznos pristojbe u skladu sa stavkom 1. jednak je protuvrijednosti u švicarskim francima, kako je utvrdi direktor Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo u skladu s pravilom 35. stavkom 2. Zajedničkih propisa prema Madridskom sporazumu i protokolu, sljedećih iznosa:

- (a) za pojedinačni žig: 2 300 EUR, uvećano za 500 EUR za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri;
- (b) za zajednički žig iz pravila 124. stavka 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 2868/95: 4 800 EUR, uvećano za 1 000 EUR za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri.

Članak 13.

Povrat pristojbi po odbijanju zaštite

1. Kad se odbijanje odnosi na sve proizvode i usluge sadržane u oznaci Europske zajednice, iznos pristojbe koji treba vratiti u skladu s člankom 149. stavkom 4. ili člankom 151. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94 je

- (a) za pojedinačni žig: 1 100 EUR, uvećano za 200 EUR za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri;
- (b) za zajednički žig: 2 200 EUR, uvećano za 400 EUR za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri.

2. Kad se odbijanje odnosi samo na dio proizvoda i usluga sadržanih u oznaci Europske zajednice, iznos pristojbe za koji treba napraviti povrat u skladu s člankom 149. stavkom 4. ili člankom 151. stavkom 4. Uredbe jednak je 50 % razlike pojedinačnih pristojbi za razrede koje se plaćaju u skladu s člankom 11. stavkom 3. i pristojbe za razrede koje bi se trebale plaćati u skladu s člankom 11. stavkom 3. ove Uredbe, ako je označivanje Europske zajednice uključilo samo one robe i usluge za koje međunarodna registracija ostaje zaštićena u Europskoj zajednici.

3. Povrat se provodi kad se izda priopćenje Međunarodnom uredu u skladu s pravilom 113. stavkom 2. točkama (b) do (d) ili pravilom 115. stavkom 3. točkama (b) do (d) i točkom 4. Uredbe Komisije br. 2868/95.

4. Povrat se isplaćuje nositelju međunarodne registracije ili njegovom predstavniku.

Članak 14.

Članci 1. do 10. se ne primjenjuju na pojedinačnu pristojbu koja se plaća Međunarodnom uredu.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan stupanja na snagu u Europskoj zajednici Madridskog protokola. Datum stupanja na snagu ove Uredbe objavljuje se u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. travnja 2004.

Za Komisiju
Frederik BOLKESTEIN
Član Komisije

32004L0074

30.4.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 157/87

DIREKTIVA VIJEĆA 2004/74/EZ**od 29. travnja 2004.****o izmjeni Direktive 2003/96/EZ o mogućnosti nekih država članica da primjene privremena oslobođenja ili snižene razine oporezivanja energenata i električne energije**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 2003/96/EZ od 27. listopada 2003. o restrukturiranju okvira Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije ⁽³⁾, zamijenila je, s učinkom od 1. siječnja 2004. Direktivu Vijeća 92/81/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na mineralna ulja ⁽⁴⁾ i Direktivu Vijeća 92/82/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na mineralna ulja ⁽⁵⁾. Ona utvrđuje fiskalne strukture i razine oporezivanja koje će se nametnuti na energente i električnu energiju.
- (2) Najniže stope utvrđene Direktivom 2003/96/EZ mogu izazvati ozbiljne gospodarske i društvene teškoće u nekim državama članicama, to jest na Cipru, u Češkoj, Estoniji, Mađarskoj, Latviji, Litvi, Malti, Poljskoj, Sloveniji i Slovačkoj, zbog prethodno primjenjivanih razmjerno niskih razina trošarina, stalne gospodarske tranzicije tih država članica, njihove relativno niske razine dohotka i njihove ograničene sposobnosti da kompenziraju taj dodatni porezni teret sniženjem drugih poreza. Posebno povećanje cijena do kojeg je došlo primjenom najnižih stopa utvrđenih Direktivom 2003/96/EZ može imati negativan učinak na njihove građane i nacionalno gospodarstvo, stvarajući primjerice nepodnošljivi teret za mala i srednja poduzeća.
- (3) Tim državama članicama stoga treba, na privremenoj osnovi, dozvoliti primjenu dodatnih oslobođenja ili sniženih razina oporezivanja, ako to neće štetiti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta i neće rezultirati narušavanjem tržišnog natjecanja. Povrh toga,

dosljedno načelima u skladu s kojima su prijelazna razdoblja prvobitno odobrena na temelju Direktive 2003/96/EZ, sve takve mjere trebaju biti namijenjene postizanju postupnog prilagođavanja odgovarajućim najnižim stopama Zajednice.

- (4) Ugovorom o pristupanju iz 2003. ⁽⁶⁾ predviđaju se prijelazni aranžmani, u slučaju Poljske i Cipra, za provedbu direktiva 92/81/EEZ i 92/82/EEZ. Ugovorom se također predviđaju posebne mjere o pitanjima koja se odnose na energiju u Litvi i Estoniji. Te mjere treba na odgovarajući način uzeti u obzir u kontekstu odobravanja namjenskih oslobođenja od poreza.
- (5) Ova Direktiva ne dovodi u pitanje ishod bili kojih postupaka poduzetih posebno prema člancima 87. i 88. Ugovora, koji se odnose na narušavanja rada jedinstvenoga tržišta. Njome se ne odbacuje obveza država članica da Komisiju obavijeste o slučajevima državne pomoći prema članku 88. Ugovora.
- (6) Neke odredbe Direktive 2003/96/EZ treba pojasniti u vezi upućivanja na ovdje utvrđena prijelazna razdoblja.
- (7) Direktivu 2003/96/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 2003/96/EZ mijenja se kako slijedi:

1. članak 18. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Odstupajući od odredaba ove Direktive, državama članicama navedenima u Prilogu II. odobrava se da nastave primjenjivati snižene razine oporezivanja ili oslobođenja navedena u tom Prilogu”;

(b) u stavku 2., „u staccima od 3. do 12.” zamjenjuje se s „u staccima od 3. do 13.”

2. umeće se sljedeći članak:

„Članak 18.a

1. Odstupajući od odredaba ove Direktive, državama članicama navedenima u Prilogu III. odobrava se da nastave primjenjivati snižene razine oporezivanja ili oslobođenja navedena u tom Prilogu.

⁽¹⁾ Mišljenje dano 30. ožujka 2004. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje dano 31. ožujka 2004. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 283, 31.10.2003., str. 51.

⁽⁴⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 12. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 94/74/EZ, (SL L 365., 31.12.1994., str. 46.).

⁽⁵⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 19. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 94/74/EZ.

⁽⁶⁾ SL L 236, 23.9.2003., str. 17.

Po prethodnom preispitivanju od strane Vijeća, ovo odobrenje na prijedlog Komisije prestaje važiti 31. prosinca 2006. ili na dan naveden u Prilogu III.

2. Neovisno o razdobljima utvrđenima u stavcima od 3. do 11. i pod uvjetom da to značajno ne narušava tržišno natjecanje, državama članicama s teškoćama u provedbi novih najnižih razina oporezivanja dozvoljava se prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2007., posebno kako bi se izbjeglo ugrožavanje stabilnosti cijena.

3. Republika Češka može u cijelosti ili djelomično primjenjivati oslobođenja ili snižene razine oporezivanja električne energije, čvrstih goriva i prirodnog plina do 1. siječnja 2008.

4. Republika Estonija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja plinskog ulja koje se upotrebljava kao pogonsko gorivo s novom najnižom razinom od 330 EUR za 1 000 l. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja plinskog ulja koje se upotrebljava kao pogonsko gorivo ne smije biti manja od 245 EUR za 1 000 l.

Republika Estonija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja bezolovnog benzina koji se upotrebljava kao pogonsko gorivo s novom najnižom razinom od 359 EUR za 1 000 l. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja bezolovnog benzina koji se upotrebljava kao pogonsko gorivo ne smije biti manja od 287 EUR za 1 000 l.

Republika Estonija može primjenjivati potpuno oslobođenje od oporezivanja nafte iz škrljevca do 1. siječnja 2009. Nadalje, do 1. siječnja 2013. može primjenjivati sniženu stopu oporezivanja nafte iz škrljevca pod uvjetom da to ne rezultira oporezivanjem ispod 50 % odgovarajuće najniže stope Zajednice počevši od 1. siječnja 2011.

Republika Estonija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja nafte iz škrljevca koji se upotrebljava za komunalno grijanje s najnižom razinom oporezivanja.

Republika Estonija može prijelazno razdoblje primijeniti do 1. siječnja 2010. za pretvorbu svojeg sadašnjeg sustava oporezivanja ulazne električne energije u sustav oporezivanja izlazne električne energije.

5. Republika Latvija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2011. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja plinskog ulja i kerozina koji se upotrebljavaju kao goriva s novom najnižom razinom od 302 EUR za 1 000 l koja do 1. siječnja 2013. mora dostići 330 EUR. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja plinskog ulja i kerozina ne smije biti manja od 245 EUR za 1 000 l, a od 1. siječnja 2008. ne smije biti manja od 274 EUR za 1 000 l.

Republika Latvija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2011. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja bezolovnog benzina koji se upotrebljava kao pogonsko

gorivo s novom najnižom razinom od 359 EUR za 1 000 l. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja bezolovnog benzina ne smije biti manja od 287 EUR za 1 000 l, a od 1. siječnja 2008. ne smije biti manja od 323 EUR za 1 000 l.

Republika Latvija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja teškoga loživog ulja koje se upotrebljava za komunalno grijanje s najnižom razinom oporezivanja.

Republika Latvija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja električne energije s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja. Međutim, od 1. siječnja 2007. razina oporezivanja električne energije ne smije biti manja od 50 % odgovarajućih razina oporezivanja Zajednice.

Republika Latvija može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2009. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja ugljena i koksa s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja. Međutim, od 1. siječnja 2007. razina oporezivanja ugljena i koksa ne smije biti manja od 50 % odgovarajućih razina oporezivanja Zajednice.

6. Republika Litva može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2011. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja plinskog ulja i kerozina koji se upotrebljavaju kao pogonsko gorivo, s novom najnižom razinom od 302 EUR za 1 000 l koja do 1. siječnja 2013. mora dostići 330 EUR. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja plinskog ulja i kerozina ne smije biti manja od 245 EUR za 1 000 l, a od 1. siječnja 2008. ne smije biti manja od 274 EUR za 1 000 l.

Republika Litva može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2011. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja bezolovnog benzina koji se upotrebljava kao pogonsko gorivo s novom najnižom razinom od 359 EUR za 1 000 l. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja bezolovnog benzina ne smije biti manja od 287 EUR za 1 000 l, a od 1. siječnja 2008. ne smije biti manja od 323 EUR za 1 000 l.

7. Republika Mađarska može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja električne energije, prirodnog plina, ugljena i koksa koji se upotrebljavaju za komunalno grijanje, s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja.

8. Republika Malta može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja električne energije. Međutim, od 1. siječnja 2007. razine oporezivanja električne energije ne smiju biti manje od 50 % odgovarajućih razina oporezivanja Zajednice.

Republika Malta može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja plinskog ulja i kerozina koji se upotrebljavaju kao pogonsko gorivo s najnižom razinom od 330 EUR za 1 000 l. Međutim, od 1. svibnja 2004. razine oporezivanja

plinskog ulja i kerozina koji se upotrebljavaju kao pogonsko gorivo ne smiju biti manje od 245 EUR za 1 000 l.

Republika Malta može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja bezolovnog i olovnog benzina koji se upotrebljavaju kao pogonsko gorivo s odgovarajućim najnižim razinama. Međutim, od 1. svibnja 2004. razine oporezivanja bezolovnog i olovnog benzina ne smiju biti manje od 287 EUR odnosno 337 EUR za 1 000 l.

Republika Malta može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja prirodnog plina koji se upotrebljava kao gorivo za ogrjev s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja. Međutim, od 1. siječnja 2007. stvarne porezne stope na prirodni plin ne smiju biti manje od 50 % odgovarajućih najnižih stopa Zajednice.

Republika Malta može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2009. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja čvrstoga goriva s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja. Međutim, od 1. siječnja 2007. stvarne porezne stope koje se primjenjuju na predmetne energente ne smiju biti manje od 50 % odgovarajućih stopa Zajednice.

9. Republika Poljska može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2009. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja bezolovnog benzina koji se upotrebljava kao pogonsko gorivo s odgovarajućom najnižom razinom od 359 EUR za 1 000 l. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja bezolovnog benzina ne smije biti manja od 287 EUR.

Republika Poljska može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja plinskog ulja koje se upotrebljava kao pogonsko gorivo s novom najnižom razinom od 302 EUR za 1 000 l i do 1. siječnja 2012. mora dosegnuti 330 EUR. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja plinskog ulja ne smije biti manja od 245 EUR za 1 000 l, a od 1. siječnja 2008. ne smije biti manja od 274 EUR za 1 000 l.

Republika Poljska može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2008. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja teškog loživog ulja s novom najnižom razinom od 15 EUR za 1 000 kg. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja teškog loživog ulja ne smije biti manja od 13 EUR za 1 000 kg.

Republika Poljska može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2012. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja ugljena i koksa koji se upotrebljavaju za komunalno grijanje s odgovarajućom najnižom razinom oporezivanja.

Republika Poljska može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2012. za usklađivanje nacionalne razine

oporezivanja ugljena i koksa koji se upotrebljavaju za grijanje, osim komunalnoga grijanja, s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja.

Republika Poljska može do 1. siječnja 2008. primjenjivati potpuna ili djelomična oslobođenja ili sniženja za plinsko ulje koje se upotrebljava za grijanje škola, dječjih vrtića i drugih komunalnih službi za djelatnosti ili poslove kojima se oni bave kao javna tijela.

Republika Poljska može primjenjivati prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2006. za prilagođavanje sustava oporezivanja električne energije okviru Zajednice.

10. Republika Slovenija može, uz fiskalni nadzor, primjenjivati potpuno ili djelomično oslobođenje ili sniženje razine oporezivanja prirodnog plina. Potpuno ili djelomično oslobođenje ili sniženje se može primjenjivati do svibnja 2014. ili dok nacionalni udio prirodnog plina u finalnoj energetskej potrošnji ne dostigne 25 %, koji god se stekne ranije. Međutim, čim nacionalni udio prirodnog plina u finalnoj energetskej potrošnji dosegne 20 %, primijenit će pozitivnu razinu oporezivanja koja će se uvećavati na godišnjoj osnovi kako bi dostigla barem najnižu stopu na kraju gore navedenog razdoblja.

11. Slovačka Republika može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2010. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja električne energije i prirodnog plina koji se upotrebljavaju kao gorivo za grijanje, s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja. Međutim, od 1. siječnja 2007. razina oporezivanja električne energije i prirodnog plina koji se upotrebljavaju kao gorivo za grijanje ne smije biti manja od 50 % odgovarajućih najnižih stopa Zajednice.

Slovačka Republika može prijelazno razdoblje primjenjivati do 1. siječnja 2009. za usklađivanje nacionalne razine oporezivanja čvrstih goriva s odgovarajućim najnižim razinama oporezivanja. Međutim, od 1. siječnja 2007. razina oporezivanja čvrstih goriva ne smije biti manja od 50 % odgovarajućih najnižih stopa Zajednice.

12. Unutar utvrđenih prijelaznih razdoblja, države članice će postupno smanjivati svoje odgovarajuće razlike u odnosu na nove najniže razine oporezivanja. Međutim, ako razlika između nacionalne razine i najniže razine ne prelazi 3 % te najniže razine, odnosne države članice mogu čekati kraj razdoblja za usklađivanje nacionalne razine.”;

3. dodaje se Prilog III., koji se navodi u Prilogu ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom od 1. svibnja 2004. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba i korelacijsku tablicu između tih odredaba i ove Direktive.

Kad države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine toga upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnoga prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu 1. svibnja 2004.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 29. travnja 2004.

Za Vijeće
Predsjednik
M. McDOWELL

PRILOG

„PRILOG III.

Snižene stope oporezivanja i oslobođenja od takvih oporezivanja navedeni u članku 18.a stavku 1.:

1. Latvija

- za energente i električnu energiju koja se upotrebljava u lokalnim javnim putničkim prijevoznim vozilima;

2. Litva

- za ugljen, koks i lignit do 1. siječnja 2007.,
- za prirodni plin i električnu energiju do 1. siječnja 2010.,
- za *orimulziju* koja se upotrebljava za druge namjene osim za proizvodnju električne energije ili grijanje do 1. siječnja 2010.;

3. Mađarska

- za ugljen i koks do 1. siječnja 2009.;

4. Malta

- za plovidbu privatnim plovilima za rekreaciju,
- za zračnu plovidbu, osim one obuhvaćene člankom 14. stavkom 1. točkom (b) Direktive 2003/96/EZ:

5. Poljska

- za gorivo za zrakoplove i goriva za motore s turbo izgaranjem i motorna ulja za motore zrakoplova, koje prodaje proizvođač tih goriva po nalogu ministra obrane ili nadležnog ministra unutarnjih poslova, za potrebe zrakoplovne industrije ili agencije za materijalne rezerve kako bi dopunila državne rezerve ili organizacijske jedinice zdravstvenog zrakoplovstva za potrebe tih jedinica,
 - plinsko ulje za brodске motore i motore za pomorsku tehnologiju i motorna ulja za brodске motore i za pomorsku tehnologiju, koje prodaje proizvođač tih goriva po nalogu agencije za rezerve kako bi dopunila državne rezerve ili po nalogu ministra obrane za upotrebu u mornarici ili po nalogu nadležnog ministra unutarnjih poslova za upotrebu u pomorskoj tehnologiji,
 - gorivo za zrakoplove i gorivo za motore s turbo izgaranjem i plinsko ulje za brodске motore i motore za pomorsku tehnologiju i ulja za motore zrakoplova, brodске motore i motore za pomorsku tehnologiju koje agencija za rezerve prodaje po nalogu ministra obrane ili nadležnog ministra unutarnjih poslova.”
-

32004L0075

L 157/100

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

30.4.2004.

DIREKTIVA VIJEĆA 2004/75/EZ**od 29. travnja 2004.****o izmjeni Direktive 2003/96/EZ s obzirom na mogućnost da Cipar primijeni privremena oslobođenja ili smanjenja razine oporezivanja za energente i električnu energiju**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 2003/96/EZ od 27. listopada 2003. o restrukturiranju okvira Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije ⁽³⁾ zamijenila je, s učinkom od 1. siječnja 2004., Direktivu Vijeća 92/81/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na mineralna ulja ⁽⁴⁾ i Direktivu Vijeća 92/82/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na mineralna ulja ⁽⁵⁾. Ona utvrđuje fiskalne strukture i razine oporezivanja koje će se nametnuti na energente i električnu energiju;
- (2) Najniže stope utvrđene Direktivom 2003/96/EZ mogu izazvati ozbiljne gospodarske i društvene teškoće u nekim državama članicama, odnosno na Cipru, zbog prethodno primijenjene razmjerno niske razine trošarina, stalne gospodarske tranzicije, njihove relativno niske razine dohotka i njihove ograničene sposobnosti da nadoknade taj dodatni porezni teret smanjenjem drugih poreza. Posebno povećanje cijena do kojeg je došlo primjenom najnižih stopa utvrđenih Direktivom 2003/96/EZ može imati negativan učinak na njihove građane i nacionalna gospodarstva stvarajući, na primjer, nepodnošljivi teret za mala i srednja poduzeća;
- (3) Cipru stoga treba dozvoliti da privremeno primijeni dodatna oslobođenja ili smanjene razine oporezivanja, ako to neće štetiti pravilnom funkcioniranju unutarnjeg tržišta i neće rezultirati narušavanjem tržišnog natjecanja. Osim toga, dosljedno načelima u skladu s kojima su

prijelazna razdoblja prvobitno odobrena na temelju Direktive 2003/96/EZ, sve takve mjere trebaju biti namijenjene postizanju postupnog prilagođavanja odgovarajućim najnižim stopama Zajednice;

- (4) Ova Direktiva ne dovodi u pitanje ishod postupaka, posebno poduzetih prema člancima 87. i 88. Ugovora, koji se odnose na narušavanja djelovanja jedinstvenog tržišta. Ona ne poništava obvezu država članica da Komisiju obavijeste o slučajevima državne pomoći prema članku 88. Ugovora;
- (5) Tekst članka 30. Direktive 2003/96/EZ treba pojasniti;
- (6) Odredbe ove Direktive moraju se primjenjivati od datuma pristupanja novih država članica. Žurnost predmeta opravdava izuzetak od šestotjednog razdoblja predviđenog točkom 1.3. Protokola o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji;
- (7) Direktivu 2003/96/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 2003/96/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 18b.

1. Neovisno o razdobljima predviđenim stavkom 2., i pod uvjetom da to značajno ne narušava tržišno natjecanje, državama se članicama s teškoćama u provedbi najnižih razina oporezivanja dozvoljava prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2007., posebno kako bi se izbjeglo ugrožavanje stabilnosti cijena.

2. Republika Cipar može primijeniti prijelazno razdoblje do 1. siječnja 2008. kako bi uskladila nacionalne razine oporezivanja plinskog ulja i kerozina koji se upotrebljavaju kao pogonsko gorivo s novom najnižom razinom od 302 eura za 1 000 l, te dostigla 330 eura do 1. siječnja 2010. Međutim, od 1. svibnja 2004. razina oporezivanja plinskog ulja i kerozina koji se upotrebljavaju kao pogonsko gorivo ne smije biti niža od 245 eura za 1 000 l.

⁽¹⁾ Mišljenje doneseno 20. travnja 2004. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje doneseno 31. ožujka 2004. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 283, 31.10.2003., str. 51.

⁽⁴⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 12. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/96/EZ

⁽⁵⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/96/EZ.

Republika Cipar može prijelazno razdoblje primijeniti do 1. siječnja 2010. kako bi uskladila razinu oporezivanja bezolovnog benzina koji se upotrebljava kao pogonsko gorivo s novom najnižom razinom od 359 eura za 1 000 l. Međutim, počevši od 1. svibnja 2004., razina oporezivanja bezolovnog benzina ne smije biti niža od 287 eura za 1 000 l.

3. Unutar utvrđenog prijelaznog razdoblja, države članice postupno smanjuju svoje razlike u odnosu na nove najniže razine oporezivanja. Međutim, ako razlika između nacionalne razine i najniže razine ne premašuje 3 % te najniže razine, odnosno države članice mogu čekati kraj razdoblja za usklađivanje nacionalne razine."

2. U članku 30. dodaje se sljedeći stavak:

„Upućivanja na direktive stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu."

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom od dana njezina stupanja na snagu. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih mjera i korelacijsku tablicu između tih mjera i ove Direktive.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili

se uz njih navodi takva uputa. Načine toga upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu ovisno i s učinkom od dana stupanja na snagu Ugovora o pristupanju Češke Republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke. Države članice je s učinkom od tog dana prenose u njihovo nacionalno pravo. One o tome odmah obavještavaju Komisiju.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 29. travnja 2004.

Za Vijeće

Predsjednik

M. McDOWELL

32004R2205

L 374/42

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.12.2004.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2205/2004**od 21. prosinca 2004.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

Članak 1.

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,

Stavak koji se odnosi na Italiju u Prilogu Uredbi (EZ) br. 3199/93 zamjenjuje se sljedećim:

uzimajući u obzir mišljenje Odbora za trošarine,

„Italija

Etilni alkohol koji se denaturira mora imati najmanje 83 % volumnog sadržaja etilnog alkohola i volumnu jakost mjerenu EZ alkoholometrom od najmanje 90 %. Po bezvodnom hektolitru, dodati:

budući da:

(1) U skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ od država članica zahtijeva se oslobođenje od trošarina za alkohol koji je u potpunosti denaturiran u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice posebno, pod uvjetom da su ti zahtjevi propisno prijavljeni i prihvaćeni u skladu s uvjetima utvrđenim u stavcima 3. i 4. toga članka.

(a) 125 grama tiofena;

(2) Italija je priopćila nekoliko promjena u postupcima denaturiranja koji su odobreni Uredbom Komisije (EZ) br. 3199/93 ⁽²⁾.

(b) 0,8 grama denatonium benzoata;

(3) Komisija je prenijela navedeno priopćenje drugim državama članicama 26. studenoga 2003.

(c) 3 grama reaktivnog bojila CI reactive red 24 (crveno bojilo), otopina s 25 % m/m;

(4) Kako niti Komisija niti ijedna država članica u propisanom vremenskom roku nisu tražile da se to pitanje postavi u Vijeću, u skladu s člankom 27. stavkom 4. Direktive 92/83/EEZ smatra se da je Vijeće odobrilo izmjene u postupcima denaturiranja koje je prijavila Italija, s učinkom od 26. siječnja 2004.

(d) 2 litre metiletilketona.

(5) Uredbu (EZ) br. 3199/93 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

Kako bi se osigurala potpuna topljivost svih komponenata, denaturirajuća smjesa mora se pripremljati u etilnom alkoholu ispod 96 volumnih % mjereno EZ alkoholometrom.

Denaturiranje se postiže tvarima navedenim u točkama (a), (b) i (d). Tiofen i denatonium benzoat mijenjaju organoleptičke karakteristike proizvoda, čime onemogućuju gutanje, dok je uklanjanje metiletilketona, s vrelištem (79,6 °C) blizu točke vrelišta etilnog alkohola (78,9 °C), moguće samo neekonomičnim metodama. Time se olakšavaju provjere koje financijska tijela provode s ciljem otkrivanja eventualne zloporabe.

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21. Direktiva kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

⁽²⁾ SL L 288, 23.11.1993., str. 12. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2559/98 (SL L 320, 28.11.1998., str. 27.).

Reaktivno bojilo CI reactive red 24 upotrebljava se kako bi proizvod dobio karakterističnu crvenu boju, čime se upotreba proizvoda odmah prepoznaje.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. prosinca 2004.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

32005R1042

L 172/22

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

5.7.2005.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1042/2005**od 29. lipnja 2005.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2869/95 o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 40/94 od 20. prosinca 1993. o žigu Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 139.,

budući da:

- (1) Sukladno Uredbi (EZ) br. 40/94, kako je provedena Uredbom Komisije (EZ) br. 2868/95 od 13. prosinca 1995. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 40/94 o žigu Zajednice ⁽²⁾, potrebno je odrediti dodatne pristojbe u vezi s izvješćima o pretraživanju, podjelom prijave žiga ili registracije i nastavkom postupka. Potrebno je odrediti iznose tih novih pristojbi.
- (2) Sustav pretraživanja postaje neobavezan od 10. ožujka 2008. u skladu s člankom 2. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 422/2004. Od tog datuma potrebno je primjenjivati dodatne pristojbe za nacionalna izvješća o pretraživanju.
- (3) Uredbu Komisije (EZ) br. 2869/95 ⁽³⁾ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (4) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za pristojbe, provedbena pravila i postupke Odbora za žalbe Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 2869/95 mijenja se kako slijedi:

1. Tablica u članku 2. mijenja se kako slijedi:

(a) dodaje se sljedeća točka 1.a:

„1.a Pristojba za pretraživanje	Iznos od 12 EUR, pomnožen s brojem središnjih ureda za industrijsko vlasništvo iz stavka 2. članka 39. Uredbe; navedeni iznos i sve daljnje izmjene Ured objavljuje u Službenom listu Ureda.”;
(a) za prijavu žiga Zajednice (članak 39. stavak 2., pravilo 4. točka (c))	
(b) za međunarodnu registraciju u kojoj je imenovana Europska zajednica (članak 39. stavak 2. i članak 150. stavak 2., pravilo 10. stavak 2.)	

(b) briše se točka 6.;

⁽¹⁾ SL L 11, 14.1.1994., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 422/2004 (SL L 70, 9.3.2004., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 303, 15.12.1995., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 782/2004 (SL L 123, 27.4.2004., str. 88.).

⁽³⁾ SL L 303, 15.12.1995., str. 33. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 781/2004 (SL L 123, 27.4.2004., str. 85.).

- (c) u točki 13. riječi „Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig” zamjenjuju se riječima „Pristojba za produljenje za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig”;
- (d) u točki 15. riječi „Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig” zamjenjuju se riječima „Pristojba za produljenje za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig”;
- (e) u točki 19. riječi „Pristojba za povrat u prijašnje stanje” zamjenjuju se riječima „Pristojba za zahtjev za povrat u prijašnje stanje”;
- (f) u točki 20. riječi „Pristojba za pretvaranje” zamjenjuju se riječima „Pristojba za zahtjev za pretvaranje”;
- (g) točke 21. i 22. zamjenjuju se sljedećim:

„21. Pristojba za nastavak postupka (članak 78.a stavak 1.)	400
22. Pristojba za izjavu o dodjeli žiga Zajednice (članak 48.a stavak 4.) ili prijava za žig Zajednice (članak 44.a stavak 4.):	250”;

- (h) uvodna rečenica u točki 23. mijenja se i glasi: „Pristojba za zahtjev za unos u registar licenci ili drugog prava u vezi s registriranim žigom Zajednice (članak 157. stavak 2. točka 5. pravilo 33. stavak 1.) ili prijave za žig Zajednice (članak 157. stavak 2. točka 6. pravilo 33. stavak 4.):”;
- (i) u točki 29. briše se sljedeći redak:

„plus po stranici, ako se radi više od 10 stranica	1”.
--	-----

2. U članku 13. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Povrat se obavlja nakon što je izdana obavijest Međunarodnom uredu u skladu s pravilom 113. stavkom 2. točkama (b) i (c) ili pravilom 115. stavkom 5. točkama (b) i (c) i stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 2868/95.”

Članak 2.

1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Članak 1. stavak 1. točka (a) primjenjuje se od 10. ožujka 2008.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2005.

Za Komisiju
Charlie McCREEVY
Član Komisije

32005R1309

L 208/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

11.8.2005.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1309/2005**od 10. kolovoza 2005.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,

budući da:

(1) Uredba Komisije (EZ) br. 3199/93 ⁽²⁾ predviđa da denaturante koji se u svakoj državi članici koriste s ciljem potpunog denaturiranja alkohola u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ treba opisati u Prilogu navedenoj Uredbi.

(2) Prema članku 27. stavku 1. točki (a) Direktive 92/83/EEZ države članice moraju osloboditi od trošarine alkohol koji je bio u potpunosti denaturiran u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, pod uvjetom da je takav zahtjev propisno prijavljen i prihvaćen u skladu s uvjetima utvrđenim stavcima 3. i 4. tog članka.

(3) Cipar, Češka, Estonija, Mađarska, Latvija, Litva, Malta, Poljska, Slovačka i Slovenija priopćile su denaturante koje namjeravaju koristiti.

(4) Komisija je prenijela navedeno priopćenje drugim državama članicama 1. svibnja 2004. godine.

(5) Primljeni su prigovori na priopćene zahtjeve.

(6) Uredbu (EZ) br. 3199/93 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(7) Mjere koje propisuje ova Uredba u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 3199/93 izmjenjuje se na način kako je utvrđeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. kolovoza 2005.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21. Direktiva kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

⁽²⁾ SL L 288, 23.11.1993., str. 12. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2205/2004 (SL L 374, 22.12.2004., str. 42.).

PRILOG

Prilogu Uredbi (EZ) br. 3199/93 dodaju se sljedeći stavci:

„Cipar

za svakih 100 litara etilnog alkohola:

5 litara denaturiranog metanola,

0,5 litara mineralne nafte (poznate kao kerozin),

2 ccm (kubična centimetra) plavog metilena (poznatog kao ljubičasti metil).

„Denaturirani metilni alkohol” predstavlja ili:

(a) čisti metilni alkohol kojemu je dodano najmanje 1 % sadržaja piridina,

ili

(b) drvene nafte kojoj je dodano najmanje 0,25 % sadržaja piridina.

Češka

Po hektolitr čistog alkohola:

1. — 1 gram denatonium benzoata,

— 0,2 litre tiofena,

— 1 litra metiletilketona (butanona), i

— 0,2 grama plavog metilena (CI bazni plavi 52015);

2. — 0,4 litre solvent nafte,

— 0,2 litre kerozina,

— 0,1 litre tehničkog benzina.

Estonija

Po hektolitr etilnog alkohola:

1. 2 litre metiletilketona i 3 litre metilsobutilketona;

2. 2 litre acetona i 3 litre metilsobutilketona;

3. 3 litre acetona i 2 grama denatonium benzoata.

Mađarska

Alkoholni proizvodi kvalificiraju se kao denaturirani alkohol (proizvedeni denaturiranjem), ako sadrže, obzirom na svoju količinu čistog etilnog alkohola, najmanje:

(a) 2 % težine metiletilketona, 3 % težine metilizobutilketona i 0,001 % težine denatonium benzoata;

ili

(b) 1 % težine metiletilketona i 0,001 % težine denatonium-benzoata;

ili

(c) 2 % težine izopropil-alkohola, 1 % težine t-butil alkohola i 0,001 % težine denatonium-benzoata;

i njegova jačina alkohola po volumenu nije manja od 92 % sadržaja.

Samo se one kemikalije čija se kvaliteta potvrđuje uvjerenjima o analizi mogu kvalificirati kao denaturirane kemikalije.

Latvija

Minimalna količina na 100 litara alkohola:

1. mješavina sljedećih tvari:

- 9 litara izopropila,
- 1 litra acetona,
- 0,4 grama plavog metilena ili plavog timola ili ljubičastog kristala;

2. najmanje 5 litara i najviše 7 litara benzina ili nafte;

3. mješavina sljedećih tvari:

- 2 litre metiletilketona,
- 3 litre metilizobutylketona;

4. mješavina sljedećih tvari:

- 3 litre acetona ili izopropila,
- 2 grama denatonium benzoata;

5. 10 litara etil-acetata.

Litva

Vrsta etilnog alkohola	Denaturanti	Količina denaturanata na hektolitar čistog alkohola
Etilni alkohol ili aldehidna frakcija etilnog alkohola, ili destilirana aldehidna frakcija etilnog alkohola	Aceton i denatonium benzoat	3 litre 2 grama

Malta

Mineralizirani metilirani alkoholi

Osnova:

90 % sadržaja etanola,

9,5 % sadržaja drvene nafte, i

0,5 % sadržaja sirovoga piridina.

Na svakih 1 000 litara dodaje se:

- 3,75 litara mineralne nafte (nafta), i
- 1,5 ppm ljubičastog metila.

Poljska

Po hektolitr čistog alkohola:

1. 0,75 litara metiletilketona, koji se sastoji od:

- 95 do 96 % težine metiletilketona,
- 2,5 do 3 % težine metilizopropilketona,

— 1,5 do 2 % težine etilzoamilketona (5-metil-3-heptanon)

zajedno sa 0,25 litara piridinske baze;

2. jedna litra metiletilketona, koji se sastoji od:

— 95 do 96 % težine metiletilketona,

— 2,5 do 3 % težine metilizopropilketona,

— 1,5 do 2 % težine etilzoamilketona (5-metil-3-heptanon)

zajedno sa jednim gramom denatonium benzoata.

Slovačka

Po hektolitr čistog alkohola (1 hl a.) dodaje se:

(a) 0,2 litre metiletilketona,

3 litre metilizobutilketona,

1 gram denatonium benzoata, i

0,2 grama plavog metilena.

(b) 1,5 litara tehničkog benzina (posebni benzin),

1,5 litara kerozina, i

2 grama denatonium benzoata.

Hektolitar čistog alkohola (hl.a) predstavlja alkohol pri temperaturi od 20 °C.

Slovenija

Po hektolitr čistog etilnog alkohola:

— 1 580 grama izopropil alkohola, i

— 790 grama tert-butil alkohola, i

— 0,79 grama denatonium benzoata.”

32005R1687

L 271/14

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

15.10.2005.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1687/2005**od 14. listopada 2005.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2869/95 o pristojbama koje se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) u vezi s prilagodbom određenih pristojba****(Tekst značajan za EGP)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 40/94 od 20. prosinca 1993. o žigu Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 139. stavak 3.,

budući da:

(1) Člankom 139. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 40/94 propisuje se da iznose pristojbi koji se plaćaju Uredu za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (dalje u tekstu: „Ured”), treba odrediti u visini koja bi osigurala da prihodi koji iz njih proizlaze budu dovoljni za uravnotežen proračun Ureda.

(2) Srednjoročno se predviđa značajno povećanje Ureda, posebno kao rezultat plaćanja pristojbi za produljenje žigova Zajednice.

(3) Pristupanje Europske zajednice Protokolu uz Madridski sporazum o međunarodnom registriranju žigova, koje je odobreno Odlukom Vijeća 2003/793/EZ ⁽²⁾, (dalje u tekstu: „Madridski sporazum”), i upravljanje postupkom elektroničke registracije trebali bi pojednostaviti spomenuti postupak te smanjiti njegove troškove. Učinkovito upravljanje Uredom također bi trebalo sniziti izdatke.

(4) Stoga bi smanjivanje pristojbi moglo biti prikladna mjera za osiguravanje potrebne proračunske ravnoteže istodobno olakšavajući korisnicima pristup sustavu. Međutim, potrebno je naglasiti da je manji višak uvijek opravdan, budući da omogućuje rješavanje manje ili više nepredvidljivih situacija te izbjegavanje neželjenog manjka.

(5) Stoga bi bilo opravdano promijeniti pristojbe do ukupnog iznosa od približno 35 do 40 milijuna eura

godišnje: Taj iznos trebao bi biti podijeljen između pristojbe za prijavu i registraciju na jednoj strani i prijave za produljenje na drugoj strani. Štoviše, potrebno je predvidjeti nižu pristojbu za elektroničku prijavu.

(6) Zbog postizanja ravnoteže između prihoda i rashoda potrebno je redovito pratiti kretanja glavnih pokazatelja.

(7) Uredbu Komisije (EZ) br. 2869/95 ⁽³⁾ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(8) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za pristojbe, provedbenim pravilima i postupcima žalbenih odbora Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 2869/95 mijenja se kako slijedi:

1. Tablica u članku 2. mijenja se kako slijedi:

(a) točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Osnovna pristojba za prijavu pojedinačnog žiga 900”;
[članak 26. stavak 2., pravilo 4. točka (a)]

(b) umeće se sljedeća točka 1.b:

„1.b. Osnovna pristojba za prijavu pojedinačnog žiga elektroničkim putem [članak 26. stavak 2., pravilo 4. točka (a)] 750”;

⁽¹⁾ SL L 11, 14.1.1994., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 4221/2004 (SL L 70, 9.3.2004., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 296, 14.11.2003., str. 20.

⁽³⁾ SL L 303, 15.12.1995., str. 33. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1042/2005 (SL L 172, 5.7.2005., str. 22.).

(c) točke 2. do 4. zamjenjuju se sljedećim:

- | | |
|---|-------|
| „2. Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig [članak 26. stavak 2., pravilo 4. točka (a)] | 150 |
| 3. Osnovna pristojba za prijavu zajedničkog žiga [članak 26. stavak 2. i članak 64. stavak 3., pravilo 4. točka (b) i pravilo 42.] | 1 300 |
| 4. Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig [članak 26. stavak 2. i članak 64. stavak 3., pravilo 4. točka (b) i pravilo 42] | 300”; |

(d) točke 7. do 10. zamjenjuju se sljedećim:

- | | |
|---|-------|
| „7. Osnovna pristojba za registraciju pojedinačnog žiga [članak 45., pravilo 23. stavak 1. točka (a)] | 850 |
| 8. Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig [članak 45., pravilo 23. stavak 1. točka (b)] | 150 |
| 9. Osnovna pristojba za registraciju zajedničkog žiga [članak 45., pravilo 23. stavak 1. točka (a) i pravilo 42.] | 1 700 |
| 10. Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig [članak 45. i članak 64. stavak 3. i pravilo 42.] | 300”; |

(e) točke 12. do 15. zamjenjuju se sljedećim:

- | | |
|---|-------|
| „12. Osnovna pristojba za produljenje pojedinačnog žiga [članak 47. stavak 1., pravilo 30. stavak 2. točka (a)] | 1 500 |
| 12.a Osnovna pristojba za produljenje pojedinačnog žiga elektroničkim putem [članak 47. stavak 1., pravilo 30. stavak 2. točka (a)] | 1 350 |
| 13. Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za pojedinačni žig [članak 47. stavak 1., pravilo 30. stavak 2. točka (b)] | 400 |
| 14. Osnovna pristojba za produljenje zajedničkog žiga [članak 47. stavak 1. i članak 64. stavak 3., pravilo 30. stavak 2. točka (a) i pravilo 42.] | 3 000 |
| 15. Pristojba za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri za zajednički žig [članak 47. stavak 1. i članak 64. stavak 3., pravilo 30. stavak 2. točka (b) i pravilo 42] | 800.” |

2. U članku 5. stavku 1. brišu se točke (b) i (c).

3. Članak 8. mijenja se kako slijedi:

- (a) U stavku 1. brišu se točke (b) i (c);
- (b) U stavku 3. brišu se točka (a) alineja i. i točka (a) alineja iii.

4. U članku 11. stavku 3. točke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) za pojedinačni žig: 1 450 eura, uvećano prema potrebi za 300 eura za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri;

(b) za zajednički žig iz pravila 121. stavka 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 2868/95: 2 700 eura, uvećano prema potrebi za 600 eura za svaki razred proizvoda i usluga koji prelazi tri.”

5. U članku 12. stavku 2. točke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) za pojedinačni žig: 1 200 eura, uvećano za 400 eura za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri;

(b) za zajednički žig iz pravila 121. stavka 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 2868/95: 2 700 eura, uvećano za 800 eura za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri.”

6. U članku 13. stavku 1. točke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) za pojedinačni žig: 850 eura, uvećano za 150 eura za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri;

(b) za zajednički žig: 1 700 eura, uvećano za 300 eura za svaki razred proizvoda i usluga sadržanih u međunarodnoj registraciji koji prelazi tri.”

Članak 2.

Ako se iznosi pristojbi opisanih u člancima 2., 11. i 12. promijene, primjenjuju se sljedeća prijelazna pravila:

1. Iznos pristojbe za prijavu žiga Zajednice uključujući, gdje je potrebno, pristojbe za razrede, je iznos određen Uredbom koja je na snazi u trenutku podnošenja prijave iz članka 25. stavka 1. točke (a) ili (b) Uredbe (EZ) br. 40/94.

2. Iznos pristojbe za registraciju žiga Zajednice, uključujući, gdje je potrebno, pristojbe za razrede, je iznos određen Uredbom koja je na snazi u trenutku slanja obavijesti iz pravila 23. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 2868/95.
3. Iznos pristojbe za podnošenje bilo koje druge prijave ili početak bilo koje druge radnje je iznos određen Uredbom koja je na snazi u trenutku plaćanja.
4. Iznos pristojbi iz članka 11. i članka 12. određuje se u skladu sa zajedničkim odredbama iz Madridskog sporazuma o međunarodnom registriranju žigova i Protokola uz taj Sporazum.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. listopada 2005.

Za Komisiju
Charlie McCREEVY
Član Komisije

32005L0060

25.11.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 309/15

DIREKTIVA 2005/60/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 26. listopada 2005.****o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 47. stavak 2. prvu i treću rečenicu, i njegov članak 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽²⁾,

djelujući u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Iznimno veliki tokovi prljavog novca mogu narušiti stabilnost i ugled financijskog sektora i ugroziti jedinstveno tržište, dok terorizam potkopava same temelje našeg društva. Uz kaznenopravni pristup rezultate mogu dati i preventivni naporu putem financijskog sustava.
- (2) Dobro funkcioniranje, integritet i stabilnost kreditnih i financijskih institucija te povjerenje u financijski sustav kao cjelinu mogli bi biti ozbiljno narušeni naporima kriminalaca i njihovih suradnika bilo u prikrivanju porijekla prihoda stečenih kriminalnim djelovanjem ili u usmjeravanju zakonitog ili nezakonitog novca u terorističke svrhe. Kako bi se izbjeglo da države članice donose mjere za zaštitu svojih financijskih sustava koje nisu usklađene s djelovanjem unutarnjeg tržišta i zahtjevima vladavine prava i javne politike Zajednice, neophodno je djelovanje Zajednice u ovom području.
- (3) Radi lakšeg obavljanja svojih kriminalnih aktivnosti, peraći novca i osobe koje financiraju terorizam mogli bi pokušati iskoristiti slobodu kretanja kapitala i slobodu pružanja financijskih usluga koje se podrazumijevaju u kontekstu integriranog financijskog područja, ako se na razini Zajednice ne donesu određene mjere za koordinaciju.

(4) Radi rješavanja ovih problema po pitanju pranja novca, donesena je Direktiva Vijeća 91/308/EEZ od 10. lipnja 1991. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ⁽⁴⁾. Prema toj Direktivi države članice trebaju zabraniti pranje novca i obvezuju financijski sektor, koji obuhvaća kreditne institucije i niz ostalih financijskih institucija, na identifikaciju svojih stranaka, vođenje odgovarajuće dokumentacije, uspostavljanje internih postupaka za obuku svog osoblja i za zaštitu od pranja novca te izvještavanje nadležnih tijela o svakoj eventualnoj naznaci pranja novca.

(5) Pranje novca i financiranje terorizma često se provode u međunarodnom okruženju. Mjere koje se donose jedino na nacionalnoj razini ili čak na razini Zajednice, a koje ne uzimaju u obzir međunarodnu koordinaciju i suradnju imale bi vrlo ograničen učinak. Mjere koje Zajednica donosi u ovom području stoga moraju biti usklađene s ostalim aktivnostima koje se poduzimaju u ostalim međunarodnim forumima. Aktivnosti Zajednice trebaju i nadalje posebno voditi računa o preporukama Stručne skupine za financijsko djelovanje (FATF - Financial Action Task Force, dalje u tekstu FATF), koja predstavlja najistaknutije međunarodno tijelo za borbu protiv pranja novca i financiranja terorizma. Budući da su preporuke FATF-a značajno revidirane i proširene u 2003., ova Direktiva mora biti usklađena s tim novim međunarodnim standardom.

(6) Opći sporazum o trgovini uslugama (GATS) omogućava članovima donošenje mjera neophodnih za zaštitu javnog morala i sprečavanje prijevare te donošenje mjera radi opreznosti i osiguranja stabilnosti i cjelovitosti financijskog sustava.

(7) Iako je definicija pranja novca u početku bila ograničena na kaznena djela vezana uz drogu, trend posljednjih godina je mnogo šira definicija pranja novca na temelju šireg raspona predikatnih kaznenih djela. Širi raspon predikatnih kaznenih djela olakšava izvještavanje o sumnjivim transakcijama i međunarodnu suradnju u tom području. Stoga bi definiciju teškog kaznenog djela trebalo uskladiti s definicijom teškog kaznenog djela iz Okvirne odluke Vijeća 2001/500/PUP od 26. lipnja 2001. o pranju novca, utvrđivanju, praćenju, zamrzavanju, privremenom oduzimanju i pljenidbi imovine i imovinske koristi ostvarene kaznenim djelima ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Mišljenje doneseno 11. svibnja 2005. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL C 40, 17.2.2005., str. 9.

⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 26. svibnja 2005. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 19. rujna 2005.

⁽⁴⁾ SL L 166, 28.6.1991., str. 77. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 2001/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 344, 28.12.2001., str. 76.).

⁽⁵⁾ SL L 182, 5.7.2001., str. 1.

- (8) Nadalje, zloraba financijskog sustava za usmjeravanje novca pribavljenog kaznenim djelom ili pak čistog novca u terorističke svrhe predstavlja jasan rizik za cjelovitost, dobro funkcioniranje, ugled i stabilnost financijskog sustava. Prema tome, preventivne mjere ove Direktive trebaju obuhvaćati ne samo manipulaciju novca proisteklog iz kaznenih djela već i prikupljanje novca ili imovine u terorističke svrhe.
- (9) Iako se Direktivom 91/308/EEZ propisuje obveza identifikacije stranke, ona ne obrađuje dovoljno detaljno relevantne postupke. S obzirom na iznimnu važnost ovog aspekta sprečavanja pranja novca i financiranja terorizma, primjereno je, u skladu s novim međunarodnim standardima, uvesti određenije i detaljnije odredbe koje se odnose na identifikaciju stranke i svakog eventualnog stvarnog vlasnika i provjeru njihova identiteta. U tu svrhu potrebno je precizno definirati pojam „stvarni vlasnik”. U slučajevima kada treba utvrditi stvarnog vlasnika pravnog subjekta ili pravne organizacije primjerice zaklade ili trusta pa je stoga nemoguće identificirati pojedinca kao stvarnog vlasnika, dovoljno je identificirati skupinu osoba koje trebaju postati korisnici zaklade ili trusta. Ovaj zahtjev ne bi trebao uključivati identifikaciju pojedinaca unutar te skupine osoba.
- (10) Institucije i osobe na koje se odnosi ova Direktiva obavljaju, u skladu s ovom Direktivom, identifikaciju i provjeru identiteta stvarnog vlasnika. Kako bi se ispunio taj zahtjev treba prepustiti tim institucijama i osobama da odluče hoće li se u tu svrhu koristiti javnim evidencijama stvarnih vlasnika, tražiti od svojih stranaka potrebne podatke ili na neki drugi način doći do traženih informacija, uzimajući u obzir činjenicu da opseg navedenih mjera temeljite identifikacije stranke ovisi o riziku pranja novca i financiranja terorizma, odnosno o vrsti stranke, poslovnog odnosa, proizvoda ili transakcije.
- (11) Kreditni aranžmani u kojem kreditni račun služi isključivo za namiru kredita, a otplata kredita obavlja se s računa koji je otvoren u ime stranke kod kreditne institucije na koju se primjenjuje ova Direktiva slijedom članka 8. stavka 1. točaka od (a) do (c) općenito se smatraju primjerima manje rizičnih transakcija.
- (12) Ako osobe koje osiguravaju nekretnine pravnom subjektu ili aranžmanu imaju značajnu kontrolu nad korištenjem te nekretnine, te se osobe smatraju stvarnim vlasnicima.
- (13) Fiducijarni odnosi često se koriste u komercijalnim proizvodima kao međunarodno priznata odlika obuhvatno nadziranog financijskog tržišta na veliko. Obveza identifikacije stvarnog vlasnika ne proizlazi iz same činjenice da u pojedinom slučaju postoji fiducijarni odnos.
- (14) Ova Direktiva također se primjenjuje na one aktivnosti institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva, a koje se obavljaju putem Interneta.
- (15) S obzirom da je pooštrenje kontrole u financijskom sektoru potaknulo osobe koje peru novac i one koje financiraju terorizam da pronađu alternativne metode za prikrivanje porijekla prihoda stečenog kriminalnim djelovanjem i da se ti kanali mogu koristiti za financiranje terorizma, obveze koje se odnose na mjere za sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma odnose se i na posrednike u životnom osiguranju i pružatelje usluga trusta i trgovačkih društava.
- (16) Subjekti koji već potpadaju pod pravnu odgovornost osiguravajućeg društva pa se time na njih primjenjuje ova Direktiva ne uključuju se u kategoriju posrednika u osiguranju.
- (17) Obavljanje funkcije direktora trgovačkog društva ili tajnika ne podrazumijeva da je ta osoba pružatelj usluga trusta i trgovačkih društava. Iz tog razloga, definicija pokriva samo one osobe koje obavljaju funkciju direktora trgovačkog društva ili tajnika za treću stranu i to kao poslovnu aktivnost.
- (18) Velika gotovinska plaćanja opetovano se pokazuju vrlo osjetljivima u smislu njihovog korištenja u svrhu pranja novca i financiranja terorizma. Stoga se u onim državama članicama koje dopuštaju gotovinska plaćanja iznad utvrđenog praga, na sve fizičke i pravne osobe koje trguju robom u smislu poslovne aktivnosti, primjenjuje ova Direktiva prilikom primanja takvih gotovinskih plaćanja. Na trgovce robom visoke vrijednosti, poput dragog kamena ili plemenitih kovina ili umjetničkih djela i voditelje dražbi se u svakom slučaju primjenjuje ova Direktiva ukoliko im se uplate obavljaju gotovinom u iznosu od ili iznad 15 000 EUR. S ciljem osiguranja djelotvornog nadzora pridržavanja odredbi ove Direktive od strane te potencijalno velike grupe institucija i osoba, države članice mogu težište svoje nadzorne aktivnosti staviti posebno na one fizičke i pravne osobe koje trguju robom koja je izložena relativno velikom riziku pranja novca ili financiranja terorizma, u skladu s načelom nadzora koji se temelji na ocjeni rizika. S obzirom na različite situacije u pojedinim državama članicama, države članice se mogu odlučiti na donošenje strožih odredbi radi primjerenog rješavanja pitanja rizika koji proizlazi iz velikih gotovinskih plaćanja.

- (19) U skladu s Direktivom 91/308/EEZ, na javne bilježnike i ostale nezavisne pravne stručnjake primjenjuje se režim Zajednice koji se odnosi na pranje novca; ta primjena ostaje nepromijenjena prema ovoj Direktivi; na te pravne stručnjake, kako su definirani u državama članicama, primjenjuju se odredbe ove Direktive kada sudjeluju u financijskim transakcijama ili poslovnim transakcijama, uključujući pružanje poreznih savjeta, kada postoji najveći rizik da bi moglo doći do zlorabe usluga tih pravnih stručnjaka u svrhu pranja primitaka od kriminalnih aktivnosti ili u svrhu financiranja terorizma.
- (20) U slučaju kada nezavisni članovi profesija, koji pružaju pravne savjete, koje su zakonski priznate i nad kojima se obavlja nadzor, poput odvjetnika, utvrđuju pravni položaj stranke ili zastupaju stranku u pravnom postupku, prema ovoj Direktivi nije primjereno obvezati te pravne stručnjake vezano uz takve aktivnosti na prijavljivanje sumnji na pranje novca ili financiranje terorizma. Moraju postojati izuzeća od bilo kakve obveze prijavljivanja informacija dobivenih prije, tijekom ili nakon sudskog postupka, odnosno tijekom utvrđivanja pravnog položaja stranke. Stoga pravni savjeti i dalje ostaju predmetom obveze čuvanja poslovne tajne, osim u slučaju kad pravni savjetnik sudjeluje u pranju novca ili financiranju terorizma, kada se pravni savjet daje u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma ili kada odvjetnik zna da stranka traži pravni savjet radi pranja novca ili financiranja terorizma.
- (21) S neposredno sličnim uslugama treba postupati na isti način u slučaju kada ih pružaju stručne osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva. Radi osiguranja poštivanja prava utvrđenog europskom Konvencijom o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda i Ugovorom o Europskoj uniji, na revizore, vanjske računovođe i porezne savjetnike, koji u pojedinim državama članicama mogu braniti ili zastupati stranku u kontekstu sudskih postupaka ili utvrđivati pravni položaj stranke, ne primjenjuje se obveza prijavljivanja u skladu s ovom Direktivom vezano uz informacije koje oni dobivaju u obavljanju navedenih zadaća.
- (22) Treba uzeti u obzir činjenicu da rizik pranja novca i financiranja terorizma nije jednak u svim slučajevima. U skladu s pristupom koji se temelji na ocjeni rizika, potrebno je u zakonodavstvo Zajednice uvesti načelo da se u određenim slučajevima dopušta pojednostavljena temeljita identifikacija stranke.
- (23) Odstupanje koje se odnosi na identifikaciju stvarnih vlasnika zbirnih računa koji se vode kod javnih bilježnika ili ostalih nezavisnih pravnih stručnjaka ne smije dovesti u pitanje obveze tih javnih bilježnika ili ostalih nezavisnih pravnih stručnjaka prema ovoj Direktivi. Te obveze uključuju potrebu da sami javni bilježnici ili ostali pravni stručnjaci obave identifikaciju stvarnih vlasnika zbirnih računa koje oni vode.
- (24) Isto tako, zakonodavstvo Zajednice treba uzeti u obzir da određene situacije predstavljaju veći rizik pranja novca i financiranja terorizma. Iako je potrebno utvrditi identitet i poslovni profil svih stranaka, postoje slučajevi u kojima je potrebno provoditi posebno stroge postupke identifikacije i provjere stranke.
- (25) To se posebno odnosi na poslovne odnose s pojedincima koji obavljaju ili su obavljali istaknute javne funkcije, posebno s pojedincima iz zemalja u kojima je korupcija široko rasprostranjena. Takvi odnosi mogu financijski sektor izložiti značajnom reputacijskom i/ili pravnom riziku. Međunarodni naponi vezani uz suzbijanje korupcije također opravdavaju potrebu obraćanja posebne pažnje takvim slučajevima i primjene cjelokupnog uobičajenog postupka temeljite identifikacije stranke, vezano uz domaće politički izložene osobe, ili proširenih postupaka temeljite identifikacije stranke vezano uz politički izložene osobe koje prebivaju u drugoj državi članici ili u trećoj zemlji.
- (26) Dobivanje odobrenja od višeg posloводства za uspostavljanje poslovnih odnosa ne znači dobivanje odobrenja od odbora direktora već od hijerarhijski neposredno više razine u odnosu na osobu koja traži odobrenje.
- (27) S ciljem izbjegavanja ponavljanja postupaka identifikacije stranaka koje dovodi do zastoja i neučinkovitosti poslovanja primjereno je, pod uvjetom zadovoljavanja određenih zaštitnih mehanizama, dopustiti primanje stranaka čija je identifikacija obavljena drugdje. U slučaju kada se institucija ili osoba na koju se primjenjuje ova Direktiva oslanjaju na treću stranu, krajnja odgovornost za postupak temeljite identifikacije stranke leži na instituciji ili osobi koja prima stranku. Treća strana ili osoba koja uvodi stranku i dalje je odgovorna za sve zahtjeve iz ove Direktive, uključujući zahtjev za prijavljivanje sumnjivih transakcija i vođenje evidencije, ako je u odnosu sa strankom na koju se primjenjuje ova Direktiva.

- (28) U slučaju zastupanja ili vanjskih izvođača na ugovornoj osnovi između institucija ili osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva i vanjskih fizičkih ili pravnih osoba na koje se ova Direktiva ne primjenjuje, sve obveze u smislu sprečavanja pranja novca i sprečavanja financiranja terorizma zastupnika ili vanjskih izvođača koji čine dio institucija ili osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva proizlaze jedino iz ugovora, a ne iz ove Direktive. Odgovornost za pridržavanje odredaba ove Direktive i dalje ostaje obveza institucije ili osobe na koju se ona primjenjuje.
- (29) Sumnjive transakcije prijavljuju se financijsko-obavještajnoj jedinici (Financial Intelligence Unit - FIU), koja služi kao nacionalni centar za primanje, analizu i distribuciju prijava o sumnjivim transakcijama i ostalih informacija koje se odnose na moguće slučajeve pranja novca ili financiranja terorizma odgovornim nadležnim tijelima. To ne bi trebalo primorati države članice na mijenjanje njihovih postojećih sustava prijavljivanja ako se prijavljivanje obavlja putem državnog odvjetništva ili drugih tijela odgovornih za provedbu prava, pod uvjetom da se informacije šalju financijsko-obavještajnim jedinicama odmah i u nepročišćenom obliku, čime se tim jedinicama omogućava neometan rad, uključujući međunarodnu suradnju s ostalim financijsko-obavještajnim jedinicama.
- (30) Odstupajući od opće zabrane obavljanja sumnjivih transakcija, institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva mogu obavljati sumnjive transakcije prije obavješćivanja nadležnih tijela, ako je nemoguće ne obaviti predmetnu transakciju ili bi njezino neobavljanje moglo ugroziti napore u gonjenju korisnika operacija za koje se sumnja da se radi o operacijama pranja novca ili financiranja terorizma. To međutim ne smije dovesti u pitanje međunarodne obveze koje su države članice prihvatile, a odnose se na neodgodivo zamrzavanje sredstava ili druge imovine terorista, terorističkih organizacija ili osoba koje financiraju terorizam, u skladu s relevantnim rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.
- (31) Ukoliko država članica odluči koristiti izuzeća iz članka 23. stavka 2. ona može dopustiti ili zahtijevati od samoregulatornog tijela koje zastupa osobe iz tog članka da ne prenosi informacije financijsko-obavještajnoj jedinici dobivene od tih osoba u okolnostima navedenim u tom članku.
- (32) Postoji znatan broj slučajeva kada su zaposlenici koji su prijavili svoje sumnje u pranje novca bili izvrgnuti prijetnjama ili neprijateljskom postupanju. Iako se ova Direktiva ne može miješati u sudske postupke država članica, ovo je vrlo važno pitanje za djelotvornost sustava za sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma. Države članice moraju biti svjesne tog problema i moraju učiniti sve što je u njihovoj moći da zaštite zaposlenike od takvih prijetnji ili neprijateljskog djelovanja.
- (33) Objavljivanje informacija iz članka 28. trebalo bi biti u skladu s pravilima o prijenosu osobnih podataka trećim zemljama kako je utvrđeno Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka (¹). Nadalje, člankom 28. se ne smije zadirati u odredbe nacionalnog zakonodavstva o zaštiti podataka i službene tajne.
- (34) Ova se Direktiva ne primjenjuje na osobe koje samo rade na pretvaranju papirnatih dokumentacije u elektroničke podatke prema ugovoru sklopljenom s kreditnom institucijom ili financijskom institucijom niti se ona ne primjenjuje na fizičke ili pravne osobe koje kreditnim ili financijskim institucijama samo pružaju usluge sustava obavješćivanja ili drugih sustava potpore za prijenos sredstava ili sustava kliringa ili namire.
- (35) Pranje novca i financiranje terorizma su međunarodni problemi i napore za njihovo suzbijanje trebaju biti globalni. Kada kreditne i financijske institucije Zajednice imaju podružnice i tvrtke kćeri u trećim zemljama koje u tom području imaju nedostatan zakonodavstvo, one moraju, kako bi izbjegle primjenu vrlo različitih standarda unutar institucije ili grupe institucija, primijeniti standard Zajednice ili obavijestiti nadležna tijela matične države članice u slučaju kada je primjena tog standarda nemoguća.
- (36) Važno je da su kreditne i financijske institucije u stanju brzo odgovoriti na zahtjeve za informacije o tome održavaju li one poslovne odnose s imenovanim osobama. U svrhu identifikacije takvih poslovnih odnosa kako bi se takve informacije mogle brzo osigurati, kreditne i financijske institucije moraju imati uspostavljene djelotvorne sustave koji su proporcionalni veličini i prirodi njihovog poslovanja. Za kreditne institucije i veće financijske institucije posebno je primjereno da imaju na raspolaganju elektroničke sustave. Ova odredba od velikog je značaja u kontekstu postupaka koje vode mjerama poput zamrzavanja ili zapljene imovine (uključujući imovinu terorista), u skladu s važećim nacionalnim zakonodavstvom ili zakonodavstvom Zajednice s ciljem suzbijanja terorizma.

(¹) SL L 281, 23.11.1995., str. 31. Direktiva kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

- (37) Ovom se Direktivom utvrđuju detaljna pravila za temeljitu identifikaciju stranaka, uključujući proširenu temeljitu identifikaciju u slučaju stranaka ili poslovnih odnosa višeg stupnja rizika, poput odgovarajućih postupaka kojima se utvrđuje je li određena osoba politički izložena, kao i određenih dodatnih, detaljnijih zahtjeva poput postojanja postupaka i strategija kojima se osigurava poštivanje propisa. Sve institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva moraju udovoljiti navedenim zahtjevima, dok se od država članica očekuje da prilagode detaljnu provedbu predmetnih odredaba posebnostima pojedinih profesija kao i razlikama u opsegu i veličini institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva.
- (38) Kako bi se osigurala kontinuirana predanost institucija i ostalih na koje se odnosi zakonodavstvo Zajednice u ovom području potrebno im je, kada god je to moguće, osigurati povratne informacije o korisnosti i daljnjim aktivnostima vezano uz prijave koje oni podnose. Kako bi se to omogućilo i kako bi se omogućilo preispitivanje djelotvornosti njihovih sustava za suzbijanje pranja novca i financiranja terorizma, države članice trebaju voditi i unapređivati relevantne statističke podatke.
- (39) Prilikom registracije ili izdavanja dozvola za rad mjenjačnicama, pružateljima usluga trusta ili trgovačkih društava ili kasina, unutar države, nadležna tijela moraju osigurati da osobe koje stvarno upravljaju ili će upravljati poslovanjem takvih tijela i stvarni vlasnici budu primjerene osobe. Kriterij za određivanje primjerenosti određene osobe utvrđuje se u skladu s odredbama nacionalnog zakonodavstva. Kao minimum, takav kriterij mora odražavati potrebu za zaštitom takvih subjekata od zlorabe njihovog posloводства ili stvarnih vlasnika u kriminalne svrhe.
- (40) Uzimajući u obzir međunarodni karakter pranja novca i financiranja terorizma, potrebno je što je više moguće poticati koordinaciju i suradnju između financijsko-obavještajnih jedinica iz Odluke Vijeća 2000/642/PUP od 17. listopada 2000. o uređenju suradnje između financijsko-obavještajnih jedinica država članica vezano uz razmjenu informacija⁽¹⁾, uključujući uspostavljanje mreže financijsko-obavještajnih jedinica EU-a. U tom smislu, Komisija pruža potrebnu pomoć za olakšavanje navedene koordinacije, uključujući financijsku pomoć.
- (41) Važnost suzbijanja pranja novca i financiranja terorizma trebala bi potaknuti države članice da u nacionalnom zakonodavstvu utvrde kazne koje su djelotvorne, razmjerne i imaju svojstvo odvraćanja za slučaj nepoštivanja odredbi nacionalnih propisa donesenih u skladu s ovom Direktivom. Potrebno je donijeti odredbe za kazne u odnosu na fizičke i pravne osobe. Kako su pravne osobe često uključene u složene operacije pranja novca ili financiranja terorizma, sankcije je potrebno uskladiti s djelatnostima koje obavljaju pravne osobe.
- (42) Fizičke osobe koje obavljaju bilo koju od djelatnosti navedenih u članku 2. stavku 1. podstavku 3. točkama (a) i (b) u okviru strukture pravne osobe, ali na neovisnoj osnovi, neovisno su odgovorne za poštivanje odredaba ove Direktive, osim članka 35.
- (43) Pojašnjenje tehničkih aspekata pravila utvrđenih ovom Direktivom može biti potrebno radi osiguranja djelotvorne i dovoljno dosljedne provedbe ove Direktive, uzimajući u obzir različitost financijskih instrumenata, profesija i rizika u različitim državama članicama i tehnički razvoj u borbi protiv pranja novca i financiranja terorizma. Komisija treba stoga imati ovlast za donošenje provedbenih mjera, poput pojedinih kriterija za identifikaciju nisko i visokorizičnih situacija u kojima može biti dovoljna pojednostavljena temeljita identifikacija stranaka ili u kojima je primjerenija upotreba proširenih postupaka temeljite identifikacije stranaka, pod uvjetom da one ne mijenjaju osnovne elemente ove Direktive i pod uvjetom da Komisija djeluje u skladu s načelima navedenim u ovoj Direktivi, nakon konzultacija s Odborom za sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma.
- (44) Mjere potrebne za provedbu ove Direktive donose se u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za provedbu izvršnih ovlasti danih Komisiji⁽²⁾. U tom smislu potrebno je osnovati novi Odbor za sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma, kojim se zamjenjuje Kontaktni odbor za sprečavanje pranja novca, uspostavljen Direktivom 91/308/EEZ.
- (45) S obzirom na značajne promjene koje bi trebalo provesti u Direktivi 91/308/EEZ, radi jasnoće potrebno ju je staviti izvan snage.
- (46) Budući da države članice cilj ove Direktive, odnosno sprečavanje upotrebe financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma, ne mogu postići u dovoljnoj mjeri te da on u smislu razmjera i učinaka djelovanja, može biti bolje ostvaren na razini Zajednice, Zajednica može donijeti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora. U skladu s načelom proporcionalnosti, navedenom u tom članku, ova Direktiva ne ide dalje od onog što je neophodno za postizanje tog cilja.

⁽¹⁾ SL L 271, 24.10.2000., str. 4.

⁽²⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

- (47) U izvršavanju svojih izvršnih ovlasti u skladu s ovom Direktivom, Komisija poštuje sljedeća načela: potrebu za visokom razinom transparentnosti i konzultacije s institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva i s Europskim parlamentom i Vijećem; potrebu osiguranja sposobnosti nadležnih tijela za osiguranjem dosljednog poštivanja pravila; ravnotežu troškova i koristi za institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva na dugoročnoj osnovi u pogledu svih provedbenih mjera; potrebu za poštivanjem potrebne fleksibilnosti u primjeni provedbenih mjera u skladu s pristupom koji se temelji na ocjeni rizika; potrebu za osiguranjem usklađenosti s ostalim zakonodavstvom Zajednice u ovom području; potrebu za zaštitom Zajednice, njezinih država članica i njihovih građana od posljedica pranja novca i financiranja terorizma.
- (48) Ovom se Direktivom poštuju temeljna prava i slijede načela, posebno ona priznata Poveljom o temeljnim ljudskim pravima Europske unije. Ništa u ovoj Direktivi se ne smije tumačiti ili provoditi na način koji nije u skladu s Europskom konvencijom o ljudskim pravima,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE I.

PREDMET, DJELOKRUG I DEFINICIJE

Članak 1.

1. Države članice osiguravaju zabranu pranja novca i financiranja terorizma.
2. Za potrebe ove Direktive, sljedeće aktivnosti, kada se obavljaju namjerno, smatraju se pranjem novca:
- (a) konverzija ili prijenos imovine, a kada se zna da je ta imovina stečena kriminalnom aktivnošću ili sudjelovanjem u takvoj aktivnosti, radi utaje ili prikrivanja nedopuštenog porijekla imovine ili pomaganja bilo kojoj osobi koja je uključena u provedbu takve aktivnosti u izbjegavanju pravnih posljedica njegovog djelovanja;
- (b) utaja ili prikrivanje prave prirode, izvora, lokacije, raspolažanja, kretanja, prava vezano uz ili vlasništvo nad imovinom, a kada se zna da je ta imovina stečena kriminalnom aktivnošću ili sudjelovanjem u takvoj aktivnosti;

- (c) stjecanje, posjedovanje ili korištenje imovine, ako se zna, u vrijeme primitka, da je ta imovina stečena kriminalnom aktivnošću ili sudjelovanjem u takvoj aktivnosti;
- (d) sudjelovanje, udruživanje radi provedbe, pokušaji provedbe i omogućavanje, poticanje, pogodovanje i savjetovanje pri provedbi bilo koje od aktivnosti navedenih u prethodnim točkama.

3. Pranjem novca smatraju se čak i situacije u kojima su aktivnosti koje su stvorile imovinu koja se pere provedene na teritoriju druge države članice ili neke treće zemlje.

4. Za potrebe ove Direktive, „financiranjem terorizma” smatra se osiguravanje ili prikupljanje sredstava, bilo kojim putem, izravno ili neizravno, s namjerom da se ona koriste ili uz saznanje da će se ona koristiti, bilo u cijelosti ili djelomično, za počinjenje bilo kojeg od kaznenih djela u smislu članaka 1. do 4. Okvirne odluke Vijeća 2002/475/PUP od 13. lipnja 2002. o suzbijanju terorizma ⁽¹⁾.

5. Saznanje, namjera ili svrha koji čine potreban element aktivnosti iz stavaka 2. i 4. mogu se izvesti iz objektivnih činjeničnih okolnosti.

Članak 2.

1. Ova se Direktiva primjenjuje na:

- (1) kreditne institucije;
- (2) financijske institucije;
- (3) sljedeće pravne ili fizičke osobe u obavljanju njihovih profesionalnih djelatnosti:
- (a) revizore, vanjske računovođe i porezne savjetnike;
- (b) javne bilježnike i ostale nezavisne pravne stručnjake, kada sudjeluju, bilo da djeluju u ime i za svoje stranke u bilo kojoj vrsti financijskih transakcija ili transakcija koje uključuju nekretnine ili pružaju pomoć u planiranju ili obavljanju transakcija za svoje stranke vezano uz:
- i. kupnju i prodaju nekretnina ili poslovnih subjekata;
- ii. upravljanje novcem, vrijednosnim papirima ili drugom imovinom stranaka;

⁽¹⁾ SL L 164, 22.6.2002., str. 3.

- iii. otvaranje i vođenje bankovnih, štednih ili računa vrijednosnih papira;
 - iv. organizaciju doprinosa potrebnih za stvaranje, poslovanje ili upravljanje trgovačkim društvima;
 - v. stvaranje, poslovanje ili upravljanje trustovima, trgovačkim društvima ili sličnim strukturama;
 - (c) pružatelje usluga trustova ili usluga trgovačkih društava koji nisu obuhvaćeni točkama (a) ili (b);
 - (d) zastupnike u trgovini nekretninama;
 - (e) ostale fizičke ili pravne osobe koje se bave trgovinom robom, pod uvjetom da se plaćanje obavlja u gotovini u iznosu od EUR 15 000 ili više, bez obzira provodi li se transakcija kao jedna operacija ili u nekoliko operacija koje se čine povezanim;
 - (f) kasina.
2. Države članice mogu odrediti da se na pravne i fizičke osobe koje se bave financijskom aktivnošću na povremenoj osnovi ili u vrlo ograničenom opsegu, a koja predstavlja malen rizik u smislu pranja novca ili financiranja terorizma, ne primjenjuje članak 3. stavak 1. ili 2.

Članak 3.

Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „kreditna institucija“ znači kreditna institucija, kako je definirana u prvom podstavku članka 1. stavka 1. Direktive 2000/12/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o početku poslovanja i obavljanju djelatnosti kreditnih institucija ⁽¹⁾ uključujući podružnice u smislu članka 1. stavka 3. te Direktive koje se nalaze u Zajednici kreditnih institucija koje imaju sjedište unutar ili izvan Zajednice;
- (2) „financijske institucije“ znači:
 - (a) poduzeće koje nije kreditna institucija, a koje obavlja jednu ili više djelatnosti obuhvaćenih točkama od 2. do 12. i točkom 14. Priloga I. Direktivi 2000/12/EZ, uključujući aktivnosti mjenjačnica (*bureaux de change*) i organizacija za prijenos ili doznacivanje novca;
 - (b) osiguravajuće društvo koje posjeduje primjereno ovlaštenje za rad u skladu s Direktivom 2002/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. o životnom osiguranju ⁽²⁾, ukoliko obavlja aktivnosti obuhvaćene tom Direktivom;
 - (c) investicijsko poduzeće definirano u točki 1. članka 4. stavka 1. Direktive 2004/39/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o tržištima financijskih instrumenata ⁽³⁾;
 - (d) poduzeće za zajedničko ulaganje koje trguje svojim jedinicama ili dionicama;
 - (e) posrednik u osiguranju iz članka 2. stavka 5. Direktive 2002/92/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. prosinca 2002. o posredovanju pri osiguranju ⁽⁴⁾, uz izuzetak posrednika iz članka 2. stavka 7. te Direktive, kada se bavi životnim osiguranjem i ostalim uslugama povezanim s ulaganjem;
 - (f) podružnice, smještene u Zajednici, financijskih institucija iz točaka od (a) do (e), čija su sjedišta unutar ili izvan Zajednice;
- (3) „imovina“ znači imovina svake vrste, bilo fizička ili nefizička, pokretna ili nepokretna, materijalna ili nematerijalna i pravni dokumenti ili instrumenti u bilo kojem obliku uključujući elektronički ili digitalni, kojim se dokazuje vlasništvo nad ili udjel u imovini te vrste;
- (4) „kriminalna aktivnost“ znači svaka vrsta kriminalne upletenosti u počinjenje teškog kaznenog djela;
- (5) „teško kazneno djelo“ znači, kao minimum:
 - (a) radnje u smislu definicije iz članka od 1. do 4. Okvirne odluke 2002/475/PUP;
 - (b) sva kaznena djela iz članka 3. stavka 1. točke (a) Konvencije Ujedinjenih naroda iz 1988., protiv nedopuštene trgovine narkoticima i psihotropnim supstancama;
 - (c) aktivnosti kriminalnih organizacija u smislu članka 1. Zajedničke akcije Vijeća 98/733/PUP od 21. prosinca 1998. o kažnjivosti sudjelovanja u kriminalnoj organizaciji u državama članicama Europske unije ⁽⁵⁾;
 - (d) prijevara, barem ona ozbiljne prirode, u smislu članka 1. stavka 1. i članka 2. Konvencije o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica ⁽⁶⁾;
 - (e) korupcija;
 - (f) sva kažnjiva djela koja se kažnjavaju lišavanjem slobode ili nalogom za zadržavanje na maksimalno razdoblje od više od godinu dana, kada je riječ o državama čiji pravni sustavi predviđaju minimalni prag za kažnjiva djela, sva kažnjiva djela koja se kažnjavaju lišavanjem slobode ili nalogom za zadržavanje na minimalno razdoblje od više od šest mjeseci;

⁽¹⁾ SL L 126, 26.5.2000., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2005/1/EZ (SL L 79, 24.3.2005., str. 9.).

⁽²⁾ SL L 345, 19.12.2002., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2005/1/EZ.

⁽³⁾ SL L 145, 30.4.2004., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 9, 15.1.2003., str. 3.

⁽⁵⁾ SL L 351, 29.12.1998., str. 1.

⁽⁶⁾ SL C 316, 27.11.1995., str. 49.

- (6) „stvarni vlasnik” znači fizička osoba/osobe koja/e u konačnici posjeduje/ju ili kontrolira/ju stranku i/ili fizičku osobu u čije ime se provodi transakcija. Stvarni vlasnik uključuje kao minimum:
- (a) u slučaju poslovnih subjekata:
- i. fizičku osobu/osobe koja/e u konačnici posjeduje/ju ili kontrolira/ju pravni subjekt putem izravnog ili neizravnog vlasništva ili kontrole nad dovoljnim postotkom dionica ili glasačkih prava u tom pravnom subjektu, uključujući putem udjela dionica na donositelja, osim trgovačkih društava uvrštenih na uređenim tržištima koja podliježu obvezi objavljivanja u skladu sa zakonodavstvom Zajednice ili ekvivalentnim međunarodnim standardima; postotak od 25 % plus jedna dionica smatra se dovoljnim za zadovoljavanje ovog kriterija;
- ii. fizička osoba/osobe koja/e na neki drugi način obavlja/ju kontrolu nad upravljanjem određenim pravnim subjektom;
- (b) u slučaju pravnih subjekata, poput fondacija, i pravnih aranžmana, poput trustova, koji upravljaju sredstvima i obavljaju distribuciju sredstava;
- i. u slučaju gdje su budući korisnici već utvrđeni, pravna osoba/osobe koja/e je/su korisnik/ci 25 % ili više imovine pravnog aranžmana ili pravnog subjekta;
- ii. u slučaju gdje se pojedinci koji imaju korist od pravnog aranžmana ili subjekta tek trebaju utvrditi, skupina osoba za čiji se temeljni interes uspostavlja pravni aranžman ili subjekt ili u čijem interesu pravni aranžman ili subjekt djeluje;
- iii. fizička osoba/osobe koja/e obavlja/ju kontrolu nad 25 % ili više imovine pravnog aranžmana ili subjekta;
- (7) „pružatelji usluga trusta i trgovačkih društava” znači sve fizičke ili pravne osobe koje u poslovnom smislu pružaju bilo koju od sljedećih usluga trećim stranama:
- (a) osnivanje trgovačkih društava ili ostalih pravnih osoba;
- (b) obavlja funkciju ili postavlja drugu osobu da obavlja funkciju direktora ili tajnika poduzeća, partnera u partnerstvu ili sličnog položaja u odnosu na druge pravne osobe;
- (c) pružanje usluga sjedišta, poslovne adrese, korespondentne adrese ili upravne adrese i ostalih povezanih usluga trgovačkom društvu, partnerstvu ili nekoj drugoj pravnoj osobi ili aranžmanu;
- (d) obavlja funkciju ili postavlja drugu osobu da djeluje kao skrbnik izričite povjere ili sličnog pravnog aranžmana;
- (e) obavlja funkciju ili postavlja drugu osobu da obavlja funkciju nominalnog dioničara u ime druge osobe osim trgovačkog društva uvrštenog na uređenom tržištu koje podliježe obvezi objavljivanja u skladu sa zakonima Zajednice ili ekvivalentnim međunarodnim standardima;
- (8) „politički izložene osobe” znači fizičke osobe kojima su povjerene ili su im bile povjerene istaknute javne funkcije kao i članove njihove uže obitelji ili osobe za koje se zna da su njihovi bliski suradnici;
- (9) „poslovni odnos” znači poslovni, profesionalni ili komercijalni odnos koji je povezan s profesionalnim djelatnostima institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva i od kojeg se očekuje, u vrijeme uspostavljanja kontakta, da ima element trajnosti;
- (10) „fiktivna banka” znači kreditna institucija ili institucija koja se bavi ekvivalentnim aktivnostima, osnovana na području nadležnosti u kojoj ona nije fizički prisutna te nema stvarnog vodstva i uprave i koja nije povezana s uređenom financijskom grupom.

Članak 4.

1. Države članice osiguravaju primjenu odredaba ove Direktive bilo u cijelosti ili djelomično i na profesije i kategorije poduzeća, pored institucija i osoba iz članka 2. stavka 1., koje se bave aktivnostima za koje je vrlo vjerojatno da će se koristiti za pranje novca ili financiranje terorizma.

2. Kada država članica odluči proširiti primjenu odredaba ove Direktive i na druge profesije i kategorije poduzeća pored onih iz članka 2. stavka 1., ona o tome obavješćuje Komisiju.

Članak 5.

S ciljem sprečavanja pranja novca i financiranja terorizma, države članice mogu donositi ili držati na snazi strože odredbe u području koje obuhvaća ova Direktiva.

POGLAVLJE II.

TEMELJITA IDENTIFIKACIJA STRANAKA

ODJELJAK 1.

Opće odredbe

Članak 6.

Države članice zabranjuju svojim kreditnim i financijskim institucijama držanje anonimnih računa i anonimnih štednih knjižica. Odstupajući od odredaba članka 9. stavka 6., države članice u svim slučajevima zahtijevaju da se vlasnike i korisnike postojećih anonimnih računa ili anonimnih štednih knjižica podvrgne mjerama temeljite identifikacije stranaka što je prije moguće, a u svakom slučaju prije korištenja bilo koje vrste takvih računa ili štednih knjižica.

Članak 7.

Institucije i osobe obuhvaćene ovom Direktivom primjenjuju mjere temeljite identifikacije stranaka u sljedećim slučajevima:

- (a) prilikom uspostavljanja poslovnog odnosa;
- (b) prilikom obavljanja povremenih transakcija u iznosu od 15 000 EUR ili više, bez obzira obavlja li se transakcija u obliku jedne operacije ili više operacija koje se čine povezanim;
- (c) kada postoji sumnja na pranje novca ili financiranje terorizma, bez obzira na sva moguća odstupanja, izuzeća ili pravove;
- (d) kada postoje sumnje u istinitost ili primjerenost prethodno dobivenih identifikacijskih podataka o stranci.

Članak 8.

- (1) Mjere temeljite identifikacije stranaka obuhvaćaju:
 - (a) identifikaciju stranaka i provjeru identiteta stranaka na temelju dokumenata, podataka ili informacija dobivenih iz pouzdanog i neovisnog izvora;
 - (b) identifikaciju, po potrebi, stvarnog vlasnika i poduzimanje odgovarajućih mjera i mjera koje se temelje na ocjeni rizika za provjeru identiteta stranke kako bi se institucija ili osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva mogla uvjeriti da zna tko je stvarni vlasnik, uključujući, u pogledu pravnih osoba, trustove i slične pravne aranžmane, poduzimanjem mjera koje se temelje na ocjeni rizika i ostalih odgovarajućih mjera potrebnih za razumijevanje vlasničke i kontrolne strukture stranke;
 - (c) prikupljanje informacija o svrsi i namjeni poslovnog odnosa;

- (d) provođenje stalnog praćenja poslovnih odnosa uključujući i kontrolu transakcija tijekom poslovnog odnosa kako bi se osiguralo da su transakcije koje se obavljaju u skladu sa saznanjima dotične institucije ili osobe o stranci, poslovnom profilu i rizičnosti te, po potrebi, izvoru sredstava i osiguravanje ažuriranja dokumentacije, podataka ili informacija koje se vode.

2. Institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva ispunjavaju sve zahtjeve vezano uz temeljitu identifikaciju stranaka iz stavka 1., no mogu odrediti opseg tih mjera na temelju ocjene rizika ovisno o vrsti stranke, poslovnom odnosu, proizvodu ili transakciji. Institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva moraju biti sposobne dokazati nadležnim tijelima navedenim u članku 37., uključujući samoregulatorna tijela, primjerenost opsega mjera s obzirom na rizik pranja novca i financiranja terorizma.

Članak 9.

1. Države članice zahtijevaju da se provjera identiteta stranaka i stvarnog vlasnika obavlja prije uspostavljanja poslovnog odnosa ili počinjenja transakcije.

2. Odstupajući od stavka 1., države članice mogu dopustiti da se provjera identiteta stranke i stvarnog vlasnika obavi tijekom uspostavljanja poslovnog odnosa ukoliko je to potrebno, kako ne bi došlo do prekida uobičajenog poslovanja i u slučaju gdje je rizik pranja novca i financiranja terorizma malen. U takvim situacijama spomenute je postupke potrebno provesti što je prije moguće nakon prvog kontakta.

3. Odstupajući od stavaka 1. i 2., države članice mogu, vezano uz poslove životnog osiguranja, dopustiti da se provjera identiteta stvarnog vlasnika police obavlja nakon uspostavljanja poslovnog odnosa. U tom slučaju, provjera se obavlja kod isplate ili prije isplate ili u trenutku, odnosno prije trenutka, kad korisnik namjerava koristiti prava iz dotične police.

4. Odstupajući od stavaka 1. i 2., države članice mogu dopustiti otvaranje bankovnog računa pod uvjetom postojanja primjerenih kontrolnih postupaka kojima se osigurava da stranka ne može provesti transakcije, odnosno da se one ne mogu provesti u njezino ime, dok se ne postigne puna usklađenost s prethodno navedenim odredbama.

5. Države članice zahtijevaju da institucija ili osoba koja nije u mogućnosti ispuniti zahtjeve iz točaka (a), (b) i (c) članka 8. stavka 1., ne obavlja transakcije putem bankovnog računa, ne uspostavlja poslovne odnose ili ne obavlja transakcije ili da prekine poslovni odnos te razmotri izvještavanje financijsko-obavještajne jedinice (FIU) u skladu s člankom 22. vezano uz dotičnu stranku.

Države članice nisu dužne primijeniti prethodni podstavak u situacijama gdje su javni bilježnici, nezavisni pravni stručnjaci, revizori, vanjski računovođe i porezni savjetnici u tijeku utvrđivanja pravnog položaja svojih stranaka ili rade na poslovima obrane ili zastupanja tih stranaka u sudskim postupcima ili vezano uz sudske postupke, uključujući savjete o pokretanju ili izbjegavanju postupaka.

6. Države članice zahtijevaju da institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva postupke temeljite identifikacije stranaka ne primjenjuju samo na sve nove stranke već i pravovremeno na postojeće stranke na temelju ocjene rizika.

Članak 10.

1. Države članice zahtijevaju provođenje identifikacije i provjere identiteta stranaka u kasinima prilikom svake kupnje ili zamjene kockarskih žetona u vrijednosti od 2 000 EUR ili više.

2. Smatra se da su kasina koja podliježu državnoj kontroli u svakom slučaju ispunila uvjet temeljite identifikacije stranaka po obavljenoj registraciji, identifikaciji i provjeri identiteta njihovih stranaka odmah po ili prije njihovog ulaska, bez obzira na iznos kockarskih žetona koje su kupili.

ODJELJAK 2.

Pojednostavljeni postupak temeljite identifikacije stranaka

Članak 11.

1. Odstupajući od članka 7. točaka (a), (b) i (d), članka 8. i članka 9. stavka 1., institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva ne podliježu zahtjevima iz navedenih članaka ako se radi o strankama koje su kreditne ili financijske institucije na koje se primjenjuje ova Direktiva ili kreditne ili financijske institucije smještene u trećoj zemlji koja propisuje zahtjeve jednake onima iz ove Direktive te nad kojima se obavlja nadzor u pogledu ispunjavanja tih zahtjeva.

2. Odstupajući od članka 7. točaka (a), (b) i (d), članka 8. i članka 9. stavka 1., države članice mogu dopustiti institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva da ne provode temeljitu identifikaciju stranaka koje su:

(a) uvrštena trgovačka društva čijim se vrijednosnim papirima trguje na uređenom tržištu u smislu Direktive 2004/39/EZ u jednoj ili više država članica i uvrštena trgovačka društva iz

trećih zemalja koja podliježu obvezi objavljivanja u skladu sa zakonodavstvom Zajednice;

(b) stvarni vlasnici zbirnih računa koje vode javni bilježnici i ostali nezavisni pravni stručnjaci iz država članica ili iz trećih zemalja pod uvjetom da podliježu obvezi suzbijanja pranja novca i financiranja terorizma u skladu s međunarodnim standardima i da podliježu nadzoru ispunjavanja tih obveza te pod uvjetom da institucije koje djeluju kao depozitarne institucije za zbirne račune mogu na zahtjev dobiti informacije o identitetu stvarnog vlasnika;

(c) domaća tijela javne vlasti,

odnosno sve druge stranke koje predstavljaju malen rizik u smislu pranja novca ili financiranja terorizma, a koje ispunjavaju tehničke kriterije utvrđene u skladu s člankom 40. stavkom 1. točkom (b).

3. U slučajevima spomenutima u stavcima 1. i 2. institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva dužne su u svakom slučaju prikupiti dovoljno informacija kako bi utvrdile ispunjava li stranka uvjete za izuzeće iz tih stavaka.

4. Države članice međusobno se obavještavaju te obavještavaju i Komisiju o slučajevima gdje one smatraju da određena treća zemlja ispunjava uvjete iz stavaka 1. ili 2. ili u drugim situacijama kada su ispunjeni tehnički kriteriji utvrđeni u skladu s člankom 40. stavkom 1. točkom (b).

5. Odstupajući od članka 7. točaka (a), (b) i (d), članka 8. te članka 9. stavka 1., države članice mogu dopustiti institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva da ne provode temeljitu identifikaciju stranaka u pogledu:

(a) polica životnog osiguranja čija godišnja premija ne prelazi iznos od 1 000 EUR odnosno jedinstvenih premija koje ne premašuju iznos od 2 500 EUR;

(b) polica mirovinskog osiguranja ukoliko ne postoji klauzula o ustupanju i polica se ne može koristiti kao instrument osiguranja;

(c) mirovinskog ili drugog odgovarajućeg sustava koji osigurava mirovine zaposlenicima gdje se doprinosi uplaćuju putem odbitaka od plaća, a pravila takvog sustava ne dopuštaju prijenos članskog udjela;

(d) elektronskog novca kako je definiran u članku 1. stavku 3. točki (b) Direktive 2000/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. rujna 2000. o započinjanju, obavljanju i bonitetnom nadzoru poslovanja institucija za izdavanje elektroničkog novca ⁽¹⁾, gdje, ukoliko se uređaj ne može ponovno puniti, najviši iznos pohranjen u uređaju iznosi 150 EUR ili u slučaju da se uređaj može ponovno puniti, granica utvrđena za ukupan iznos transakcija u kalendarskoj godini iznosi 2 500 EUR, osim u slučaju kad donositelj u skladu s člankom 3. Direktive 2000/46/EZ povuče iznos od 1 000 EUR ili više u istoj kalendarskoj godini,

ili u pogledu bilo kojeg drugog proizvoda ili transakcije koja predstavlja malen rizik u smislu pranja novca ili financiranja terorizma, a koji ispunjavaju tehničke kriterije utvrđene u skladu s člankom 40. stavkom 1. točkom (b).

Članak 12.

U slučaju kad Komisija donese odluku u skladu s člankom 40. stavkom 4., države članice zabranjuju institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva primjenu pojednostavljene temeljite identifikacije stranaka na kreditne i financijske institucije ili uvrštena trgovačka društva iz treće zemlje ili na druge subjekte koji proizlaze iz situacija koje zadovoljavaju tehničke kriterije utvrđene u skladu s člankom 40. stavkom 1. točkom (b).

ODJELJAK 3.

Prošireni postupak temeljite identifikacije stranaka

Članak 13.

1. Države članice zahtijevaju od institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva da na temelju ocjene rizika primjenjuju proširene mjere temeljite identifikacije stranaka, pored mjera iz članaka 7. i 8., i članka 9. stavka 6., u situacijama koje po svojoj prirodi mogu predstavljati veći rizik u smislu pranja novca ili financiranja terorizma, a barem u situacijama navedenim u stavcima 2., 3., 4. i u ostalim situacijama koje predstavljaju velik rizik u smislu pranja novca i financiranja terorizma, a koje ispunjavaju tehničke kriterije utvrđene u skladu s člankom 40. stavkom 1. točkom (c).

2. U slučaju kada stranka nije fizički prisutna prilikom identifikacije, države članice zahtijevaju od institucija i osoba poduzimanje specifičnih i primjerenih mjera za kompenzaciju više razine rizika, poput primjerice primjene jedne od ili više sljedećih mjera:

- (a) osigurati utvrđivanje identiteta stranke uz pomoć dodatnih dokumenata, podataka ili informacija;
- (b) poduzimanje dodatnih mjera za provjeru ili ovjeru podnesenih dokumenata, ili zahtijevanje potvrdne ovjere od strane kreditne ili financijske institucije na koju se primjenjuje ova Direktiva;

(c) osigurati obavljanje prvog plaćanja putem računa koji je otvoren na ime stranke kod kreditne institucije.

3. Kada je riječ o prekograničnim korespondentnim bankovnim odnosima s korespondentnim institucijama iz trećih zemalja, države članice zahtijevaju od svojih kreditnih institucija da:

- (a) prikupljaju dovoljno informacija o korespondentnoj instituciji radi potpunog razumijevanja prirode njezinog poslovanja i radi utvrđivanja iz javno dostupnih informacija ugleda institucije i kvalitete nadzora njezinog poslovanja;
- (b) ocijene kakav je sustav kontrole korespondentne institucije u pogledu mjera za sprečavanje pranja novca i sprečavanje financiranja terorizma;
- (c) prije uspostavljanja svakog novog korespondentnog bankovnog odnosa pribave odobrenje od više uprave;
- (d) dokumentiraju odgovornosti svake pojedine institucije;
- (e) se uvjere, vezano uz „prolazne” račune („payable-through accounts”), da je korespondentna kreditna institucija obavila provjeru identiteta stranaka te da kontinuirano provodi temeljitu identifikaciju stranaka koje imaju izravan pristup računima korespondenta te da na zahtjev može korespondentnoj instituciji pružiti relevantne podatke vezano uz temeljitu identifikaciju stranaka.

4. Što se tiče transakcija ili poslovnih odnosa s politički izloženim osobama koje prebivaju u drugoj državi članici ili u trećoj zemlji, države članice zahtijevaju od institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva da:

- (a) imaju odgovarajuće postupke koji se temelje na praćenju rizika za utvrđivanje je li stranka politički izložena osoba;
- (b) imaju odobrenje više uprave za uspostavljanje poslovnih odnosa s takvim strankama;
- (c) poduzmu odgovarajuće mjere za utvrđivanje izvora bogatstva i izvora sredstava koja su uključena u poslovni odnos ili transakciju;
- (d) provode pojačane mjere praćenja poslovnih odnosa.

⁽¹⁾ SL L 275, 27.10.2000., str. 39.

5. Države članice zabranjuju kreditnim institucijama uspostavljanje ili održavanje korespondentnih bankovnih odnosa s fiktivnim bankama te zahtijevaju da kreditne institucije poduzmu odgovarajuće mjere kako bi osigurale da ne ulaze u ili ne održavaju korespondentne bankovne odnose s bankom za koju se zna da dopušta da se njezinim računima koristi fiktivna banka.

6. Države članice osiguravaju da institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva posebno obrate pažnju na svaku prijetnju pranja novca ili financiranja terorizma koja može proizlaziti iz proizvoda ili transakcija koje bi mogle poticati anonimnost te da poduzmu mjere, prema potrebi, za sprečavanje njihovog korištenja za pranje novca ili financiranje terorizma.

ODJELJAK 4.

Izvedba treće strane

Članak 14.

Države članice mogu dopustiti institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva oslanjanje na treće strane u ispunjavanju zahtjeva utvrđenih u članku 8. stavku 1. točkama od (a) do (c). Međutim, krajnja odgovornost za ispunjavanje tih zahtjeva i nadalje leži na instituciji ili osobi na koju se primjenjuje ova Direktiva a koja se oslanja na treću stranu.

Članak 15.

1. Kada država članica dopusti oslanjanje unutar države na kreditne i financijske institucije iz članka 2. stavka 1. prvog ili drugog podstavka koje su smještene na njezinom teritoriju kao na treće strane, ta država članica u svakom slučaju dopušta institucijama i osobama iz članka 2. stavka 1. smještenim na njezinom teritoriju priznavanje i prihvaćanje, u skladu s odredbama predviđenima u članku 14., rezultata temeljite identifikacije stranaka iz članka 8. stavka 1. točaka (a) do (c), koju je u skladu s ovom Direktivom obavila institucija iz članka 2. stavka 1. prvog ili drugog podstavka u drugoj državi članici, s izuzetkom mjenjačnica i organizacija za prijenos ili doznačivanje novca, i koja ispunjava zahtjeve utvrđene u člancima 16. i 18., čak i ako se dokumenti ili podaci na kojima se temelje ti zahtjevi razlikuju od onih koji se traže u državi članici na koju se stranka upućuje.

2. Kada država članica dopusti oslanjanje unutar države na mjenjačnice i organizacije za prijenos ili doznačivanje novca iz

članka 3. stavka 2. točke (a) smještene na njezinom teritoriju kao na treće strane, ta država članica im u svakom slučaju dopušta priznavanje i prihvaćanje, u skladu s člankom 14. rezultata temeljite identifikacije stranaka iz članka 8. stavka 1. točaka (a) do (c), koju je u skladu s ovom Direktivom obavila institucija iste vrste u drugoj državi članici i koja ispunjava zahtjeve utvrđene u člancima 16. i 18., čak i ako se dokumenti ili podaci na kojima se temelje ti zahtjevi razlikuju od onih koji se traže u državi članici na koju se stranka upućuje.

3. Kada država članica dopusti oslanjanje unutar države na osobe iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točaka (a) do (c) smještene na njezinom teritoriju kao na treće strane, ta država članica im u svakom slučaju dopušta priznavanje i prihvaćanje, u skladu s člankom 14. rezultata temeljite identifikacije stranaka iz članka 8. stavka 1. točaka (a) do (c), koju je u skladu s ovom Direktivom obavila osoba iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točaka (a) do (c) u drugoj državi članici i koja ispunjava zahtjeve utvrđene u člancima 16. i 18., čak i ako se dokumenti ili podaci na kojima se temelje ti zahtjevi razlikuju od onih koji se traže u državi članici na koju se stranka upućuje.

Članak 16.

1. Za potrebe ovog odjeljka, „treće strane” su institucije i osobe navedene u članku 2. ili ekvivalentne institucije i osobe u trećoj zemlji, koje ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

(a) da podliježu obveznoj profesionalnoj registraciji koja je zakonski priznata;

(b) da ispunjavaju zahtjeve temeljite identifikacije stranaka i vođenja evidencije utvrđene ovom Direktivom ili zahtjeve koji su istovjetni tim zahtjevima, a njihovo ispunjavanje zahtjeva iz ove Direktive podliježe nadzoru u skladu s odjeljkom 2. poglavlja V., ili su smještene u trećoj zemlji koja propisuje istovjetne zahtjeve kao i ova Direktiva.

2. Države članice međusobno se obavješćuju te obavješćuju Komisiju o slučajevima gdje smatraju da određena treća zemlja ispunjava uvjete iz stavka 1. točke (b).

Članak 17.

U slučaju kada Komisija donosi odluku u skladu s člankom 40. stavkom 4., države članice zabranjuju institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva oslanjanje na treće strane iz trećih država u ispunjavanju zahtjeva iz članka 8. stavka 1. točaka (a) do (c).

Članak 18.

1. Informacije koje se traže u skladu sa zahtjevima utvrđenima u članku 8. stavku 1. točkama (a) do (c) treće strane odmah stavljaju na raspolaganje instituciji ili osobi na koju se primjenjuje ova Direktiva, a na koju se stranka upućuje.

2. Relevantne kopije identifikacijskih podataka i podataka o provjeri identiteta te ostale relevantne dokumentacije o identitetu stranke ili stvarnog vlasnika treća strana na zahtjev odmah šalje instituciji ili osobi na koju se primjenjuje ova Direktiva, a na koju se stranka upućuje.

Članak 19.

Ovaj odjeljak ne primjenjuje se na vanjske izvođače ili zastupničke odnose ako se pružatelj usluga vanjskog izvođenja radova ili zastupnik, na temelju ugovornog aranžmana, treba smatrati dijelom institucije ili osobe na koju se primjenjuje ova Direktiva.

POGLAVLJE III.

OBVEZA IZVJEŠĆIVANJA

ODJELJAK 1.

Opće odredbe

Članak 20.

Države članice zahtijevaju od institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva da obrate posebnu pažnju na svaku aktivnost za koju smatraju da je vrlo vjerojatno, uzevši u obzir njezinu prirodu, povezana s pranjem novca ili financiranjem terorizma, a posebno na složene ili neuobičajeno velike transakcije i sve neuobičajene obrasce transakcija koje nemaju očiglednu gospodarsku ili vidljivu zakonitu svrhu.

Članak 21.

1. Sve države članice osnivaju financijsko-obavještajnu jedinicu radi djelotvornog suzbijanja pranja novca i financiranja terorizma.

2. Navedena financijsko-obavještajna jedinica osniva se kao središnja nacionalna jedinica. Ona je odgovorna za primanje (i u mjeri u kojoj je to dopušteno, za zahtijevanje), analizu i distribuciju nadležnim tijelima informacija koje se tiču potencijalnog pranja novca, potencijalnog financiranja terorizma ili koje su propisane nacionalnim zakonodavstvom ili propisima. Ona mora imati na raspolaganju odgovarajuća sredstva za ispunjavanje svojih zadaća.

3. Države članice osiguravaju financijsko-obavještajnoj jedinici izravni ili neizravni te pravovremeni pristup financijskim, upravnim i policijskim podacima koji su joj potrebni za uspješno obavljanje svojih zadaća.

Članak 22.

1. Države članice zahtijevaju od institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva, a po potrebi i od njihovih direktora i zaposlenika, punu suradnju:

(a) brzim informiranjem financijsko-obavještajnih jedinica na vlastitu inicijativu, kada institucija ili osoba na koju se primjenjuje ova Direktiva zna, sumnja ili ima opravdane razloge sumnjati da je u tijeku ili je obavljeno pranje novca ili financiranje terorizma ili da je u tijeku ili je obavljen pokušaj pranja novca ili financiranja terorizma;

(b) brzim dostavljanjem svih potrebnih informacija financijsko-obavještajnoj jedinici na njezin zahtjev, u skladu s postupcima koje utvrđuje važeće zakonodavstvo.

2. Informacije iz stavka 1. dostavljaju se financijsko-obavještajnoj jedinici one države članice na čijem se teritoriju nalazi institucija ili osoba koja dostavlja informacije. Dotične informacije obično dostavlja osoba ili osobe imenovane u skladu s postupcima iz članka 34.

Članak 23.

1. Odstupajući od članka 22. stavka 1., države članice mogu, u slučaju osoba iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točaka (a) i (b), imenovati primjereno samoregulatorno tijelo dotične profesije kao nadležno tijelo prvog stupnja za informiranje umjesto financijsko-obavještajne jedinice. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., imenovano samoregulatorno tijelo u takvim slučajevima odmah proslijeđuje nepročišćene informacije financijsko-obavještajnoj jedinici.

2. Države članice nisu dužne primjenjivati obvezu utvrđenu u članku 22. stavku 1. na javne bilježnike, nezavisne pravne stručnjake, revizore, vanjske računovođe i porezne savjetnike vezano uz informacije koje primaju od stranaka ili informacije koje dobivaju o strankama, u tijeku utvrđivanja pravnog položaja svojih stranaka ili prilikom obavljanja svojih zadaća vezanih uz obranu ili zastupanje tih stranaka u sudskim postupcima ili vezano uz sudske postupke, uključujući davanje savjeta o pokretanju ili izbjegavanju postupaka, neovisno o tome jesu li predmetne informacije primljene ili dobivene prije, za vrijeme ili nakon navedenih postupaka.

Članak 24.

1. Države članice zahtijevaju od institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva suzdržavanje od provedbe transakcija za koje znaju ili sumnjaju da su povezane s pranjem novca ili financiranjem terorizma sve dok ne obave potrebne radnje u skladu s člankom 22. stavkom 1. točkom (a). U skladu sa zakonodavstvima država članica, mogu se izdati upute o neobavljanju transakcija.

2. U slučaju kada postoji sumnja da transakcija upućuje na pranje novca i financiranje terorizma i kada je na naveden način nemoguće ne obaviti tu transakciju ili bi njezino neobavljanje moglo omesti napore u gonjenju korisnika operacije za koju se sumnja da se radi o operaciji pranja novca ili financiranja terorizma, dotične institucije i osobe odmah po provedbi transakcije obavještavaju financijsko-obavještajnu jedinicu.

Članak 25.

1. Države članice osiguravaju da ako, tijekom kontrola koje u institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva obavljaju nadležna tijela iz članka 37. ili koje se obavljaju na neki drugi način, navedena nadležna tijela otkriju činjenice koje se mogu povezati s pranjem novca ili financiranjem terorizma, ona odmah o tome obavještavaju financijsko-obavještajnu jedinicu.

2. Države članice osiguravaju da nadzorna tijela koja su na temelju zakona ili propisa ovlaštena za nadzor tržišta dionica, deviznog tržišta i tržišta financijskih derivata, obavještavaju financijsko-obavještajnu jedinicu ako otkriju činjenice koje bi mogle biti povezane s pranjem novca ili financiranjem terorizma.

Članak 26.

Objavljivanje u dobroj vjeri od strane institucije ili osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva ili zaposlenika ili direktora takve institucije ili osobe predviđeno člancima 22. stavkom 1. i člankom 23., informacija iz članka 22. i 23. ne čini kršenje bilo kakvih ograničenja o objavljivanju informacija utvrđenih ugovorom ili zakonodavnom, regulatornom ili administrativnom odredbom i ne izlaže instituciju ili osobu ili njezine direktore ili zaposlenike odgovornosti bilo koje vrste.

Članak 27.

Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere za zaštitu zaposlenika institucija ili osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva, a koji prijave sumnje o pranju novca ili financiranja terorizma bilo interno ili financijsko-obavještajnu jedinicu, od izlaganja prijetnjama ili neprijateljskim radnjama.

ODJELJAK 2.**Zabrana objavljivanja****Članak 28.**

1. Institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva i njihovi direktori i zaposlenici ne smiju otkriti dotičnoj stranci ili ostalim trećim osobama činjenicu da je došlo do obavještavanja u skladu s člancima 22. i 23. ili da je u tijeku ili je moguća istraga o pranju novca i financiranju terorizma.

2. Zabrana iz stavka 1. ne uključuje objavljivanje nadležnim tijelima iz članka 37., uključujući samoregulatorna tijela ili objavljivanje u svrhu suzbijanja kriminaliteta.

3. Zabrana iz stavka 1. ne sprečava objavljivanje između institucija iz država članica ili iz trećih zemalja pod uvjetom da one ispunjavaju uvjete iz članka 11. stavka 1. koje pripadaju istoj grupi u skladu s definicijom iz članka 2. stavka 12. Direktive 2002/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2002. o dodatnom nadzoru kreditnih institucija, osiguravajućih društava i investicijskih poduzeća u financijskom konglomeratu ⁽¹⁾.

4. Zabrana iz stavka 1. ne sprečava objavljivanje između osoba iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točaka (a) i (b) iz država članica ili iz trećih zemalja koje propisuju zahtjeve istovjetne onima koji se utvrđuju ovom Direktivom, koje obavljaju svoju profesionalnu djelatnost, bilo kao zaposlenici ili ne, u okviru iste pravne osobe ili mreže. U smislu ovog članka, „mreža” označava veću strukturu kojoj osoba pripada i koja ima zajedničko vlasništvo, upravu i nadzor pridržavanja propisa.

5. Za institucije ili osobe iz članka 2. stavka 1. prvog, drugog i trećeg podstavka točaka (a) i (b) u slučajevima koji se odnose na istu stranku i istu transakciju koja uključuje dvije ili više institucija ili osoba, zabrana iz stavka 1. ne sprečava objavljivanje između relevantnih institucija ili osoba pod uvjetom da se one nalaze u državi članici ili u trećoj zemlji koja nameće zahtjeve jednake onima utvrđenima ovom Direktivom, da pripadaju istoj profesionalnoj kategoriji i da podliježu jednakim obvezama u pogledu čuvanja službene tajne i zaštite osobnih podataka. Razmijenjene informacije koriste se isključivo u svrhu sprečavanja pranja novca i financiranja terorizma.

6. Pokušaj osoba iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točaka (a) i (b) da odvrte stranku od upuštanja u nezakonitu aktivnost, ne predstavlja objavljivanje u smislu stavka 1.

7. Države članice obavješćuju jedna drugu kao i Komisiju o slučajevima kada smatraju da treća zemlja ispunjava uvjete utvrđene u stavcima 3., 4. ili 5.

Članak 29.

Ako Komisija donese odluku u skladu s člankom 40. stavkom 4., države članice zabranjuju objavljivanje između institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva i institucija i osoba iz dotičnih trećih zemalja.

⁽¹⁾ SL L 35, 11.2.2003., str. 1.

POGLAVLJE IV.

VOĐENJE EVIDENCIJE I STATISTIČKI PODACI

Članak 30.

Države članice zahtijevaju od institucija i osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva da čuvaju niže navedenu dokumentaciju i informacije radi korištenja u istražnim radnjama ili za analizu mogućih slučajeva pranja novca ili financiranja terorizma koje provodi financijsko-obavještajna jedinica ili neko drugo nadležno tijelo u skladu s nacionalnim propisima:

- (a) u slučaju temeljite identifikacije stranke, preslike ili upućivanje na potrebnu dokumentaciju, za razdoblje od najmanje pet godina nakon prestanka poslovnog odnosa sa strankom;
- (b) u slučaju poslovnih odnosa i transakcija, dokazne isprave i evidencije, što obuhvaća originalne dokumente ili preslike dokumenata koji su prihvatljivi u sudskim postupcima u skladu s važećim nacionalnim zakonodavstvom za razdoblje od najmanje pet godina nakon provedbe transakcija ili okončanja poslovnog odnosa.

Članak 31.

1. Države članice zahtijevaju da kreditne i financijske institucije na koje se primjenjuje ova Direktiva u svojim podružnicama i tvrtkama kćerima u većinskom vlasništvu koje su smještene u trećim zemljama – ukoliko ih imaju - primjenjuju mjere koje su u najmanju ruku istovjetne onima utvrđenima ovom Direktivom vezano uz temeljitu identifikaciju stranke i vođenje evidencije.

U slučaju gdje zakonodavstvo treće zemlje ne dopušta primjenu takvih istovjetnih mjera, države članice zahtijevaju od dotičnih kreditnih i financijskih institucija da o tome obavijeste nadležna tijela relevantne matične države članice.

2. Države članice i Komisija međusobno se obavještavaju o slučajevima gdje zakonodavstvo treće zemlje ne dopušta primjenu mjera koje su propisane prvim podstavkom stavka 1. te se može poduzeti koordinirana akcija za rješavanje te situacije.

3. Države članice zahtijevaju da, u slučaju gdje zakonodavstvo treće zemlje ne dopušta primjenu mjera koje su propisane prvim podstavkom stavka 1., kreditne ili financijske institucije poduzmu dodatne mjere za djelotvorno postupanje s rizikom pranja novca i financiranja terorizma.

Članak 32.

Države članice zahtijevaju da njihove kreditne i financijske institucije imaju uspostavljene sustave koji im omogućavaju da u potpunosti i brzo odgovaraju na upite financijsko-obavještajnih jedinica ili drugih tijela vlasti, u skladu s propisima tih država članica, održavaju li odnosno jesu li održavale u proteklih pet godina poslovni odnos s određenim fizičkim ili pravnim osobama te o prirodi takvog odnosa.

Članak 33.

1. Države članice osiguravaju svoju sposobnost provjere djelotvornosti svojih sustava za suzbijanje pranja novca ili financiranja terorizma vođenjem obuhvatnih statističkih podataka o pitanjima koja su važna za djelotvornost takvih sustava.

2. Navedeni statistički podaci moraju minimalno obuhvaćati broj prijava o sumnjivim transakcijama koje su podnesene financijsko-obavještajnoj jedinici, poduzete radnje vezano uz ta izvješća te navoditi na godišnjoj osnovi broj slučajeva koji su bili predmetom istražnih radnji, broj osoba koje su gonjene, broj osoba koje su osuđene za kazneno djelo pranja novca ili financiranja terorizma te količinu imovine koja je zamrznuta, zaplijenjena ili konfiscirana.

3. Države članice osiguravaju objavljivanje konsolidiranog pregleda takvih statističkih izvješća.

POGLAVLJE V.

IZVRŠNE MJERE

ODJELJAK 1.

Interni postupci, obuka i povratne informacije

Članak 34.

1. Države članice zahtijevaju da institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva uspostave odgovarajuće i primjerene strategije i postupke temeljite identifikacije stranaka, izvještavanja, vođenja evidencije, interne kontrole, ocjene rizika, upravljanja rizicima, osiguranja poštivanja propisa i komunikacije kako bi se preduhitrile i spriječile operacije vezane uz pranje novca ili financiranje terorizma.

2. Države članice zahtijevaju da kreditne i financijske institucije na koje se primjenjuje ova Direktiva, gdje je to primjenjivo, obavještavaju podružnice i tvrtke kćeri u većinskom vlasništvu u trećim zemljama o relevantnim strategijama i postupcima.

Članak 35.

1. Države članice zahtijevaju da institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva poduzmu odgovarajuće mjere kako bi upoznale svoje relevantne zaposlenike s važećim odredbama koje se temelje na ovoj Direktivi.

Te mjere obuhvaćaju sudjelovanje relevantnih zaposlenika u posebnim kontinuiranim programima obuke kako bi im se pomoglo u prepoznavanju operacija koje bi mogle biti povezane s pranjem novca ili financiranjem terorizma i kako bi ih se moglo podučiti što činiti u takvim situacijama.

Kada fizička osoba koja je obuhvaćena bilo kojom od kategorija navedenih u članku 2. stavku 1. trećem podstavku obavlja svoju profesionalnu djelatnost u svojstvu zaposlenika pravne osobe, obveze iz ovog odjeljka primjenjuju se na tu pravnu osobu, a ne na fizičku osobu.

2. Države članice osiguravaju institucijama i osobama na koje se primjenjuje ova Direktiva pristup najnovijim informacijama o postupcima pranja novca i osoba koje financiraju terorizam te indikacijama koje vode prepoznavanju sumnjivih transakcija.

3. Države članice osiguravaju, kad je to god moguće, pravovremene povratne informacije o djelotvornosti prijava o pranju novca i financiranju terorizma te aktivnostima poduzetim vezano uz te prijave.

ODJELJAK 2.**Nadzor****Članak 36.**

1. Države članice propisuju da mjenjačnice, pružatelji usluga trusta i trgovačkih društava moraju imati dozvole za rad ili biti registrirani te da kasina moraju imati dozvole za rad kako bi njihovo poslovanje bilo zakonito. Ne dovodeći u pitanje buduće zakonodavstvo Zajednice, države članice propisuju da organizacije za prijenos ili doznačivanje novca moraju imati dozvole za rad ili biti registrirane kako bi njihovo poslovanje bilo zakonito.

2. Države članice nalažu nadležnim tijelima da odbiju izdati dozvolu za rad ili registrirati subjekte iz stavka 1. ako nisu sigurni da su osobe koje u stvarnosti vode ili će voditi poslovanje tih tijela ili stvarni vlasnici tih tijela primjerene osobe.

Članak 37.

1. Države članice zahtijevaju da nadležna tijela kao minimum uspostave djelotvorno praćenje i poduzmu potrebne mjere kako

bi sve institucije i osobe na koje se primjenjuje ova Direktiva ispunjavale zahtjeve ove Direktive.

2. Države članice osiguravaju odgovarajuće ovlasti nadležnim tijelima, uključujući ovlast za prinudno dobivanje svih informacija koje su relevantne za praćenje ispunjavanja zahtjeva i provođenje kontrola, te odgovarajuća sredstva za obavljanje njihovih zadaća.

3. U slučaju kreditnih i financijskih institucija i kasina, nadležna tijela imaju povećane nadzorne ovlasti što se posebno odnosi na mogućnost provođenja izravne kontrole.

4. U slučaju fizičkih i pravnih osoba iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točaka (a) do (e), države članice mogu dopustiti da se funkcije iz stavaka 1. obavljaju na temelju ocjene rizika.

5. U slučaju osoba iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točaka (a) i (b), države članice mogu dopustiti da funkcije iz stavka 1. obavljaju samoregulatorna tijela pod uvjetom da ispunjavaju zahtjeve iz stavka 2.

ODJELJAK 3.**Suradnja****Članak 38.**

Komisija pruža svaku vrstu pomoći koja može biti potrebna za olakšavanje koordinacije, uključujući razmjenu informacija između financijsko-obavještajnih jedinica unutar Zajednice.

ODJELJAK 4.**Kazne****Članak 39.**

1. Države članice osiguravaju odgovornost fizičkih i pravnih osoba na koje se primjenjuje ova Direktiva za kršenje odredbi nacionalnog zakonodavstva koje se donosi u skladu s ovom Direktivom. Kazne moraju biti djelotvorne, razmjerne i imati svojstvo odvraćanja.

2. Ne dovodeći u pitanje pravo država članica da propisuju kaznene mjere, države članice osiguravaju, u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom, mogućnost poduzimanja odgovarajućih upravnih mjera ili propisivanja upravnih sankcija protiv kreditnih i financijskih institucija u slučaju kršenja odredbi nacionalnog zakonodavstva koje se donose u skladu s ovom Direktivom. Države članice osiguravaju da su te mjere ili sankcije djelotvorne, razmjerne i odvraćajuće.

3. U slučaju pravnih osoba, države članice osiguravaju kao minimum njihovu odgovornost za prekršaje iz stavka 1. koje u njihovu korist počinio bilo koja osoba, bilo da djeluje kao pojedinac ili kao dio tijela pravne osobe koja ima vodeću poziciju u pravnoj osobi, na temelju:

- (a) ovlaštenja za zastupanje pravne osobe;
- (b) ovlaštenja da donosi odluke u ime pravne osobe, ili
- (c) ovlaštenja za obavljanje kontrole u pravnoj osobi.

4. Uz slučajeve predviđene stavkom 3., države članice osiguravaju odgovornost pravnih osoba u slučaju kada nedostatak nadzora ili kontrole od strane osoba iz stavka 3. omogućuje počinjenje prekršaja iz stavka 1. u korist pravne osobe od strane osobe koja je njoj podređena.

POGLAVLJE VI.

PROVEDBENE MJERE

Članak 40.

1. Radi uzimanja u obzir tehničkog razvoja u borbi protiv pranja novca ili financiranja terorizma i osiguranja jedinstvene provedbe ove Direktive, Komisija može, u skladu s postupcima iz članka 41. stavka 2. donijeti sljedeće provedbene mjere:

- (a) pojašnjenje tehničkih aspekata definicija iz članka 3. stavka 2. točaka (a) i (d) te stavaka 6. 7. 8. 9. i 10.;
- (b) uspostavljanje tehničkih kriterija za procjenu predstavljaju li određene situacije malen rizik u pogledu pranja novca ili financiranja terorizma u skladu s člankom 11. stavcima 2. i 5.;
- (c) uspostavljanje tehničkih kriterija za procjenu predstavljaju li određene situacije velik rizik u pogledu pranja novca ili financiranja terorizma u skladu s člankom 13.;
- (d) uspostavljanje tehničkih kriterija za procjenu opravdanosti, u skladu s člankom 2. stavkom 2., neprimjene ove Direktive na pojedine pravne ili fizičke osobe koje se bave financijskom djelatnošću na povremenoj ili vrlo ograničenoj osnovi.

2. U svakom slučaju, Komisija će donijeti prve provedbene mjere radi stupanja na snagu stavka 1. točke (b) i stavka 1. točke (d) do 15. lipnja 2006.

3. Komisija prilagođava, u skladu s postupkom iz članka 41. stavka 2., iznose iz članka 2. stavka 1. trećeg podstavka točke

(e), članka 7. točke (b), članka 10. stavka 1. i članka 11. stavka 5. točaka (a) i (d), uzimajući u obzir zakonodavstvo Zajednice, gospodarski razvoj i promjene međunarodnih standarda.

4. Ako Komisija utvrdi da određena treća zemlja ne ispunjava uvjete iz članka 11. stavaka 1. ili 2., članka 28. stavaka 3. 4. ili 5., ili mjera uspostavljenih u skladu sa stavkom 1. točke (b) ovog članka ili iz članka 16. stavka 1. točke b, ili da zakonodavstvo te treće zemlje ne dopušta primjenu mjera propisanih u skladu s prvim podstavkom članka 31. stavka 1., ona donosi odluku kojom to utvrđuje u skladu s postupkom iz članka 41. stavka 2.

Članak 41.

1. Pomoć Komisiji pruža Odbor za sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma, dalje u tekstu „Odbor”.

2. U slučaju upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, vodeći računa o odredbama članka 8. te Odluke i pod uvjetom da provedbene mjere koje se donose u skladu s ovim postupkom ne mijenjaju osnovne odredbe ove Direktive.

Razdoblje iz članka 5. stavka 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se u trajanju od tri mjeseca.

3. Odbor donosi svoj pravilnik.

4. Ne dovodeći u pitanje već donesene provedbene mjere, provedba odredbi iz ove Direktive koje se odnose na donošenje tehničkih pravila i odluka u skladu s postupcima iz stavka 2. obustavlja se na razdoblje od četiri godine nakon stupanja na snagu ove Direktive. Na prijedlog Komisije, Europski parlament i Vijeće mogu obnoviti dotične odredbe u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora i u tom cilju, provode njihovu reviziju prije isteka četverogodišnjeg razdoblja.

POGLAVLJE VII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 42.

Do 15. prosinca 2009. i nakon toga barem svake tri godine, Komisija sastavlja izvješće o provedbi ove Direktive te ga podnosi Europskom parlamentu i Vijeću. Prvo izvješće te vrste koje Komisija sastavlja mora sadržavati i poseban pregled o postupanju s odvjetnicima i ostalim nezavisnim pravnim stručnjacima.

Članak 43.

Do 15. prosinca 2010. Komisija dostavlja izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o graničnim postocima iz članka 3. stavka 6., obraćajući pažnju posebno na moguću uputnost i posljedice smanjivanja postotka iz točaka (a) i., (b) i. i (b) iii. iz članka 3. stavka 6. s 25 % na 20 %. Na temelju tog izvješća Komisija može dati prijedlog za izmjene ove Direktive.

Članak 44.

Ovime se Direktiva 91/308/EEZ stavlja izvan snage.

Upućivanja na direktivu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu te se tumače u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga.

Članak 45.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 15. prosinca 2007. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba zajedno s tablicom koja prikazuje podudaranje odredaba ove Direktive s donesenim nacionalnim odredbama.

Kada države članice donesu ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili

se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja predviđaju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 46.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 47.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 26. listopada 2005.

Za Europski parlament

Predsjednik

J. BORRELL FONTELLES

Za Vijeće

Predsjednik

D. ALEXANDER

PRILOG

KORELACIJSKA TABLICA

Ova Direktiva	Direktiva 91/308/EEZ
Članak 1. stavak 1.	Članak 2.
Članak 1. stavak 2.	Članak 1. dio C
Članak 1. stavak 2. točka (a)	Članak 1. dio C prva točka
Članak 1. stavak 2. točka (b)	Članak 1. dio C druga točka
Članak 1. stavak 2. točka (c)	Članak 1. dio C treća točka
Članak 1. stavak 2. točka (d)	Članak 1. dio C četvrta točka
Članak 1. stavak 3.	Članak 1. dio (C) treći stavak
Članak 1. stavak 4.	
Članak 1. stavak 5.	Članak 1. dio C drugi stavak
Članak 2. stavak 1. podstavak 1.	Članak 2.a stavak 1.
Članak 2. stavak 1. podstavak 2.	Članak 2.a stavak 2.
Članak 2. stavak 1. podstavak 3. točke (a), (b) i (d) do (f)	Članak 2.a stavci 3. do 7.
Članak 2. stavak 1. podstavak 3. točka (c)	
Članak 2. stavak 2.	
Članak 3. stavak 1.	Članak 1. dio A
Članak 3. stavak 2. točka (a)	Članak 1. dio B stavak 1.
Članak 3. stavak 2. točka (b)	Članak 1. dio B stavak 2.
Članak 3. stavak 2. točka (c)	Članak 1. dio B stavak 3.
Članak 3. stavak 2. točka (d)	Članak 1. dio B stavak 4.
Članak 3. stavak 2. točka (e)	
Članak 3. stavak 2. točka (f)	Članak 1. dio B drugi podstavak
Članak 3. stavak 3.	Članak 1. dio D
Članak 3. stavak 4.	Članak 1. dio E prvi podstavak
Članak 3. stavak 5.	Članak 1. dio E drugi podstavak
Članak 3. stavak 5. točka (a)	
Članak 3. stavak 5. točka (b)	Članak 1. dio E prva alineja

Ova Direktiva	Direktiva 91/308/EEZ
Članak 3. stavak 5. točka (c)	Članak 1. dio E druga alineja
Članak 3. stavak 5. točka (d)	Članak 1. dio E treća alineja
Članak 3. stavak 5. točka (e)	Članak 1. dio E četvrta alineja
Članak 3. stavak 5. točka (f)	Članak 1. dio E peta alineja i treći stavak
Članak 3. stavak 6.	
Članak 3. stavak 7.	
Članak 3. stavak 8.	
Članak 3. stavak 9.	
Članak 3. stavak 10.	
Članak 4.	Članak 12.
Članak 5.	Članak 15.
Članak 6.	
Članak 7. točka (a)	Članak 3. stavak 1.
Članak 7. točka (b)	Članak 3. stavak 2.
Članak 7. točka (c)	Članak 3. stavak 8.
Članak 7. točka (d)	Članak 3. stavak 7.
Članak 8. stavak 1. točka (a)	Članak 3. stavak 1.
Članak 8. stavak 1. točke (b) do (d)	
Članak 8. stavak 2.	
Članak 9. stavak 1.	Članak 3. stavak 1.
Članak 9. stavci 2. do 6.	
Članak 10.	Članak 3. stavci 5. i 6.
Članak 11. stavak 1.	Članak 3. stavak 9.
Članak 11. stavak 2.	
Članak 11. stavci 3. i 4.	
Članak 11. stavak 5. točka (a)	Članak 3. stavak 3.
Članak 11. stavak 5. točka (b)	Članak 3. stavak 4.
Članak 11. stavak 5. točka (c)	Članak 3. stavak 4.
Članak 11. stavak 5. točka (d)	

Ova Direktiva	Direktiva 91/308/EEZ
Članak 12.	
Članak 13. stavci 1. i 2.	Članak 3. stavci 10. i 11.
Članak 13. stavci 3. do 5.	
Članak 13. stavak 6.	Članak 5.
Članak 14.	
Članak 15.	
Članak 16.	
Članak 17.	
Članak 18.	
Članak 19.	
Članak 20.	Članak 5.
Članak 21.	
Članak 22.	Članak 6. stavci 1. i 2.
Članak 23.	Članak 6. stavak 3.
Članak 24.	Članak 7.
Članak 25.	Članak 10.
Članak 26.	Članak 9.
Članak 27.	
Članak 28. stavak 1.	Članak 8. stavak 1.
Članak 28. stavci 2. do 7.	
Članak 29.	
Članak 30. točka (a)	Članak 4. prva alineja
Članak 30. točka (b)	Članak 4. druga alineja
Članak 31.	
Članak 32.	
Članak 33.	
Članak 34. stavak 1.	Članak 11. stavak 1. točka (a)
Članak 34. stavak 2.	
Članak 35. stavak 1. prvi odjeljak	Članak 11. stavak 1. točka (b) prva rečenica
Članak 35. stavak 1. drugi odjeljak	Članak 11. stavak 1. točka (b) druga rečenica
Članak 35. stavak 1. treći odjeljak	Članak 11. stavak 1. drugi odjeljak

Ova Direktiva	Direktiva 91/308/EEZ
Članak 35. stavak 2.	
Članak 35. stavak 3.	
Članak 36.	
Članak 37.	
Članak 38.	
Članak 39. stavak 1.	Članak 14.
Članak 39. stavci 2. do 4.	
Članak 40.	
Članak 41.	
Članak 42.	Članak 17.
Članak 43.	
Članak 44.	
Članak 45.	Članak 16.
Članak 46.	Članak 16.

32005R2023

L 326/8

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

13.12.2005.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2023/2005**od 12. prosinca 2005.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka za potpuno denaturiranje alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

Članak 1.

Stavak koji se odnosi na Latviju u Prilogu Uredbi (EZ) br. 3199/93 zamjenjuje se sljedećim:

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,**„Latvija**

Minimalna količina na 100 litara alkohola:

budući da:

1. mješavina sljedećih tvari:

(1) Uredba Komisije (EZ) br. 3199/93 ⁽²⁾ predviđa da denaturante koji se u svakoj državi članici koriste s ciljem potpunog denaturiranja alkohola u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ treba opisati u Prilogu navedenoj Uredbi.

— 9 litara izopropil-alkohola,

— 1 litra acetona,

(2) Prema članku 27. stavku 1., točki (a) Direktive 92/83/EEZ države članice moraju osloboditi od trošarine alkohol koji je bio u potpunosti denaturiran u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, pod uvjetom da je takav zahtjev propisno prijavljen i prihvaćen u skladu s uvjetima utvrđenim stavcima 3. i 4. tog članka.

— 0,4 grama metilen plavi ili timol plavi ili kristal ljubičasta;

2. mješavina sljedećih tvari:

(3) Latvija je priopćila nekoliko promjena u postupku denaturiranja broj 2 koje su odobrene Uredbom (EZ) br. 3199/93.

— 2 litre metiletilketona,

— 3 litre metilizobutylketona;

(4) Komisija je prenijela navedeno priopćenje drugim državama članicama 25. ožujka 2005.

3. mješavina sljedećih tvari:

— 3 litre acetona ili izopropil-alkohola,

(5) Nisu primljeni prigovori na priopćene zahtjeve.

— 2 grama denatonium benzoata;

(6) Uredbu (EZ) br. 3199/93 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

4. 10 litara etil-acetata.

Minimalna količina na 100 litara dehidriranog etilnog alkohola (koji sadrži najviše 0,5 % vode):

(7) Mjere koje propisuje ova Uredba u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

1. najmanje 5, a najviše 7 litara benzina ili petroleja.”

Članak 2.⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21. Direktiva kako je izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.⁽²⁾ SL L 288, 23.11.1993., str. 12. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1309/2005 (SL L 208, 11.8.2005., str. 12.).

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. prosinca 2005.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

32006L0070

4.8.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 214/29

DIREKTIVA KOMISIJE 2006/70/EZ**od 1. kolovoza 2006.**

o utvrđivanju provedbenih mjera za Direktivu 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s definicijom „politički izložene osobe” i tehničkim kriterijima za postupke pojednostavljene temeljite identifikacije stranaka i za oslobođenje na temelju financijske djelatnosti koja se provodila povremeno ili u vrlo ograničenom opsegu

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2005. o sprečavanju korištenja financijskog sustava za pranje novca i financiranje terorizma ⁽¹⁾, a posebno točke (a), (b) i (d) njezinog članka 40. stavka 1.,

budući da:

(1) Direktivom 2005/60/EZ zahtijeva se od obuhvaćenih institucija i osoba da, s obzirom na rizik, primjenjuju pojačane mjere temeljite identifikacije stranaka u vezi s transakcijama ili poslovnim odnosima s politički izloženim osobama koje prebivaju u drugoj državi članici ili u trećoj zemlji. U smislu te analize rizika, primjereno je da se sredstva obuhvaćenih institucija i osoba posebno usmjere na proizvode i transakcije koji imaju obilježja visokog rizika pranja novca. Smatra se da su politički izložene osobe one osobe kojima su povjerene istaknute javne funkcije, članovi njihove uže obitelji ili osobe poznate kao bliski suradnici tih osoba. Kako bi se osigurala usklađena primjena pojma politički izložene osobe, nužno je uzeti u obzir društvene, političke i gospodarske razlike između odnosnih zemalja.

(2) Institucije i osobe obuhvaćene Direktivom 2005/60/EZ mogu napraviti propust prilikom uvrštavanja klijenta u jednu od kategorija politički izložene osobe, usprkos poduzimanju opravdanih i odgovarajućih mjera s time u vezi. U tim okolnostima države članice pri izvršavanju njihovih ovlasti u vezi s primjenom te Direktive trebaju temeljito razmotriti potrebu da se predvidi da te osobe nisu automatski odgovorne za takav propust. Države članice također trebaju razmotriti poboljšanje poštivanja te Direktive osiguravajući potrebno usmjeravanje institucija i osoba s tim u vezi.

(3) Javne funkcije koje se izvršavaju na razinama koje su niže od nacionalne obično se ne trebaju smatrati istaknutima. Međutim, gdje je politička izloženost usporediva s izloženosti na sličnim pozicijama na nacionalnoj razini, institucije i osobe obuhvaćene ovom Direktivom trebaju, s obzirom na ocjenu rizika, razmotriti treba li osobe koje obavljaju te javne funkcije smatrati politički izloženim osobama.

(4) U slučaju kad se Direktivom 2005/60/EZ zahtijeva od obuhvaćenih institucija i osoba da utvrde bliske suradnike fizičkih osoba kojima su povjerene istaknute javne funkcije, taj se zahtjev primjenjuje do mjere u kojoj je odnos sa suradnikom javno poznat ili institucija ili osoba ima razloge smatrati da takav odnos postoji. Stoga se ne očekuje aktivno istraživanje od strane institucija i osoba obuhvaćenih odnosnom Direktivom.

(5) Osobe koje se ubrajaju u pojam politički izloženih osoba ne trebaju se smatrati takvima nakon što su prestale obavljati istaknute javne funkcije i to u najkraćem roku.

(6) Kako je, s obzirom na rizik, prilagodba općih postupaka temeljite identifikacije stranaka za situacije s niskom razinom rizika uobičajeno sredstvo prema Direktivi 2005/60/EZ, i s obzirom na činjenicu da pojednostavljeni postupci temeljite identifikacije stranaka zahtijevaju odgovarajuće mehanizme nadzora i ravnoteže ovlasti u sustavu s ciljem sprečavanja pranja novca i financiranja terorizma, primjena se pojednostavljenih postupaka temeljite identifikacije stranaka treba svesti na ograničeni broj slučajeva. U tim slučajevima, zahtjevi za institucije i osobe obuhvaćene odnosnom Direktivom ne nestaju i od njih se očekuje, *inter alia*, da stalno provode praćenje poslovnih odnosa, kako bi mogli otkriti složene ili neuobičajeno velike transakcije koje nemaju očitu gospodarsku ili vidljivo zakonitu svrhu.

⁽¹⁾ SL L 309, 25.11.2005., str. 15.

- (7) Domaća se javna tijela općenito smatraju klijentima niskog rizika u vlastitoj državi članici i, u skladu s Direktivom 2005/60/EZ, mogu biti podložna pojednostavljenim postupcima temeljite identifikacije stranaka. Međutim, nijedna institucija, tijelo, ured ili agencija Zajednice, uključujući Europsku središnju banku (ESB), nema izravno zahtijevane značajke iz Direktive za pojednostavljenu temeljitu identifikaciju stranaka pod kategorijom „domaća javna tijela” ili, u slučaju ESB-a, pod kategorijom „kreditne i financijske institucije”. Međutim, budući da se ne čini da ti subjekti predstavljaju visok rizik pranja novca ili financiranja terorizma, treba ih priznati kao klijente niskog rizika i iskoristiti pojednostavljene postupke temeljite identifikacije stranaka pod uvjetom da su ispunjeni odgovarajući kriteriji.
- (8) Nadalje, treba moći primijeniti pojednostavljene postupke temeljite identifikacije stranaka u slučaju pravnih subjekata koji poduzimaju financijske djelatnosti, koje ne spadaju u definiciju financijske institucije prema Direktivi 2005/60/EZ, ali koje podliježu nacionalnom zakonodavstvu na temelju te Direktive i udovoljavaju zahtjevima u vezi s dovoljnom transparentnosti što se tiče njihovog identiteta i odgovarajućih mehanizama kontrole, posebno pojačanog nadzora. To bi mogao biti slučaj poduzeća koja pružaju opće usluge osiguranja.
- (9) Treba biti moguće primijeniti pojednostavljene postupke temeljite identifikacije stranaka na proizvode i povezane transakcije u ograničenim okolnostima, na primjer, gdje se korist od dotičnog financijskog proizvoda općenito ne može ostvariti u korist treće strane i ta se korist može ostvariti jedino dugoročno, kao što su neke police osiguranja ulaganja ili štedni proizvodi, ili kad financijski proizvod ima za cilj financiranje fizičke imovine u obliku ugovora o najmu u kojemu pravni i ovlašteni temelj osnovne imovine ostaje u tvrtki koja se bavi davanjem u zakup ili u obliku potrošačkog kredita niske vrijednosti, pod uvjetom da su transakcije izvršene putem bankovnih računa i da iznose manje od odgovarajućeg praga. Proizvodi koje kontrolira država općenito su usmjereni na određene kategorije klijenata, npr. štedni proizvodi u korist djece trebaju imati koristi od pojednostavljenih postupaka temeljite identifikacije stranaka čak i ako svi kriteriji nisu ispunjeni. Državna se kontrola treba smatrati aktivnošću izvan uobičajenog nadzora na financijskim tržištima i ne treba se smatrati da obuhvaća proizvode kao što su npr. dužnički vrijednosni papiri, koje izravno izdaje država.
- (10) Prije odobrenja uporabe pojednostavljenih postupaka temeljite identifikacije stranaka, države članice trebaju procijeniti predstavljaju li stranke ili proizvodi i povezane transakcije nizak rizik pranja novca ili financiranja terorizma, posebno posvećujući posebnu pažnju svim aktivnostima tih klijenata ili svim vrstama proizvoda ili transakcija koje se mogu smatrati kao naročito vjerojatnima, po svojoj prirodi, za uporabu ili zlouporabu u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma. Osobito, svaki se pokušaj klijenta u vezi s proizvodima niskog rizika da djeluju nepoznato ili prikrivaju identitet treba smatrati čimbenikom rizika i moguće sumnjivim.
- (11) U određenim prilikama, fizičke osobe ili pravni subjekti mogu provoditi financijske djelatnosti koje se odvijaju povremeno ili u vrlo ograničenom opsegu, kao dodatak drugim nefinancijskim djelatnostima, npr. hoteli koji pružaju uslugu mijenjanja strane valute za svoje klijente. Direktiva 2005/60/EZ omogućuje državama članicama da odluče spadaju li financijske djelatnosti te vrste izvan njezinog područja primjene. Procjena povremene ili vrlo ograničene prirode te aktivnosti treba se obaviti pozivanjem na kvantitativne pragove u vezi s transakcijama i prometom obuhvaćenog poslovanja. O tim se pravovima treba odlučiti na nacionalnoj razini, ovisno o vrsti financijske djelatnosti, kako bi se uzele u obzir razlike između zemalja.
- (12) Uz to, osoba koja je uključena u financijsku djelatnost, koja se odvija povremeno ili u vrlo ograničenom opsegu, ne bi trebala pružati puni raspon financijskih usluga javnosti, nego samo usluge potrebne za poboljšanje uspješnosti glavnog poslovanja. Kad se glavno poslovanje te osobe odnosi na aktivnost obuhvaćenu Direktivom 2005/60/EZ, ne treba priznati oslobođenje za povremene financijske djelatnosti ili one koje se odvijaju u ograničenom opsegu, osim kod trgovaca robom.
- (13) Neke će se financijske djelatnosti, npr. usluge prijenosa novca ili doznake, vjerojatnije rabiti ili zlorabiti u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma. Stoga je potrebno osigurati da te ili slične financijske djelatnosti nisu izuzete iz područja primjene Direktive 2005/60/EZ.
- (14) Treba osigurati da se odluke na temelju članka 2. stavka 2. Direktive 2005/60/EZ povuku što je brže moguće, prema potrebi.
- (15) Države članice trebaju osigurati da se odluke o oslobođenju ne zlorabe u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma. One posebno trebaju izbjegavati usvajanje odluka prema članku 2. stavku 2. Direktive 2005/60/EZ u slučajevima kad aktivnosti praćenja ili provedbe od strane nacionalnih tijela predstavljaju posebne poteškoće kao posljedica preklapanja nadležnosti između više od jedne države članice, npr. pružanje financijskih usluga na brodu koji pruža usluge prijevoza između luka smještenih u različitim državama članicama.

(16) Primjena ove Direktive ne dovodi u pitanje primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2580/2001 od 27. prosinca 2001. o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma ⁽¹⁾ i Uredbe Vijeća (EZ) br. 881/2002 od 27. svibnja 2002. o određenim posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata povezanih s Osamom bin Ladenom, mrežom Al-Qaidom i talibanima te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 467/2001 o zabrani izvoza određene robe i usluga u Afganistan, pooštavanju zabrane leta i proširivanju zamrzavanja financijskih sredstava i ostalih financijskih izvora u odnosu na afganistanske talibane ⁽²⁾.

(17) Mjere utvrđene u ovoj Direktivi u skladu su s mišljenjem Odbora za sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Predmet

Ova Direktiva utvrđuje provedbene mjere za Direktivu 2005/60/EZ u vezi sa sljedećim:

1. tehničkim aspektima definicije politički izloženih osoba navedene u članku 3. stavku 8. te Direktive;
2. tehničkim kriterijima za procjenu predstavljaju li određene situacije nizak rizik pranja novca ili financiranja terorizma iz članka 11. stavaka 2. i 5. te Direktive;
3. tehničkim kriterijima za procjenu je li opravdano, u skladu s člankom 2. stavkom 2. Direktive 2005/60/EZ, ne primijeniti tu Direktivu na određene pravne ili fizičke osobe koje provode financijsku djelatnost povremeno ili u vrlo ograničenom opsegu.

Članak 2.

Politički izložene osobe

1. Za potrebe članka 3. stavka 8. Direktive 2005/60/EZ, „fizičke osobe kojima je bila ili jest povjerena istaknuta javna funkcija” uključuju sljedeće osobe:

- (a) šefove država, šefove vlada, ministre te zamjenike i pomoćnike ministara;

⁽¹⁾ SL L 344, 28.12.2001., str. 70. Uredba kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2006/379/EZ (SL L 144, 31.5.2006., str. 21.).

⁽²⁾ SL L 139, 29.5.2002., str. 9. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 674/2006 (SL L 116, 29.4.2006., str. 58.).

(b) članove parlamenata;

(c) članove vrhovnih sudova, ustavnih sudova ili drugih pravosudnih tijela na visokoj razini čije odluke ne podliježu daljnjim žalbama, osim u iznimnim okolnostima;

(d) članove revizorskih sudova ili vijeća središnjih banaka;

(e) veleposlanike, otpravnike poslova i visoke dužnosnike u oružanim snagama;

(f) članove upravnih, upravljačkih ili nadzornih tijela poduzeća u državnom vlasništvu.

Za nijednu od kategorija koje su navedene u točkama (a) do (f) prvog podstavka neće se smatrati da pokrivaju dužnosnike srednjeg ranga ili mlađe dužnosnike.

Kategorije koje su navedene u točkama (a) do (e) prvog podstavka, gdje je primjenjivo, uključuju položaje na razini Zajednice i na međunarodnoj razini.

2. Za potrebe članka 3. stavka 8. Direktive 2005/60/EZ, „članovi uže obitelji” uključuju sljedeće osobe:

(a) supružnika;

(b) svakog partnera koji je prema nacionalnom pravu izjednačen sa supružnikom;

(c) djecu i njihove supružnike ili partnere;

(d) roditelje.

3. Za potrebe članka 3. stavka 8. Direktive 2005/60/EZ, „osobe poznate kao bliski suradnici” uključuju sljedeće:

(a) svaku fizičku osobu za koju je poznato da ima zajedničko vlasništvo pravnih subjekata ili pravnih poslova, ili bilo kakve druge bliske poslovne odnose, s osobom iz stavka 1.;

(b) svaku fizičku osobu koja je jedina stvarni vlasnik nad pravnim subjektom ili pravnim poslom za koji je poznato da je osnovan *de facto* u korist osobe iz stavka 1.

4. S obzirom na rizik, a ne dovodeći u pitanje primjenu pojačanih mjera temeljite identifikacije stranaka, ako je osoba prestala obnašati istaknutu javnu funkciju u smislu stavka 1. ovog članka u razdoblju od najkraće jedne godine, institucije i osobe iz članka 2. stavka 1. Direktive 2005/60/EZ nisu obvezne smatrati takvu osobu politički izloženom.

Članak 3.

Pojednostavljen postupak temeljite identifikacije stranaka

1. Za potrebe članka 11. stavka 2. Direktive 2005/60/EZ, države članice mogu, u skladu sa stavkom 4. ovog članka, smatrati stranke koji su javne vlasti ili javna tijela i koji ispunjavaju sve sljedeće kriterije strankama koje predstavljaju nizak rizik pranja novca ili financiranja terorizma:

(a) stranci su povjerene javne funkcije na temelju Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o Zajednicama ili sekundarnog zakonodavstva Zajednice;

(b) identitet stranke je dostupan javnosti, transparentan i pouzdan;

(c) aktivnosti stranke i računovodstvene prakse su transparentne;

(d) stranka je odgovorna instituciji Zajednice ili tijelima države članice, ili postoje odgovarajući postupci provjere i ravnoteže kako bi se osigurala kontrola aktivnosti stranke.

2. Za potrebe članka 11. stavka 2. Direktive 2005/60/EZ, države članice mogu, u skladu sa stavkom 4. ovog članka, smatrati stranke koji su pravni subjekti, a koji ne uživaju položaj javne vlasti ili javnog tijela, ali koji ispunjavaju kriterije kao stranke koje predstavljaju nizak rizik pranja novca i financiranja terorizma:

(a) stranka je subjekt koji provodi financijske djelatnosti izvan područja primjene članka 2. Direktive 2005/60/EZ, ali na koje nacionalno zakonodavstvo proširuje obveze te Direktive na temelju njezinog članka 4.;

(b) identitet stranke je dostupan javnosti, transparentan i pouzdan;

(c) stranka prema nacionalnom pravu podliježe obveznom zahtjevu za dobivanje licencije za provedbu financijskih djelatnosti, a licenciranje se može odbiti ako mjerodavna tijela nisu zadovoljna činjenicom da su osobe koje učinkovito upravljaju ili će upravljati poslovanjem takvog subjekta, ili ovlašteni vlasnik, sposobne i odgovarajuće osobe;

(d) stranka podliježe nadzoru, u smislu članka 37. stavka 3. Direktive 2005/60/EZ, od strane nadležnih tijela u vezi s poštivanjem nacionalnog zakonodavstva koje prenosi tu Direktivu i, gdje je primjenjivo, dodatnim obvezama prema nacionalnom zakonodavstvu;

(e) propust stranke da poštuje obveze iz točke (a) podliježe učinkovitim, razmjernim i odvraćajućim kaznama koje uključuju mogućnost odgovarajućih upravnih mjera ili nametanje upravnih kazni.

Subjekt iz točke (a) prvog podstavka uključuje ovisna društva isključivo u onoj mjeri u kojoj su obveze Direktive 2005/60/EZ proširene na njih za njihov račun.

Za potrebe točke (c) prvog podstavka, aktivnost koju provodi stranka nadziru mjerodavna tijela. Nadzor se treba tumačiti u tom kontekstu tako da podrazumijeva vrstu nadzorne aktivnosti s najvišim nadzornim ovlastima, uključujući mogućnost provedbe nadzora na licu mjesta. Ti nadzori uključuju pregled politike, postupaka, knjiga i zapisa, i proširuju se na ispitivanje uzoraka.

3. Za potrebe članka 11. stavka 5. Direktive 2005/60/EZ, države članice mogu, u skladu sa stavkom 4. ovog članka, dopustiti institucijama i osobama obuhvaćenima tom Direktivom da smatraju proizvode koji ispunjavaju sve sljedeće kriterije, ili transakcije vezane uz te proizvode, kao nizak rizik pranja novca ili financiranja terorizma:

(a) proizvod ima pismenu ugovornu osnovu;

(b) povezane se transakcije provode preko računa stranke kod kreditne institucije obuhvaćene Direktivom 2005/60/EZ ili kreditne institucije smještene u trećoj zemlji koja nameće zahtjeve koji su jednaki zahtjevima utvrđenima tom Direktivom;

(c) proizvod ili povezane transakcije nisu nepoznati i priroda im je takva da omogućuje pravodobnu primjenu članka 7. stavka (c) Direktive 2005/60/EZ;

- (d) proizvod podliježe unaprijed određenom najvišem pragu;
- (e) koristi proizvoda ili povezanih transakcija ne mogu se ostvariti u korist treće strane, osim u slučaju smrti, invaliditeta, preživljavanja unaprijed određene poodmakle dobi ili sličnih slučajeva;
- (f) slučajevi proizvoda ili povezanih transakcija koji omogućuju ulaganje sredstava u financijsku imovinu ili potraživanja, uključujući osiguranje ili drugu vrstu mogućih potraživanja:
- i. koristi proizvoda ili povezanih transakcija isključivo se mogu ostvariti dugoročno;
 - ii. proizvod ili povezane transakcije ne mogu se koristiti kao garancije;
 - iii. tijekom ugovornog odnosa, neće se provoditi prijevremena plaćanja, neće se koristiti klauzule o odstupanju i neće doći do ranog raskida.

Za potrebe točke (d) prvog podstavka, pragovi određeni u članku 15. stavku 5. točki (a) Direktive 2005/60/EZ primjenjuju se u slučaju polica osiguranja ili štednih proizvoda slične prirode. Ne dovodeći u pitanje treći podstavak, u drugim slučajevima najviši prag iznosi 15 000 EUR. Države članice mogu odstupati od tog praga u slučaju proizvoda koji su povezani s financiranjem fizičke imovine i gdje pravna osnova i osnova za korištenje nisu preneseni na stranku do raskida ugovornog odnosa, pod uvjetom da prag koji je odredila država članica za transakcije vezane uz tu vrstu proizvoda, ovisno je li transakcija provedena kroz jednu aktivnost ili kroz nekoliko aktivnosti koje se čine povezane, ne prelazi 15 000 EUR na godinu.

Države članice mogu odstupati od kriterija određenih u točkama (e) i (f) prvog podstavka u slučaju proizvoda čije su značajke odredila njihova domaća nadležna javna tijela zbog općeg interesa, koje imaju koristi od posebnih prednosti od države u obliku izravne nepovratne pomoći ili odbitka od poreza, a čija uporaba podliježe kontroli tih tijela, pod uvjetom da se koristi od tog proizvoda mogu ostvariti isključivo dugoročno i da je prag koji je utvrđen u smislu točke (d) prvog podstavka dovoljno nizak. Gdje je primjereno, taj se prag može odrediti kao najviši godišnji iznos.

4. Pri procjeni predstavljaju li stranke ili proizvodi i transakcije iz stavaka 1., 2. i 3. nizak rizik pranja novca i financiranja terorizma, države članice posvećuju osobitu pažnju na svaku aktivnost tih stranaka ili na svaku vrstu proizvoda ili transakcije, za koju se može smatrati kao vrlo vjerojatnim, po svojoj prirodi, da će se rabiti ili zlorabiti u svrhu pranja novca i financiranja terorizma.

Države članice ne smatraju da stranke ili proizvodi i transakcije iz stavaka 1., 2. i 3. predstavljaju nizak rizik pranja novca ili financiranja terorizma ako raspoložive informacije navode na činjenicu da rizik pranja novca ili financiranja terorizma možda nije nizak.

Članak 4.

Financijske djelatnosti koje se odvijaju povremeno ili u vrlo ograničenom opsegu

1. Za potrebe članka 2. stavka 2. Direktive 2005/60/EZ, države članice mogu, u skladu sa stavkom 2. ovog članka, smatrati da pravne ili fizičke osobe, koje poduzimaju određenu financijsku djelatnost koja ispunjava sljedeće kriterije, ne spadaju u područje primjene članka 3. stavka 1. ili 2. te Direktive:

- (a) financijska je djelatnost apsolutno ograničena;
- (b) financijska je djelatnost ograničena s obzirom na pojedine transakcije;
- (c) financijska djelatnost nije glavna djelatnost;
- (d) financijska djelatnost je dopunska i izravno povezana s glavnom djelatnošću;
- (e) uz izuzetak djelatnosti iz točke 3. podtočke (e) članka 2. stavka 1. Direktive 2005/60/EZ, glavna djelatnost nije ona spomenuta u članku 2. stavku 1. te Direktive;
- (f) financijska se djelatnost pruža isključivo klijentima glavne djelatnosti i općenito se ne nudi javnosti.

Za potrebe točke (a) prvog podstavka, ukupan promet financijske djelatnosti ne može iznositi više od praga koji mora biti dovoljno nizak. Taj se prag određuje na nacionalnoj razini, ovisno o vrsti financijske djelatnosti.

Za potrebe točke (b) prvog podstavka, države članice primjenjuju najviši prag po klijentu i pojedinoj transakciji, bilo da se transakcija provodi u jednoj aktivnosti ili u nekoliko aktivnosti koje se čine povezane. Taj se prag određuje na nacionalnoj razini, ovisno o vrsti financijske djelatnosti. Dovoljno je nizak kako bi osigurao da dotične vrste transakcija jesu nepraktična i neučinkovita metoda za pranje novca ili za financiranje terorizma i ne prelaze 1 000 EUR.

Za potrebe točke (c) prvog podstavka, države članice zahtijevaju da promet dotične financijske djelatnosti ne prelazi 5 % ukupnog prometa obuhvaćene pravne ili fizičke osobe.

2. Pri procjeni rizika pranja novca ili financiranja terorizma koja se obavlja za potrebe članka 2. stavka 2. Direktive 2005/60/EZ, države članice posvećuju osobitu pažnju na svaku financijsku djelatnost, za koju se smatra posebno vjerojatnim, po svojoj prirodi, da će se rabiti ili zlorabiti za pranje novca i financiranje terorizma.

Države članice ne smatraju da financijske djelatnosti iz stavka 1. predstavljaju nizak rizik pranja novca i financiranja terorizma, ako raspoložive informacije navode na činjenicu da rizik pranja novca ili financiranja terorizma možda nije nizak.

3. Svaka odluka na temelju članka 2. stavka 2. Direktive 2005/60/EZ navodi razloge na kojima se temelji. Države članice osiguravaju mogućnost povlačenja te odluke ako dođe do promjene okolnosti.

4. Države članice utvrđuju aktivnosti praćenja temeljene na riziku ili poduzimaju sve daljnje mjere kako bi osigurale da se oslobođenje priznato na temelju članka 2. stavka 2. Direktive 2005/60/EZ ne zlorabi od strane osoba koje možda peru novac ili financiraju terorizam.

Članak 5.

Prenošenje

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 15. prosinca 2007. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba i korelacijsku tablicu između tih odredaba i ove Direktive.

Kad države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnoga prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 6.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 7.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. kolovoza 2006.

Za Komisiju
Charlie McCREEVY
Član Komisije

32006L0079

17.10.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 286/15

DIREKTIVA VIJEĆA 2006/79/EZ**od 5. listopada 2006.****o oslobođenju od plaćanja poreza na uvoz malih pošiljaka robe nekomercijalne naravi iz trećih zemalja****(kodificirana verzija)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

budući da:

(1) Direktiva Vijeća 78/1035/EEZ od 19. prosinca 1978. o oslobođenju od plaćanja poreza na uvoz malih pošiljaka robe nekomercijalne naravi iz trećih zemalja ⁽²⁾ nekoliko je puta bila značajno izmijenjena ⁽³⁾. U interesu jasnoće i racionalnosti, tu je Direktivu potrebno kodificirati.

(2) Potrebno je propisati oslobođenje od plaćanja poreza na promet i trošarina na uvoz malih pošiljaka robe nekomercijalne naravi iz trećih zemalja.

(3) U tom smislu, granice do kojih se ta oslobođenja primjenjuju trebaju iz praktičnih razloga biti što je više moguće jednake onima koje su utvrđene aranžmanima Zajednice za oslobođenje od plaćanja carine u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 918/83 od 28. ožujka 1983. o uspostavi sustava oslobođenja od carina u Zajednici ⁽⁴⁾.

(4) Potrebno je postaviti posebna ograničenja za određene proizvode zbog visoke razine oporezivanja kojoj trenutačno podliježu u državama članicama.

(5) Ova Direktiva ne smije dovesti u pitanje obveze država članica koje se odnose na rokove za prenošenje u nacionalno pravo direktiva iz Priloga I. dijela B,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. Roba u malim pošiljkama nekomercijalne naravi koju iz određene treće zemlje šalju privatne osobe drugim privatnim osobama u određenoj državi članici po uvozu je izuzeta od poreza na promet i trošarine.

2. Za potrebe stavka 1., „mala pošiljka nekomercijalne naravi” označava pošiljke koje:

- (a) su povremene prirode;
- (b) sadrže samo robu koja je namijenjena osobnoj upotrebi ili upotrebi obitelji primatelja, čija narav i količina ne ukazuje da se ona uvozi za bilo kakvu komercijalnu svrhu;
- (c) sadrže robu čija ukupna vrijednost ne prelazi 45 eura;
- (d) pošiljatelj šalje primatelju bez plaćanja bilo koje vrste.

Članak 2.

1. Članak 1. primjenjuje se na niže navedenu robu uz sljedeća količinska ograničenja:

- (a) duhanski proizvodi
 - i. 50 cigareta,
 - ili
 - ii. 25 cigarillosa (cigare maksimalne težine od 3 grama po cigari),
 - ili
 - iii. 10 cigara,
 - ili
 - iv. 50 grama duhana za pušenje;

⁽¹⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁽²⁾ SL L 366, 28.12.1978., str. 34. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

⁽³⁾ Vidjeti Prilog I. dio A.

⁽⁴⁾ SL L 105, 23.4.1983., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

(b) alkohol i alkoholna pića

- i. destilirana i žestoka alkoholna pića s udjelom alkohola većim od 22 %; nedenaturirani etilni alkohol s udjelom alkohola od 80 % i više: jedna standardna boca (do 1 litre),

ili

- ii. destilirana i žestoka alkoholna pića i aperitivi iz vina ili alkohola, tafia, saké i slična pića s udjelom alkohola 22 % i manje; pjenušava i desertna vina: jedna standardna boca (do 1 litre),

ili

- iii. nepjenušavo vino: dvije litre;

(c) parfemi: 50 grama,

ili

toaletna voda: 0,25 litre ili osam unca;

(d) kava: 500 grama,

ili

ekstrakt kave ili esencije: 200 grama;

(e) čaj: 100 grama,

ili

ekstrakt čaja ili esencije: 40 grama.

2. Države članice imaju pravo smanjiti količine proizvoda iz stavka 1. koji imaju pravo na oslobođenje od poreza na promet i trošarina, ili u potpunosti ukinuti oslobođenje za te proizvode.

Članak 3.

Roba iz članka 2. koja se nalazi u malim pošiljkama nekomercijalne naravi a koja prelazi količine utvrđene u tom članku isključuju se u potpunosti od prava na oslobođenje.

Članak 4.

1. Protuvrijednost eura u nacionalnoj valuti koji se primjenjuje u provedbi ove Direktive utvrđuje se jednom godišnje. Kao

važeci tečaj uzima se onaj na prvi radni dan u listopadu a stupa na snagu 1. siječnja sljedeće godine.

2. Države članice mogu zaokružiti iznose u nacionalnoj valuti koji proizlaze iz konverzije iznosa u eurima iz članka 1. stavka 2., pod uvjetom da to zaokruživanje ne prelazi iznos od 2 eura.

3. Države članice mogu zadržati iznos oslobođenja koji je na snazi u vrijeme godišnjeg usklađenja iz stavka 1. ako bi prije zaokruživanja iz stavka 2. konverzija iznosa oslobođenja izraženog u eurima imala za posljedicu promjenu manju od 5 % oslobođenja izraženog u nacionalnoj valuti.

Članak 5.

Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnoga prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva. Komisija o tome obavješćuje druge države članice.

Članak 6.

Direktiva 78/1035/EEZ stavlja se izvan snage, ne dovodeći u pitanje obveze država članica koje se odnose na rokove za prenošenje u nacionalno pravo Direktiva iz Priloga I. dijela B.

Upućivanja na Direktivu stavljenу izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

Članak 7.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 8.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgу 5. listopada 2006.

Za Vijeće
Predsjednik
K. RAJAMÄKI

PRILOG I.

DIO A

Direktiva stavljena izvan snage i njezine izmjene

Direktiva Vijeća 78/1035/EEZ ⁽¹⁾
(SL L 366, 28.12.1978., str. 34.)

Direktiva Vijeća 81/933/EEZ
(SL L 338, 25.11.1981., str. 24.)

Direktiva Vijeća 85/576/EEZ
(SL L 372, 31.12.1985., str. 30.)

samo članak 2.

DIO B

Rokovi za prenošenje u nacionalno pravo

(iz članka 6.)

Direktiva	Rok za prenošenje
78/1035/EEZ	1. siječnja 1979.
81/933/EEZ	31. prosinca 1981.
85/576/EEZ	30. lipnja 1986.

⁽¹⁾ Direktiva 78/1035/EEZ je također izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

PRILOG II.

KORELACIJSKA TABLICA

Direktiva 78/1035/EEZ	Ova Direktiva
članak 1. stavak 1.	članak 1. stavak 1.
članak 1. stavak 2. prva alineja	članak 1. stavak 2. točka (a)
članak 1. stavak 2. druga alineja	članak 1. stavak 2. točka (b)
članak 1. stavak 2. treća alineja	članak 1. stavak 2. točka (c)
članak 1. stavak 2. četvrta alineja	članak 1. stavak 2. točka (d)
članak 2. stavak 1. točka (a), od „50 cigareta” do „50 grama duhana za žvakanje”	članak 2. stavak 1. točka (a) podtočke i. do iv.
članak 2. stavak 1. točka (b)	članak 2. stavak 1. točka (b)
članak 2. stavak 1. točka (b) prva alineja	članak 2. stavak 1. točka (b) podtočka i.
članak 2. stavak 1. točka (b) druga alineja	članak 2. stavak 1. točka (b) podtočka ii.
članak 2. stavak 1. točka (b) treća alineja	članak 2. stavak 1. točka (b) podtočka iii.
članak 2. stavak 1. točke (c), (d) i (e)	članak 2. stavak 1. točke (c), (d) i (e)
članak 2. stavak 2.	članak 2. stavak 2.
članak 2. stavak 3.	—
Članak 3.	Članak 3.
članak 4. stavak 1.	—
članak 4. stavak 2.	članak 4. stavak 1.
članak 4. stavak 3.	članak 4. stavak 2.
članak 4. stavak 4.	članak 4. stavak 3.
članak 5. stavak 1.	—
članak 5. stavak 2.	Članak 5.
—	Članak 6.
—	Članak 7.
Članak 6.	Članak 8.
—	Prilog I.
—	Prilog II.

32007L0074

L 346/6

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

29.12.2007.

DIREKTIVA VIJEĆA 2007/74/EZ**od 20. prosinca 2007.****o oslobođenju od poreza na dodanu vrijednost i trošarina na uvoz robe za osobe koje putuju iz trećih zemalja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir Mišljenje Europskog parlamenta,

uzimajući u obzir Mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora,

budući da:

- (1) Direktivom Vijeća 69/169/EEZ od 28. svibnja 1969. o usklađivanju odredaba utvrđenih zakonom ili drugim propisom koje se odnose na oslobođenje od poreza na promet i trošarina na uvoz kod međunarodnih putovanja⁽¹⁾, uspostavljen je sustav Zajednice za oslobođenje od poreza. Dok je, s jedne strane, i dalje neophodno održavati navedeni sustav kako bi se izbjeglo dvostruko oporezivanje, kao i u slučajevima kada nije prisutna uobičajena potreba za zaštitom gospodarstva, s obzirom na uvjete prema kojima se uvozi roba, taj sustav bi se još uvijek trebao primjenjivati samo na nekomercijalni uvoz robe koja se nalazi u osobnoj prtljazi putnika iz trećih zemalja.
- (2) Međutim, s obzirom na broj potrebnih izmjena, potrebu za prilagodbom Direktive 69/169/EEZ s obzirom na proširenje i nove vanjske granice Zajednice, te za restrukturiranjem i pojednostavnjenjem određenih odredaba, a radi postizanja jasnoće sadržaja, opravdano je cjelokupno preispitivanje i stavljanje izvan snage Direktive 69/169/EEZ.
- (3) Količinska ograničenja i monetarni pragovi koji se odnose na oslobođenje, trebaju biti u skladu s postojećim potrebama država članica.
- (4) Monetarni prag treba biti određen u skladu s promjenama u stvarnoj vrijednosti novca koje su nastupile od zadnjeg povećanja 1994., kao i s ukidanjem količinskih ograničenja na robu koja podliježe trošarinama u nekim državama članicama, a koje su trenutačno obuhvaćene općim pragom za PDV.
- (5) Jednostavnost kupnje u inozemstvu mogla bi prouzročiti poteškoće državama članicama koje graniče s trećim zemljama u kojima su cijene znatno niže. Stoga je opravdano odrediti niži monetarni prag za putovanja koja se ne odvijaju zračnim i morskim putem.
- (6) Imajući u vidu iskustva Zajednice, količine duhanskih proizvoda i alkoholnih pića općenito su se pokazale odgovarajućima i stoga bi se trebale zadržati.
- (7) Količinska ograničenja koja se odnose na oslobođenje robe koja podliježe trošarinama, trebala bi biti u skladu s postojećim planom oporezivanja takve robe u državama članicama. U skladu s navedenim, odgovarajuće je odrediti ograničenje za pivo, dok se ograničenja za parfeme, kavu i čaj trebaju ukinuti.
- (8) Primjereno je dozvoliti državama članicama postavljanje nižih ograničenja s obzirom na monetarni prag za djecu, kao i isključenje maloljetnih osoba kada su u pitanju oslobođenja za duhanske proizvode i alkoholna pića, kako bi se osigurala visoka razina zaštite zdravlja.
- (9) S obzirom na potrebu za promicanjem visoke razine zaštite zdravlja državljana Zajednice, odgovarajuće je dozvoliti državama članicama primjenu smanjenih količinskih ograničenja na oslobođenja koja se odnose na duhanske proizvode.

⁽¹⁾ SL L 133, 4.6.1969., str. 6. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2005/93/EZ (SL L 346, 29.12.2005., str. 16.).

- (10) Kako bi se u obzir uzele posebne okolnosti vezane uz određene osobe, imajući u vidu njihovu lokaciju ili radno okruženje, kada su u pitanju države članice, također bi trebalo biti moguće primijeniti podrobnija oslobođenja u slučaju radnika u pograničnim područjima, osoba sa stalnim prebivalištem blizu granica Zajednice i osoba koje rade u sustavu međunarodnog prijevoza.
- (11) Potrebno je podsjetiti da Austrija dijeli granicu sa Samnauntalom, Švicarskom enklavom, gdje se primjenjuje posebni porezni sustav, koji uključuje manju poreznu stopu od one koja je obuhvaćena propisima koji se primjenjuju u preostalom dijelu Švicarske, pa tako i u Kantonu Graubünden, u kojem se nalazi i Samnauntal. S obzirom na navedenu iznimnu situaciju, koja je navela Austriju da primijeni niža količinska ograničenja za duhanske proizvode u navedenoj enklavi, u skladu s člankom 5. stavkom 8. Direktive 69/169/EEZ, primjereno je državi članici dozvoliti smanjenje postojećih ograničenja za duhanske proizvode, u sklopu ove Direktive, samo za Samnauntal.
- (12) Za države članice koje nisu uvele euro, trebalo bi uspostaviti mehanizam koji bi omogućavao da se količine izražene u nacionalnim valutama preračunaju u euro kako bi se osiguralo jednako postupanje u državama članicama.
- (13) Količina na koju države članice ne moraju ubirati porez na uvoz robe, trebala bi se povećati kako bi bila usklađena s trenutnim monetarnim vrijednostima,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE I.

PREDMET I DEFINICIJE

Članak 1.

Ova Direktiva utvrđuje pravila koja se odnose na oslobođenje od poreza na dodanu vrijednost (PDV-a) i trošarine na robu uvezenu u osobnoj prtljazi osoba koje putuju iz treće zemlje, ili područja gdje se odredbe Zajednice koje se odnose na PDV ili trošarine, ili oboje, kako je određeno u članku 3., ne primjenjuju.

Članak 2.

Kada putovanje uključuje tranzit preko područja treće zemlje, ili započinje u području navedenom u članku 1., ova se Direktiva primjenjuje ako putnik ne može potvrditi da je roba u njegovoj/njezinoj osobnoj prtljazi pribavljena u skladu s općim uvjetima koji se primjenjuju kod oporezivanja na domaćem tržištu države članice i ne podliježe povratu PDV-a, niti trošarina.

Članak 3.

Za potrebe ove Direktive, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „treća zemlja” znači bilo koja zemlja koja nije država članica Europske unije;

S obzirom na Fiskalni sporazum između Francuske i Kneževine Monaka od 18. svibnja 1963. i Sporazum o prijateljskim i dobrosusjedskim odnosima između Italije i Republike San Marino od 31. ožujka 1939., Monako i San Marino se s obzirom na trošarine ne smatraju trećim zemljama;

2. „područje na kojem se ne primjenjuju odredbe Zajednice o PDV-u, ili se ne primjenjuju odredbe o trošarinama, ili na kojem se primjenjuje niti jedna od navedenih odredbi” znači bilo koje područje, osim državnog područja treće zemlje, gdje se ne primjenjuje Direktiva 2006/112/EZ ⁽¹⁾ ili Direktiva 92/12/EEZ, ili se ne primjenjuje niti jedna od navedenih Direktiva;

S obzirom na Sporazum između Vlade Ujedinjene Kraljevine i Otoka Mana o carini, trošarinama i usko povezanim pitanjima od 15. listopada 1979., Otok Man se ne smatra područjem na kojem se ne primjenjuju odredbe Zajednice o PDV-u ili odredbe o trošarinama, ili niti jedna od navedenih odredbi;

3. „putnici u zračnom prometu” i „putnici u morskom prometu”, znači svi putnici koji putuju zračnim ili morskim putem, no koji ne putuju privatnim zrakoplovima, niti plovilima za rekreaciju;

4. „privatno rekreacijsko letenje” i „privatna rekreacijska plovidba” znači uporaba zrakoplova ili morskih plovila od strane vlasnika ili pravne osobe koja ima pravo korištenja putem najma, ili bilo kojim drugim putem, u svrhe koje nisu komercijalne i posebno kada navedena prijevozna sredstva ne služe za prijevoz putnika ili robe, pružanje usluga koje se naplaćuju, ili za potrebe javnih tijela;

5. „pogranična zona”, znači zona koja ne prelazi više od 15 kilometara zračne udaljenosti od granice države članice i koja uključuje lokalna upravna područja koja se nalaze unutar zone; države članice mogu dozvoliti oslobođenja;

6. „radnik u pograničnoj zoni” znači bilo koja osoba čije uobičajene aktivnosti zahtijevaju prelazanje granice u radnim danima.

Preljetanje bez slijetanja ne smatra se tranzitom.

⁽¹⁾ SL L 347, 11.12.2006., str. 1. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 2006/138/EZ (SL L 384, 29.12.2006., str. 92.).

POGLAVLJE II.

OSLOBOĐENJA

ODJELJAK 1.

Zajedničke odredbe

Članak 4.

Države članice, na temelju monetarnih pragova ili količinskih ograničenja, odobravaju oslobođenje od PDV-a i trošarina na robu koja se uvozi u osobnoj prtljazi putnika, pod uvjetom da uvoz nije komercijalne prirode.

Članak 5.

Za potrebe primjene oslobođenja, osobna prtljaga podrazumijeva cjelokupnu prtljagu koju putnik daje na carinsku provjeru pri dolasku, kao i prtljagu koju daje na pregled istim nadležnim tijelima kasnije, pod uvjetom da može dokazati da je sva navedena prtljaga prijavljena istodobno, u vrijeme polaska, kod tvrtke koja je odgovorna za njezin prijevoz. Gorivo, osim onog navedenog u članku 11., ne smatra se osobnom prtljagom.

Članak 6.

Za potrebe primjene oslobođenja, uvoz se smatra nekomercijalnim, ako zadovoljava sljedeće uvjete:

(a) vrši se povremeno;

(b) sastoji se isključivo od robe za osobnu uporabu putnika ili njihovih obitelji, ili predmeta namijenjenih za poklone.

Priroda ili količina robe ne smije ukazivati na prisutnost komercijalnih razloga.

ODJELJAK 2.

Novčane granične vrijednosti

Članak 7.

1. Države članice odobravaju oslobođenje od PDV-a i trošarina na robu čija vrijednost ne prelazi 300 EUR po osobi, osim kada je u pitanju roba navedena u odjeljku 3.

Za putnike u zračnom i morskom prometu, granična vrijednost navedena u prvom podstavku je 430 EUR.

2. Države članice mogu sniziti graničnu vrijednost za putnike mlađe od 15 godina, bez obzira na prometno sredstvo

kojim putuju. Međutim, granična vrijednost ne smije biti niža od 150 EUR.

3. Za potrebe primjene graničnih vrijednosti, vrijednost pojedinih predmeta ne smije se razdijeliti.

4. Vrijednost osobne prtljage putnika, koja se uvozi privremeno, ili se uvozi ponovno nakon privremenog izvoza, i vrijednost lijekova neophodnih za osobne potrebe putnika, ne uzima se u obzir za potrebe primjene oslobođenja navedenih u stavcima 1. i 2.

ODJELJAK 3.

Količinska ograničenja

Članak 8.

1. Države članice oslobađaju sljedeće vrste duhanskih proizvoda od PDV-a i trošarina, ovisno o jednom od sljedećih viših ili nižih količinskih ograničenja:

(a) 200 cigareta ili 40 cigareta;

(b) 100 cigarilosa ili 20 cigarilosa;

(c) 50 cigara ili 10 cigara;

(d) 250 g duhana za pušenje ili 50 g duhana za pušenje.

Svaka količina navedena u točkama od (a) do (d) predstavlja, za potrebe stavka 4., 100 % sveukupne dozvoljene količine za duhanske proizvode.

Cigarilosi su cigare najveće težine do 3 grama po komadu.

2. Države članice mogu odlučiti razlikovati između putnika u zračnom prometu i drugih putnika, primjenom nižih količinskih ograničenja navedenih u stavku 1. samo na putnike koji ne putuju zračnim putem.

3. Odstupajući od stavaka 1. i 2., Austrija može, sve dok se porezni sustav u švicarskoj enklavi Samnauntal razlikuje od onog koji je na snazi u preostalom dijelu Kantona Graubünden, ograničiti primjenu nižeg količinskog ograničenja na duhanske proizvode koje na državno područje navedene države članice uvezu putnici izravno iz švicarske enklave Samnauntal.

4. U slučaju svakog pojedinog putnika, oslobođenje se može primijeniti na bilo koju kombinaciju proizvoda, pod uvjetom da sveukupni postotak iskorištenih pojedinih odobrenih količina ne prelazi 100 %.

Članak 9.

1. Države članice oslobađaju alkohol i sljedeća alkoholna pića, osim vina i piva, od PDV-a i trošarina, ovisno o jednom od sljedećih količinskih ograničenja:

(a) sveukupno 1 litra alkohola i alkoholnih pića, s volumnim udjelom alkohola koji prelazi 22 %, ili nedenaturiranog etilnog alkohola alkoholne jakosti 80 % volumena i jači;

(b) sveukupno 2 litre alkohola ili alkoholnih pića s volumnim udjelom alkohola koji ne prelazi 22 %.

Sve količine navedene u točkama (a) i (b) predstavljaju, za potrebe stavka 2., 100 % sveukupne dozvoljene količine alkohola i alkoholnih pića.

2. Oslobođenje se može primijeniti na bilo koju kombinaciju vrsta alkohola i alkoholnih pića navedenih u stavku 1., za bilo kojeg putnika, pod uvjetom da sveukupni zbroj postotaka svake zasebne dozvoljene količine, ne prelazi 100 %.

3. Države članice oslobađaju od plaćanja PDV-a i trošarina sveukupno 4 litre mirnog vina i 16 litara piva.

Članak 10.

Oslobođenja u skladu s člancima 8. ili 9. ne primjenjuju se u slučaju putnika mlađih od 17 godina starosti.

Članak 11.

Države članice oslobađaju od plaćanja PDV-a i trošarina, za svako pojedino prijevozno sredstvo, gorivo koje se nalazi u standardnom spremniku vozila, kao i najviše 10 litara goriva u prijenosnom spremniku.

Članak 12.

Vrijednost robe navedene u stavcima 8., 9. ili 11. ne uzima se u obzir za potrebe primjene oslobođenja navedenog u članku 7. stavku 1.

POGLAVLJE III.**POSEBNI SLUČAJEVI****Članak 13.**

1. Države članice mogu sniziti novčane granične vrijednosti ili količinska ograničenja, ili oboje, u slučaju putnika sljedećih kategorija:

(a) osobe koje stalno borave u pograničnoj zoni;

(b) radnici u pograničnoj zoni;

(c) posade prijevoznih sredstava koja dolaze iz trećih zemalja ili s područja na kojima se ne primjenjuju odredbe Zajednice o PDV-u ili trošarinama, ili ni o PDV-u niti o trošarinama.

2. Stavak 1. se ne primjenjuje kada putnik koji je obuhvaćen jednom od gore navedenih kategorija pruža dokaz da putuje dalje od granične zone države članice, ili da se ne vraća iz pogranične zone susjedne treće zemlje.

Međutim, navedeno se ne primjenjuje u slučaju kada radnici koji rade u pograničnoj zoni ili posada prijevoznog sredstva koje se koristi u međunarodnom prometu uvoze robu tijekom vršenja radnih dužnosti.

POGLAVLJE IV.**OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE****Članak 14.**

Države članice mogu odlučiti ne primjenjivati PDV ili trošarine na robu koju uvoze putnici, kada je svota dobivena oporezivanjem jednaka ili manja od 10 EUR.

Članak 15.

1. Svota u nacionalnoj valuti koja je jednaka iznosu u eurima, a koji se primjenjuje u sklopu ove Direktive, određuje se jednom godišnje. Stope koje se primjenjuju, zaprimaju se prvog radnog dana u listopadu. Objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* i primjenjuju od 1. siječnja sljedeće godine.

2. Države članice mogu zaokružiti svote u nacionalnoj valuti, dobivene preračunavanjem svota izraženih u eurima, predviđenih u članku 7., pod uvjetom da navedeno zaokruživanje ne prelazi 5 EUR.

3. Države članice mogu zadržati granične vrijednosti koje su na snazi u vrijeme godišnjeg usklađivanja, navedenog u stavku 1. ako, prije zaokruživanja navedenog u stavku 2., preračunavanje odgovarajućih iznosa izraženih u eurima, ukazuje na promjenu od manje od 5 % u oslobođenju izraženom u nacionalnoj valuti, ili u sniženju navedenog oslobođenja.

Članak 16.

Svake četiri godine, a prvi put 2012., Komisija šalje izvješće o provedbi ove Direktive Vijeću, prema potrebi s prijedlogom izmjena.

Članak 17.

U članku 5. stavku 9. Direktive 69/169/EEZ, datum „31. prosinca 2007.” zamjenjuje se s „30. studenoga 2008.”.

Članak 18.

Direktiva 69/169/EEZ stavlja se izvan snage i zamjenjuje ovom Direktivom, s učinkom od 1. prosinca 2008.

Upućivanja na Direktivu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu.

Članak 19.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s člancima od 1. do 15. ove Direktive s učinkom od 1. prosinca 2008. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih mjera.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 20.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se s učinkom od 1. prosinca 2008.

Međutim, članak 17. primjenjuje se s učinkom od 1. siječnja 2008.

Članak 21.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 2007.

Za Vijeće

Predsjednik

F. NUNES CORREIA

PRILOG

KORELACIJSKA TABLICA

Direktiva 69/169/EEZ	Ova Direktiva
Članak 1. stavak 1.	Članak 7. stavak 1.
Članak 1. stavak 2.	Članak 7. stavak 2.
Članak 1. stavak 3.	Članak 7. stavak 3.
Članak 2.	—
Članak 3., prva točka	Članak 7. stavak 4.
Članak 3., druga točka	Članak 6.
Članak 3., treća točka, prvi podstavak	Članak 5.
Članak 3., treća točka, drugi podstavak	Članci 5. i 11.
Članak 4. stavak 1., uvodna rečenica	Članak 8. stavak 1. uvodna rečenica, članak 9. stavak 1. uvodna rečenica
Članak 4. stavak 1., drugi stupac	—
Članak 4. stavak 1., točka (a), prvi stupac	Članak 8. stavak 1.
Članak 4. stavak 1., točka (b), prvi stupac	Članak 9. stavak 1.
Članak 4. stavak 1., točke (c), (d) i (e), prvi stupac	—
Članak 4. stavak 2. prvi podstavak	Članak 10.
Članak 4. stavak 2. drugi podstavak	—
Članak 4. stavak 3.	Članak 12.
Članak 4. stavak 4.	Članak 2.
Članak 4. stavak 5.	—
Članak 5. stavak 1.	—
Članak 5. stavak 2.	Članak 13. stavak 1.
Članak 5. stavak 3.	—
Članak 5. stavak 4.	Članak 13. stavak 2.
Članak 5. stavak 5.	—
Članak 5. stavak 6., uvodna rečenica, prva alineja	Članak 3. stavak 5.
Članak 5. stavak 6., uvodna rečenica, druga alineja	Članak 3. stavak 6.
Članak 5. stavak 7.	—
Članak 5. stavak 8.	—
Članak 5. stavak 9.	—
Članak 7. stavak 1.	—

Direktiva 69/169/EEZ	Ova Direktiva
Članak 7. stavak 2.	Članak 15. stavak 1.
Članak 7. stavak 3.	Članak 15. stavak 2.
Članak 7. stavak 4.	Članak 15. stavak 3.
Članak 7. stavak 5.	—
Članak 7.a stavak 1.	—
Članak 7.a stavak 2.	Članak 14.
Članak 7.b	—
Članak 7.c	—
Članak 7.d	—
Članak 8. stavak 1.	Članak 19. stavak 1. prvi podstavak
Članak 8. stavak 2. prvi podstavak	Članak 19. stavak 1. prvi podstavak
Članak 8. stavak 2. drugi podstavak	—
Članak 9.	Članak 21.

32008R0067

26.1.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 23/13

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 67/2008**od 25. siječnja 2008.,****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske Zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,

budući da:

- (1) Uredba Komisije (EZ) br. 3199/93 ⁽²⁾ predviđa da denaturante koji se u svakoj državi članici koriste s ciljem potpunog denaturiranja alkohola u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ treba opisati u Prilogu navedenoj Uredbi.
- (2) Prema članku 27. stavku 1. točki (a) Direktive 92/83/EEZ države članice moraju osloboditi od trošarine alkohol koji je bio u potpunosti denaturiran u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, pod uvjetom da je takav zahtjev propisno prijavljen i prihvaćen u skladu s uvjetima utvrđenim stavcima 3. i 4. tog članka.
- (3) Bugarska i Rumunjska priopćile su denaturante koje namjeravaju koristiti.

(4) Komisija je prenijela navedeno priopćenje drugim državama članicama 1. siječnja 2007. u slučaju Bugarske i 9. siječnja 2007. u slučaju Rumunjske.

(5) Na priopćene zahtjeve zaprimljeni su prigovori. Stoga je proveden postupak iz članka 27. stavka 4. Direktive 92/83/EEZ te se zahtjevi koje su uputile Bugarska i Rumunjska trebaju uključiti u Prilog Uredbi (EZ) br. 3199/93.

(6) Uredbu (EZ) br. 3199/93 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(7) Mjere koje propisuje ova Uredba u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 3199/93 mijenja se kako je utvrđeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. siječnja 2008.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2005.

⁽²⁾ SL L 288, 23.11.1993., str. 12. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2023/2005 (SL L 326, 13.12.2005., str. 8.).

PRILOG

Prilogu Uredbi (EZ) br. 3199/93 dodaju se sljedeći stavci:

„Bugarska

Za potpuno denaturiranje etilnog alkohola sljedeće se tvari u navedenim količinama zajedno dodaju u 100 litara etilnog alkohola uz minimalni stvarni sadržaj alkohola od 90 %:

- 5 litara metiletilketona;
- 2 litre izopropilnog alkohola;
- 0,2 grama plavog metilena.

Rumunjska

Po hektolitr čistog alkohola:

- 1 gram denatonium benzoata,
 - 2 litre metiletilketona (butanon) i
 - 0,2 grama plavog metilena.”
-

32008L0007

21.2.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 46/11

DIREKTIVA 2008/7/EZ VIJEĆA**od 12. veljače 2008.****o neizravnim porezima na prikupljanje kapitala**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegove članke 93. i 94.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 69/335/EEZ od 17. srpnja 1969. o neizravnim porezima na prikupljanje kapitala ⁽³⁾ nekoliko je puta značajno izmijenjena ⁽⁴⁾. Budući da su neophodne dodatne izmjene, potrebno ju je radi jasnoće preinačiti.
- (2) Neizravni porezi na prikupljanje kapitala, prije svega porez na kapital (porez koji se obračunava trgovačkim društvima na kapitalna ulaganja), biljezi na vrijednosne papire i pristojbe na postupke restrukturiranja, bez obzira na to uključuju li takvi postupci povećanje kapitala, povećavaju diskriminaciju, dvostruko oporezivanje i nejednakost koji ometaju slobodni protok kapitala. Isto vrijedi za druge neizravne poreze koji imaju iste osobine kao i porez na kapital i porez na vrijednosne papire.
- (3) S obzirom na navedeno, u interesu je unutarnjeg tržišta harmonizacija zakonodavstva o neizravnom oporezivanju prikupljanja kapitala da bi se uklonili, što je više moguće, čimbenici koji mogu ometati uvjete natjecanja ili spriječiti slobodan protok kapitala.

(4) Gospodarski učinci poreza na kapital štetno utječu na restrukturiranje i razvoj poduzeća. Takvi su učinci posebno škodljivi u postojećoj gospodarskoj situaciji, u kojoj je nužno potrebno dati prednost poticanju ulaganja.

(5) Najbolje rješenje za ostvarivanje navedenih ciljeva bilo bi ukidanje poreza na kapital.

(6) Međutim, gubici prihoda do kojih bi došlo pri izravnoj primjeni takve mjere neprihvatljivi su za države članice koje trenutačno primjenjuju porez na kapital. Stoga bi te države članice i dalje trebale moći oporezivati porezom na kapital sve ili dio predmetnih transakcija, pri čemu se podrazumijeva da se unutar pojedine države članice mora naplaćivati jedinstvena porezna stopa. Ako država članica odluči ne primjenjivati porez na kapital na sve ili dio transakcija obuhvaćenih ovom Direktivom, ta država članica ne smije imati mogućnost ponovnog uvođenja takvog poreza.

(7) Pojam unutarnjeg tržišta podrazumijeva da se porez na prikupljanje kapitala od strane trgovačkih društava na unutarnjem tržištu naplaćuje samo jednom. Prema tome, ako država članica koja ima pravo oporezivanja ne ubire porez na kapital na određene ili sve transakcije obuhvaćene ovom Direktivom, niti jedna druga država članica na smije koristiti pravo oporezivanja u smislu navedenih transakcija.

(8) U slučajevima kada države članice nastavljaju ubirati porez na kapital primjereno je održavati stroge uvjete, posebno s obzirom na izuzeća i smanjenja.

(9) Pored poreza na kapital, ne ubiru se neizravni porezi na prikupljanje kapitala. Porez na kapital ne bi se trebao ubirati na vrijednosne papire, bez obzira na njihovo podrijetlo te da li predstavljaju vlastiti ili posuđeni kapital.

(10) Popis društava kapitala utvrđenih Direktivom 69/335/EEZ je nepotpun i stoga bi se trebao prilagoditi.

⁽¹⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 12. prosinca 2007. (još neobjavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL C 126, 7.6.2007., str. 6.

⁽³⁾ SL L 249, 3.10.1969., str. 25. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2006/98/EZ (SL L 363, 20.12.2006., str. 129.).

⁽⁴⁾ Vidjeti Prilog II., dio A.

(11) Budući da države članice ne mogu na odgovarajući način ostvariti ciljeve ove Direktive, te oni stoga mogu bolje ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može usvojiti mjere, u skladu s načelom podružnice, kako je navedeno u članku 5. Ugovora. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je utvrđeno u navedenom članku, ova Direktiva ne obuhvaća više no što je potrebno za ostvarenje postavljenih ciljeva.

(12) Obveza prenošenja ove Direktive u nacionalno pravo trebala bi se ograničiti na one odredbe koje predstavljaju značajnu promjenu u usporedbi s ranijim direktivama. Obveza prenošenja odredbi koje nisu izmijenjene proizlazi iz ranijih direktiva.

(13) Ova Direktiva ne dovodi u pitanje obveze država članica s obzirom na vremenska ograničenja prenošenja u nacionalno pravo direktiva navedenih u Prilogu II., dijelu B.

(14) S obzirom na štetne učinke poreza na kapital, Komisija bi svake tri godine trebala izvijestiti o djelovanju ove Direktive s ciljem ukidanja navedenog poreza,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE I.

SADRŽAJ I PODRUČJE PRIMJENE

Članak 1.

Sadržaj

Ova Direktiva uređuje obračunavanje neizravnih poreza s obzirom na sljedeće:

- (a) priljev kapitala društvima kapitala;
- (b) restrukturiranje koje uključuje društva kapitala;
- (c) pitanje određenih vrijednosnih papira i zadužnica.

Članak 2.

Društvo kapitala

1. Za potrebe ove Direktive „društvo kapitala” jest:

- (a) bilo koje društvo koje je strukturirano na jedan od načina navedenih u Prilogu I;

(b) bilo koje društvo, udruga ili pravna osoba čijim se udjelima u kapitalu ili imovini može trgovati na burzi;

(c) bilo koje društvo, udruga ili pravna osoba koja ostvaruje profit, čiji članovi imaju pravo prenijeti svoje udjele na treće stranke bez prethodnog odobrenja i snose odgovornost isključivo za dugove društva, udruge ili treće osobe u smislu vlastitih udjela.

2. Za potrebe ove Direktive, bilo koje društvo, udruga ili pravna osoba koja ostvaruje profit, smatra se društvom kapitala.

Članak 3.

Priljev kapitala

Za potrebe ove Direktive i podložno članku 4., sljedeće se transakcije smatraju „priljevom kapitala”:

- (a) osnivanje društva kapitala;
- (b) pretvorba u društvo kapitala, udrugu ili pravnu osobu koja nije društvo kapitala;
- (c) povećanje kapitala društva, ulaganjem sredstava bilo koje vrste;
- (d) povećanje imovine društva ulaganjem sredstava bilo koje vrste kao naknade, ne za udjele u kapitalu ili imovini društva, nego za prava koja su iste vrste kao i prava članova, primjerice pravo glasovanja, udjela u dobiti ili u višku nakon likvidacije;
- (e) preseljenje iz treće države u državu članicu mjesta stvarne uprave društva kapitala čije je sjedište u trećoj državi;
- (f) preseljenje iz treće države u državu članicu sjedišta društva kapitala čije je mjesto stvarne uprave u trećoj državi;
- (g) povećanje kapitala društva kapitalizacijom dobiti, ili trajnih ili privremenih rezervi;
- (h) povećanje sredstava društva kapitala pružanjem usluga od strane određenog člana, koje ne uključuje povećanje kapitala društva, ali koje uzrokuje promjene u pravima u društvu, ili koje može povećati vrijednost dionica društva;
- (i) zajam kojeg društvo kapitala uzima, ako vjerovnik ima pravo na udio u dobiti društva;

- (j) zajam kojeg društvo kapitala uzima zajedno s članom ili supružnikom ili djetetom člana, ili zajam kojeg je uzela treća stranka, ako za njega jamči član, pod uvjetom da takvi zajmovi imaju istu svrhu kao i povećanje kapitala društva.

Članak 4.

Restrukturiranje

1. Za potrebe ove Direktive, sljedeći se postupci restrukturiranja ne smatraju ulaganjima kapitala:

- (a) prijenos svih sredstava i obveza jednog ili više društava kapitala, ili jedne ili više grana aktivnosti na jedno ili više društava kapitala koje su u postupku osnivanja, ili koje već postoje, pod uvjetom da se odluka o prijenosu sastoji barem djelomično od vrijednosnih papira koji predstavljaju kapital društva koje vrši preuzimanje;

- (b) preuzimanje dionica, koje vrši društvo kapitala koje je u postupku osnivanja ili koje je već osnovano, a koje predstavljaju većinski dio prava na glasanje drugog društva kapitala, pod uvjetom da se naknada za stečene dionice sastoji barem djelomično od vrijednosnih papira koji predstavljaju kapital prethodno navedenog društva. Kada se većina glasova ostvari putem dvije ili više transakcija, samo se transakcija putem koje se ostvaruje većina glasačkih prava i bilo koja sljedeća transakcija smatraju operacijama restrukturiranja.

2. Operacije restrukturiranja također uključuju prijenos cjelokupne imovine i obveza drugog društva kapitala koje je u potpunom vlasništvu prethodnog društva, na društvo kapitala.

POGLAVLJE II.

OPĆE ODREDBE

Članak 5.

Transakcije koje ne podliježu neizravnim porezima

1. Države članice ne oporezuju društva kapitala nikakvim oblikom neizravnih poreza s obzirom na sljedeće:

- (a) ulaganje kapitala;
- (b) zajmove, ili pružanje usluga, kao dio ulaganja kapitala;
- (c) registraciju ili bilo koju drugu formalnost koja je potrebna prije započinjanja poslovanja koja se zahtjeva od društva kapitala zbog njegovog pravnog oblika;

- (d) izmjene instrumenata o osnivanju ili propisa društva kapitala, a posebno sljedećih:

- i. pretvorba društva kapitala u drugačiju vrstu društva kapitala;

- ii. preseljenje mjesta stvarne uprave društva kapitala ili sjedišta društva iz države članice u drugu državu članicu;

- iii. promjena predmeta poslovanja društva kapitala;

- iv. produljenje razdoblja postojanja društva kapitala;

- (e) postupke restrukturiranja navedene u članku 4.

2. Države članice ne oporezuju nikakvim oblikom neizravnih poreza sljedeće:

- (a) stvaranje, izdavanje, uvrštavanje na kotaciju na burzi, plasiranje dionica na tržište i trgovanje dionicama, udjelima ili drugim vrijednosnim papirima iste vrste, ili potvrda koje predstavljaju takve vrijednosnice, bez obzira na to tko ih je izdao;

- (b) zajmove, uključujući vladine obveznice, koje su prikupljene izdavanjem zadužnica ili drugih prenosivih vrijednosnih papira, bez obzira na to tko ih je izdao, formalnosti koje su uz to vezane, niti na stvaranje, izdavanje, uvrštavanje na kotaciju na burzi, plasiranje na tržište i trgovanje takvim zadužnicama ili drugim prenosivim vrijednosnim papirima.

Članak 6.

Pristojbe i porez na dodanu vrijednost

1. Bez obzira na članak 5., države članice mogu naplaćivati sljedeće pristojbe i poreze:

- (a) pristojbe na prijenos vrijednosnih papira, bez obzira na to naplaćuju li se prema nepromjenljivoj stopi ili ne;

- (b) pristojbe na prijenos, uključujući poreze na upis nekretnina, na prijenos poslovanja ili nekretnina koje se nalaze na njezinom državnom području, na društvo kapitala;

- (c) pristojbe na prijenos za bilo kakav oblik imovine koja se prenosi na društvo kapitala, ako se ta imovina prenosi za naknadu koja nije u obliku udjela u društvu;

- (d) pristojbe na zasnivanje, upis ili brisanje hipoteke ili drugih tereta;

(e) pristojbe u obliku naknada;

(f) porez na dodanu vrijednost.

2. Iznos koji se naplaćuje putem pristojbi i poreza navedenih u točkama od (b) do (e) stavka 1., ne razlikuje se s obzirom na to nalaze li se mjesto stvarne uprave društva ili sjedište društva kapitala na državnom području države članice koja naplaćuje pristojbe ili poreze. Navedene svote ne smiju prelaziti iznose pristojbi ili poreza koji se primjenjuju na slične transakcije, a koje se odvijaju u državi članici koja ih naplaćuje.

POGLAVLJE III.

POSEBNE ODREDBE

Članak 7.

Ubiranje poreza na kapital u određenim državama članicama

1. Ne dovodeći u pitanje članak 5. stavak 1. točku (a), države članice koje društvima kapitala od 1. siječnja 2006. naplaćuju porez na prikupljanje kapitala, dalje u tekstu „porez na kapital”, mogu nastaviti s navedenim radnjama, pod uvjetom da su u skladu s člancima 8. do 14.

2. Ako u bilo kojem trenutku u razdoblju nakon 1. siječnja 2006. država članica prestane naplaćivati porez na kapital, ne smije ga ponovno uvesti.

3. Ako u bilo kojem trenutku u razdoblju nakon 1. siječnja 2006. država članica prestane naplaćivati porez na prikupljanje kapitala, naveden u članku 3. točkama od (g) do (j), ne smije ponovno uvesti porez na kapital na takvo prikupljanje kapitala, bez obzira na članak 10. stavak 2.

4. Ako u bilo kojem trenutku u razdoblju nakon 1. siječnja 2006. država članica prestane naplaćivati porez na kapital pri prikupljanju stalnih ili radnih sredstava podružnici, ne smije ponovno uvesti pristojbu na predmetno prikupljanje kapitala, bez obzira na članak 10. stavak 4.

5. Ako u bilo kojem trenutku u razdoblju nakon 1. siječnja 2006. država članica dopusti izuzetke iz članka 13., ne smije naknadno naplaćivati porez na kapital na prikupljanje dotičnog kapitala.

Članak 8.

Stopa poreza na kapital

1. Porez na kapital naplaćuje se po jedinstvenoj stopi.

2. Stopa poreza na kapital koju primjenjuje određena država članica ne smije prijeći stopu koju ta država članica primjenjuje 1. siječnja 2006.

Kada nakon navedenog datuma država članica smanji stopu koju primjenjuje, ne smije ponovno uvesti višu stopu.

3. Stopa poreza na kapital ne smije ni u kojem slučaju prijeći 1 %.

Članak 9.

Isključenje određenih tijela iz opsega primjene

Države članice mogu za potrebe ubiranja poreza na kapital odlučiti da društvima kapitala ne smatraju tijela koja su navedena u članku 2. stavku 2.

Članak 10.

Transakcije koje podliježu porezu na kapital i raspodjela prava na oporezivanje

1. Kada, u skladu s člankom 7. stavkom 1., država članica nastavi ubirati porez na kapital, porezom na kapital će oporezivati i ulaganja kapitala navedena u članku 3. točkama od (a) do (d), ako se mjesto stvarne uprave društva kapitala nalazi u toj državi članici u trenutku kada se ostvari ulaganje kapitala.

Država članica također porezom na kapital oporezuje ulaganje kapitala navedeno u članku 3. točkama od (e) do (f).

2. Kada država članica nastavi naplaćivati porez na kapital, može ga ubirati na ulaganja kapitala navedena u članku 3. točkama od (g) do (j), ako se mjesto stvarne uprave društva kapitala nalazi u toj državi članici u vrijeme kada se ostvaruje ulaganje kapitala.

3. Kada se mjesto stvarne uprave društva kapitala nalazi u trećoj državi, a njezino se sjedište nalazi u državi članici koja i dalje naplaćuje porez na kapital, ulaganje kapitala podliježe porezu na kapital u toj državi članici.

4. Kada se sjedište i mjesto stvarne uprave društva kapitala nalaze u trećoj državi, ulaganje stalnog ili radnog kapitala u podružnicu koja se nalazi u državi članici koja nastavlja ubirati porez na kapital može podlijeći porezu na kapital te države članice.

Članak 11.

Osnova za određivanje poreza na kapital

1. U slučaju ulaganja kapitala iz članka 3. točaka (a), (c) i (d), osnova za određivanje poreza na kapital je stvarna vrijednost bilo koje vrste imovine koju ulože ili koje će uložiti članovi, nakon odbitka preuzetih obveza i troškova koje društvo snosi kao rezultat svakog uloga.

Naplata poreza na kapital može se odgoditi dok ulozi nisu uplaćeni.

2. U slučaju ulaganja kapitala iz članka 3. točaka (b), (e) i (f), osnova za određivanje poreza na kapital stvarna je vrijednost bilo koje vrste imovine koja pripada društvu u trenutku pretvorbe ili prijenosa, nakon odbitka obveza i troškova za koje je društvo u tome trenutku odgovorno.

3. U slučaju ulaganja kapitala iz članka 3. točke (g), osnova za određivanje poreza na kapital jest nominalna vrijednost povećanja.

4. U slučaju ulaganja kapitala iz članka 3. točke (h), osnova za određivanje poreza na kapital stvarna je vrijednost pružene usluge, nakon odbitka preuzetih obveza i troškova koje je društvo snosilo kao posljedicu pružanja takvih usluga.

5. U slučaju priljeva kapitala iz članka 3. točaka (i) i (j), osnova za određivanje poreza na kapital je nominalna svota uzetog zajma.

6. U slučajevima iz stavaka 1. i 2., stvarna vrijednost u društvu koja je dodijeljena ili koja pripada svakome članu, može se koristiti kao osnova za određivanje poreza na kapital, osim kada se ulaganja vrše samo u gotovinskom obliku.

Svota na koju se naplaćuje porez ni u kojem slučaju ne može biti manja od nominalne vrijednosti udjela u društvu koji su dodijeljeni ili koji pripadaju svakome članu.

Članak 12.

Isključivanje iz osnove procjene poreza na kapital

1. U slučaju povećanja kapitala, temelj za procjenu poreza na kapital ne uključuje sljedeće:

- (a) iznos sredstava društva kapitala koja su namijenjena povećanju kapitala i koja su već oporezovana porezom na kapital;
- (b) iznos zajmova koje je društvo kapitala uzelo koji su pretvoreni u udjele u društvu i koji se već oporezovani porezom na kapital;

2. Država članica može iz osnove za određivanje poreza na kapital isključiti iznos kapitala kojeg je uložio član s neograničenom odgovornošću za obveze društva kapitala, kao i udjele takvog člana u imovini društva.

Kada država članica koristi navedenu ovlast, bilo koja transakcija zbog koje se obveza člana ograničava na njegov udio u kapitalu društva, posebno kada ograničenje obveze proizlazi iz pretvorbe društva kapitala u drugu vrstu društva kapitala, podliježe porezu na kapital.

Porez na kapital naplaćuje se u svim takvim slučajevima na vrijednost udjela u imovini društva koji pripadaju članovima s neograničenom odgovornošću prema obvezama društva.

3. U slučaju ulaganja kapitala iz članka 3. točke (c), nakon smanjenja kapitala društva kao posljedice ostvarenih gubitaka, taj dio ulaganja kapitala koji odgovara smanjenju kapitala, može se izuzeti iz osnove za određivanje pod uvjetom da se to ulaganje kapitala ostvari unutar četiri godine od smanjenja kapitala.

Članak 13.

Izuzeca kod ulaganja kapitala za određen društva kapitala

Države članice mogu od poreza na kapital izuzeti ulaganja kapitala u sljedećim slučajevima:

- (a) društva kapitala koja pružaju javne usluge, kao što su poduzeća javnog prijevoza, uprave luka ili poduzeća koja su zadužena za opskrbu vodom, plinom ili električnom energijom, u slučajevima kada su država ili regionalne ili lokalne vlasti vlasnici barem polovice kapitala društva;
- (b) društva kapitala čiji su ciljevi, prema propisima društva i u praksi, isključivo kulturni, socijalni, dobrotvorni i obrazovni.

Države članice koje takva ulaganja kapitala izuzimaju od poreza na kapital, također primjenjuju isto izuzeće na priljeve stalnog ili radnog kapitala u podružnicu na svom državnom području, kako je navedeno u članku 10. stavku 4.

Članak 14.

Postupak odstupanja

Određene vrste ulaganja kapitala ili društava kapitala mogu podlijegati izuzecima ili smanjenju stopa, da bi se ostvarila jednakost kod oporezivanja, ili u slučaju socijalnih pitanja, ili da bi se državi članici omogućilo rješavanje posebnih slučajeva.

Država članica koja predlaže poduzimanje takve mjere predmet na vrijeme prosljeđuje Komisiji, imajući u vidu primjenu članka 97. Ugovora.

POGLAVLJE IV.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 15.

Prenošenje

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s člancima 3., 4., 5., 7., 8., 12., 13. i 14. najkasnije do 31. prosinca 2008. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba i korelacijsku tablicu između tih odredaba i ove Direktive.

Kada države članice donesu ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Također sadrže izjavu prema kojoj se upućivanja na direktive koje su ovom Direktivom stavljene izvan snage u postojećim zakonima i drugim propisima smatraju upućivanjima na ovu Direktivu. Načine tog upućivanja i tekst navedene izjave određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 16.

Stavljanje izvan snage

Direktiva 69/355/EEZ, kako je izmijenjena Direktivama navedenima u dijelu A Priloga II., stavlja se izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2009., ne dovodeći u pitanje obveze država članica s obzirom na vremenska ograničenja za prenošenje u nacionalno pravo direktiva navedenih u dijelu B Priloga II.

Upućivanja na direktivu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 17.

Preispitivanje

Komisija svake tri godine izvještava Vijeće o djelovanju ove Direktive, prije svega s ciljem ukidanja poreza na kapital. Da bi pomogle Komisiji pri preispitivanju, države članice Komisiji dostavljaju podatke o prihodu od poreza na kapital.

Članak 18.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članci 1., 2., 6., 9., 10. i 11. primjenjuju se od 1. siječnja 2009.

Članak 19.

Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. veljače 2008.

Za Vijeće

Predsjednik

A. BAJUK

PRILOG I.

POPIS DRUŠTAVA KOJA IZ ČLANKA 2. STAVKA 1. TOČKE (A)

- (1) Društva koja su osnovana prema Direktivi Vijeća (EZ) br. 2157/2001 od 8. listopada 2001. o Statutu europskog trgovačkog društva (SE) ⁽¹⁾;
- (2) društva prema belgijskom pravu:
- i. société anonyme/naamloze vennootschap
 - ii. société en commandite par actions/commanditaire vennootschap op aandelen
 - iii. société privée à responsabilité limitée/besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
- (3) društva prema bugarskom pravu:
- i. „Акционерно дружество”
 - ii. „Командитно дружество с акции”
 - iii. „Дружество с ограничена отговорност”
- (4) društva prema češkom pravu:
- i. akciová společnost
 - ii. komanditní společnost
 - iii. společnost s ručením omezeným
- (5) društva prema danskom pravu:
- i. aktieselskab
 - ii. kommandit-aktieselskab
- (6) društva prema njemačkom pravu:
- i. Aktiengesellschaft
 - ii. Kommanditgesellschaft auf Aktien
 - iii. Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- (7) društva prema estonskom pravu:
- i. täisühing
 - ii. usaldusühing
 - iii. osaühing
 - iv. aktsiaselts
 - v. tulundusühistu
- (8) društva prema irskom pravu: društva s ograničenom odgovornošću
- (9) društva prema grčkom pravu:
- i. Ανώνυμος Εταιρία
 - ii. Ετερόρρυθμος κατά μετοχές Εταιρία
 - iii. Εταιρία Περιορισμένης Ευθύνης
- (10) društva prema španjolskom pravu:
- i. sociedad anónima
 - ii. sociedad comanditaria por acciones
 - iii. sociedad de responsabilidad limitada

⁽¹⁾ SL L 294, 10.11.2001., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1791/2006 (SL L 363, 20.12.2006., str. 1.).

- (11) društva prema francuskom pravu:
- i. société anonyme
 - ii. société en commandite par actions
 - iii. société à responsabilité limitée
- (12) društva prema talijanskom pravu:
- i. società per azioni
 - ii. società in accomandita per azioni
 - iii. società a responsabilità limitata
- (13) društva prema ciparskom pravu: εταιρείες περιορισμένης ευθύνης
- (14) društva prema latvijskom pravu: kapitālsabiedrība
- (15) društva prema litavskom pravu:
- i. akcinė bendrovė
 - ii. uždaroji akcinė bendrovė
- (16) društva prema luksemburškom pravu:
- i. société anonyme
 - ii. société en commandite par actions
 - iii. société à responsabilité limitée
- (17) društva prema mađarskom pravu:
- i. részvénytársaság
 - ii. korlátolt felelősségű társaság
- (18) društva prema malteškom pravu:
- i. Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata
 - ii. Soċjetajiet in akkomandita li l-kapital tagħhom jkun maqsum f'azzjonijiet
- (19) društva prema nizozemskom pravu:
- i. naamloze vennootschap
 - ii. besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
 - iii. open commanditaire vennootschap
- (20) društva prema austrijskom pravu:
- i. Aktiengesellschaft
 - ii. Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- (21) društva prema poljskom pravu:
- i. spółka akcyjna
 - ii. spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
- (22) društva prema portugalskom pravu:
- i. sociedade anónima
 - ii. sociedade em comandita por acções
 - iii. sociedade por quotas

(23) društva prema rumunjskom pravu:

- i. „societăți în nume colectiv”
- ii. „societăți în comandită simplă”
- iii. „societăți pe acțiuni”
- iv. „societăți în comandită pe acțiuni”
- v. „societăți cu răspundere limitată”

(24) društva prema slovenskom pravu:

- i. delniška družba
- ii. komanditna delniška družba
- iii. družba z omejeno odgovornostjo

(25) društva prema slovačkom pravu:

- i. akciová spoločnosť
- ii. spoločnosť s ručením obmedzeným
- iii. komanditná spoločnosť

(26) društva prema finskom pravu:

- i. osakeyhtiö – aktiebolag
- ii. osuuskunta – andelslag
- iii. säästöpankki – sparbank
- iv. vakuutusyhtiö – försäkringsbolag

(27) društva prema švedskom pravu:

- i. aktiebolag
- ii. försäkringsaktiebolag

(28) društva prema pravu Ujedinjene Kraljevine: društva osnovana s ograničenom odgovornošću.

PRILOG II.

DIO A

Direktiva stavljena izvan snage s popisom njezinih uzastopnih izmjena

(iz članka 16. stavka 1.)

Direktiva Vijeća 69/335/EEZ	(SL L 249, 3.10.1969., str. 25.).
Točka VI.1 Priloga I. Aktu o pristupanju iz 1972.	(SL L 73, 27.3.1972., str. 93.).
Direktiva Vijeća 73/79/EEZ	(SL L 103, 18.4.1973., str. 13.).
Direktiva Vijeća 73/80/EEZ	(SL L 103, 18.4.1973., str. 15.).
Direktiva Vijeća 74/553/EEZ	(SL L 303, 13.11.1974., str. 9.).
Točka VI.1 Priloga I. Aktu o pristupanju iz 1979.	(SL L 291, 19.11.1979., str. 95.).
Direktiva Vijeća 85/303/EEZ	(SL L 156, 15.6.1985., str. 23.).
Točka V.1 Priloga I. Aktu o pristupanju iz 1985.	(SL L 302, 15.11.1985., str. 167.).
Točka XI.B.I.1 Priloga I. Aktu o pristupanju iz 1994.	(SL C 241, 29.8.1994., str. 196.).
Točka 9.1 Priloga II. Aktu o pristupanju iz 2003.	(SL L 236, 23.9.2003., str. 555.).

DIO B

Popis rokova za prenošenje u nacionalno pravo

(iz članka 16. stavka 1.)

Direktiva	Rokovi za prenošenje
Direktiva Vijeća 69/335/EEZ	1. siječnja 1972.
Direktiva Vijeća 73/79/EEZ	—
Direktiva Vijeća 73/80/EEZ	—
Direktiva Vijeća 74/553/EEZ	—
Direktiva Vijeća 85/303/EEZ	1. siječnja 1986.

PRILOG III.

Korelacijska tablica

Direktiva 69/335/EEZ	Ova Direktiva
Članak 1.	Članak 7.
—	Članak 1.
Članak 2. stavak 1.	Članak 10. stavak 1. prvi podstavak i članak 10. stavak 2.
Članak 2. stavak 2.	Članak 10. stavak 3.
Članak 2. stavak 3.	Članak 10. stavak 4.
Članak 3. stavak 1., uvodne napomene	Članak 2. stavak 1., uvodne napomene
Članak 3. stavak 1. točka (a)	Članak 2. stavak 1. točka (a) i Prilog I.
Članak 3. stavak 1. točka (b)	Članak 2. stavak 1. točka (b)
Članak 3. stavak 1. točka (c)	Članak 2. stavak 1. točka (c)
Članak 3. stavak 2., prva rečenica	Članak 2. stavak 2.
Članak 3. stavak 2., druga rečenica	Članak 9.
Članak 4. stavak 1. točke (a) do (f)	Članak 3. točke (a) do (f) i članak 10. stavak 1.
Članak 4. stavak 1. točke (g) i (h)	Članak 5. stavak 1. točka (d) alineja ii.
Članak 4. stavak 2., prvi podstavak	Članak 3. točke (g) do (j), članak 7. stavak 3. i članak 10. stavak 2.
Članak 4. stavak 2., drugi podstavak	—
Članak 4. stavak 3.	Članak 5. stavak 1. točka (d)
Članak 5. stavak 1. točka (a)	Članak 11. stavak 1.
Članak 5. stavak 1. točka (b)	Članak 11. stavak 2.
Članak 5. stavak 1. točka (c)	Članak 11. stavak 3.
Članak 5. stavak 1. točka (d)	Članak 11. stavak 4.
Članak 5. stavak 1. točka (e)	Članak 11. stavak 5.
Članak 5. stavak 2.	Članak 11. stavak 6.
Članak 5. stavak 3.	Članak 12. stavak 1.
Članak 6. stavak 1.	Članak 12. stavak 2. prvi podstavak
Članak 6. stavak 2.	Članak 12. stavak 2. drugi i treći podstavak
Članak 7. stavak 1., prvi i drugi podstavak	Članak 4., članak 5. stavak 1. točka (e)
Članak 7. stavak 1. točka (b) stavljena izvan snage	Članak 4. točka (a)
Članak 7. stavak 1. točka (bb) stavljena izvan snage	Članak 4. točka (b)
Članak 7. stavak 1., treći podstavak	—
Članak 7. stavak 2.	Članci 7. i 8.
Članak 7. stavak 3.	Članak 12. stavak 3.
Članak 8.	Članak 7. stavak 5. i članak 13. prvi podstavak
—	Članak 13. drugi podstavak
Članak 9.	Članak 14.
Članak 10.	Članak 5. stavak 1. točke (a) do (c)
Članak 11.	Članak 5. stavak 2.
Članak 12.	Članak 6.
Članak 13.	Članak 15. stavak 1.

Direktiva 69/335/EEZ	Ova Direktiva
Članak 14.	Članak 15. stavak 2.
—	Članak 16.
—	Članak 17.
Članak 15.	Članak 18.
Članak 3. stavak 1. točka (a)	Prilog I.
—	Prilog II.
—	Prilog III.

32008L0020

L 76/46

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

19.3.2008.

DIREKTIVA 2008/20/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 11. ožujka 2008.****o izmjeni Direktive 2005/60/EZ o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma vezano uz provedbene ovlasti dodijeljene Komisiji****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno prvu i treću rečenicu njegovog članka 47. stavka 2. i članka 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europske središnje banke ⁽²⁾,

postupajući u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾,

budući da:

(1) Direktivom 2005/60/EZ ⁽⁴⁾ se predviđa da se određene mjere donesu u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽⁵⁾.

(2) Odluka 1999/468/EZ je izmijenjena Odlukom 2006/512/EZ kojom se uveo regulatorni postupak s kontrolom donošenja mjera općeg područja djelovanja i osmišljen da izmijeni elemente koji nisu ključni osnovnog instrumenta donesenog u skladu s postupkom navedenim u članku 251. Ugovora, između ostalog brisanjem nekih od tih elemenata ili dopunjujući instrument novim elementima koji nisu ključni.

⁽¹⁾ SL C 161, 13.7.2007., str. 45.

⁽²⁾ SL C 39, 23.2.2007., str. 1.

⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 14. studenoga 2007. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 3. ožujka 2008.

⁽⁴⁾ SL L 309, 25.11.2005., str. 15. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2007/64/EZ (SL L 319, 5.12.2007., str. 1.).

⁽⁵⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23. Odluka kako je izmijenjena Odlukom 2006/512/EZ (SL L 200, 22.7.2006., str. 11.).

(3) U skladu s izjavom Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije ⁽⁶⁾ o Odluci 2006/512/EZ kako bi se regulatorni postupak s kontrolom mogao primijeniti na instrumente prihvaćene u skladu s postupkom navedenim u članku 251. Ugovora koji su već na snazi, ti se instrumenti moraju prilagoditi u skladu s primjenjivim postupcima.

(4) Komisija treba biti ovlaštena donositi mjere potrebne za provedbu Direktive 2005/60/EZ kako bi se uzeo u obzir tehnički razvoj u borbi protiv pranja novca i financiranja terorizma i kako bi se osigurala jedinstvena primjena te Direktive. Točnije, te su mjere osmišljene da razjasne tehničke aspekte pojedinih definicija navedenih u Direktivi 2005/60/EZ, da uspostave tehničke kriterije za procjenu predstavlja li situacija nizak ili visok rizik od pranja novca ili financiranja terorizma, je li opravdano primijeniti tu Direktivu na osobe koje obavljaju financijsku aktivnost na povremenoj ili vrlo ograničenoj osnovi i da prilagode iznose koji se navode u toj Direktivi uzimajući u obzir gospodarski razvoj i promjene u međunarodnim standardima. Budući da su te mjere općeg područja djelovanja i da su osmišljene da izmijene elemente koji nisu ključni Direktive 2005/60/EZ između ostalog dopunjujući je novim elementima koji nisu ključni, moraju se donijeti u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom kako je predviđeno u članku 5.a Odluke 1999/468/EZ.

(5) Direktivom 2005/60/EZ se na određeno vrijeme predviđa ograničenje vezano uz provedbene ovlasti dodijeljene Komisiji. U svojoj izjavi o Odluci 2006/512/EZ Europski parlament, Vijeće i Komisija naveli su da se Odlukom 2006/512/EZ predviđa horizontalno i zadovoljavajuće rješenje želje Europskog parlamenta da se nadzire primjena instrumenata donesenih postupkom suodlučivanja i da se shodno tome provedbene ovlasti dodijele Komisiji bez vremenskog ograničenja. Europski parlament i Vijeće također su izjavili da će osigurati da se što je prije moguće donesu prijedlozi s ciljem prestanka važenja odredaba u instrumentima koje se odnose na vremensko ograničenje delegiranja provedbenih ovlasti Komisiji. Nastavno na uvođenje regulatornog postupka s kontrolom, briše se odredba kojom se određuje to vremensko ograničenje u Direktivi 2005/60/EZ.

⁽⁶⁾ SL C 255, 21.10.2006., str. 1.

- (6) Komisija treba u redovitim intervalima ocijeniti funkcioniranje odredaba vezano uz provedbene ovlasti koje su joj dodijeljene kako bi omogućila Europskom parlamentu i Vijeću da odrede jesu li opseg tih ovlasti i proceduralni zahtjevi nametnuti Komisiji odgovarajući te kako bi osigurala učinkovitost i demokratsku pouzdanost.
- (7) Direktivu 2005/60/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Kako su izmjene Direktive 2005/60/EZ ovom Direktivom tehničke prirode i odnose se samo na postupak odbora, države članice ih ne moraju prenositi u svoje zakonodavstvo. Prema tome nije potrebno donositi odredbe s takvim učinkom,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Izmjene

Direktiva 2005/60/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 40. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

- (a) riječi „u skladu s postupcima iz članka 41. stavka 2.,” se brišu;

- (b) dodaje se sljedeći podstavak:

„Mjere navedene u prvom podstavku osmišljene da izmijene elemente ove Direktive koji nisu ključni, između ostalog dopunjujući je, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 41. stavka 2.a.”

2. Članak 40. stavak 3. mijenja se kako slijedi:

- (a) riječi „u skladu s postupkom iz članka 41. stavka 2.,” se brišu;

- (b) dodaje se sljedeći podstavak:

„Mjere navedene u prvom podstavku osmišljene da izmijene elemente ove Direktive koji nisu ključni, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 41. stavka 2.a.”

3. Članak 41. mijenja se kako slijedi:

- (a) umeće se sljedeći stavak:

„2.a Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 7. Odluke 1999/468/EZ uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.”

- (b) Stavci 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:

„3. Do 31. prosinca 2010. i nakon toga najmanje svake tri godine Komisija preispituje odredbe vezano uz svoje provedbene ovlasti i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o funkcioniranju tih ovlasti. Izvješćem će se naročito ispitati potreba da Komisija predlaže izmjene ove Direktive kako bi se osiguralo odgovarajuće područje primjene provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji. Zaključku o tome je li neka izmjena nužna prilaže se detaljno navođenje razloga. Prema potrebi izvješću se prilaže i zakonodavni prijedlog da se izmijene odredbe kojima se provedbene ovlasti dodjeljuju Komisiji.”

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 11. ožujka 2008.

Za Europski parlament

Predsjednik

H.-G. PÖTTERING

Za Vijeće

Predsjednik

J. LENARČIČ

32008R0849

29.8.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 231/11

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 849/2008**od 28. kolovoza 2008.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 3199/93 ⁽²⁾ predviđa se da denaturante koji se u svakoj državi članici koriste s ciljem potpunog denaturiranja alkohola u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ treba opisati u Prilogu navedenoj Uredbi.
- (2) Prema članku 27. stavku 1. točki (a) Direktive 92/83/EEZ države članice moraju osloboditi od trošarine alkohol koji je bio u potpunosti denaturiran u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, pod uvjetom da je takav zahtjev propisno prijavljen i prihvaćen u skladu s uvjetima utvrđenim u stavcima 3. i 4. tog članka.
- (3) Dana 11. rujna 2007. Grčka je priopćila određene promjene u svojem postupku denaturiranja koji je utvrđen Uredbom (EZ) br. 3199/93.
- (4) Komisija je prenijela navedeno priopćenje drugim državama članicama 27. rujna 2007.
- (5) S obzirom da u propisanom roku ni Komisija niti nijedna država članica nisu zatražile razmatranje navedenog pitanja u Vijeću, smatra se da je Vijeće u skladu s člankom 27. stavkom 4. Direktive 92/83/EEZ, s

učinkom od 27. studenoga 2007., odobrilo izmjene u postupku denaturiranja o kojima je izvijestila Grčka.

- (6) Uredbu (EZ) br. 3199/93 bi stoga trebalo na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Unos koji se odnosi na Grčku u Prilogu Uredbi (EZ) br. 3199/93 zamjenjuje se sljedećim:

„Grčka

Etilni alkohol niske kvalitete (prvotni i konačni rezultat destilacije), alkoholne jačine od najmanje 93 % sadržaja i koji ne prelazi jačinu od 96 % sadržaja kojem se po hektolitr hidratiziranog alkohola jačine 93 % sadržaja dodaju sljedeće tvari:

- metanol: 2 litre,
- terpentinski alkohol: 1 litra,
- ulje za svjetiljke: 0,50 litre,
- plavi metilen: 0,40 grama.

Pri temperaturi od 20 °C, krajnji bi proizvod, u svom neizmijenjenom obliku trebao dostići 93 % sadržaja.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. kolovoza 2008.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2005.

⁽²⁾ SL L 288, 23.11.1993., str. 12. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 67/2008 (SL L 23, 26.1.2008., str. 13.).

32008L0118

L 9/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

14.1.2009.

DIREKTIVA VIJEĆA 2008/118/EZ**od 16. prosinca 2008.****o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama, te o posjedovanju, kretanju i praćenju takvih proizvoda ⁽³⁾ nekoliko je puta bitno izmijenjena. Budući da su predviđene daljnje izmjene, treba je zamijeniti zbog jasnoće.
- (2) Uvjeti za obračunavanje trošarine na robu, obuhvaćeni Direktivom 92/12/EEZ, dalje u tekstu „trošarinska roba”, morali bi ostati usklađeni kako bi se osiguralo pravilno djelovanje unutarnjeg tržišta.
- (3) Primjereno je odrediti trošarinsku robu na koju se primjenjuje ova Direktiva te se u tu svrhu uputiti na Direktivu Vijeća 92/79/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju poreza na cigarete ⁽⁴⁾, Direktivu Vijeća 92/80/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju poreza na prerađeni duhan koji nisu cigarete ⁽⁵⁾, Direktivu Vijeća 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽⁶⁾, Direktivu Vijeća 92/84/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju stopa trošarina na alkohol i alkoholna

pića ⁽⁷⁾, Direktivu Vijeća 95/59/EZ od 27. studenoga 1995. o porezima, osim poreza na promet, koji utječu na potrošnju prerađenog duhana ⁽⁸⁾ i Direktivu Vijeća 2003/96/EZ od 27. listopada 2003. o restrukturiranju okvira Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije ⁽⁹⁾.

- (4) Trošarinska roba može biti predmet oporezivanja i drugim neizravnim porezima za posebne svrhe. Kako se ne bi ugrozili korisni učinci pravila Zajednice vezani uz neizravne poreze, u tim slučajevima države članice moraju se pridržavati određenih bitnih elemenata tih pravila.

- (5) Kako bi se osiguralo slobodno kretanje, oporezivanje robe koja nije trošarinska roba ne bi smjelo prouzročiti formalnosti povezane s prelaskom granica.

- (6) Potrebno je osigurati primjenu formalnosti u slučajevima kretanja trošarinske robe iz područja koja su prema definiciji dio carinskog područja Zajednice, ali su izuzeta iz područja primjene ove Direktive, u područja koja su isto tako definirana, ali se na njih ova Direktiva primjenjuje.

- (7) Budući da postupci odgode iz Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽¹⁰⁾ utvrđuju odgovarajući nadzor dok trošarinska roba podliježe odredbama navedene Uredbe, nije potrebna odvojena primjena sustava nadzora trošarina za vrijeme kada trošarinska roba podliježe carinskom postupku odgode ili postupanja Zajednice.

- (8) Budući da je za pravilno djelovanje unutarnjeg tržišta još uvijek potrebno da su pojam trošarina i uvjeti za njezino obračunavanje jednaki u svim državama članicama, potrebno je na razini Zajednice jasno utvrditi, kada je trošarinska roba puštena u potrošnju i tko je osoba obvezna za plaćanja trošarine.

⁽¹⁾ Mišljenje od 18.11.2008. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje od 22.10.2008. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 8.

⁽⁵⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 10.

⁽⁶⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 21.

⁽⁷⁾ SL L 316, 31.10.1992., str. 29.

⁽⁸⁾ SL L 291, 6.12.1995., str. 40.

⁽⁹⁾ SL L 283, 31.10.2003., str. 51.

⁽¹⁰⁾ SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

- (9) Budući da je trošarina porez na potrošnju određene robe, ne bi smjela postojati obveza obračuna na trošarinsku robu koja je pod određenim okolnostima bila uništena ili nepovratno izgubljena.
- (10) Rješenja za ubiranje i povrat trošarine utječu na pravilno djelovanje unutarnjeg tržišta, te ona stoga moraju slijediti nediskriminirajuće kriterije.
- (11) U slučaju nepravilnosti, obveza plaćanja trošarine trebala bi nastati u državi članici na čijem području je došlo do nepravilnosti koja je za posljedicu imala puštanje u potrošnju, a ako nije moguće ustanoviti gdje je došlo do nepravilnosti, obveza bi trebala nastati u državi članici gdje je nepravilnost otkrivena. Ako trošarinska roba ne doprije na mjesto odredišta i nepravilnost nije otkrivena, smatrati će se da je nepravilnost nastala u državi članici otpreme.
- (12) Osim povrata predviđenih ovom Direktivom, države članice trebale bi imati mogućnost, kad im to omogućuje svrha ove Direktive, povrata trošarine koja je plaćena na trošarinsku robu puštenu u potrošnju.
- (13) Pravila i uvjeti za isporuke koje su oslobođene od plaćanja trošarine trebali bi ostati usklađeni. Za isporuke organizacijama u drugim državama članicama koje su oslobođene od plaćanja trošarine, trebala bi se koristiti potvrda o oslobođenju.
- (14) Situacije u kojima je dopuštena prodaja u izdvojenim prodajnim mjestima carinskih skladišta putnicima koji napuštaju područje Zajednice, trebale bi biti jasno određene kako ne bi došlo do utaja i zlouporabe. Budući da se osobe koje putuju kopnom mogu kretati češće i slobodnije u odnosu na osobe koje putuju plovilom ili zrakoplovom, rizik je da putnik neće poštivati odredbe vezane uz oslobođenja od davanja i oslobođenja od poreza pri uvozu, a teret carinskih tijela radi nadzora posljedično je bitno veći kod putovanja kopnom. Stoga je primjereno odrediti da prodaja u izdvojenim prodajnim mjestima carinskih skladišta trošarinske robe ne bi trebala biti dopuštena na kopnenim granicama, a što je već na snazi u većini država članica. Međutim, potrebno je omogućiti prijelazno razdoblje, u kojem bi države članice mogle i nadalje primjenjivati izuzeće od plaćanja trošarine na robu koju kojom se opskrbljuju postojeće trgovine-izdvojena prodajna mjesta carinskih skladišta na kopnenim granicama s trećim zemljama.
- (15) Budući da treba provesti preglede objekata za proizvodnju i skladištenje kako bi se osiguralo ubiranje poreznog duga, nužno je za olakšavanje tih pregleda očuvati sustav skladišta koji su odobrila nadležna tijela.
- (16) Nužno je potrebno utvrditi i zahtjeve u skladu s kojima bi ovlašteni držatelji trošarinskih skladišta i trgovci bez statusa ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta morali postupati.
- (17) Za trošarinsku robu trebalo bi prije puštanja u potrošnju osigurati da se može kretati unutar Zajednice unutar sustava odgode plaćanja trošarine. Takvo kretanje trebalo bi dopustiti od trošarinskog skladišta do različitih odredišta, posebno do drugog trošarinskog skladišta, ali i do odredišta, koja se u smislu ove Direktive smatraju istovjetnima.
- (18) Kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine trebalo bi se dopustiti i od mjesta njihovog uvoza do navedenih mjesta odredišta i u skladu s time bi trebalo donijeti i odredbe vezane uz status osoba, koje tu robu mogu otpremati od navedenog mjesta uvoza, ali im nije dopušteno i držati je.
- (19) Kako bi se osiguralo plaćanje trošarine u slučaju ne-otpustanja od postupka trošarinskog kretanja, države članice trebale bi zahtijevati jamstvo koje bi položio ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta otpreme ili registrirani pošiljatelj ili, ako država članica otpreme to dopušta, druga osoba uključena u kretanje robe, u skladu s uvjetima koje utvrde države članice.
- (20) Potrebno je, u svrhu osiguranja ubiranja poreza prema stopama koje utvrde države članice, da nadležna tijela mogu imati mogućnost nadzora kretanja trošarinske robe, te bi stoga trebalo donijeti odredbe za uspostavljanje sustava nadzora takve robe.
- (21) U tu svrhu primjereno je koristiti računalni sustav koji je uspostavljen Odlukom br. 1152/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o računalnoj obradi kretanja i nadzora trošarinskih proizvoda⁽¹⁾. Suprotno sustavu baziranom na papiru, uporaba tog sustava omogućuje brže obavljanje potrebnih formalnosti i olakšava nadzor kretanja trošarinske robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine.
- (22) Primjereno je utvrditi postupak prema kojem trgovci obavješćuju porezna tijela država članica o otpremljenim ili primljenim pošiljkama trošarinske robe. Trebao bi se poštivati i položaj nekih primatelja koji nisu povezani s računalnim sustavom, ali mogu primiti trošarinsku robu koja se kreće unutar sustava odgode plaćanja trošarine.

⁽¹⁾ SL L 162, 1.7.2003., str. 5.

- (23) Kako bi se osigurala ispravna primjena pravila povezanih s kretanjem unutar sustava odgode plaćanja trošarine, potrebno je razjasniti uvjete za početak i završetak kretanja te za otpuštanje od odgovornosti.
- (24) Nužno je utvrditi postupke koji se primjenjuju u slučaju kada računalni sustav nije dostupan.
- (25) U svrhu pojednostavljenja trebalo bi državama članicama dopustiti određivanje posebnih pravila za kretanje trošarinske robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine koji se u cijelosti odvija na njihovom području, ili sklapanje dvostranih sporazuma s drugim državama članicama.
- (26) Bez promjene njihove opće strukture, primjereno je razjasniti pravila oporezivanja i pravila postupka koja se odnose na kretanje robe za koju je već plaćena trošarina u državi članici.
- (27) Za trošarinsku robu koju nabavljaju fizičke osobe za vlastitu uporabu i same je prevoze iz jedne države članice u drugu, trošarina bi se trebala platiti u državi članici u kojoj je roba nabavljena, u skladu s načelom koje utvrđuje unutarnje tržište.
- (28) U slučajevima kad se trošarinska roba nakon puštanja u potrošnju u državi članici drži u komercijalne svrhe u drugoj državi članici, nužno je uspostaviti postojanje obveze plaćanja trošarine u drugoj državi članci. U tom smislu treba posebno definirati pojam „komercijalne uporabe”.
- (29) Kada trošarinsku robu nabavljaju osobe koje nisu ovlašteni držatelji trošarinskih skladišta ili registrirani primatelji i koje ne obavljaju samostalnu gospodarsku djelatnost, te je neposredno ili posredno otprema ili prevozi trgovac ili netko u njegovo ime, trošarinu bi trebalo platiti u državi članici odredišta, te bi trebalo propisati postupak koji trgovac mora slijediti.
- (30) Kako bi se izbjegao sukob interesa između država članica i dvostruko oporezivanje u slučajevima kad se trošarinska roba, koja je već puštena u potrošnju u jednoj državi članici, kreće unutar Zajednice, potrebno je propisati odredbe za primjenu u situacijama kad nastanu nepravilnosti nakon puštanja trošarinske robe u potrošnju.
- (31) Države članice morale bi imati mogućnosti osigurati da je roba koja je puštena u potrošnju, nosi porezne oznake ili nacionalne identifikacijske markice. Primjena tih oznaka ili markica ne bi smjela ometati trgovinu unutar Zajednice.
- Budući da uporaba tih oznaka ili markica ne bi smjela omogućiti dvostruko oporezivanje, treba jasno utvrditi da iznos koji je plaćen ili zajamčen za dobivanje tih oznaka ili markica treba biti vraćen, nadoknađen ili otpušten od strane države članice koja je izdala/propisala takvo označivanje, ako je obveza obračuna trošarine nastala ili je trošarina ubrana u drugoj državi članici.
- U svakom slučaju, da bi se izbjegla bilo kakva zlouporaba, države članice koje su izdale/propisale takvo označivanje ili markice trebale bi povrat, nadoknadu ili otpuštanje uvjetovati dokazom da su iste uklonjene ili uništene.
- (32) Primjena običnih zahtjeva vezanih uz kretanje i nadzor trošarinske robe mogla bi nerazmjerno administrativno opteretiti male proizvođače vina. Stoga bi države članice trebale imati mogućnost te proizvođače osloboditi od određenih zahtjeva.
- (33) Treba poštivati činjenicu da za trošarinsku robu, koja se koristi za opskrbu plovila i zrakoplova, još uvijek nije pronađen odgovarajući zajednički pristup.
- (34) Vezano uz trošarinsku robu koja se koristi za izgradnju i održavanje prekograničnih mostova između država članica, te bi države članice morale radi smanjenja administrativnog opterećenja imati mogućnost donošenja mjera, koje odstupaju od uobičajenih pravila i postupaka za trošarinsku robu koja se kreće iz jedne države članice u drugu.
- (35) Mjere za provođenje ove Direktive trebalo bi donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽¹⁾.
- (36) Kako bi se omogućilo razdoblje prilagodbe elektroničkom kontrolnom sustavu za kretanje robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine, državama članicama trebalo bi omogućiti da imaju koristi od prijelaznog razdoblja tijekom kojeg se takvo kretanje može i nadalje provoditi u skladu s formalnostima utvrđenim Direktivom 92/12/EEZ.

⁽¹⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

- (37) Budući da cilj ove Direktive, posebno osiguravanje zajedničkog sustava vezanog uz određene aspekte trošarina, države članice ne mogu zadovoljavajuće postići i budući da se te ciljeve radi opsega i učinaka lakše može postići na nivou Zajednice, Zajednica može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti propisanim člankom 5. Ugovora. U skladu s načelom razmjernosti iz navedenog članka ova Direktiva ne prelazi okvire koji su potrebni za postizanje navedenog cilja,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

1. Ovom se Direktivom utvrđuju opća pravila u odnosu na trošarine, koje se ubiru neposredno ili posredno na potrošnju sljedećih roba (dalje u tekstu „trošarinska roba“):

- (a) energenti i električna energija, obuhvaćeni Direktivom 2003/96/EZ;
- (b) alkohol i alkoholna pića, obuhvaćeni direktivama 92/83/EEZ i 92/84/EEZ;
- (c) prerađeni duhan, obuhvaćen direktivama 95/59/EZ, 92/79/EEZ i 92/80/EEZ.

2. Države članice mogu ubirati druge neizravne poreze na trošarinsku robu za posebne namjene, ako su ti porezi sukladni poreznim pravilima Zajednice koja se primjenjuju na trošarinu ili porez na dodanu vrijednost, vezano uz utvrđivanje porezne osnovice, izračunavanje poreza, nastanak obveze obračuna i nadzor poreza koji su u pitanju, ali ne uključuju odredbe o oslobođenjima.

3. Države članice mogu ubirati porez na:

- (a) proizvode koji nisu trošarinska roba;
- (b) pružanje usluga, uključujući i one koje se odnose na trošarinsku robu, a koje nije moguće označiti kao porez na promet.

Međutim, ubiranje tih poreza pri trgovanju između država članica ne bi smjelo uzrokovati formalnosti povezane s prijelazom granice.

Članak 2.

Trošarinska roba je podložna trošarini u trenutku:

- (a) njezine proizvodnje, uključujući i njezino crpljenje iz tla gdje je to moguće primijeniti na području Zajednice;
- (b) njezinog uvoza na područje Zajednice.

Članak 3.

1. Formalnosti utvrđene carinskim odredbama Zajednice za ulaz robe na carinsko područje Zajednice, primjenjuju se *mutatis mutandis* na ulaz trošarinske robe u Zajednicu iz područja navedenih u članku 5. stavku 2.

2. Formalnosti utvrđene carinskim odredbama Zajednice za izlaz robe iz carinskog područja Zajednice, primjenjuju se *mutatis mutandis* za izlaz trošarinske robe iz Zajednice u područje iz članka 5. stavka 2.

3. Odstupanjem od stavaka 1. i 2. Finskoj se dopušta da za kretanja trošarinske robe između svog područja definiranog člankom 4. stavkom 2. i područja iz članka 5. stavka 2. točke (c), primjenjuje istovjetne postupke onima koji se primjenjuju za takva kretanja na njezinom području definiranom člankom 4. stavkom 2.

4. Poglavljia III. i IV. ne primjenjuju se na trošarinsku robu, na koju se primjenjuje carinski sustav odgode ili postupanja.

Članak 4.

U ovoj se Direktivi i njezinim provedbenim odredbama primjenjuju sljedeće definicije:

- 1. „ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta” znači fizička ili pravna osoba ovlaštena od nadležnih tijela države članice da pri obavljanju svojih poslovnih djelatnosti proizvodi, prerađuje, drži, prima ili otprema trošarinsku robu unutar sustava odgode plaćanja trošarine u trošarinskom skladištu;
- 2. „država članica” i „područje države članice” znači područje svake države članice Zajednice, na koju se primjenjuje Ugovor, u skladu s njegovim člankom 299., uz iznimku trećih područja;
- 3. „Zajednica” i „područje Zajednice” znači područje država članica kao što je definirano u točki 2.;

4. „treća područja” znači područja iz članka 5. stavaka 2. i 3.;
5. „treća zemlja” znači svaka zemlja ili područje na koje se Ugovor ne primjenjuje;
6. „carinski postupak s odgodom ili postupanje” znači bilo koji od posebnih postupaka propisanih Uredbom (EEZ) br. 2913/92 koji se odnosi na carinski nadzor kojem podliježe roba koja nema status robe Zajednice pri ulazu robe u carinsko područje Zajednice, u privremenom smještaju, slobodnoj zoni ili slobodnim skladištima, kao i bilo koji postupak iz članka 84. stavka 1. točki (a) te Uredbe;
7. „sustav odgode plaćanja trošarine” znači porezni sustav koji se primjenjuje na proizvodnju, preradu, skladištenje ili kretanje trošarinske robe, na koju se ne primjenjuje carinski postupak s odgodom ili postupanje i pri kojem je plaćanje trošarine odgođeno;
8. „uvoz trošarinske robe” znači ulaz trošarinske robe na područje Zajednice, osim ako se roba pri ulasku na područje Zajednice stavlja u carinski postupak s odgodom, kao i puštanje robe iz carinskog postupka s odgodom;
9. „registrirani primatelj” znači fizičku ili pravnu osobu ovlaštenu od nadležnih tijela odredišne države članice da pri obavljanju svojih poslovnih djelatnosti i pod uvjetima koje utvrđuju ta nadležna tijela prima trošarinsku robu koja se kreće iz druge države članice unutar sustava odgode plaćanja trošarine;
10. „registrirani pošiljatelj” znači fizičku ili pravnu osobu, ovlaštenu od nadležnih tijela države članice uvoza da kod obavljanja svojih poslovnih djelatnosti i pod uvjetima koje utvrđuju navedena tijela, samo otprema trošarinsku robu unutar sustava odgode plaćanja trošarine nakon njenog puštanja u slobodni promet sukladno s člankom 79. Uredbe (EEZ) br. 2913/92;
11. „trošarinsko skladište” znači mjesto gdje ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta u svom poslovanju trošarinsku trošarinsku robu proizvodi, preraduje, drži, prima ili otprema unutar sustava odgode plaćanja trošarine, te uz poštivanje određenih uvjeta koje utvrđuju nadležna tijela države članice u kojoj se nalazi trošarinsko skladište.

Članak 5.

1. Ova Direktiva i Direktive iz članka 1. primjenjuju se na području Zajednice.
2. Ova Direktiva i direktive iz članka 1. ne primjenjuju se na sljedećim područjima koja su dio carinskog područja Zajednice:
- (a) Kanarski otoci;
 - (b) francuski prekomorski departmani;
 - (c) Ålanski otoci;
 - (d) Kanalski otoci.
3. Ova Direktiva i direktive iz članka 1. ne primjenjuju se na područja iz članka 299. stavka 4. Ugovora, niti na druga sljedeća područja, koja nisu dio carinskog područja Zajednice:
- (a) otok Heligoland;
 - (b) područje Büsingen;
 - (c) Ceuta;
 - (d) Melilla;
 - (e) Livigno;
 - (f) Campione d'Italia;
 - (g) talijanski dio Luganskog jezera.
4. Španjolska može službenom izjavom priopćiti da se ova Direktiva i direktive iz članka 1. primjenjuju na Kanarske otoke - uz poštivanje mjera za prilagodbu njihovoj velikoj udaljenosti - u odnosu na svu ili neku trošarinsku robu iz članka 1. i to od prvog dana drugog mjeseca nakon davanja takve izjave.
5. Francuska može službenom izjavom priopćiti da se ova Direktiva i direktive iz članka 1. primjenjuju na francuske prekomorske departmane - uz poštivanje mjera za prilagodbu njihovoj velikoj udaljenosti - u odnosu na svu ili neku trošarinsku robu iz članka 1. i to od prvog dana drugog mjeseca nakon davanja takve izjave.
6. Odredbe ove Direktive Grčkoj ne priječe očuvanje posebnog statusa brda Atos, koji je zajamčen člankom 105. grčkog Ustava.

Članak 6.

1. Vezano uz konvencije i ugovore sklopljene s Francuskom, Italijom, Ciprom i Ujedinjenom Kraljevinom, u smislu ove Direktive, Kneževina Monako, San Marino, suverene zone Ujedinjene Kraljevine Akrotiri i Dhekelia i Otok Man se ne smatraju trećim zemljama.

2. Države članice poduzet će sve potrebne mjere kako bi osigurale da se kretanje trošarinske robe započeto u ili namijenjeno za:

(a) Kneževinu Monako, smatra kretanjem u Francusku ili iz nje;

(b) San Marino, smatra kretanjem u Italiju ili iz nje;

(c) suverene zone Ujedinjene Kraljevine Akrotiri i Dhekelia smatra kretanjem u Cipar ili iz njega;

(d) Otok Man smatra kretanjem u Ujedinjenu Kraljevinu ili iz nje.

3. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da se kretanje trošarinske robe započeto u Jungholzu i Mittelbergu (Kleines Walsertal) ili iz njih, smatra kretanjem koje je započeto u Njemačkoj ili iz nje.

POGLAVLJE II.**OBVEZA OBRAČUNAVANJA I PLAĆANJA, POVRAT, OSLOBOĐENJE****ODJELJAK 1.****Vrijeme i mjesto obveze obračunavanja****Članak 7.**

1. Obveza obračunavanja trošarine nastaje puštanjem u potrošnju u državi članici,

2. U smislu ove Direktive „puštanje u potrošnju” znači:

(a) otpuštanje trošarinske robe, uključujući nepravilno otpuštanje, iz sustava odgode plaćanja trošarine;

(b) držanje trošarinske robe izvan sustava odgode plaćanja trošarine kada trošarina u skladu s važećim odredbama prava Zajednice i nacionalnog zakonodavstva, nije ubrana;

(c) proizvodnju trošarinske robe, uključujući nepravilnu proizvodnju, izvan sustava odgode plaćanja trošarine;

(d) uvoz trošarinske robe, uključujući nepravilni uvoz, osim ako se trošarinska roba odmah nakon uvoza stavi u sustav odgode plaćanja trošarine.

3. Smatrat će se trenutkom puštanja u potrošnju:

(a) u slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje ii., kad registrirani primatelj primi trošarinsku robu;

(b) u slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje iv., kad primatelj primi trošarinsku robu;

(c) u slučajevima iz članka 17. stavka 2., trenutak primitka trošarinske robe na mjestu direktne isporuke.

4. Potpuno uništenje ili nepovratan gubitak trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine, kao posljedica same prirode robe, nepredvidivih okolnosti, više sile ili kao posljedica ovlaštenja nadležnih tijela države članice, ne smatra se puštanjem u potrošnju.

U smislu ove Direktive roba se smatra potpuno uništenom ili nepovratno izgubljenom, kad je više nije moguće koristiti kao trošarinsku robu.

U slučaju potpunog uništenja ili nepovratnog gubitka trošarinske robe, potrebno je dostaviti odgovarajući dokaz nadležnim tijelima države članice u kojoj je došlo do potpunog uništenja ili nepovratnog gubitka predmetne trošarinske robe ili, ako nije moguće ustanoviti gdje je gubitak nastao, u državi članici u kojoj je gubitak otkriven.

5. Svaka država članica utvrđuje svoja pravila i uvjete u skladu s kojima se utvrđuju gubici navedeni u stavku 4.

Članak 8.

1. Obveznik plaćanja trošarine za koju je bila nastupila obveza obračuna jest:

(a) vezano uz otpuštanje trošarinske robe iz sustava odgode plaćanja trošarine iz članka 7. stavka 2. točke (a);

- i. ovlaštenu držatelj trošarinskog skladišta, registrirani primatelj ili bilo koja druga osoba, koja pušta ili u čije se ime pušta trošarinska roba iz sustava odgode plaćanja trošarine ili u slučaju nepravilne otpreme iz trošarinskog skladišta, sve druge osobe uključene u tu otpremu;
- ii. u slučaju nepravilnosti kod kretanja trošarinske robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine definiranim u članku 10. stavcima 1., 2. i 4.: ovlaštenu držatelj trošarinskog skladišta, registrirani pošiljatelj ili bilo koja druga osoba, koja je jamčila za plaćanje trošarine sukladno s člankom 18. stavcima 1. i 2. i bilo koja druga osoba koja je sudjelovala u nepravilnom otpuštanju i koja je znala ili za koju je bilo razumno očekivati da je znala za nepravilnosti kod otpuštanja;
- (b) vezano uz držanje trošarinske robe iz članka 7. stavka 2. točke (b): osoba, koja drži trošarinsku robu i bilo koja druga osoba uključena u njezino držanje;
- (c) vezano uz proizvodnju trošarinske robe iz članka 7. stavka 2. točke (c): osoba, koja proizvodi trošarinsku robu, i u slučaju nepravilne proizvodnje, bilo koja druga osoba uključena u njezinu proizvodnju;
- (d) vezano uz uvoz trošarinske robe iz članka 7. stavka 2. točke (d): osoba, koja prijavljuje trošarinsku robu ili u ime koje se ta roba prijavljuje pri uvozu, odnosno, u slučaju nepravilnog uvoza, bilo koja druga osoba povezana s uvozom.

2. Kada je više osoba obvezno za plaćanje jednog trošarinskog duga, one su solidarno obvezane za plaćanje tog duga.

Članak 9.

Primjenjuju se uvjeti za obračunavanje trošarine i stope trošarine, koje vrijede na dan nastanka obveze obračunavanja trošarine u državi članici gdje je roba puštena u potrošnju.

Trošarina se obračunava i ubire te kad je primjereno vraća ili otpušta u skladu s postupcima propisanim od pojedine države članice. Države članice moraju koristiti istovjetne postupke za domaću robu i za robu iz drugih država članica.

Članak 10.

1. Ako je tijekom kretanja trošarinske robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine došlo do nepravilnosti, koja uzrokuje

da je trošarinska roba puštena u potrošnju u skladu s člankom 7. stavkom 2. točkom (a), mjestom puštanja u potrošnju smatrati će se država članica u kojoj je nastala nepravilnost.

2. Ako se tijekom kretanja trošarinske robe unutar sustava odgode plaćanja otkrila nepravilnost, koja uzrokuje da je trošarinska roba puštena u potrošnju u skladu s člankom 7. stavkom 2. točkom (a), a nije moguće ustanoviti gdje je došlo do nepravilnosti, smatrati će se da je do nje došlo u državi članici u kojoj je nepravilnost otkrivena i u vrijeme kad je otkrivena.

3. U slučajevima iz stavaka 1. i 2. nadležna tijela države članice u kojoj je roba puštena u potrošnju ili se smatra da je puštena u potrošnju, obavješćuju nadležna tijela države članice otpreme.

4. Ako trošarinska roba koja se kreće u sustavu odgode plaćanja trošarine ne doprije na mjesto odredišta i ako tijekom kretanja nije otkrivena neka nepravilnost koja bi dovela do puštanja trošarinske robe u potrošnju u skladu s člankom 7. stavkom 2. točkom (a), smatra se da je nepravilnost nastala u državi članici otpreme u trenutku kad je kretanje počelo, osim ako se u periodu od četiri mjeseca od početka kretanja u skladu s člankom 20. stavkom 1. nadležnim tijelima države članice otpreme ne dostavi dokaz o završetku kretanja u skladu s člankom 20. stavkom 2. ili o mjestu, gdje je nepravilnost nastala.

Ako osoba koja je osigurala plaćanje u skladu s člankom 18. nije dobila informaciju ili nije mogla dobiti informaciju da roba nije dospjela na mjesto odredišta, odobriti će joj se period od mjesec dana od dana kad je nadležna tijela države članice otpreme o tome obavijestila, kako bi mogla dostaviti dokaz o završetku kretanja u skladu s člankom 20. stavkom 2., odnosno o mjestu, gdje je nastala nepravilnost.

5. Ako se u slučajevima iz stavaka 2. i 4. prije isteka tri godine od početka kretanja u skladu s člankom 20. stavkom 1. utvrdi u kojoj državi članici je stvarno nastala nepravilnost, primjenjuju se odredbe iz stavka 1.

U tim slučajevima nadležna tijela države članice u kojoj je nastala nepravilnost obavješćuju nadležna tijela države članice u kojoj je ubrana trošarina, a ona je vraćaju ili otpuštaju odmah nakon što se dostavi dokaz da je u drugoj državi članici ubrana trošarina.

6. U smislu ovog članka „nepravilnost” znači okolnosti nastale tijekom kretanja trošarinske robe unutar sustava odgode plaćanja trošarine različite od onih iz članka 7. stavka 4. zbog kojih se kretanje odnosno dio kretanja trošarinske robe nije okončalo u skladu s člankom 20. stavkom 2.

ODJELJAK 2.

Povrat i otpust

Članak 11.

Osim u slučajevima iz članka 33. stavka 6., članka 36. stavka 5. i članka 38. stavka 3. te članaka iz direktiva navedenih u članku 1., trošarine na trošarinsku robu koja je puštena u potrošnju, mogu na zahtjev ovlaštene osobe biti vraćene ili otpuštene od strane nadležnih tijela države članice u kojoj je ta roba puštena u potrošnju, u slučajevima koje je utvrdila država članica i u skladu s uvjetima koje utvrđuje ta država članica, a s ciljem sprečavanja bilo kakve utaje ili zlouporabe.

Takav povrat ili otpust ne smatra se oslobođenjem različitim od slučajeva propisanih člankom 12. i direktivama iz članka 1.

ODJELJAK 3.

Oslobođenja

Članak 12.

1. Trošarinska roba oslobađa se plaćanja trošarine kada joj je namjena za uporabu:

- (a) u okviru diplomatskih ili konzularnih odnosa;
- (b) od strane međunarodnih organizacija, koje javne vlasti države članice domaćina priznaju kao takve, i članovima takvih organizacija u skladu s ograničenjima i uvjetima utvrđenim međunarodnim konvencijama o osnivanju tih organizacija ili u sporazumima središnjica;
- (c) od strane oružanih snaga bilo koje države potpisnice Sjevernoatlantskog ugovora različite od države članice u kojoj je nastala obveza obračuna trošarine, za potrebe tih snaga, civilnog osoblja koje ih prati, ili za opskrbu njihovih menzi i kantina;
- (d) od strane oružanih snaga Ujedinjene Kraljevine, koje su u skladu s Ugovorom o osnivanju Republike Cipra od 16. kolovoza 1960. smještene na Cipru, za potrebe tih snaga, civilnog osoblja koje ih prati, ili za opskrbu njihovih menzi ili kantina;

(e) za potrošnju u skladu s dogovorom postignutim s trećim zemljama ili međunarodnim organizacijama, ako je takav dogovor dopušten ili potvrđen vezano uz oslobođenje od plaćanja poreza na dodanu vrijednost.

2. Oslobođenja podliježu uvjetima i ograničenjima koja utvrđuje država članica domaćin. Države članice mogu odobriti oslobođenje i na način povrata trošarine.

Članak 13.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 21. stavak 1., uz trošarinsku robu koja se u sustavu odgode plaćanja trošarine kreće prema primatelju iz članka 12. stavka 1., prilaže se potvrda o oslobođenju.

2. Komisija u skladu s postupkom iz članka 43. stavka 2. utvrđuje oblik i sadržaj potvrde o oslobođenju.

3. Postupak iz članaka 21. do 27. se ne primjenjuje na kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine, namijenjene oružanim snagama iz članka 12. stavka 1. točke (c), ako su pokriveni postupkom koji se neposredno temelji na Sjevernoatlantskom ugovoru.

Međutim, države članice mogu odrediti da se postupak iz članaka 21. do 27. primjenjuje na kretanja koja se odvijaju isključivo na njihovom području ili prema dogovoru između zainteresiranih država članica, između njihovih područja.

Članak 14.

1. Države članice mogu osloboditi od plaćanja trošarine na trošarinsku robu kojom se opskrbljuju trgovine – izdvojena prodajna mjesta carinskih skladišta, a koju nose u osobnoj prtljazi putnici koji lete ili plove na treće područje ili u treću zemlju.

2. Opskrba s robom u zrakoplovu ili plovilu tijekom leta ili plovidbe na treće područje ili u treću zemlju, tretirati će se kao s roba kojom se opskrbljuju izdvojena prodajna mjesta carinskih skladišta

3. Države članice trebaju poduzeti potrebne mjere kako bi osigurale da se oslobođenja iz stavaka 1. i 2. primjenjuju tako da se spriječe moguće utaje, izbjegavanja ili zlouporabe.

4. Države članice koje 1. srpnja 2008. imaju trgovine – izdvojena prodajna mjesta carinskih skladišta, a koje se ne nalaze u zrakoplovnoj luci ili pristaništu, mogu do 1. siječnja 2017. nastaviti oslobađati od plaćanja trošarine trošarinsku robu kojom se opskrbljuju te trgovine i koju nose u osobnoj prtljazi putnici na treće područje ili u treću zemlju.

5. Za svrhu ovog članka primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „izdvojeno prodajno mjesto carinskog skladišta” znači svaki poslovni nastan u zrakoplovnoj luci ili pristaništu koji ispunjava uvjete koje utvrđuju nadležna tijela država članica, posebno u skladu sa stavkom 3.;
- (b) „putnik koji putuje na treće područje ili u treću zemlju” znači svakog putnika koji posjeduje prijevozni dokument za putovanje zrakom ili morem, koji dokument dokazuje da je konačno odredište zrakoplovna luka ili pristanište na trećem području ili u trećoj zemlji.

POGLAVLJE III.

PROIZVODNJA, PRERADA I SKLADIŠTENJE

Članak 15.

1. Svaka država članica utvrđuje pravila vezana uz proizvodnju, preradu i skladištenje trošarinske robe sukladno ovoj Direktivi.

2. Proizvodnja, prerada i skladištenje trošarinske robe za koju trošarina još nije plaćena, obavlja se u trošarinskom skladištu.

Članak 16.

1. Za otvaranje i poslovanje trošarinskog skladišta ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta mora dobiti odobrenje nadležnih tijela države članice u kojoj se nalazi trošarinsko skladište.

Takvo odobrenje podložno je uvjetima koje nadležna tijela utvrđuju radi sprečavanja moguće utaje ili zlouporabe.

2. Ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta mora:

- (a) osigurati, prema potrebi, jamstvo za pokriće rizika povezanih s proizvodnjom, preradom i skladištenjem trošarinske robe;
- (b) postupati u skladu sa zahtjevima koje propisuje država članica na području koje se nalazi trošarinsko skladište;
- (c) voditi evidencije o zalihama i kretanjima trošarinske robe za svako trošarinsko skladište;
- (d) na završetku kretanja, unijeti u svoje trošarinsko skladište i upisati u evidenciju svu trošarinsku robu koja se kreće u sustavu odgode plaćanja trošarine, osim u slučaju kad se primjenjuje članak 17. stavak 2.

(e) dopustiti svaki nadzor i provjeru zaliha.

Uvjete jamstva iz točke (a) utvrđuju nadležna tijela države članice, koja izdaju odobrenje za trošarinsko skladište.

POGLAVLJE IV.

KRETANJE TROŠARINSKE ROBE U SUSTAVU ODGODE PLAĆANJA TROŠARINE

ODJELJAK 1.

Opće odredbe

Članak 17.

1. Trošarinska roba se može kretati u sustavu odgode plaćanja trošarine na području Zajednice, uključujući kretanja preko treće zemlje ili trećeg područja:

(a) od trošarinskog skladišta do:

i. drugog trošarinskog skladišta;

ii. registriranog primatelja;

iii. mjesta na kojem trošarinska roba napušta područje Zajednice, kako je navedeno u članku 25. stavku 1.;

iv. primatelja iz članka 12. stavka 1., kada se roba otprema iz druge države članice;

(b) od mjesta uvoza do bilo kojeg mjesta odredišta iz točke (a), kada se roba otprema od strane registriranog pošiljatelja.

U smislu ovog članka „mjesto uvoza” znači mjesto gdje je roba puštena u slobodan promet u skladu s člankom 79. Uredbe (EEZ) br. 2913/92.

2. Odstupajući od stavka 1. točke (a) alineja i. i ii. i točke (b) ovog članka i osim u slučajevima iz članka 19. stavka 3. država članica odredišta može pod uvjetima, koje sama utvrdi, dopustiti kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine do mjesta direktne isporuke koje se nalazi na njezinom području, kada to mjesto određuje ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta u državi članici odredišta ili registrirani primatelj.

Navedeni ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta ili registrirani primatelj ostaje i dalje odgovoran za podnošenje potvrde o primitku iz članka 24. stavka 1.

3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se i na kretanja trošarinske robe, za koju je propisana nulta stopa trošarine i koja nije puštena u potrošnju.

Članak 18.

1. Nadležna tijela države članice otpreme zahtijevaju, pod uvjetima koje sama utvrđuju, da se rizik koji proizlazi iz kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine osigura jamstvom koje osigurava ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta u mjestu otpreme ili registrirani pošiljatelj.

2. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela države članice otpreme mogu, pod uvjetima koje sama utvrđuju, omogućiti da jamstvo iz stavka 1. osigura prijevoznik ili zračni prijevoznik, vlasnik trošarinske robe, primatelj ili solidarno dvije ili više tih osoba i osobe iz stavka 1.

3. Jamstvo vrijedi na cijelom području Zajednice. Detaljna pravila utvrđuju države članice.

4. Država članica otpreme može izuzeti od obveze polaganja jamstva sljedeća kretanja robe u sustavu odgode plaćanja trošarine:

- (a) kretanja, koja se u cijelosti odvijaju na njezinom području;
- (b) kretanja energenata unutar Zajednice morem ili fiksnim cjevovodima, uz prethodni sporazum s drugim državama članicama uključenim u takvo kretanje.

Članak 19.

1. Registrirani primatelj ne može ni skladištiti niti otpremati trošarinsku robu u sustavu odgode plaćanja trošarine.

2. Registrirani primatelj mora udovoljiti sljedećim zahtjevima:

- (a) prije otpreme trošarinske robe, jamčiti plaćanje trošarine pod uvjetima koje utvrđuju nadležna tijela države članice odredišta;
- (b) na završetku kretanja, unijeti u evidenciju trošarinsku robu koju je primio u sustavu odgode plaćanja trošarine;

(c) dopustiti preglede temeljem kojih nadležna tijela države članice odredišta mogu ustanoviti je li roba stvarno zaprimljena.

3. U slučaju registriranog primatelja koji prima trošarinsku robu samo povremeno, odobrenje iz članka 4. stavka 9. ograničeno je na određenu količinu trošarinske robe, jednog pošiljatelja i određeno vremensko razdoblje. Države članice mogu ograničiti odobrenje na samo jedno kretanje.

Članak 20.

1. Kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine započinje, u slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) ove Direktive, kada trošarinska roba napusti trošarinsko skladište u mjestu otpreme odnosno u slučajevima iz njenog članka 17. stavka 1. točke (b), nakon puštanja robe u slobodan promet u skladu s člankom 79. Uredbe (EEZ) br. 2913/92.

2. Kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine završava, u slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineja i., ii. i iv. i članka 17. stavka 1. točke (b), kada primatelj primi pošiljku trošarinske robe odnosno u slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje iii. kada trošarinska roba napusti područje Zajednice.

ODJELJAK 2.

Postupanje u slučaju kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine

Članak 21.

1. Za trošarinsku robu se smatra da se kreće u sustavu odgode plaćanja samo ako se kretanje odvija uz primjenu elektroničkog trošarinskog dokumenta, obrađenog u skladu sa stavcima 2. i 3.

2. U smislu stavka 1. ovog članka pošiljatelj podnosi nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta nadležnim tijelima države članice otpreme koristeći računalni sustav iz članka 1. Odluke br. 1152/2003/EZ (dalje u tekstu: „računalni sustav”).

3. Nadležna tijela države članice otpreme vrše elektroničku provjeru podataka u nacrtu elektroničkog trošarinskog dokumenta.

Ako podaci nisu ispravni, o tome se bez odlaganja obavješćuje pošiljatelj.

Ako su podaci ispravni, nadležna tijela države članice otpreme dokumentu dodjeljuju jedinstvenu referentnu oznaku i o tome obavješćuju pošiljatelja.

4. U slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineja i., ii. i iv., članka 17. stavka 1. točke (b) i članka 17. stavka 2. nadležna tijela države članice otpreme bez odlaganja šalju elektronički trošarinski dokument nadležnim tijelima države članice odredišta, koja ga prosljeđuje primatelju, pri čemu je primatelj ovlašteni držatelj trošarinskog skladišta ili registrirani primatelj.

Kada je trošarinska roba namijenjena ovlaštenom držatelju trošarinskog skladišta u državi članici otpreme, nadležna tijela te države članice prosljeđuju elektronički trošarinski dokument neposredno njemu.

5. U slučaju iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje iii. ove Direktive, nadležna tijela države članice otpreme šalju elektronički trošarinski dokument nadležnim tijelima države članice u kojoj je podnesena izvozna carinska deklaracija u skladu s člankom 161. stavkom 5. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 (dalje u tekstu: „država članica izvoza”), ako ta država članica nije država članica otpreme.

6. Pošiljatelj je dužan osigurati tiskanu inačicu elektroničkog trošarinskog dokumenta koja prati trošarinsku robu ili bilo koji komercijalni dokument u kojem je jasno navedena jedinstvena referentna oznaka. Taj dokument se mora na zahtjev predložiti nadležnim tijelima tijekom kretanja u sustavu odgode plaćanja trošarine.

7. Pošiljatelj može otkazati elektronički trošarinski dokument sve dok kretanje nije započeto u skladu s člankom 20. stavkom 1.

8. Pošiljatelj može tijekom kretanja u sustavu odgode plaćanja trošarine, koristeći računalni sustav, izmijeniti mjesto odredišta i navesti novo mjesto odredišta, koje mora biti jedno od mjesta odredišta iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineja i., ii. ili iii. ili, gdje je primjenjivo, iz članka 17. stavka 2.

Članak 22.

1. U slučaju kretanja energenata u sustavu odgode plaćanja trošarine morem ili unutarnjim vodenim putovima do primatelja koji nije definitivno poznat u trenutku kada pošiljatelj podnosi elektronički trošarinski dokument iz članka 21.

stavka 2., nadležna tijela države članice otpreme mogu pošiljatelju dopustiti da u navedenom dokumentu izostavi podatke o primatelju.

2. Odmah nakon što su podaci o primatelju poznati, a najkasnije kada kretanje završi, pošiljatelj ih u skladu s postupkom iz članka 21. stavka 8. šalje nadležnim tijelima države članice otpreme.

Članak 23.

Nadležna tijela države članice otpreme mogu, pod uvjetima koje utvrđuje ta država članica, dopustiti da pošiljatelj razdvoji kretanje energenata u sustavu odgode plaćanja trošarine u dva ili više kretanja, ako:

1. se ukupna količina trošarinske robe ne mijenja;
2. se razdvajanje obavlja na području države članice koja dopušta takav postupak;
3. su nadležna tijela te države članice obaviještena o mjestu razdvajanja kretanja.

Države članice obavješćuju Komisiju ako dopuštaju odvajanje kretanja na njihovom području te pod kojim uvjetima. Komisija o tome obavješćuje ostale države članice.

Članak 24.

1. Po primitku trošarinske robe na bilo kojem mjestu odredišta iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineja i. ii. ili iv. ili članka 17. stavka 2., primatelj nadležnim tijelima države članice bez odlaganja, a najkasnije petog radnog dana nakon završetka kretanja, osim u posebno opravdanim slučajevima, podnosi potvrdu o primitku (dalje u tekstu: „potvrda o primitku”) koristeći računalni sustav.

2. Nadležna tijela države članice odredišta utvrđuju postupke za podnošenje potvrde o primitku od strane primatelja iz članka 12. stavka 1.

3. Nadležna tijela države članice odredišta vrše elektroničku provjeru podataka u potvrdi o primitku.

Ako podaci nisu ispravni o tome se bez odlaganja obavješćuje pošiljatelj.

Ako su podaci ispravni, nadležna tijela države članice odredišta primatelju potvrđuju primitak potvrde o primitku i šalju ga nadležnim tijelima države članice otpreme.

4. Nadležna tijela države članice otpreme proslijeđuju potvrdu o primitku pošiljatelju. Kada se mjesto otpreme i mjesto odredišta nalaze u istoj državi članici, nadležna tijela te države članice proslijeđuju potvrdu o primitku neposredno pošiljatelju.

Članak 25.

1. U slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje iii. te gdje je primjenjivo, članka 17. stavka 1. točke (b) ove Direktive, nadležna tijela države članice izvoza ispostavljaju potvrdu o izvozu temeljem ovjere izlazne carinarnice kako je propisano u članku 793. stavku 2. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice⁽¹⁾ ili carinarnice kod koje se obavljaju formalnosti iz članka 3. stavka 2. ove Direktive, kojom se potvrđuje da je trošarinska roba napustila područje Zajednice.

2. Nadležna tijela države članice izvoza vrše elektroničku provjeru podataka koji se temelje na ovjeri iz stavka 1. Nakon što su ti podaci provjereni i u slučaju kada država članica otpreme nije država članica izvoza, nadležna tijela države članice izvoza šalju potvrdu o izvozu nadležnim tijelima države članice otpreme.

3. Nadležna tijela države članice otpreme proslijeđuju potvrdu o izvozu pošiljatelju.

Članak 26.

1. Odstupajući od članka 21. stavka 1., kada je računalni sustav nedostupan u državi članici otpreme, pošiljatelj može započeti kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine ako:

(a) robu prati papirnati dokument, koji sadrži iste podatke kao i nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta iz članka 21. stavka 2.;

(b) obavijesti o tome nadležna tijela države otpreme prije početka kretanja.

Država članica otpreme može prije početka kretanja zahtijevati i presliku dokumenta iz točke (a), provjeru podataka iz te preslike te, ako je za nedostupnost odgovoran pošiljatelj, odgovarajuće informacije o razlozima nedostupnosti.

2. Kada računalni sustav postane dostupan, pošiljatelj podnosi nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta u skladu s člankom 21. stavkom 2.

Kada su podaci u elektroničkom trošarinskom dokumentu potvrđeni u skladu s člankom 21. stavkom 3., taj dokument zamjenjuje papirnati dokument iz stavka 1. točke (a) ovog članka. Članak 21. stavci 4. i 5. i članci 24. i 25. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

3. Dok podaci u elektroničkom trošarinskom dokumentu nisu potvrđeni, smatra se da se kretanje odvija u sustavu odgode plaćanja trošarine uz primjenu papirnato dokumenta iz stavka 1. točke (a).

4. Pošiljatelj je dužan čuvati presliku papirnato dokumenta iz stavka 1. točke (a) u svojoj evidenciji.

5. Kada računalni sustav nije dostupan u državi članici otpreme, pošiljatelj šalje informacije iz članka 21. stavka 8. ili članka 23. drugim sredstvima komunikacije. U tom smislu, pošiljatelj također obavješćuje nadležna tijela države članice otpreme prije promjene odredišta ili razdvajanja kretanja. Stavci 2. do 4. ovog članka primjenjuju se *mutatis mutandis*.

Članak 27.

1. Ako u slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje i., ii. i iv., članka 17. stavka 1. točke (b) i članka 17. stavka 2. nije moguće podnijeti potvrdu o primitku iz članka 24. stavka 1. na završetku kretanja u roku navedenom u tom članku, zbog toga što je računalni sustav nedostupan u državi članici odredišta ili zbog toga što, u slučaju iz članka 26. stavka 1., još nisu provedeni postupci iz članka 26. stavka 2., primatelj podnosi nadležnim tijelima države članice odredišta, osim u posebno opravdanim slučajevima, papirnati dokument koji sadrži iste podatke kao potvrda o primitku i potvrđuje da je kretanje završilo.

Osim u slučajevima kada primatelj može u kratkom roku putem računalnog sustava podnijeti potvrdu o primitku iz članka 24. stavka 1. ili u posebno opravdanim slučajevima, nadležna tijela države članice odredišta šalju presliku papirnato dokumenta iz prvog podstavka nadležnim tijelima države članice otpreme, koja ga proslijeđuju pošiljatelju ili ga drže dostupnim za pošiljatelja.

⁽¹⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

Kada računalni sustav postane dostupan u državi članici odredišta ili kada su provedeni postupci iz članka 26. stavka 2., primatelj podnosi potvrdu o primitku u skladu s člankom 24. stavkom 1. Točke 3. i 4. članka 24. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

2. Ako u slučaju iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje iii. nije moguće ispostaviti potvrdu o izvozu iz članka 25. stavka 1. na završetku kretanja trošarinske robe, zbog toga što računalni sustav nije dostupan u državi članici izvoza ili zbog toga što, u slučaju iz članka 26. stavka 1., još nisu provedeni postupci iz članka 26. stavka 2., nadležna tijela države članice izvoza šalju nadležnim tijelima države članice otpreme papirnati dokument koji sadrži iste podatke kao potvrda o izvozu i potvrđuje da je kretanje završilo, osim kada je potvrdu o izvozu iz članka 25. stavka 1. moguće ispostaviti u kratkom roku putem računalnog sustava ili u posebno opravdanim slučajevima.

Nadležna tijela države članice otpreme prosljeđuju pošiljatelju presliku papirnatoг dokumenta iz prvog podstavka ili ga drže dostupnim za pošiljatelja.

Kada računalni sustav postane dostupan u državi članici izvoza ili kada su provedeni postupci iz članka 26. stavka 2., nadležna tijela države članice izvoza šalju potvrdu o izvozu u skladu s člankom 25. stavkom 1. Točke 2. i 3. članka 25. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

Članak 28.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 27., potvrda o primitku iz članka 24. stavka 1. ili potvrda o izvozu iz članka 25. stavka 1. predstavlja dokaz da je kretanje trošarinske robe završeno u skladu s člankom 20. stavkom 2.

2. Iznimno od odredaba stavka 1., kada ne postoji potvrda o primitku ili potvrda o izvozu zbog razloga koji su različiti od onih navedenih u članku 27., može se dostaviti i drugi dokaz o završetku kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine, koji u slučajevima iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineja i., ii. i iv., članka 17. stavka 1. točke (b) i članka 17. stavka 2. ovjeravaju nadležna tijela države članice odredišta i koji se temelji na odgovarajućem dokazu da je otpremljena trošarinska roba isporučena u navedeno mjesto odredišta, ili koji u slučaju iz članka 17. stavka 1. točke (a) alineje iii. ovjeravaju nadležna tijela države članice u kojoj se nalazi izlazni carinarnica i koji potvrđuje da je trošarinska roba napustila područje Zajednice.

Dokument koji podnosi primatelj i koji sadrži iste podatke kao i potvrda o primitku ili potvrda o izvozu, smatra se odgovarajućim dokazom u smislu prvog podstavka.

U slučaju kada prihvate odgovarajuće dokaze nadležna tijela države članice otpreme će koristeći računalni sustav potvrditi da je kretanje završeno.

Članak 29.

1. Komisija u skladu s postupkom iz članka 43. stavka 2. donosi mjere kako bi se utvrdila:

(a) struktura i sadržaj poruka koje se razmjenjuju u smislu članaka od 21. do 25. između osoba i nadležnih tijela koja su uključena u kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine;

(b) pravila i postupke razmjene poruka iz točke (a);

(c) struktura papirnatih dokumenata iz članaka 26. i 27.

2. Svaka država članica utvrđuje okolnosti u kojima se smatra da računalni sustav nije dostupan te pravila i postupke u skladu s kojima treba postupati u tim okolnostima, u smislu članaka 26. i 27. te u skladu s njima.

ODJELJAK 3.

Pojednostavnjeni postupci

Članak 30.

Države članice mogu utvrditi pojednostavnjene postupke za kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine koja se u cijelosti odvijaju na njihovom području, uključujući mogućnost odstupanja od potrebe za elektroničkim nadzorom takvih kretanja.

Članak 31.

Temeljem sporazuma i u skladu s uvjetima koje utvrde sve države članice uključene u kretanje, mogu se utvrditi pojednostavnjeni postupci za česta i redovita kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine koja se odvijaju na području dvije ili više država članica.

Ova odredba uključuje kretanja fiksnim cjevovodima.

POGLAVLJE V.

— pivo: 110 l.

**KRETANJE I OPOREZIVANJE TROŠARINSKE ROBE NAKON
PUŠTANJA U POTROŠNJU**

ODJELJAK 1.

Nabave od strane fizičkih osoba**Članak 32.**

1. Za trošarinsku robu koju nabavljaju fizičke osobe za vlastitu uporabu i same je prevoze iz jedne države članice u drugu, trošarina se obračunava samo u državi članici u kojoj je roba nabavljena.

2. Da bi se utvrdilo je li trošarinska roba iz stavka 1. namijenjena za vlastitu uporabu fizičke osobe, države članice u obzir uzimaju najmanje sljedeće:

- (a) komercijalni status osobe koja drži trošarinsku robu i njegove razloge zadržavanje;
- (b) mjesto gdje se nalazi trošarinska roba ili, ako je primjereno, korištena vrsta prijevoza;
- (c) bilo koji dokument koji se odnosi na trošarinsku robu;
- (d) prirodu trošarinske robe;
- (e) količinu trošarinske robe.

3. U svrhu primjene stavka 2. točke (e), države članice mogu utvrditi okvirne količine međutim samo u smislu smjernica. Te okvirne količine ne smiju biti niže od:

- (a) za duhanske proizvode:

— cigarete: 800 komada,

— cigarilosi (cigare čija težina ne prelazi 3 g po komadu): 400 komada,

— cigare: 200 komada,

— duhan za pušenje: 1,0 kg;

- (b) za alkoholna pića:

— jaka alkoholna pića: 10 l,

— međuproizvodi: 20 l,

— vino: 90 l (uključujući najviše 60 l pjenušavog vina),

4. Države članice mogu također utvrditi nastanak obveze plaćanja trošarine u državi članici potrošnje za nabavljena mineralna ulja koja su već bila puštena u potrošnju u drugoj državi članici, ako takve proizvode na neuobičajen način prevozi fizička osoba ili bilo tko drugi u njezino ime.

U svrhu primjene ovog stavka, „neuobičajen vrsta prijevoza” znači svaki prijevoz goriva, osim prijevoza u standardnim spremnicima motornih vozila ili u odgovarajućim kanistrima za rezervno gorivo i prijevoz tekućih proizvoda za grijanje, osim prijevoza u cisternama, koje se koriste u ime osobe koja obavlja tu gospodarsku djelatnost.

ODJELJAK 2.

Držanje u drugoj državi članici**Članak 33.**

1. Ne dovodeći u pitanje članak 36. stavak 1., kada se trošarinska roba koja je već puštena u potrošnju u jednoj državi članici drži u komercijalne svrhe u drugoj državi članici kako bi se isporučila ili u njoj koristila, obveza obračunavanja trošarine nastaje u toj drugoj državi članici.

U smislu ovog članka, „držanje u komercijalne svrhe” znači držanje trošarinske robe od strane osobe koja nije fizička osoba ili od strane fizičke osobe koja ih ne drži za vlastitu uporabu niti je prevozi sama, u skladu s člankom 32.

2. Primjenjuju se oni uvjeti za obvezu obračuna i stope trošarine koji se primjenjuju na dan nastanka obveze obračunavanja trošarine u toj drugoj državi članici.

3. Obveznik plaćanja trošarine za koju je nastala obveza obračuna je, vezano uz slučajeve iz stavka 1., osoba koja isporučuje ili drži robu za isporuku, ili osoba kojoj se roba isporučuje u drugu državu članicu.

4. Ne dovodeći u pitanje članak 38., kada se trošarinska roba koja je već puštena u potrošnju u jednoj državi članici kreće unutar Zajednice u komercijalne svrhe, ne smatra se držanjem u te svrhe sve dok ne stigne u državu članicu odredišta, pod uvjetom da se kretanje provodi u skladu s formalnostima iz članka 34.

5. Trošarinska roba koja se drži na plovilu koje plovi morskim prijelazima ili u zrakoplovu koji leti između dvije države članice, ali nije na raspolaganju za prodaju kad se plovilo ili zrakoplov nalazi na području jedne od tih država članica, ne smatra se držanjem u komercijalne svrhe u toj državi članici.

6. Trošarina se, na zahtjev, vraća ili otpušta u državi članici gdje se dogodilo puštanje u potrošnju, ako nadležna tijela druge države članice ustanove da je obveza obračunavanja trošarine nastala i da je prikupljena u toj državi članici.

Članak 34.

1. U slučajevima iz članka 33. stavka 1., trošarinska se roba kreće između područja država članica uz primjenu pratećeg dokumenta koji sadrži sve bitne podatke iz dokumenta iz članka 21. stavka 1.

Komisija u skladu s postupkom iz članka 43. stavka 2. donosi mjere za utvrđivanje oblika i sadržaja pratećeg dokumenta.

2. Osobe iz članka 33. stavka 3. moraju udovoljiti sljedećim zahtjevima:

- (a) prije otpreme robe, podnijeti izjavu nadležnim tijelima države članice odredišta i jamčiti plaćanje trošarine;
- (b) platiti trošarinu države članice odredišta u skladu s postupkom utvrđenim u toj državi članici;
- (c) dopustiti preglede na temelju kojih nadležna tijela države članice odredišta mogu ustanoviti je li trošarinska roba stvarno primljena i je li obračunata trošarina na njih plaćena.

Država članica odredišta može, u slučajevima i pod uvjetima koje sama utvrdi, pojednostaviti zahtjeve iz točke (a) ili odobriti odstupanje od njih. U tom slučaju, obavješćuje se Komisiju koja o tome obavješćuje druge države članice.

Članak 35.

1. Kada se trošarinska roba koja je već puštena u potrošnju u državi članici kreće na mjesto odredišta u toj državi članici preko područja druge države članice, primjenjuju se sljedeći zahtjevi:

- (a) takvo kretanje odvija se uz primjenu pratećeg dokumenta iz članka 34. stavka 1. i prema odgovarajućem planu puta;
- (b) pošiljatelj, prije otpreme trošarinske robe, nadležnim tijelima dostavlja izjavu o mjestu otpreme;
- (c) primatelj potvrđuje primitak robe u skladu s pravilima koja utvrđuju nadležna tijela na mjestu odredišta;
- (d) pošiljatelj i primatelj dopuštaju sve preglede koji njihovim nadležnim tijelima omogućuju da utvrde je li roba stvarno primljena.

2. Kada se trošarinska roba često i redovito kreće pod uvjetima iz stavka 1., države članice uključene u kretanje mogu prema zajedničkom dogovoru i u skladu s uvjetima koje utvrđuju same, pojednostaviti zahtjeve iz stavka 1.

ODJELJAK 3.

Prodaja na daljinu

Članak 36.

1. Trošarinska roba koja je već puštena u potrošnju u jednoj državi članici i koju kupi osoba, koja nije ovlašten držatelj trošarinskog skladišta ili registrirani primatelj sa sjedištem u drugoj državi članici i koja ne obavlja registriranu gospodarsku djelatnost te je prodavatelj ili netko u njegovo ime neposredno ili posredno otprema ili preveze u drugu državu članicu, oporezuje se trošarinom u državi članici odredišta.

U smislu ovog članka, „država članica odredišta” znači država članica u koju pošiljka stigne ili se preveze.

2. U slučaju iz stavka 1., obveza obračuna trošarine nastaje u državi članici odredišta kod isporuke trošarinske robe. Primjenjuju se oni uvjeti obveze obračuna i stope trošarine koji se primjenjuju na dan nastanka obveze obračuna trošarine.

Trošarina se plaća u skladu s postupkom koji utvrđuje država članica odredišta.

3. Obveznik plaćanja trošarine u državi članici odredišta je prodavatelj.

Međutim, država članica odredišta može utvrditi da je obveznik porezni zastupnik sa sjedištem u državi članici odredišta i ovlaštenjem nadležnih tijela te države članice ili, u slučaju kada prodavatelj ne poštuje odredbe iz stavka 4. točke (a), primatelj trošarinske robe.

4. Prodavatelj ili porezni zastupnik postupaju u skladu sa sljedećim zahtjevima:

(a) prije otpreme trošarinske robe, prijavljuje se i jamči plaćanje trošarine kod za to utvrđene nadležne službe i pod uvjetima koje utvrđuje država članica odredišta;

(b) plaća trošarinu kod službe iz točke (a) nakon što roba stigne;

(c) vodi evidenciju isporuka trošarinske robe.

Države članice koje su uključene mogu, u skladu s uvjetima koje utvrđuju same, na temelju dvostranih sporazuma pojednostaviti te zahtjeve.

5. U slučaju iz stavka 1., trošarina ubrana u prvoj državi članici se na zahtjev prodavatelja vraća ili otpušta, ako prodavatelj ili njegov porezni zastupnik postupi u skladu s postupkom iz stavka 4.

6. Države članice mogu utvrditi posebna pravila za primjenu stavaka od 1. do 5. za trošarinsku robu na koju se primjenjuje posebni nacionalni sustav distribucije.

ODJELJAK 4.

Uništenje i gubitak

Članak 37.

1. U situacijama iz članka 33. stavka 1. i članka 36. stavka 1., u slučaju potpunog uništenja ili nepovratnog gubitka trošarinske robe tijekom njezinog prijevoza u državu članicu koja nije država članica u kojoj je bila stavljena u potrošnju, kao posljedica stvarne prirode robe ili nepredvidivih okolnosti ili više sile ili kao posljedica ovlaštenja nadležnih tijela te države članice, u toj državi članici ne nastaje obveza obračunavanja trošarine.

U slučaju potpunog uništenja ili nepovratnog gubitka trošarinske robe, potrebno je dostaviti odgovarajući dokaz nadležnim

tijelima države članice u kojoj je došlo do potpunog uništenja ili nepovratnog gubitka predmetne trošarinske robe ili, ako nije moguće ustanoviti gdje se gubitak dogodio, u državi članici u kojoj je gubitak otkriven.

Jamstvo položeno u skladu s člankom 34. stavkom 2. točkom (a) ili člankom 36. stavkom 4. točkom (a) se otpušta.

2. Svaka država članica utvrđuje svoja pravila i uvjete u skladu s kojima se utvrđuju gubici iz stavka 1.

ODJELJAK 5.

Nepravilnosti tijekom kretanja trošarinske robe

Članak 38.

1. Ako je tijekom kretanja trošarinske robe u skladu s člankom 33. stavkom 1. ili člankom 36. stavkom 1. došlo do nepravilnosti u državi članici koja nije država članica u kojoj je ta roba puštena u potrošnju, obveza obračunavanja trošarine nastaje u državi članici u kojoj je došlo do nepravilnosti.

2. Ako je tijekom kretanja trošarinske robe u skladu s člankom 33. stavkom 1. ili člankom 36. stavkom 1. otkrivena nepravilnost u državi članici koja nije država članica u kojoj je ta roba puštena u potrošnju, i nije moguće utvrditi gdje je do nepravilnosti došlo, smatra se da je do nepravilnosti došlo i da obveza obračunavanja trošarine nastaje u državi članici gdje je nepravilnost otkrivena.

Međutim ako se prije isteka tri godine od datuma kupnje trošarinske robe ustanovi u kojoj državi članici je stvarno došlo do nepravilnosti, primjenjuju se odredbe iz stavka 1.

3. Obvezu plaćanja trošarine ima osoba koja je jamčila njezino plaćanje u skladu s člankom 34. stavkom 2. točkom (a) ili člankom 36. stavkom 4. točkom a) i bilo koja osoba koja je sudjelovala u nepravilnosti.

Nadležna tijela države članice u kojoj je trošarinska roba puštena u potrošnju, na zahtjev, vraćaju ili otpuštaju trošarinu, ako je ona ubrana u državu članicu u kojoj je do nepravilnosti došlo ili je otkrivena. Nadležna tijela države članice odredišta otpuštaju jamstvo položeno u skladu s člankom 34. stavkom 2. točkom (a) ili člankom 36. stavkom 4. točkom (a).

4. U smislu ovog članka, „nepravilnost” znači okolnosti tijekom kretanja trošarinske robe iz članka 33. stavka 1. ili članka 36. stavka 1., koje nisu obuhvaćene člankom 37. zbog kojih se kretanje, ili dio kretanja trošarinske robe nije odgovarajuće završio.

POGLAVLJE VI.

RAZNO

ODJELJAK 1.

Označivanje

Članak 39.

1. Ne dovodeći u pitanje članak 7. stavak 1., države članice mogu zahtijevati da trošarinska roba bude označena poreznim oznakama ili nacionalnim identifikacijskim markicama korištenim u fiskalne svrhe u trenutku njezinog puštanja u potrošnju na njihovom području, ili, u slučajevima iz članka 33. stavka 1. prvog podstavka i članka 36. stavka 1., kada ona uđe na njihovo područje.

2. Svaka država članica koja zahtijeva uporabu poreznih oznaka ili nacionalnih identifikacijskih markica iz stavka 1., mora ih staviti na raspolaganje ovlaštenim držateljima trošarinskih skladišta drugih država članica. U svakom slučaju, svaka država članica može zahtijevati, da se te markice stave na raspolaganje poreznim zastupnicima -ovlaštenim od nadležnih tijela te države članice.

3. Ne dovodeći u pitanje bilo kakve odredbe koje mogu utvrditi države članice kako bi osigurale pravilno provođenje ovog članka i spriječile utaju, izbjegavanje ili zlouporabu, države članice osiguravaju da porezne oznake ili nacionalne identifikacijske markice iz stavka 1. ne predstavljaju ograničenje slobodnom kretanju trošarinske robe.

Kada je trošarinska roba označena takvim markicama, država članica koja ih je izdala vraća svaki iznos koji je plaćen ili otpušta jamstvo za dobivanje tih markica, izuzevši troškove njihovog izdavanja, ako je obveza obračunavanja trošarine nastala i trošarina je prikupljena u drugoj državi članici.

Međutim, država članica koja je izdala te markice može utvrditi da za povrat plaćenog ili otpust zajamčenog iznosa treba dostaviti odgovarajući dokaz svojim nadležnim tijelima da su te markice odstranjene ili uništene.

4. Porezne oznake ili nacionalne identifikacijske markice iz stavka 1. vrijede u državi članici koja ih je izdala. Međutim, države članice te markice mogu međusobno priznati.

ODJELJAK 2.

Mali proizvođači vina

Članak 40.

1. Države članice mogu male proizvođače vina osloboditi od zahtjeva iz poglavlja III. i IV. te drugih zahtjeva vezanih uz kretanje i nadzor. Ako ti mali proizvođači vina sami obavljaju transakcije unutar Zajednice, oni o tome obavješćuju svoja nadležna tijela i postupaju u skladu sa zahtjevima propisanim Uredbom Komisije (EZ) br. 884/2001 od 24. travnja 2001. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene u vezi s dokumentima koji prate prijevoz proizvoda od vina i evidencijom koja se vodi u sektoru vina. ⁽¹⁾.

2. Kad su mali proizvođači vina oslobođeni od zahtjeva u skladu sa stavkom 1., primatelj obavješćuje nadležna tijela države članice odredišta o primljenim pošiljkama vina dokumentom propisanim prema Uredbi (EZ) br. 884/2001, ili upućivanjem na njega.

3. U smislu ovog članka, „mali proizvođači vina” znači osobe koje proizvode prosječno manje od 1 000 hl vina godišnje.

ODJELJAK 3.

Opskrba plovila i zrakoplova

Članak 41.

Dok Vijeće ne prihvati odredbe Zajednice o opskrbi plovila i zrakoplova, države članice mogu i nadalje primjenjivati svoje nacionalne odredbe o oslobođenjima za takvu opskrbu.

ODJELJAK 4.

Posebni aranžmani

Članak 42.

Države članice koje su sklopile Sporazum o odgovornosti za izgradnju ili održavanje prekograničnog mosta mogu donijeti mjere koje odstupaju od odredaba ove Direktive, kako bi se pojednostavio postupak prikupljanja trošarina na trošarinsku robu koja se koristi za izgradnju i održavanje tog mosta.

U smislu tih mjera, most i gradilišta iz ovog Sporazuma smatraju se dijelom područja države članice koja je odgovorna za izgradnju i održavanje mosta u skladu sa Sporazumom.

⁽¹⁾ SL L 128, 10.5.2001., str. 32.

Države članice na koje se to odnosi o mjerama obavješćuju Komisiju, koja informira druge države članice.

POGLAVLJE VII.

ODBOR ZA TROŠARINE

Članak 43.

1. Komisiji pomaže odbor koji se naziva „Odbor za trošarine”.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ.

Vremenski rok iz članka 5. stavka 6. Odluke 1999/468/EZ je tri mjeseca.

Članak 44.

Osim dužnosti iz članka 43., Odbor za trošarine proučava pitanja vezana uz primjenu odredbi Zajednice u odnosu na trošarine, koja postavlja predsjednik Odbora za trošarine na vlastitu inicijativu ili na zahtjev predstavnika države članice.

POGLAVLJE VIII.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 45.

1. Komisija do 1. travnja 2013. Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja izvješće o provođenju računalnog sustava, a posebno o obvezama iz članka 21. stavka 6. i postupcima koji se primjenjuju u slučaju nedostupnosti sustava.

2. Komisija do 1. travnja 2015. Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja izvješće o provođenju ove Direktive.

3. Izvješća iz stavaka 1. i 2. se prvenstveno temelje na informacijama dostavljenim od strane država članica.

Članak 46.

1. Do 31. prosinca 2010., države članice otpreme mogu nastaviti s kretanjem trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine koje je započelo uz primjenu formalnosti iz članka 15. stavka 6. i članka 18. Direktive 92/12/EEZ.

Na navedena kretanja, kao i njihov završetak, primjenjuju se odredbe iz prvog podstavka te članka 15. stavaka 4. i 5. i članka 19. Direktive 92/12/EEZ. Članak 15. stavak 4. navedene Direktive primjenjuje se na davatelje jamstava, utvrđene u skladu s člankom 18. stavcima 1. i 2. ove Direktive.

Članci 21. do 27. ove Direktive ne primjenjuju se na navedena kretanja.

2. Kretanje trošarinske robe koje je započelo prije 1. travnja 2010. provodi se i završava u skladu s odredbama Direktive 92/12/EEZ.

Ova se Direktiva ne primjenjuje na ta kretanja.

Članak 47.

1. Direktiva 92/12/EEZ stavlja se izvan snage se počevši od 1. travnja 2010.

Međutim, ona se i nadalje primjenjuje u okviru ograničenja i u smislu članka 46.

2. Upućivanje na Direktivu stavljenju izvan snage smatra se upućivanjem na ovu Direktivu.

Članak 48.

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. siječnja 2010., koji se primjenjuju počevši od 1. travnja 2010. One Komisiji odmah šalju tekstove tih zakona i drugih propisa te korelacijsku tablicu između navedenih propisa i ove Direktive.

Kada države članice donose te mjere, one prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja utvrđuju države članice.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o tekstu glavnih odredaba nacionalnog prava, donesenih u području koje obuhvaća ova Direktiva.

Članak 49.

Ova Direktiva stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 50.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. prosinca 2008.

Za Vijeće
Predsjednica
R. BACHELOT-NARQUIN

32009L0055

L 145/36

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

10.6.2009.

DIREKTIVA VIJEĆA 2009/55/EZ**od 25. svibnja 2009.****o poreznim oslobođenjima koja se primjenjuju na konačni unos osobnog vlasništva pojedinaca iz države članice****(kodificirana verzija)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 93.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 83/183/EEZ od 28. ožujka 1983. o poreznim oslobođenjima koja se primjenjuju na konačni uvoz osobnog vlasništva pojedinaca iz države članice (83/183/EEZ) ⁽³⁾ znatno je izmijenjena nekoliko puta ⁽⁴⁾. Radi jasnoće i racionalnosti spomenutu Direktivu treba kodificirati.
- (2) Kako bi ljudi u državama članicama postali svjesniji aktivnosti Zajednice, potrebno je održati u korist pojedinaca mjere za osiguranje uvjeta unutarnjeg tržišta u Zajednici.
- (3) Posebno, porezne su prepreke na unos osobnog vlasništva pojedinaca u jednu državu članicu iz druge države članice takve da sprečavaju slobodno kretanje osoba unutar Zajednice. Stoga te prepreke treba u najvećoj mogućoj mjeri ukloniti uvođenjem oslobođenja od poreza.
- (4) Ta se oslobođenja od poreza mogu primjenjivati samo na unos robe koja nije komercijalne ili spekulativne prirode. Primjena oslobođenja stoga treba biti podložna ograničenjima i uvjetima.

- (5) Donošenjem mjera za usklađivanje s obzirom na trošarine i porez na dodanu vrijednost, pravila o oslobođenjima od poreza i ograničenjima za bescarinski uvoz postala su suvišne u ovim područjima.

- (6) Ova Direktiva ne smije dovesti u pitanje obveze država članica vezano uz vremenska ograničenja za prenošenje u nacionalno pravo direktiva određenih u Prilogu I dijelu B,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Područje primjene

1. Svaka država članica, u skladu s uvjetima i u sljedećim navedenim slučajevima, oslobađa osobno vlasništvo koje su privatne osobe trajno unijele iz druge države članice od poreza na potrošnju koji se uobičajeno primjenjuju na takvo vlasništvo.

2. Sljedeće nije obuhvaćeno ovom Direktivom:

(a) porez na dodanu vrijednost;

(b) trošarine;

(c) posebna i/ili periodična davanja i porezi povezani s uporabom unutar zemlje onog vlasništva o kojem se govori u stavku 1. kao što su, na primjer, naknade za registraciju motornog vozila, naknade za ceste i televizijske licence.

⁽¹⁾ Mišljenje od 16. prosinca 2008. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje od 17. rujna 2008., SL C 77, 31.3.2009., str. 148.

⁽³⁾ SL L 105, 23.4.1983., str. 64.

⁽⁴⁾ Vidjeti Prilog I. dio A.

Članak 2.

Uvjeti koji se odnose na vlasništvo

1. Za potrebe ove Direktive „osobno vlasništvo” znači vlasništvo za osobnu uporabu dotičnih osoba ili za potrebe njihovih kućanstava. Takvo vlasništvo ne smije ni prema svojoj prirodi ni s obzirom na količinu odražavati nikakav komercijalni interes ni biti namijenjeno za ekonomsku djelatnost u smislu članka 9. stavka 1. i članaka od 10. do 13. Direktive Vijeća 2006/112/EZ ⁽¹⁾. Međutim, alati ili instrumenti koji su toj osobi potrebni za obavljanje svog obrta ili zanimanja također se smatraju osobnim vlasništvom.

2. Oslobođenje propisano člankom 1. odnosi se na osobno vlasništvo:

(a) koje je stečeno pod općim uvjetima oporezivanja na snazi na domaćem tržištu jedne od država članica i koje ne podliježe, na temelju izlaska iz države članice podrijetla, nikakvom oslobođenju niti povratu potrošačkog poreza. Za potrebe ove Direktive smatra se da roba stečena pod uvjetima navedenim u članku 151. Direktive 2006/112/EZ, uz iznimku točke (e) prvog podstavka stavka 1., ispunjava te uvjete;

(b) koje je predmetna osoba zaista koristila prije nego što je nastupila promjena boravišta ili uspostave sekundarnog boravišta. U slučaju cestovnih vozila na motorni pogon (uključujući njihove prikolice), kamp-prikolica, pokretnih kuća, rekreacijskih plovila i privatnih zrakoplova, država članica može zahtijevati da ih je predmetna osoba koristila u razdoblju od najmanje šest mjeseci prije promjene boravišta.

Za robu navedenu u drugoj rečenici točke (a) države članice mogu zahtijevati:

i. u slučaju cestovnih motornih vozila (uključujući njihove prikolice), kamp-prikolica, pokretnih kuća, rekreacijskih plovila i privatnih zrakoplova, da ih je predmetna osoba koristila u razdoblju od najmanje 12 mjeseci prije promjene boravišta;

ii. u slučaju druge robe, da ju je predmetna osoba koristila u razdoblju od najmanje šest mjeseci prije promjene boravišta.

3. Nadležna tijela zahtijevaju dokaz da su uvjeti iz stavka 2. ispunjeni u slučaju cestovnih motornih vozila (uključujući

njihove prikolice), kamp-prikolica, pokretnih kuća, rekreacijskih plovila i privatnih zrakoplova. U slučaju drugog vlasništva nadležna tijela zahtijevaju takav dokaz samo kad postoje duboke sumnje u prijevaru.

Članak 3.

Uvjeti za unos

Unos vlasništva može se provesti odjednom ili u fazama u rokovima određenim u člancima od 7. do 10.

Članak 4.

Obveze nastale nakon unošenja

Unesena cestovna motorna vozila (uključujući njihove prikolice), kamp-prikolice, pokretne kuće, rekreacijska plovila i privatni zrakoplovi ne odbacuju se, ne iznajmljuju se niti ne posuđuju tijekom 12 mjeseci od unosa koji je oslobođen poreza, osim u opravdanim okolnostima koje takvim smatraju nadležna tijela države članice odredišta.

Članak 5.

Posebni uvjeti za određene tipove vlasništva

Izuzeće na unos jahaćih konja, cestovnih motornih vozila (uključujući njihove prikolice), kamp-prikolica, pokretnih kuća, rekreacijskih plovila i privatnih zrakoplova dodjeljuje se samo ako privatna osoba prenosi svoje uobičajeno boravište u državu članicu odredišta.

Članak 6.

Opća pravila za određivanje boravišta

1. Za potrebe ove Direktive „uobičajeno boravište” znači mjesto u kojem osoba obično živi, najmanje 185 dana svake kalendarske godine, zbog osobnih ili poslovnih veza ili u slučaju osobe koja nema poslovnih veza, zbog osobnih veza koje pokazuju blisku povezanost između te osobe i mjesta gdje živi.

Međutim, uobičajenim boravištem osobe čije su poslovne veze na različitom mjestu od njegovih osobnih veza i koja posljedno živi naizmjence na različitim mjestima u dvije ili više država članica, smatra se mjesto njezinih osobnih veza, uz uvjet da se ta osoba tamo redovito vraća. Ovaj zadnji uvjet ne mora biti ispunjen ako osoba živi u državi članici kako bi obavila zadaću određenog trajanja. Pohađanje sveučilišta ili škole ne podrazumijeva prijenos uobičajenog boravišta.

2. Osobe trebaju priložiti dokaz o svom mjestu uobičajenog boravišta na odgovarajući način, svojom osobnom iskaznicom ili drugim valjanim dokumentom.

⁽¹⁾ SL L 347, 11.12.2006., str. 1.

3. Ako nadležna tijela države članice odredišta sumnjaju u valjanost izjave o uobičajenom boravištu dane u skladu sa stavkom 2. ili radi određene posebne kontrole, mogu zahtijevati sve potrebne informacije ili dodatni dokaz.

POGLAVLJE II.

UNOŠENJE OSOBNOG VLASNIŠTVA VEZANO UZ PRIJENOS UOBIČAJENOG BORAVIŠTA

Članak 7.

1. Oslobođenje propisano člankom 1., u skladu s uvjetima određenim u člancima 2. do 5., odobrava se za osobno vlasništvo koje je privatna osoba unijela prilikom promjene svojeg uobičajenog boravišta.

Ne dovodeći u pitanje ni jedan primjenjivi postupak Zajednice u slučaju provoza, za odobravanje oslobođenja potrebno je sastavljanje popisa vlasništva na običnom papiru, kojem se ako država to zatraži, prilaže izjava, čiji su oblik i sadržaj definirani u skladu s postupkom navedenim u članku 248.a stavku 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽¹⁾. Na popisu vlasništva ne smije se zahtijevati navod novčane vrijednosti.

2. Zadnji unos vlasništva mora se obaviti najkasnije 12 mjeseci od prijenosa uobičajenog boravišta. Kada je u skladu s člankom 3. vlasništvo uneseno u fazama unutar tog roka, država članica može samo u slučaju prvog unosa zatražiti podnošenje cjelokupnog popisa na koji se mogu uputiti i druge carinske službe u slučaju narednih premještanja. Takav popis može se dopuniti u slučaju dogovora nadležnih tijela države članice odredišta.

POGLAVLJE III.

UNOS OSOBNOG VLASNIŠTVA VEZANO UZ UREĐENJE ILI NAPUŠTANJE SEKUNDARNOG BORAVIŠTA

Članak 8.

1. Oslobođenje određeno člankom 1. odobrava se u skladu s uvjetima utvrđenim u člancima 2. do 5., za osobno vlasništvo koje je unijela privatna osoba kako bi uredila sekundarno boravište.

Oslobođenje se odobrava samo ako:

(a) predmetna osoba je vlasnik sekundarnog boravišta ili ga iznajmljuje na rok od najmanje 12 mjeseci;

(b) uneseno vlasništvo odgovara uobičajenom namještaju sekundarnog boravišta.

2. Oslobođenje se odobrava, u skladu s uvjetima spomenutim u stavku 1., ako se nastavno na napuštanje sekundarnog boravišta vlasništvo unosi u uobičajeno boravište ili na drugo sekundarno boravište, uz uvjet da je predmetno vlasništvo bilo u posjedu predmetne osobe i da ga je ona koristila prije osnivanja drugog boravišta.

Zadnji unos vlasništva mora se obaviti najkasnije u roku 12 mjeseci od napuštanja sekundarnog boravišta.

POGLAVLJE IV.

UNOS VLASNIŠTVA PRILIKOM SKLAPANJA BRAKA

Članak 9.

1. Ne dovodeći u pitanje članke 2. do 5., svaka osoba prilikom sklapanja braka ima pravo na oslobođenje od poreza koje se navodi u članku 1. stavku 1., kada u državu članicu u koju namjerava prenijeti svoje uobičajeno boravište unosi osobno vlasništvo koje je stekla ili koje je koristila uz uvjet da:

(a) se taj unos odvija u roku koji počinje dva mjeseca prije planiranog datuma vjenčanja i završava četiri mjeseca nakon stvarnog datuma vjenčanja;

(b) predmetna osoba podnese dokaz o obavljenom vjenčanju ili da su poduzete potrebne preliminarne formalnosti za vjenčanje.

2. Oslobođenje se također odobrava za poklone koji se po običaja poklanjaju prigodom vjenčanja koje je primila osoba koja ispunjava uvjete određene u stavku 1. od osoba koje imaju uobičajeno mjesto boravišta u državi članici koja nije država članica odredišta. Oslobođenje se odnosi na poklone jedinične vrijednosti do najviše 350 EUR. Međutim države članice mogu odobriti oslobođenje veće od 350 EUR uz uvjet da vrijednost svakog oslobođenog poklona ne prelazi 1 400 EUR.

⁽¹⁾ SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

3. Države članice mogu uvjetovati odobrenje oslobođenja ovisno o odredbi o odgovarajućem jamstvu ako se vlasništvo unosi prije datuma vjenčanja.

4. Ako osoba ne priloži dokaz o vjenčanju u roku četiri mjeseca od datuma određenog za vjenčanje, porezi dospijevaju na datum unosa.

POGLAVLJE V.

UNOŠENJE OSOBNOG VLASNIŠTVA PREMINULE OSOBE STEČENOG NASLJEĐIVANJEM

Članak 10.

Odstupajući od članka 2. stavaka 2. i 3., članka 4. i članka 5. stavka 2., ali ne dovodeći u pitanje druge odredbe sadržane u člancima 2., 3. i 5., svaka privatna osoba koja nasljeđivanjem (*causa mortis*) stječe vlasništvo ili pravo korištenja osobnog vlasništva preminule osobe koja je smještena unutar države članice ima pravo na oslobođenje od poreza navedenog u članku 1. stavku 1. kada unosi to vlasništvo u drugu državu članicu u kojoj ima boravište, uz uvjet da:

- (a) ta osoba nadležnim tijelima države članice odredišta dostavi izjavu izdanu od javnog bilježnika ili drugog nadležnog tijela u državi članici podrijetla da je imovina koju unosi stečena nasljeđivanjem;
- (b) se imovina unosi najkasnije dvije godine od datuma kada je ta osoba došla u posjed imovine.

POGLAVLJE VI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 11.

1. Države članice nastoje što je više moguće smanjiti formalnosti za privatne osobe u granicama i pod uvjetima utvrđenim u ovoj Direktivi i nastoje izbjeći uvođenje formalnosti koje uključuju kontrole koje rezultiraju većim istovarom i utovarom na ulazu u državu članicu odredišta.

2. Države članice mogu zadržati i/ili uvesti slobodnije uvjete za odobravanje poreznih oslobođenja od onih utvrđenih ovom Direktivom, uz iznimku onih utvrđenih u članku 2. stavku 2. točki (a).

3. Ne dovodeći u pitanje članak 2. stavak 2. države članice ne mogu na temelju ove Direktive primijeniti unutar Zajednice porezna oslobođenja manje povoljna od onih koje primjenjuju na uvoze osobnog vlasništva privatnih osoba iz trećih zemalja.

Članak 12.

1. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva, a posebno one koje proizlaze iz primjene odredaba članka 11. stavaka 2. i 3. Komisija o tome obavještuje druge države članice.

2. Svake dvije godine Komisija nakon savjetovanja s državama članicama Europskom parlamentu i Vijeću šalje izvješće o provedbi ove Direktive u državama članicama.

Članak 13.

Direktiva 83/183/EEZ kako je izmijenjena direktivama navedenim u Prilogu I. dijelu A stavlja se izvan snage ne dovodeći u pitanje obveze država članica u odnosu na rokove za prenošenje u nacionalno pravo direktiva određenih u Prilogu I. dijelu B.

Upute na Direktivu stavljenju izvan snage smatraju se uputama na ovu Direktivu i tumače se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

Članak 14.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 15.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. svibnja 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
J. ŠEBESTA

PRILOG I.

DIO A

Direktiva stavljena izvan snage s popisom njezinih narednih izmjena

(iz članka 13.)

Direktiva Vijeća 83/183/EEZ
(SL L 105, 23.4.1983., str. 64.).

Direktiva Vijeća 89/604/EEZ
(SL L 348, 29.11.1989., str. 28.).

Direktiva Vijeća 91/680/EEZ
(SL L 376, 31.12.1991., str. 1.).

samo vezano uz članak 2. stavak 2. treću alineju

Direktiva Vijeća 92/12/EEZ
(SL L 76, 23.3.1992., str. 1.).

samo vezano uz članak 23. stavak 3. drugu alineju

DIO B

Popis rokova za prenošenje u nacionalno pravo

(iz članka 13.)

Direktiva	Rok za prenošenje
83/183/EEZ	1. siječnja 1984.
89/604/EEZ	1. srpnja 1990.
91/680/EEZ	1. siječnja 1993. ⁽¹⁾
92/12/EEZ	1. siječnja 1993. ⁽²⁾

⁽¹⁾ Države članice donose one zakone i druge propise koji su potrebni da bi njihovi aranžmani, tako prilagođeni člankom 1. točkama od 1. do 20. i točkama 22., 23. i 24. te člankom 2. Direktive 91/680/EEZ, stupili na snagu 1. siječnja 1993.

⁽²⁾ Uzimajući u obzir članak 9. stavak 3. Kraljevina Danska je ovlaštena uvesti zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom odredbom najkasnije do 1. siječnja 1993.

PRILOG II.

KORELACIJSKA TABLICA

Direktiva 83/183/EEZ	Ova Direktiva
Članak 1. stavak 1.	Članak 1. stavak 1.
—	Članak 1. stavak 2. točka (a)
—	Članak 1. stavak 2. točka (b)
Članak 1. stavak 2.	Članak 1. stavak 2. točka (c)
Članak 1. stavak 1.	Članak 2. stavak 1.
Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, točka (a)	Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, točka (a)
Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, točka (b)	Članak 2. stavak 2. prvi podstavak, točka (b)
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, uvodni dio	Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, uvodni dio
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, prva alineja	Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, točka i.
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, druga alineja	Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, točka ii.
Članak 2. stavak 2. drugi podstavak, završni dio	—
Članak 2. stavak 3.	Članak 2. stavak 3.
Članak 3.	Članak 3.
Članak 4.	Članak 4.
Članak 5. stavak 1.	—
Članak 5. stavak 2.	Članak 5.
Članak 6.	Članak 6.
Članak 7. stavak 1. točka (a)	Članak 7. stavak 1. prvi podstavak
Članak 7. stavak 1. točka (b)	Članak 7. stavak 1. drugi podstavak
Članak 7. stavak 2.	Članak 7. stavak 2.
Članak 8. stavak 1. prvi podstavak	Članak 8. stavak 1. prvi podstavak
Članak 8. stavak 1. drugi podstavak, uvodni dio	Članak 8. stavak 1. drugi podstavak, uvodni dio
Članak 8. stavak 2. drugi podstavak, točke i. i ii.	Članak 8. stavak 2. drugi podstavak, točke (a) i (b)
Članak 8. stavak 2.	Članak 8. stavak 2.
Članci 9., 10. i 11.	Članci 9., 10. i 11.
Članak 12. stavak 1.	—
Članak 12. stavak 2.	Članak 12. stavak 1.
Članak 13. stavak 3.	Članak 12. stavak 2.
—	Članak 13.
—	Članak 14.
Članak 13.	Članak 15.
—	Prilog I.
—	Prilog II.

32009R0684

L 197/24

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

29.7.2009.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 684/2009**od 24. srpnja 2009.****o provedbi Direktive Vijeća 2008/118/EZ s obzirom na računalnu obradu postupaka za kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 29. stavak 1.,

budući da:

(1) Kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine, odvijat će se uz primjenu elektroničkog trošarinskog dokumenta iz članka 21. stavka 1. Direktive 2008/118/EZ, za koji je predviđeno korištenje računalnog sustava uspostavljenog Odlukom br. 1152/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o računalnoj obradi kretanja i nadzora trošarinskih proizvoda ⁽²⁾.

(2) Budući da računalni sustav treba omogućiti praćenje i nadzor kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine, potrebno je je odrediti strukturu i sadržaj elektroničkih poruka koje se trebaju koristiti pri takvim kretanjima.

(3) Posebno, budući da se kretanja trebaju odvijati uz primjenu elektroničkog trošarinskog dokumenta, trebala bi se utvrditi struktura i sadržaj poruka koje sačinjavaju taj dokument. Također je potrebno utvrditi strukturu i sadržaj poruka koje sačinjavaju potvrdu o primitku i potvrdu o izvozu.

(4) U skladu sa Direktivom 2008/118/EZ, elektronički trošarinski dokument može se otkazati, mjesto odredišta može se izmijeniti i pojedino kretanje trošarinske robe može se razdvojiti. Stoga je potrebno utvrditi strukturu i sadržaj poruka koje se odnose na otkazivanje elektroničkog trošarinskog dokumenta, promjenu odredišta i razdvajanje kretanja, kao i pravila i postupke koji se primjenjuju na razmjene poruka o takvom otkazivanju, promjeni odredišta ili razdvajanju.

(5) Potrebno je utvrditi strukturu papirnatih dokumenata iz članka 26. i 27. Direktive 2008/118/EZ koji se trebaju koristiti kada je računalni sustav nedostupan.

(6) Budući da pravila određena ovom Uredbom trebaju zamijeniti ona navedena u Uredbi Komisije (EEZ) br. 2719/92 od 11. rujna 1992. o pratećem trošarinskom dokumentu za kretanje trošarinskih proizvoda u sustavu odgode plaćanja trošarine ⁽³⁾ ta se Uredba treba staviti izvan snage.

(7) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.**Predmet**

Ova Uredba utvrđuje mjere koje se odnose na sljedeće:

(a) strukturu i sadržaj elektroničkih poruka koje se razmjenjuju putem računalnog sustava iz članka 21. stavka 2. Direktive 2008/118/EZ u smislu članka 21. do 25. te Direktive;

(b) pravila i postupke razmjene poruka iz točke (a);

(c) strukturu papirnatih dokumenata iz članka 26. i 27. Direktive 2008/118/EZ.

Članak 2.**Obveze s obzirom na poruke razmijenjene putem računalnog sustava**

Imajući u vidu njihovu strukturu i sadržaj, poruke razmijenjene u smislu članka 21. do 25. Direktive 2008/118/EZ moraju biti u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi. Kada su za potrebe popunjavanja određenih polja za unos podatka u navedenim porukama potrebne šifre, koriste se šifre navedene u Prilogu II.

⁽¹⁾ SL L 9, 14.1.2009., str. 12.

⁽²⁾ SL L 162, 1.7.2003., str. 5.

⁽³⁾ SL L 276, 19.9.1992., str. 1.

Članak 3.

Formalnosti prije početka kretanja trošarinske robe

1. Nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta podnesenog u skladu s člankom 21. stavkom 2. Direktive 2008/118/EZ i elektronički trošarinski dokument kojem je dodijeljena jedinstvena referentna oznaka, u skladu s trećim podstavkom članka 21. stavka 3. te Direktive, moraju odgovarati zahtjevima navedenima u tablici 1. Priloga I. ovoj Uredbi.

2. Nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta podnosi se najranije 7 dana prije datuma navedenog u tom dokumentu kao datum otpreme odnosno trošarinske robe.

Članak 4.

Otkazivanje elektroničkog trošarinskog dokumenta

1. Pošiljatelj koji želi otkazati elektronički trošarinski dokument kako je navedeno u članku 21. stavku 7. Direktive 2008/118/EZ popunjava polja u nacrtu poruke o otkazivanju i podnosi ga nadležnim tijelima države članice otpreme. Nacrt poruke o otkazivanju mora odgovarati zahtjevima navedenima u tablici 2. Priloga I. ovoj Uredbi.

2. Nadležna tijela države članice otpreme vrše elektroničku provjeru podataka u nacrtu poruke o otkazivanju.

Ako su podaci ispravni, navedena tijela dodjeljuju datum i vrijeme validacije poruci o otkazivanju, obavješćuju o tome pošiljatelja i šalju poruku o otkazivanju nadležnim tijelima države članice odredišta. Ako podaci nisu ispravni, pošiljatelj se bez odlaganja obavješćuje o istome.

3. Nakon primitka poruke o otkazivanju, nadležna tijela države članice odredišta prosljeđuju poruku o otkazivanju primatelju, gdje je primatelj ovlašten držatelj trošarinskog skladišta ili registrirani primatelj.

Članak 5.

Poruke koje se odnose na promjenu odredišta kretanja trošarinske robe

1. Primatelj koji želi izmijeniti podatke o odredištu kako je navedeno u članku 21. stavku 8. Direktive 2008/118/EZ, ili dopuniti podatke o odredištu u skladu s njezinim člankom 22. stavkom 2., popunjava polja u nacrtu poruke o promjeni

odredišta te isti podnosi nadležnim tijelima države članice otpreme. Nacrt poruke o promjeni odredišta mora odgovarati zahtjevima navedenima u tablici 3. Priloga I. ovoj Uredbi.

2. Nadležna tijela države članice otpreme vrše elektroničku provjeru podataka u nacrtu poruke o promjeni odredišta.

Ako su podaci ispravni, nadležna tijela države članice otpreme vrše sljedeće radnje:

(a) dodjeljuju datum i vrijeme validacije i slijedni broj poruci o promjeni odredišta te o istome obavješćuju primatelja;

(b) ažuriraju izvorni elektronički trošarinski dokument u skladu s podacima iz poruke o promjeni odredišta.

Ako navedeno ažuriranje uključuje promjenu države članice odredišta ili promjenu primatelja, članak 21. stavci 4. i 5. Direktive 2008/118/EZ primjenjuju se na ažurirani elektronički trošarinski dokument.

3. Ako ažuriranje iz stavka 2. točke (b) uključuje promjenu države članice odredišta, nadležna tijela države članice otpreme šalju poruku o promjeni odredišta nadležnim tijelima države članice odredišta navedene u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu.

Potonje navedena nadležna tijela obavješćuju primatelja navedenog u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu o promjeni odredišta, koristeći „obavijest o promjeni odredišta” koja mora odgovarati zahtjevima navedenim u tablici 4. Priloga I.

4. Ako ažuriranje iz stavka 2. točke (b) uključuje promjenu mjesta isporuke navedenog u podatkovnom skupu 7. elektroničkog trošarinskog dokumenta, ali ne i promjenu države članice odredišta niti promjenu primatelja, nadležna tijela države članice otpreme šalju poruku o promjeni odredišta nadležnim tijelima države članice odredišta navedene u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu.

Potonje navedena nadležna tijela prosljeđuju poruku o promjeni odredišta primatelju.

5. Ako podaci u nacrtu poruke o promjeni odredišta nisu ispravni, pošiljatelj se bez odlaganja obavješćuje o istome.

6. Ako ažurirani elektronički trošarinski dokument uključuje novog primatelja u istoj državi članici odredišta kao onaj naveden u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu, nadležna tijela te države članice obavješćuju primatelja koji je naveden u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu o promjeni odredišta koristeći „obavijest o promjeni odredišta” koja mora odgovarati zahtjevima navedenima u tablici 4. Priloga I.

Članak 6.

Poruke koje se odnose na razdvajanje kretanja trošarinske robe

1. Pošiljatelj koji želi razdvojiti kretanje trošarinske robe kako je navedeno u članku 23. Direktive 2008/118/EZ popunjava polja u nacrtu poruke o razdvajanju pošiljke za svako odredište i podnosi ga nadležnim tijelima države članice odredišta. Nacrt poruke o razdvajanju pošiljke mora odgovarati zahtjevima navedenima u tablici 5. Priloga I. ovoj Uredbi.

2. Nadležna tijela države članice odredišta vrše elektroničku provjeru podataka u nacrtu poruke o razdvajanju pošiljke.

Ako su podaci ispravni, nadležna tijela države članice otpreme vrše sljedeće radnje:

- (a) generiraju novi elektronički trošarinski dokument za svako odredište koji zamjenjuje izvorni elektronički trošarinski dokument;
- (b) u odnosu na izvorni elektronički trošarinski dokument, generiraju „obavijest o razdvajanju pošiljke” koja mora odgovarati zahtjevima navedenima u tablici 4. Priloga I. ovoj Uredbi;
- (c) šalju obavijest o razdvajanju pošiljke pošiljatelju i nadležnim tijelima države članice odredišta navedene u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu.

Članak 21. stavak 3., treći podstavak i članak 21. stavci 4., 5. i 6. Direktive 2008/118/EZ primjenjuju se u odnosu na svaki novi elektronički trošarinski dokument iz točke (a).

3. Nadležna tijela države članice odredišta navedena u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu proslijeđuju obavijest o razdvajanju pošiljke primatelju navedenom u izvornom elektroničkom trošarinskom dokumentu gdje je primatelj ovlašten držatelj trošarinskog skladišta ili registrirani primatelj.

4. Ako podaci u nacrtu poruke o razdvajanju pošiljke nisu ispravni, pošiljatelj se bez odlaganja obavješćuje o istome.

Članak 7.

Formalnosti na završetku kretanja trošarinske robe

Potvrda o primitku podnesena u skladu s člankom 24. Direktive 2008/118/EZ i potvrda o izvozu podnesena u skladu s člankom 25. navedene Direktive, mora odgovarati zahtjevima navedenima u tablici 6. Priloga I. ovoj Uredbi.

Članak 8.

Rezervni postupak

1. Papirnati dokument iz članka 26. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ nosi naziv „Rezervni postupak - Prateći dokument za kretanje trošarinskih proizvoda u sustavu odgode plaćanja trošarine”. Zahtijevani podaci prikazuju se u obliku dijelova podataka, iskazanih na isti način kao i podaci u elektroničkom trošarinskom dokumentu. Svi dijelovi podataka, kao i podatkovni skupovi i podskupine podataka kojima pripadaju, utvrđuju se putem brojeva i slova u stupcu A i stupcu B tablice 1. Priloga I. ovoj Uredbi.

2. Podaci iz članka 26. stavka 5. Direktive 2008/118/EZ koje pošiljatelj dostavlja nadležnim tijelima države članice otpreme prikazuju se u obliku dijelova podataka, iskazanih na isti način kao i podaci u poruci o promjeni odredišta ili poruci o razdvajanju pošiljke, ovisno o slučaju. Svi dijelovi podataka, kao i podatkovni skupovi i podskupine podataka kojima pripadaju, utvrđuju se putem brojeva i slova u stupcu A i stupcu B tablice 3. ili, ovisno o slučaju, tablice 5. Priloga I. ovoj Uredbi.

3. Papirnati dokumenti iz članka 27. stavka 1. i 2. Direktive 2008/118/EZ nose naziv „Rezervni postupak – Potvrda o primitku/potvrda o izvozu za kretanje trošarinskih proizvoda u sustavu odgode plaćanja trošarine”. Zahtijevani podaci prikazuju se u obliku dijelova podataka, iskazanih na isti način kao i podaci u potvrdi o primitku ili potvrdi o izvozu, ovisno o slučaju. Svi dijelovi podataka, kao i podatkovni skupovi i podskupine podataka kojima pripadaju, utvrđuju se putem brojeva i slova u stupcu A i stupcu B tablice 6. Priloga I. ovoj Uredbi.

Članak 9.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EEZ) br. 2719/92 stavlja se izvan snage od 1. travnja 2010. Međutim, nastavlja se primjenjivati na kretanja iz članka 46. Direktive 2008/118/EZ.

Upućivanja na uredbu stavljenju izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Uredbu.

*Članak 10.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske Unije.

Primjenjuje se od 1. travnja 2010. osim članka 6. koji se primjenjuje od 1. siječnja 2012.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. srpnja 2009.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

PRILOG I.

ELEKTRONIČKE PORUKE KOJE SE KORISTE ZA POTREBE KRETANJA TROŠARINSKE ROBE U SUSTAVU ODGODE PLAĆANJA TROŠARINE

NAPOMENE S OBJAŠNJENJEM

1. Dijelovi podataka elektroničkih poruka koje se koriste za potrebe računalnog sustava iz članka 21. stavka 2. Direktive 2008/118/EZ podijeljeni su u podatkovne skupove i prema potrebi, daljnje podskupine podataka. Pojediniosti koje se odnose na podatke i njihovo korištenje predstavljene su u tablicama 1. do 6., u kojima:

(a) stupac A sadrži brojčanu oznaku (broj) koja se odnosi na pojedini podatkovni skup i podskupinu podataka; svaka podskupina prati slijed brojeva (pod)skupine podataka čiji je sastavni dio (na primjer: kada je broj podatkovnog skupa 1, jedna od podskupina navedenog podatkovnog skupa je 1.1 i jedna od daljnjih podskupina podataka navedene podskupine podataka je 1.1.1);

(b) stupac B sadrži abecednu oznaku (slovo) koji se odnosi na svaki dio podataka u (pod)skupini podataka;

(c) stupac C utvrđuje (pod)skupinu podataka ili dijelova podataka;

(d) stupac D sadrži za svaku (pod)skupinu podataka ili dijelova podataka vrijednosti koje označavaju da li je unošenje odgovarajućih podataka:

— „R” (*required* - obavezan), što znači da se podaci moraju podnijeti. Kada je (pod)skupina podataka „O” (*optional* – opcionalan), ili „C” (*conditional* - uvjetovan), dijelovi podataka unutar navedene skupine i dalje mogu biti „R” (obavezan) kada nadležna tijela države članice odluče da se podaci u toj (pod)skupini moraju unijeti ili kada se primjenjuje određeni uvjet;

— „O” (*optional* – opcionalan), znači da je unošenje podataka neobvezatno za osobu koja upućuje poruku (pošiljatelj ili primatelj), osim ako država članica odredi da su podaci obavezni u skladu s mogućnošću navedenom u stupcu E za neke od opcionalnih (pod)skupina podataka ili dijelova podataka,

— „C” (*conditional* - uvjetovan), znači da korištenje (pod)skupine podataka ili dijelova podataka ovisi o drugim (pod)skupinama podataka ili dijelovima podataka u istoj poruci,

— „D” (*dependent* ovisan), znači da korištenje (pod)skupine podataka ili dijelova podataka ovisi o uvjetu koji ne može biti provjeren putem računalnog sustava, kako je navedeno u stupcima E i F.

(e) stupac E sadrži uvjet(e) za podatke čije je unošenje uvjetovano, te opisuje korištenje opcionalnih i ovisnih podataka prema potrebi te ističe koje podatke moraju navesti nadležna tijela;

(f) stupac F sadrži pojašnjenja, prema potrebi, s obzirom na dopunu poruke;

(g) stupac G sadrži:

— za neke (pod)skupine podataka broj nakon kojeg slijedi znak „x”, koji pokazuje koliko se puta (pod)skupina podataka može ponoviti u poruci (početna vrijednost = 1), i

— za svaki dio podatka, osim za dijelove podataka koji pokazuju vrijeme i/ili datum, osobine koje ukazuju na vrstu i duljinu podataka. Oznake za vrste podataka su sljedeće:

— *a* abecedni

— *n* numerički

— *an* alfanumerički

Broj koji slijedi nakon oznake, predstavlja dopustivu duljinu podataka za pojedine dijelove podataka. Opcionalne dvije točke koje se nalaze prije oznake duljine ukazuju na to da podaci nemaju određenu duljinu, no mogu imati određeni broj znamenki, kako je određeno oznakom duljine. Zarez u duljini podataka znači da podaci mogu sadržavati decimalne, znamenka ispred zareza označava ukupnu duljinu oznake, znamenka nakon zareza označava maksimalni broj znamenki nakon decimalne točke.

— za dijelove podataka koji označavaju vrijeme i/ili datum, navođenje pojmova „datum”, „vrijeme” ili „datum i vrijeme”, znači da se datum, vrijeme, ili datum i vrijeme trebaju unijeti koristeći standard ISO 8601 za prikazivanje datuma i vremena.

2. Sljedeće se kratice koriste u Tablicama 1. do 6.

- e-TD: elektronički trošarinski dokument,
- JRO: jedinstvena referentna oznaka,
- SEED: Sustav za razmjenu podataka o trošarinskim subjektima koji posluju u sustavu odgode plaćanja trošarine (elektronička baza podataka iz članka 22. stavka 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2073/2004 ⁽¹⁾),
- KN oznaka: Oznaka kombinirane nomenklature.

⁽¹⁾ SL L 359, 4.12.2004., str. 1.

Tablica 1.

(iz članka 3. stavka 1. i članka 8. stavka 1.)

Nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta i elektronički trošarinski dokument

A	B	C	D	E	F	G
		Vrsta poruke	R		Moguće vrijednosti su: 1. = Standardno podnošenje (koje se koristi u svim slučajevima osim kada se podnošenje odnosi na izvoz uz kućno carinjenje) 2. = Podnošenje za izvoz uz kućno carinjenje (Primjena članka 283. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 ⁽¹⁾) Navedena vrijednost ovrsti poruke ne smije se nalaziti u e-TD-u kojem je dodijeljen JRO, niti na papirnatom dokumentu iz članka 8. stavka 1. ove Uredbe.	n1
1		Zaglavlje e-TD-a	R			
	<i>a</i>	Šifra odredišta	R		Navesti odredište kretanja koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Trošarinsko skladište (podtočka i. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ); 2 = Registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ); 3 = Registrirani primatelj - povremeni (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) i članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ); 4 = Direktna isporuka (članak 17. stavak 2. Direktive 2008/118/EZ); 5 = Izuzeti primatelj (podtočka iv. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ); 6 = Izvoz (podtočka iii. članak 17. stavak 1. točka (a) Direktive 2008/118/EZ); 8 = Nepoznato odredište (primatelj nepoznat; članak 22. Direktive 2008/118/EZ)	n1
	<i>b</i>	Trajanje kretanja	R		Navesti uobičajeno vremensko trajanje kretanja uzimajući u obzir vrsta prijevoza i udaljenost, iskazano u satima (S) ili danima (D) nakon kojih slijedi dvoznamenkasti broj. (Primjeri: S12, ili D04). Oznaka za „S” trebala bi biti manja od ili jednaka 24. Oznaka za „D” trebala bi biti manja od ili jednaka 92.	an3
	<i>c</i>	Organizator prijevoza	R		Navesti osobu odgovornu za organizaciju prvog prijevoza koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Pošiljatelj 2 = Primatelj 3 = Vlasnik robe 4 = Drugo	n1

A	B	C	D	E	F	G
	d	JRO	R	Oznaku dodjeljuju nadležna tijela države članice otpreme nakon validacije nacрта e-TD-a	Vidjeti Prilog II., Popis šifri 2.	an21
	e	Datum i vrijeme validacije e-TD-a	R	Dodjeljuju nadležna tijela države članice otpreme nakon verifikacije valjanosti nacрта e-TD-a	Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme	Datum Vrijeme
	f	Slijedni broj	R	Dodjeljuju nadležna tijela države članice otpreme nakon validacije nacрта e-TD-a i za svaku promjenu odredišta	Označava se s 1 pri početnoj validaciji i zatim se povećava za 1 u svakom e-TD-u generiranom od strane nadležnih tijela države članice otpreme nakon svake promjene odredišta	n..5
	g	Datum i vrijeme validacije ažuriranja	C	Datum i vrijeme validacije poruke o promjeni odredišta u tablici 3., dodijeljeno od strane nadležnih tijela države članice otpreme u slučaju promjene odredišta	Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme	Datum Vrijeme
	h	Oznaka naknadnog podnošenja	D	„R” za podnošenje e-TD-a za kretanje koje je započelo uz primjenu papirnatoг документа из чланка 8. ставка 1.	Moguće vrijednosti: 0 = pogrešno 1 = ispravno Vrijednost po zadanim postavkama je „pogrešno”. Ovi se podaci ne smiju nalaziti u e-TD-u kojem je dodijeljen JRO, niti na papirantom dokumentu из чланка 8. ставка 1.	n1
2		GOSPODARSKI SUBJEKT Pošiljatelj	R			
	a	Trošarinski broj gospodarskog subjekta	R		Navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog pošiljatelja из SEED registra	an13
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182

A	B	C	D	E	F	G
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
3		GOSPODARSKI SUBJEKT Mjesto otpreme	C	„R” ako je šifra polazišta navedena u polju 9d „1”		
	a	Trošarinski broj trošarinskog skladišta	R		Navešti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta otpreme iz SEED registra.	an13
	b	Naziv gospodarskog subjekta	O			an..182
	c	Ulica	O			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	O			an..10
	f	Mjesto	O			an..50
	g	NAD_LNG	O		Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

A	B	C	D	E	F	G
4		CARINARNICA otpreme — Uvoz	C	„R” ako je šifra polazišta u polju 9d „2”		
	a	Šifra carinarnice	R		Navesti šifru carinarnice uvoza. Vidjeti Prilog II. Popis šifri 5.	an8
5		GOSPODARSKI SUBJEKT Primatelj	C	„R”, osim za vrstu poruke „2 — Podnošenje za izvoz s kućnim carinjenjem” ili za šifru odredišta 8 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>		
	a	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1,2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 6 — navedeni se dijelovi podataka ne primjenjuju na šifru odredišta 5 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>	Za šifre odredišta: — 1,2,3 i 4: navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog primatelja iz SEED registra; — 6: navesti porezni broj osobe koja zastupa pošiljatelja u carinarnici izvoza.	an..16
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
6		DODATNI PODACI Primatelj	C	„R” za šifru odredišta 5 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>		
	a	Šifra države članice	R		Navesti državu članicu odredišta koristeći šifru države članice iz Priloga II., Popis šifri 3.	a2

A	B	C	D	E	F	G
	b	Serijski broj potvrde o oslobođenju	D	„R” ako je serijski broj naveden u potvrdi o oslobođenju utvrđenoj u Uredbi Komisije (EZ) br. 31/96 od 10. siječnja 1996. o potvrdi o oslobođenju od plaćanja trošarine ⁽²⁾		an..255
7		GOSPODARSKI SUBJEKT Mjesto isporuke	C	— „R” za šifru odredišta 1 i 4 — „O” za šifru odredišta 2,3 i 5 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>	Naveći stvarno mjesto isporuke trošarinske robe	
	a	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1 — „O” za šifru odredišta 2, 3 i 5 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>	Za šifru odredišta: — 1: navesti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta odredišta iz SEED registra, — 2, 3 i 5: navesti porezni broj ili bilo koji drugi identifikacijski broj	an..16
	b	Naziv gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1, 2, 3 i 5; — „O” za šifru odredišta 4 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>		an..182
	c	Ulica	C	Za polja 7c, 7e i 7f — „R” za šifru odredišta 2, 3, 4 i 5; — „O” za šifru odredišta 1 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>		an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	C			an..10
	f	Mjesto				an..50
	g	NAD_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2

A	B	C	D	E	F	G
8		CARINARNICA Mjesto isporuke	C	„R” u slučaju izvoza (šifra odredišta 6) (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)		
	a	Šifra carinarnice	R		Navesti šifru carinarnice izvoza, kojem će biti podnesena izvozna carinska deklaracija u skladu s člankom 161. stavkom 5. Uredbe Vijeća br. 2913/92 (3). Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
9		e-TD	R			
	a	Lokalni referentni broj	R		Jedinstveni serijski broj kojeg pošiljatelj dodjeljuje e-TD-u, a kojim se pošiljka označava u evidenciji pošiljatelja	an..22
	b	Broj računa	R		Navesti broj računa koji se odnosi na robu. Ako račun još nije ispostavljen, potrebno je navesti broj dostavnice ili bilo kojeg drugog transportnog dokumenta	an..35
	c	Datum računa	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R”	Datum dokumenta iz polja 9b	Datum
	d	Šifra polazišta	R		Moguće vrijednosti za početak kretanja su: 1 = Polazište – Trošarinsko skladište (u okolnostima iz članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 2 = Polazište – Uvoz (u okolnostima iz članka 17. stavka 1. točke (b) Direktive 2008/118/EZ)	n1
	e	Datum otpreme	R		Datum na koji kretanje započinje u skladu s člankom 20. stavkom 1. Direktive 2008/118/EZ. Ovaj datum ne može biti kasniji od 7 dana od datuma podnošenja nacrtu e-TD-a. Datum otpreme može biti protekli datum u slučaju iz članka 26. Direktive 2008/118/EZ	Datum
	f	Vrijeme otpreme	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R”	Vrijeme kada kretanje započinje u skladu s člankom 20. stavkom 1. Direktive 2008/118/EZ. Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme	Vrijeme
	g	Početni JRO	D	Navode nadležna tijela države članice otpreme nakon validacije novih e-TD-a, koja slijedi nakon validacije poruke o „Razdvajanju pošiljke” (Tablica 5.)	Potrebno je navesti JRO zamijenjenog e-TD-a	an21

A	B	C	D	E	F	G
9.1		UVOZNI JCD	C	„R” ako je šifra odredišta u polju 9d „2” (uvoz)		9X
	a	Broj JCD-a	R	Broj JCD-a navodi ili pošiljatelj u vrijeme podnošenja nacrtu e-TD-a ili nadležna tijela države članice otpreme nakon validacije nacrtu e-TD-a	Navedi broj(eve) Jedinstvene carinske deklaracije (ili više njih) koja se koristi za puštanje robe u slobodan promet	an..21
10		CARINARNICA OTPREME	R			
	a	Šifra carinarnice	R		Navedi šifru carinarnice nadležnih tijela države članice otpreme odgovorne za nadzor u mjestu otpreme. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
11		JAMSTVO ZA KRETANJE	R			
	a	Šifra davatelja jamstva	R		Navedi osobe koje su odgovorne za podnošenje jamstva koristeći Šifru davatelja jamstva iz Priloga II., Popis šifri 6.	n..4
12		GOSPODARSKI SUBJEKT Davatelj jamstva	C	„R” ako se primjenjuje jedna od šifri davatelja jamstva: 2, 3, 12, 13, 23, 24, 34, 123, 124, 134, 234 ili 1234 (Vidjeti Šifru davatelja jamstva u Prilogu II., Popis šifri 6.)	Navedi prijevoznika i/ili vlasnika robe ako su davatelji jamstva	2X
	a	Trošarinski broj gospodarskog subjekta	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R”.	Navedi važeći trošarinski broj iz SEED registra ili porezni broj prijevoznika ili vlasnika trošarinske robe	an13
	b	Porezni broj	O			an..35

A	B	C	D	E	F	G
	c	Naziv gospodarskog subjekta	C	Za polja 12c, d, f i g: „O” ako je podnesen trošarinski broj gospodarskog subjekta, ako to nije slučaj, onda „R”		an..182
	d	Ulica	C			an..65
	e	Kućni broj	O			an..11
	f	Poštanski broj	C			an..10
	g	Mjesto	C			an..50
	h	NAD_LNG	C	„R” ako se primjenjuje odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
13		PRIJEVOZ	R			
	a	Šifra načina prijevoza	R		Naveći šifru načina prijevoza u trenutku početka kretanja, koristeći šifre iz Priloga II., Popis šifri 7.	n..2
14		GOSPODARSKI SUBJEKT Organizator prijevoza	C	„R” za identifikaciju osobe odgovorne za organizaciju prvog prijevoza ako je vrijednost u polju 1c „3” ili „4”		
	a	Porezni broj	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R”		an..35
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10

A	B	C	D	E	F	G
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
15		GOSPODARSKI SUBJEKT Prvi prijevoznik	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R”.	Identifikacija osobe koja obavlja prvi prijevoz	
	<i>a</i>	Porezni broj	O			an..35
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
16		PODACI O PRIJEVOZU	R			99X
	<i>a</i>	Šifra prijevoznog sredstva	R		Navedi šifru(e) prijevoznog(ih) sredstva koja se odnosi na vrsta prijevoza naveden u polju 13a. Vidjeti Prilog II. Popis šifri 8.	n..2
	<i>b</i>	Identitet prijevoznog sredstva	R		Navedi registracijsku oznaku prijevoznog(ih) sredstva	an..35
	<i>c</i>	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe	Navedi identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje prijevoznog sredstva	an..35
	<i>d</i>	Podaci o plombi	O		Navedi bilo koji dodatni podatak o trgovačkoj plombi (npr. vrsta plombe)	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	e	Podaci o plombi_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	f	Dodatni podaci	O		Navesti bilo koji dodatni podatak o prijevozu, npr. identitet svakog sljedećeg prijevoznika, podatke o sljedećim prijevoznim sredstvima	an..350
	g	Dodatni podaci_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
17		e-TD stavke	R		Potrebno je koristiti zaseban podatkovni skup za svaki proizvod koji je sastavni dio pošiljke	999x
	a	Jedinstveni referentni broj stavke	R		Navesti jedinstveni slijedni broj stavke, počevši od 1	n..3
	b	Šifra trošarinskog proizvoda	R		Navesti šifru trošarinskog proizvoda, vidjeti Prilog II., Popis šifri 11.	an4
	c	Tarifna oznaka KN	R		Navesti tarifnu oznaku KN koja se primjenjuje na dan otpreme	n8
	d	Količina	R		Navesti količinu (izraženu u mjernoj jedinici koja se odnosi na šifru proizvoda – Vidjeti Prilog II., tablice 11. i 12.) Za kretanja prema registriranom primatelju iz članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu za koju je dobio odobrenje. Za kretanja prema izuzetim organizacijama iz članka 12. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu prijavljenu u potvrdi o oslobođenju.	n..15,3
	e	Bruto težina	R		Navesti bruto težinu pošiljke (trošarinska roba s pakiranjem)	n..15,2
	f	Neto težina	R		Navesti težinu trošarinske robe bez pakiranja (za alkohol i alkoholna pića, energente i za sve duhanske prerađevine osim cigareta)	n..15,2
	g	Udio alkohola	C	„R” ako se primjenjuje na navedenu trošarinsku robu	Navesti udio alkohola (volumni postotak alkohola mjereno pri temperaturi od 20 °C), ako je primjenljivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 11.	n..5,2

A	B	C	D	E	F	G
	<i>h</i>	Stupanj Platoa	D	„R” ako država članica otpreme i/ili država članica odredišta oporezuje pivo prema stupnju Platoa	Za pivo, navesti stupanj Platoa ako država članica otpreme i/ili država članica odredišta oporezuju pivo po toj osnovi. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 11.	n..5,2
	<i>i</i>	Fiskalna oznaka	O		Navesti bilo koji dodatni podatak o fiskalnim oznakama koje zahtijeva država članica odredišta	an..350
	<i>j</i>	Fiskalna oznaka_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	<i>k</i>	Korištenje fiskalne oznake	D	„R” ako se koriste fiskalne oznake	Navesti „1” ako je roba označena fiskalnim oznakama, ili „0” ako roba nije označena fiskalnim oznakama	n1
	<i>l</i>	Oznaka podrijetla	O		Ovo se polje može koristiti za certificiranje: 1. u slučaju određenih vina, s obzirom na zaštićenu oznaku izvornosti ili zemljopisnog podrijetla, u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Zajednice 2. u slučaju određenih alkoholnih pića, s obzirom na mjesto proizvodnje, u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Zajednice 3. za pivo koje je proizvedeno u maloj neovisnoj pivovari, kako je utvrđeno u Odluci Vijeća 92/83/EEZ ⁽⁴⁾ , a za koje se traži snižena stopa trošarine u državi članici odredišta. Certificiranje se provodi tako da se navede sljedeće: „Ovime se potvrđuje da je opisani proizvod proizveden u maloj neovisnoj pivovari” 4. za etilni alkohol koji je destiliran u maloj destileriji, kako je utvrđeno u Direktivi Vijeća 92/83/EEZ, za koji se traži snižena stopa trošarine u državi članici odredišta. Certificiranje se provodi tako da se navede sljedeće: „Ovime se potvrđuje da je opisani proizvod proizveden u maloj destileriji”	an..350
	<i>m</i>	Oznaka podrijetla_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u navedenom podatkovnom skupu	a2
	<i>n</i>	Veličina proizvođača	O		Za pivo ili alkoholna pića, za koje je izdan certifikat u polju 171 (Oznaka podrijetla), navesti godišnju proizvodnju ostvarenu u prethodnoj godini u hektolitrima piva odnosno u hektolitrima čistog alkohola	n..15
	<i>o</i>	Gustoća	C	„R” ako se primjenjuje na navedenu trošarinsku robu	Navesti gustoću na 15 °C, ako je primjenljivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 11.	n..5,2

A	B	C	D	E	F	G
	p	Trgovački opis	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude obavezan. „R” za prijevoz na veliko vina navedenih u stavcima 1. do 9., 15. i 16. Priloga IV. Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 ⁽⁵⁾ , za koja opis proizvoda sadrži opcionalne pojedinosti navedene u članku 60. te Uredbe, pod uvjetom da su prikazane na etiketama ili ih se planira prikazati na etiketama	Navedi trgovački opis robe kako bi se mogli identificirati proizvodi koji se prevoze	an..350
	q	Trgovački opis_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	r	Robna marka proizvoda	D	„R” ako trošarinska roba ima robnu marku. Državna članica otpreme može odlučiti da robna marka proizvoda koji se prevoze ne mora biti navedena ako je ista navedena na računu ili bilo kojem drugom komercijalnom dokumentu u polju 9.b	Navedi robnu marku proizvoda, ako je primjenljivo	an..350
	s	Robna marka proizvoda_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
17.1		PAKIRANJE	R			99x
	a	Šifra vrste pakiranja	R		Navedi vrstu pakiranja, koristeći jednu od šifri iz Priloga II., Popis šifri 9.	a2
	b	Broj koleta	C	„R” ako je označeno s „Brojivo”.	Navedi broj koleta ako je pakiranje brojivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 9.	n..15
	c	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe	Navedi identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje koleta (pakiranja)	an..35
	d	Podaci o plombi	O		Navedi sve dodatne podatke o trgovačkim plombama (npr. vrsta plombe)	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	e	Podaci o plombi_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
17.2		VINO	D	„R” za vina navedena u dijelu XII. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1234/2007 ⁽⁶⁾ .		
	a	Kategorija - vino	R		Za vina navedena u Dijelu XII. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1234/2007, navesti jednu od sljedećih vrijednosti: (Zaštićena oznaka izvornosti (PDO), Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla (PGI)) 1 = Vino bez PDO/PGI 2 = Sortno vino bez PDO/PGI 3 = Vino s PDO ili PGI 4 = Vino iz uvoza 5 = Ostalo	n1
	b	Šifra vinorodne zone	D	„R” za vino kojim se trguje na veliko (količina više od 60 litara)	Navesti vinorodnu zonu iz koje potječe proizvod koji se prevozi, u skladu s Prilogom IX. Uredbe (EZ) br. 479/2008	n..2
	c	Treća država podrijetla	C	„R” ako je kategorija - vino u polju 17.2a „4” (vino iz uvoza)	Navesti „Šifru države” navedenu u Prilogu II., Popis šifri 4.	a2
	d	Ostale informacije	O			an..350
	e	Ostale informacije_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
17.2.1		OZNAKA POSTUPKA TEHNOLOŠKE OBRADE	D	„R” za vino kojim se trguje na veliko (količina više od 60 litara)		99x
	a	Šifra postupka	R		Navesti jednu ili više „Šifri postupka tehnološke obrade”, u skladu s popisom 1.4 b) pod točkom B Priloga VI. Uredbe Komisije (EZ) br. 436/2009 ⁽⁷⁾ .	n..2

A	B	C	D	E	F	G
18		DOKUMENT Potvrda	O			9x
	<i>a</i>	Kratki opis dokumenta	C	„R”, osim ako se ne koristi polje 18c	Navesti opis bilo koje potvrde koja se odnosi na robu koja se prevozi, primjerice potvrde koje se odnose na oznaku podrijetla navedenu u polju 17l	an..350
	<i>b</i>	Kratki opis dokumenta_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	<i>c</i>	Uputa na dokument	C	„R” osim ako se ne koristi polje 18a	Pozivanje na bilo koju potvrdu koji se odnosi na robu koja se prevozi	an..350
	<i>d</i>	Uputa na dokument_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

(¹) SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

(²) SL L 8, 11.1.1996., str. 11.

(³) SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

(⁴) SL L 316, 31.10.1992., str. 21.

(⁵) SL L 148, 6.6.2008., str. 1.

(⁶) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

(⁷) SL L 128, 27.5.2009., str. 15.

Tablica 2.

(iz članka 4. stavka 1.)

Otkazivanje

A	B	C	D	E	F	G
1		KRETANJE TROŠARINSKE ROBE e-TD	R			
	<i>a</i>	JRO	R		Navesti JRO e-TD-a za koji se zahtijeva otkazivanje	an21
2		OTKAZIVANJE	R			
		Razlog otkazivanja	R		Navesti razlog otkazivanja e-TD-a, koristeći šifre iz Priloga II., Popis šifri 10.	n1
3		DODATAK	R			
	<i>a</i>	Datum i vrijeme validacije otkazivanja	C	Dodjeljuju nadležna tijela države članice otpreme nakon verifikacije valjanosti nacrtu poruke o otkazivanju	Navedeno vrijeme je lokalno vrijeme	datum Vrijeme

Tablica 3.

(iz članka 5. stavka 1. i članka 8. stavka 2.)

Promjena odredišta

A	B	C	D	E	F	G
1		DODATAK	R			
	<i>a</i>	Datum i vrijeme validacije promjene odredišta	C	Dodjeljuju nadležna tijela države članice otpreme nakon verifikacije valjanosti nacrtu poruke o promjeni odredišta	Navedeno vrijeme je lokalno vrijeme	datum Vrijeme
2		Ažuriranje e-TD-a	R			
	<i>a</i>	Slijedni broj	C	Dodjeljuju nadležna tijela države članice otpreme nakon validacije nacrtu poruke o promjeni odredišta	Postavljeno na 1 pri početnoj validaciju e-TD-a te se uvećava za 1 nakon svake promjene odredišta	n..5
	<i>b</i>	JRO	R		Navesti JRO e-TD-a čije je odredište izmijenjeno	an21
	<i>c</i>	Trajanje kretanja	D	„R” kada se trajanje kretanja mijenja nakon promjene odredišta	Navesti uobičajeno vremensko trajanje kretanja uzimajući u obzir vrsta prijevoza i udaljenost, iskazano u satima (S) ili danima (D) nakon čega slijedi dvoznamenkasti broj. (Primjeri: S12, ili D04). Oznaka za „S” trebala bi biti manja od ili jednaka 24. Oznaka za „D” trebala bi biti manja od ili jednaka 92	an3
	<i>d</i>	Promjena organizacije prijevoza	D	„R” kada se zbog promjene odredišta promijeni osoba odgovorna za organizaciju prijevoza	Navesti osobu koja je odgovorna za organizaciju prijevoza koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Pošiljatelj 2 = Primateelj 3 = Vlasnik robe 4 = Drugo	N1
	<i>e</i>	Broj računa	D	„R” kada se račun mijenja nakon promjene odredišta	Navesti broj računa koji se odnosi na robu. Ako račun još nije ispostavljen, potrebno je navesti broj dostavnice ili bilo kojeg drugog transportnog dokumenta	an..35
	<i>f</i>	Datum računa	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R” kada se broj računa promijeni nakon promjene odredišta	Datum dokumenta navedenog u polju 2e	datum
	<i>g</i>	Šifra načina prijevoza	D	„R” kada se vrsta prijevoza promijeni nakon promjene odredišta	Navesti vrsta prijevoza koristeći šifre iz Priloga II., Popis šifri 7.	n..2

A	B	C	D	E	F	G
3		PROMJENA Odredišta	R			
	<i>a</i>	Šifra odredišta	R		Navesti novo odredište kretanja koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Trošarinsko skladište (podtočka i. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 2 = Registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 3 = Registrirani primatelj – povremeni (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) i članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ) 4 = Direktna isporuka (članak 17. stavak 2. Direktive 2008/118/EZ) 6 = Izvoz (podtočka iii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ).	n1
4		GOSPODARSKI SUBJEKT Novi primatelj	D	„R” kada se nakon promjene odredišta promijeni primatelj		
	<i>a</i>	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1, 2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 6 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)	Za šifre odredišta: — 1, 2, 3 i 4: navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog primatelja iz SEED registra — 6: navesti porezni broj osobe koja zastupa pošiljatelja u carinarnici izvoza	an..16
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
5		GOSPODARSKI SUBJEKT Mjesto isporuke	C	— „R” za šifru odredišta 1 i 4 — „O” za šifru odredišta 2 i 3 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)	Navesti stvarno mjesto isporuke trošarinske robe	

A	B	C	D	E	F	G
	a	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1 — „O” za šifru odredišta 2 i 3 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)	Za šifre odredišta: — 1: navesti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta odredišta iz SEED registra — 2 i 3: navesti porezni broj ili bilo koji drugi identifikacijski broj	an..16
	b	Naziv gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1, 2 i 3 — „O” za šifru odredišta 4 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)		an..182
	c	Ulica	C	Za polje 5c, 5e i 5f:		an..65
	d	Kućni broj	O	— „R” za šifru odredišta 2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 1 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)		an..11
	e	Poštanski broj	C			an..10
	f	Mjesto	C			an..50
	g	NAD_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
6		CARINARNICA Mjesto isporuke	C	„R” u slučaju izvoza (šifra odredišta 6) (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)		
	a	Šifra carinarnice	R		Navesti šifru carinarnice izvoza kojem će biti podnesena izvozna carinska deklaracija u skladu s člankom 161. stavkom 5. Uredbe (EEZ) br. 2913/92. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
7		GOSPODARSKI SUBJEKT Novi organizator prijevoza	C	„R” za identifikaciju osobe odgovorne za organizaciju prijevoza ako je vrijednost u polju 2d „3” ili „4”.		
	a	Porezni broj	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R”		an..35
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182

A	B	C	D	E	F	G
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
8		GOSPODARSKI SUBJEKT Novi prijevoznik	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R” kada se nakon promjene odredišta promijeni prijevoznik	Identifikacija nove osobe koja obavlja prijevoz	
	a	Porezni broj	O			an..35
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

A	B	C	D	E	F	G
9		PODACI O PRIJEVOZU	D	„R” kada se nakon promjene odredišta promijene pojedinosti o prijevozu		99x
	<i>a</i>	Šifra prijevoznog sredstva	R		Naveći šifru(e) prijevoznog(ih) sredstva koji se odnosi na vrsta prijevoza naveden u polju 2g, vidjeti Prilog II., Popis šifri 8.	n..2
	<i>b</i>	Identitet prijevoznog sredstva	R		Naveći registracijsku oznaku prijevoznog(ih) sredstva	an..35
	<i>c</i>	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe	Naveći identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje prijevoznog sredstva	an..35
	<i>d</i>	Podaci o plombi	O		Naveći bilo koji dodatni podatak o trgovačkim plombama (npr. vrsta plombe)	an..350
	<i>e</i>	Podaci o plombi _LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	<i>f</i>	Dodatni podaci	O		Naveći bilo koji dodatni podatak o prijevozu, npr. identitet svakog slijedećeg prijevoznika, podatke o slijedećim prijevoznim jedinicama	an..350
	<i>g</i>	Dodatni podaci_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

Tablica 4.

(iz drugog podstavka članka 5. stavka 3., članka 5. stavka 6. i članka 6. stavka 2. točke (b))

Obavijest o promjeni odredišta/Obavijest o razdvajanju pošiljke

A	B	C	D	E	F	G
1		OBAVIJEST	R			
	<i>a</i>	Vrsta obavijesti	R	Navode nadležna tijela države članice odredišta (u slučaju Obavijesti o promjeni odredišta) ili države članice otpreme (u slučaju Obavijesti o razdvajanju pošiljke)	Naveći razloge obavješćivanja koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Promjena odredišta 2 = Razdvajanje pošiljke	n1
	<i>b</i>	Datum i vrijeme obavijesti	R	Navode nadležna tijela države članice odredišta (u slučaju Obavijesti o promjeni odredišta) ili države članice otpreme (u slučaju Obavijesti o razdvajanju pošiljke)	Navedeno vrijeme je lokalno vrijeme	datum Vrijeme
	<i>c</i>	JRO	R	Navode nadležna tijela države članice odredišta (u slučaju Obavijesti o promjeni odredišta) ili države članice otpreme (u slučaju Obavijesti o razdvajanju pošiljke)	Naveći JRO e-TD-a za koji se podnosi obavijest	an21
2		POČETNI JRO	C	„R” ako je vrsta obavijesti 2 u polju 1a. Navode nadležna tijela države članice otpreme.		9x
	<i>a</i>	JRO	R	Navode nadležna tijela države članice otpreme		an21

Tablica 5.

(iz članka 6. stavka 1. i članka 8. stavka 2.)

Razdvajanje pošiljke

A	B	C	D	E	F	G
1		e-TD razdvajanje	R			
	<i>a</i>	Početni JRO	R		Navesti JRO e-TD-a za koji se zahtijeva razdvajanje. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 2.	an21
2		PROMJENA ODREDIŠTA	R			
	<i>a</i>	Šifra odredišta	R		Navesti novo odredište kretanja koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Trošarinsko skladište (podtočka i. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ 2 = Registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ), 3 = Registrirani primatelj - povremeni (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) i članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ) 4 = Direktna isporuka (članak 17. stavak 2. Direktive 2008/118/EZ) 6 = Izvoz (podtočka iii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 8 = Nepoznato odredište (primatelj nepoznat; članak 22. Direktive 2008/118/EZ)	n1
3		e-TD Podaci o razdvajanju pošiljke	R			9x
	<i>a</i>	Lokalni referentni broj	R		Jedinstveni serijski broj kojeg pošiljatelj dodjeljuje e-TD-u, a kojim se pošiljka označava u evidenciji pošiljatelja	an..22
	<i>b</i>	Trajanje kretanja	R	„R” kada se trajanje kretanja mijenja nakon razdvajanja pošiljke	Navesti uobičajeno vremensko trajanje kretanja uzimajući u obzir vrsta prijevoza i udaljenost, iskazano u satima (S) ili danima (D) nakon čega slijedi dvoznamenkasti broj. (Primjeri: S12, ili D04). Oznaka za „S” trebala bi biti manja od ili jednaka 24. Oznaka za „D” trebala bi biti manja od ili jednaka 92.	an..3
	<i>c</i>	Promjena organizacije prijevoza	D	„R” kada se zbog razdvajanja pošiljke promijeni osoba odgovorna za organizaciju prijevoza	Navesti osobu koja je odgovorna za organizaciju prijevoza koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Pošiljatelj 2 = Primatelj 3 = Vlasnik robe 4 = Drugo	n1

A	B	C	D	E	F	G
4		GOSPODARSKI SUBJEKT Novi primatelj	D	„R” kada se zbog razdvajanja pošiljke promijeni pošiljatelj		
	a	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1, 2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 6 (Vidjeti šifre odredišta u polju 2a)	Za šifru odredišta: — 1, 2, 3 i 4: navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog primatelja iz SEED registra — 6: navesti porezni broj osobe koja zastupa pošiljatelja u carinarnici izvoza	an..16
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
5		GOSPODARSKI SUBJEKT Mjesto isporuke	D	— „R” za šifru odredišta 1 i 4 — „O” za šifru odredišta 2 i 3 (Vidjeti šifre odredišta u polju 2a)		
	a	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1 — „O” za šifru odredišta 2 i 3 (Vidjeti šifre odredišta u polju 2a)	Za šifru odredišta: — 1: navesti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta odredišta iz SEED registra — 2 i 3: navesti porezni broj ili bilo koji drugi identifikacijski broj	an..16
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R	— „R” za šifru odredišta 1, 2 i 3: — „O” za šifru odredišta 4 (Vidjeti šifre odredišta u polju 2a)		an..182

A	B	C	D	E	F	G
	c	Ulica	C	Za polja 5c, 5e i 5f:		an..65
	d	Kućni broj	O	— „R” za šifru odredišta 2, 3 i 4		an..11
	e	Poštanski broj	R	— „O” za šifru odredišta 1		an..10
	f	Mjesto	R	(Vidjeti šifre odredišta u polju 2a)		an..50
	g	NAD_LNG	R	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
6		CARINARNICA Mjesto isporuke	C	„R” u slučaju izvoza (Šifra promijenjenog odredišta 6) (Vidjeti šifre odredišta u polju 2a)		
	a	Šifra carinarnice	R		Naveći šifru carinarnice izvoza kojem će biti podnesena izvozna carinska deklaracija u skladu s člankom 161. stavkom 5. Uredbe (EEZ) br. 2913/92. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
7		GOSPODARSKI SUBJEKT Novi organizator prijevoza	C	„R” za identifikaciju osobe odgovorne za organizaciju prijevoza ako je vrijednost u polju 3c „3” ili „4”		
	a	Porezni broj	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R”		an..35
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

A	B	C	D	E	F	G
8		GOSPODARSKI SUBJEKT Novi prijevoznik	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R” kada se nakon razdvajanja pošiljke promijeni prijevoznik	Identifikacija nove osobe koja obavlja prijevoz	
	<i>a</i>	Porezni broj	O			an..35
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
9		PODACI O PRIJEVOZU	D	„R” kada se nakon razdvajanja pošiljke promijene pojedinosti o prijevozu		99x
	<i>a</i>	Šifra prijevoznog sredstva	R		Navedi šifru(-e) prijevoznog(-ih) sredstva, Vidjeti Prilog II., Popis šifri 8.	n..2
	<i>b</i>	Identitet prijevoznog sredstva	R		Navedi registracijsku oznaku prijevoznog(-ih) sredstva	an..35
	<i>c</i>	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe	Navedi identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje prijevoznog sredstva	an..35
	<i>d</i>	Podaci o plombi	O		Navedi bilo koji dodatni podatak o trgovačkoj plombi (npr. vrsta plombe)	an..350
	<i>e</i>	Podaci o plombi_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	<i>f</i>	Dodatni podaci	O		Navedi bilo koji dodatni podatak o prijevozu, npr. identitet svakog slijedećeg prijevoznika, podatke o slijedećim prijevoznim sredstvima	an..350
	<i>g</i>	Dodatni podaci_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

A	B	C	D	E	F	G
10	e-TD stavke		R		Potrebno je koristiti zaseban podatkovni skup za svaki proizvod koji je sastavni dio pošiljke	999x
	<i>a</i>	Jedinstveni referentni broj stavke	R		Navesti jedinstveni slijedni broj stavke, počevši od 1	n..3
	<i>b</i>	Šifra trošarinskog proizvoda	R		Navesti šifru trošarinskog proizvoda, vidjeti Prilog II., Popis šifri 11.	an..4
	<i>c</i>	Tarifna oznaka KN	R		Navesti tarifnu oznaku KN koja se primjenjuje na dan podnošenja poruke o razdvajanju pošiljke	n8
	<i>d</i>	Količina	R		Navesti količinu (izraženu u mjernoj jedinici koja se odnosi na šifru proizvoda — Vidjeti Prilog II., tablice 11. i 12.) Za kretanje prema registriranom primatelju, iz članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu za koju je dobio odobrenje. Za kretanje prema izuzetim organizacijama iz članka 12. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu prijavljenu u potvrdi o oslobođenju	n..15,3
	<i>e</i>	Bruto težina	R		Navesti bruto težinu pošiljke (trošarinska roba s pakiranjem)	15,2
	<i>f</i>	Neto težina	R		Navesti težinu trošarinske robe bez pakiranja	n..15,2
	<i>i</i>	Fiskalna oznaka	O		Navesti bilo koji dodatni podatak o fiskalnim oznakama koje zahtijeva država članica odredišta	an..350
	<i>j</i>	Fiskalna oznaka_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	<i>k</i>	Korištenje fiskalne oznake	D	„R” ako se koristi fiskalne oznake	Navesti „1” ako je roba označena fiskalnim oznakama ili „0” ako roba nije označena fiskalnim oznakama	n1
	<i>o</i>	Gustoća	C	„R” ako se primjenjuje na navedenu trošarinsku robu	Navesti gustoću na 15 °C, ako je primjenljivo u skladu s tablicom u Prilogu II., Popis šifri 11	n..5,2
	<i>p</i>	Trgovački opis	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude obavezan	Navesti trgovački opis robe kako bi se mogli identificirati proizvodi koji se prevoze	an..350
	<i>q</i>	Trgovački opis_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popisu šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

A	B	C	D	E	F	G
	<i>r</i>	Robna marka proizvoda	D	„R” ako trošarinska roba ima robnu marku	Naveći robnu marku robe, ako je primjenljivo	an..350
	<i>s</i>	Robna marka proizvoda_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
11		PAKIRANJE	R			99x
	<i>a</i>	Šifra vrste pakiranja	R		Naveći vrstu pakiranja, koristeći jednu od šifri iz Priloga II., Popisa šifri 9.	a2
	<i>b</i>	Broj koleta	C	„R” ako je označeno s „Brojivo”	Naveći broj koleta ako je pakiranje brojivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 9.	n..15
	<i>c</i>	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe	Naveći identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje koleta (pakiranja)	an..35
	<i>d</i>	Podaci o plombi	O		Naveći bilo koji dodatni podatak o trgovačkim plombama (npr. vrsta plombe)	an..350
	<i>e</i>	Podaci o plombi_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

Tablica 6.

(iz članka 7. i članka 8. stavka 3.)

Potvrda o primitku/Potvrda o izvozu

A	B	C	D	E	F	G
1		DODATAK	R			
	<i>A</i>	Datum i vrijeme validacije Potvrde o primitku/izvozu	C	Dodjeljuju nadležna tijela države članice odredišta/izvoza nakon verifikacije valjanosti Potvrde o primitku/Potvrde o izvozu	Navedeno vrijeme je lokalno vrijeme	datum Vrijeme
2		KRETANJE TROŠARINSKE ROBE e-TD	R			
	<i>a</i>	JRO	R		Naveći JRO e-TD-a. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 2.	an21

A	B	C	D	E	F	G
	<i>b</i>	Slijedni broj	R		Navesti slijedni broj e-TD-a	n..5
3		GOSPODARSKI SUBJEKT Primatelj	D			
	<i>a</i>	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1, 2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 6 — ne primjenjuje se na šifru odredišta 5 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a tablice 1.)	Za šifre odredišta: — 1, 2, 3 i 4: navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog primatelja iz SEED registra — 6: navesti porezni broj osobe koja zastupa pošiljatelja u carinarnici izvoza	an..16
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
4		GOSPODARSKI SUBJEKT Mjesto isporuke	D	— „R” za šifru odredišta 1 — „O” za šifru odredišta 2, 3 i 5 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a tablice 1.)	Navesti stvarno mjesto isporuke trošarinske robe	
	<i>a</i>	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1 — „O” za šifru odredišta 2, 3 i 5 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a tablice 1.)	Za šifre odredišta: — 1: navesti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta odredišta iz SEED registra — 2, 3 i 5: navesti porezni broj ili bilo koji drugi identifikacijski broj	an..16

A	B	C	D	E	F	G
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R	— „R” za šifru odredišta 1, 2, 3 i 5 — „O” za šifru odredišta 4 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a tablice 1.)		an..182
	c	Ulica	C	Za polje 4c, 4e i 4f:		an..65
	d	Kućni broj	O	— „R” za šifru odredišta 2, 3, 4 i 5		an..11
	e	Poštanski broj	R	— „O” za šifru odredišta 1		an..10
	f	Mjesto	R	(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a tablice 1.)		an..50
	g	NAD_LNG	R	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
5		CARINARNICA Mjesto odredišta	C	— „R” za šifru odredišta 2, 3, 4 i 5 i 8 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a tablice 1.)		
	a	Šifra carinarnice	R		Navedi šifru carinarnice nadležnih tijela države članice odredišta odgovorne za nadzor u mjestu odredišta. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
6		POTVRDA o primitku/izvozu	R			
	a	Datum dolaska trošarinske robe	R		Datum kada se kretanje završava u skladu s člankom 20. stavkom 2. Direktive 2008/118/EZ	Datum
	b	Opći zaključci o primitku	R		Moguće vrijednosti su sljedeće: 1 = Primitak prihvaćen i zadovoljavajući 2 = Primitak prihvaćen iako nezadovoljavajući 3 = Primitak odbijen, 4 = Primitak djelomično odbijen 21 = Izlaz prihvaćen i zadovoljavajući 22 = Izlaz prihvaćen iako nezadovoljavajući 23 = Izlaz odbijen	n..2

A	B	C	D	E	F	G
	c	Dodatni podaci	O		Naveći bilo koji dodatni podatak o primitku trošarinske robe	an..350
	d	Dodatni podaci_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
7		STAVKE POTVRDE o primitku/izvozu	C	„R” ako je vrijednost Općih zaključaka o primitku različita od 1 i 21 (vidjeti polje 6b)		999x
	a	Jedinstveni referentni broj stavke	R		Naveći jedinstveni referentni broj stavke odgovarajućeg e-TD-a (polje 17a tablice 1.) s obzirom na trošarinski proizvod za koji se primjenjuje jedna od vrijednosti koja nije 1 i 21	n..3
	b	Indikator manjka ili viška	D	„R” kada se za odgovarajuću stavku utvrdi nedostatak ili višak.	Moguće vrijednosti su: S = Manjak E = Višak	a1
	c	Utvrđen manjak ili višak	C	„R” ako je dan indikator u polju 7b	Naveći količinu (izraženu u mjernoj jedinici koja se odnosi na šifru proizvoda — Vidjeti Prilog II., tablice 11. i 12.)	n..15,3
	d	Šifra trošarinskog proizvoda	R		Naveći šifru trošarinskog proizvoda, vidjeti Prilog II., Popis šifri 11.	an4
	e	Odbijena količina	C	„R” ako je šifra Općih zaključaka o primitku 4 (vidjeti polje 6b)	Naveći količinu za svaku stavku za koju je količina trošarinske robe odbijena (izraženu u mjernoj jedinici koja se odnosi na šifru proizvoda - Vidjeti Prilog II., tablice 11. i 12.)	n..15,3
7.1		RAZLOG NEZADOVOLJSTVA	D	„R” za svaku stavku za koju se primjenjuje šifra 2, 3, 4, 22 ili 23 Općih zaključaka o primitku (vidjeti polje 6b)		9X
	a	Razlog nezadovoljstva	R		Moguće vrijednosti su sljedeće: 0 = Drugo 1 = Višak 2 = Manjak 3 = Oštećena roba 4 = Oštećena plomba 5 = Prijava od ECS-a (Sustav kontrole izvoza) 6 = Jedna ili više stavki s netočnim vrijednostima	n1

A	B	C	D	E	F	G
	<i>b</i>	Dodatni podaci	C	— „R” ako je šifra razloga nezadovoljstva 0 — „O” ako je šifra razloga nezadovoljstva 3, 4 ili 5 (vidjeti polje 7.1a)	Naveći bilo koju dodatnu informaciju vezanu uz primitak trošarinske robe	an..350
	<i>c</i>	Dodatni podaci_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1.,radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2

PRILOG II.

(iz članka 2.)

Popis šifri

1. ŠIFRE JEZIKA

Navedene su šifre izvaci iz standarda ISO 639.1 (Alpha-2 oznake) kojima su dodane dvije izvanredne šifre u vezi s latiničnim inačicama jezika koji koriste sustav nelatiničnih slova odnosno druga pisma, tj.:

— bt — Bugarski (latinični znakovi)

— gr — Grčki (latinični znakovi)

Šifra	Opis
bg	Bugarski
bt	Bugarski (latinični znakovi)
cs	Češki
da	Danski
nl	Nizozemski
en	Engleski
et	Estonski
fi	Finski
fr	Francuski
ga	Galski
gr	Grčki (latinični znakovi)
de	Njemački
el	Grčki
hu	Mađarski
It	Talijanski
lv	Latvijski
Lt	Litavski
mt	Malteški
pl	Poljski
pt	Portugalski
ro	Rumunjski
sk	Slovački
sl	Slovenski
es	Španjolski
sv	Švedski

2. JEDINSTVENA REFERENTNA OZNAKA

Polje	Sadržaj	Vrsta polja	Primjeri
1	Godina	numeričko 2	05
2	Identifikator države članice kojoj je prvotno podnesen e-TD	slovno 2	ES
3	Jedinstvena oznaka, dodijeljena na nacionalnoj razini	alfanumeričko 16	7R19YTE17UIC8J45
4	Kontrolni broj	numeričko 1	9

Polje 1. sastoji se od zadnje dvije znamenke godine kada je kretanje službeno prihvaćeno.

Polje 3. mora biti popunjeno jedinstvenim identifikatorom za kretanje u Sustavu kontrole kretanja trošarinskih proizvoda (*engl.* EMCS). Način na koji se navedeno polje koristi isključiva je odgovornost država članica, s tim da svako kretanje u EMCS sustavu mora imati jedinstveni broj.

Polje 4. sadrži kontrolni broj za cijeli JRO, a koji pomaže pri otkrivanju pogreške kod kreiranja JRO-a.

3. DRŽAVE ČLANICE

Šifre moraju biti istovjetne oznakama ISO Alpha 2 standarda ⁽¹⁾ (ISO 3166), ograničeno na države članice, osim:

- za Grčku, kada se mora koristiti EL umjesto GR.
- za Ujedinjena Kraljevina, kada se mora koristiti GB umjesto UK.

4. ŠIFRE DRŽAVA

Koristiti oznake ISO Alpha 2 standarda (ISO 3166).

5. ŠIFRA CARINARNICE (*engl.* COR)

COR se sastoji od identifikatora za pojedinu državu članicu (vidjeti Popis šifri 3.), nakon kojeg slijedi šestoznamenkasti alfanumerički nacionalni broj, primjerice: IT0830AB.

6. ŠIFRA VRSTE DAVATELJA JAMSTVA

Šifra	Opis
1	Pošiljatelj
2	Prijevoznik
3	Vlasnik trošarinskih proizvoda
4	Primatelj
12	Zajedničko jamstvo pošiljatelja i prijevoznika
13	Zajedničko jamstvo pošiljatelja i vlasnika trošarinskih proizvoda
14	Zajedničko jamstvo pošiljatelja i primatelja
23	Zajedničko jamstvo prijevoznika vlasnika trošarinskih proizvoda
24	Zajedničko jamstvo prijevoznika i primatelja
34	Zajedničko jamstvo vlasnika trošarinskih proizvoda i primatelja
123	Zajedničko jamstvo pošiljatelja, prijevoznika i vlasnika trošarinskih proizvoda
124	Zajedničko jamstvo pošiljatelja, prijevoznika i primatelja
134	Zajedničko jamstvo pošiljatelja, vlasnika trošarinskih proizvoda i primatelja
234	Zajedničko jamstvo prijevoznika, vlasnika trošarinskih proizvoda i primatelja
1234	Zajedničko jamstvo pošiljatelja, prijevoznika vlasnika trošarinskih proizvoda i primatelja

⁽¹⁾ UN/ECE Preporuka o olakšavanju trgovine br. 3, treće izdanje, usvojeno od strane Radne skupine za olakšavanje postupaka u međunarodnoj trgovini, Ženeva, siječanj 1996., ECE/TRADE/201.

7. ŠIFRA NAČINA PRIJEVOZA

Šifra	Opis
0	Drugo
1	Pomorski prijevoz
2	Željeznički prijevoz
3	Cestovni prijevoz
4	Zračni prijevoz
5	Poštanske pošiljke
7	Prijevoz fiksnim transportnim instalacijama
8	Prijevoz unutarnjim plovnim putovima

8. ŠIFRA PRIJEVOZNOG SREDSTVA

Šifra	Opis
1	Kontejner
2	Vozilo
3	Prikolica
4	Traktor

9. ŠIFRA VRSTE PAKIRANJA

Koristiti šifre iz Priloga 38., polje 31. Uredbe (EEZ) br. 2454/93

10. ŠIFRA RAZLOGA ZA OTKAZIVANJE

Šifra	Opis
0	Drugo
1	Greška pri unošenju podataka
2	Komercijalna transakcija prekinuta
3	Duplikat e-TD-a
4	Kretanje nije započeto na dan naznačenog datuma otpreme

11. TROŠARINSKI PROIZVODI

EPC	CAT	UNIT	Opis	A	P	D
T200	T	4	Cigarete, kako je utvrđeno člankom 4. stavkom 1. i člankom 7. stavkom 2. Direktive Vijeća 95/59/EZ ⁽¹⁾	N	N	N
T300	T	4	Cigare i cigarilosi, kako je utvrđeno člankom 3. i člankom 7. stavkom 1. Direktive 95/59/EZ	N	N	N
T400	T	1	Sitno rezani duhan za savijanje cigareta, kako je utvrđeno člankom 6. Direktive 95/59/EZ	N	N	N
T500	T	1	Ostali duhan za pušenje, kako je utvrđeno u skladu s člankom 5. i člankom 7. stavkom 2. Direktive 95/59/EZ	N	N	N
B000	B	3	Pivo, kako je utvrđeno člankom 2. Direktive 92/83/EEZ	D	D	N

EPC	CAT	UNIT	Opis	A	P	D
W200	W	3	Mirna vina i ostala mirna pića dobivena vrenjem osim piva i vina, kako je utvrđeno člankom 8. stavkom 1. i člankom 12. stavkom 1. Direktive 92/83/EEZ	D	N	N
W300	W	3	Pjenušava vina i ostala pjenušava pića dobivena vrenjem osim piva i vina, kako je utvrđeno člankom 8. stavkom 2. i člankom 12. stavkom 2. Direktive 92/83/EEZ	D	N	N
1000	I	3	Međuproizvodi, kako je utvrđeno člankom 17. Direktive 92/83/EEZ	D	N	N
S200	S	3	Alkoholna pića, kako je utvrđeno člankom 20., prvom, drugom i trećom alinejom Direktive 92/83/EEZ	D	N	N
S300	S	3	Etilni alkohol, kako je utvrđeno člankom 20. prvom alinejom Direktive 92/83/EEZ, obuhvaćen tarifnim oznakama KN 2207 i 2208, osim alkoholnih pića (S200)	D	N	N
S400	S	3	Djelomično denaturirani alkohol, koji je obuhvaćen člankom 20. Direktive 92/83/EEZ, što se odnosi na alkohol koji je denaturiran, ali koji još ne ispunjava uvjete za izuzeća predviđena u članku 27. stavku 1. točki (a) ili (b) navedene Direktive, osim alkoholnih pića (S200)	D	N	N
S500	S	3	Ostali proizvodi koji sadrže etilni alkohol, kako je utvrđeno člankom 20. prvom alinejom Direktive 92/83/EEZ, obuhvaćeni tarifnim oznakama KN osim tarifnih oznaka 2207 i 2208	D	N	N
E200	E	2	Biljna i životinjska ulja (energenti) — Proizvodi obuhvaćeni tarifnim oznakama KN 1507 do 1518, ako su namijenjeni korištenju kao gorivo za grijanje ili kao pogonsko gorivo (članak 20. stavak 1. točka (a) Direktive Vijeća 2003/96/EZ (?)	N	N	D
E300	E	2	Mineralna ulja (energenti) — Proizvodi obuhvaćeni tarifnim oznakama KN 2707 10, 2707 20, 2707 30, i 2707 50 (članak 20. stavak 1. točka (b) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E410	E	2	Olovni benzin iz tarifnih oznaka KN 2710 11 31, 2710 11 51 i 2710 11 59 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E420	E	2	Bezolovni benzin iz tarifnih oznaka KN 2710 11 31, 2710 11 41, 2710 11 45 i 2710 11 49 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E430	E	2	Plinsko ulje, neoznačeno iz tarifnih oznaka KN 2710 19 41 do 2710 19 49 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E440	E	2	Plinsko ulje, označeno iz tarifnih oznaka KN 2710 19 41 do 2710 19 49 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E450	E	2	Kerozin, neoznačen iz tarifnih oznaka KN 2710 19 21 i 2710 19 25 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E460	E	2	Kerozin, označen iz tarifnih oznaka KN 2710 19 21 i 2710 19 25 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E470	E	1	Teško loživo ulje iz tarifnih oznaka KN 2710 19 61 do 2710 19 69 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	N
E480	E	2	Proizvodi obuhvaćeni tarifnim oznakama KN 2710 11 21, 2710 11 25, 2710 19 29 ako su u komercijalnom prijevozu u rasutom stanju (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E490	E	2	Proizvodi obuhvaćeni tarifnom oznakom KN 2710 11 do 2710 19 69, koji nisu gore navedeni, osim proizvoda obuhvaćenih tarifnom oznakom KN 2710 11 21, 2710 11 25, 2710 19 29, isključujući proizvode u komercijalnom prijevozu u rasutom stanju (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D

EPC	CAT	UNIT	Opis	A	P	D
E500	E	1	Ukapljeni naftni plinovi i ostali plinoviti ugljikovodici (UNP) iz tarifnih oznaka KN 2711 12 11 do 2711 19 00 (članak 20. stavak 1. točka (c) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	N
E600	E	1	Zasićeni aciklički ugljikovodici obuhvaćeni tarifnom oznakom KN 2901 10 (članak 20. stavak 1. točka (e) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	N
E700	E	2	Ciklički ugljikovodici obuhvaćeni tarifnom oznakom KN 2902 20, 2902 30, 2902 41, 2902 42, 2902 43 i 2902 44 (članak 20. stavak 1. točka (f) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E800		2	Proizvodi obuhvaćeni tarifnom oznakom KN 2905 11 00 (metanol (metilni alkohol)), koji nisu sintetičkog podrijetla, ako su namijenjeni korištenju kao gorivo za grijanje ili kao pogonsko gorivo (članak 20. stavak 1. točka (g) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E910		2	Monoalkilni esteri masnih kiselina, s volumnim udjelom estera od 96,5 % ili većim (FAME) obuhvaćeni tarifnom oznakom KN 3824 90 99 (članak 20. stavak 1. točka (h) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D
E920		2	Proizvodi obuhvaćeni tarifnom oznakom KN 3824 90 99, ako su namijenjeni korištenju kao gorivo za grijanje ili kao pogonsko gorivo — osim monoalkilnih estera masnih kiselina, s volumnim udjelom estera od 96,5 % ili većim (FAME) (članak 20. stavak 1. točka (h) Direktive 2003/96/EZ)	N	N	D

(¹) SL L 291, 6.12.1995., str. 40.

(²) SL L 283, 31.10.2003., str. 51.

Napomena: Tarifne oznake KN korištene u tablici a koje se odnose na energente su one navedene u Uredbi Komisije (EZ) br. 2031/2001 (SL L 279, 23.10.2001.).

Tumač stupaca:

EPC Šifra trošarinskog proizvoda

CAT Kategorija trošarinskih proizvoda

UNIT Mjerna jedinica (s popisa 12.)

A: Mora biti navedena jačina alkohola (Da/Ne)

P: Može se navesti stupanj Platoa (Da/Ne)

D: Mora biti navedena gustoća na 15 °C (Da/Ne)

12. MJERNE JEDINICE

Šifra mjerne jedinice	Opis
1	Kg
2	Litra (temperatura od 15 °C)
3	Litra (temperatura od 20 °C)
4	1 000 komada

32009D0602

7.8.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 205/21

ODLUKA KOMISIJE**od 10. ožujka 2009.**

o potpisivanju i sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o određenim tehničkim izmjenama priloga I. i II. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju zbog pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske

(2009/602/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

Komisija je obvezna navedene podatke u jednostavnoj obavijesti dostaviti švicarskim nadležnim tijelima.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 94. u vezi s člankom 300.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2004/911/EZ od 2. lipnja 2004. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrijednim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju te pratećeg Memoranduma o razumijevanju ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 2.,

- (3) Popis povezanih subjekata iz Priloga Direktivi Vijeća 2003/48/EZ ⁽²⁾ je izmijenjen Direktivom Vijeća 2006/98/EZ ⁽³⁾ kojom su, zbog pristupa Bugarske i Rumunjske, prilagođene određene Direktive u području oporezivanja. Kako bi se zajamčilo da se navedene izmjene odražavaju u Sporazumu sa Švicarskom, Komisija je obvezna iskoristiti svoja prava opunomoćenika koje joj je dodijelilo Vijeće, i u međusobnom dogovoru sa Švicarskom izvršiti odgovarajuće izmjene u Prilogu II. Sporazumu,

budući da:

ODLUČILA JE:

- (1) Zbog pristupanja Bugarske i Rumunjske, potrebno je izvršiti tehničke izmjene Priloga I. (Popis nadležnih tijela) i Priloga II. (Popis povezanih subjekata) Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju.
- (2) Bugarska je imenovala svoja nadležna tijela putem službene obavijesti Glavnog tajništva Komisije 28. siječnja 2008., dok je Rumunjska to učinila 17. srpnja 2007.

Članak 1.

Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o određenim tehničkim izmjenama priloga I. i II. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju zbog pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske se ovim odobrava u ime Zajednice.

⁽¹⁾ SL L 385, 29.12.2004., str. 28.

⁽²⁾ SL L 157, 26.6.2003., 38.

⁽³⁾ SL L 363, 20.12.2006., str. 129.

Tekst Razmjene nota je priložen ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Komisije se ovim ovlašćuje za imenovanje osobe (osoba) ovlaštene (ovlaštenih) za potpisivanje Razmjene nota u svrhu obvezivanja Zajednice.

Članak 3.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. ožujka 2009.

Za Komisiju
László KOVÁCS
Član Komisije

PRILOG

22009A0807(01)

7.8.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 205/23

Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o određenim tehničkim izmjenama priloga I. i II. Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju zbog pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske

A. PISMO EUROPSKE ZAJEDNICE

Poštovani,

Čast mi je pozvati se na Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju.

Zbog pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske potrebno je izvršiti tehničke izmjene priloga Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije, kojim se jamče mjere, istovjetne onima iz Direktive Vijeća 2003/48/EZ o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju, kako je navedeno u članku 21. stavku 2.

Člankom 21. stavkom 2. navedenog Sporazuma je utvrđeno da se popis nadležnih tijela iz Priloga I. može izmijeniti jednostavnom obavješću koju drugoj ugovornoj stranci šalje Švicarska za tijelo navedeno u točki (a) tog Sporazuma, dok za sva ostala tijela obavijest šalje Zajednica.

Ovim vas u ime Zajednice obavještavam da su nadležna tijela Republike Bugarske i Rumunjske:

— u Bugarskoj: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите ili ovlašten predstavnik,

— u Rumunjskoj: Preşedintele Agenţiei Naţionale de Administrare Fiscală ili ovlašten predstavnik,

i da ih je potrebno dodati u Prilog I. pod slovima (aa) i (ab) nakon nadležnih tijela navedenih pod slovom (z).

Nadalje, u članku 21. stavku 2. je navedeno da se popis povezanih subjekata iz Priloga II. može izmijeniti međusobnom suglasnošću.

Stoga ljubazno molim Vašu suglasnost za izmjenu Priloga II. kako bi se njime obuhvatili povezani subjekti Bugarske i Rumunjske, upisom sljedećeg:

— između subjekata za Belgiju i Španjolsku: „Bugarska Общините (općine) Социалноосигурителни фондове (Fondovi socijalnog osiguranja)” i,

— između subjekata za Portugal i Slovačku: „Romania autorităţile administraţiei publice locale (tijela lokalne javne uprave)”,

Sporazum u obliku razmjene pisama stupa na snagu na dan pisanog odgovora. Primjena odredaba ove razmjene pisama ima retroaktivan učinak od 1. siječnja 2007.

Prime, gospodine, izraze našeg najdubljeg poštovanja.

Za Europsku zajednicu

Robert VERRUE

B. PISMO ŠVICARSKJE KONFEDERACIJE

Poštovani,

Čast mi je potvrditi primitak vašeg pisma od 19. svibnja 2009., sljedećeg sadržaja:

„Poštovani,

Čast mi je pozvati se na Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju.

Zbog pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske potrebno je izvršiti tehničke izmjene priloga Sporazumu između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije, kojim se jamče mjere, istovjetne onima iz Direktive Vijeća 2003/48/EZ o mjerama istovrsnim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju, kako je navedeno u članku 21. stavku 2.

Člankom 21. stavkom 2. navedenog Sporazuma je utvrđeno da se popis nadležnih tijela iz Priloga I. može izmijeniti jednostavnom obaviješću koju drugoj ugovornoj stranci šalje Švicarska za tijelo navedeno u točki (a) tog Sporazuma, dok za sva ostala tijela obavijest šalje Zajednica.

Ovim vas u ime Zajednice obavještavam da su nadležna tijela Republike Bugarske i Rumunjske:

— u Bugarskoj: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите ili ovlašten predstavnik,

— u Rumunjskoj: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală ili ovlašten predstavnik,

i da ih je potrebno dodati u Prilog I. pod slovima (aa) i (ab) nakon nadležnih tijela navedenih pod slovom (z).

Nadalje, u članku 21. stavku 2. je navedeno da se popis povezanih subjekata iz Priloga II. može izmijeniti međusobnom suglasnošću.

Stoga ljubazno molim Vašu suglasnost za izmjenu Priloga II. kako bi se njime obuhvatili povezani subjekti Bugarske i Rumunjske, upisom sljedećeg:

— između subjekata za Belgiju i Španjolsku: „Bugarska Общините (орćине) Социалноосигурителни фондове (Fondovi socijalnog osiguranja) i,

— između subjekata za Portugal i Slovačku: „Romania autoritățile administrației publice locale (tijela lokalne javne uprave);

Sporazum u obliku razmjene pisama stupa na snagu na dan pisanog odgovora. Primjena odredaba ove razmjene pisama ima retroaktivan učinak od 1. siječnja 2007.

Primate, gospodine, izraze našeg najdublje poštovanja.

Za Europsku zajednicu

Robert VERRUE”

Ovim izražavam svoju suglasnost za izmjenu Priloga II. kako je predloženo u Vašem pismu, i potvrđujem da ovaj Sporazum u obliku razmjene pisama stupa na snagu na dan pisanog odgovora, te da primjena odredaba iz tog Sporazuma ima retroaktivan učinak od 1. siječnja 2007.

Primate, gospodine, izraze našeg najdublje poštovanja.

U ime Švicarske Konfederacije

Voditelj Švicarske misije u Europskoj Uniji

Jacques DE WATTEVILLE

32010L0023

20.3.2010.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 72/1

DIREKTIVA VIJEĆA 2010/23/EU**od 16. ožujka 2010.****o izmjeni Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost u vezi s neobaveznom i privremenom primjenom mehanizma obrnutog zaduženja za pružanje određenih usluga koje su podložne prijavi**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 113.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

(1) Direktivom Vijeća 2006/112/EZ ⁽³⁾ pobliže je naznačeno da je svaki porezni obveznik koji obavlja transakcije koje uključuju oporezivu isporuku robe i usluga obavezan plaćati porez na dodanu vrijednost (PDV). Međutim, u slučaju prekograničnih transakcija i za određene visoko rizične domaće sektore, kao što su graditeljstvo ili otpad, predviđen je prijenos obveze plaćanja PDV-a na osobu kojoj su roba ili uslugeporučene.

(2) S obzirom na ozbiljnost utaje PDV-a, državama je članicama potrebno omogućiti da privremeno primjenjuju mehanizme kojima se obveza plaćanja PDV-a prebacuje na osobu na koju su prenesena prava na emisiju stakleničkih plinova, kako je utvrđeno u članku 3. Direktive 2003/87/EZ ⁽⁴⁾, kao i druge jedinice koje se mogu koristiti radi usklađivanja s navedenom Direktivom.

(3) Uvođenje takvog mehanizma koji bi se koristio za navedene usluge koje su, u skladu s nedavnim iskustvima, posebno podložne prevari, za razliku od njegove opće primjene, ne bi smjelo negativno utjecati na temeljna načela sustava PDV-a, kao što je obročno plaćanje PDV-a.

(4) Države članice bi trebale izraditi izvješće o procjeni primjene mehanizma kako bi se omogućilo ocjenjivanje njegove učinkovitosti.

(5) Kako bi se na transparentan način ocijenio učinak primjene mehanizma na neovlaštene aktivnosti, izvješća o procjeni koja sastavljaju države članice trebaju biti utemeljena na prethodno propisanim kriterijima koje su utvrdile države članice. Svakom takvom procjenom je potrebno jasno ocijeniti razinu prevare prije i nakon primjene mehanizma i sve pomake u trendovima neovlaštenih aktivnosti koji su njezina posljedica, uključujući isporuku ostalih usluga. U izvještaju je također potrebno ocijeniti troškove usklađivanja koje će snositi porezni obveznici.

(6) Svaka država članica koja otkrije pomak u trendu prijevarenih aktivnosti na svom području u vezi s uslugama na temelju ove Direktive treba sastaviti izvješće s tim u vezi.

(7) Kako bi se svim državama članicama omogućila primjena takvog mehanizma, potrebno je posebno izmijeniti Direktivu 2006/112/EZ.

(8) S obzirom da države članice nisu u mogućnost u dovoljnoj mjeri postići ciljeve ove Direktive, a posebno riješiti problem prijave u vezi PDV-a uporabom privremene mjere koja odstupa od postojećih pravila Unije, te je iste moguće lakše postići na razini Unije, Unija može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti, kako je utvrđeno u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom razmjernosti, kako je utvrđeno u ovom članku, ova Direktiva ne premašuje ono što je potrebno kako bi se postigao navedeni cilj.

⁽¹⁾ Mišljenje od 10. veljače 2010. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje od 21. siječnja 2010. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 347, 11.12.2006., str. 1.

⁽⁴⁾ Direktiva 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. o uspostavi sustava za trgovanje pravima na emisiju stakleničkih plinova unutar Zajednice (SL L 275, 25.10.2003., str. 32.).

- (9) Direktivu 2006/112/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

U Direktivi 2006/112/EZ, umeće se sljedeći članak:

„Članak 199.a

1. Države članice mogu do 30. lipnja 2015. za minimalno razdoblje od dvije godine propisati da je obveznik plaćanja PDV-a porezni obveznik za kojeg je izvršena bilo koja od sljedećih isporuka:

- (a) prijenos prava na emisiju stakleničkih plinova, kako je definirano u članku 3. Direktive 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. o uspostavi sustava trgovanja emisijskim jedinicama stakleničkih plinova unutar Zajednice (*), koji je prenosiv u skladu s člankom 12. navedene Direktive;
- (b) prijenos ostalih jedinica koje subjekti mogu koristiti za usklađivanje s navedenom Direktivom.

2. Države članice obavješćuju Komisiju o uporabi mehanizma navedenog u stavku 1. prilikom njegovog uvođenja, te su joj obvezne dostaviti sljedeću informaciju:

- (a) izjavu o području primjene mjera kojima se primjenjuje mehanizam, i detaljan opis pratećih mjera, uključujući obvezu izvješćivanja za porezne obveznike i sve mjere nadzora;
- (b) mjerila ocjenjivanja radi usporedbe između prijevornih aktivnosti u vezi s uslugama navedenima u stavku 1. prije primjene mehanizma i nakon nje i prijevornih aktivnosti u vezi s ostalim uslugama prije primjene mehanizma i nakon nje, te o svakom porastu drugih oblika prijevornih aktivnosti prije primjene mehanizma i nakon nje;
- (c) datum početka i razdoblje koje je potrebno obuhvatiti mjerama koje primjenjuju navedeni mehanizam.

3. Države članice koje primjenjuju mehanizam naveden u stavku 1. su obvezne, na temelju kriterija procjene navedenih u stavku 2. točki (b), podnijeti izvješće Komisiji najkasnije 30. lipnja 2014. U izvješću je potrebno jasno navesti koja je informacija povjerljive prirode, a koju je dopušteno objaviti.

U izvješću je potrebno navesti detaljnu procjenu ukupne učinkovitosti i uspješnosti mjera, a posebno u vezi:

- (a) učinka na prijevorne aktivnosti u vezi s isporukom usluga obuhvaćenih navedenom mjerom;
- (b) mogućeg pomaka prijevornih aktivnosti na robu ili druge usluge;
- (c) troškova usklađivanja koje snose porezni obveznici, a koji proizlaze iz navedene mjere.

4. Svaka država članica koja je u trenutku stupanja na snagu ovog članka uočila pomak u trendovima prijevornih aktivnosti na svom državnom području u vezi s uslugama navedenima u stavku 1., obvezna je Komisiji podnijeti izvješće o tome najkasnije 30. lipnja 2014.

(*) SL L 275, 25.10.2003., str. 32.”

Članak 2.

Države članice koje odluče primijeniti mehanizam naveden u članku 199.a stavku 1. Direktive 2006/112/EZ obvezne su na početku primjene mehanizma Komisiji dostaviti odredbe mjere kojom se mehanizam primjenjuje.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova se Direktiva primjenjuje do 30. lipnja 2015.

Članak 5.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Članak 6.

Ova se Direktiva objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. ožujka 2010.

Za Vijeće
Predsjednik
E. SALGADO

32010L0066

20.10.2010.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 275/1

DIREKTIVA VIJEĆA 2010/66/EU**od 14. listopada 2010.**

o izmjeni Direktive 2008/9/EZ o utvrđivanju detaljnih pravila za povrat poreza na dodanu vrijednost, predviđenih u Direktivi 2006/112/EZ, poreznim obveznicima koji nemaju poslovni nastan u državi članici povrata već u drugoj državi članici

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 113.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon proslijeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

(1) Direktiva 2008/9/EZ ⁽³⁾ o utvrđivanju detaljnih pravila za povrat poreza na dodanu vrijednost, predviđenih u Direktivi 2006/112/EZ, poreznim obveznicima koji nemaju poslovni nastan u državi članici povrata već u drugoj državi članici primjenjuje se na zahtjeve za povrat poreza podnesene nakon 31. prosinca 2009.

(2) Kako bi mogle primjenjivati Direktivu 2008/9/EZ, države članice preuzimaju obvezu razvoja elektroničkih portala putem kojih bi porezni obveznici koji imaju poslovni nastan u državi članici podnosili zahtjeve za povrat PDV-a koji je zaračunat u državi članici u kojoj nemaju poslovni nastan. Navedeni elektronički portali trebali su biti pušteni u rad od 1. siječnja 2010.

(3) Brojna ozbiljna kašnjenja i određeni tehnički problemi utjecali su na razvoj i funkcioniranje elektroničkih portala u određenom broju država članica, čime je spriječeno pravovremeno podnošenje nekih zahtjeva za

povrat poreza. U skladu s Direktivom 2008/9/EZ, zahtjevi za povrat poreza se moraju podnijeti u onoj državi članici u kojoj se nalazi poslovni nastan najkasnije do 30. rujna u kalendarskoj godini koja slijedi nakon razdoblja povrata. Zbog navedenog roka i nefunkcioniranja određenih elektroničkih portala, postoji rizik da neki porezni obveznici neće moći ostvariti svoje pravo na odbitak PDV-a od troškova nastalih u 2009. U tom je slučaju potrebno izvanredno produžiti rok do 31. ožujka 2011. za zahtjeve koji se odnose na razdoblja povrata u 2009.

(4) U skladu s točkom 34. Međuinstitucionalnog sporazuma o boljem zakonodavstvu ⁽⁴⁾, države članice se potiče da za svoje potrebe i u interesu Zajednice izrade vlastite tablice kojima bi prikazale, što je više moguće, korelaciju između ove Direktive i mjera za prenošenje u nacionalno pravo te da ih objave.

(5) Kako bi se zajamčilo da se od poreznih obveznika neće zahtijevati da poštuju rok od 30. rujna 2010. u vezi sa zahtjevima koji se odnose na razdoblja povrata u 2009., ova se Direktiva primjenjuje od 1. listopada 2010.

(6) Direktivu 2008/9/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

U članku 15. stavku 1. Direktive 2008/9/EZ dodaje se sljedeći podstavak:

„Zahtjevi za povrat poreza koji se odnose na razdoblje povrata u 2009. podnose se u državi članici poslovnog nastana najkasnije do 31. ožujka 2011.”

⁽¹⁾ Mišljenje od 22. rujna 2010. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje od 15. rujna 2010. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 44, 20.2.2008., str. 23.

⁽⁴⁾ SL C 321, 31.12.2003., str. 1.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom, s učinkom od 1. listopada 2010. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. listopada 2010.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 14. listopada 2010.

Za Vijeće
Predsjednica
J. SCHAUVLIEGE

32011R0767

L 200/14

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

3.8.2011.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 767/2011**od 2. kolovoza 2011.****o izmjeni Priloga Uredbi (EZ) br. 3199/93 o uzajamnom priznavanju postupaka potpunog denaturiranja alkohola radi oslobođenja od trošarine u vezi unosa za Češku i Latviju**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća (EU) 92/83/EEZ od 19. listopada 1992. o usklađivanju struktura trošarina na alkohol i alkoholna pića ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 27. stavak 4.,

budući da:

(1) Prema članku 27. stavku 1. točki (a) Direktive 92/83/EEZ države članice moraju osloboditi od trošarine alkohol koji je bio u potpunosti denaturiran u skladu sa zahtjevima bilo koje države članice, pod uvjetom da je takav zahtjev propisno prijavljen i prihvaćen u skladu s uvjetima utvrđenim stavcima 3. i 4. tog članka.

(2) Uredba Komisije (EZ) br. 3199/93 ⁽²⁾ predviđa da denaturante koji se u svakoj državi članici koriste s ciljem potpunog denaturiranja alkohola u skladu s člankom 27. stavkom 1. točkom (a) Direktive 92/83/EEZ treba opisati u Prilogu navedenoj Uredbi.

(3) Češka je 13. svibnja 2010. Komisiji priopćila određene promjene u svom postupku denaturiranja odobrenom Uredbom (EZ) br. 3199/93.

(4) Komisija je 18. lipnja 2010. obavijest Češke prenijela ostalim državama članicama.

(5) Zaprimiti su prigovori u vezi zahtjeva o kojima je obavijestila Češka. Stoga je na odgovarajući način primijenjen postupak iz članka 27. stavka 4. Direktive 92/83/EEZ. Nakon rasprave u okviru Odbora za trošarine, Češka je revidirala svoj prvotni prijedlog tako da predloženi zahtjevi ne bi doveli do utaja, izbjegavanja ili zlouporaba.

(6) U skladu s člankom 27. stavkom 5. Direktive 92/83/EEZ, Poljska je 26. svibnja 2010. obavijestila Komisiju da je otkrila zlouporabu potpuno denaturiranog alkohola, koji je oslobođen od trošarine prema članku 27. stavku 1. točki (a) Direktive 92/83/EEZ i denaturiran prema metodi Latvije odobrenom Uredbom (EZ) br. 3199/93 te predstavlja mješavinu minimalne količine od 3 litre izopropil alkohola i 2 grama denatonium benzoata na 100 litara jakog alkoholnog pića.

(7) Komisija je 25. lipnja 2010. obavijest Poljske prenijela ostalim državama članicama.

(8) Naknadni odgovori na obavijest i rasprava u okviru Odbora za trošarine pokazali su kako je većina država članica suglasna sa stajalištem Poljske. Na temelju zabrinutosti koju je izrazila Poljska, Latvija je obavijestila Komisiju o suglasnosti da izmijeni svoju metodu denaturiranja u skladu s Uredbom (EZ) br. 3199/93.

(9) Uredbu (EZ) br. 3199/93 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(10) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 3199/93 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 316, 31.10.1992, str. 21.

⁽²⁾ SL L 288, 23.11.1993, str. 12.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. kolovoza 2011.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilog Uredbi (EZ) br. 3199/93 mijenja se kako slijedi:

(1) unos koji se odnosi na Češku zamjenjuje se sljedećim:

„Češka

Na hektolitar čistog alkohola:

1. — 1 gram denatonium benzoata,
— 0,2 litre tiofena,
— 1 litra metiletilketona (butanon), i
— 0,2 grama metilenskog plavila (CI osnovnog plavila 52015);
2. — 0,4 litre otapalo nafta,
— 0,2 litre kerozina, i
— 0,1 litra tehničkog benzina; i
3. — 3 litre etil terc-butil etera (ETBE), CAS: 637-92-3,
— 1 litra izopropil alkohola (IPA), CAS: 67-63-0,
— 1,0 litara bezolovnog benzina (BA 95 Natural), CAS: 86290-81-5,
— 10 miligrama fluorescina, CAS: 2321-07-05.”;

(2) unos koji se odnosi na Latviju zamjenjuje se sljedećim:

„Latvija

Minimalna količina na 100 litara alkohola:

1. mješavina sljedećih tvari:
— 9 litara izopropil alkohola,
— 1 litra acetona, i
— 0,4 grama metilenskog plavila ili timol plavila ili kristalno ljubičastog bojila;
2. mješavina sljedećih tvari:
— 2 litre metiletilketona,
— 3 litre metilizobutylketona;
3. mješavina sljedećih tvari:
— 3 litre acetona
— 2 grama denatonium benzoata;
4. 10 litara etil acetata.

Minimalna količina na 100 litara dehidriranog etilnog alkohola (koji sadrži najviše 0,5 % vode):

1. najmanje 5, a najviše 7 litara benzina ili nafte.”
-

32011D0544

17.9.2011.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 241/31

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 16. rujna 2011.

o utvrđivanju zajedničkog fiskalnog sredstva za označivanje plinskih ulja i kerozina

(priopćena pod brojem dokumenta C(2011) 6422)

(2011/544/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 95/60/EZ od 27. studenoga 1995. o fiskalnom označivanju plinskog ulja i kerozina ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 2. stavak 2.,

budući da:

- (1) Za ispravno djelovanje unutarnjeg tržišta, a posebno radi sprečavanja utaje poreza, Direktivom 95/60/EZ predviđa se zajednički sustav označivanja za identifikaciju plinskih ulja obuhvaćenih oznakom KN 2710 00 69 i kerozina obuhvaćenog oznakom KN 2710 00 55, koji su pušteni u potrošnju uz oslobođenje od trošarine ili uz sniženu stopu trošarine. Od 2002., prva je oznaka bila podijeljena na oznake KN 2710 19 41, 2710 19 45 i 2710 19 49, radi uzimanja u obzir sadržaja sumpora u plinskom ulju dok je druga oznaka prenesena u oznaku KN 2710 19 25.
- (2) Odlukom Komisije 2006/428/EZ od 22. lipnja 2006. o utvrđivanju zajedničkog fiskalnog sredstva za označivanje plinskih ulja i kerozina ⁽²⁾, utvrđuje se proizvod pod znanstvenim nazivom N-etil-N-[2-(1-izobutoksietoksi)etil]-4-(fenilazo)anilin („Solvent Yellow 124”) kao zajedničko fiskalno sredstvo za označivanje predviđeno Direktivom 95/60/EZ, za označivanje plinskih ulja i kerozina na koje se ne primjenjuje puna stopa davanja koja se primjenjuje na takve energente kad se koriste kao pogonsko gorivo.
- (3) Člankom 2. Odluke 2006/428/EZ zahtijeva se preispitivanje te Odluke najkasnije do 31. prosinca 2011., u svjetlu tehničkog razvoja u području sustava označivanja i uzimajući u obzir potrebu djelovanja s ciljem sprečavanja zlouporabe mineralnih ulja koja su oslobođena od plaćanja trošarine ili koja su predmet snižene stope trošarina.
- (4) Kao dio postupka preispitivanja, održane su konzultacije s državama članicama. Države članice općenito smatraju da je „Solvent Yellow 124” ispunio ciljeve u smislu sprečavanja zlouporabe mineralnih ulja koja su oslobođena od trošarine ili su predmet snižene stope trošarine.
- (5) Nisu prijavljeni problemi u vezi s učincima na zdravlje ili okoliš povezanih s korištenjem sredstva „Solvent Yellow 124”.

- (6) Do sada nije predstavljen niti potkrijepljen relevantnim znanstvenim informacijama nijedan alternativni proizvod koji bi služio kao moguća zamjena za „Solvent Yellow 124”, a koji ispunjava sve kriterije pod kojima je „Solvent Yellow 124” bio odabran za zajedničko fiskalno sredstvo za označivanje.
- (7) Stoga se „Solvent Yellow 124” treba i nadalje koristiti kao zajedničko fiskalno sredstvo za označivanje u smislu Direktive 95/60/EZ, a pod uvjetima navedenima u toj Direktivi.
- (8) Ova Odluka ne oslobađa poduzeća od njihovih obveza koje proizlaze iz članka 102. Ugovora.
- (9) Potrebno je uzeti u obzir mogućnosti koje se otvaraju budućim razvojem u znanosti utvrđivanjem roka za preispitivanje ove Odluke.
- (10) Međutim, preispitivanje ove Odluke treba se provesti prije ovog roka ako se utvrdi da „Solvent Yellow 124” dovodi do povećane utaje poreza ili uzrokuje dodatnu štetu po zdravlje i okoliš.
- (11) U interesu jasnoće i transparentnosti, Odluka 2006/428/EZ mora biti zamijenjena.
- (12) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Zajedničko fiskalno sredstvo za označivanje predviđeno Direktivom 95/60/EZ za označivanje svih plinskih ulja obuhvaćenih tarifnom oznakom KN 2710 19 41, 2710 19 45 i 2710 19 49, kao i kerozina obuhvaćenog tarifnom oznakom KN 2710 19 25, je „Solvent Yellow 124”, kako je određeno u Prilogu ovoj Odluci.

Države članice dužne su odrediti razinu označivanja od najmanje 6 mg i najviše 9 mg sredstva za označivanje po litri mineralnog ulja.

Članak 2.

Ova se Odluka preispituje najkasnije do 31. prosinca 2016., uzimajući u obzir tehnički razvoj u području sustava

⁽¹⁾ SL L 291, 6.12.1995., str. 46.

⁽²⁾ SL L 172, 24.6.2006., str. 15.

označivanja i potrebu sprečavanja zlouporabe korištenja energenata koji su oslobođeni od trošarine ili su predmet snižene stope trošarine.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Ranije preispitivanje se treba provesti ako se utvrdi da „Solvent Yellow 124” dovodi do povećane utaje poreza ili uzrokuje dodatnu štetu po zdravlje i okoliš.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. rujna 2011.

Članak 3.

Odluka 2006/428/EZ stavlja se izvan snage.

Za Komisiju
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

PRILOG

1. Identifikacija prema indeksu boja: *Solvent Yellow 124*
 2. Znanstveni naziv: *N-etil-N-[2-(1-izobutoksietoksi)etil]-4-(fenilazo)anilin*.
-

32011D0545

17.9.2011.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 241/33

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 16. rujna 2011.

o primjeni odredaba o nadzoru i kretanju Direktive Vijeća 2008/118/EZ na proizvode obuhvaćene oznakom KN 3811, u skladu s člankom 20. stavkom 2. Direktive Vijeća 2003/96/EZ

(priopćena pod brojem dokumenta C(2011) 6423)

(2011/545/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2003/96/EZ od 27. listopada 2003. o restrukturiranju okvira Zajednice za oporezivanje energenata i električne energije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 20. stavak 2.,

budući da:

(1) Državna tijela Nizozemske obavijestila su Komisiju u skladu s člankom 20. stavkom 2. Direktive 2003/96/EZ da ne primjenjivanje odredaba o nadzoru i kretanju Direktive Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive 92/12/EEZ ⁽²⁾, na aditive obuhvaćene oznakom KN 3811 kombinirane nomenklature kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2031/2001 od 6. kolovoza 2001. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽³⁾, koji su predmet oporezivanja u skladu s Direktivom 2003/96/EZ, pogoduje utaji poreza, izbjegavanju ili zlouporabi. Državna tijela Nizozemske stoga su zatražila da se oznaka KN 3811 doda u odredbe o nadzoru i kretanju iz Direktive 2008/118/EZ.

(2) Komisija je prenijela zahtjev državnih tijela Nizozemske ostalim državama članicama.

(3) Uzimajući u obzir rizik od utaje poreza, izbjegavanja ili zlouporabe koji predstavljaju, proizvodi obuhvaćeni oznakom KN 3811 bi trebali biti predmet odredaba o nadzoru i kretanju Direktive 2008/118/EZ.

(4) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U skladu s člankom 20. stavkom 2. Direktive 2003/96/EZ, na proizvode obuhvaćene oznakom KN 3811 primjenjuju se odredbe o kontroli i kretanju Direktive 2008/118/EZ.

Članak 2.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. srpnja 2012.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. rujna 2011.

Za Komisiju

Algirdas ŠEMETA

Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 283, 31.10.2003., str. 51.

⁽²⁾ SL L 9, 14.1.2009., str. 12.

⁽³⁾ SL L 279, 23.10.2001., str. 1.

32012D0706(02)

C 198/4

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

6.7.2012.

ODLUKA KOMISIJE**od 3. srpnja 2012.****o osnivanju foruma EU o PDV-u**

(2012/C 198/05)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,
budući da:

- (1) U svojoj Komunikaciji iz prosinca 2008 ⁽¹⁾. Komisija je predstavila kratkoročni akcijski plan suzbijanja prijevare u području PDV-a. Također je predložila i razmišljanje o dugoročnom pristupu koji bi mogao uzeti u obzir tehnološki razvoj i nove strategije u vezi s nadzorom i poštovanjem odredbi, s općim ciljem smanjenja uključenosti poreznih tijela i smanjenja administrativnog opterećenja poslovnih subjekata.
- (2) Nadalje, uzimajući u obzir ključnu ulogu poreznih obveznika u funkcioniranju sustava PDV-a te činjenicu da bi se njihov odnos s poreznim tijelima trebao temeljiti na povjerenju, što bi u značajnoj mjeri moglo utjecati na troškove upravljanja sustavom, Komisija je iznijela i zamisao o oblikovanju novog pristupa utemeljenog na dobrovoljnom ispunjavanju obveza, procjeni rizika i nadzoru. Taj pristup poziva i predstavnike poslovnih subjekata da svojim stručnim znanjima doprinesu razmišljanjima o dugoročnoj strategiji.
- (3) U ožujku 2010. utemeljena je skupina stručnjaka iz poslovnih subjekata za bolje funkcioniranje PDV-a u EU, dalje u tekstu: skupina stručnjaka iz poslovnih subjekata za PDV („*Business expert group on VAT*” – BEGV) s ciljem da na razini EU rasprave o stvarnim praktičnim problemima koji nastaju u upravljanju sustavom PDV-a na način na koji se provodi u državama članicama kao i o prijedlozima mogućih rješenja za smanjenje administrativnog opterećenja.
- (4) Države članice su 23. veljače 2011. postigle dogovor o osnivanju nove *ad hoc* stručne skupine pod nazivom „platforma za dijalog poreznih tijela” („*tax authorities dialogue platform*” – TADP). Uvelike izmijenjeno poslovno okruženje potaklo je neke države članice da razviju poslovnu strategiju koja se temelji na korisniku i na razumijevanju različitih skupina poreznih obveznika/korisnika, njihovog ponašanja i poteškoća s kojima se suočavaju u poslovanju s poreznim tijelima – od samog podnošenja porezne prijave pa sve do potreba velikih poduzeća. Cilj ovog pristupa bio je radi pravednije konkurencije uspostaviti jednake uvjete za sve poslovne subjekte koji ispunjavaju obveze, a poreznim je tijelima

omogućio dodjeljivanje sredstava za učinkovitije suzbijanje prijevare.

- (5) Obje stručne skupine utemeljene su kako bi pripremile dijalog između poreznih tijela i poslovnih stručnjaka koji bi se trebao povesti na razini EU u okviru novog foruma.
- (6) S ciljem poboljšanja upravljanja PDV-om na razini EU, u skladu s Komunikacijom Komisije o budućnosti PDV-a – Za jednostavniji, pouzdaniji i učinkovitiji sustav PDV-a prilagođen zajedničkom tržištu ⁽²⁾, zainteresirane strane također su zagovarale uspostavljanje kanala komunikacije na razini EU, u okviru kojeg bi porezna tijela, predstavnici poslovnih subjekata i Komisija mogli razmjenjivati mišljenja o praktičnim aspektima upravljanja PDV-om.
- (7) Utvrđivanje najboljih praksi na obje strane moglo bi pomoći odgovarajućem usmjeravanju upravljanja sustavom PDV-a te na taj način i smanjenju troškova ispunjavanja obveza, istodobno osiguravajući i prihode od PDV-a. Stoga je prikladno da se uspostavi forum EU o PDV-u (koji bi sačinjavale države članice i zainteresirane strane, a predsjedavala bi mu Komisija) i definiraju njegove zadaće i struktura.
- (8) Forum EU o PDV-u strukturirana je platforma za dijalog čiji je cilj poboljšati odnose između poslovnih subjekata i poreznih tijela kako bi se stvorili uvjeti za bolje funkcioniranje trenutnog sustava PDV-a u EU, što bi doprinijelo smanjenju troškova i administrativnog opterećenja na obje strane. U okviru tog foruma raspravljat će se o stvarnim praktičnim problemima koji nastaju u upravljanju sustavom PDV-a, kao i o prijedlozima mogućih rješenja.
- (9) Forumom bi trebala predsjedavati Komisija a sačinjavala bi ga porezna tijela država članica i organizacije koje predstavljaju gospodarske subjekte ili porezne djelatnike, čije predstavnike imenuju porezna tijela i organizacije u državama članicama.
- (10) Ne dovodeći u pitanje pravila Komisije o sigurnosti kako su utvrđena u Prilogu Odluci Komisije 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom ⁽³⁾, potrebno je za članove foruma donijeti pravila o otkrivanju informacija.
- (11) Obradu osobnih podataka potrebno je vršiti u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Komunikacija Komisije Vijeću, Europskom parlamentu i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru o usklađenoj strategiji za unaprijeđenje suzbijanja prijevare u području PDV-a u Europskoj uniji, COM(2008) 807 konačna verzija od 1. prosinca 2008.

⁽²⁾ COM(2011) 851, 6.12.2011.

⁽³⁾ SL L 317, 3.12.2001., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

ODLUČILA JE:

Članak 1.

Predmet

Ovime se osniva skupina stručnjaka pod nazivom „forum EU o PDV-u” (dalje u tekstu: „forum”)

Članak 2.

Zadaće

Zadaće foruma su:

- (a) stvoriti platformu u okviru koje poslovni subjekti i nacionalna porezna tijela mogu neformalno raspravljati o pitanjima upravljanja porezima u području PDV-a s kojima se obje strane u prekograničnom okruženju trenutačno suočavaju;
- (b) raspravljati o praktičnim iskustvima poreznih tijela kao i poslovnih stručnjaka te razraditi moguće načine učinkovitijeg upravljanja trenutačnim sustavom PDV-a, uključujući i suzbijanje prijevare, u interesu objiju strana kako bi se postiglo bolje funkcioniranje postojećeg sustava PDV-a;
- (c) pomagati Komisiju u promicanju dobrih praksi, uključujući primjenu informacijske tehnologije, koje bi mogle dovesti do učinkovitijeg, sigurnijeg, pravednijeg i jeftinijeg sustava PDV-a u interesu objiju strana;
- (d) surađivati, kada je to potrebno, sa svim drugim odgovarajućim tijelima ili odborima koji se bave PDV-om i administrativnom suradnjom u području poreza.

Članak 3.

Savjetovanje

Komisija se može savjetovati s forumom o svim pitanjima u vezi s upravljanjem porezima u području PDV-a.

Članak 4.

Članstvo - imenovanje

1. Forum sačinjava najviše 45 članova.
2. Forum sačinjavaju:
 - (a) po jedan predstavnik svake države članice.
 - (b) predstavnici najviše petnaest organizacija koje predstavljaju gospodarske subjekte ili porezne djelatnike.
3. Porezna tijela svake države članice imenuju jednog predstavnika iz kruga službenika koji se bave upravljanjem porezima, ispunjavanjem obveza i uslugama za korisnike u europskom okruženju PDV-a.
4. Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju imenuje organizacije iz članka 4. stavka 2. točke (b) koje su stručne u područjima iz članka 2. i koje su se odazvale na poziv za podnošenje prijave.

5. Organizacije imenuju jednog predstavnika i jednog zamjenika za slučaj odsustva ili spriječenosti predstavnika. Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju može odbiti predstavnika ili zamjenika kojeg je predložila organizacija ako on ili ona ne odgovara traženom profilu iz poziva za podnošenje prijave. U takvim slučajevima od dotične se organizacije traži da imenuje drugog predstavnika ili zamjenika.

6. Zamjenici se imenuju pod istim uvjetima kao i članovi i automatski zamjenjuju odsutne ili spriječene članove.

7. Organizacije se imenuju na tri godine, osim ako ih se zamijeni ili isključi u skladu sa stavkom 9. Njihov se mandat može produljiti nakon što se odazovu na daljnji poziv za podnošenje prijave.

8. Organizacije koje se ocijeni primjerenima za članstvo, a ne budu imenovane, mogu se uvrstiti na rezervnu listu koja se čuva tri godine i koju Komisija koristi za imenovanje zamjena.

9. Organizacije iz članka 4. stavka 2. točke (b) ili njihovi predstavnici mogu se zamijeniti ili isključiti za ostatak njihovog mandata u bilo kojem od sljedećih slučajeva:

- (a) kada organizacija ili njezin predstavnik više nisu u stanju učinkovito doprinositi radu foruma;
- (b) kada organizacija ili njezin predstavnik ne ispunjavaju uvjet iz članka 339. Ugovora o funkcioniranju Europske unije;
- (c) kada organizacija ili njezin predstavnik nisu neovisni od svakog vanjskog utjecaja;
- (d) kada organizacija ili njezin predstavnik nisu na vrijeme obavijestili Komisiju o sukobu interesa;
- (e) kada organizacija ili njezin predstavnik podnesu ostavku;
- (f) kada je to poželjno radi održavanja uravnotežene zastupljenosti relevantnih stručnih i interesnih područja.

Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju može zatražiti od organizacije da imenuje drugog predstavnika ili drugog zamjenika na temelju jednog ili više uvjeta iz stavka 9. ovog članka.

10. Imena organizacija i njihovih predstavnika objavljuju se u Registru stručnih skupina Komisije i drugih sličnih subjekata (dalje u tekstu: „Registar”), kao i na posebnoj internetskoj stranici.

11. Osobni podaci prikupljaju se, obrađuju i objavljuju u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001.

Članak 5.

Djelovanje

1. Forumom predsjedava predstavnik Komisije.

2. U dogovoru sa službama Komisije forum može uspostaviti podskupine radi ispitivanja nekih određenih pitanja u okviru nadležnosti koje određuje forum. Takve se skupine raspuštaju čim ispune zadaću za koju su osnovane.

3. Predsjednik može na *ad hoc* osnovi pozvati stručnjake koji nisu članovi foruma, a stručni su u području uvrštenom na dnevni red foruma, da sudjeluju u radu foruma ili podskupine. Nadalje, predsjednik može dodijeliti status promatrača pojedincima ili organizacijama koje su definirane člankom 8. stavkom 3. horizontalnih pravila o stručnim skupinama⁽¹⁾ i državama kandidatkinjama. Posebno u svojstvu promatrača mogu biti pozvani predstavnici država pristupnica i međunarodnih organizacija.

4. Članovi i njihovi predstavnici, kao i svi pozvani stručnjaci i promatrači, pridržavaju se obveze čuvanja profesionalne tajne koja je propisana ugovorima i pripadajućim provedbenim pravilima, kao i Pravilnika Komisije o sigurnosti u vezi sa zaštitom klasificiranih podataka EU-a iz Priloga Odluci 2001/844/EZ, EZUČ, Euratom. U slučaju kršenja tih obveza Komisija može poduzeti odgovarajuće mjere.

5. Sastanci foruma i njegovih podskupina u pravilu se održavaju u prostorijama Komisije. Komisija osigurava usluge tajništva. Sastancima foruma i njegovih podskupina mogu prisustvovati i ostali službenici Komisije koji su zainteresirani za predmet rasprave.

6. Forum donosi svoj poslovnik na temelju standardnog poslovnika za stručne skupine.

7. Komisija sve značajne dokumente o aktivnostima foruma objavljuje u registru ili putem poveznice u registru na posebnoj

internetskoj stranici. Dokument se ne objavljuje u slučajevima kada bi njegovo otkrivanje ugrozilo zaštitu javnog ili privatnog interesa kako je utvrđeno člankom 4. Uredbe (EZ) No. 1049/2001⁽²⁾.

Članak 6.

Troškovi sastanaka

1. Sudionici u radu foruma ne primaju naknade za svoje usluge.

2. Komisija vrši naknadu putnih troškova i, kada je potrebno, dnevnica sudionika u radu foruma u skladu s važećim propisima Komisije.

3. Naknada tih troškova vrši se u okviru raspoloživih sredstava dodijeljenih u okviru godišnjeg postupka raspodjele sredstava.

Članak 7.

Primjena

Ova se odluka primjenjuje do 30. rujna 2018.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. srpnja 2012.

Za Komisiju
Algirdas ŠEMETA
Član Komisije

⁽¹⁾ Komunikacija Predsjednika Komisiji – Okvir za stručne skupine Komisije: horizontalna pravila i javni registar, C(2010) 7649 konačna verzija.

⁽²⁾ Ove iznimke su namijenjene zaštiti javne sigurnosti, vojnih poslova, međunarodnih odnosa, financijske, monetarne i gospodar politike, privatnosti i integriteta pojedinca, poslovnih interesa, sudskih postupaka i pravnih savjeta, inspekcija/istraga/revizija i postupka donošenja odluka institucije.

32012R0389

8.5.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 121/1

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 389/2012**od 2. svibnja 2012.****o upravnoj suradnji u području trošarina i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 2073/2004**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 113.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 2073/2004 od 16. studenoga 2004. o upravnoj suradnji u području trošarina ⁽³⁾ predviđa zajednički sustav za međusobnu pomoć država članica i za suradnju s Komisijom kako bi se osigurala odgovarajuća primjena propisa o trošarinama i suzbilo izbjegavanje plaćanja trošarina i posljedičnog remećenja unutarnjeg tržišta. Navedenu je Uredbu potrebno izmijeniti s obzirom na dosadašnja iskustva i najnovija saznanja. Zbog broja neophodnih izmjena, Uredba bi se trebala izmijeniti za potrebe jasnoće.

- (2) Potpuno djelovanje unutarnjeg tržišta i dalje zahtijeva uspostavu sustava upravne suradnje u području trošarina koji obuhvaća sve vrste propisa za primjenu trošarina na robe iz članka 1. Direktive Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine ⁽⁴⁾.

- (3) Za potrebe učinkovitosti, pravovremenosti i isplativosti, neophodno je ojačati ulogu elektroničkih rješenja u razmjeni podataka. S obzirom na ponavljajuću prirodu određenih zahtjeva i jezičnu raznovrsnost u Uniji, važno je osigurati rasprostranjenije korištenje standardiziranih obrazaca za potrebe razmjene informacija, kako bi se zahtjevi za informacijama mogli brže obraditi. Navedeni zahtjevi najbolje se mogu zadovoljiti putem sustavnijeg korištenja računalnog sustava uspostavljenog Odlukom br. 1152/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o računalnoj obradi kretanja i nadzora trošarinskih proizvoda ⁽⁵⁾. Taj sustav sada nudi veće mogućnosti nego što je to bio slučaj sa stupanjem na snagu Uredbe (EZ) br. 2073/2004 te će se nastaviti razvijati. Od država članica stoga bi se trebalo zahtijevati da ga koriste što je više moguće.

- (4) Razmjena informacija o pitanjima trošarina iznimno je važna kako bi se dobio pravi uvid u poslove određenih osoba s obzirom na trošarine, dok istodobno države članice ne smiju poduzimati korake za potrebe prikupljanja informacija u druge svrhe niti zamoliti informacije o određenim osobama, skupinama niti kategorijama osoba koje nisu izravno vezane uz pitanja trošarina s obzirom na predmetnu osobu, skupinu ili kategoriju osoba.

- (5) Za potrebe odgovarajuće koordinacije tijeka informacija, neophodno je zadržati odredbe iz Uredbe (EZ) br. 2073/2004 s obzirom na jedinstvenu kontaktnu točku u svakoj državi članici. Budući da bi za potrebe učinkovitosti mogli biti potrebni češći kontakti između

⁽¹⁾ Mišljenje od 29. ožujka 2012. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL C 68, 6.3.2012., str. 45.

⁽³⁾ SL L 359, 4.12.2004., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 9, 14.1.2009., str. 12.

⁽⁵⁾ SL L 162, 1.7.2003., str. 5.

nadležnih tijela država članica, također bi se trebale zadržati i odredbe o delegiranju imenovanja odgovarajućih nadležnih službenika.

- (6) Da bi neophodne informacije bile pravovremeno dostupne, potrebno je zadržati odredbe Uredbe (EZ) br. 2073/2004 o potrebi što bržeg djelovanja zamoljenog nadležnog tijela, najkasnije u okviru određenog postavljenog vremenskog roka. Međutim, vremenski rok za proslijeđivanje informacija koje su već dostupne zatraženoj državi članici trebao bi biti kraći od uobičajenog vremenskog roka.
- (7) Za učinkovit nadzor trošarina u prekograničnom prometu, neophodno je nastaviti podržavati mogućnost usporednog nadzora država članica i prisutnost službenika jedne države članice na državnom području druge, u okviru upravne suradnje.
- (8) Poteškoće vezane uz obavješćivanje o prekograničnim upravnim odlukama i mjerama trebale bi se nastaviti rješavati putem odredbi iz Uredbe (EZ) br. 2073/2004.
- (9) Kako bi se učinkovito borilo protiv prijevare, potrebno je zadržati odredbe o razmjeni informacija bez prethodne zamolbe. Da bi se olakšala takva razmjena, potrebno je utvrditi obvezne kategorije informacija za razmjenu.
- (10) Države članice trebale bi i dalje imati mogućnost razmjenjivanja, prema potrebi, informacija neophodnih za pravilnu primjenu propisa o trošarinama, kada te informacije nisu obuhvaćene kategorijama informacija u automatskoj razmjeni.
- (11) Povratne informacije odgovarajući su način osiguravanja poboljšanja kvalitete razmijenjenih informacija. Stoga je potrebno utvrditi okvir za podnošenje povratnih informacija.
- (12) Elektroničko pohranjivanje određenih podataka vezanih uz odobrenja gospodarskih subjekata i poreznih skladišta koje vrše države članice neophodno je za odgovarajuće funkcioniranje sustava trošarina i borbu protiv prijevare. Omogućava brzu razmjenu navedenih podataka između država članica i automatizirani pristup informacijama. Spomenuto se može postići iskorištavanjem informacija već sadržanih u nacionalnim računalnim sustavima za trošarine, izradom analiza rizika za potrebe poboljšanja kvalitete informacija na nacionalnoj razini o trošarinama gospodarskih subjekata i njihovom upravljanju proizvodima oporezivim trošarinama unutar Unije te obuhvaćanjem različitih informacija o poreznim obveznicima i njihovim transakcijama. Budući da se postupci za uspostavu povrata trošarina i razdoblja ograničenja i drugih vremenskih rokova razlikuju ovisno o državi članici, da bi se osigurala učinkovita obostrana podrška za primjenu zakonodavstva o trošarinama u prekograničnim okolnostima, potrebno je osigurati najkraće razdoblje tijekom kojeg bi svaka država članica trebala pohraniti takve informacije.
- (13) Da bi se omogućilo pouzdano pohranjivanje informacija u elektroničkim bazama podataka, potrebno je osigurati redovito ažuriranje.
- (14) Gospodarski subjekti trebali bi moći brzo djelovati s obzirom na neophodne provjere potrebne za kretanje proizvoda oporezivih trošarinama. Trebali bi imati mogućnost elektroničke provjere identifikacijskih brojeva putem središnjeg registra kojim upravlja Komisija i s mogućnošću prikupljanja informacija iz nacionalnih baza podataka.
- (15) Nacionalna pravila o bankarskoj tajni mogla bi ograničavati učinkovitost mehanizama utvrđenih u ovoj Uredbi. Države članice stoga ne bi smjele imati pravo zanemariti odredbe o informacijama isključivo na temelju takvih pravila.
- (16) Ova Uredba ne bi trebala utjecati na druge mjere donesene na razini Unije, koje doprinose suzbijanju nepravilnosti kod trošarina i borbi protiv prijevare, već bi ih trebala nadopunjavati.
- (17) Za potrebe jasnoće, korisno je u ovoj Uredbi potvrditi da, kada se informacije ili dokumenti prikupe uz odobrenje ili na zahtjev sudskih tijela, dostava informacija ili podataka nadležnom tijelu druge države članice podliježe odobrenju nadležnog tijela ako je takvo odobrenje zakonski propisano u državi članici koja vrši dostavu podataka.
- (18) Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca s obzirom na obradu osobnih podataka i o slobodi kretanja takvih podataka ⁽¹⁾ upravlja obradom osobnih podataka koju vrše države članice u okviru ove Uredbe. Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽²⁾ upravlja obradom osobnih podataka za potrebe Komisije u skladu s ovom Uredbom.

⁽¹⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

⁽²⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

(19) Razmjena podataka s trećim zemljama pokazala se korisnom s obzirom na pravilnu primjenu zakonodavstva o trošarinama i stoga bi se trebala održati. Direktiva 95/46/EZ utvrđuje posebne uvjete za dostavu podataka trećim zemljama, koje države članice moraju poštivati.

(20) Za potrebe učinkovite primjene ove Uredbe, moglo bi biti potrebno ograničiti opseg određenih prava i obveza utvrđenih u Direktivi 95/46/EZ, posebno s obzirom na prava utvrđena u članku 10., članku 11. stavku 1. i njenim člancima 12. i 21., kako bi se očuvali važni gospodarski i financijski interesi država članica, uzimajući u obzir mogući gubitak prihoda za države članice i ključnu važnost informacija obuhvaćenih ovom Uredbom za potrebe učinkovitosti borbe protiv prijevare. S obzirom na potrebu očuvanja dokaza u slučajevima u kojima se sumnja na fiskalne nepravilnosti ili prijevare, i kako bi se spriječilo ometanje pravilne procjene sukladnosti sa zakonodavstvom o trošarinama, moglo bi biti potrebno ograničiti obveze kontrolora podataka i prava podataka koji podliježu s obzirom na pružanje informacija, pristup podacima i objavu operacija obrade, tijekom razmjene osobnih podataka u skladu s ovom Uredbom. Države članice trebale bi imati obvezu primjene takvih ograničenja, u neophodnom i razmjernom omjeru.

(21) Da bi se osigurali ujednačeni uvjeti provedbe određenih članaka ove Uredbe i opisale određene kategorije podataka koje se mogu razmjenjivati između država članica u skladu s ovom Uredbom, provedbene ovlasti trebaju se dodijeliti Komisiji. Navedene ovlasti trebale bi se izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela o mehanizmima država članica za kontrolu izvršavanja provedbenih ovlasti Komisije ⁽¹⁾.

(22) Za donošenje spomenutih provedbenih akata trebao bi se koristiti postupak ispitivanja, pod uvjetom da su ti akti mjere općeg opsega u smislu članka 2. stavka 2. točke (a) Uredbe (EU) br. 182/2011.

(23) Neophodno je nadzirati i ocjenjivati funkcioniranje ove Uredbe. Stoga bi države članice trebale omogućiti prikupljanje statističkih podataka i drugih informacija, a Komisija pripremu redovnih izvješća.

(24) Budući da ciljeve ove Uredbe, prije svega pojednostavljenje i jačanje upravne suradnje između država članica, što zahtijeva usklađeni pristup, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego ih se, zbog potrebne ujednačenosti i učinkovitosti, može na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s

načelom supsidijarnosti određenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti određenim u istom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

(25) Ova Uredba poštuje osnovna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije, posebno s obzirom na pravo zaštite osobnih podataka (članak 8.). Radi ograničenja iz ove Uredbe, obrada takvih podataka izvršena u okviru ove Uredbe, ne prelazi ono što je potrebno i razmjerno za potrebe zaštite legitimnih fiskalnih interesa država članica.

(26) Uredbu (EZ) br. 2073/2004 treba staviti izvan snage.

(27) Zatraženo je mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka i doneseno je mišljenje ⁽²⁾,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ova Uredba utvrđuje uvjete prema kojima tijela država članica nadležna za zakonodavstvo u području trošarina trebaju surađivati međusobno i s Komisijom, kako bi se osigurala pravna usklađenost tog zakonodavstva. U tu svrhu utvrđuje pravila i postupke za osiguravanje suradnje između nadležnih tijela država članica i za međusobnu razmjenu, elektroničku ili drugu, informacija potrebnih za osiguravanje pravilne primjene zakona o trošarinama.

2. Ova Uredba ne utječe na primjenu pravila o međusobnoj pomoći država članica s obzirom na kaznena djela.

3. Ona također ne utječe na ispunjavanje bilo kakvih širih obveza s obzirom na međusobnu pomoć proizašlu iz pravnih instrumenata, uključujući i bilateralne i multilateralne sporazume.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

1. „nadležno tijelo” znači tijelo određeno sukladno članku 3. stavku 1.;

⁽¹⁾ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

⁽²⁾ Mišljenje od 18. siječnja 2012.

2. „zamolbeno tijelo” znači središnji trošarinski ured za vezu države članice ili bilo koja služba za vezu ili nadležni službenik države članice koji traži pomoć u ime nadležnog tijela;
3. „zamoljeno tijelo” znači središnji trošarinski ured za vezu države članice ili bilo koja služba za vezu ili nadležni službenik države članice koji primi zahtjev za pomoć u ime nadležnog tijela;
4. „ured za trošarine” znači bilo koji ured u kojem se mogu izvršiti radnje utvrđene propisima o trošarinama;
5. „povremena automatska razmjena” znači sustavno pružanje unaprijed utvrđenih informacija drugoj državi članici, prema potrebi i bez prethodnog zahtjeva te kada je takva informacija dostupna, osim razmjene informacija navedene u članku 21. Direktive 2008/118/EZ;
6. „redovna automatska razmjena” znači sustavno pružanje unaprijed utvrđenih informacija drugoj državi članici, bez prethodnog zahtjeva u unaprijed utvrđenim redovitim razmacima;
7. „spontana razmjena” znači povremeno pružanje informacija drugoj državi članici bez prethodnog zahtjeva za informacijama koje nisu obuhvaćene točkama (5) ili (6) ili u članku 21. Direktive 2008/118/EZ;
8. „računalni sustav” znači računalni sustav za praćenje kretanja proizvoda oporezivih trošarinama uspostavljen Odlukom br. 1152/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o informatizaciji praćenja kretanja proizvoda oporezivih trošarinama ⁽¹⁾;
9. „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba, bilo koje udruženje koje nema pravnu osobnost, ali mu pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih akata, ili bilo koji drugi pravni entitet bilo koje vrste i oblika, neovisno o tome ima li pravnu osobnost ili ne;
10. „gospodarski subjekt” znači osoba koja je pri vršenju svojih poslovnih aktivnosti uključena u područje obuhvaćeno zakonima o trošarinama, neovisno o tome je li za to ovlaštena;
11. „elektroničkim sredstvima” znači korištenjem bilo koje vrste elektroničke opreme za obradu (uključujući prijenos, kompresiju i pohranu podataka) i obuhvaćajući računalni sustav definiran u točki (8);
12. „broj trošarine” znači identifikacijski broj koji dodjeljuju države članice za potrebe trošarina, s obzirom na evidencije gospodarskih subjekata i prostore iz točaka (a) i (b) članka 19. stavka 1.;
13. „kretanje proizvoda oporezivih trošarinama unutar Unije” znači kretanje proizvoda oporezivih trošarinama između dvije ili više država članica pod režimom odgode plaćanja trošarina u smislu poglavlja IV. Direktive 2008/118/EZ ili proizvoda oporezivih trošarinama oslobođenih za potrošnju u smislu poglavlja 5., odjeljka 2. Direktive 2008/118/EZ;
14. „upravna istražna radnja” znači sve kontrole, provjere i druge radnje koje poduzimaju tijela nadležna za primjenu zakona o trošarinama u izvršenju svojih obveza radi osiguranja pravilne primjene propisa o trošarinama;
15. „mreža CNN/CSI” znači zajednička platforma temeljena na zajedničkoj komunikacijskoj mreži (CCN) i zajedničkom povezivanju sustava (CSI), koju je Unija razvila radi osiguranja svih prijenosa elektroničkim sredstvima između nadležnih tijela u području carina i oporezivanja;
16. „trošarine” znači trošarine iz članka 1. stavka 1. Direktive 2008/118/EZ;
17. „dokument za međusobnu upravnu pomoć” znači dokument u okviru računalnog sustava za potrebe razmjene informacija prema članku 8., 15. ili 16. i za potrebe naknadne obrade prema članku 8. ili 16.;
18. „zamjenski dokument za međusobnu upravnu pomoć” znači dokument u tiskanom obliku za potrebe razmjene informacija prema članku 8. ili 15. u slučaju da računalni sustav nije dostupan;
19. „usporedna nadzor” znači koordinirana provjera s obzirom na zakone o trošarinama u slučaju gospodarskog subjekta ili vezanih osoba, u organizaciji dvije ili više predmetnih država članica sa zajedničkim ili vezanim interesima.

Članak 3.

Nadležna tijela

1. Svaka država članica imenuje nadležno tijelo u čije se ime provodi ova Uredba. One o tome odmah obavješćuju Komisiju, kao i o svim vezanim naknadnim izmjenama.
2. Komisija stavlja na raspolaganje popis nadležnih tijela i objavljuje informacije u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 162, 1.7.2003., str. 5.

Članak 4.**Središnji trošarinski uredi za vezu i službe za vezu**

1. Nadležno tijelo svake države članice imenuje središnji trošarinski ured za vezu čija je glavna zadaća kontaktiranje s drugim državama članicama u području upravne suradnje s obzirom na zakone o trošarinama. Ono zatim o tome obavješuje Komisiju i nadležna tijela drugih država članica.

Središnji trošarinski ured za vezu također može biti odgovoran za kontaktiranje s Komisijom za potrebe ove Uredbe.

2. Nadležno tijelo svake države članice može odrediti službe za vezu, pored središnjeg trošarinskog ureda za vezu, s nadležnostima dodijeljenim u skladu s nacionalnim zakonima ili politikom izravne razmjene informacija u skladu s ovom Uredbom.

Središnji trošarinski ured za vezu osigurava ažuriranje popisa takvih službi i njegovu dostupnost drugim središnjim trošarinskim uredima za vezu u drugim dotičnim državama članicama.

Članak 5.**Nadležni službenici**

1. Nadležno tijelo svake države članice može odrediti, prema uvjetima utvrđenim u toj državi članici, nadležne službenike sa zadaćom izravne razmjene informacija u skladu s ovom Uredbom.

Nadležno tijelo može ograničiti opseg takvih dužnosti.

Središnji trošarinski ured za vezu odgovoran je za ažuriranje popisa nadležnih službenika i njegovu dostupnost središnjim trošarinskim uredima za vezu u drugim dotičnim državama članicama.

2. Nadležni službenici sa zadaćom izravne razmjene informacija prema člancima 12. i 13. smatraju se nadležnim službenicima u smislu tih članaka, u skladu s uvjetima kako ih utvrde nadležna tijela.

Članak 6.**Obveze središnjeg trošarinskog ureda za vezu, službi za vezu i nadležnih službenika**

1. Glavna odgovornost središnjeg trošarinskog ureda za vezu je razmjena informacija o kretanjima proizvoda oporezivih trošarinama između država članica, a posebno je odgovoran za osiguravanje:

(a) razmjene informacija prema članku 8.;

(b) prosljeđivanja obavijesti o upravnim odlukama i mjerama koje zatraže države članice prema članku 14.;

(c) obvezne razmjene informacija prema članku 15.;

(d) neobvezne spontane razmjene informacija prema članku 16.;

(e) pružanja povratnih informacija prema članku 8. stavku 5. i članku 16. stavku 2.;

(f) razmjene informacija pohranjenih u elektroničkoj bazi podataka iz članka 19.;

(g) podnošenja statističkih i drugih informacija prema članku 34.

2. Kada službe za vezu ili nadležni službenici upućuju ili primaju zahtjeve za pomoć ili odgovore na takve zahtjeve, oni o tome obavješuju središnji trošarinski ured za vezu svoje države članice prema uvjetima kako ih ona utvrđuje.

3. Kada služba za vezu ili nadležni službenik primi zahtjev za pomoć koji zahtijeva pomoć izvan područja njegove mjesne ili stvarne nadležnosti, smjesta ga prosljeđuje u središnji trošarinski ured za vezu svoje države članice nadležnom službeniku službe za vezu te o tome obavješuje zamolbeno tijelo. U tom slučaju, razdoblja utvrđena u članku 11. započinju s danom nakon dana prosljeđivanja zahtjeva za pomoć središnjem trošarinskom uredu za vezu i nadležnom službeniku službe za vezu, no ne kasnije od tjedan dana od primitka zahtjeva kako je navedeno u prvoj rečenici ovog stavka.

Članak 7.**Informacije ili dokumenti zaprimljeni uz odobrenje ili na zahtjev sudskih tijela**

1. Komunikacija informacija ili dokumenata upućenih nadležnom tijelu druge države članice uz odobrenje ili na zahtjev sudskih tijela podliježe prvotnom odobrenju sudskih tijela ako je takvo odobrenje obvezno prema nacionalnim zakonima.

2. Kada u slučaju zahtjeva za informacije sudska tijela odbiju takvo odobrenje zamoljenom tijelu, ono o tome obavješuje zamolbeno tijelo u skladu s člankom 25. stavkom 5.

POGLAVLJE II.

SURADNJA NA ZAHITJEV

Članak 8.

Opće obveze zamoljenog tijela

1. Na zahtjev zamolbenog tijela, zamoljeno tijelo pruža zatražene informacije da bi osiguralo pravilnu primjenu zakona o trošarinama, uključujući i sve informacije o posebnim slučajevima, posebno s obzirom na kretanja proizvoda oporezivih trošarinama unutar Unije.

2. Za potrebe pružanja informacija iz stavka 1., zamolbeno tijelo osigurava vršenje svih potrebnih upravnih istražnih radnji za dobivanje dotičnih potrebnih informacija.

3. Zahtjev iz stavka 1. može obuhvaćati opravdani zahtjev za posebnu upravnu istražnu radnju. Ako zamolbeno tijelo odluči da nije potreban upravni upit, o tome i o svojim razlozima takve odluke smjesta obavješćuje zamoljeno tijelo.

4. Da bi se dobila zatražena informacija ili provela upravna istražna radnja, zamolbeno tijelo ili bilo koje drugo upravno tijelo na koje se može pozvati djeluje prema vlastitom nahođenju ili na zahtjev drugog nadležnog tijela svoje države članice.

5. Zamolbeno tijelo može zatražiti zamoljeno tijelo da osigura povratne informacije o naknadnom djelovanju zamolbene države članice na temelju pruženih informacija. Kada se podnosi takav zahtjev, zamolbeno nadležno tijelo, ne dovodeći u pitanje pravila o povjerljivosti i zaštiti podataka primjenjiva u svojoj državi članici, upućuje takve povratne informacije što je prije moguće, pod uvjetom da navedeno ne predstavlja nerazmjerno opterećenje za to tijelo.

Članak 9.

Oblik zahtjeva i odgovora

1. Zahtjevi za informacije i upravne upite u skladu s člankom 8. i odgovori na takve zahtjeve razmjenjuju se putem dokumenta za međusobnu upravnu pomoć, prema stavku 4. ovog članka.

Kada računalni sustav nije dostupan, koristi se zamjenski dokument za međusobnu upravnu pomoć umjesto dokumenta za međusobnu upravnu pomoć.

2. Komisija donosi provedbene akte kojima se utvrđuje:

(a) struktura i sadržaj dokumenata za međusobnu upravnu pomoć;

(b) pravila i postupci za razmjenu dokumenata za međusobnu upravnu pomoć;

(c) model, oblik i sadržaj zamjenskih dokumenata za međusobnu upravnu pomoć;

(d) pravila i postupci o korištenju zamjenskih dokumenata za međusobnu upravnu pomoć.

Komisija može također donijeti provedbene akte za utvrđivanje strukture i sadržaja povratnih informacija iz članka 8. stavka 5.

Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom pregleda iz članka 35. stavka 2.

3. Svaka država članica utvrđuje okolnosti u kojima se računalni sustav smatra nedostupnim.

4. Kada korištenje dokumenta za međusobnu upravnu pomoć nije praktično, razmjena poruka može se iznimno vršiti u cijelosti ili djelomice drugim sredstvima. U takvim slučajevima porukama se prilaže obrazloženje zašto korištenje dokumenta za međusobnu upravnu pomoć nije praktično.

Članak 10.

Podnošenje dokumenata

1. Dokumenti bilo kojeg sadržaja koji se podnose prema članku 8. prilažu se dokumentu za međusobnu upravnu pomoć iz članka 9. stavka 1.

Međutim, u slučaju da je to nemoguće ili nepraktično, dokumenti se podnose elektroničkim putem ili drugim načinima.

2. Nadležno tijelo obvezno je podnijeti izvorne dokumente samo kada su takvi dokumenti neophodni za potrebe zamolbenog tijela i kada njihovo podnošenje nije suprotno odredbama države članice zamoljenog tijela.

Članak 11.

Rokovi

1. Zamoljeno tijelo pruža informacije navedene u članku 8. što je prije moguće i ne kasnije od tri mjeseca nakon dana primitka takvog zahtjeva.

Međutim, kada zamolbeno tijelo već ima takve podatke, rok iznosi mjesec dana.

2. U određenim slučajevima, zamoljena i zamoljena tijela mogu dogovoriti drugačije rokove od onih navedenih u stavku 1.

3. Kada zamoljeno tijelo ne može odgovoriti na zahtjev u roku navedenom u stavku 1., ono u roku od mjesec dana obavješćuje zamolbeno tijelo korisnika dokumenta za međusobnu upravnu pomoć o odgovarajućim uzrocima nepoštivanja zadanog roka te navodi novi rok koji predviđa da može poštovati.

Članak 12.

Sudjelovanje drugih službenika iz država članica u upravnim istražnim radnjama

1. Dogovorom između zamolbenog i zamoljenog tijela i u skladu s postupcima kako ih utvrdi zamoljeno tijelo, službenici koje ovlašćuje zamolbeno tijelo mogu biti prisutni u uredima upravnih tijela zamoljene države članice ili na bilo kojem drugom mjestu gdje ta tijela vrše svoje dužnosti, s ciljem razmjene neophodnih informacija za osiguranje pravilne primjene zakona o trošarinama.

Kada se zatražene informacije nalaze u dokumentaciji kojoj službenici zamoljenog tijela imaju pristup, službenici zamolbenog tijela zaprimaju odgovarajuće preslike tih dokumenata.

2. Dogovorom između zamolbenog i zamoljenog tijela i u skladu s postupcima kako ih utvrdi zamoljeno tijelo, službenici koje ovlašćuje zamolbeno tijelo mogu biti prisutni tijekom upravnih istražnih radnji koje se vrše na državnom području zamoljene države članice s ciljem razmjene informacija neophodnih za osiguranje pravilne primjene zakona o trošarinama.

Kada dođe to takvog dogovora, službenici zamolbenog tijela mogu imati pristup istim mjestima i dokumentima kao i službenici zamoljenog tijela, putem posrednika tih službenika i isključivo za potrebe vršenja upravnih istražnih radnji. Službenici zamolbenog tijela vrše istražne radnje ili postavljaju pitanja samo prema prethodnom dogovoru i pod nadzorom službenika zamoljenog tijela. Ne izvršavaju ovlasti nadzora nad službenicima zamoljenog tijela.

3. Službenici zamolbenog tijela iz druge države članice u svakom trenutku moraju moći podnijeti pisano ovlaštenje s podacima o svom identitetu i službenom nadležnosti u skladu sa stavcima 1. i 2.

Članak 13.

Usporedni nadzor

1. Radi razmjene informacija neophodnih za osiguranje pravilne primjene zakona o trošarinama, dvije ili više država članica mogu se na temelju analiza rizika suglasiti o provedbi

usporednog nadzora, na vlastitom području, u slučaju obveze plaćanja trošarina koja se odnosi na jednu ili više osoba u pogledu kojih postoji zajednički ili obostrani interes, uvijek kada bi takav nadzor mogao biti učinkovitiji od nadzora koje provodi samo jedna država članica.

2. Da bi se pokrenuo usporedni nadzor u skladu sa stavkom 1., nadležno tijelo države članice podnosi prijedlog nadležnim tijelima drugih dotičnih država članica.

Taj prijedlog:

- (a) navodi slučaj ili slučajeve za koje se predlaže usporedni nadzor;
- (b) pojedinačno navodi svaku osobu s obzirom na koju se taj nadzor planira izvršiti;
- (c) daje opravdanja za potrebu zajedničkog nadzora;
- (d) utvrđuje vremensko razdoblje tijekom kojeg se namjerava vršiti takav nadzor.

3. Nadležna tijela koja zaprime takav prijedlog iz stavka 2. potvrđuju svoju suglasnost za sudjelovanje u usporednom nadzoru ili dostavljaju svoju opravdanu uskratu nadležnom tijelu što je prije moguće i ne kasnije od mjesec dana nakon primitka prijedloga.

4. Svako nadležno tijelo sudionik u postupku usporednog nadzora imenuje predstavnika odgovornog za nadgledanje i koordinaciju operacije usporednog nadzora.

5. Nakon vršenja usporednog nadzora nadležna tijela što je prije moguće obavješćuju središnje trošarinske urede za vezu drugih država članica o svim metodama ili praksama otkrivenim tijekom usporednog nadzora, korištenim ili za koje se sumnja da su korištene s ciljem kršenja zakona o trošarinama, kada bi takve informacije mogle biti od posebnog interesa drugim državama članicama.

Članak 14.

Zahtjev za obavješćivanje o upravnim odlukama i mjerama

1. Na zahtjev zamolbenog tijela, zamoljeno tijelo, sukladno pravilima koja uređuju slično obavješćivanje u vlastitoj državi članici, obavješćuje adresata o svim upravnim odlukama i mjerama koje su poduzela upravna tijela zamolbene države članice u vezi s primjenom propisa o trošarinama.

2. Zahtjevi za obavješćivanje iz stavka 1. uz navedeni predmet odluke ili mjere o kojoj se obavješćuje sadržavaju ime, adresu i sve druge odgovarajuće informacije potrebne za identifikaciju adresata.

3. Zamoljeno tijelo bez odgode obavješćuje zamolbeno tijelo o svojem odgovoru na zahtjev za obavješćivanjem iz stavka 1. te ga posebno obavješćuje o datumu upućivanja odluke ili mjere adresatu.

4. Kada zamoljeno tijelo ne može djelovati na zahtjev za obavješćivanjem iz stavka 1., o tome pisano obavješćuje zamolbeno tijelo u roku od mjesec dana od primitka zahtjeva.

Zamoljeno tijelo ne može odbiti djelovati na temelju takvog zahtjeva zbog sadržaja odluke ili mjere o kojoj treba izvijestiti.

5. Zamolbeno tijelo podnosi zahtjev za obavješćivanje sukladno ovom članku samo kada nije u mogućnosti obavijestiti adresata u skladu s pravilima o obavješćivanju o instrumentima vezanim uz zamolbenu državu članicu ili kada bi takva obavijest uzrokovala nerazmjerne poteškoće.

6. Ovaj se članak ne primjenjuje na dokumente iz članka 8. Direktive Vijeća 2010/24/EU od 16. ožujka 2010. o međusobnoj pomoći kod naplate potraživanja koja se odnose na određene pristojbe, carine, poreze i druge mjere ⁽¹⁾.

POGLAVLJE III.

RAZMJENA INFORMACIJA BEZ PRETHODNOG ZAHTEJEVA

Članak 15.

Obvezna razmjena informacija

1. Nadležno tijelo svake države članice povremeno ili redovnom automatskom razmjenom proslijeđuje ovlaštenim tijelima bilo koje druge predmetne države članice informacije neophodne za osiguranje pravilne primjene zakona o trošarinama u sljedećim slučajevima:

- (a) ako je u drugoj državi članici došlo do nepravilnosti ili kršenja propisa o trošarinama ili za to postoji opravdana sumnja;
- (b) ako nepravilnosti ili kršenje propisa o trošarinama ili opravdana sumnja za postojanje istih na području jedne države članice može imati posljedice u drugoj državi članici;

(c) ako postoji rizik prijevare ili gubitka trošarine u drugoj državi članici;

(d) u slučaju potpunog uništenja ili nepovratnog gubitka proizvoda oporezivih trošarinama koji su pod privremenom carinskom suspenzijom;

(e) u slučaju nepredvidivih okolnosti tijekom kretanja proizvoda oporezivih trošarinama u Uniji, izvan okvira Direktive 2008/118/EZ, koje bi mogle utjecati na izračun obveza s obzirom na trošarine određenog gospodarskog subjekta.

2. Nadležno tijelo koje je proslijedilo informacije drugom nadležnom tijelu sukladno stavku 1. također može zahtijevati da drugo nadležno tijelo dostavi povratne informacije o poduzetim naknadnim radnjama na temelju pruženih informacija. Kod podnošenja takvog zahtjeva drugo nadležno tijelo bez dovođenja u pitanje propisa o povjerljivosti i zaštiti podataka primjenjivih u vlastitoj državi članici upućuje takve povratne informacije bez odgode, osim u slučaju kada bi mu to predstavljalo nerazmjerno administrativno opterećenje.

3. Kada se informacije iz stavka 1. odnose na kretanje proizvoda oporezivih trošarinama u Uniji, informacije se upućuju putem dokumenta za međusobnu upravnu pomoć sukladno stavku 4.

Međutim, kada je korištenje takvog dokumenta nepraktično, iznimno se razmjena informacija može vršiti u cjelini ili djelomice drugim načinima. U takvim slučajevima poruci se prilaže obrazloženje o tome zašto je korištenje dokumenta za međusobnu upravnu pomoć u tom slučaju bilo nepraktično.

4. Kada je računalni sustav nedostupan, koristi se zamjenski dokument za međusobnu upravnu pomoć umjesto dokumenta iz stavka 3.

5. Komisija donosi provedbene akte da bi utvrdila:

- (a) točne kategorije informacija koje se razmjenjuju prema stavku 1., što s obzirom na fizičke osobe uključuje i podatke kao što su ime, prezime, ime ulice, stambeni broj, poštanski broj, grad, država članica, porezni ili drugi identifikacijski broj, broj proizvoda ili opis i drugi vezani osobni podaci, prema potrebi;
- (b) učestalost redovne razmjene i vremenska ograničenja za izvanrednu razmjenu podataka prema stavku 1. za svaku kategoriju informacija;
- (c) strukturu i sadržaj dokumenata za međusobnu upravnu pomoć;
- (d) oblik i sadržaj zamjenskog dokumenta za međusobnu upravnu pomoć;

⁽¹⁾ SL L 84, 31.3.2010., str. 1.

(e) pravila i postupke o razmjeni dokumenata iz točaka (c) i (d).

Komisija također može donijeti provedbene akte za utvrđivanje okolnosti u kojima nadležna tijela mogu smatrati računalni sustav nedostupnim za potrebe stavka 4. ovog članka.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom istražnih radnji iz članka 35. stavka 2.

Članak 16.

Spontana razmjena informacija

1. Nadležna tijela država članica mogu si međusobno bez prethodnog zahtjeva putem spontane razmjene prosljeđivati sve informacije neophodne za pravilnu primjenu zakona o trošarinama koje su im dostupne i koje nisu obuhvaćene člankom 15.

U tu svrhu mogu koristiti računalni sustav kada je taj sustav u mogućnosti obraditi takve informacije.

2. Nadležno tijelo koje prosljeđuje informacije drugom tijelu sukladno stavku 1. može od tog drugog tijela zahtijevati povratne informacije o naknadnim aktivnostima poduzetim na temelju pruženih informacija. Kod podnošenja takvog zahtjeva drugo nadležno tijelo, bez dovođenja u pitanje propisa o povjerljivosti i zaštiti podataka primjenjivih u vlastitoj državi članici, upućuje takve povratne informacije bez odgode, osim u slučaju kada bi mu to predstavljalo nerazmjerno administrativno opterećenje.

3. Komisija donosi provedbene akte da bi utvrdila:

- (a) strukturu i sadržaj dokumenata za međusobnu upravnu pomoć i obuhvatila točne kategorije informacija iz stavka 1.,
- (b) pravila i postupke o razmjeni dokumenata za međusobnu upravnu pomoć.

Komisija također može donijeti provedbene akte za utvrđivanje strukture i sadržaja povratnih informacija iz stavka 2.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom istražnih radnji iz članka 35. stavka 2.

Članak 17.

Obveze država članica za osiguranje razmjene informacija bez prethodnog zahtjeva

Države članice poduzimaju odgovarajuće upravne i organizacijske mjere za osiguranje razmjena iz ovog poglavlja.

Članak 18.

Ograničenje obveza

Radi primjene ovog poglavlja, države članice nisu dužne namećati osobama nikakve nove obveze prikupljanja informacija, niti snositi nerazmjerna upravna opterećenja

POGLAVLJE IV.

ČUVANJE I RAZMJENA ELEKTRONIČKIH INFORMACIJA O GOSPODARSKIM SUBJEKTIMA

Članak 19.

Čuvanje i razmjena elektroničkih informacija o odobrenjima gospodarskih subjekata i poreznim skladištima

1. Svaka država članica vodi elektroničku bazu podataka koja sadrži sljedeće evidencije:

- (a) upisnik gospodarskih subjekata iz jedne od sljedećih kategorija:
 - i. evidenciju osoba koje su ovlašteni imatelji trošarinskih skladišta u smislu točke 1. članka 4. Direktive 2008/118/EZ;
 - ii. registrirane primatelje u smislu točke 9. članka 4. Direktive 2008/118/EZ;
 - iii. registrirane primatelje u smislu točke 10. članka 4. Direktive 2008/118/EZ;
- (b) evidenciju prostora ovlaštenih za trošarinska skladišta u smislu točke 11. članka 4. Direktive 2008/118/EZ.

2. Upisnici iz stavka 1. sadrže sljedeće informacije:

- (a) jedinstveni identifikacijski trošarinski broj koji nadležno tijelo izdaje za gospodarski subjekt ili prostor;
- (b) ime i adresu osobe ili naziv i adresu prostora;

- (c) kategoriju za proizvode oporezive trošarinama (CAT) i/ili kôd proizvoda oporezivih trošarinama obuhvaćenih odobrenjem iz Priloga II., popisom kodova 11. iz Uredbe Komisije (EZ) br. 684/2009 od 24. srpnja 2009. o provedbi Direktive Vijeća 2008/118/EZ s obzirom na računalnu obradu postupaka za kretanje trošarinske robe tijekom obustave plaćanja trošarina ⁽¹⁾;
- (d) identifikaciju središnjeg trošarinskog ureda za vezu ili ureda za trošarinu kod kojeg se mogu dobiti dodatne informacije;
- (e) datum izdavanja, izmjene i, prema potrebi, datum prestanka valjanosti ovlaštenja;
- (f) za ovlaštene vlasnike skladišta, porezno skladište ili popis poreznih skladišta na koja se primjenjuje ovlaštenje, kako je primjenjivo prema nacionalnim zakonima, potvrdu da je ovlašten izostaviti pojedinosti o primatelju u vrijeme pošiljanja, da je ovlašten podijeliti kretanje u skladu s člankom 23. Direktive 2008/118/EZ, ili da je ovlašten premjestiti proizvode oporezive trošarinama na mjesto izravne dostave u skladu s člankom 17. stavkom 2. te Direktive;
- (g) za registrirane primatelje, kako je primjenjivo prema nacionalnim zakonima, potvrdu da je ovlašten premjestiti proizvode oporezive trošarinama na mjesto izravne dostave u skladu s člankom 17. stavkom 2. Direktive 2008/118/EZ;
- (h) za registrirane primatelje iz članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ osim onih iz točke (i) ovog stavka, sadržaj ovlaštenja s obzirom na količinu proizvoda oporezivih trošarinama, identitet pošiljatelja u državi članici iz koje je otpremljena pošiljka i vremensko razdoblje za koje vrijedi ovlaštenje;
- (i) za registrirane primatelje iz članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ koji imaju ovlaštenje za primanje vina od pošiljatelja koji koriste povlasticu u okviru odstupanja iz članka 40. Direktive 2008/118/EZ, sadržaj ovlaštenja s obzirom na količinu proizvoda oporezivih trošarinama i vremensko razdoblje na koje se odnosi ovlaštenje. Navod o odstupanju iz članka 40. Direktive 2008/118/EZ uključuje se u evidenciju;
- (j) za porezna skladišta, ovlaštenog vlasnika skladišta ili više njih za čije je potrebe ovlašteno korištenje poreznog skladišta.

3. Središnji trošarinski uredi za vezu države članice ili služba za vezu svake države članice osigurava da su informacije iz nacionalnih upisnika cjelovite, točne i ažurirane.

4. Informacije iz odgovarajućih nacionalnih upisnika iz stavka 2. o gospodarskim subjektima koji se bave kretanjem proizvoda oporezivih trošarinama tijekom obustave plaćanja trošarina između dvije države članice, izravno se razmjenjuju putem središnjeg upisnika.

Komisija upravlja upisnikom kao dijelom računalnog sustava tako da neprestano osigurava pouzdan i ažuriran pregled svih nacionalnih upisnika podataka koje podnose sve države članice.

Središnji trošarinski uredi za vezu država članica ili bilo koje službe za vezu pravovremeno Komisiji upućuju sadržaj nacionalnog upisnika kao i njegove moguće izmjene.

Članak 20.

Pristup i ispravak informacija

1. Komisija osigurava da osobe uključene u kretanje proizvoda oporezivih trošarinama tijekom obustave plaćanja trošarina između dvije države članice mogu elektroničkim putem dobiti potvrdu valjanosti trošarinskih brojeva iz središnjeg upisnika iz članka 19. stavka 4. Komisija prosljeđuje sve zahtjeve od gospodarskog subjekta na ispravak takvih informacija u središnji trošarinski ured za vezu ili bilo koji odjel za vezu odgovoran za odobravanje tog subjekta.

2. Središnji trošarinski uredi za vezu država članica ili službe za vezu država članica osiguravaju da gospodarski subjekti mogu dobiti potvrdu informacija o njima prema članku 19. stavku 2. te da mogu dobiti ispravak svih vezanih mogućih netočnih navoda iz te potvrde.

3. Nadležno tijelo države članice može prema uvjetima koje utvrđuje ta država članica dozvoliti središnjem trošarinskom uredu za vezu ili odgovarajućim službama za vezu pružanje potvrde o informacijama iz članka 19. stavka 2.

Članak 21.

Zadržavanje podataka

1. Svaka država članica zadržava informacije o kretanju proizvoda oporezivih trošarinama u Uniji i evidenciju sadržanu u nacionalnim upisnicima iz članka 19. barem tijekom pet godina od kraja kalendarske godine u kojoj je započelo kretanje, da bi se takve informacije mogle koristiti za postupke iz ove Uredbe. To se razdoblje može ograničiti na tri godine s obzirom na informacije unesene u nacionalne upisnike prije 1. srpnja 2012.

2. Informacije prikupljene putem računalnog sustava zadržavaju se u tom sustavu tako da se mogu pronaći i obraditi unutar takvog sustava za potrebe odgovora na zahtjev za informacijama iz članka 8.

⁽¹⁾ SL L 197, 29.7.2009., str. 24.

Članak 22.**Provedba**

Komisija donosi provedbene akte:

- (a) da bi utvrdila tehničke pojedinosti s obzirom na automatizirano ažuriranje baza podataka iz članka 19. stavka 1. i središnjeg upisnika iz članka 19. stavka 4.;
- (b) da bi utvrdila pravila i postupke s obzirom na pristup i ispravak informacija iz članka 20. stavka 1.

Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom pregleda iz članka 35. stavka 2.

POGLAVLJE V.**ZAJEDNIČKI UVJETI O POMOĆI****Članak 23.****Jezična pitanja**

Zamolbe za pomoć, uključujući zahtjeve za obavještanjem i priloženu dokumentaciju, mogu se podnositi na bilo kojem jeziku o kojem se zamolbeno i zamoljeno nadležno tijelo dogovore. Samo u posebnim slučajevima, kada zamoljeno tijelo obrazloži svoj zahtjev za prijevodom, zahtjevima se mora priložiti prijevod na službeni jezik ili jedan od službenih jezika države članice u kojoj zamoljeno tijelo ima sjedište.

Članak 24.**Kvaliteta usluge**

1. Komisija i države članice osiguravaju da su dijelovi računalnog sustava neophodni za razmjenu informacija opisani u Uredbi operativni, odgovarajuće održavani i da se redovito unaprjeđuju.
2. Komisija i države članice sklapaju sporazum o uslugama podrške i dogovaraju se o sigurnosnim politikama s obzirom na računalni sustav. Takav sporazum definira tehničku kvalitetu i količinu usluga koje Komisija i države članice trebaju dostaviti da bi se osiguralo sigurno funkcioniranje svih dijelova računalnog sustava i elektroničke komunikacije, kao i podjela odgovornosti za daljnji razvoj sustava.

Članak 25.**Opća ograničenja s obzirom na obveze zamoljenog nadležnog tijela**

1. Zamoljeno nadležno tijelo osigurava zamolbenom tijelu informacije u skladu s ovom Uredbom, pod uvjetom da:

(a) zamolbeno tijelo iscrpilo je uobičajene izvore informacija koje je moglo iskoristiti u okolnostima za dobivanje zahtjevanih informacija, bez dovodenja u pitanje postignuća željenog cilja; i

(b) broj i priroda zahtjeva za informacijama koje podnosi zamolbeno tijelo u određenom razdoblju ne nameće nerazmjerno administrativno opterećenje tom zamoljenom tijelu.

2. Ova Uredba ne nameće nikakve obveze nadležnom tijelu države članice s obzirom na izvršavanje istražnih radnji ili pružanje informacija ako zakoni ili upravna praksa te države članice ne odobravaju svojim nadležnim tijelima vršenje takvih istražnih radnji niti prikupljanje i korištenje takvih informacija za vlastite potrebe te države članice.

3. Nadležno tijelo države članice može odbiti pružiti informaciju ako zamolbena država članica zbog pravnih razloga nije u mogućnosti pružiti sličnu vrstu informacije.

4. Pružanje informacija može se odbiti kada dovodi do razotkrivanja poslovne, industrijske ili službene tajne ili trgovačkog postupka, ili kada bi takvo razotkrivanje bilo suprotno javnoj politici.

5. Zamoljeno nadležno tijelo obavješćuje zamolbeno tijelo o temeljima mogućeg odbijanja zahtjeva za pomoć. Za potrebe statistike, nadležna tijela na godišnjoj razini obavješćuju Komisiju o kategorijama temelja odbijanja.

6. Stavci 2., 3. ili 4. nikako se ne tumače tako da dozvoljavaju zamoljenom tijelu ovlaštenje da odbije pružiti informacije isključivo jer tim podacima upravlja banka, druga financijska institucija, ovlaštenik ili druga osoba koja djeluje kao posrednik ili u fiducijarnom smislu, niti zbog vlasničkih interesa određene osobe.

Članak 26.**Troškovi**

Države članice obostrano odbijaju sve zahtjeve za povrat troškova do kojih je došlo primjenom ove Uredbe, uz izuzetak zahtjeva s obzirom na naknade za rad stručnjaka.

Članak 27.**Najniži iznos**

1. Zahtjev za pomoć može podlijegati najnižem pragu na temelju trošarina kojima dospijeva rok za plaćanje.
2. Komisija može donijeti provedbene akte za detaljnije utvrđivanje praga iz stavka 1. ovog članka.

Ti provedbeni akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 35. stavka 2.

Članak 28.

Službena tajna, zaštita podataka te korištenje podataka dostavljenih prema ovoj Uredbi

1. Informacije koje pruže ili prikupe države članice u skladu s ovom Uredbom ili bilo koje informacije kojima službenik ili drugi zaposlenik ili ugovaratelj ima pristup tijekom vršenja svojih dužnosti podliježu obvezi čuvanja službene tajne dok i te strane s obzirom na vlastite informacije također uživaju isto pravo prema zakonima države članice koja prima informacije.

2. Informacije iz stavka 1. mogu se koristiti za sljedeće potrebe:

- (a) uspostavu baze za utvrđivanje trošarina;
- (b) naplatu ili upravnu kontrolu trošarina;
- (c) praćenje kretanja proizvoda oporezivih trošarinama;
- (d) analizu rizika u području trošarina;
- (e) istražne radnje u području trošarina;
- (f) utvrđivanje drugih poreza, carina i nameta obuhvaćenih člankom 2. Direktive 2010/24/EU.

Međutim, nadležno tijelo države članice koja pruža informacije dozvoljava korištenje takvih informacija za druge potrebe u državi članici zamolbenog tijela ako zakoni države članice zamoljenog tijela dozvoljavaju korištenje informacija za slične potrebe u predmetnoj državi članici.

U omjeru u kojem to dozvoljava nacionalno pravo i ne dovodeći u pitanje članak 1. stavak 2., informacije iz stavka 1. ovog članka mogu se koristiti u sudskim ili upravnim postupcima, koji mogu uključivati kazne zbog kršenja poreznih propisa, ne dovodeći u pitanje opća pravila i odredbe koje utvrđuju prava tuženika i svjedoka u takvim postupcima.

3. Ako zamolbeno tijelo smatra da bi informacije koje je primilo od zamoljenog tijela mogle biti korisne nadležnom tijelu druge države članice, može ih dostaviti takvom tijelu. O izvršenoj dostavi informacija obavješćuje zamoljeno tijelo.

Zamoljeno tijelo može uvjetovati dostavu informacija drugoj državi članici svojom prethodnom suglasnošću.

4. Sva obrada osobnih podataka koju vrše države članice iz ove Uredbe podliježe nacionalnim odredbama provedbene Direktive 95/46/EZ.

Za potrebe pravilne primjene ove Uredbe, države članice ograničavaju područje primjene prava i obveza iz članka 10., članka 11. stavka 1. i članka 12. i 21. Direktive 95/46/EZ ako je to potrebno radi zaštite interesa iz točke (e) članka 13. stavka 1. navedene Direktive. Takva su ograničenja razmjerna predmetnim interesima.

Članak 29.

Pristup informacijama prema odobrenju Komisije

Osobe koje odgovarajuće odobri Komisija mogu imati pristup informacijama iz članka 28. stavka 4. samo u onom omjeru u kojem je to neophodno za brigu, održavanje i razvoj mreže CCN/CSI i rad središnjeg registra.

Takve osobe podliježu obvezama službene tajne. Informacije kojima se pristupa zaštićuju se kao osobni podaci prema Uredbi (EZ) br. 45/2001.

Članak 30.

Dokazna vrijednost primljenih informacija

Izvjешća, izjave i sva druga dokumentacija ili ovjerene preslike ili njihovi izvodi koje pruža nadležno tijelo države članice nadležnom tijelu druge države članice, u skladu s ovom Uredbom nadležna tijela druge države članice mogu uzeti kao dokaz na istoj osnovi kao slični dokumenti koje osigurava drugo tijelo te druge države članice.

Članak 31.

Obveza suradnje

1. Za potrebe primjene ove Uredbe, država članica poduzima sve potrebne mjere radi:

- (a) osiguranja učinkovite unutarnje koordinacije između nadležnih tijela iz članaka 3. do 5.;
- (b) uspostave izravne suradnje između tijela ovlaštenih za potrebe koordinacije iz točke (a) ovog stavka;
- (c) osiguranja nesmetanog funkcioniranja sustava razmjene informacija predviđenog ovom Uredbom.

2. Komisija nadležnom tijelu svake države članice bez odlaganja dostavlja sve informacije koje je primila i koje je u mogućnosti pružiti da bi osigurala pravilnu primjenu zakona o trošarinama.

Članak 32.

Odnosi s trećim zemljama

1. Nadležno tijelo države članice primatelj informacija od treće zemlje može proslijediti informacije nadležnim tijelima bilo koje države članice koju bi te informacije mogle zanimati i, u svakom slučaju, svim nadležnim tijelima koja ih zatraže, u onoj mjeri u kojoj je to dozvoljeno sporazumima o suradnji s takvom trećom zemljom. Takve se informacije također mogu proslijediti Komisiji, kad god je to u interesu Unije za potrebe ove Uredbe.

2. Pod uvjetom da se predmetna treća zemlja pravno obvezala pružati potrebnu pomoć radi prikupljanja dokaza o nepravilnostima transakcija za koje se čini da su protivne propisima o trošarinama, informacije prikupljene sukladno ovoj Uredbi nadležno tijelo države članice može dostaviti takvoj trećoj zemlji, u skladu s nacionalnim propisima te države članice o prijenosu osobnih podataka trećim zemljama, za potrebe ispravne primjene trošarina ili sličnih poreza, carina i naknada primjenjivih na treću zemlju uz suglasnost nadležnih tijela koja dostavljaju podatke, u skladu s njihovim nacionalnim propisima.

Članak 33.

Pomoć gospodarskim subjektima

1. Nadležna tijela države članice u kojoj pošiljatelj proizvoda oporezivih trošarinama ima poslovni nastan mogu odobriti pomoć ako takav pošiljatelj ne primi izvješće iz članka 24. stavka 4. Direktive 2008/118/EZ, izvješće iz članka 25. stavka 3. te Direktive ili, u okolnostima opisanim u članku 33. stavku 1. te Direktive, presliku popratne isprave iz njenog članka 34.

Ako je takva pomoć odobrena, pošiljatelj se time ne oslobađa svojih poreznih obveza.

2. Kada se državi članici odobri pomoć sukladno stavku 1. ovog članka i kada smatra neophodnim dobiti informacije od druge države članice, podnosi zahtjev za takvim informacijama u skladu s člankom 8. Druga država članica može odbiti zaprimiti zahtjev za informacijama ako pošiljatelj nije iscrpio sva njemu dostupna sredstva za pribavljanje dokaza o prekidu kretanja proizvoda oporezivih trošarinama između država članica.

POGLAVLJE VI.

OCJENJIVANJE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 34.

Ocjenjivanje aranžmana, prikupljanje operativnih statistika i izvješćivanje

1. Države članice i Komisija provjeravaju i procjenjuju primjenu ove Uredbe. U tu svrhu, Komisija redovito izrađuje sažetak iskustava država članica s ciljem poboljšanja rada sustava uspostavljenog ovom Uredbom.

2. Države članice dostavljaju Komisiji sljedeće:

(a) sve raspoložive informacije bitne za primjenu ove Uredbe, uključujući sve statističke podatke potrebne za ocjenjivanje njezine provedbe;

(b) sve podatke o stvarnim metodama ili praksama korištenim ili za koje se sumnja da se koriste za kršenje zakona o trošarinama kada takve metode ili prakse otkrivaju nedostatke ili propuste u djelovanju postupaka utvrđenih ovom Uredbom.

Zbog ocjenjivanja učinkovitosti ovog sustava upravne suradnje u primjeni zakona o trošarinama i suzbijanju nezakonite utaje poreza i poreznih prijevара s obzirom na trošarine, države članice mogu dostaviti Komisiji sve druge raspoložive informacije pored onih iz prvog podstavka.

Komisija prosljeđuje informacije koje su dostavile države članice drugim dotičnim državama članicama.

Obveza dostavljanja informacija i statističkih podataka ne smije prouzročiti neopravdana opterećenja uprave.

3. Komisija može, za dijagnostičke i statističke potrebe, izravno prikupiti informacije iz poruka koje stvara računalni sustav, u skladu s člankom 28.

4. Informacije koje dostavljaju države članice ili koje prikuplja Komisija za potrebe stavaka 1. do 3. ne sadrže pojedinačne ili osobne podatke.

5. Komisija donosi provedbene akte da bi za potrebe primjene ovog članka utvrdila odgovarajuće statističke podatke koje trebaju dostaviti države članice, informacije koje treba prikupiti Komisija i statistička izvješća koja Komisija treba pripremiti s drugim državama članicama.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 35. stavka 2.

Članak 35.

Odbor za trošarine

1. Komisiji pomaže Odbor za trošarine osnovan člankom 43. stavkom 1. Direktive 2008/118/EZ. Taj Odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Kod pozivanja na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 36.

Stavljanje izvan snage Uredbe (EZ) br. 2073/2004

Uredba (EZ) br. 2073/2004 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga ovoj Uredbi.

Članak 37.

Izvješćivanje Europskog parlamenta i Vijeća

Svaki pet godina od dana stupanja na snagu ove Uredbe i posebno na temelju informacija koje dostavljaju države članice, Komisija izvješćuje Europski parlament i Vijeće o primjeni ove Uredbe.

Članak 38.

Dvostrani aranžmani

Kada nadležna tijela sklapaju aranžmane o dvostranim pitanjima obuhvaćenim ovom Uredbom, izuzev pojedinih slučajeva, o tome odmah izvješćavaju Komisiju. Komisija zatim nadalje izvješćava nadležna tijela drugih država članica.

Članak 39.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2012.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. svibnja 2012.

Za Vijeće
Predsjednica
M. VESTAGER

PRILOG

Korelacija Uredbe (EZ) br. 2073/2004 s Uredbom (EU) br. 389/2012			
Broj članka u Uredbi (EZ) br. 2073/2004	Broj članka u Uredbi (EU) br. 389/2012	Broj članka u Uredbi (EZ) br. 2073/2004	Broj članka u Uredbi (EU) br. 389/2012
1	1	20	17
2	2	21	18
3	3, 4, 5, 6	22	19, 20
4	7	23	—
5	8	24	33
6	9	25	21
7	7, 10	26	34
8	11	27	32
9	11	28	9, 15, 16, 22
10	11	29	23
11	12	30	25, 27, 28
12	13	31	28, 29, 32
13	13	32	30
14	14	33	31
15	14	34	35
16	14	35	37
17	15	36	38
18	15	37	39
19	16		

32012R0967

20.10.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 290/1

UREDBA VIJEĆA (EU) br. 967/2012**od 9. listopada 2012.****o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 282/2011 u vezi posebnih programa za porezne obveznike koji nemaju poslovni nastan, a isporučuju telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja ili elektroničke usluge osobama koje nisu porezni obveznici**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost⁽¹⁾, a posebno njezin članak 397.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Direktivom 2006/112/EZ je predviđeno da se od 1. siječnja 2015. sve telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja i elektroničke usluge oporezuju u državi članici u kojoj korisnik usluga ima sjedište, stalno prebivalište ili uobičajeno boravište (dalje u tekstu „država članica potrošnje”), bez obzira na to gdje porezni obveznik koji isporučuje te usluge ima poslovni nastan.
- (2) Kako bi se olakšalo ispunjavanje poreznih obveza u slučajevima kada se takve usluge isporučuju osobama koje nisu porezni obveznici, uveden je posebni program za porezne obveznike koji imaju poslovni nastan unutar Zajednice, ali izvan države članice u kojoj se usluge isporučuju (dalje u tekstu „program Unije”). Drugi posebni program koji je trenutačno u primjeni, za porezne obveznike koji nemaju poslovni nastan unutar Zajednice (dalje u tekstu „program ne-Unije”), proširen je na sve navedene usluge. To će poreznim obveznicima koji nemaju poslovni nastan omogućiti da državu članicu identifikacije odrede kao jedinstvenu elektroničku kontaktnu točku za utvrđivanje i prijavu PDV-a.
- (3) Porezni obveznik koji ima poslovni nastan u više država članica trebao bi, u okviru programa Unije, moći odrediti bilo koju od spomenutih država članica kao državu članicu identifikacije, osim kada se sjedište njegove poslovne djelatnosti nalazi unutar Zajednice. U tom je slučaju država članica identifikacije država u kojoj porezni obveznik ima sjedište svoje poslovne djelatnosti.

(4) Kako bi se izbjeglo nerazmjerno opterećenje poreznih obveznika koji primjenjuju program Unije, potrebno je pojasniti kako je moguće izvršiti promjenu države članice identifikacije u slučajevima kada porezni obveznik prenese svoje sjedište poslovne aktivnosti ili stalnu poslovnu jedinicu tako da je promjena države članice identifikacije nužna kako bi mogao nastaviti primjenjivati taj program.

(5) Nijedan od posebnih programa ne obuhvaća telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja i elektroničke usluge koje se isporučuju u državama članicama u kojima porezni obveznik ima sjedište svoje poslovne djelatnosti ili stalnu poslovnu jedinicu. Potrebno je pojasniti da se isporuka takvih usluga prijavljuje izravno dotičnoj državi članici.

(6) Budući da nijedan od posebnih programa nije obavezan, porezni obveznik koji nema poslovni nastan unutar Unije može u bilo kojem trenutku donijeti odluku o prestanku njihove primjene. Potrebno je pojasniti kada takve odluke stupaju na snagu.

(7) Kako bi se, međutim, izbjegla nepotrebna opterećenja poreznih tijela, poreznom obvezniku koji donese odluku o prestanku primjene jednog od posebnih programa na neko bi vrijeme trebao biti onemogućen ponovni ulazak u sustav primjene tog programa.

(8) Država članica identifikacije se pri ažuriranju podataka o registraciji u svojoj bazi podataka oslanja na podatke koje dobiva od poreznih obveznika. Kako bi se osiguralo pravovremeno ažuriranje baza podataka, potrebno je utvrditi vremenski rok unutar kojeg bi porezni obveznik koji primjenjuje posebne programe trebao dostaviti sve relevantne podatke o prestanku ili promjeni djelatnosti te o promjenama svih prethodno dostavljenih podataka.

(9) Poreznom obvezniku koji nema poslovni nastan unutar Unije, a želi primjenjivati posebni program, potrebno je dodijeliti identifikacijski broj za PDV. Kako bi se spriječila nenamjerna retroaktivna primjena od strane poreznih

⁽¹⁾ SL L 347, 11.12.2006., str. 1.

obveznika koji su već identificirani u svrhu PDV-a, potrebno je pojasniti od kojeg se trenutka posebni programi primjenjuju.

- (10) Kako bi se izbjegle sumnje u vezi toga koja država članica ima nadležnost, potrebno je jasno odrediti koja država članica ima pravo isključiti poreznog obveznika iz sustava primjene posebnog programa. Također je potrebno odrediti okolnosti u kojima ta država članica donosi odluku o isključenju kao i kada ta odluka stupa na snagu.
- (11) Potrebno je pojasniti pojam prestanka djelatnosti poreznog obveznika koji ispunjava uvjete za primjenu jednog od posebnih programa, kao i pojam neprekidnog kršenja od strane poreznog obveznika koji nema poslovni nastan.
- (12) Kako bi se potaklo ispunjavanje obveza te izbjegla nepotrebna opterećenja poreznih tijela, poreznom obvezniku koji zbog ponovljenog neispunjavanja obveza bude isključen iz sustava primjene jednog od posebnih programa na neko bi vrijeme trebala biti onemogućena ponovna primjena bilo kojeg od posebnih programa.
- (13) Potrebno je pojasniti da se, u slučajevima kada porezni obveznik prestane primjenjivati neki od posebnih programa, bude isključen iz primjene jednog od posebnih programa ili promijeni državu članicu identifikacije, sve porezne obveze vezane uz porezna razdoblja prije tog prestanka, isključenja ili promjene podmiruju u državi članici koja je bila država članica identifikacije prije prestanka, isključenja ili promjene.
- (14) Kako bi se državama članicama potrošnje olakšala kontrola, svako bi se porezno razdoblje trebalo obrađivati zasebno, a izmjene se vršiti samo za predmetne prijave PDV-a.
- (15) U svrhu kontrole je od poreznih obveznika koji nemaju poslovni nastan primjereno zahtijevati podnošenje prijave PDV-a državama članicama identifikacije čak i kada tijekom poreznog razdoblja nisu isporučene nikakve usluge. Također je potrebno pojasniti da je potrebno navesti točan iznos PDV-a, bez zaokruživanja na veći ili manji iznos.
- (16) Za izmjene prijave PDV-a nužno je utvrditi vremenski rok unutar kojeg se prijave mogu elektroničkim putem podnositi državama članicama identifikacije. Države članice potrošnje bi, u svakom slučaju, trebale imati mogućnost prihvatiti ili zatražiti relevantne podatke izravno od poreznog obveznika te PDV utvrditi u skladu sa svojim nacionalnim propisima.
- (17) U slučajevima kada država članica identifikacije nije usvojila euro kao svoju valutu, porezni obveznici koji nemaju poslovni nastan dužni su poštovati odredbe te države članice u vezi s valutom u kojoj se podnose sve prijave PDV-a u okviru posebnih programa.
- (18) Ne dovodeći u pitanje nacionalne propise država članica potrošnje o povratu preplaćenih iznosa poreza i s isključivim ciljem osiguravanja učinkovite administrativne provedbe posebnih programa u državi članici identifikacije te izbjegavanja pretjeranog administrativnog

opterećenja za tu državu članicu kao i za državu članicu potrošnje, potrebno je osigurati da porezni obveznici iznose uplaćenog PDV-a ne mogu prikazati u više od jedne prijave, bilo u prvotnom obračunu ili u naknadnim izmjenama.

- (19) Kako bi se olakšalo ubiranje PDV-a i osiguralo plaćanje odgovarajućih iznosa za usluge koje se isporučuju u okviru posebnih programa, važno je jasno odrediti obveze država članica identifikacije i država članica potrošnje u slučajevima kada porezni obveznik koji nema poslovni nastan ne izvrši plaćanje ili uplati pre nizak ili previsok iznos, kao i u vezi s kamatama, kaznama i drugim dodatnim troškovima.
- (20) Evidencije koje vode porezni obveznici koji nemaju nastan moraju biti dovoljno detaljne kako bi poreznim tijelima država članica potrošnje omogućile utvrđivanje ispravnosti prijave PDV-a. Stoga je potrebno odrediti koje minimalne podatke te evidencije moraju sadržavati.
- (21) Kako bi se olakšala provedba posebnih programa te omogućila njihova primjena na usluge isporučene od 1. siječnja 2015. nadalje, poreznim obveznicima koji nemaju poslovni nastan potrebno je omogućiti da svoje podatke za registraciju podnesu državi članici koju su sami odredili kao državu članicu identifikacije počevši od 1. listopada 2014.
- (22) Provedbenu uredbu Vijeća (EU) br. 282/2011 ⁽¹⁾ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U Provedbenoj uredbi (EU) br. 282/2011, odjeljak 2. poglavlja XI. zamjenjuje se sljedećim:

„ODJELJAK 2.

Posebni programi za porezne obveznike koji nemaju poslovni nastan, a isporučuju telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja ili elektroničke usluge osobama koje nisu porezni obveznici (članci 358. do 369.k Direktive 2006/112/EZ)

Pododjeljak 1.

Definicije

Članak 57.a

Za potrebe ovog odjeljka primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „program ne-Unije” znači posebni program za telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja ili elektroničke usluge koje isporučuju

⁽¹⁾ SL L 77, 23.3.2011., str. 1.

porezni obveznici koji nemaju poslovni nastan unutar Zajednice u skladu s glavom XII. poglavljem 6. odjeljkom 2. Direktive 2006/112/EZ,

2. „program Unije” znači posebni program za telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja ili elektroničke usluge koje isporučuju porezni obveznici koji imaju poslovni nastan unutar Zajednice, ali nemaju poslovni nastan unutar države članice potrošnje u skladu s glavom XII. poglavljem 6. odjeljkom 3. Direktive 2006/112/EZ,
3. „posebni program”, ovisno o kontekstu, označava „program ne-Unije” i/ili „program Unije”,
4. „porezni obveznik” označava poreznog obveznika koji nema poslovni nastan unutar Zajednice definiranog člankom 358.a točkom 1. Direktive 2006/112/EZ ili poreznog obveznika koji nema poslovni nastan unutar države članice potrošnje definiranog člankom 369.a stavkom 1. točkom 1. te Direktive.

Pododjeljak 2.

Primjena programa Unije

Članak 57.b

Kada porezni obveznik koji primjenjuje program Unije ima poslovni nastan unutar Zajednice, tada je država članica identifikacije država članica u kojoj porezni obveznik ima poslovni nastan.

Kada porezni obveznik koji primjenjuje program Unije ima sjedište svoje poslovne djelatnosti izvan Zajednice, ali ima više od jedne stalne poslovne jedinice unutar Zajednice, tada kao državu članicu identifikacije, u skladu s člankom 369.a stavkom 2. Direktive 2006/112/EZ, može odabrati bilo koju od država članica u kojoj ima stalnu poslovnu jedinicu.

Pododjeljak 3.

Područje primjene programa Unije

Članak 57.c

Program Unije ne primjenjuje se na telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja ili elektroničke usluge koje se isporučuju u državama članicama u kojima porezni obveznik ima sjedište poslovne aktivnosti ili stalnu poslovnu jedinicu. Isporuka takvih usluga prijavljuje se nadležnim poreznim tijelima te države u prijavi PDV-a kako je predviđeno člankom 250. Direktive 2006/112/EZ.

Pododjeljak 4.

Identifikacija

Članak 57.d

Kada porezni obveznik obavijesti državu članicu identifikacije da namjerava primjenjivati jedan od posebnih programa,

taj se posebni program primjenjuje od prvog dana narednog kalendarskog tromjesečja.

Kada se, međutim, prva isporuka usluga koje obuhvaća taj posebni program izvrši prije datuma navedenog u prvom stavku, tada se posebni program primjenjuje od datuma te prve isporuke, pod uvjetom da porezni obveznik državu članicu identifikacije obavijesti o početku svojih aktivnosti obuhvaćenih posebnim programom najkasnije deseti dan sljedećeg mjeseca.

Članak 57.e

Država članica identifikacije poreznog obveznika koji primjenjuje program Unije identificira putem njegovog identifikacijskog broja za PDV, kako je navedeno u člancima 214. i 215. Direktive 2006/112/EZ.

Članak 57.f

1. Kada porezni obveznik koji primjenjuje program Unije prestane ispunjavati uvjete utvrđene člankom 369.a stavkom 1. točkom 2. Direktive 2006/112/EZ, država članica u kojoj je prethodno bio identificiran prestaje biti državom članicom identifikacije. Kada taj porezni obveznik i dalje ispunjava uvjete za primjenu tog posebnog programa, kako bi nastavio primjenjivati taj program kao novu državu članicu identifikacije navodi državu članicu u kojoj ima sjedište svoje poslovne djelatnosti ili, ako se sjedište njegove poslovne djelatnosti ne nalazi unutar zajednice, državu članicu u kojoj ima stalnu poslovnu jedinicu.

2. U slučaju promjene države članice identifikacije u skladu sa stavkom 1., ta se promjena primjenjuje od datuma s kojim porezni obveznik prestane imati sjedište svoje poslovne djelatnosti ili stalnu poslovnu jedinicu u državi članici koja je prethodno bila navedena kao država članica identifikacije.

Članak 57.g

Porezni obveznik koji primjenjuje posebni program ima pravo prestati primjenjivati taj posebni program bez obzira na to isporučuje li i dalje usluge koje su obuhvaćene tim posebnim programom. Porezni obveznik obavješćuje državu članicu identifikacije najkasnije 15 dana prije isteka kalendarskog tromjesečja prije onog u kojem namjerava prestati primjenjivati program. Prestanak primjene stupa na snagu s prvim danom sljedećeg kalendarskog tromjesečja.

Obveze PDV-a vezane uz isporučene telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja i elektroničke usluge koje nastanu nakon datuma s kojim je prestanak primjene stupio na snagu podmiruju se izravno poreznim tijelima dotične države članice potrošnje.

Kada porezni obveznik prestane primjenjivati posebni program u skladu s prvim stavkom, na dva ga se kalendarska tromjesečja od datuma prestanka isključuje iz sustava primjene tog programa u svim državama članicama.

Pododjeljak 5.

Obveze izvještavanja

Članak 57.h

1. Najkasnije deseti dan sljedećeg mjeseca porezni obveznik elektroničkim putem obavješćuje državu članicu identifikacije o:

- prestanku njegovih djelatnosti koje su obuhvaćene posebnim programom,
- svim promjenama njegovih djelatnosti koje su obuhvaćene posebnim programom zbog kojih više ne ispunjava potrebne uvjete za primjenu tog posebnog programa, i
- svim promjenama podataka koje je prethodno dostavio državi članici identifikacije.

2. U slučaju promjene države članice identifikacije u skladu s člankom 57.f, porezni obveznik najkasnije deseti dan mjeseca nakon promjene poslovnog nastana o promjeni obavješćuje obje dotične države članice. Novoj državi članici identifikacije dostavlja podatke o registraciji koji se zahtijevaju kada porezni obveznik po prvi put primjenjuje posebni program.

Pododjeljak 6.

Isključenje

Članak 58.

Kada je na poreznog obveznika koji primjenjuje jedan od posebnih programa primjenjiv barem jedan od kriterija propisanih člankom 363. ili 369.e Direktive 2006/112/EZ, država članica identifikacije isključuje tog poreznog obveznika iz primjene predmetnog programa.

Samo država članica identifikacije može isključiti poreznog obveznika iz primjene nekog od posebnih programa.

Država članica identifikacije odluku o isključenju temelji na svim raspoloživim informacijama, uključujući i one koje su joj dostavile druge države članice.

Isključenje stupa na snagu s prvim danom kalendarskog tromjesečja nakon dana slanja elektroničke obavijesti o isključenju poreznom obvezniku.

Kada je, međutim, isključenje posljedica promjene sjedišta poslovne aktivnosti ili stalne poslovne jedinice, ono stupa na snagu s datumom navedene promjene.

Članak 58.a

Za poreznog obveznika koji primjenjuje posebni program, a u razdoblju od osam uzastopnih kalendarskih tromjesečja u

nijednoj državi članici potrošnje nije isporučio nikakve usluge obuhvaćene tim programom, smatra se da su njegove oporezive djelatnosti u smislu članka 363. točke (b) odnosno članka 369.e točke (b) Direktive 2006/112/EZ prestale. Taj prestanak ga ne sprječava da u slučaju ponovnog pokretanja djelatnosti obuhvaćenih bilo kojim od posebnih programa ponovno primijeni posebni program.

Članak 58.b

1. U slučaju isključenja poreznog obveznika iz primjene jednog od posebnih programa zbog neprekidnog kršenja pravila koja se odnose na taj program, navedeni porezni obveznik ostaje isključen iz primjene bilo kojeg od posebnih programa u bilo kojoj državi članici u razdoblju od osam kalendarskih tromjesečja nakon kalendarskog tromjesečja u kojem je isključenje nastupilo.

2. Smatra se da porezni obveznik neprekidno krši pravila koja se odnose na neki od posebnih programa u smislu članka 363. točke (d) odnosno članka 369.e točke (d) Direktive 2006/112/EZ barem u sljedećim slučajevima:

- (a) kada mu je država članica identifikacije u skladu s člankom 60.a izdala opomene za tri neposredno prethodna kalendarska tromjesečja, a prijava PDV-a nije podnesena za svako od tih kalendarskih tromjesečja u roku od deset dana nakon slanja opomene,
- (b) kada mu je država članica identifikacije u skladu s člankom 63.a izdala opomene za tri neposredno prethodna kalendarska tromjesečja, a on nije izvršio plaćanje punog iznosa prijavljenog PDV-a za svako od tih kalendarskih tromjesečja u roku od deset dana nakon slanja opomene, osim ako je preostali neplaćeni iznos manji od 100 EUR za svako kalendarsko tromjesečje,
- (c) kada na zahtjev države članice identifikacije ili države članice potrošnje i jedan mjesec nakon naknadne opomene države članice identifikacije nije u elektroničkom obliku osigurao dostupnost evidencija iz članaka 369. i 369.k Direktive 2006/112/EZ.

Članak 58.c

Porezni obveznik koji je isključen iz primjene jednog od posebnih programa sve obveze PDV-a vezane uz isporučene telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja i elektroničke usluge koje nastanu nakon datuma s kojim je isključenje stupilo na snagu podmiruje izravno poreznim tijelima dotične države članice potrošnje.

Pododjeljak 7.

Prijava PDV-a

Članak 59.

1. Svako porezno razdoblje u smislu članka 364. ili članka 369.f Direktive 2006/112/EZ smatra se zasebnim poreznim razdobljem.

2. Kada se, u skladu s člankom 57.d stavkom 2., posebni program primjenjuje od datuma prve isporuke, porezni obveznik podnosi zasebnu prijavu PDV-a za kalendarsko tromjesečje u kojem je izvršena prva isporuka.

3. Kada je porezni obveznik tijekom poreznog razdoblja registriran u okviru oba posebna programa, podnosi prijavu PDV-a i vrši odgovarajuća plaćanja državi članici identifikacije prema svakom od programa za isporučene usluge i razdoblja obuhvaćena pojedinim programom.

4. Kada se, u skladu s člankom 57.f, država članica identifikacije promijeni nakon prvog dana predmetnog kalendarskog tromjesečja, porezni obveznik podnosi prijavu PDV-a i vrši odgovarajuća plaćanja i prethodnoj i novoj državi članici identifikacije za usluge isporučene tijekom odgovarajućih razdoblja u kojima su te države članice bile države članice identifikacije.

Članak 59.a

Kada porezni obveznik koji primjenjuje posebni program tijekom poreznog razdoblja u nijednoj državi članici potrošnje nije isporučio nikakve usluge obuhvaćene tim programom, podnosi prijavu PDV-a u kojoj navodi da tijekom predmetnog razdoblja nisu obavljene nikakve isporuke (prijava nultog PDV-a).

Članak 60.

Iznosi u prijavama PDV-a koje se podnose u okviru posebnih programa ne zaokružuju se na najbližu višu ili nižu cijelu novčanu jedinicu. Prijavljuje se i doznauje točan iznos PDV-a.

Članak 60.a

Poreznim obveznicima koji nisu podnijeli poreznu prijavu u skladu s člankom 364. ili člankom 369.f Direktive 2006/112/EZ država članica identifikacije elektroničkim putem dostavlja opomenu o obvezi da podnesu takvu prijavu. Država članica identifikacije opomenu izdaje deseti dan od dana s kojim je prijava trebala biti podnesena te elektroničkim putem obavješćuje druge države članice o izdanoj opomeni.

Za sve daljnje opomene i korake poduzete s ciljem utvrđivanja i ubiranja PDV-a odgovorna je pojedina država članica potrošnje.

Neovisno o svim izdanim opomenama i poduzetim koracima pojedine države članice potrošnje, porezni obveznik prijavu PDV-a podnosi državi članici identifikacije.

Članak 61.

1. Promjene iznosa u prijavi PDV-a se, nakon njezinog podnošenja, vrše isključivo putem izmjena predmetne prijave, a ne prilagodbama naknadnih prijava.

2. Izmjene iz stavka 1. podnose se elektroničkim putem državi članici identifikacije u roku od tri godine od datuma s kojim je trebala biti podnesena prvotna prijava.

To, međutim, ne utječe na pravila države članice potrošnje koja se odnose na utvrđivanje i izmjene.

Članak 61.a

Ako porezni obveznik:

- (a) prestane primjenjivati jedan od posebnih programa,
- (b) bude isključen iz primjene jednog od posebnih programa ili
- (c) promijeni državu članicu identifikacije u skladu s člankom 57.f,

konačnu prijavu PDV-a i odgovarajuća plaćanja, kao i sve ispravke ili zakašnjele podneske ranijih prijava i odgovarajuća plaćanja, izvršava državi članici koja je bila država članica identifikacije u trenutku prestanka, isključenja ili promjene.

Pododjeljak 8.

Valuta

Članak 61.b

Kada država članica identifikacije koja nije usvojila euro odluči da se prijave PDV-a podnose u njezinoj nacionalnoj valuti, ta se odluka odnosi na sve prijave PDV-a svih poreznih obveznika koji primjenjuju posebne programe.

Pododjeljak 9.

Plaćanja

Članak 62.

Ne dovodeći u pitanje članak 63.a stavak 3. te članak 63.b, porezni obveznik sva plaćanja izvršava državi članici identifikacije.

Plaćanja PDV-a koja porezni obveznik izvrši u skladu s člankom 367. ili člankom 369.i Direktive 2006/112/EZ odnose se isključivo na prijavu PDV-a podnesenu u skladu s člankom 364. ili člankom 369.f navedene Direktive. Sve naknadne prilagodbe plaćenih iznosa porezni obveznik izvršava isključivo pozivanjem na predmetnu prijavu i ne može ih prikazati u drugoj prijavi niti prilagoditi u nekoj od naknadnih prijava. Pri svakom se plaćanju navodi poziv na broj predmetne prijave.

Članak 63.

Država članica identifikacije koja zaprimi iznos veći od iznosa koji je prikazan u prijavi PDV-a podnesenoj u skladu s člankom 364. ili člankom 369.f Direktive 2006/112/EZ izvršava izravan povrat preplaćenog iznosa dotičnom poreznom obvezniku.

Kada država članica identifikacije zaprimi iznos na temelju porezne prijave za koju se naknadno utvrdi da je netočna, a ta je država članica već raspodijelila navedeni iznos država članicama potrošnje, svaka od tih država članica potrošnje izvršava izravan povrat odgovarajućeg dijela preplaćenog iznosa poreznom obvezniku.

Kada se, međutim, preplate odnose na razdoblja zaključno s posljednjim poreznim razdobljem 2018., država članica identifikacije izvršava povrat odgovarajućeg dijela iznosa koji je zadržala u skladu s člankom 46. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 904/2010, dok država članica potrošnje izvršava povrat iznosa preplate umanjen za iznos povrata države članice identifikacije.

Država članica potrošnje elektroničkim putem obavješćuje državu članicu o iznosu navedenih povrata.

Članak 63.a

Kada porezni obveznik podnese prijavu PDV-a u skladu s člankom 364. ili člankom 369.f Direktive 2006/112/EZ, ali ne izvrši plaćanje ili plati manji iznos od onoga koji je utvrđen prijavom, država članica identifikacije poreznom obvezniku, deseti dan nakon dana do kojeg je plaćanje trebalo biti izvršeno u skladu s člankom 367. ili člankom 369.i Direktive 2006/112/EZ, elektroničkim putem dostavlja opomenu o dospelom iznosu PDV-a.

Država članica identifikacije elektroničkim putem obavješćuje države članice potrošnje o poslanoj opomeni.

Za sve daljnje opomene i korake poduzete s ciljem ubiranja PDV-a odgovorna je pojedina država članica potrošnje. Kada država članica potrošnje izda takve naknadne opomene, odgovarajući iznosi PDV-a plaćaju se toj državi članici.

Država članica potrošnje elektroničkim putem obavješćuje državu članicu identifikacije o izdanoj opomeni.

Članak 63.b

U slučaju nepodnošenja prijave PDV-a, zakašnjelog podnošenja ili podnošenja nepotpune ili netočne prijave te kašnjenja u plaćanju PDV-a, sve kamate, novčane kazne ili druge troškove obračunava i utvrđuje država članica potrošnje. Porezni obveznik takve kamate, novčane kazne ili druge troškove plaća izravno državi članici potrošnje.

Pododjeljak 10.

Evidencije

Članak 63.c

1. Da bi ih se smatralo dovoljno detaljnima u smislu članaka 369. i 369.k Direktive 2006/112/EZ, evidencije koje porezni obveznik vodi moraju sadržavati sljedeće informacije:

- (a) državu članicu potrošnje u kojoj se usluga isporučuje,
- (b) vrstu isporučene usluge,
- (c) datum isporuke usluge,
- (d) poreznu osnovicu uz naznaku korištene valute,
- (e) sva naknadna povećanja ili smanjenja porezne osnovice,
- (f) primijenjenu stopu PDV-a,
- (g) iznos PDV-a koji je potrebno platiti uz naznaku korištene valute,
- (h) datum i iznos zaprimljenih uplata,
- (i) sve predujmove uplaćene prije isporuke usluge,
- (j) u slučaju izdavanja računa, podatke koje sadrži račun,
- (k) ime korisnika usluge, ako je poreznom obvezniku poznato,
- (l) podatke na temelju kojih se utvrđuje mjesto u kojem korisnik usluge ima sjedište, stalno prebivalište ili uobičajeno boravište.

2. Porezni obveznik informacije iz stavka 1. evidentira tako da ih bez odgađanja može elektroničkim putem učiniti dostupnima te za svaku pojedinu isporučenu uslugu zasebno."

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2015.

Države članice, međutim, poreznim obveznicima koji nemaju nastan dozvoljavaju da podatke koji su člankom 360. ili člankom 369.c Direktive 2006/112/EZ propisani za registraciju u okviru posebnih programa za porezne obveznike koji nemaju poslovni nastan, a isporučuju telekomunikacijske usluge, usluge radijskog i televizijskog emitiranja ili elektroničke usluge osobama koje nisu porezni obveznici, podnesu počevši od 1. listopada 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 9. listopada 2012.

Za Vijeće
Predsjednik
V. SHIARLY

32012R1156

L 335/42

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

7.12.2012.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1156/2012**od 6. prosinca 2012.****o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredaba Direktive Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja**

EUROPSKA KOMISIJA,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

Članak 1.

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2011/16/EU od 15. veljače 2011. o administrativnoj suradnji u području oporezivanja i stavljanju izvan snage Direktive 77/799/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 20. stavak 1., članak 20. stavak 3. i članak 21. stavak 1.,

budući da:

(1) Direktiva 2011/16/EU zamijenila je Direktivu Vijeća 77/799/EEZ od 19. prosinca 1977. o uzajamnoj pomoći nadležnih tijela država članica u području izravnog oporezivanja ⁽²⁾. Izvršene su značajne prilagodbe brojnih pravila vezanih uz administrativnu suradnju u području oporezivanja, posebno u pogledu razmjene informacija među državama članicama s ciljem poboljšanja učinkovitosti i djelotvornosti prekogranične razmjene informacija.

(2) Radi lakše razmjene informacija Direktivom 2011/16/EU je propisano da se ta razmjena provodi na temelju standardiziranih obrazaca. U skladu s time te s ciljem osiguravanja svrsishodnosti podataka koji se razmjenjuju te učinkovitosti same razmjene, trebalo bi utvrditi detaljna pravila u tom pogledu, za razmjenu informacija na zahtjev, spontanu razmjenu informacija, dostavu obavijesti te povratne informacije. Obrazac koji se koristi trebao bi sadržavati određeni broj polja, koja su dovoljno raznolika da državama članicama omoguće jednostavno obuhvaćanje svih relevantnih slučajeva, korištenjem prikladnih polja za svaki pojedini slučaj.

(3) Prema Direktivi 2011/16/EU, informacije bi se, ako je to moguće, trebale dostavljati putem zajedničke komunikacijske mreže (CCN). Za sve ostale slučajeve trebalo bi utvrditi praktična rješenja za dostavu informacija.

(4) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za administrativnu suradnju u području oporezivanja,

1. U pogledu obrazaca koji se koriste, „polje” znači mjesto na obrascu na kojem se bilježe informacije koje se razmjenjuju u skladu s direktivom Vijeća.

2. Obrazac koji se koristi za zahtjeve za informacijama te za upravne istrage u skladu s člankom 5. Direktive 2011/16/EU i odgovore na njih, kao i s njima povezane potvrde primitka, zahtjeve za dodatnim informacijama opće prirode, obavijesti o nemogućnosti ili odbijanju odgovora na zahtjev u skladu s člankom 7. te Direktive odgovara Prilogu I. ovoj Uredbi.

3. Obrazac koji se koristi za spontanu razmjenu informacija te potvrdu primitka takvih informacija u skladu s člancima 9. i 10. Direktive 2011/16/EU odgovara Prilogu II. ovoj Uredbi.

4. Obrazac koji se koristi za zahtjeve za prosljeđivanje upravne obavijesti u skladu s člankom 13. stavcima 1. i 2. Direktive 2011/16/EU te za odgovore na takve zahtjeve u skladu s člankom 13. stavkom 3. te Direktive odgovara Prilogu III. ovoj Uredbi.

5. Obrazac koji se koristi za povratne informacije u skladu s člankom 14. stavkom 1. Direktive 2011/16/EU odgovara Prilogu IV. ovoj Uredbi.

Članak 2.

1. Dostava izvješća, izjava i svih drugih dokumenata navedenih u okviru informacija koje se dostavljaju u skladu s Direktivom 2011/16/EU moguća je i drugim sredstvima komunikacije izuzev CCN mreže.

2. Kada se razmjena informacija obuhvaćenih Direktivom 2011/16/EU ne vrši elektronički putem CCN mreže, i ako između dviju dotičnih strana nije dogovoreno drukčije, informacije se šalju zajedno s dopisom u kojem se opisuju dostavljene informacije i koji nadležno tijelo koje dostavlja informacije na odgovarajući način potpisuje.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2013.

⁽¹⁾ SL L 64, 11.3.2011., str. 1.

⁽²⁾ SL L 336, 27.12.1977., str. 15.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. prosinca 2012.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Obrazac iz članka 1. stavka 2.

1. Obrazac za razmjenu informacija na zahtjev te za istražne radnje u skladu s člankom 5. Direktive 2011/16/EU i odgovore na njih, kao i s njima povezane potvrde primitka, zahtjeve za dodatnim informacijama opće prirode, obavijesti o nemogućnosti ili odbijanju odgovora na zahtjev u skladu s člankom 7. Direktive 2011/16/EU sadrži sljedeća polja (*):

- pravna osnova
- referentni broj
- datum
- naziv tijela koje podnosi zahtjev i tijela koje prima zahtjev
- ime osobe koja je predmet provjere ili istrage
- općeniti opis slučaja i, prema potrebi, posebne informacije opće prirode koje će vjerojatno omogućiti procjenu očekivanog značaja traženih informacija za primjenu i provedbu nacionalnih zakona država članica u pogledu poreza iz članka 2. Direktive 2011/16/EU
- porezna namjena za koju se podaci traže
- razdoblje obuhvaćeno istragom
- ime i adresa svake osobe za koju se vjeruje da raspolaže traženim informacijama
- ispunjavanje zakonske obveze propisane člankom 16. stavkom 1. Direktive 2011/16/EU
- ispunjavanje zakonske obveze propisane člankom 17. stavkom 1. Direktive 2011/16/EU
- argumentiran zahtjev za posebnu istražnu radnju i razlozi zbog kojih je provođenje takve posebne istražne radnje odbijeno
- potvrda primitka informacija na zahtjev
- zahtjev za dodatnim informacijama opće prirode
- razlozi nemogućnosti ili odbijanja dostave informacija
- razlozi zbog kojih tijelo koje prima zahtjev nije u mogućnosti odgovoriti na zahtjev u odgovarajućem roku te datum do kojeg smatra da bi moglo odgovoriti.

(*) U svakom se pojedinom slučaju, međutim, koriste samo ona polja koja se u tom određenom slučaju doista i popunjavaju.

PRILOG II.

Obrazac iz članka 1. stavka 3.

1. Obrazac za spontanu razmjenu informacija te potvrdu primitka takvih informacija u skladu s člancima 9. i 10. Direktive 2011/16/EU sadrži sljedeća polja (*):

- pravna osnova
- referentni broj
- datum
- naziv tijela koje podnosi zahtjev i tijela koje prima zahtjev
- ime osobe koja je predmet spontane razmjene informacija
- razdoblje obuhvaćeno spontanom razmjenom informacija
- ispunjavanje zakonske obveze propisane člankom 16. stavkom 1. Direktive 2011/16/EU
- potvrda primitka spontano razmijenjenih informacija

(*) U svakom se pojedinom slučaju, međutim, koriste samo ona polja koja se u tom određenom slučaju doista i popunjavaju.

PRILOG III.

Obrazac iz članka 1. stavka 4.

1. Obrazac za zahtjev za prosljeđivanje upravne obavijesti u skladu s člankom 13. stavcima 1. i 2. Direktive 2011/16/EU te za odgovore na takve zahtjeve u skladu s člankom 13. stavkom 3. te Direktive sadrži sljedeća polja (*):

- pravna osnova
- referentni broj
- datum
- naziv tijela koje podnosi zahtjev i tijela koje prima zahtjev
- ime i adresa adresata za dostavu instrumenta ili odluke
- druge informacije koje mogu olakšati identifikaciju adresata
- predmet instrumenta ili odluke
- odgovor tijela koje prima zahtjev u skladu s člankom 13. stavkom 3. Direktive 2011/16/EU, uključujući datum dostave instrumenta ili odluke adresatu.

(*) U svakom se pojedinom slučaju, međutim, koriste samo ona polja koja se u tom određenom slučaju doista i popunjavaju.

PRILOG IV.

Obrazac iz članka 1. stavka 5.

1. Obrazac za povratne informacije u skladu s člankom 14. stavkom 1.. Direktive 2011/16/EU sadrži sljedeća polja (*):

- referentni broj
- datum
- naziv nadležnog tijela za dostavu povratnih informacija
- opće povratne informacije o dostavljenim informacijama
- rezultati izravno vezani uz dostavljene informacije.

(*) U svakom se pojedinom slučaju, međutim, koriste samo ona polja koja se u tom određenom slučaju doista i popunjavaju.

32012R1221

19.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 349/9

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1221/2012**od 12. prosinca 2012.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 684/2009 u pogledu podataka koje je potrebno podnijeti u okviru računalne obrade postupaka za kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2008/118/EZ od 16. prosinca 2008. o općim aranžmanima za trošarine i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 92/12/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 29. stavak 1.,

budući da:

- (1) Kada se u skladu s Prilogom I. Uredbi Komisije (EZ) br. 684/2009 ⁽²⁾ u polje u nacrtu elektroničkog trošarinskog dokumenta može unijeti samo PDV broj, maksimalna duljina polja trebala bi odgovarati maksimalnoj duljini polja PDV brojeva koje izdaju države članice.
- (2) Fiksne transportne instalacije nemaju uvijek jedinstvenu identifikacijsku oznaku te bi se stoga obveza identifikacije korištenog prijevoznog sredstva jedinstvenom identifikacijskom oznakom, predviđena Prilogom I., trebala primjenjivati samo u slučajevima kada takvo sredstvo identifikacije postoji.
- (3) Trebalo bi izmijeniti strukturu tablice 1., tablice 2. i tablice 5. iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 684/2009 kako bi se uzela u obzir činjenica da za neke skupine podataka koje sadrže može biti potrebno više od jednog unosa.
- (4) Šifre trećih zemalja koje se koriste za podatkovni element „treća zemlja podrijetla” u podskupini podataka VINO u tablici 1. iz Priloga I. ne bi trebale uključivati šifre navedene u popisu šifri država članica iz Priloga II. kao ni šifru „GR” koja predstavlja oznaku za Grčku prema normi ISO 3166. Stoga bi Prilog I. trebalo izmijeniti u skladu s tim.
- (5) Popis šifri načina prijevoza iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 684/2009 uključuje šifru za druge načine prijevoza osim onih navedenih u ostatku popisa. Pri korištenju šifre za druge načine prijevoza potrebno je dodati tekstualni opis predmetnog načina prijevoza. Prilog I. trebalo bi izmijeniti u skladu s tim.

- (6) Radi identificiranja promjena odredišta ili razdvajanja nastalih tijekom kretanja trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine u skladu s člancima 5. i 6. Uredbe (EZ) br. 684/2009 elektroničkom trošarinskom dokumentu trebalo bi dodati slijedni broj za svaki od tih postupaka. Tablicu 4. Priloga I. trebalo bi u skladu s tim izmijeniti.
- (7) Iz poruke o razdvajanju pošiljke navedene u tablici 5. iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 684/2009 trebalo bi biti vidljivo u kojoj državi članici dolazi do razdvajanja. Stoga bi tu tablicu trebalo preoblikovati uključivanjem dodatne podatkovne skupine koja sadrži te informacije.
- (8) Popis šifri razloga nezadovoljstva iz tablice 6. iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 684/2009 uključuje i šifru broj 6 „jedna ili više stavki s netočnim vrijednostima”, koja, međutim, ne navodi poseban razlog za netočne vrijednosti te tako ne pruža nikakve informacije koje već nisu navedene. Tu bi šifru stoga trebalo izbrisati.
- (9) Člankom 19. stavkom 3. Direktive 2008/118/EZ državama članicama se omogućava da izdaju privremeno odobrenje osobi koja će vršiti ulogu registriranog primatelja. U odobrenju se može navesti najveća odobrena količina za svaku kategoriju trošarinske robe koja se može primati. Trebalo bi omogućiti da se prekoračenje najveće dopuštene količine u određenoj pošiljci navede. Popis šifri razloga nezadovoljstva iz tablice 6. iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 684/2009 trebalo bi izmijeniti kako bi se dodala nova šifra za tu namjenu.
- (10) Za potrebe navođenja šifre carinarnice u elektroničkom trošarinskom dokumentu trebalo bi koristiti dvoslovne šifre država propisane normom ISO 3166. Prilog II. bi trebalo stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Trebalo bi omogućiti da se u nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta uključi i evidencija korištenja fiksne transportne instalacije kao prijevoznog sredstva za trošarinsku robu. Popis šifri prijevoznih sredstava iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 684/2009 trebalo bi izmijeniti kako bi se dodala nova stavka.
- (12) Prema Provedbenoj odluci Komisije 2012/209/EU od 20. travnja 2012. o primjeni odredaba o nadzoru i kretanju Direktive Vijeća 2008/118/EZ na određene aditive, u skladu s člankom 20. stavkom 2. Direktive

⁽¹⁾ SL L 9, 14.1.2009., str. 12.⁽²⁾ SL L 192, 24.7.2009., str. 13.

Vijeća 2003/96/EZ ⁽¹⁾, na neke proizvode namijenjene korištenju kao aditivi motornim gorivima trebaju se primjenjivati odredbe o nadzoru i kretanju Direktive 2008/118/EZ. Popis šifri trošarinskih proizvoda iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 684/2009 bi stoga trebalo izmijeniti tako da uključuje novu šifru trošarinskih proizvoda za te proizvode.

- (13) Uredbu (EZ) br. 684/2009 bi trebalo stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (14) Izmjene popisa šifri za trošarinske proizvode iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 684/2009 trebale bi se primjenjivati od datuma s kojim se, u skladu s Provedbenom odlukom Komisije 2012/209/EU, na neke proizvode namijenjene korištenju kao aditivi motornim gorivima počinju primjenjivati odredbe o nadzoru i kretanju Direktive 2008/118/EZ. Osim toga, državama članicama i gospodarskim subjektima treba dati dovoljno vremena za prilagodbu novim zahtjevima prije početka primjene ove Uredbe.

- (15) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za trošarine,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 684/2009 mijenja se kako slijedi:

- (1) Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.
- (2) Prilog II. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. prosinca 2012.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 110, 24.4.2012., str. 41.

Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(1) Tablica 1. zamjenjuje se sljedećom:

„Tablica 1.

Nacrt elektroničkog trošarinskog dokumenta i elektronički trošarinski dokument

(iz članka 3. stavka 1. i članka 8. stavka 1.)

A	B	C	D	E	F	G
		ZNAČAJKA	R			
	<i>a</i>	Vrsta poruke	R		Moguće vrijednosti su: 1 = standardno podnošenje (koje se koristi u svim slučajevima osim kada se podnošenje odnosi na izvoz uz kućno carinjenje) 2 = podnošenje za izvoz uz kućno carinjenje (primjena članka 283. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 (1)) Vrsta poruke ne smije biti navedena u e-TD-u kojem je dodijeljena JRO, niti na papirnatom dokumentu iz članka 8. stavka 1. ove Uredbe.	n1
	<i>b</i>	Oznaka naknadnog podnošenja	D	„R” za podnošenje e-TD-a za kretanje koje je započelo na temelju papirnato dokumenta iz članka 8. stavka 1.	Moguće vrijednosti su: 0 = pogrešno 1 = ispravno Vrijednost po zadanim postavkama je „pogrešno”. Ovaj podatkovni element ne smije biti naveden u e-TD-u kojem je dodijeljena JRO, niti na papirnatom dokumentu iz članka 8. stavka 1.	n1
1		KRETANJE TROŠARINSKE ROBE e-TD	R			
	<i>a</i>	Šifra odredišta	R		Naveći odredište kretanja koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = trošarinsko skladište (podtočka i. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 2 = registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 3 = privremeni registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) i članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ) 4 = direktna isporuka (članak 17. stavak 2. Direktive 2008/118/EZ) 5 = izuzeti primatelj (podtočka iv. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ)	n1

A	B	C	D	E	F	G
					6 = izvoz (podtočka iii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 8 = nepoznato odredište (primatelj nepoznat; članak 22. Direktive 2008/118/EZ)	
	b	Trajanje kretanja	R		Navesti uobičajeno vremensko trajanje kretanja uzimajući u obzir vrstu prijevoza i udaljenost, iskazano u satima (S) ili danima (D) nakon kojih slijedi dvoznamenkasti broj. (Primjeri: S12, ili D04). Navod za ‚S‘ treba biti manji od ili jednak 24. Navod za ‚D‘ treba biti manji od ili jednak 92.	an3
	c	Organizator prijevoza	R		Navesti osobu odgovornu za organizaciju prvog prijevoza koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Pošiljatelj 2 = Primatelj 3 = Vlasnik robe 4 = Drugo	n1
	d	JRO	R	Oznaku navode nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti nacrt a e-TD-a	Vidjeti Prilog II., Popis šifri 2.	an21
	e	Datum i vrijeme potvrde valjanosti e-TD-a	R	Navode nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti nacrt a e-TD-a	Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme.	datum Vrijeme
	f	Slijedni broj	R	Navode nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti nacrt a e-TD-a i za svaku promjenu odredišta	Označava se s 1 pri početnoj potvrdi valjanosti i zatim se povećava za 1 u svakom e-TD-u koji izrađuju nadležna tijela države članice otpreme nakon svake promjene odredišta.	n..2
	g	Datum i vrijeme potvrde valjanosti ažuriranja	C	Datum i vrijeme potvrde valjanosti poruke o promjeni odredišta u tablici 3., navode nadležna tijela države članice otpreme u slučaju promjene odredišta	Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme.	datum Vrijeme
2		GOSPODARSKI SUBJEKT pošiljatelj	R			
	a	Trošarinski broj gospodarskog subjekta	R		Navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog pošiljatelja iz SEED registra.	an13
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11

A	B	C	D	E	F	G
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
3		GOSPODARSKI SUBJEKT mjesto otpreme	C	„R” ako je šifra polazišta navedena u polju 9d „1”.		
	<i>a</i>	Trošarinski broj trošarinskog skladišta	R		Navesti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta otpreme iz SEED registra.	an13
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	O			an..182
	<i>c</i>	Ulica	O			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	O			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	O			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
4		CARINARNICA otpreme — uvoz	C	„R” ako je šifra polazišta u polju 9d „2”		
	<i>a</i>	Šifra carinarnice	R		Navesti šifru carinarnice uvoza. Vidjeti Prilog II. Popis šifri 5.	an8
5		GOSPODARSKI SUBJEKT primatelj	C	„R”, osim za vrstu poruke „2 — Podnošenje za izvoz s kućnim carinjenjem” ili za šifru odredišta 8. <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)</i>		
	<i>a</i>	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1,2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 6	Za šifre odredišta: — 1,2,3 i 4: navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog primatelja iz SEED registra;	an..16

A	B	C	D	E	F	G
				— ovaj podatkovni element ne primjenjuje se na šifru odredišta 5 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)	— 6: navesti PDV broj osobe koja zastupa pošiljatelja u carinarnici izvoza.	
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovoj podatkovnoj skupi ni.	a2
6		DODATNI PODACI O GOSPODARSKOM SUBJEKTU primatelj	C	„R” za šifru odredišta 5. (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)		
	a	Šifra države članice	R		Navesti državu članicu odredišta koristeći šifru države članice iz Priloga II., Popis šifri 3.	a2
	b	Serijski broj potvrde o oslobođenju	D	„R” ako je serijski broj naveden u potvrdi o oslobođenju utvrđenoj Uredbom Komisije (EZ) br. 31/96 od 10. siječnja 1996. o potvrdi o oslobođenju od plaćanja trošarine (2)		an..255
7		GOSPODARSKI SUBJEKT mjesto isporuke	C	— „R” za šifru odredišta 1 i 4 — „O” za šifru odredišta 2,3 i 5 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)	Navesti stvarno mjesto isporuke trošarinke robe.	
	a	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1	Za šifru odredišta: — 1: navesti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta odredišta iz SEED registra,	an..16

A	B	C	D	E	F	G
				— ,O' za šifru odredišta 2, 3 i 5 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)	— 2, 3 i 5: navesti PDV broj ili bilo koji drugi identifikacijski broj.	
	b	Naziv gospodarskog subjekta	C	— ,R' za šifru odredišta 1, 2, 3 i 5; — ,O' za šifru odredišta 4 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)		an..182
	c	Ulica	C	Za polja 7c, 7e i 7f: — ,R' za šifru odredišta 2, 3, 4 i 5 — ,O' za šifru odredišta 1 (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)		an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	C			an..10
	f	Mjesto	C			an..50
	g	NAD_LNG	C	,R' ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
8		CARINARNICA mjesto isporuke	C	,R' u slučaju izvoza (šifra odredišta 6). (Vidjeti šifre odredišta u polju 1a)		
	a	Šifra carinarnice	R		Navesti šifru carinarnice izvoza kojoj će biti podnesena izvozna carinska deklaracija u skladu s člankom 161. stavkom 5. Uredbe Vijeća br. 2913/92 (3). Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
9		e-TD	R			
	a	Lokalni referentni broj	R		Jedinstveni serijski broj kojeg pošiljatelj dodjeljuje e-TD-u, a kojim se pošiljka označava u evidenciji pošiljatelja.	an..22
	b	Broj računa	R		Navesti broj računa koji se odnosi na robu. Ako račun još nije ispostavljen, potrebno je navesti broj dostavnice ili bilo kojeg drugog transportnog dokumenta.	an..35
	c	Datum računa	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude ,R'	Datum dokumenta iz polja 9b.	Datum

A	B	C	D	E	F	G
	d	Šifra polazišta	R		Moguće vrijednosti za polazište kretanja su: 1 = polazište – trošarinsko skladište (u okolnostima iz članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 2 = polazište – uvoz (u okolnostima iz članka 17. stavka 1. točke (b) Direktive 2008/118/EZ)	n1
	e	Datum otpreme	R		Datum na koji kretanje započinje u skladu s člankom 20. stavkom 1. Direktive 2008/118/EZ. Ovaj datum ne može biti kasniji od 7 dana od datuma podnošenja nacrta e-TD-a. Datum otpreme može biti prošli datum u slučaju iz članka 26. Direktive 2008/118/EZ.	Datum
	f	Vrijeme otpreme	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude ‚R‘	Vrijeme kada kretanje započinje u skladu s člankom 20. stavkom 1. Direktive 2008/118/EZ. Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme.	Vrijeme
	g	Početni JRO	D	Navode nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti novih e-TD-a, koja slijedi nakon potvrde valjanosti poruke o ‚razdvajanju pošiljke‘ (Tablica 5.)	Potrebno je navesti JRO zamijenjenog e-TD-a.	an21
9.1		UVOZNI JCD	C	‚R‘ ako je šifra odredišta u polju 9d ‚2‘ (uvoz)		9X
	a	Broj JCD-a	R	Broj JCD-a navodi ili pošiljatelj prilikom podnošenja nacrta e-TD-a ili nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti nacrta e-TD-a	Naveći broj(eve) jedinstvene carinske deklaracije (ili više njih) koja se koristi za puštanje robe u slobodan promet.	an..21
10		URED nadležno tijelo pri otpremi	R			
	a	Šifra nadležnog ureda	R		Naveći šifru ureda nadležnog tijela u državi članici otpreme odgovornog za nadzor u mjestu otpreme. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
11		JAMSTVO KRETANJA	R			
	a	Šifra davatelja jamstva	R		Naveći osobe koje su odgovorne za davanje jamstva koristeći šifru davatelja jamstva iz Priloga II., Popis šifri 6.	n..4
12		GOSPODARSKI SUBJEKT davatelj jamstva	C	‚R‘ ako se primjenjuje jedna od šifri davatelja jamstva: 2, 3, 12, 13, 23, 24, 34, 123, 124, 134, 234 ili 1234 <i>(Vidjeti Šifru davatelja jamstva u Prilogu II., Popis šifri 6.)</i>	Naveći prijevoznika i/ili vlasnika robe ako su davatelji jamstva.	2X

A	B	C	D	E	F	G
	a	Trošarinski broj gospodarskog subjekta	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude ,R'.	Navedi važeći trošarinski broj iz SEED registra ili PDV broj prijevoznika ili vlasnika trošarinske robe.	an13
	b	PDV broj	O			an..14
	c	Naziv gospodarskog subjekta	C	Za polja 12c, d, f i g: ,O' ako je naveden trošarinski broj gospodarskog subjekta, inače ,R'		an..182
	d	Ulica	C			an..65
	e	Kućni broj	O			an..11
	f	Poštanski broj	C			an..10
	g	Mjesto	C			an..50
	h	NAD_LNG	C	,R' ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
13	PRIJEVOZ		R			
	a	Šifra načina prijevoza	R		Navedi šifru načina prijevoza u trenutku početka kretanja, koristeći šifre iz Priloga II., Popis šifri 7.	n..2
	b	Dodatne informacije	C	,R' ako je šifra načina prijevoza ,drugo'. Inače ,R'.	Navedi tekstualni opis načina prijevoza.	an..350
	c	Dodatne informacije_LNG	C	,R' ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navedi šifru jezika, vidjeti Prilog II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
14	GOSPODARSKI SUBJEKT organizator prijevoza		C	,R' za identifikaciju osobe odgovorne za organizaciju prvog prijevoza ako je vrijednost u polju 1c ,3' ili ,4'.		
	a	PDV broj	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude ,R'.		an..14
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10

A	B	C	D	E	F	G
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
15		GOSPODARSKI SUBJEKT prvi prijevoznik	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude ‚R‘.	Identifikacija osobe koja obavlja prvi prijevoz.	
	<i>a</i>	PDV broj	O			an..14
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navešti šifru jezika, vidjeti Prilog II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
16		PODACI O PRIJEVOZU	R			99X
	<i>a</i>	Šifra prijevoznog sredstva	R		Navešti šifru(e) prijevoznog(ih) sredstva koja se odnosi na vrstu prijevoza navedenu u polju 13a. Vidjeti Prilog II. Popis šifri 8.	n..2
	<i>b</i>	Identitet prijevoznih sredstava	R	‚R‘ ako šifra prijevoznog sredstva nije 5. (Vidjeti polje 16a)	Navešti registracijsku oznaku prijevoznog(ih) sredstva.	an..35
	<i>c</i>	Identitet trgovačke plombe	D	‚R‘ ako se koriste trgovačke plombe.	Navešti identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje prijevoznog sredstva.	an..35
	<i>d</i>	Informacije o plombi	O		Navešti sve dodatne informacije o trgovačkoj plombi (npr. vrsta plombe)	an..350
	<i>e</i>	Informacije o plombi_LNG	C	‚R‘ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navešti šifru jezika, vidjeti Prilog II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
	<i>f</i>	Dodatne informacije	O		Navešti sve dodatne informacije o prijevozu, npr. identitet svakog sljedećeg prijevoznika, podatke o sljedećim prijevoznim sredstvima.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	<i>g</i>	Dodatne informacije _LNG	C	„R“ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
17	e-TD stavke		R		Potrebno je koristiti zaseban podatkovni skup za svaki proizvod koji je sastavni dio pošiljke.	999x
	<i>a</i>	Jedinstveni referentni broj stavke	R		Navešti jedinstveni slijedni broj stavke, počevši od 1.	n..3
	<i>b</i>	Šifra trošarinskog proizvoda	R		Navešti odgovarajuću šifru trošarinskog proizvoda, vidjeti Prilog II., Popis šifri 11.	an4
	<i>c</i>	Tarifna oznaka KN	R		Navešti tarifnu oznaku KN koja se primjenjuje na dan otpreme.	n8
	<i>d</i>	Količina	R		Navešti količinu (izraženu u mjernoj jedinici koja se odnosi na šifru proizvoda – Vidjeti Prilog II., tablice 11. i 12.). Za kretanje prema registriranom primatelju iz članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu za koju je dobio odobrenje. Za kretanje prema izuzetim organizacijama iz članka 12. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu prijavljenu u potvrdi o oslobođenju.	n..15,3
	<i>e</i>	Bruto težina	R		Navešti bruto težinu pošiljke (trošarinska roba s pakiranjem).	n..15,2
	<i>f</i>	Neto težina	R		Navešti težinu trošarinske robe bez pakiranja (za alkohol i alkoholna pića, energente i za sve duhanske prerađevine osim cigareta).	n..15,2
	<i>g</i>	Udio alkohola	C	„R“ ako se primjenjuje na navedenu trošarinsku robu.	Navešti udio alkohola (volumni postotak alkohola mjereno pri temperaturi od 20 °C), ako je primjenljivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 11.	n..5,2
	<i>h</i>	Stupanj Platoa	D	„R“ ako država članica otpreme i/ili država članica odredišta oporezuje pivo prema stupnju Platoa.	Za pivo, navešti stupanj Platoa ako država članica otpreme i/ili država članica odredišta oporezuje pivo po toj osnovi. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 11.	n..5,2
	<i>i</i>	Fiskalna oznaka	O		Navešti sve dodatne informacije o fiskalnim oznakama koje zahtijeva država članica odredišta.	an..350
	<i>j</i>	Fiskalna oznaka_LNG	C	„R“ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
	<i>k</i>	Korištenje fiskalne oznake	D	„R“ ako se koriste fiskalne oznake.	Navešti „1“ ako je roba označena fiskalnim oznakama, ili „0“ ako roba nije označena fiskalnim oznakama.	n1

A	B	C	D	E	F	G
	<i>l</i>	Oznaka podrijetla	O		Ovo se polje može koristiti za certificiranje: 1. u slučaju određenih vina, s obzirom na zaštićenu oznaku izvornosti ili zemljopisnog podrijetla, u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Zajednice 2. u slučaju određenih jakih alkoholnih pića, s obzirom na mjesto proizvodnje u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Zajednice 3. za pivo koje je proizvedeno u maloj neovisnoj pivovari, kako je određena u Odluci Vijeća 92/83/EEZ (4), a za koje se traži snižena stopa trošarine u državi članici odredišta. Certificiranje se provodi tako da se navede sljedeće: 'Ovime se potvrđuje da je opisani proizvod proizveden u maloj neovisnoj pivovari' 4. za etilni alkohol koji je destiliran u maloj destileriji, kako je utvrđeno u Direktivi Vijeća 92/83/EEZ, za koji se traži snižena stopa trošarine u državi članici odredišta. Certificiranje se provodi tako da se navede sljedeće: 'Ovime se potvrđuje da je opisani proizvod proizveden u maloj destileriji'.	an..350
	<i>m</i>	Oznaka podrijetla_LNG	C	„R’ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u navedenom podatkovnom skupu.	a2
	<i>n</i>	Veličina proizvođača	O		Za pivo ili jaka alkoholna pića za koje je naveden certifikat u polju 17l (Oznaka podrijetla), navesti godišnju proizvodnju ostvarenu u prethodnoj godini u hektolitrima piva odnosno u hektolitrima čistog alkohola.	n..15
	<i>o</i>	Gustoća	C	„R’ ako se primjenjuje na navedenu trošarinsku robu	Navesti gustoću na 15 °C, ako je primjenljivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 11.	n..5,2
	<i>p</i>	Trgovački opis	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude obavezan. „R’ za prijevoz na veliko vina navedenih u stavcima 1. do 9., 15. i 16. Priloga IV. Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 (5), za koja opis proizvoda sadrži opcionalne pojedinosti navedene u članku 60. te Uredbe, pod uvjetom da su prikazane na etiketama ili ih se planira prikazati na etiketama.	Navesti trgovački opis robe kako bi se mogli identificirati proizvodi koji se prevoze.	an..350
	<i>q</i>	Trgovački opis_LNG	C	„R’ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika, vidjeti Prilog II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	<i>r</i>	Robna marka proizvoda	D	„R’ ako trošarinska roba ima robnu marku. Državna članica otpreme može odlučiti da	Navesti robnu marku proizvoda, ako je primjenljivo.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
				robna marka proizvoda koji se prevoze ne mora biti navedena ako je ista navedena na računu ili bilo kojem drugom trgovačkom dokumentu iz polja 9b.		
	s	Robna marka proizvoda_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Naveći šifru jezika, vidjeti Prilog II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
17.1		PAKIRANJE	R			99x
	a	Šifra vrste pakiranja	R		Naveći vrstu pakiranja, koristeći jednu od šifri iz Priloga II., Popis šifri 9.	a2
	b	Broj koleta	C	„R” ako je označeno s „Brojivo”.	Naveći broj koleta ako je pakiranje brojivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 9.	n..15
	c	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe	Naveći identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje koleta (pakiranja)	an..35
	d	Informacije o plombi	O		Naveći sve dodatne informacije o trgovačkoj plombi (npr. vrsta plombe)	an..350
	e	Informacije o plombi_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u navedenom podatkovnom skupu	a2
17.2		VINO	D	„R” za vina navedena u dijelu XII. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1234/2007 (6).		
	a	Kategorija vina	R		Za vina navedena u dijelu XII. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1234/2007, naveći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = Vino bez ZOI/ZOZP 2 = Sortno vino bez ZOI/ZOZP 3 = Vino sa ZOI ili ZOZP 4 = Vino iz uvoza 5 = Ostalo	n1
	b	Šifra vinorodne zone	D	„R” za vino kojim se trguje na veliko (količina više od 60 litara)	Naveći vinorodnu zonu iz koje potječe proizvod koji se prevozi, u skladu s Prilogom IX. Uredbe (EZ) br. 479/2008.	n..2
	c	Treća zemlja podrijetla	C	„R” ako je kategorija vina u polju 17.2a „4” (vino iz uvoza)	Naveći „šifru države” navedenu u Prilogu II., Popisu šifri 4., a koja nije navedena u Prilogu II., Popisu šifri 3. i nije šifra države „GR”.	a2

A	B	C	D	E	F	G
	d	Ostale informacije	O			an..350
	e	Ostale informacije_LNG	C	„R’ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popisa šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
17.2.1		POSTUPAK TEHNOLOŠKE OBRADE VINA oznaka	D	„R’ za vino kojim se trguje na veliko (količina više od 60 litara)		99x
	a	Šifra postupka	R		Navesti jednu ili više „Šifri postupka tehnološke obrade vina’, u skladu s popisom 1.4 b) pod točkom B Priloga VI. Uredbi Komisije (EZ) br. 436/2009 (7).	n..2
18		DOKUMENT certifikat	O			9x
	a	Kratki opis dokumenta	C	„R’, osim ako se ne koristi polje 18c	Navesti opis svih certifikata koji se odnose na robu koja se prevozi, primjerice certifikata koji se odnose na oznaku izvornosti navedenu u polju 17l.	an..350
	b	Kratki opis dokumenta_LNG	C	„R’ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
	c	Uputa na dokument	C	„R’ osim ako se ne koristi polje 18a	Uputa na sve certifikate koji se odnose na robu koja se prevozi	an..350
	d	Uputa na dokument_LNG	C	„R’ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2”

(2) Tablica 2. zamjenjuje se sljedećom:

„Tablica 2.

Otkazivanje

(iz članka 4. stavka 1.)

A	B	C	D	E	F	G
1		ZNAČAJKA	R			
	a	Datum i vrijeme potvrde valjanosti otkazivanja	C	Navode nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti nacrtu poruke o otkazivanju	Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme.	datum Vrijeme
2		KRETANJE TROŠARINSKE ROBE e- TD	R			

A	B	C	D	E	F	G
	a	JRO	R		Navesti JRO e-TD-a čije se otkazivanje traži.	an21
3		OTKAZIVANJE	R			
	a	Razlog otkazivanja	R		Navesti razlog otkazivanja e-TD-a, koristeći šifre iz Priloga II., Popisa šifri 10.	n..1
	b	Dodatne informacije	C	— ‚R‘ ako je razlog otkazivanja 0 — ‚O‘ ako je razlog otkazivanja 1, 2,3 ili 4 (Vidjeti polje 3a)	Navesti sve dodatne informacije u vezi s otkazivanjem e-TD-a.	an..350
	c	Dodatne informacije_LNG	C	‚R‘ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popisa šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2”

(3) Tablica 3. zamjenjuje se sljedećom:

„Tablica 3.

Promjena odredišta

(iz članka 5. stavka 1. i članka 8. stavka 2.)

A	B	C	D	E	F	G
1		ZNAČAJKA	R			
	a	Datum i vrijeme potvrde valjanosti promjene odredišta	C	Navode nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti nacrtu poruke o promjeni odredišta.	Navedeno je vrijeme lokalno vrijeme.	datum Vrijeme
2		Ažuriranje e-TD-a	R			
	a	Slijedni broj	C	Navode nadležna tijela države članice otpreme nakon potvrde valjanosti nacrtu poruke o promjeni odredišta.	Označava se s 1 pri početnoj potvrdi valjanosti e-TD-a i zatim se povećava za 1 nakon svake promjene odredišta.	n..2
	b	JRO	R		Navesti JRO e-TD-a čije je odredište izmijenjeno.	an21
	c	Trajanje kretanja	D	‚R‘ kada se trajanje kretanja mijenja nakon promjene odredišta.	Navesti uobičajeno vremensko trajanje kretanja uzimajući u obzir vrstu prijevoza i udaljenost, iskazano u satima (S) ili danima (D) nakon čega slijedi dvoznamenkasti broj. (Primjeri: S12, ili D04). Navod za ‚S‘ treba biti manji od ili jednak 24. Navod za ‚D‘ treba bi biti manji od ili jednak 92.	an3

A	B	C	D	E	F	G
	d	Promjena organizacije prijevoza	D	„R” kada se zbog promjene odredišta promijeni osoba odgovorna za organizaciju prijevoza.	Navesti osobu koja je odgovorna za organizaciju prijevoza koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = pošiljatelj 2 = primatelj 3 = vlasnik robe 4 = drugo	n1
	e	Broj računa	D	„R” kada se račun mijenja nakon promjene odredišta.	Navesti broj računa koji se odnosi na robu. Ako račun još nije ispostavljen, potrebno je navesti broj dostavnice ili bilo kojeg drugog transportnog dokumenta.	an..35
	f	Datum računa	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R” kada se broj računa promijeni nakon promjene odredišta.	Datum dokumenta navedenog u polju 2e.	datum
	g	Šifra načina prijevoza	D	„R” kada se vrsta prijevoza promijeni nakon promjene odredišta.	Navesti vrstu prijevoza koristeći šifre iz Priloga II., Popis šifri 7.	n..2
3		PROMJENA odredišta	R			
	a	Šifra odredišta	R		Navesti novo odredište kretanja koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = trošarinsko skladište (podtočka i. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 2 = registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 3 = privremeni registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) i članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ) 4 = direktna isporuka (članak 17. stavak 2. Direktive 2008/118/EZ) 6 = izvoz (podtočka iii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ).	n1
4		GOSPODARSKI SUBJEKT novi primatelj	D	„R” kada se nakon promjene odredišta promijeni primatelj.		
	a	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1, 2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 6 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)	Za šifre odredišta: — 1, 2, 3 i 4: navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog primatelja iz SEED registra — 6: navesti PDV broj osobe koja zastupa pošiljatelja u carinarnici izvoza.	an..16

A	B	C	D	E	F	G
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
5		GOSPODARSKI SUBJEKT mjesto isporuke	C	— ,R' za šifru odredišta 1 i 4 — ,O' za šifru odredišta 2 i 3 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)	Navešti stvarno mjesto isporuke trošarinske robe.	
	<i>a</i>	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— ,R' za šifru odredišta 1 — ,O' za šifru odredišta 2 i 3 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)	Za šifre odredišta: — 1: navešti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta odredišta iz SEED registra — 2 i 3: navešti PDV broj ili bilo koji drugi identifikacijski broj	an..16
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	C	— ,R' za šifru odredišta 1, 2 i 3 — ,O' za šifru odredišta 4 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)		an..182
	<i>c</i>	Ulica	C	Za polje 5c, 5e i 5f: — ,R' za šifru odredišta 2, 3 i 4 — ,O' za šifru odredišta 1. (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)		an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	C			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	C			an..50

A	B	C	D	E	F	G
	g	NAD_LNG	C	„R“ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
6		CARINARNICA mjesto isporuke	C	„R“ u slučaju izvoza (šifra odredišta 6) (Vidjeti šifre odredišta u polju 3a)		
	a	Šifra carinarnice	R		Navesti šifru carinarnice izvoza kojoj se podnosi izvozna carinska deklaracija u skladu s člankom 161. stavkom 5. Uredbe (EEZ) br. 2913/92. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
7		GOSPODARSKI SUBJEKT novi organizator prijevoza	C	„R“ za identifikaciju osobe odgovorne za organizaciju prijevoza ako je vrijednost u polju 2d „3“ ili „4“.		
	a	PDV broj	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R“.		an..14
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10
	f	Mjesto	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
8		GOSPODARSKI SUBJEKT novi prijevoznik	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude „R“ kada se nakon promjene odredišta promijeni prijevoznik.	Identifikacija nove osobe koja obavlja prijevoz.	
	a	PDV broj	O			an..14
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11

A	B	C	D	E	F	G
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
9		PODACI O PRIJEVOZU	D	„R” kada se nakon promjene odredišta promijene pojedinosti o prijevozu.		99x
	<i>a</i>	Šifra prijevoznog sredstva	R		Navedi šifru(e) prijevoznog(ih) sredstva koji se odnosi na vrstu prijevoza navedenu u polju 2g, vidjeti Prilog II., Popis šifri 8.	n..2
	<i>b</i>	Identitet prijevoznih sredstava	R	„R” ako šifra prijevoznog sredstva nije 5. (Vidjeti polje 9a)	Navedi registracijsku oznaku prijevoznog(ih) sredstva kada šifra prijevoznog sredstva nije 5.	an..35
	<i>c</i>	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe.	Navedi identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje prijevoznog sredstva.	an..35
	<i>d</i>	Informacije o plombi	O		Navedi sve dodatne informacije o trgovačkoj plombi (npr. vrsta plombe)	an..350
	<i>e</i>	Informacije o plombi_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navedi šifru jezika, vidjeti Prilog II., Popis šifri 1.	a2
	<i>f</i>	Dodatne informacije	O		Navedi sve dodatne informacije o prijevozu, npr. identitet svakog sljedećeg prijevoznika, informacije o sljedećim prijevoznim sredstvima.	an..350
	<i>g</i>	Dodatne informacije _LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navedi šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2”

(4) U tablici 4. dodaje se sljedeći redak 1d:

A	B	C	D	E	F	G
	<i>„d</i>	Sljedni broj	R	Navede nadležna tijela države članice odredišta (u slučaju obavijesti o promjeni odredišta) ili države članice otpreme (u slučaju obavijesti o razdvajanju)	Navedi sljedni broj e-TD-a.	n..2”

(5) Tablica 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Tablica 5.

Razdvajanje pošiljke

(iz članka 6. stavka 1. i članka 8. stavka 2.)

A	B	C	D	E	F	G
1		e-TD razdvajanje	R			
	<i>a</i>	Početni JRO	R		Naveći JRO e-TD-a za koji se traži razdvajanje. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 2.	an21
2		DČ razdvajanja	R			
	<i>a</i>	Šifra države članice	R		Naveći državu članicu na čijem se području vrši razdvajanje kretanja koristeći šifru države članice iz Priloga II., Popis šifri 3.	a2
3		e-TD podaci o razdvajanju pošiljke	R			9x
	<i>a</i>	Lokalni referentni broj	R		Jedinstveni serijski broj kojeg pošiljatelj dodjeljuje e-TD-u, a kojim se pošiljka označava u evidenciji pošiljatelja.	an..22
	<i>b</i>	Trajanje kretanja	D	„R” kada se trajanje kretanja mijenja nakon razdvajanja pošiljke.	Naveći uobičajeno vremensko trajanje kretanja uzimajući u obzir vrsta prijevoza i udaljenost, iskazano u satima (S) ili danima (D) nakon čega slijedi dvoznamenkasti broj. (Primjeri: S12, ili D04). Navod za „S” treba biti manji od ili jednak 24. Navod za „D” treba biti manji od ili jednak 92.	an..3
	<i>c</i>	Promjena organizacije prijevoza	D	„R” kada se zbog razdvajanja pošiljke promijeni osoba odgovorna za organizaciju prijevoza.	Naveći osobu koja je odgovorna za organizaciju prijevoza koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = pošiljatelj 2 = primatelj 3 = vlasnik robe 4 = drugo	n1
3.1		PROMJENA odredišta	R			
	<i>a</i>	Šifra odredišta	R		Naveći odredište kretanja koristeći jednu od sljedećih vrijednosti: 1 = trošarinsko skladište (podtočka i. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 2 = registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ), 3 = privremeni registrirani primatelj (podtočka ii. članka 17. stavka 1. točke (a) i članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ)	n1

A	B	C	D	E	F	G
					4 = direktna isporuka (članak 17. stavak 2. Direktive 2008/118/EZ) 6 = izvoz (podtočka iii. članka 17. stavka 1. točke (a) Direktive 2008/118/EZ) 8 = nepoznato odredište (primatelj nepoznat; članak 22. Direktive 2008/118/EZ)	
3.2		GOSPODARSKI SUBJEKT novi primatelj	D	„R” kada se zbog razdvajanja pošiljke promijeni primatelj.		
	<i>a</i>	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1, 2, 3 i 4 — „O” za šifru odredišta 6. <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 3.1a)</i>	Za šifru odredišta: — 1, 2, 3 i 4: navesti važeći trošarinski broj ovlaštenog držatelja trošarinskog skladišta ili registriranog primatelja iz SEED registra — 6: navesti PDV broj osobe koja zastupa pošiljatelja u carinarnici izvoza.	an..16
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
3.3		GOSPODARSKI SUBJEKT mjesto isporuke	C	— „R” za šifru odredišta 1 i 4 — „O” za šifru odredišta 2 i 3 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 3.1a)</i>		
	<i>a</i>	Identifikacijski broj gospodarskog subjekta	C	— „R” za šifru odredišta 1 — „O” za šifru odredišta 2 i 3 <i>(Vidjeti šifre odredišta u polju 3.1a)</i>	Za šifru odredišta: — 1: navesti važeći trošarinski broj trošarinskog skladišta odredišta iz SEED registra — 2 i 3: navesti PDV broj ili bilo koji drugi identifikacijski broj.	an..16

A	B	C	D	E	F	G
	b	Naziv gospodarskog subjekta	C	— ,R' za šifru odredišta 1, 2 i 3: — ,O' za šifru odredišta 4 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3.1a)		an..182
	c	Ulica	C	Za polja 3.3c, 3.3e i 3.3f: — ,R' za šifru odredišta 2, 3 i 4 — ,O' za šifru odredišta 1 (Vidjeti šifre odredišta u polju 3.1a)		an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	C			an..10
	f	Mjesto	C			an..50
	g	NAD_LNG	C	,R' ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
3.4		CARINARNICA mjesto isporuke	C	,R' u slučaju izvoza (šifra promijenjenog odredišta 6) (Vidjeti šifre odredišta u polju 3.1a)		
	a	Šifra carinarnice	R		Naveći šifru carinarnice izvoza kojoj se podnosi izvozna carinska deklaracija u skladu s člankom 161. stavkom 5. Uredbe (EEZ) br. 2913/92. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 5.	an8
3.5		GOSPODARSKI SUBJEKT novi organizator prijevoza	C	,R' za identifikaciju osobe odgovorne za organizaciju prijevoza ako je vrijednost u polju 3c ,3' ili ,4'		
	a	PDV broj	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude ,R'.		an..14
	b	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	c	Ulica	R			an..65
	d	Kućni broj	O			an..11
	e	Poštanski broj	R			an..10

A	B	C	D	E	F	G
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
3.6		GOSPODARSKI SUBJEKT novi prijevoznik	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude ‚R‘ kada se nakon razdvajanja pošiljke promijeni prijevoznik.	Identifikacija nove osobe koja obavlja prijevoz.	
	<i>a</i>	PDV broj	O			an..14
	<i>b</i>	Naziv gospodarskog subjekta	R			an..182
	<i>c</i>	Ulica	R			an..65
	<i>d</i>	Kućni broj	O			an..11
	<i>e</i>	Poštanski broj	R			an..10
	<i>f</i>	Mjesto	R			an..50
	<i>g</i>	NAD_LNG	R		Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
3.7		PODACI O PRIJEVOZU	D	‚R‘ kada se nakon razdvajanja pošiljke promijene pojedinosti o prijevozu.		99x
	<i>a</i>	Šifra prijevoznog sredstva	R		Navesti šifru(e) prijevoznog(ih) sredstva. Vidjeti Prilog II., Popis šifri 8.	n..2
	<i>b</i>	Identitet prijevoznih sredstava	R	‚R‘ ako šifra prijevoznog sredstva nije 5. <i>(Vidjeti polje 3.7.a)</i>	Navesti registracijsku oznaku prijevoznog(ih) sredstva kada šifra prijevoznog sredstva nije 5.	an..35
	<i>c</i>	Identitet trgovačke plombe	D	‚R‘ ako se koriste trgovačke plombe.	Navesti identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje prijevoznog sredstva.	an..35
	<i>d</i>	Informacije o plombi	O		Navesti sve dodatne informacije o trgovačkoj plombi (npr. vrsta plombe).	an..350
	<i>e</i>	Informacije o plombi_LNG	C	‚R‘ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navesti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
	<i>f</i>	Dodatne informacije	O		Navesti sve dodatne informacije o prijevozu, npr. identitet svakog sljedećeg prijevoznika, informacije o sljedećim prijevoznim sredstvima.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	g	Dodatne informacije _LNG	C	„R“ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje	Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
3.8		e-TD stavke	R		Potrebno je koristiti zaseban podatkovni skup za svaki proizvod koji je sastavni dio pošiljke.	999x
	a	Jedinstveni referentni broj stavke	R		Navešti jedinstveni referentni broj stavke proizvoda u prvotnom razdvojenom e-TD-u. Jedinstveni referentni broj stavke mora biti jedinstven za svako polje „e-TD podataka o razdvajanju pošiljke“.	n..3
	b	Šifra trošarinskog proizvoda	R		Navešti odgovarajuću šifru trošarinskog proizvoda, vidjeti Prilog II., Popis šifri 11.	an..4
	c	Tarifna oznaka KN	R		Navešti tarifnu oznaku KN koja se primjenjuje na dan podnošenja poruke o razdvajanju pošiljke.	n8
	d	Količina	R		Navešti količinu (izraženu u mjernoj jedinici koja se odnosi na šifru proizvoda — Vidjeti Prilog II., tablice 11. i 12.) Za kretanje prema registriranom primatelju, iz članka 19. stavka 3. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu za koju je dobio odobrenje. Za kretanje prema izuzetim organizacijama iz članka 12. Direktive 2008/118/EZ, količina ne smije prelaziti količinu prijavljenu u potvrdi o oslobođenju.	n..15,3
	e	Bruto težina	R		Navešti bruto težinu pošiljke (trošarinska roba s pakiranjem).	n..15,2
	f	Neto težina	R		Navešti težinu trošarinske robe bez pakiranja.	n..15,2
	i	Fiskalna oznaka	O		Navešti sve dodatne informacije o fiskalnim oznakama koje zahtijeva država članica odredišta.	an..350
	j	Fiskalna oznaka_LNG	C	„R“ ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Navešti šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
	k	Korištenje fiskalne oznake	D	„R“ ako se koriste fiskalne oznake.	Navešti „1“ ako je roba označena fiskalnim oznakama ili „0“ ako roba nije označena fiskalnim oznakama.	n1
	o	Gustoća	C	„R“ ako se primjenjuje na navedenu trošarinsku robu.	Navešti gustoću na 15 °C, ako je primjenljivo u skladu s tablicom u Prilogu II., Popis šifri 11.	n..5,2
	p	Trgovački opis	O	Država članica otpreme može odlučiti da ovaj podatak bude obavezan.	Navešti trgovački opis robe radi identifikacije proizvoda koji se prevoze.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	q	Trgovački opis_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popisu šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2
	r	Robna marka proizvoda	D	„R” ako trošarinska roba ima robnu marku.	Naveći robnu marku robe, ako je primjenljivo.	an..350
	s	Robna marka proizvoda_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1., radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu	a2
3.8.1		PAKIRANJE	R			99x
	a	Šifra vrste pakiranja	R		Naveći vrstu pakiranja, koristeći jednu od šifri iz Priloga II., Popisa šifri 9.	an2
	b	Broj koleta	C	„R” ako je označeno s „Brojivo”.	Naveći broj koleta ako je pakiranje brojivo u skladu s Prilogom II., Popis šifri 9.	n..15
	c	Identitet trgovačke plombe	D	„R” ako se koriste trgovačke plombe.	Naveći identifikaciju trgovačkih plombi, ako se koriste za pečaćenje pakiranja.	an..35
	d	Informacije o plombi	O		Naveći sve dodatne informacije o tim trgovačkim plombama (npr. vrsta plombe).	an..350
	e	Informacije o plombi_LNG	C	„R” ako se koristi odgovarajuće tekstualno polje.	Naveći šifru jezika iz Priloga II., Popis šifri 1. radi definiranja jezika koji se koristi u ovom podatkovnom skupu.	a2”

(6) Tablica 6. mijenja se kako slijedi:

(a) redak 3. mijenja se kako slijedi:

i. u stupcu D slovo „R” zamjenjuje se slovom „C”;

ii. u stupcu E umeće se tekst „R”, osim kada je podatkovni element „vrsta poruke” u odgovarajućem elektroničkom trošarinskom dokumentu označen s „2 – podnošenje za izvoz uz kućno carinjenje”;

(b) u retku 5. se u stupcu E tekst „R” za šifru odredišta 1, 2, 3, 4, 5 i 8” zamjenjuje tekstem „R” za šifru odredišta 1, 2, 3, 4 i 5”;

(c) u retku 7.1 a se stupac F mijenja kako slijedi:

i. tekst „6 = jedna ili više stavki s netočnim vrijednostima” se briše;

ii. dodaje se tekst „7 = količina veća od količine navedene u privremenom odobrenju”;

(d) u retku 7.1b se u stupcu E tekst „O” ako je šifra razloga nezadovoljstva 3, 4 ili 5” zamjenjuje tekstem „O” ako je šifra razloga nezadovoljstva 1, 2, 3, 4, 5 ili 7”.

PRILOG II.

Prilog II. mijenja se kako slijedi:

- (1) pod točkom 2. se nakon tablice između postojećeg teksta „Polje 1. sastoji se od zadnje dvije znamenke godine kada je kretanje službeno prihvaćeno.” i postojećeg teksta „Polje 3. mora biti popunjeno jedinstvenim identifikatorom za kretanje u Sustavu kontrole kretanja trošarinskih proizvoda (*engl.* EMCS). Način na koji se navedeno polje koristi isključiva je odgovornost država članica, s tim da svako kretanje u EMCS sustavu mora imati jedinstveni broj.” umeće novi tekst: „Polje 2. sadrži unos iz popisa <DRŽAVE ČLANICE> (popis šifri 3.)”.

- (2) točka 5. zamjenjuje se sljedećom:

„5. ŠIFRA CARINARNICE (*engl.* COR)

Šifra carinarnice se sastoji od šifre pojedine države članice (iz Popisa šifri 4.), nakon koje slijedi šesteroznamenasti alfanumerički nacionalni broj, primjerice: IT0830AB.”

- (3) pod točkom 8. dodaje se sljedeći redak 5.:

„5 fiksna transportna instalacija”

- (4) pod točkom 11. dodaje se sljedeći redak:

EPC	CAT	UNIT	Opis	A	P	D
„E930	E	2	Aditivi obuhvaćeni tarifnim oznakama KN 3811 11, 3811 19 00 i 3811 90 00	N	N	N”

32013D0052

25.1.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 22/11

ODLUKA VIJEĆA**od 22. siječnja 2013.****o odobravanju pojačane suradnje u području poreza na financijske transakcije**

(2013/52/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 329. stavak 1.,

uzimajući u obzir zahtjeve koje su dostavile Kraljevina Belgija, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Helenska Republika, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Irska, Talijanska Republika, Republika Austrija, Portugalska Republika, Republika Finska, Republika Slovenija i Slovačka Republika,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) U skladu s člankom, 3. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU); Unija uspostavlja unutarnje tržište.
- (2) U skladu s člankom 113. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), Vijeće donosi odredbe za usklađivanje zakonodavstva vezanog uz poreze na promet i trošarine i druge oblike neizravnog oporezivanja do te mjere da je usklađivanje nužno kako bi se osigurala uspostava i funkcioniranje unutarnjeg tržišta i izbjeglo narušavanje tržišnog natjecanja.
- (3) Komisija je 2011. primila na znanje raspravu koja se odvijala na svim razinama o dodatnom oporezivanju finacijskog sektora. Uzrok za tu raspravu je želja da finacijski sektor pravedno i znatno sudjeluje u troškovima krize te da se ubuduće oporezuje na pravedan način i razmjerno drugim sektorima, da obeshrabri pretjerano rizične djelatnosti finacijskih institucija, da doprinese regulatornim mjerama usmjerenim na izbjegavanje buduće krize i stvaranju dodatnog prihoda za opće proračune ili posebne namjene politike.
- (4) Na temelju navedenog, 28. rujna 2011., Komisija je donijela prijedlog Direktive Vijeća o općem sustavu poreza na

financijske transakcije i izmjeni Direktive 2008/7/EZ ⁽¹⁾. Glavni cilj tog prijedloga je osigurati ispravno funkcioniranje unutarnjeg tržišta i izbjegavanje narušavanja tržišnog natjecanja.

- (5) Na zasjedanju Vijeća od 22. lipnja 2012., potvrđeno je kako nema jednoglasne potpore zajedničkom sustavu poreza na financijske transakcije (PFT) kako je predlagala Komisija. Europsko Vijeće je 29. lipnja 2012. zaključilo da Vijeće neće donijeti predloženu Direktivu u razumnom roku. Na zasjedanju Vijeća od 10. srpnja 2012., navedene su ključne i stalne razlike u mišljenju u pogledu potrebe donošenja zajedničkog sustava PFT-a na razini Unije te se potvrdilo da je načelo usklađenog oporezivanja finacijskih transakcija neće dobiti jednoglasnu potporu unutar Vijeća u predvidljivoj budućnosti.
- (6) U tim okolnostima, 11 država članica, to jest Belgija, Njemačka, Estonija, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Austrija, Portugal, Slovenija i Slovačka, uputile su zahtjev Komisiji kroz pisma zaprimljena između 28. rujna i 23. listopada 2012., koji navode kako one žele uspostaviti pojačanu međusobnu suradnju u području PFT-a. Te države članice zahtijevale su da se opseg i ciljevi pojačane suradnje temelje na Komisijinom prijedlogu Direktive od 28. rujna 2011. Također su navele u prvom redu potrebu sprječavanja utaje poreza, narušavanja tržišnog natjecanja i prijenosa na druga područja nadležnosti.
- (7) Pojačana suradnja trebala bi osigurati neophodni pravni okvir za uspostavu zajedničkog sustava PFT-a u sudjelujućim državama članicama i osigurati usklađenost osnovnih svojstava poreza. Pri tome bi trebalo u najvećoj mogućoj mjeri izbjegavati inicijative za poreznu arbitražu te poremećaje u raspodjeli između finacijskih tržišta, te moguće dvostruko oporezivanje ili neoporezivanje, kao i radnje vezane uz utaju poreza.
- (8) Ispunjeni su uvjeti utvrđeni u članku 20. UEU-a i člancima 326. i 329. UFEU-a.

⁽¹⁾ COM(2011.) 594 završna verzija od 28. rujna 2011.

- (9) Na zasjedanju Vijeća od 29. lipnja 2012. zabilježeno je i 10. srpnja 2012. potvrđeno da Unija kao cjelina ne može ostvariti cilj donošenja zajedničkog sustava PFT-a u razumnom roku. Shodno tome, ispunjen je zahtjev utvrđen u članku 20. stavku 2. UFEU-a da se pojačana suradnja može donijeti samo kao krajnje sredstvo.
- (10) Sadržajno područje unutar kojeg će se odvijati pojačana suradnja, to jest uspostava zajedničkog sustava PFT-a unutar Unije, je područje obuhvaćeno člankom 113. UFEU-a te shodno tome i Ugovorima.
- (11) Pojačana suradnja u području uspostave zajedničkog sustava PFT-a usmjerena je na osiguranje ispravnog funkcioniranja unutarnjeg tržišta. Na razini ove suradnje izbjegava se postojanje različitih nacionalnih režima te samim time nepotrebnog cjepljanja tržišta, te pratećih problema u obliku narušavanja tržišnog natjecanja, preusmjeravanja trgovinskih tokova između proizvođača, subjekata i zemljopisnih područja, te inicijative za subjekte vezane uz izbjegavanje oporezivanja pomoću djelatnosti s niskom ekonomskom vrijednošću. Ta pitanja imaju posebnu važnost u predmetnom području, koje obilježavaju visoko mobilne porezne osnove. Stoga, ona nastavlja ciljeve Unije, štiti njene interese i jača integracijske procese u skladu s člankom 20. stavkom 1. UFEU-a.
- (12) Uspostava zajedničkog usklađenog sustava PFT-a nije uključena na popis isključivih nadležnosti Unije koji je utvrđen u članku 3. stavku 1. UFEU-a. S obzirom da služi funkcioniranju unutarnjeg tržišta, u skladu s člankom 113. UFEU-a, potpada pod podijeljene nadležnosti Unije u smislu članka 4. UFEU-a te je stoga unutar okvira neisključive nadležnosti Unije.
- (13) Pojačana suradnja u predmetnom području u skladu je s Ugovorima i pravom Unije, u skladu s člankom 326. UFEU-a. U skladu s drugim stavkom članka 326. UFEU-a, ona ne ugrožava unutarnje tržište ili ekonomsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju, te ne predstavlja prepreku ili diskriminaciju u trgovini među državama članicama i ne narušava tržišno natjecanje među njima.
- (14) Pojačana suradnja u predmetnom području poštuje nadležnosti, prava i obveze država članica nesudionica, u skladu je s člankom 327. UFEU-a. Takvi sustavi ne utječu na mogućnost država članica nesudionica da održe ili uvedu PFT-e na temelju neusklađenih nacionalnih propisa. Zajednički sustav PFT-a dodjeljuje prava oporezivanja sudjelujućim državama članicama samo na temelju odgovarajućih povezanih čimbenika.
- (15) Pod uvjetom ispunjavanja svih uvjeta za sudjelovanje utvrđenih u ovoj Odluci, pojačana suradnja u navedenom području je otvorena u bilo kojem trenutku za sve države članice koje su voljne poštovati akte koji su već doneseni u okviru navedenog u skladu s člankom 328. UFEU-a.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Kraljevina Belgija, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Helenska Republika, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Irska, Talijanska Republika, Republika Austrija, Portugalska Republika, Republika Finska, Republika Slovenija i Slovačka Republika ovim se ovlašćuju za uspostavu pojačane međusobne suradnje u području uspostave zajedničkog sustava poreza na financijske transakcije, primjenjujući odgovarajuće odredbe iz Ugovora.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. siječnja 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
M. NOONAN

CIJENA PRETPLATE ZA 2013. g. (bez PDV-a, uključujući uobičajene troškove otpreme)

Službeni list EU, serije L + C, tiskano izdanje	na 22 službena jezika EU	1 300 EUR godišnje
Službeni list EU, serije L + C, tiskano izdanje + godišnje izdanje na DVD-u	na 22 službena jezika EU	1 420 EUR godišnje
Službeni list EU, serija L, tiskano izdanje	na 22 službena jezika EU	910 EUR godišnje
Službeni list EU, serije L + C, mjesečno izdanje na DVD-u (zbirno izdanje)	na 22 službena jezika EU	100 EUR godišnje
Dodatak Službenom listu (serija S – natječaji za javnu nabavu), DVD, jedno izdanje tjedno	višejezično: na 23 službena jezika EU	200 EUR godišnje
Službeni list EU, serija C – natječaji	na jeziku/jezicima ovisno o natječaju/natječajima	50 EUR godišnje
Pravna stečevina EU, posebno tiskano izdanje	na hrvatskom jeziku	4 000 EUR

Pretplata na *Službeni list Europske unije*, koji se objavljuje na službenim jezicima Europske unije, dostupna je u 22 jezične inačice. Službeni list sastoji se od dviju serija: L (Zakonodavstvo) i C (Informacije i objave).

Na svaku se jezičnu inačicu pretplaćuje posebno.

U skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 920/2005, objavljenom u Službenom listu L 156 od 18. lipnja 2005., institucije Europske unije nisu privremeno dužne sastaviti sve akte na irskome i objaviti ih na tom jeziku. Izdanja Službenog lista na irskom jeziku stoga se prodaju odvojeno.

Pretplatom na Dodatak Službenom listu (serija S – natječaji za javnu nabavu) obuhvaćena su sva 23 službena jezika na jednome višejezičnom DVD-u.

Pretplatnici *Službenog lista Europske unije* mogu na zahtjev primati različite priloge uz Službeni list. Pretplatnici se obavješćuju o objavljivanju priloga putem obavijesti umetnute u *Službeni list Europske unije*.

Prodaja i pretplata

Pretplatnici se na zasebno plative periodične publikacije, kao što je pretplata na *Službeni list Europske unije*, pretplaćuju preko naših prodajnih zastupnika. Popis prodajnih zastupnika nalazi se na stranici:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hr.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremnih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>

FX-AZ-13-041-HR-C



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HR